# SURAT SAMBIANG

(A PRAYER BOOK IN THE SEA DAYAK LANGUAGE, AUTHORISED FOR USE IN THE DIOCESE OF BORNEO)

## PASAL JAKO DAYA

Olih jako orang Daya enda tentu sabaka, laban jako orang Saribas lain mimit, Undup lain mimit, Balau lain mimit, Ulu Ai lain mimit mega, nya alai barang sapa ti ngulu ka orang sambiang tau ngubah ka jako ti ditulis dalam surat tu, lalu nunda jako kaban orang ti endor besambiang.

LONDON
SOCIETY FOR PROMOTING
CHRISTIAN KNOWLEDGE
HOLY TRINITY CHURCH, MARYLEBONE ROAD, N.W.1
1957

# ATOR BAGI SURAT


| | | *Daun* |
|---|---|---|
| 1 | SURAT BULAN . . . . . | 3 |
| 2 | HARI BEPASA ENGGAU HARI NAGANG DIRI . . | 6 |
| 3 | SAMBIANG PAGI ENGGAU LEMAI . . . | 7 |
| 4 | SAMBIANG COMPLINE . . . . . | 18 |
| 5 | SAMBIANG LITANI . . . . . | 21 |
| 6 | SAMPI BUKAI ENGGAU SAMPI PUJI . . . | 27 |
| 7 | SAMPI, EPISTOLA, ENGGAU INJIL . . . | 34 |
| 8 | SAMBIANG PREPARATION . . . . . | 168 |
| 9 | SAMBIANG EUKARISTA . . . . . | 170 |
| 10 | SAMBIANG PUJI UDAH NYAMBUT SAKRAMEN . | 185 |
| 11 | SAMBIANG SPIRITUAL COMMUNION . . . . | 186 |
| 12 | SAMBIANG KENA MASOK KA ORANG NYADI KATIKUMIN | 188 |
| 13 | SAKRAMEN NGAMPUN PENYALAH . . . | 189 |
| 14 | SAMBIANG BAPTISA ANAK BIAK DALAM GRIJA . | 189 |
| 15 | SAMBIANG BAPTISA ANAK BIAK DALAM RUMAH . | 196 |
| 16 | SAMBIANG LEBOH NYAMBUT ANAK BIAK KADALAM EKLISIA . . . . . | 198 |
| 17 | SAMBIANG BAPTISA ORANG TI BESAI TUAI . . | 200 |
| 18 | KATIKISM . . . . . | 207 |
| 19 | SAMBIANG TETAP . . . . . | 212 |
| 20 | SAMBIANG TIKAH . . . . . | 216 |
| 21 | SAMBIANG PUJI LEBOH INDU BARU UDAH BERANAK | 224 |
| 22 | SAMBIANG LEBOH NGABAS ORANG TI SAKIT . | 227 |
| 23 | SAKRAMEN UNCTION . . . . . | 236 |
| 24 | SAMBIANG KENA NUMBAK KA ORANG TI MATI . | 238 |
| 25 | SAMBIANG KENA NUMBAK KA ANAK TI MIT . | 247 |
| 26 | ATOR MASMUR DIBACHA . . . . . | 251 |
| 27 | SURAT MASMUR . . . . . | 252 |




# SURAT BULAN

## BULAN SATU (JANUARY)

HARI

1 HARI TUHAN ISA DISUNAT
6 HARI EPIPANI.
8 S. Lusian. Padri enggau Martur. (France 290).
13 S. Hilary. Bishop. (Poitiers 368).
17 S. Anthony. (Misir 356).
18 S. Priska. Indu Dara. Martur. (Roma 270).
20 S. Fabian. Bishop enggau Martur (Roma 250).
21 S. Agnis. Dara. Martur. (Roma 304).
22 S. Vincent. Dikon enggau Martur. (Spain 304).
25 HARI S. PAUL BERUBAH ATI.
26 S. Polikarp. Bishop enggau Martur. (Smyrna 155).
27 S. John Kristostom. Bishop. (Konstantinopal 407).

## BULAN DUA (FEBRUARY)

2 HARI S. MARIA MRI PUJI DI KAABA.
5 S. Agata. Indu Dara. Martur. (Sicily 251).
14 S. Valentine. Bishop. Martur. (Roma 270).
24 HARI S. MATAIAS. RASUL enggau MARTUR.

## BULAN TIGA (MARCH)

1 S. David. Bishop di Menevia. (601).
2 S. Chad. Bishop. (Lichfield 672).
7 S. Pepetua enggau pangan iya. Martur. (Carthage 203).
12 S. Gregory. Bishop. (Roma 604).
17 S. Patrick. Bishop. (Ireland 461).
21 S. Benedict. Abbot. (Monte Cassino 540).
25 HARI MALIKAT NGOSONG S. MARIA DARA TUCHI.

## BULAN EMPAT (APRIL)

3 S. Richard. Bishop. (Chichester 1253).
4 S. Ambrose. Bishop. (Milan 397).
11 S. Leo. Bishop. (Roma 461).
19 S. Alpage. Archbishop. (Canterbury 1109).
23 S. George. Martur. (England 303).
25 HARI S. MARK TI PENULIS INJIL. MARTUR.
30 S. Catherine. Dara. (Siena 1380).

BULAN LIMA (MAY)

1 HARI S. PHILIP SADUAI S. JAKOB. RASUL.
2 S. Athanasius. Bishop. (Alexandria 373).
6 Hari S. John marinsa di pintu nengri Roma.
19 S. Dunstan. Archbishop. (Canterbury 988).
26 S. Augustine. Archbishop. (Canterbury 605).
27 Venerable Bede. (Jarrow 735).

BULAN ENAM (JUNE)

5 S. Boniface. Bishop enggau Martur. (Mainz 755).
9 S. Columba. Abbot. (Iona 597).
11 HARI S. BARNABAS. RASUL enggau MARTUR.
14 S. Basil. Bishop. (Caesarea 397).
22 S. Alban. Martur. (England 304).
24 HARI PENGADA S. JOHN TI PEMAPTISA.
29 HARI S. PETER. RASUL enggau MARTUR.

BULAN TUJOH (JULY)

2 Hari S. Maria ngosong Elizabeth.
20 S. Margaret. Indu Dara enggau Martur. (Antiok 306).
22 HARI S. MARIA MAGDALINI.
25 HARI S. JAKOB. RASUL enggau MARTUR.
26 S. Ann. Indai S. Maria.

BULAN LAPAN (AUGUST)

1 Hari S. Peter dilepas ari rumah tutup.
6 HARI GAMBAL TUHAN ISA BEMULIA.
7 Hari ngingat ka Nama Tuhan Isa.
10 S. Lawrence. Archdeacon enggau Martur. (Roma 258).
24 HARI S. BARTOLOMI. RASUL enggau MARTUR.
28 S. Augustine. Bishop. (Africa 430).
29 Hari S. John ti Pemaptisa kena bunoh.
31 S. Aidan. Bishop. (Lindisfarne 653).

BULAN SEMBILAN (SEPTEMBER)

1 S. Giles. Abbot. (Province 720).
8 Hari pengada S. Maria Dara Tuchi.
13 S. Siprian. Bishop enggau Martur. (Carthage 258).
14 Hari ngingat ka regang Tuhan Isa.
21 HARI S. MATTHEW PENULIS INJIL. RASUL enggau MARTUR.



29 HARI S. MICHAEL enggau SAMOA MALIKAT.
30 S. Jerome. Padri. (420).

BULAN SAPULOH (OCTOBER)

1 S. Remigius. Bishop. (France 530).
4 S. Francis. (Assisi 1226).
6 S. Faith. Indu Dara enggau Martur. (Aquitaine 304)
9 S. Denis. Bishop enggau Martur. (300).
18 HARI S. LUKE, DUKUN enggau PENULIS INJIL.
25 S. Crispin. Martur. (Soissons 288).
28 HARI S. SIMON saduai S. JUDE. RASUL.

BULAN SABLAS (NOVEMBER)

1 HARI SAMOA ORANG TUCHI.
6 S. Leonard. Abbot. (559).
11 S. Martin. Bishop. (Tours 397).
16 S. Hugh. Bishop. (Lincoln 1200).
17 S. Hilda. Abbess. (Whitby 680).
20 S. Edmund. Rajah enggau Martur. (England 870).
22 S. Cecilia. Indu Dara enggau Martur. (Roma 230).
23 S. Clement. Bishop enggau Martur. (Roma 100).
25 S. Catherine. Indu Dara enggau Martur. (Alexandria 307)
30 HARI S. ANDREW. RASUL enggau MARTUR.

BULAN DUABLAS (DECEMBER)

6 S. Nicolas. Bishop. (Myra 343).
8 Hari S. Maria dikandong ka indai iya.
13 S. Lucy. Indu Dara enggau Martur. (Syracuse 303).
17 S. Ignatius. Bishop enggau Martur. (Roma 110).
21 HARI S. TOMAS. RASUL enggau MARTUR.
25 HARI KRISTMAS.
26 HARI S. STEPHEN. MARTUR.
27 HARI S. JOHN. RASUL enggau PENULIS INJIL.
28 HARI ANAK BIAK TI MIT KENA BUNOH.

## HARI BEPASA ENGGAU HARI NAGANG DIRI

### 1. HARI BEPASA

A. Hari Tiga Pun Lent.
Hari Tuhan Isa Diregang.
(*Dalam hari tu orang enda tau makai dagin. Sida makai kenyang sakali aja, lalu dua-kali tau makai kurang.*)

B. Hari Satu, Dua, Tiga, Empat enggau Enam dalam minggu ti dulu ari Hari Ista.
Lemai Hari ti dulu ari Kristmas, Pentikost, enggau Hari Tuhan Isa pulai ka serga.
Samoa hari tiga enggau lima dalam Lent.
Satu hari dalam tiga Hari Ember (empat-kali sataun).
Hari Rogation.
(*Dalam hari tu orang enda patut makai dagin, lalu patut nagang diri mimit makai utai ti nyamai dipakai.*)

### 2. HARI NAGANG DIRI

A. Samoa Hari Lima sapemanjai taun, tang anang enti Hari Kristmas tekena ka hari lima, sakalika Epipani, sakalika barang hari lima dalam lapan hari ti nampong Kristmas, Epipani, enggau Hari Tuhan Isa Pulai ka Serga.
(*Dalam hari tu orang nagang diri makai utai sabengkah.*)

B. Samoa hari dalam Lent. (Hari Minggu enda).
Lemai hari ti dulu ari Hari Anak Biak ti mit Dibunoh, Hari S. John, S. Stephen.
(*Dalam hari tu orang nagang diri peneka ati diriempu. Eklisia enda ngeletak adat. Tiap orang tau ngeletak diri.*)



## SAMBIANG PAGI ENGGAU LEMAI

### SAMBIANG TI TAU DIBACHA DULU

¶ *Padri macha siti dua genteran tu:*

AKU ka angkat lalu pulai ngagai apai aku, lalu madah ka iya, Apai, aku udah salah ngelaban serga enggau ngelaban nuan: enda agi patut aku ditelah anak nuan. *S. Luke* 15. 18–19.

Enti kitai madah ka diri nadai penyalah kitai ngakal diriempu, lalu nadai pengamai dalam ati kitai. Tang enti kitai ngaku penyalah kitai, Allah Taala endang lurus, endang tau dikarap; iya ka ngampun penyalah kitai, lalu nuchi kitai ari samoa penyai. 1 *S. John* 1. 8–9.

Tuhan Allah, Petara kitai, endang ka kasih ka kitai lalu ngampun kitai, taja kitai udah ngelaban iya, taja kitai enda ngasi ka ajar Tuhan ti Petara kitai, ti ngasoh kitai niteh ka pesan ti dibri iya ka kitai. *Daniel* 9. 10–11.

Anang mai anembiak nuan kena pechara, Tuhan; laban nadai mensia siko ti dipeda Tuhan lurus. *Masmur* 143. 2.

Allah Taala iya Roh; nyadi orang ti nyembah iya enda tau enda nyembah iya enggau Roh enggau pemendar. *S. John* 4. 24.

Advent. *S. Matt.* 3. 2.
Kristmas. *S. Luke* 2. 10–11. tau ka 1 *S. John* 4. 9.
Epipani. *Masmur* 98. 2.
Lent. *Masmur* 51. 17.
Ista. 1 *S. Peter* 1. 3.
Hari Tuhan niki ka serga. *Ibrani* 4. 14–16.
Pentikost. *Roma* 5. 5.
Triniti. 1 *S. John* 4. 16.
Hari Samoa Orang Tuchi. *Ibrani* 12. 1–2.
Hari Saint. *Masmur* 112. 6.
Pun Taun Baru. *Isaiah* 40. 31.
Udah Ngetau. *Masmur* 24. 1.
Leboh Bisi Penusah. *Masmur* 46. 1.

*Padri.* Aram kitai ngaku penyalah kitai ngagai Allah Taala.

¶ *Samoa orang besugang lalu sama serta nelah sampi tu:*

APAI ti pemadu bekuasa, ti pemadu kasih; Kami udah limpang ari jalai Tuhan. Kami udah niteh ka peneka ati diri. Kami udah ngelaban pesan Tuhan. Kerja badas nadai digaga kami; Kerja jai udah digaga kami; Lalu nadai bisi pemadas dalam

ati kami. Tuhan, kasih ka kami orang bedosa. Tuhan Allah, anang nganu orang ti ngaku penyalah sida. Bai pulai orang ti ngesal ati ngagai jalai ti lurus; Nunda ka semaia Tuhan, ti ditusi ka mensia olih Isa Almesih Tuhan kami. Tegal Tuhan Isa, kami minta Tuhan, Apai ti kasih; Saup kami kenyau ari tu betuai ka Tuhan; Lalu diau badas diau lurus; Awak ka kami ngemesai ka nama Tuhan. *Amin.*

### JAKO PENGAMPUN PENYALAH

¶ *Jako tu disebut Padri aja; Iya bediri, tang orang mayoh meruan besugang. Enti nadai Padri, orang ti ngulu ka sambiang macha sampi Triniti* 21.

TUHAN Allah, Apai Isa Almesih Tuhan kitai, ti enggai meda mensia mati laban penyalah, tang iya rindu meda orang muai olah jai, lalu idup; iya udah mri kuasa enggau pesan ka sida Padri ti penyuroh iya, madah ka Jako Pengampun Penyalah ka samoa anembiak iya ti ngesal ati. Iya ngampun lalu ngelepas ka samoa orang ti berubah ati, ti enggau pengambis ati arap ka jako Injil. Kra, badas kitai minta iya mri ka kitai ati ngesal, minta iya mri Roh Alkudus; awak ka kitai tau ngaga utai ti dikarindu ka iya kamaiatu; awak ka olah kitai lurus enggau tuchi salama kitai idup; lalu jemah iya kitai tau bulih pengandal iya ti nadai bepemadu: olih Isa Almesih, Tuhan kitai. *Amin.*

### SAMBIANG PAGI ENGGAU LEMAI

¶ *Leboh Sambiang Pagi, kena samoa jako ti dikarong; leboh Sambiang Lemai, ngelaung ka iya.*

*Padri.* Tuhan, buka mulut kami
*Saut.* Lalu nyawa kami ka muji nuan.
*Padri.* Tuhan Allah, pantas lepas ka kami
*Saut.* Tuhan, lengkas saup kami.

¶ *Ditu samoa orang bediri.*

*Padri.* Mulia ka Apai, ka Anak, ka Roh Alkudus.
*Saut.* Baka mula iya kalia, kamaiatu, datai ka belama-lama iya. *Amin.*
*Padri.* Puji Tuhan olih kita.
*Saut.* Nama Tuhan patut dipuji.

¶ *Udah nya, leboh Hari Minggu enggau Hari Besai, Masmur* VENITE *disebut, leboh Sambiang Pagi aja. (Hari bukai iya tau enda dikena.)*



### VENITE, EXULTEMUS DOMINO

ARAM kitai nyanyi ka Tuhan:
Lalu muji kuasa iya ti ngelepas ka kitai.
2 Aram kitai ngadap iya enggau puji:
Lalu nyanyi ka iya enggau masmur.
3 Laban Tuhan endang Petara ti besai:
Iya Rajah ti besai, ti ari atas samoa petara.
4 Jari iya megai samoa darong bumi:
Nyadi iya ti bempu samoa bukit ti tinggi.
5 Iya ti bempu tasik, laban nya digaga iya:
Jari iya mega ti ngaga samoa tanah.
6 Aram kitai nyembah iya lalu nyungkur ka diri:
Lalu besugang di moa Tuhan ti ngaga kitai.
7 Laban iya ti Petara kitai, lalu kitai tu anembiak iya:
Kitai baka kaban domba ti di-intu iya.
Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus:
Baka mula iya kalia, kamaiatu; datai ka belama-lama iya.
*Amin.*

¶ *Udah nya Masmur dibacha nunda ka ator.*

¶ *Udah nya orang macha Bacha Ti Ka-Satu, ari Surat Penyanggup Lama, nunda ka diletak dalam Surat Bulan.*

¶ *Ambis Bacha ti ka-satu, pantun siti ditelah tau ka dinyanyi; leboh Sambiang Pagi,* TE DEUM LAUDAMUS; *leboh Sambiang Lemai,* MAGNIFICAT.

## TE DEUM LAUDAMUS

KAMI muji Tuhan Allah: kami ngaku Tuhan, ti Petara kami.
2 Samoa dunya nyembah Tuhan: Apai ti endang meruan.
3 Samoa malikat nyanyi ka Tuhan: serga enggau samoa isi iya.
4 Sida Kerubin enggau Serapin: berari-ari ngangau,
5 Kudus, Kudus, Kudus: Tuhan bala serga enggau bumi;
6 Penoh serga enggau bumi: olih mulia Tuhan.
7 KABAN sida Rasul ti endang bemulia: seruran muji Tuhan.
8 Kaban sida nabi ti badas: semampai muji Tuhan.
9 Bala Orang Martur ti besaksi ka Tuhan: salalu muji Tuhan.
10 Eklisia kudus di samoa menoa: berari nyembah Tuhan,
11 Ti endang Apai kami: ti pemadu bekuasa,
12 Enggau Anak Tunggal Tuhan: ti patut disembah orang;
13 Roh Alkudus mega: ti endang Penyaup kami.

14 Nuan ti endang Rajah serga: Tuhan Isa Almesih.
15 Nuan ti endang Anak Allah Apai: ari mula mula datai ka belama-lama.
16 Leboh Tuhan nyadi mensia ka nebus kami: nadai Tuhan enggai ka kandong Dara tuchi.
17 Udah Tuhan ngalah ka kuasa pemati: Tuhan muka serga ka samoa orang ti arap.
18 Tuhan duduk puak kanan Allah Taala: dalam mulia Allah Apai.
19 Kami arap ka Tuhan ka datai baru: lalu nyadi Hakim kami.
20 Kami minta Tuhan nyaup anembiak Tuhan: ti udah ditebus enggau darah Tuhan.
21 Asoh kami digaum enggau orang tuchi Tuhan: lalu bulih mulia ti meruan.



22 Tuhan, idup ka kami anembiak Tuhan: bri berkat ka kami ti pesaka Tuhan.
23 Ator jalai kami: lalu kring ka kami berari.
24 Genap hari: kami ngemesai ka Tuhan;
25 Kami muji nama Tuhan: datai ka belama-lama iya.
26 Kami minta kasih Tuhan: ngintu kami sa-hari-tu ari penyalah.
27 Tuhan, kasih ka kami: anang enda kasih ka kami.
28 Tuhan, enjok ka kami pengasih Tuhan: olih kami udah arap ka Tuhan.
29 Aku udah arap ka Tuhan: anang aku kena malu belama-lama.

## MAGNIFICAT

SAMENGAT aku ngemesai ka Tuhan; ati aku andal tegal Allah Penglepas aku.
2 Laban iya udah meda: pemaroh pendiau aku ti anembiak iya.
3 Nyadi kenyau ari kamaiatu: samoa turun menurun ka ngumbai aku beberkat.
4 Kra, iya ti bekuasa udah ngaga ka aku utai ti besai: lalu kudus nama iya.
5 Lalu pengasih iya meruan di samoa turun-menurun: atas orang ti nangi ka iya.
6 Lengan iya udah mandang ka kuasa iya: iya udah nyarut ka runding ati orang ti sumbong.
7 Iya udah nurun ka orang ti bekuasa ari pangkat sida: lalu udah ngemesai ka sida ti baroh pendiau.
8 Orang ti lapar dikenyang ka iya enggau utai ti badas: lalu sida ti raja di-asoh iya pulai puang.
9 Iya udah nyaup Israil anembiak iya, awak ka ngingat ka pengasih nya: ti disemaia iya mri ka sida aki kitai, ka Ibrahim enggau anak uchu iya, belama-lama iya.
Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus:
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya.
*Amin.*

¶ *Udah nya orang macha Bacha ti Ka-dua, ari Penyanggup Baru. Ambis nya, pantun* BENEDICTUS *leboh Sambiang Pagi;* NUNC DIMITTIS *leboh Sambiang Lemai.*

BENEDICTUS

PUJI ka Tuhan, Petara Israil: laban iya udah ngosong, udah nebus anembiak iya;
2 Lalu udah ngangkat ka penglepas ka kitai: ari puris Daud, ti anembiak iya.
3 Munyi jako iya, olih nyawa nabi iya ti tuchi: ti endang ari dunya nyadi;
4 Awak ka ngelepas ka kitai ari munsoh kitai: ari jari sida ti pedis ati di kitai;
5 Awak ka mri pengasih nya, ti dipadah iya ka aki kitai: lalu ka ngingat ka semaia kudus iya;
6 Semaia nya ti dipadah iya ka aki kitai Ibrahim: iya nya Tuhan ka kasih ka kitai;
7 Ka ngasoh kitai lepas ari jari munsoh kitai: lalu betuai ka Tuhan enggau nadai takut;
8 Enggau ati tuchi, ati lurus di moa iya: sapemanjai umor kitai;
9 Nyadi nuan, anak, ka dikumbai Nabi Allah, ti Pemadu Tinggi: laban nuan ka bejalai dulu ari Tuhan, lalu ngadu ka jalai iya;
10 Ka ngasoh anembiak iya nemu salamat: laban penyalah sida di-ampun,
11 Olih penyinu ati Petara kitai: keba pajar ari atas udah ngosong kitai;
12 Ka nerang ka ati orang ti diau dalam petang: lalu ngiring kaki kitai ngagai jalai salamat;
Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus:
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya. *Amin.*

NUNC DIMITTIS

TUHAN, kamaiatu lepas ka anembiak nuan pulai enggau salamat: nunda ka jako Tuhan.
2 Laban mata aku udah meda: penglepas Tuhan.
3 Ti udah ditaga Tuhan: di moa samoa mensia.
4 Iya penerang, ti nerang ka samoa bansa mensia: lalu ka mulia Israil, ti anembiak Tuhan.
Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus:
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya.
*Amin.*



¶ *Udah nya* Aku Arap *ditelah Padri enggau samoa orang.*

AKU arap ka Allah Taala, Apai ti pemadu bekuasa, Pengaga langit enggau bumi.

Aku arap ka Isa Almesih, Anak tunggal iya, Tuhan kitai; Iya dikandong olih kuasa Roh Alkudus; Di-ada ka Maria Dara tuchi; Iya marinsa maia Pontius Pilatus; Iya diregang, lalu mati, lalu ditumbak; Iya nurun ka sabayan; Ka-tiga hari iya pulai idup baru; Iya pulai ka serga; Iya duduk puak kanan Allah Apai, ti pemadu bekuasa; Ari nyin iya ka datai baru, ka nembu ka pechara mensia, orang ti idup enggau orang ti mati.

Aku arap ka Roh Alkudus; Ka Eklisia Katolika ti kudus; Ka kitai ti Sa-kaban enggau Orang Tuchi; Ka Pengampun Penyalah; Ka Pengangkat tuboh orang ari mati; Ka Idup Meruan. *Amin.*

*Padri.* Tuhan enggau kita.
*Saut.* Lalu enggau ati nuan.
Besampi kitai.

¶ *Udah nya samoa orang besugang, lalu Padri nyebut.*

Tuhan kasih ka kami.
*Almesih kasih ka kami.*
Tuhan kasih ka kami.

¶ *Udah nya samoa orang nelah Sampi Tuhan Isa.*

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan, Datai meh printah nuan, Jadi meh peneka nuan, Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. *Amin.*

¶ *Padri bediri lalu nyebut,*

*Padri.* Tuhan, enjok ka kami pengasih Tuhan.
*Saut.* Bri ka kami salamat Tuhan.
*Padri.* Tuhan, intu Queen kami.
*Saut.* Enggau pengasih dinga kami, leboh kami nyampi ngadap Tuhan.
*Padri.* Bri ati lurus ka samoa Padri Tuhan.
*Saut.* Asoh andal ati samoa orang ti dipilih Tuhan.
*Padri.* Tuhan, intu anembiak nuan.
*Saut.* Bri berkat ka anembiak ti pesaka Tuhan.
*Padri.* Tuhan, intu menoa baik salama kami idup.
*Saut.* Olih kami nadai penyaup, enti enda nuan aja, Tuhan Allah.

*Padri.* Tuhan Allah, asoh ati kami tuchi.
*Saut.* Anang ngambi Roh Alkudus ari kami.

¶ *Udah nya Padri macha Sampi ti endang diletak ka Hari nya, baka ti dalam Sambiang Eukarista. Samoa orang meruan besugang.*

¶ *Udah nya iya macha Sampi dua iti tu, enda tau diganti.*

*Leboh Sambiang Pagi:*

SAMPI TI KA-DUA, TI MINTA SALAMAT

TUHAN Allah, ti ngasoh kami diau enggau salamat, ti rindu meda orang diau sa-ati: orang ti nemu Tuhan, iya bempu idup meruan, orang ti betuai ka Tuhan, iya lantang: Dinding kami, ti anembiak Tuhan, ari samoa langgar munsoh kami; awak ka kami, ti arap bendar ka Tuhan ti ninding kami, tau enda takut ka kuasa munsoh ti ngelaban kami; olih kuasa Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

SAMPI TI KA-TIGA, TI MINTA PENYAUP

TUHAN, Apai kami ti di serga, Allah Taala ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, ti udah ngintu kami, lalu mai kami meda siang hari tu: Dinding kami saharitu enggau kuasa Tuhan; enggai ka kami ngaga penyalah, tau ka kena rusak; saup kami ngator kerja kami nunda ka pesan Tuhan, lalu salalu ngaga kerja ti dikarindu ka Tuhan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

*Leboh Sambiang Lemai:*

SAMPI TI KA-DUA, TI MINTA PENYAMAI

TUHAN Allah, ti mri ka kami ati ti tetengok ka utai tuchi, ti mri samoa ajar badas, enggau ati ti deka ngaga kerja ti lurus; Bri ka kami penyamai nya, ti enda tau ulih kami ari utai dunya tu: awak ka kami, di didinding Tuhan ari munsoh, tau diau enggau lantang enggau salamat: olih Isa Almesih, Penglepas kami. *Amin.*

SAMPI TI KA-TIGA, TI MINTA DINDING

KAMI minta Tuhan nerang ka petang kami: lalu olih pemesai pengasih Tuhan dinding kami ari samoa penusah malam tu



lagi; olih pengrindu Anak Tunggal nuan, Isa Almesih, Penglepas kami. *Amin.*

¶ *Ditu orang tau nyanyi pantun.*

¶ *Udah nya Sampi tu tau dibacha, tang enti Sambiang Litani nampong Sambiang Pagi, samina dua iti ti dudi dibacha, baka ti di-ator dalam Litani.*

SAMPI KA PADRI ENGGAU ORANG KRISTIAN SAMOA

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, Tuhan aja ti tau ngaga kerja ti besai; Asoh Roh Alkudus nuan nurun datas samoa Bishop, datas samoa Padri, datas samoa orang ti dalam ibun sida. Bri ka sida berkat Tuhan berari, awak ka sida tau ngaga samoa kerja ti dipesan Tuhan. Kami minta utai tu tegal nama Isa Almesih, Seruan kami. *Amin.*

SAMPI S. KRISOSTUM

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti udah mai kami besambiang sama serta enggau sa-ati ngagai Tuhan; Tuhan mega udah besemaia, enti bisi dua tiga orang begempuru besambiang nyebut nama Tuhan, Tuhan deka mri utai ti dipinta sida; bri kamaiatu, utai ti ka deka, ti digiga kami, nunda ka guna kami. Dalam dunya tu, asoh kami nemu samoa ajar Tuhan. Dalam menoa serga ti ka datai, bri ka kami idup meruan. *Amin.*

2 *Korinth* 13.

PENGASIH Isa Almesih Tuhan kitai, pengrindu Allah Taala, penyaup Roh Alkudus, meruan enggau kitai samoa belama-lama iya. *Amin.*

*Tu pengambis Sambiang.*

¶ *Nyadi maia Advent enggau Lent pantun tu dibacha, kena nganti* TE DEUM LAUDAMUS *leboh Sambiang Pagi.*

BENEDICITE, OMNIA OPERA

PUJI Tuhan, samoa kita Utai ti digaga iya: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
2 Puji Tuhan, samoa kita Malikat iya: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
3 Puji Tuhan, kita Langit mega: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
4 Puji Tuhan, kita Ai ti datas langit; puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.

5 Puji Tuhan, samoa Kerja iya ti bekuasa: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
6 Puji Tuhan, kita Matahari enggau Bulan: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
7 Puji Tuhan, samoa kita Bintang ti di langit: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
8 Puji Tuhan, kita Ujan enggau Ambun: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
9 Puji Tuhan, kita Ribut ti diator Allah Taala: puji lalu kemesia ka iya belama-lama iya.
10 Puji Tuhan, kita Api enggau Panas: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
11 Puji Tuhan, kita Musin Landas enggau Kemarau: puji lalu kemesia ka iya belama-lama iya.
12 Puji Tuhan, kita Ambun enggau Chelap: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
13 Puji Tuhan, kita Ai Meku enggau Selju: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
14 Puji Tuhan, kita Malam enggau Siang: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
15 Puji Tuhan, kita Tawas enggau Petang: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
16 Puji Tuhan, kita Kilat enggau Moa Hari: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
17 Awak ka Bumi muji Tuhan: awak ka iya muji lalu ngemesai ka iya belama-lama iya.
18 Puji Tuhan, samoa kita Bukit enggau Munggu: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
19 Puji Tuhan, samoa kita Utai ti Tumboh di tanah: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
20 Puji Tuhan, samoa kita Telaga: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
21 Puji Tuhan, kita Tasik enggau Ai ti Besai: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
22 Puji Tuhan, kita Ikan enggau samoa kita utai ti diau dalam ai: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
23 Puji Tuhan, samoa kita Burong: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
24 Puji Tuhan, samoa kita Jelu ti di dunya: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.



25 Puji Tuhan, samoa kita Anak Mensia: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
26 Awak ka sida orang Israil muji Tuhan: awak ka sida muji lalu ngemesai ka iya belama-lama iya.
27 Puji Tuhan, samoa kita Padri iya: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
28 Puji Tuhan, kita ti Anembiak iya: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
29 Puji Tuhan, kita Samengat Orang ti Lurus: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
30 Puji Tuhan, kita Orang ti Tuchi, ti Baroh Ati: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.
31 Puji Tuhan, kita Ananaias, Asaraias, enggau Misail: puji lalu kemesai ka iya belama-lama iya.

Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus:
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya.
*Amin.*

# SAMBIANG COMPLINE

*Samoa Orang bediri*

*Reader.* Tuhan Allah ti pemadu bekuasa, mri ka kitai malam ti nadai bekachau, lalu ngasoh kami bulih pengujong ti manah. *Amin.*

MENYADI aku, diau jimat kita lalu bejaga, laban Sitan ti munsoh kita bejalai kia kia baka singa ti betegong, ngiga orang ti tau di-empa iya. Anang enda ngelaban iya, lalu arap tetap.

V. Tang nuan, Tuhan, kasih ka kami.
R. Puji ka Tuhan Allah.
V. Penyaup kitai datai ari Allah Taala.
R. Ti ngaga langit enggau bumi.
V. Mulia ka Apai, ka Anak, ka Roh Alkudus.
R. Baka mula iya kalia, kamaiatu, datai ka belama-lama iya. *Amin.*
V. Puji Tuhan olih kita.
R. Nama Tuhan patut dipuji.

*Ditu tau macha siti* (*tau ka lebih*) *Masmur tu.* No. 4; No. 31. 1–6; No. 91; No. 134.

*Udah nya ditelah ajar pandak, barang ti dipilih Padri, baku tu—*

Nuan Tuhan Allah bisi enggau kami; nyadi kami di-itong anak nuan; anang nuan ninggal ka kami, Tuhan Allah ti Petara kami.

Datai ngagai aku samoa kita ti lelak, ti ngema brat, lalu aku ka ngenyamai ka ati kita; Pegai adat aku lalu belajar ari aku, laban ati aku lemi lalu enda besai. Nyadi samengat kita ka bulih penyamai, laban adat aku mudah lalu ma aku lempong.

*Reader.* Kadalam ibun nuan Tuhan aku mri samengat aku.
*Saut.* Kadalam ibun nuan Tuhan aku mri samengat aku.
*Reader.* Laban nuan ti udah nebus aku, Tuhan aku.
*Saut.* Aku mri samengat aku.
*Reader.* Mulia ka Apai, ka Anak, ka Roh Alkudus.
*Saut.* Kadalam ibun nuan Tuhan aku mri samengat aku.

(*Ditu Pantun*)

V. Intu kami Tuhan, baka orang ti jimat ngintu diri.
R. Lalai ka kami dibaroh penglindong Tuhan.

*Samoa.* Intu kami, Tuhan, leboh dani, lalu jaga kami leboh tindok; awak ka leboh dani kami ngerja peneka Tuhan, lalu leboh tindok kami tau diau enggau salamat.



## NUNC DIMITTIS

TUHAN, kamaiatu lepas ka anembiak nuan pulai enggau salamat; nunda ka jako nuan.
Laban mata aku udah meda: penglepas Tuhan.
Ti udah ditaga nuan: di moa samoa mensia.
Iya penerang, ti nerang ka samoa bansia mensia: lalu ka mulia Israil ti anembiak Tuhan.
Mulia ka Apai, ka Anak; ka Roh Alkudus.
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya.
*Amin.*

*Samoa.* Intu kami Tuhan leboh dani, lalu jaga kami leboh tindok; awak ka leboh dani kami tau ngerja peneka Tuhan, lalu leboh tindok tau diau enggau salamat.

*Samoa*

AKU arap ka Allah Taala. *Amin.*

*Ditu samoa orang besugang.*

Apai kami ti di serga . . . belama-lama iya. *Amin.*

V. Patut nuan dipuji, Tuhan Allah, Petara kami.
R. Dipuji ari atas samoa, lalu datai ka belama-lama.
V. Aram kitai muji Apai, enggau Anak, enggau Roh Alkudus.
R. Aram kitai muji iya belama-lama.
V. Patut nuan dipuji Tuhan Allah, dalam endor nuan ti kudus.
R. Patut nuan dipuji lalu dikemesai ka belama-lama iya.
V. Allah Taala ti pemadu bekuasa, ti pemadu pengasih, nyaga kitai lalu merkat ka kitai.
R. *Amin.*

*Samoa.*

KAMI ngaku soh Allah Taala, Apai, Anak, enggau Roh Alkudus, kami udah salah dalam pragam, dalam jako, dalam kerja kami, olih penyalah kitaiempu ti besai; nya alai kami minta Tuhan kasih ka kami.

TUHAN Allah, kasih ka kami, ampun penyalah kami, lepas ka kami ari penyai, kring ka kami diau manah, lalu bri ka kami idup ti meruan. *Amin.*

*Enti bisi Padri dia iya ka nelah.*

Awak ka Allah Taala ti pemadu bekuasa, ti pemadu pengasih, ngampun kita, muai samoa penyalah kita, mri ka kita hari ngubah ka olah kita, lalu ngenyamai ka kita olih Roh Alkudus iya. *Amin.*

V. Tuhan, malik ngagai kami lalu idup ka kami.
R. Awak ka ati kami nyamai laban pengasih Tuhan.
V. Tuhan, kasih ka kami.
R. Bri ka kami salamat Tuhan.
V. Tuhan, intu kami malam tu ari penyalah.
R. Tuhan, kasih ka kami, anang enda kasih ka kami.
V. Tuhan, dinga ka sambiang kami.
R. Awak ka sambiang kami didinga Tuhan.

*Besampi kitai.*

KAMI minta nuan Tuhan datai ngagai endor tu lalu muai ari iya samoa akal Sitan ti jai; asoh malikat nuan diau ditu lalu ngintu kami dalam salamat; awak ka berkat Tuhan meruan enggau kami ditu, belama-lama: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

TUHAN Isa Almesih, Anak Allah Taala ti endang idup, jam tu kalia Tuhan udah diau dalam kubor, lalu udah merkat ka kubor awak ka iya nyadi endor alai anembiak nuan nganti enggau ati ti ngadang salamat; asoh ati kami jera bendar tegal penyalah kami, ti ngasoh nuan tusah, awak ka leboh tuboh kami masok kubor, samengat kami tau diau enggau Tuhan, ti idup, ti megai printah enggau Apai enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

KAMI minta Tuhan nilik kami ari serga, awak ka penampak mulia Tuhan nerang ka kami malam tu, lalu ari kami ti udah nyadi anak penerang, muai samoa kerja petang: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

TUHAN Allah Taala, diau enggau kami malam tu, lalu ngintu kami: awak ka kami ti suah lelak suah tusah diau di menoa injau tu, tau bulih salamat ari Tuhan, ti enda berubah, ti endang meruan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

V. Awak ka kitai gali lalu tindok enggau salamat.
R. Laban Tuhan aja ti tau ngintu kitai ari pengachau.
V. Tuhan enggau kita.
R. Lalu enggau ati nuan.
V. Aram kitai muji Tuhan.
R. Puji ka nuan, Tuhan Allah.

AWAK ka Allah Taala, Apai, Anak, enggau Roh Alkudus, merkat ka kitai lalu ngintu kitai. *Amin.*



# SAMBIANG LITANI

¶*Sambiang tu dinyanyi, tau ka dibacha, tiap Hari Minggu, Hari Tiga, Lima, hari bukai mega nunda ka ator Bishop.*

ALLAH Apai, ti di serga: kasih ka kami orang bedosa.
*Allah Apai, ti di serga: kasih ka kami orang bedosa.*
Allah Anak, Penglepas mensia: kasih ka kami orang bedosa.
*Allah Anak, Penglepas mensia: kasih ka kami orang bedosa.*
Allah Roh Alkudus, ti datai ari Apai, ari Anak: kasih ka kami orang bedosa.
*Allah Roh Alkudus, ti datai ari Apai, ari Anak: kasih ka kami orang bedosa.*
Allah Apai, Allah Anak, Allah Roh Alkudus, endang Petara Siko: kasih ka kami orang bedosa.
*Allah Apai, Allah Anak, Allah Roh Alkudus, endang Petara Siko: kasih ka kami orang bedosa.*

TUHAN, anang ingat ka penyalah kami, anang ingat ka penyalah aki ini kami; anang malas kami nunda ka dosa kami: kasih ka kami, Tuhan ti badas, kasih ka anembiak ti udah ditebus enggau darah Tuhan, anang nganu kami belama-lama.

*Tuhan ti badas, kasih ka kami.*

Ari samoa penyai enggau pengrusak; ari dosa, ari akal enggau langgar Sitan; ari anu Tuhan, ari ukum ti meruan,

*Tuhan ti badas, lepas ka kami.*

Ari ati petang; ari ati sumbong, ati begah-begah, ati bula-bula; ari ati kapapas, ati pedis, ati jai enggau orang,

*Tuhan ti badas, lepas ka kami.*

Ari bambai enggau butang, ari samoa dosa lain mega ti ngasoh samengat mati; ari akal dunya, ari akal ingin ati diriempu, ari akal Sitan.

*Tuhan ti badas, lepas ka kami.*

Ari ngitar, ari biobalai; ari penyakit, ari pemedis; ari lapar pungkang; ari munsoh, ari kena bunoh, ari pemati ti ngenyit,

*Tuhan ti badas, lepas ka kami.*

Ari samoa aum enggau prang ngelaban printah; ari samoa ajar bula ti mai tesat, ti mai beserara; ari ati ti kras, ati ti nadai iboh ka jako enggau pesan Tuhan,

*Tuhan ti badas, lepas ka kami.*

OLIH Tuhan ti nyadi mensia; olih Tuhan ti ada, ti disunat; olih Tuhan ti dibaptisa, ti bepasa, ti kena penguji,

*Tuhan ti badas, lepas ka kami.*

Olih Tuhan ti tusah datai ka beploh darah; olih Tuhan ti marinsa lalu diregang; olih Tuhan ti mati lalu ditumbak; olih Tuhan ti angkat idup baru, lalu pulai ka serga; olih penatai Roh Alkudus,

*Tuhan ti badas, lepas ka kami.*

Leboh kami marinsa, leboh kami nyamai; leboh kami mati, leboh hari kiamat,

*Tuhan ti badas, lepas ka kami.*

KAMI orang ti bedosa minta Allah Taala, Petara kami, ninga ka kami; kami minta Tuhan ngator lalu mrintah Eklisia Katolika ti kudus, awak ka iya meruan niteh ka jalai ti ngena;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Intu lalu kring ka Queen kami, anembiak Tuhan, awak ka iya nyembah Tuhan enggau patut, enggau olah ti badas, ti lurus;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Asoh iya arap ka Tuhan, takut ka Tuhan, rindu ka Tuhan, awak ka iya bepanggai di Tuhan, lalu ngemesai ka nama Tuhan;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Saup iya, dinding iya, lalu asoh iya menang ngelaban samoa munsoh iya;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bri ati ti trang ka samoa Bishop enggau Padri enggau Dikon, ngambi ka sida tau nemu lalu mereti jako Tuhan, lalu mandang ka iya olih ajar enggau olah sida;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bri berkat ka sida ti kamaiatu ka dipasok nyadi Dikon, nyadi Padri, lalu saup sida enggau pengasih Tuhan; awak ka sida megai pengawa diri lalu ngemansang ka Eklisia, lalu ngemesai ka nama Tuhan ti kudus;

*Tu didacha leboh minggu Ember enggau leboh orang ka dipasok nyadi Dikon, nyadi Padri.*

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Saup, lalu pansang ka kerja Eklisia sablah dunya lalu asoh mayoh agi orang mrita ka Injil;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bri berkat, penemu enggau penyimat ka samoa Tuan Tuan dalam Kunsil Nengri, enggau samoa Orang Tuai di menoa tu;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bri berkat ka samoa orang ti megai pechara; saup sida, ngambi ka sida tau mutus samoa pechara enggau lurus, lalu ngring ka adat ti ngena;



*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bri berkat ka orang kubu enggau orang polis di menoa tu, lalu intu sida leboh tusah, leboh pedis;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Intu, lalu bri berkat ka samoa anembiak Tuhan;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Asoh samoa bansa mensia diau sa-ati, enda belaya, enda beprang;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bri ka kami ati ti rindu, ti nangi ka Tuhan, ati ti kran ka niteh ka samoa pesan Tuhan;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bri ka samoa anembiak Tuhan berkat ti nambah-menambah, awak ka sida ninga jako Tuhan enggau ati baroh, lalu niteh ka iya enggau ati rindu, lalu mandang ka kuasa Roh Alkudus;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bai pulai ngagai jalai ti ngena samoa sida ti udah mungkir, ti dibai tesat;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Kring ka orang ti tan, saup lalu kelantang ka sida ti lemi ati; angkat ka orang ti udah salah, lalu bai kami ngalah ka Sitan;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Saup, lalu bri penyamai, ka samoa orang ti tusah, orang ti suntok, orang ti marinsa;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Intu samoa orang ti bejalai di darat, ti belayar di tasik, ti terbai di langit; intu samoa indu leboh beranak, samoa orang ti sakit, samoa anak biak ti mit; kasih ka samoa orang ti kena tangkap, kena tutup;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Dinding, lalu saup anak patu, orang balu, enggau samoa orang ti nadai pangan, enggau samoa sida ti kena keduan;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Kami minta Tuhan kasih ka samoa mensia;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Ampun orang ti pedis ati soh kami, orang ti beduan kami, ti betenah ka kami; asoh ati sida badas enggau kami;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Asoh tumboh badas samoa padi, enggau buah kayu, enggau utai ti ditanam, lalu intu samoa utai nya awak ka kami bulih pemakai;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Bri soh kami ati ti ngesal ka dosa; ampun samoa penyai kami, enggau penyalah ti digaga olih enda ingat, olih enda nemu; bri Roh Alkudus ka kami, awak ka iya nyaup kami ngator pendiau diri nunda ka jako Tuhan;

*Kami minta Tuhan ninga ka kami.*

Anak Allah Taala: kami minta Tuhan ninga ka kami.
*Anak Allah Taala: kami minta Tuhan ninga ka kami.*
Anak Domba Allah Taala: ti muai penyalah mensia;
*Bri ka kami penyamai Tuhan.*
Anak Domba Allah Taala: ti muai penyalah mensia;
*Kasih ka kami.*
Almesih, dinga ka kami.
*Almesih, dinga ka kami.*
*Tuhan, kasih ka kami.*
*Tuhan, kasih ka kami.*
Almesih, kasih ka kami.
*Almesih, kasih ka kami.*
Tuhan, kasih ka kami.
*Tuhan, kasih ka kami.*

¶ *Leboh Sambiang Litani dibacha dulu ari Sambiang Eukarista, samoa sampi ti dudi ari tu enda dibacha.*

¶ *Leboh nadai Sambiang Eukarista, Padri enggau orang nelah Sampi Tuhan Isa.*

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan; Datai meh printah nuan; Jadi meh peneka nuan, Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. *Amin.*

*Udah nya Padri macha samoa sampi tu ti dudi, tau ka skeda Sampi Bukai enggau Sampi Puji. Tang sampi S. Krisostum enggau sampi* 2 *Korinth* 13 *slalu dibacha dudi ari samoa. Samoa sampi tu ti dudi tau dibacha mega leboh Hari Rogation, tau ka leboh Hari Tusah ka Penyalah, tau ka leboh bisi penusah.*

*Padri.* Tuhan, anang nyalah kami nunda ka dosa kami.
*Saut.* Anang malas kami nunda ka penyai kami.

*Besampi kitai.*

Tuhan Allah Taala, Apai ti kasih ka kami, ti enda mechat orang ti ngesal ka penyalah, ti ninga ka jako orang ti tusah: Enggau pengasih saup kami besambiang ngagai Tuhan leboh



tusah, leboh marinsa. Alah ka samoa penyai ti ka nganu kami, olih kerja mensia, tau ka olih akal Sitan, lalu buai samoa utai nya olih pemadas Tuhan. Sangga kami, anembiak Tuhan, enggai ka kami rusak olih keduan orang, lalu asoh kami mri puji berari dalam Eklisia Tuhan: olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

*Samoa.* Angkat Tuhan, saup kami, lepas ka kami, tegal nama Tuhan.

*Padri.* Tuhan Allah Taala, kami udah ninga enggau pending kami; lalu aki ini kami udah nusi kerja besai ti digaga Tuhan ka sida, enggau ka orang ti dulu ari sida kalia.

*Samoa.* Angkat Tuhan, saup kami, lepas ka kami tegal nama Tuhan.
Mulia ka Apai, ka Anak; ka Roh Alkudus:
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya. *Amin.*

*Samoa.* Angkat Tuhan, saup kami, lepas ka kami, tegal nama Tuhan.

*Padri.* Dinding kami ari munsoh kami, Tuhan Almesih.

*Saut.* Enggau pengasih peda pemarinsa kami.

*Padri.* Enggau penyinu peda penusah ati kami.

*Saut.* Enggau pengasih ampun dosa anembiak Tuhan.

*Padri.* Enggau pengasih dinga sambiang kami.

*Saut.* Tuhan, Anak Daud, kasih ka kami.

*Padri.* Kamaiatu, lalu ka belama-lama, dinga ka kami, Tuhan Almesih.

*Saut.* Enggau pengasih dinga kami, Tuhan Almesih: enggau pengasih dinga ka kami, Tuhan Almesih.

*Padri.* Tuhan, enjok ka kami pengasih Tuhan.

*Saut.* Olih kami udah arap ka Tuhan.

*Besampi kitai.*

Kami minta Tuhan, ti Apai kami, enggau pengasih peda penglemi kami; nyadi tegal nama Tuhan ti patut dipuji, buai ari kami samoa pemarinsa nya ti endang patut datai di kami; lalu saup kami leboh tusah arap ka lalu bepanggai di Tuhan aja, lalu betuai ka Tuhan berari enggau ati enggau pendiau ti tuchi, pulai ka basa enggau mulia Tuhan; olih Penebus enggau Seruan kami, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### SAMPI S. KRISOSTUM

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti udah mai kami besambiang sama serta enggau sa-ati ngagai Tuhan; Tuhan mega udah besemaia, enti bisi dua tiga orang begempuru besambiang nyebut nama Tuhan, Tuhan ka mri utai ti dipinta sida; bri kamaiatu, utai ti ka deka, ti digiga kami, nunda ka guna kami. Dalam dunya tu, asoh kami nemu samoa ajar Tuhan. Dalam menoa serga ti ka datai, bri ka kami idup meruan.

*Amin.*

2 *Korinth* 13.

PENGASIH Isa Almesih Tuhan kitai, pengrindu Allah Taala, penyaup Roh Alkudus, meruan enggau kitai samoa belamalama iya. *Amin.*



# SAMPI BUKAI ENGGAU SAMPI PUJI

¶ *Sampi tu tau dibacha udah Sampi Ti Ka-tiga, tau ka di ujong Sambiang Litani, tau ka endor ti diletak dalam Sambiang Eukarista.*

1 SAMPI KA QUEEN KITAI.
2 SAMPI KA QUEEN ENGGAU ORANG TI MEGAI PRINTAH.
3 SAMPI KA BISHOP, PADRI ENGGAU SAMOA ORANG KRISTIAN.
4 SAMPI LEBOH MINGGU EMBER.
5 SAMPI MINTA MAYOH AGI ORANG NYADI PENGASOH ALLAH TAALA.
6 SAMPI MINTA EKLISIA MANSANG SABLAH DUNYA.
7 SAMPI KA ORANG TESAT.
8 SAMPI LEBOH NADAI BISHOP TAU KA PADRI, DI SABARANG ENDOR.
9 SAMPI KA ORANG TI KA DITETAP.
10 SAMPI KA SAMOA SKULA.
11 SAMPI MINTA MENSIA DIAU DEBAIK SABLAH DUNYA.
12 SAMPI MINTA BERKAT KA TANAH, LEBOH HARI ROGATION.
13 SAMPI MINTA HARI BAIK.
14 SAMPI MAIA LAPAR PUNGKANG.
15 SAMPI KA ORANG TI SAKIT TAU KA MARINSA.
16 SAMPI KA SAMOA MENSIA.
17 SAMPI KA ORANG KRISTIAN TI UDAH MATI.
18 SAMPI MUJI ALLAH TAALA TEGAL SAMOA PEMADAS IYA.
19 SAMPI MUJI ALLAH TAALA LABAN IYA MRI HARI BAIK.
20 SAMPI PUJI UDAH NGETAU.
21 SAMPI MRI PUJI LABAN PEMAKAI TI UMBAS.
22 SAMPI PUJI UDAH GRAI ARI PENYAKIT.

## SAMPI BUKAI

### 1. SAMPI KA QUEEN KITAI

TUHAN Allah, Apai kami ti di serga, ti pemadu bekuasa, ti Rajah ari atas samoa rajah, Tuhan ari atas samoa tuan, Tuhan aja ti besai agi ari printah orang, Tuhan ti nemu samoa orang ti diau di dunya tu; Kami minta Tuhan kasih ka Queen kami; Saup iya enggau Roh Alkudus, awak ka iya tau niteh ka peneka Tuhan, lalu mansang dalam jalai Tuhan. Bri ka iya berkat mayoh ari serga. Intu iya grai, awak ka iya lantang lalu gayu. Saup iya ngalah ka samoa munsoh iya. Bri ka iya penyamai ti meruan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

2. SAMPI KA QUEEN ENGGAU SAMOA ORANG TI MEGAI PRINTAH

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti pun samoa utai badas, kami minta Tuhan mri berkat ka . . . . . ., Queen kami, enggau samoa orang ti diasoh iya megai printah; ngambi ka sida tau ngator samoa utai enggau penemu, enggau penglurus, enggau salamat, lalu baka nya mega muji nama Tuhan ti kudus, lalu ngemansang ka Eklisia enggau anembiak nuan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

3. SAMPI KA BISHOP, PADRI ENGGAU SAMOA ORANG KRISTIAN

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, Tuhan aja ti tau ngaga kerja ti besai; Asoh Roh Alkudus nuan nurun datas samoa Bishop, datas samoa Padri, datas samoa orang ti dalam ibun sida. Bri ka sida berkat Tuhan berari, awak ka sida tau ngaga samoa kerja ti dipesan Tuhan. Kami minta utai tu tegal nama Isa Almesih, Seruan kami. *Amin.*

4. SAMPI LEBOH MINGGU EMBER

(*Sampi tu dibacha tiap Hari Ember*)

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti mri samoa utai ti manah, ti udah ngator pengasoh Tuhan berangkat-rangkat dalam Eklisia; Kami minta Tuhan mri berkat ka samoa orang ti dikumbai nyadi Bishop, nyadi Padri, nyadi Dikon; Bri ka sida penemu ti ngena, lalu saup sida diau enggau olah tuchi; awak ka sida tau megai kerja sida enggau ati bendar, lalu ngemansang ka Eklisia, lalu ngemesai ka nama Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

5. SAMPI MINTA MAYOH AGI ORANG NYADI PENGASOH ALLAH TAALA

TUHAN Allah ti pemadu bekausa, kasih ka dunya tu, ti udah ditebus olih darah Anak nuan ti dikarindu ka nuan, nguing ka ati mayoh orang nyadi pengasoh dalam Eklisia; ngambi ka, olih kerja sida, penampak Tuhan tau nerang ka endor ti agi petang, lalu printah Tuhan tau dras datai olih pemadas pendiau anembiak Tuhan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

6. SAMPI MINTA EKLISIA MANSANG SABLAH DUNYA

ALLAH Taala, Petara samoa bansa mensia, ingat ka pemayoh sida orang petang ti enda nemu pengrindu nuan, taja sida



digaga nunda ka gambal nuan; lalu tegal ginselan ti digaga Anak nuan, leboh iya mati di kayu regang, bri, awak ka olih sambiang enggau kerja Eklisia nuan, sida tau ngelengka ka kerja enggau pengarap ti ngapa, lalu dibai nyembah Tuhan; olih Tuhan nya ti diasoh nuan datai nyadi Penglepas kami, nyadi Pengangkat enggau Pengidup samoa orang ti arap, iya nya Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Tau ka Sampi tu*

TUHAN Allah, Apai kami ti di serga, ti mandang ka pengrindu nuan leboh nuan ngasoh Anak tunggal nuan datai kadalam dunya ngambi ka samoa mensia idup olih iya: Asoh Roh Alkudus nuan ngagai Eklisia nuan, awak ka iya tau nusi rita injil ngagai samoa mensia, nunda ka pesan Anak nuan; kami minta Tuhan ngasoh orang bekerja ngagai umai nuan; intu sida leboh bebadi, leboh sida kena penguji; awak ka timpoh datai dras leboh samoa bansa mensia ka dipasok ka dalam Eklisia nuan, lalu samoa sida bulih penglepas; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

7. SAMPI KA ORANG TESAT

TUHAN Allah, ti udah ngaga samoa mensia lalu rindu ka sida; Tuhan enggai meda siko sida mati laban penyalah iya, tang Tuhan andal meda orang berubah nyadi badas lalu ngidup ka samengat: Kasih ka samoa orang ti bedau nemu nuan, enggau orang ti udah mungkir ari nuan; iar ka petang sida, lalu buka ati sida, ngambi ka sida ngasi ka Jako nuan; bai sida pulai ngagai nuan Tuhan, awak ka sida nyadi anak nuan, lalu bulih idup ti meruan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

8. SAMPI LEBOH NADAI BISHOP TAU KA PADRI DI SABARANG ENDOR

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti mri samoa utai badas: Kami minta Tuhan kasih ka Eklisia nuan, lalu enggau penemu nuan ari serga nerang ka ati sida ti diasoh milih Bishop megai menoa tu (*tau ka* Padri ngintu menoa tu), awak ka kami bulih pengibun ti bendar, ti ka nupi kaban nuan nunda ka peneka nuan, lalu mai kami nyadi kaban ti dikarindu ka Tuhan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

9. SAMPI KA ORANG TI KA DITETAP

TUHAN Allah, olih ajar Isa Almesih, Anak nuan, nuan ngemas ka ati anak murid apin sida nyambut Roh Alkudus.

Kami minta Tuhan ngemas ka ati sida anembiak nuan ti ngiga berkat Roh Alkudus dalam Sambiang Tetap kamaiatu, awak ka sida tau datai enggau ati ti ngesal ka dosa enggau ati ti arap, lalu nyadi penoh olih kuasa Roh Alkudus nuan ti ka diau dalam ati sida: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 10. SAMPI KA SAMOA SKULA

APAI kami ti di serga, Anak nuan ti beberkat udah bejako, Awak ka anembiak ti mit ngosong aku: Saup enggau berkat nuan samoa pengajar enggau anembiak skula; lalu bri, awak ka dalam sida mansang bulih penemu, ati sida tau dibai Roh Alkudus berariari rindu ka nuan enggau Anak nuan, Isa Almesih, Penglepas kami. *Amin.*

### 11. SAMPI MINTA MENSIA DIAU BEBAIK SABLAH DUNYA

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Tuhan aja ti ngasoh orang bepragam ka utai ti bendar enggau salamat: Kami minta Tuhan mri ka samoa mensia ati ti rindu diau bebaik enggau pangan diri, lalu enggau penemu nuan ti ngena nerang ka ati orang ti ngator pendiau samoa bansa mensia di dunya; awak ka printah nuan tau mansang enggau salamat, datai ka samoa mensia di dunya nemu pengrindu nuan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 12. SAMPI MINTA BERKAT KA TANAH

(*Sampi tu dibacha leboh Hari Rogation*)

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah merkat ka tanah ngambi ka iya mansut ka utai mayoh macham, umbas ngidup ka kami mensia: Kami minta Tuhan ngasoh nyadi kerja orang ti bumai, lalu mri ujan enggau panas nunda ka guna kami, ngambi ka kami bulih untong ari tanah, lalu ati kami andal berari olih pemadas Tuhan, ngambi ka nama nuan ti kudus dipuji orang; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 13. SAMPI MINTA HARI BAIK

TUHAN Allah Taala, Apai kami ti di serga, olih jako Isa Almesih Anak nuan, Tuhan udah besemaia mri samoa utai ti ka guna tuboh orang ti dulu ngiga printah enggau penglurus Tuhan: Kami minta Tuhan mri ka kami hari baik, ngambi ka kami bulih untong ari tanah, ka penyamai kami enggau tanda pemadas nuan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*



### 14. SAMPI MAIA LAPAR PUNGKANG

TUHAN Allah, Apai kami ti di serga, olih ator nuan ujan enggau panas nyadi, lalu tanah numboh ka buah iya, lalu jelu nambah-menambah, lalu ikan mansang nyadi mayoh; kami minta Tuhan meda penusah kami anembiak nuan; olih pengasih nuan asoh badu lapar pungkang tu ti ngerusak kami, lalu bri ka kami ti arap ka nuan pengumbas pengidup kami, laban kami minta olih nama Isa Almesih Tuhan kami; nyadi puji ka nuan Apai, ka Isa Almesih anak nuan, ka Roh Alkudus mega, datai ka belama-lama iya. *Amin.*

### 15. SAMPI KA ORANG TI SAKIT TAU KA MARINSA

APAI kami ti pemadu bekuasa, Tuhan aja ti tau ngasoh idup, ngasoh grai: Kami minta Tuhan kasih ka orang ti sakit tau ka marinsa (*lebih agi sida ti minta saup sambiang kami*), awak ka, olih Tuhan ti nulong sida enggau orang ti ngintu sida, sida tau grai, lalu tuboh enggau ati sida pulai idup baru, enti nya peneka Tuhan kasih ka sida, ngambi ka sida tau muji nuan dalam Eklisia nuan ti kudus; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 16. SAMPI KA SAMOA MENSIA

TUHAN Allah, ti ngaga, ti ngintu samoa mensia, kami minta Tuhan kasih ka samoa bansa mensia; asoh sida nemu jalai Tuhan, lalu bai samoa bansa mensia nemu salamat Tuhan. Lebih agi, kami minta Tuhan ngintu Eklisia Katolika; iring iya lalu intu iya olih Roh Alkudus, datai ka samoa orang ti ngaku diri Kristian dibai ngagai jalai ti bendar, lalu sama sa-ati megai pengarap, lalu diau bebaik enggau olah ti lurus. Kami minta Tuhan, Apai kami ti pemadu badas, kasih ka samoa orang ti marinsa, ti tusah, tau ka dalam ati, tau ka dalam tuboh, tau ka pasal utai sida (*lebih agi kasih ka orang ti udah minta saup sambiang kami*). Saup sida; asoh sida nyamai nunda ka guna sida; saup sida nat leboh pedis; lepas ka sida ari samoa penusah sida; laban kami minta utai nya, olih nama Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 17. SAMPI KA ORANG KRISTIAN TI UDAH MATI

ALLAH Taala, Petara samengat samoa mensia, kami muji lalu ngemesai ka nama Tuhan ti kudus, tegal samoa anembiak Tuhan ti udah mati dalam sida arap lalu nangi ka Tuhan;

S. Maria Dara Tuchi, sida Orang Tuai kalia, sida Nabi, Rasul enggau orang Martur, enggau samoa anembiak Tuhan ti lurus, tau ka sida ti dikelala kami, tau ka enda; Kami minta Tuhan ngasoh kami ti disaup olih teladan sida, ti dikring ka dalam ati mega, olih nemu diri sa-kaban enggau sida, tau bulih pesaka sama enggau sida orang tuchi, ti diau dalam serga; olih pemadas Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Tau ka Sampi tu,*

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Petara samengat samoa mensia: Kami minta Tuhan nambah-menambah ka berkat enggau pengrindu nuan ka sida ti nyau bulih salamat olih Tuhan Isa, ngambi ka kerja badas nya, ti udah digaga nuan dalam ati sida, tau mansang nyadi, datai ka hari Tuhan Isa datai baru. Apai kami ti di serga, olih pengasih nuan, asoh kami ti betuai ka Tuhan di dunya, tau buluh pesaka dalam serga, sama enggau sida orang tuchi: olih Isa Almesih anak nuan, ti Tuhan enggau Penglepas kami. *Amin.*

¶ *Sampi tu tau dibacha udah barang sampi ti dulu tadi.*

TUHAN Allah, ingat ka kerja nya ti udah digaga nuan dalam ati kami, anang ingat ka utai ti patut kena anu Tuhan; nyadi laban kami udah diasoh betuai ka Tuhan, nya alai saup kami ngaga nya enggau patut; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

## SAMPI PUJI

### 18. SAMPI MUJI ALLAH TAALA TEGAL SAMOA PEMADAS IYA

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Apai ti mri samoa berkat, Kami anembiak Tuhan, kami. ti nadai tentu badas, muji Tuhan enggau pengambis ati kami, tegal samoa pemadas enggau penelap Tuhan enggau kami, enggau samoa mensia mega; (* *lebih agi enggau orang nya ti ka muji nuan kamaiatu, olih pengasih Tuhan enggau iya*). Kami muji Tuhan olih kami udah digaga, udah di-intu Tuhan; olih samoa berkat ti udah dibri ka kami di dunya tu; Lebih agi ari samoa, kami muji Tuhan olih pengrindu besai nuan, ti udah nebus dunya olih Isa Almesih, Tuhan kami; olih nuan udah mri jalai bulih penyaup; olih nuan udah mai kami ngadang menoa serga. Kami minta Tuhan mri ka kami ati ti bepragam ka pengasih nuan, ngambi ka kami tau muji Tuhan, ukai samina enggau mulut aja, tang enggau olah kami; lalu betuai

*Tu disebut leboh orang ti udah bulih pengasih ka mri puji ka Allah Taala.*



ka nuan enggau kerja ti tuchi, ti lurus, salama kami idup; olih Isa Almesih, Tuhan kami: ti dipuji kami enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus mega, belama-lama iya. *Amin.*

### 19. SAMPI MUJI ALLAH TAALA LABAN IYA MRI HARI BAIK

TUHAN Allah Taala, ti udah kasih ka kami lalu ngelantang ka ati kami dalam nuan mri ka kami hari ti baik: Kami muji Tuhan laban pengasih nya, lalu minta saup Tuhan, ngambi ka kami tau ngena samoa berkat ti dibri Tuhan ka basa enggau puji nama Tuhan ti kudus; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 20. SAMPI PUJI UDAH NGETAU

TUHAN Allah Taala ti pemadu bekuasa, ti ngaga samoa utai, ti Apai samoa bansa mensia. Enggau pengambis ati, kami muji Tuhan laban Tuhan udah ngeletak maia nabor enggau maia ngetau ka kami mensia, lalu udah mri ka kami samoa utai ti tumboh di tanah dalam timpoh iya. Olih pengasih nya, enggau samoa berkat ti dibri Tuhan, kami muji lalu ngemesai ka nama Tuhan ti besai; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 21. SAMPI MRI PUJI KA ALLAH TAALA LABAN PEMAKAI TI UMBAS

APAI ti pemadu kasih, ti udah ninga sambiang Eklisia nuan dalam pemadas nuan, lalu udah mri umbas pemakai ka kami maia lapar pungkang. Enggau baroh ati kami muji Tuhan olih penelap nya; lalu minta Tuhan agi nulong kami, ka penyamai kami enggau tanda pengasih nuan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 22. SAMPI PUJI UDAH GRAI ARI PENYAKIT

TUHAN Allah Taala, ti enggai ka mensia marinsa ngapa: Kami muji Tuhan, olih Tuhan udah kasih ka kami lalu ngelepas ka kami ari penyakit enggau pemarinsa, lalu enggau ati ti bepragam ka pengasih nuan, kami mri diri ka nuan ti Apai kami, sampal tuboh enggau samengat kami, awak ka nyadi piring ti idup ka nuan, lalu salalu muji lalu ngemesai ka penelap nuan dalam Eklisia: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

# SAMPI, EPISTOLA ENGGAU INJIL

TI DIKENA SAPEMANJAI TAUN

## MINGGU ADVENT 1

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, bri berkat ka kami, ngambi ka kami tau muai kerja petang, lalu ngena senyata orang trang, diatu sakumbang kami ti agi idup di dunya tu, ti alai Isa Almesih Anak nuan, ngosong kami enggau pendiau baroh; awak ka, leboh iya datai baru hari kiamat enggau mulia besai, ka bechara ka orang ti agi idup, enggau orang ti udah mati, kami tau angkat baru, lalu bulih idup ti meruan: olih kuasa Tuhan nya, ti idup, ti megai printah enggau nuan enggau Roh Alkudus, kamaiatu, datai ka belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Sampi tu dibacha udah sampi bukai tiap hari leboh Advent, datai ka hari ti dulu ari Hari Kristmas.*

EPISTOLA: *Roma.* 13. 8.

ANANG enda malas utang kita enggau orang, samina siti utang ti enda ulih dibalas kita, nya pengrindu orang ka kita: nyadi iya ti rindu ka pangan udah ngaga samoa utai ti diletak. Nyadi pesan tu – Anang butang, Anang munoh orang, Anang ngenchuri, Anang kapapas, enti bisi pesan bukai iya digempong dalam jako tu, Rindu ka pangan baka nuan rindu ka diriempu. Pengrindu enda ngerja penyai enggau pangan: nya alai pengrindu ngaga samoa utai ti diletak.

Gaga utai nya laban kita nemu timpoh tu endang timpoh kita patut dani: laban salamat semak agi ari leboh kitai baru arap. Nyau lama malam, hari nyau ka tawas: aram kitai muai kerja petang, lalu ngena senyata tawas. Aram kitai diau dalam tawas, diau lurus; anang enggau main ti jai, enggau mabok, anang enggau bekendak enggau kerja jai, anang enggau belaya enggau kapapas. Utang awak ka kita dipasok kadalam Tuhan Isa Almesih, nyadi anang ngiga jalai niteh ka ingin tuboh kita.

INJIL: *S. Mat.* 21. 1.

NYADI leboh sida nyau datai dampih Jerusalem, lalu udah datai ka menoa Betpagi, dampih bukit Saiton, Isa ngasoh dua iko murid iya, ko iya nganu saduai, Bejalai ngagai nengri ti senentang saduai, lalu kamaianya saduai ka nemu keldai siko ditanchang, enggau anak iya: buka iya, lalu bai iya ngagai aku.



Nyadi enti barang orang bejako apa apa enggau saduai, saduai bejako, Tuhan beguna ka iya; lalu kamaianya iya ka nyagi. Nyadi utai tu nyadi, ngambi ka jako nabi di-amai ka, ko iya,

> Padah ka olih kita ngagai anak indu Sion,
> Peda, Rajah nuan datai ngosong nuan,
> Iya enda ngemesai ka diri, lalu nepan datas keldai,
> Lalu datas anak keldai mega iya nepan.

Lalu saduai murid nya bejalai, lalu ngerja nunda ka ator Isa, lalu mai keldai enggau anak iya, lalu ngengkah gari sida datas iya; lalu Isa duduk datas iya. Nyadi ari bala mayoh, mayoh sida ti nganchau gari di jalai; lalu skeda sida nyarau dan kayu, lalu nganchau iya di jalai.

Nyadi orang mayoh ti dulu enggau ti dudi ngangau, ko sida, Hosana ka Anak Daud: Beberkat iya ti datai dalam nama Tuhan; Hosana dalam endor ti pemadu tinggi.

Nyadi leboh iya nyau datai tama ka Jerusalem, samoa orang isi nengri begau, ko sida Sapa orang tu? Lalu orang mayoh nyaut, Tu nabi Isa ari Nasaret di tanah Galili.

Nyadi Isa tama kadalam kaaba Allah Taala, lalu muru pansut samoa sida ti bejual enggau sida ti bebli dalam kaaba, lalu nunggang ka mija sida ti betukar ka wang, enggau penuduk sida ti nyual burong achang; lalu iya bejako enggau sida, Endang udah disurat, Rumah aku ka dikumbai rumah sambiang: utang kita udah ngaga iya baka lubang endor penyamun.

## ADVENT 2

SAMPI

TUHAN ti dipuji, ti udah ngasoh samoa surat kudus ditulis kena ngajar kami; Saup kami ninga, macha, nyidi, belajar lalu belamati ka iya, awak ka enggau ati liat, ati nyamai, ti datai ari surat kudus nya, kami tau arap ka, lalu slalu megai ajar nya, ti beguna bendar, ti mai kami ngadang idup ti meruan, ti udah dibri Tuhan ka kami, olih Isa Almesih, Penglepas kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Roma.* 15. 4.

NYADI utai ti ditulis kalia, ditulis kena ngajar kitai, awak ka ati kitai andal laban jako surat Allah Taala, ti ngasoh kitai tan, ti ngring ka kitai. Nyadi Allah Taala, ti mri ati tat, ati lantang,

ngasoh kita sama sa-ati nunda teladan Isa Almesih: awak ka kita sa-ati, sa-penemu, sa-jako, muji Allah Taala, Apai Isa Almesih Tuhan kitai.

Nya alai sambut diri sama diri, baka Almesih udah nyambut kita, awak ka ngemesai ka Allah Taala. Tu reti aku, Almesih udah nyadi pengasoh Allah Taala nunda ka adat orang Judah, awak ka jako Allah Taala tentu nyadi, awak ka ngamai ka semai Allah Taala enggau aki kitai, awak ka orang bansa bukai tau muji Allah Taala, tegal pengasih iya, munyi ti disurat,

> Nya alai aku ka muji nuan di moa orang bansa bukai,
> Lalu nyanyi muji nama nuan.
> Agi mega ko jako,
> Andal kita bansa bukai, sama enggau anembiak Allah Taala.
> Agi mega,
> Puji Tuhan samoa kita bansa bukai;
> Awak ka samoa orang muji iya.
> Nyadi ko nabi Isaiah,
> Ditu bisi puris ari Jesi,
> Lalu siko ka angkat lalu mrintah bansa bukai,
> Nyadi orang bansa bukai ka arap ka iya.

Nyadi Allah Taala ti ngasoh ati kitai ngadang, mri ka kita pengandal enggau penglantang, laban kita arap ka iya, awak ka kita bendar ngadang, olih kuasa Roh Alkudus.

INJIL: *S. Luke* 21. 25.

NYADI ka bisi klai dalam matahari enggau bulan enggau bintang; lalu datas bumi bansa mayoh ka tusah, alit ati ninga rauh tasik enggau glumbang; orang luput laban takut, laban ngadang samoa utai ti ka datai datas dunya: laban kuasa langit ka berenyang. Udah nya sida ka meda Anak Mensîa datai dalam remang enggau kuasa enggau mulia besai. Utang leboh samoa utai tu nyau ka nyadi, malik katas lalu tengkadah ka pala kita; laban penglepas kita nyau dampih.

Nyadi iya nyebut di sida jako bekurong siti: Peda pun kayu ara enggau samoa pun kayu: leboh iya nelesak, kita meda lalu nemu musin kamarau nyau dampih. Baka nya mega, leboh kita meda samoa utai nya ka nyadi, kita nemu printah Allah Taala nyau semak. Bendar aku madah ka kita, Turun-menurun tu enda ka nyau, datai ka samoa utai nya udah nyadi. Langit enggau bumi ka nyau: utang jako aku enda ka nyau.



## ADVENT 3

### SAMPI

TUHAN Isa Almesih, ti ngasoh penyuroh nuan ngadu ka jalai apin Tuhan datai dulu kalia; Saup samoa pengasoh enggau orang ti ngibun utai Tuhan ti kudus, ti dalam, baka nya ngerandang lalu ngadu ka jalai Tuhan, dalam sida mutar ka ati orang ti kras ngagai penemu ti lurus, ngambi ka leboh Tuhan datai baru ka bechara ka dunya, pendiau kami tau dikarindu ka Tuhan, ti idup, ti megai printah enggau Apai enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya.

*Amin.*

EPISTOLA: 1 *Kor.* 4. 1.

AWAK ka orang ngerunding kami pengasoh Almesih, pengibun utai Allah Taala, utai ti dalam. Nyadi pasal pengibun utai Allah Taala, enda tau enda orang nya endang ditemu lurus. Aku enda iboh ka diri diabas olih kita, skalika diabas olih orang bukai; amai mega enda aku ngabas diriempu. Aku nadai tetemu ka penyalah diri, utang ukai olih nya aku ngumbai diri lurus; utang Tuhan ti ngabas aku. Keba nya anang nyalah barang utai, utang nganti hari Tuhan datai; iya ka ngenyata ka utai petang ti dilalai, lalu ka nerang ka samoa pragam ati orang; nyadi leboh nya, tiap orang ka bulih puji iya ari Allah Taala.

INJIL: *S. Mat.* 11. 2.

LEBOH John di rumah tutup ninga rita pengawa Almesih, iya ngasoh sida murid iya bejalai ngosong Isa, lalu nanya iya, Kati nuan tu orang ti diadang datai, skalika kami nganti orang bukai? Nyadi Isa nyaut lalu bejako enggau sida, Pulai kita lalu madah ka John samoa utai ti didinga lalu dipeda kita: sida ti buta diasoh meda, sida ti kait diasoh bejalai, sida ti sakit lan udah dituchi, sida ti bengal diasoh ninga, sida ti parai udah di-idup ka baru, lalu injil udah ditusi ka sida ti saranta. Nyadi beberkat iya ti enda nemu kabuah orang ringat laban aku. Nyadi leboh sida nya nyau pulai, Isa bejako enggau orang mayoh pasal John, Kita ti pansut ka menoa puang, nama ti ka dipeda kita? kati, buloh ti diguyat olih ribut ka? Utang kita ti pansut, nama ti ka dipeda kita? orang ti ngena gari alus ka? Nyadi iya ti ngena gari alus diau di rumah rajah. Utang nama kabuah kita pansut? ka meda nabi siko ka? Bendar aku madah ka kita, lalu lebih agi ari siko nabi. Tu iya, pasal iya ti udah disurat,

Nyadi, aku ngasoh pengasoh aku dulu ari nuan,
Iya ka ngemas ka jalai di moa nuan.

## ADVENT 4

### SAMPI

ALLAH Taala, kami minta Tuhan ngosong kami enggau kuasa ti besai, lalu enggau pengring nuan nyaup kami; nyadi laban kami tekalalu kena tekul lalu ribat laban penyalah enggau penyai kami leboh niteh ka Tuhan, asoh berkat enggau pengasih Tuhan ti pemadu iya, mentas datai nyaup lalu ngelepas ka kami; olih Anak nuan, Tuhan kami, ti dipuji kami enggau nuan enggau Roh Alkudas mega, belama-lama iya.
*Amin.*

### EPISTOLA: *Pilipi* 4. 4.

ANDAL kita dalam Tuhan salalu: aku madah ka kita baru, Andal kita. Awak ka penelap kita ditemu samoa orang. Tuhan semak. Anang irau ati pasal barang utai; utang pasal samoa utai, padah ka Allah Taala utai ti dipinta kita, enggau sambiang, enggau sampi ti minta, enggau sampi puji. Nyadi salamat Allah Taala, ti ngelui pragam mensia, ka ngintu ati enggau pragam kita dalam Isa Almesih.

### INJIL: *S. John* 1. 19.

Nyadi tu jako John, leboh sida orang Judah ngasoh orang imam enggau orang Livai ari Jerusalem ngosong iya, nanya iya, Sapa nuan tu? Iya madah ka diri, enda iya besangkal, iya madah, Ukai aku tu Almesih. Lalu sida nanya iya, ko sida, Kati, nuan Elaijah? Ko iya, Ukai. Kati nuan nabi nya? Disaut iya, Ukai. Lalu ko sida, Sapa nuan? awak ka kami madah ka orang ti ngasoh kami: kati ko nuan nusi diri? Ko iya, Aku tu nyawa orang ti ngangau di tanah puang, Gaga lurus jalai Tuhan, baka ko nabi Isaiah. Nyadi sida nya diasoh olih orang Parisi. Lalu sida nanya iya, ko sida, Lapa utang nuan maptisa orang enti nuan ukai Almesih, ukai Elaijah, ukai nabi nya? John nyaut sida, ko iya, Aku maptisa enggau ai, utang bisi siko ti bediri di tengah kita, ti enda dikelala kita, iya nya ti datai dudi ari aku, aku tu enda patut muka tali kasut iya. Samoa utai nya nyadi di Betani sebrai ai Jordan, endor John maptisa orang.



## HARI KRISTMAS

### IYA NYA, HARI TUHAN ISA ADA

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah ngasoh Anak tunggal nuan nyadi mensia, lalu di-ada ka Dara tuchi, leboh maia tu kalia; Asoh kami, ti udah di-ada ka baru, ti udah di-iru Tuhan olih pengasih, tau dituchi lalu di-idup ka baru tiap hari olih Roh Alkudus; laban kami minta dalam nama Isa Almesih Tuhan kami, ti idup, ti megai printah, enggau nuan enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya.
*Amin.*

### EPISTOLA: *Ibrani* 1. 1.

ALLAH Taala dulu kalia bejako enggau aki kitai; jako iya mayoh macham, jalai iya bejako mega mayoh macham; iya bejako olih sida nabi; nyadi udah lepas serak nya iya bejako olih Anak iya, ti udah diletak iya bempu samoa utai ka pesaka, olih iya mega Allah Taala udah ngaga samoa dunya. Iya nya tampak olih mulia Allah Taala, iya sabaka enggau Allah Taala, iya megai samoa utai, olih jako iya ti pemadu bekuasa. Udah iya bulih ka mensia jalai sida tau dituchi ari penyalah, iya duduk puak kanan Allah Taala, di endor ti pemadu tinggi. Iya udah nyadi besai agi ari malikat, laban iya bulih ka pesaka nama ti badas agi ari nama sida. Enggau malikat ni, kala Allah Taala bejako munyi tu,

Nuan Anak aku,
Saharitu aku udah beranak ka nuan?

jako tu mega,

Aku ka nyadi Apai iya,
Iya ka nyadi Anak aku?

Nyadi pasal penatai Anak tunggal iya, ti ka diasoh iya datai baru, ko iya,

Awak ka samoa malikat Allah Taala nyembah iya.

Nyadi pasal malikat, ko iya,

Iya ngasoh malikat iya nyadi baka ribut,
Anembiak ti diasoh iya nyadi baka api ti mau.

Utang pasal Anak, ko iya,

Krusi printah nuan, Allah Taala, meruan belama-lama;
Tungkat printah nuan, endang tungkat penglurus;
Nuan rindu ka penglurus, nuan begedi ati ka penyai;

Nya alai Allah Taala ti Petara nuan udah ngunsut
nuan enggau minyak,
Iya nya minyak pengandal, lebih agi ari sida pangan
nuan.
Jako tu mega,
Nuan, Tuhan, trubah-rubah udah nuduk ka dunya,
Langit mega, nya utai ti digaga nuan:
Iya nya ka nyau; utang nuan ka meruan;
Iya ka mansang jai baka baju;
Nuan ka ngelipat iya baka serayong,
Nyadi baka gari iya ka berubah:
Utang nuan endang meruan,
Umor nuan enda apus.

INJIL: *S. John* 1. 1.

ARI mula iya kalia bisi Jako, Jako nya enggau Allah Taala, nyadi Jako nya endang Allah Taala. Iya nya ari mula iya kalia enggau Allah Taala. Samoa utai digaga olih iya, nadai utai ti enda digaga olih iya. Dalam iya bisi pengidup, lalu pengidup nya nyadi penerang mensia. Penerang nya nampak di petang, lalu petang enda ngalah ka iya. Bisi orang siko datai ti diasoh Allah Taala, nama iya John. Iya datai nyadi pengasa, ka besaksi ka penerang nya, ngambi ka samoa mensia arap olih iya. Iya ukai penerang nya, utang iya datai ka besaksi ka penerang nya. Nyadi penerang nya penerang ti bendar, ti nerang ka samoa mensia ti ada dalam dunya. Iya datai ngagai dunya, dunya mega digaga olih iya, utang dunya nadai ngelala iya. Iya datai ngosong sida ti enggi iya, utang sida ti enggi iya nadai nyambut iya. Utang ka samoa orang ti nyambut iya dibri iya kuasa nyadi anak Allah Taala, iya nya sida ti arap ka nama iya. Sida nya diperanak, ukai ari purih mensia, ukai laban peneka sida, tau ka peneka mensia: sida diperanak ari Allah Taala. Lalu Jako nya nyadi mensia, iya diau enggau kitai (kami meda mulia iya, baka mulia Anak tunggal Apai); penyampau pengasih iya, enggau pemendar iya.

## HARI S. STEPHEN
(December 26)

SAMPI

TUHAN Isa, leboh kami marinsa di dunya tu tegal kami niteh ka ajar Tuhan, saup kami tetap ngengkadah ka serga, lalu enggau pengarap meda mulia ti ka pegari jemah ila; lalu laban



ati kami penoh olih Roh Alkudus, kami tau rindu ka orang ti beduan kami, lalu minta berkat ka sida, nunda teladan S. Stephen, orang ti trubah-rubah mati tegal arap ka Tuhan, ti minta kasih ka orang ti munoh iya mega; kami minta tu ari nuan Tuhan Isa, ti diau puak kanan Allah Taala, awak ka nulong orang ti marinsa tegal arap ka nuan; Tuhan siko aja ti Seruan enggau Penyaup kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 7. 55.

STEPHEN, penoh olih Roh Alkudus, nengkadah ka serga, lalu meda mulia Allah Taala, enggau Isa ti bediri puak kanan Allah Taala; nyadi ko iya, Aku meda langit tebuka enggau Anak Mensia ti bediri puak kanan Allah Taala. Utang sida manjong enggau nyawa inggar, lalu mampul pending sida, lalu sama serta ngagai iya; lalu sida muru iya ari nengri, lalu nikau iya enggau batu: nyadi saksi ngengkah ka gari sida di kaki orang bujang siko, ti benama Saul. Nyadi sida nikau Stephen enggau batu. Nyadi iya besambiang, ko iya, Tuhan Isa, sambut samengat aku. Nyadi iya besugang lalu ngangau enggau nyawa inggar, Tuhan, anang nyalah sida laban utai tu. Nyadi udah iya bejako munyi nya, iya lalu tindok.

INJIL: *S. Mat.* 23. 34.

AKU ngasoh ngosong kita nabi, enggau orang ti bepenemu, enggau katib: skeda sida kita ka munoh, lalu ngeregang; lalu skeda sida kita ka nyipat dalam kanisa kita, lalu beduan sida ari menoa siti ngagai menoa siti: nyadi samoa darah orang ti lurus datas bumi, ti udah disiuh, ka ninggang kita, kenyau ari darah Abel ti lurus datai ka darah Sakarias anak Barakias, ti dibunoh kita antara kaaba enggau altar. Bendar aku madah ka kita, Samoa utai nya ka ninggang turun-menurun tu.

Jerusalem, Jerusalem, ti munoh sida nabi lalu nuku enggau batu sida ti di-asoh ngagai iya! suah bendar aku udah ka ngempuru ka anak nuan, baka manok indu ngempuru ka anak itik iya dibaroh sayap iya, lalu kita enggai! Peda, rumah kita ka ditinggal ka kita puang. Laban aku madah ka kita, kita enda meda aku agi, datai ka kita bejako, Beberkat iya ti datai dalam nama Tuhan Allah Taala.

## HARI S. JOHN TI NULIS INJIL
(December 27)

SAMPI

TUHAN Allah ti kasih ka kami, kami minta Tuhan manchar ka penampak nuan ngagai Eklisia, awak ka iya ditrang ka olih

ajar rasul nuan S. John ti nulis Injil, tau mega bejalai betenggau ka penerang ti datai ari ajar Tuhan ti bendar, lalu jemah ila iya tau bulih idup meruan di endor ti endang trang: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *S. John* 1. 1.

IYA ti ari mula iya kalia, nya ti udah didinga kami, ti udah dipeda kami enggau mata diriempu, nya ti diperening kami, ti dipegai kami enggau jari diriempu, pasal Jako pengidup (nyadi pengidup nya dipandang ka, lalu kami udah meda, lalu besaksi, lalu madah ka kita pengidup nya, pengidup ti meruan belama-lama, nya ti enggau Apai, lalu dipandang ka ngagai kami); nya ti dipeda, ti didinga kami, nya ti ditusi kami ka kita mega, awak ka kita mega tau saum enggau kami: amai kami saum enggau Apai enggau Anak iya Isa Almesih: nyadi kami nulis utai tu awak ka ati kita tau andal bendar.

Nyadi tu jako ti didinga kami ari iya, ti ditusi kami ka kita, Allah Taala nya endang penerang, lalu dalam iya nadai sa-kali-kali bisi pemetang. Enti kitai madah ka diri saum enggau iya, lalu diau dalam petang, kitai bula, kitai enda ngaga utai ti bendar: utang enti kitai diau dalam penerang, baka iya mega dalam penerang, kitai saum enggau diri sama diri, nyadi darah Isa, Anak iya, nuchi kitai ari samoa penyalah. Enti kitai madah ka diri nadai penyalah, kitai ngakal diriempu, lalu nadai pengamai dalam kitai. Enti kitai ngaku penyalah kitai, iya endang tau dikarap, endang lurus, iya ka ngampun penyalah kitai, lalu nuchi kitai ari samoa penyai. Enti kitai madah ka diri enda bepenyalah, kitai ngaga iya bula, lalu jako iya nadai dalam kitai.

INJIL: *S. John* 21. 19.

Ko Isa enggau Pitrus, Titeh ka aku. Lalu Peter malik meda murid ti dikarindu ka Isa nunda udi, iya nya ti duduk besandih di dada Isa leboh sida makai, ti nanya, Tuhan, sapa iya ti ka nyual nuan ka orang? Leboh Peter meda iya, iya nanya Isa, Tuhan, kati pasal orang tu? Isa madah ka iya, Enti aku deka iya nganti aku datai, anang iboh ka nya; titeh ka aku olih nuan. Lalu rita tu ditusi sida murid, murid nya enda ka mati; utang nadai Isa madah ka iya nadai iya ka mati, utang ko iya, Enti aku deka iya nganti aku datai, anang iboh ka nya.

Tu murid ti madah ka utai nya, ti nyurat utai nya; kami nemu jako iya bendar.



Bisi mega mayoh utai lain ti digaga Isa; enti samoa iya disurat, jangka aku bumi enda muat surat ti ditulis.

## HARI ANAK BIAK TI MIT DIBUNOH TEGAL TUHAN ISA

(December 28)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ari nyawa anak ti mit, ti agi nusu, Tuhan udah ngeletak teladan pengring, lalu udah ngasoh anak ti mit ngemesai ka Tuhan olih sida mati dibunoh; Alah ka, lalu bunoh samoa penyai ti dalam ati kami, lalu kring ka kami olih berkat Tuhan, awak ka olih pendiau kami ti tuchi, enggau pengarap ti dipegai kami datai ka mati, kami tau ngemesai ka nama Tuhan ti kudus: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Rev.* 14. 1.

AKU meda Anak Domba nya bediri di bukit Sion, nyadi enggau iya sa-ratus empat-puloh empat-ribu orang, ti bisi nama iya, enggau nama Apai iya ditulis di kening sida. Lalu aku ninga nyawa ari serga, munyi rauh ai, munyi guntor ti inggar; nyadi nyawa ti didinga aku munyi orang ti nebah engkratong: lalu sida nyanyi pantun baru di moa krusi, di moa utai idup empat iko nya, di moa orang tuai mega: nyadi nadai orang ti tau belajar ka pantun nya, samina sa-ratus empat-puloh empat-ribu orang nya, iya nya sida ti udah ditebus ari dunya. Tu sida ti enda jai laban indu; laban sida enda bebini. Tu sida ti niteh ka Anak Domba sabarang endor iya bejalai. Sida ditebus ari mensia, nyadi buah bungas ka Allah Taala, ka Anak Domba mega. Nyadi dalam mulut sida nadai jako bula, laban sida nadai penyalah.

INJIL: *S. Mat.* 2. 13.

MALIKAT Tuhan pegari di Josep dalam mimpi, ko iya, Angkat lalu taban ka lari anak mit nya enggau indai iya, ngagai menoa Misir, lalu meruan nuan dia datai ka aku madah ka nuan: laban Herod ka ngiga anak mit nya ka munoh iya. Iya pen lalu angkat lalu ngambi anak mit nya enggau indai iya malam hari, lalu bejalai ngagai menoa Misir: lalu sida meruan dia datai ka pemati Herod: ngambi ka pulai amai jako Tuhan ari nyawa nabi, ko iya, Ari menoa Misir aku udah ngumbai anak aku.

Nyadi Herod, udah iya meda diri kena keduan sida orang Maji, pemadu pemedis ati iya, iya mesan ka, lalu ngasoh munoh samoa anak mit ti lelaki dalam menoa Bethlehem enggau dalam samoa menoa ti ngelingi Bethlehem, ari umor dua taun ngerampit ti biak agi, nunda ka maia ti ditemu iya ari orang Maji. Lalu nyadi amai jako nabi Jeremaiah, ko iya,

> Bisi nyawa didinga dalam menoa Ramah,
> Munyi sabak enggau mayoh orang ti ngulit,
> Rachel nyabak ka sida anak iya;
> Lalu iya enggai dikalantang ka, laban sida nyau nadai bisi agi.

## MINGGU TI KA-SATU UDAH HARI KRISTMAS

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah ngasoh Anak tunggal nuan nyadi mensia, lalu diada ka Dara tuchi, leboh maia tu kalia; Asoh kami ti udah diada ka baru, ti udah di-iru Tuhan olih pengasih, tau dituchi lalu di-idup ka baru tiap hari olih Roh Alkudus; laban kami minta dalam nama Isa Almesih Tuhan kami, ti idup, ti megai printah, enggau nuan enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

### EPISTOLA: *Gal.* 4. 1.

NYADI tu jako aku, anak ti bempu pesaka, sapenglama iya agi biak enda lain ari ulun, taja iya ti bempu samoa utai; utang iya dibaroh orang ti ngibun iya, enggau orang ti megai utai iya, datai ka timpoh ti diletak apai iya. Nyadi kami mega leboh kami agi biak, nunduk ka penemu dunya ti enda tentu: utang udah datai timpoh ti diletak, Allah Taala ngasoh Anak iya datai, ti diada ka indu, iya ada dibaroh taurat, awak ka iya tau nimbang sida ti dibaroh taurat, awak ka kami nyadi anak iru Allah Taala. Nyadi laban kita anak, Allah Taala ngasoh Roh Anak iya tama kadalam ati kitai, ti mai kitai ngangau Abba, Apai. Nya alai kita nadai agi ulun, utang anak; nyadi enti kita anak, kita di-asoh Allah Taala bempu pesaka.

### INJIL: *S. Mat.* 1. 18.

NYADI baka tu pengada Isa Almesih. Leboh indai iya Maria udah betunang enggau Josep, apin saduai begulai, Maria dikelala ngandong olih kuasa Roh Alkudus. Lalu Josep laki iya, laban iya orang lurus, enggai mri iya malu di moa orang



mayoh, ka muai iya belalai. Utang leboh Josep bepragam ka utai tu, dipeda iya dalam mimpi siko malikat Allah Taala, ti bejako enggau iya, munyi tu; Josep, nuan anak Daud, anang takut ngambi Maria ka bini nuan, laban iya ngandong olih kuasa Roh Alkudus. Lalu iya ka beranak ka anak lelaki siko, lalu nuan ka ngumbai nama iya Isa, laban iya ti ka ngelepas ka anembiak iya ari dosa sida. Samoa tu ka nyadi awak ka ngamai ka jako Tuhan ari nyawa nabi, ko iya,

> Nyadi, siko dara ka ngandong, lalu ka beranak ka anak lelaki siko,
> Lalu sida ka ngumbai nama iya Imanuel,

reti nya, Allah Taala enggau kitai. Josep pen dani lalu angkat, lalu ngerja nunda ka pesan malikat Tuhan, lalu ngambi bini iya; lalu iya enda begulai enggau iya datai ka iya udah ngada ka anak lelaki siko: lalu iya ngumbai nama iya Isa.

## HARI TUHAN ISA DISUNAT

(January 1)

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti ngasoh Anak nuan ti beberkat disunat lalu nunduk ka adat orang Judah tegal mensia; Bri awak ka ati kami tau dituchi lalu nunduk ka adat nuan, ngambi ka enda agi tetengok ka utai dunya tu lalu enda alah laban ingin tuboh, lalu kami tau niteh ka samoa utai ti ka deka Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*
TUHAN Allah, ti endang idup belama-lama; Tuhan udah mai kami meda pun taun ti baru: kami minta Tuhan ngampun samoa penyalah kami ti udah, lalu meruan ngintu kami sapenglama umor kami; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Epesus* 2. 11.

INGAT kita; menya kita niteh ka adat orang bansa bukai, kita ti dikumbai Enda Disunat olih sida ti ngumbai diri Disunat, laban tuboh sida disunat olih jari mensia. Leboh nya kita beserara enggau Almesih, kita enda saum enggau kaban Israil, kita nadai bagi dalam utai ti disemaia Allah Taala, kita nadai utai ti di-adang, nadai nemu Allah Taala dalam dunya tu. Utang diatu, dalam Isa Almesih, kita ti menya jauh, udah dibai semak olih darah Almesih. Laban iya salamat kitai, iya ti ngasoh orang Judah enggau bansa bukai bebaik, leboh iya nyadi mensia lalu ngerebah ka kota ti nyerara sida, lalu muai utai nya ti ngasoh sida belaban, iya nya pesan taurat, enggau

adat ti mayoh; awak ka iya tau ngaga sida siti bansa baru dalam iyaempu, lalu baka nya ngasoh sida bebaik; nyadi iya ka mai sida, ti udah nyadi bansa siti, bebaik enggau Allah Taala olih regang, regang nya ti ngalah ka sida ti ngelaban Allah Taala. Nyadi iya datai lalu nusi brita salamat ngagai kita ti jauh, enggau salamat ka sida ti semak; nyadi olih iya kitai samoa, tau ka orang Judah, tau ka bansa bukai, samoa tau ngadap Apai, olih Roh siko.

INJIL: *S. Luke* 2. 15.

NYADI sida malikat pen udah ninggal ka sida lalu pulai ka serga, sida ti pengintu bedus bejako enggau diri sama diri, Aram kitai kamaiatu ngagai Bethlehem, lalu meda utai nya ti udah nyadi, ti udah dipadah Tuhan ka kitai. Lalu sida bejalai mentas, lalu nemu Maria enggau Josep, enggau anak mit nya ti gali dalam dulang. Nyadi udah sida meda iya, sida madah ka jako ti udah ditusi ka sida pasal anak mit nya. Lalu samoa orang ti ninga jako nya alit ka samoa utai ti ditusi orang ti pengibun bedus ka sida. Utang Maria naroh lalu berunding ka samoa utai tu, dalam ati iya. Lalu sida ti pengibun bedus pulai, ngemesai ka lalu muji Allah Taala, tegal samoa utai ti udah didinga lalu dipeda sida, baka ti udah ditusi ka sida.

Nyadi leboh ka-lapan hari udah tembu alai nyunat iya, nama iya dikumbai Isa, ti endang udah ditelah malikat apin iya dikandong.

## MINGGU TI KA-DUA UDAH HARI KRISTMAS

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, olih pemadu pengasih nuan, nuan udah ngaga kami mensia, niteh ka olah enggau pendiau nuanempu; lalu leboh kami rusak laban penyalah, Tuhan udah ngidup ka kami baru: kami minta Tuhan, awak ka baka Anak nuan Isa Almesih udah nyadi mensia bendar baka kami, baka nya mega kami tau bulih olah ti manah baka Petara; olih pengasih Anak nya, ti megai printah sama enggau nuan enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: 2 *Kor.* 8.

NYADI kita nemu pengasih Isa Almesih Tuhan kitai, taja iya raja, iya nyadi umang tegal kita, awak ka olih iya umang, kita tau nyadi raja.



INJIL: *S. John* 1. 14.

LALU Jako nya nyadi mensia, iya diau enggau kitai (kami meda mulia iya, baka mulia Anak tunggal Apai); nyampau pengasih iya enggau pemendar iya. John besaksi ka iya lalu ngangau, ko iya, Tu iya, pasal iya aku bejako, Iya ti datai dudi ari aku nyadi dulu ari aku, olih iya endang dulu ari aku. Ari pemadu pemisi iya, kitai samoa udah nyambut, iya nya berkat nambah ka berkat. Pesan taurat dibri olih Musa, utang berkat enggau pemendar datai olih Isa Almesih. Nadai kala mensia meda Allah Taala, Anak tunggal ti endang enggau Apai, nya ti nusi iya.

## HARI EPIPANI

(January 6)

IYA NYA HARI TUHAN ISA DIPANDANG KA ORANG BANSA BUKAI

SAMPI

TUHAN Allah, ti mandang ka Anak tunggal nuan ngagai orang bansa bukai, olih bintang ti ngulu ka sida: Enggau pengasih, asoh kami ti nemu Tuhan kamaiatu olih pengarap, udah kami lepas ari dunya tu, tau meda mulia nuan ti Petara di serga: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Epesus* 3. 1.

TU kabuah aku tu Paul, anembiak Isa Almesih, ti kena tutup tegal kita bansa bukai, enti kita udah ninga pasal pengawa Allah Taala ti diasoh iya pegai aku, awak ka nulong kita, ninga mega pasal utai dalam nya ti dipadah ka iya ngagai aku, baka ti ditulis aku dulu ngagai kita enggau jako mimit. Nyadi leboh kita macha jako aku, kita tau tentu ngelala aku mereti bendar pasal Almesih; iya nya utai dalam ti enda dipadah ngagai mensia dulu kalia, baka diatu iya dipadah ngagai rasul ti kudus enggau nabi olih roh; iya nya orang bansa bukai sama bempu pesaka enggau orang Judah, lalu nyadi kaban siti enggau kami, lalu sama bempu semaia dalam Isa Almesih, olih injil; nyadi aku mega diasoh mrita ka injil nya, nunda ka pengasih Allah Taala, ti dibri ka aku olih kuasa iya. Nyadi pengasih nya dibri ka aku, ti mit agi ari samoa anembiak Allah Taala, awak ka aku tau nusi ka orang bansa bukai rita ti badas, pasal pengraja Almesih ti pemadu iya; awak ka samoa mensia nemu pengawa aku, iya nya, ka ngajar utai dalam ti

endang ari kalia dilalai dalam Allah Taala, ti ngaga samoa utai; awak ka diatu, eklisia tau ngajar penemu Allah Taala, ti mayoh bengkah, ngagai printah enggau kuasa di menoa serga. Nyadi endang peneka Allah Taala ka ngaga baka nya dalam Isa Almesih Tuhan kitai: olih iya kitai brani ngadap Allah Taala, laban kitai arap ka iya.

INJIL: *S. Mat.* 2. 1.

NYADI leboh Isa ada di Bethlehem di tanah Judah, Herod nyadi rajah, lalu datai orang Maji ari muak ka matahari tumboh ngagai Jerusalem, ko sida, Dini endor Rajah Judah ti baru ada? laban kami udah meda bintang iya muak ka matahari tumboh, lalu kami tu datai ka nyembah iya. Leboh Herod ninga nya, tusah bendar ati iya, pia mega samoa orang ti dalam menoa Jerusalem. Udah Herod ngempuru ka samoa sida imam besai enggau sida katib orang mayoh, iya nanya sida endor Almesih ka ada. Sida madah ka iya, Dalam Bethlehem ti tanah Judah: laban munyi tu ti udah ditulis nabi,

Nyadi nuan Bethlehem, di tanah Judah,
Nadai nuan mit dibanding enggau samoa pengulu Judah:
Laban ari nuan ka pansut siko ti megai printah,
Iya ka nyadi penginang anembiak aku Israil.

Udah nya Herod belalai ngumbai sida orang Maji, lalu nanya ari sida bebendar kamaia bintang pegari. Lalu iya ngasoh sida ngagai Bethlehem, ko iya, Bejalai lalu giga bebendar anak mit nya; udah kita nemu iya, padah ka aku, ngambi ka aku mega datai nyembah iya. Udah sida ninga jako rajah, sida bejalai; lalu bintang ti dipeda sida muak ka matahari tumboh, bejalai ngenulu ka sida, lalu iya pen datai lalu ngetu datas endor anak mit nya. Leboh sida meda bintang nya pemadu pengandal ati sida. Sida tama kadalam rumah lalu meda anak mit nya enggau Maria indai iya; lalu sida nyungkur ka diri lalu nyembah iya; sida lalu mantai ka ma sida lalu ngenjok ka iya utai, mau, menyan enggau mur. Sida kena ajar Allah Taala dalam mimpi enda disagi nikal baru ngosong Herod, sida lalu angkat pulai ka menoa diriempu nengah jalai bukai.

## EPIPANI 1

### SAMPI

KAMI minta Tuhan, enggau pengasih ninga ka sambiang anembiak ti nyampi ngadap Tuhan: asoh sida nemu lalu



mereti utai ti patut digaga sida, lalu bri ka sida berkat enggau kuasa, awak ka sida tau ngaga utai nya enggau bendar: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Roma* 12. 1.

NYADI laban Allah Taala kasih ka kitai, aku ngasoh kita, menyadi aku, ngenjok tuboh kita ka piring, ti idup, ti tuchi, ti dikarindu ka Allah Taala; nya jalai nyembah Allah Taala enggau bendar. Anang niteh ka adat orang dunya tu: utang awak ka kita berubah, olih ati kita udah dituchi, awak ka kita nemu utai ti ka deka Allah Taala, iya nya utai ti badas, ti dikarindu ka iya, ti pemadu kena.

Nyadi olih kuasa ti dibri ka aku, olih pengasih Allah Taala, aku ngajar samoa kita, anang ngerunding diri besai agi ari ti patut dirunding kita, utang berunding enggau jimat, nunda ka pengarap ti dibri Allah Taala ka kitai siko siko. Nyadi baka tuboh kitai mayoh bengkah, nyadi tiap bengkah lain kerja: baka nya mega kitai ti mayoh, ti dalam Almesih, nyadi kaban siti, nyadi saum enggau diri sama diri.

INJIL: *S. Luke* 2. 41.

NYADI apai indai Isa tiap taun ngagai Jerusalem ngintu gawai paska. Leboh umor iya nyau duablas taun, sida ngagai Jerusalem niteh ka endang adat gawai nya; leboh sida udah nembu ka hari, leboh sida pulai, anak biak nya Isa nudi kadiri di Jerusalem; apai indai iya nadai bisi nemu; utang saduai nyangka iya bisi enggau bala mayoh, saduai pen nyau udah bejalai sa-hari; lalu ngiga iya di suku juru sida, di sida ti bekelala enggau sida: nyadi leboh saduai enda tetemu ka iya, saduai nikal baru ka Jerusalem ngiga iya. Nyadi udah tiga hari saduai nemu iya dalam kaaba, duduk ditengah-tengah sida pengajar, mending ka, lalu nanya ari sida reti mayoh utai: lalu samoa ti ninga iya alit ati ka penemu iya enggau saut iya. Nyadi leboh saduai meda iya saduai alit ati: lalu indai iya bejako enggau iya, Anak, lapa nuan bangat mia ka kami? peda, apai nuan enggau aku udah ngiga nuan enggau ati tusah. Lalu iya bejako enggau saduai, kati alai saduai ngiga aku? nadai ka saduai nemu aku enda tau enda dalam rumah Apai aku? Lalu saduai enda mereti utai ti dikajako iya enggau saduai. Lalu iya nurun enggau saduai, lalu datai di Nasaret; lalu iya ngasi ka saduai: lalu indai iya naroh samoa utai nya dalam ati iya. Lalu Isa mansang dalam penemu enggau pemesai, lalu dikarindu ka Allah Taala enggau mensia.

## EPIPANI 2

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, ti mrintah samoa utai di serga, enggau di dunya mega: Enggau pengasih dinga ka utai ti dipinta anembiak Tuhan, lalu bri ka kami salamat Tuhan salama kami idup: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Roma* 12. 6.

NYADI kitai bisi pengawa ti ditaga ka kitai, siko lain, siko lain, nunda ka berkat ti dibri ka kitai; enti pengawa nabi, awak ka ngintu pengawa nabi, nunda ka pengarap kitai; enti pengawa mla orang, awak ka kitai megai pengawa nya; iya ti ngajar, awak ka iya ngajar; iya ti ngring ka pangan, awak ka iya megai pengawa nya; iya ti mri sadekah, awak ka iya mri enggau ati badas; iya ti megai printah, awak ka iya megai printah enggau rajin; iya ti kasih ka orang, awak ka iya kasih enggau ati lantang. Rindu kita enggau ati ti bendar. Begedi ka utai jai; titeh ka utai badas. Pasal rindu ka pangan, rindu ka diri sama diri; pasal basa, kemesai ka pangan. Anang ngelusu leboh patut kita rajin. Awak ka ati kita kras nyadi anembiak Tuhan; enggau ati andal laban pengarap, tat leboh marinsa; meruan besambiang: bagi utai kita enggau anembiak Allah Taala, leboh sida beguna ka utai; sambut badas orang temuai. Minta berkat ka orang ti beduan kita; minta berkat, anang nyumpah. Gaga enggau orang ti gaga; nyabak enggau sida ti nyabak. Nyadi sama sa-ati enggau diri sama diri. Anang belemati ka utai ti tinggi utang rajin kita ngaga kerja ti baroh.

### INJIL: *S. John* 2. 1.

NYADI tiga hari udah nya bisi orang nikah di Kana tanah Galili, lalu indai Isa bisi dia. Isa mega enggau sida murid iya diambi orang ka gawai nikah. Nyadi udah orang nya rapas ai anggor, indai Isa bejako enggau iya, Sida nadai agi ai anggor. Isa madah ka iya, Indai, anang iboh ka nya; timpoh aku apin datai. Indai iya lalu bejako enggau sida anembiak dalam rumah, ko iya, Barang ti diasoh iya, gaga olih kita. Bisi dia enam igi ipang batu, sarang ai, nunda ka adat orang Judah bebasu: ti muat dua tiga pasu s'igi. Isa madah ka orang nya, Isi ipang enggau ai. Lalu di-isi sida datai ka moa. Iya lalu madah ka sida, Kauk olih kita; anjong ngagai tuai gawai. Lalu sida nganjong. Nyadi, udah tuai gawai nyepi ai ti udah nyadi



ai anggor, utang iya enda nemu ari ni iya, (sida anembiak ti nyauk ai nemu), tuai gawai ngumbai orang ti bebini, lalu bejako enggau iya, ko iya, Samoa orang dulu mantai ka ai anggor ti badas, nyadi leboh orang nyau puas ngirup, udah nya ti kurang badas dibantai sida; utang nuan udah naroh ai anggor ti badas datai ka dia-iya. Nya ti pun kerja nyelai digaga Isa di Kana, tanah Galili, iya mandang ka mulia iya, lalu sida murid iya arap ka iya.

## EPIPANI 3

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan; Enggau pengasih peda penglemi kami; lalu leboh maia kami kena penusah enggau penyuntok, unjor ka jari kanan Tuhan nyaup lalu ninding kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Roma* 12. 16.

ANANG ngerunding ka diri bepenemu. Anang malas penyai enggau penyai. Belemati ka utai ti ngena, nunda ka runding samoa orang. Enti kita tau, naka ulih, diau bebaik enggau samoa orang. Kita ti dikarindu ka aku, anang kitaempu malas, utang awak ka Allah Taala nganu orang: laban udah ditulis, Ukum endang tanggong aku, aku ka malas, ko Tuhan. Nyadi enti munsoh nuan lapar, bri iya makai; enti iya aus, bri iya ngirup; baka nya nuan ka nugong ka bara api datas pala iya. Anang alah laban penyai, utang ngalah ka penyai enggau pemadas.

### INJIL: *S. Mat.* 8. 1.

NYADI udah Isa nurun ari bukit, mayoh bendar orang niteh ka iya. Nyadi siko orang ti sakit lan datai lalu nyembah iya, ko iya, Tuan, enti nuan deka, nuan tau ngasoh aku tuchi. Lalu iya ngunjor ka jari, lalu negu iya, ko iya, Aku deka; nyadi tuchi meh nuan. Lalu kamaianya lan iya nyau tuchi. Lalu Isa bejako enggau iya, Ingat nuan, anang madah ka orang; utang bejalai nuan, asoh imam ngelala nuan, lalu enjok sadekah nya ti udah diletak Musa, ka saksi ka sida.

Nyadi udah iya tama ka nengri Kapernaum, bisi datai ngosong iya siko ti kapala soldadu sa-ratus, minta kasih iya, lalu bejako, Tuan, anembiak aku siko gali di rumah kena sakit bajong, marinsa amai. Lalu Isa bejako enggau iya, Aku ka datai ngrai ka iya. Lalu kapala soldadu nya nyaut ko iya, Tuan,

enda umbas pemadas aku alai nuan tama kadalam rumah aku: utang mina bejako aja, lalu anembiak aku tau grai. Laban aku mega orang ti dibaroh printah, lalu bisi soldadu dibaroh aku: aku bejako enggau siko tu, Bejalai, lalu iya bejalai; enggau ti bukai, Datai, lalu iya datai; lalu aku ngasoh anembiak aku, Kerja tu, lalu dikerja iya. Nyadi udah Isa ninga jako nya iya alit ati, lalu bejako enggau sida ti niteh ka iya, Bendar aku madah ka kita, aku apin kala nemu pengarap mesai tu, di sida Israil pen nadai. Nyadi aku madah ka kita, mayoh orang ka datai ari muak matahari tumboh enggau muak matahari padam, lalu ka duduk enggau Ibrahim, enggau Isak, enggau Jakob, dalam printah serga; utang anak ti endang bempu printah nya ka dibuai kadalam alai ti pemadu petang: dia ka bisi mengkakai enggau begrit ngeli. Lalu Isa bejako enggau kapala soldadu nya, Bejalai meh nuan; baka ti udah dikarap ka nuan, pia mega ka nyadi di nuan. Lalu anembiak iya grai kamaianya.

## EPIPANI 4

### SAMPI

TUHAN Allah, Nuan nemu mayoh penusah ti besai endang semampai enda jauh ari kami; nyadi laban ati kami endang lemi, kami enda tan meruan tetap berari: Bri pengring enggau penyaup ka kami, ti deka nyangga kami leboh tusah, lalu mai kami menang ngelaban samoa penguji; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Roma* 13. 1.

AWAK ka tiap orang nunduk ka orang ti mrintah iya; laban nadai orang megai printah, enti enda diasoh Allah Taala; nyadi orang ti mrintah kitai endang diasoh Allah Taala. Nya alai orang ti ngelaban printah, ngelaban letak Allah Taala: nyadi sida ti ngelaban ka kena ukum. Nyadi ukai orang ti ngerja utai badas, utang orang ti ngerja penyai, ti takut ka orang ti megai printah. Kati, deka nuan enda takut ka printah; kerja utai badas lalu nuan ka dipuji printah: laban iya anembiak Allah Taala, ti ngemansang ka guna nuan. Utang enti nuan ngerja utai jai, takut ka printah; laban iya enda megai pedang ngapa: iya anembiak Allah Taala, iya ngeletak ukum datas orang ti ngerja penyai. Nya alai patut kita nunduk ka printah, ukai samina laban takut ka ukum, utang laban kita ngasai ka diri patut nunduk. Nya kabuah kita mri pupu;



laban orang ti megai printah, nya anembiak Allah Taala, ti bekerja ka iya, ti salalu megai pengawa nya. Bri ka samoa orang utai ti patut: pupu ka orang ti nyambut pupu; chukai ka orang ti nyambut chukai; takut ka orang ti patut ditakut ka; bebasa ka orang ti patut dipebasa ka.

### INJIL: *S. Mat.* 8. 23.

NYADI udah Isa tama kadalam prau, sida murid iya niteh ka iya. Lalu datai biobalai di tasik, prau nyau dilamun olih umbak: utang Isa tindok. Lalu sida ngagai iya lalu ngrak iya, ko sida, Tuan idup ka kitai; parai kitai. Lalu iya bejako enggau sida, Lapa kita takut, kita ti mimit pengarap? Udah nya iya angkat, lalu nganu angin enggau tasik; lalu tedoh bendar. Lalu alit ati sida, ko sida, Sapa orang tu, datai ka angin enggau tasik ngasi ka iya?

Nyadi udah iya datai ka sebrai kadalam menoa orang Gadara, bisi betemu enggau iya dua iko orang ti kena keduan antu, pansut ari kubor, mangah bendar saduai, datai ka nadai orang brani nengah jalai nya. Lalu saduai ngangau, ko saduai, Kati ko kami enggau nuan, nuan Anak Allah Taala? Kati nuan datai kitu ka marinsa ka kami dulu ari timpoh? Nyadi jauh ari sida bisi kaban jani nyungkur. Lalu sida antu minta kasih iya, ko sida, Enti nuan ka muai kami pansut, asoh kami tama kadalam jani. Lalu iya bejako enggau sida, Bejalai meh. Lalu sida pansut, lalu tama kadalam jani: lalu samoa kaban jani belawa nurun ari tingkah kadalam tasik, lalu parai dalam ai. Lalu sida ti ngintu jani lari ngagai nengri, lalu madah ka samoa utai, lalu madah mega pasal sida ti kena keduan antu. Nyadi samoa orang ti dalam nengri pansut betemu enggau Isa: lalu leboh sida datai di iya, sida minta kasih iya mindah ari menoa sida.

## EPIPANI 5

### SAMPI

KAMI minta Tuhan ngintu Eklisia nuan, ti kaban bala anak nuan, meruan niteh ka jalai sambiang ti bendar; awak ka sida ti arap ka berkat Tuhan ari serga, ti dikring ka olih nya mega, tau di-intu berari olih kuasa Tuhan ti besai: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Kolosi* 3. 12.

KITA ti dipilih Allah Taala, ti dituchi enggau dikarindu ka iya, taroh ati sinu, ati nelap, ati baroh, ati lemi, ati ti nat lama; tat

ka diri sama diri; ampun diri sama diri, enti orang bisi salah ngelaban kita; baka Tuhan Isa ngampun kita, baka nya kita mega ngampun orang; nyadi nambah utai nya taroh pengrindu, laban iya nya ti mai kita sama sa-ati. Awak ka salamat Almesih mrintah ati kita, laban kita endang diasoh bekaban lalu diau enggau salamat nya. Salalu mri puji. Awak ka jako Almesih diau dalam ati kita samoa, enggau penemu iya ti beguna bendar; ajar diri sama diri, lalu ngansak diri sama diri enggau masmur, enggau pantun pasal jalai Allah Taala; nyanyi muji Allah Taala enggau rindu. Nyadi samoa utai ti dikerja kita, tau ka enggau jako, tau ka enggau pengawa kita, kerja samoa dalam nama Tuhan Isa, lalu mri puji ka Allah Taala ti Apai dalam nama iya.

INJIL: *S. Mat.* 13. 24.

Ko Isa, Printah serga disabaka ka enggau orang siko ti nabor benih badas di umai iya: utang leboh orang nyau tindok, munsoh iya datai lalu nabor padi pipit begulai enggau padi amai, lalu nyau. Nyadi leboh padi nyau bedaun, nyau murai, pegari mega padi pipit. Nyadi sida anembiak orang ti bempu rumah datai, lalu madah ka iya, Tuan, ukai nuan enda udah nabor benih badas dalam umai nuan? kati alai iya nyau bisi padi pipit? Nyadi iya bejako enggau sida, Munsoh udah ngerja tu. Lalu sida anembiak bejako enggau iya, Deka nuan kami mansang, lalu ngempuru ka iya? Utang ko iya; Anang, enggai ka leboh kita ngempuru ka padi pipit, kita tebantun ka padi amai begulai enggau iya. Awak ka kadua mansang datai ka maia ngetau: nyadi leboh ngetau aku ka bejako enggau orang ti ngetau, Dulu gempuru ka padi pipit, lalu perkas iya ka ditunu: utang gempuru ka padi amai kadalam plaboh aku.

## EPIPANI 6

SAMPI

TUHAN Allah, Anak nuan ti beberkat datai awak ka ngerusak kerja Sitan, lalu mai kami nyadi anak Allah Taala ti ka bempu idup meruan: Kami minta Tuhan ngasoh kami, ti endang ngadang nya, tau nuchi diri salalu, baka Anak Tuhan ti tuchi; awak ka leboh iya datai baru enggau kuasa enggau mulia besai, kami tau nyadi baka iya, dalam printah iya ti meruan, ti bemulia, ti endor iya idup lalu megai printah enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*



EPISTOLA: 1 *S. John* 3. 1.

INGAT ka pengrindu Apai, ti pemadu iya, ti enggau iya rindu ka kitai, ti alai kitai dikumbai anak Allah Taala: nyadi amai kitai anak iya. Tu kabuah orang dunya enda ngelala kitai, laban sida enda ngelala iya. Kita ti dikarindu ka aku, diatu kitai anak Allah Taala, lalu penyadi kitai dudi hari apin ditemu kitai. Kitai nemu, leboh iya datai baru kitai ka nyadi baka iya, laban kitai ka meda iya, baka iya ti endang bisi. Nyadi samoa orang ti bisi ngadang nya nuchi diriempu, baka iya ti endang tuchi. Samoa orang ti ngaga penyalah, ngaga mega utai ti ngelaban adat; nyadi reti penyalah, utai ti ngelaban adat. Nyadi kita nemu Isa udah datai awak ka muai penyalah; nyadi dalam iya nadai bisi penyalah. Barang orang ti meruan dalam iya, enda bepenyalah; barang orang ti bepenyalah nadai udah meda iya, enda mega nemu iya. Anak aku, anang nyagi orang nesat ka kita: orang ti ngerja utai ti lurus, endang lurus, baka iya endang lurus: orang ti bepenyalah, iya ari Sitan; laban Sitan endang bepenyalah ari mula iya. Tu kabuah Anak Allah Taala pegari, awak ka iya tau ngerusak kerja Sitan.

INJIL: *S. Mat.* 24. 23.

UDAH nya enti barang orang bejako enggau kita, Peda, ditu Almesih, skalika, Din; anang arap. Laban mayoh Almesih ti bula ka pegari, enggau nabi ti bula, lalu ka mandang ka mayoh klai ti besai, enggau mayoh kerja ti pemadu nyelai; ngambi ka nesat ka, enti ulih, datai ka sida ti udah dipilih Allah Taala. Aku udah dulu madah ka kita. Keba nya, enti sida bejako enggau kita, Peda, iya bisi di menoa puang; anang kita kin: Peda, iya bisi dalam bilik; anang arap. Laban baka kilat ti pansut ari muak ka matahari tumboh, lalu berandang datai ka muak ka matahari tumboh, lalu berandang datai ka muak ka matahari mati; baka nya mega penatai Anak Mensia. Di sabarang endor bisi bangkai, dia sida burong menaul begempuru. Utang udah penusah hari nya, kamaianya matahari ka nyadi petang, lalu bulan nadai agi tampak, samoa bintang ka laboh ari langit, lalu kuasa langit ka berenyang: nyadi udah nya ka pegari klai Anak Mensia di langit: lalu samoa bansa mensia di bumi ka nyabak, lalu sida ka meda Anak Mensia datai duduk datas remang enggau kuasa enggau mulia besai. Lalu iya ka ngasoh sida malikat iya pansut serta enggau munyi trumpit ti besai, lalu sida ka ngempuru ka samoa orang ti dipilih iya ari empat endor ti penatai angin, ari tisi langit sa-piak datai ka tisi langit sa-piak.

## SEPTUAGESIMA

IYA NYA MINGGU TI KA-TIGA DULU ARI LENT

SAMPI

KAMI minta Tuhan, enggau pengasih ninga ka sambiang anembiak Tuhan; awak ka kami, ti patut kena anu tegal penyalah kami, tau dilepas olih pengasih enggau pemadas Tuhan, lalu ngemesai ka nama Tuhan: Olih Isa Almesih, Penglepas kami, ti idup, ti megai printah, enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *Kor.* 9. 24.

ENDA ka kita nemu, sida ti belawa dalam glih, samoa belawa, utang siko aja ti bulih upah menang? Baka nya belawa kita, ngambi ka kita bulih. Nyadi tiap orang ti belaban leboh bemain nagang diri dalam samoa utai. Sida ngerja nya ngulih ka makota ti tau burok; utang kitai ngulih ka iya ti enda tau burok. Nyadi baka nya aku belawa, ukai baka ti enda tentu: baka nya aku ngelaban bebukut, ukai baka ti mukut angin: utang aku mukut tuboh diri, lalu ngasoh iya nunduk, enggai ka, udah aku ngajar orang bukai, akuempu kena buai.

INJIL: *S. Mat.* 20. 1.

PRINTAH serga sabaka enggau orang siko ti tuai rumah, ti pansut tumu pagi ngiga kuli bekerja di kebun anggor iya. Nyadi udah iya besemaia enggau kuli mri gaji sa-suku sa-hari, iya ngasoh sida bejalai ngagai kebun anggor iya. Lalu iya pansut jangka pukul sambilan, lalu meda orang bukai bediri di pasar nadai pengawa; lalu iya bejako enggau sida, Bejalai kita mega ngagai kebun anggor, lalu barang ti patut, aku ka mri ka kita. Lalu sida bejalai. Agi mega iya pansut jangka pukul duablas enggau pukul tiga, lalu ngerja baka nya. Nyadi jangka pukul lima lemai iya pansut, lalu nemu orang bukai bediri jenoh; lalu iya bejako enggau sida, Lapa kita bediri ditu ngapus ka hari nadai pengawa? Sida nyaut, Laban nadai bisi orang ngasoh kami bekuli. Iya bejako enggau sida, Bejalai kita mega ngagai kebun anggor. Nyadi hari pen nyau lemai, tuan ti bempu kebun bejako enggau mandor iya, Kumbai samoa kuli, lalu bayar gaji sida, dulu bri ka orang ti dudi, udah nya baru mri ka orang ti dulu. Nyadi datai sida ti belaboh bekerja pukul lima lemai, lalu sida nyambut sa-suku siko. Nyadi datai sida ti dulu bekerja, lalu sida ngumbai diri bulih mayoh agi gaji; lalu sida mega nyambut sa-suku siko.



Nyadi udah sida nyambut gaji, sida memut di iya ti tuai rumah, ko sida, Sida ti dudi tu mina bekerja sa-jam aja, lalu nuan adah ngaga sida sabaka enggau kami, ti udah lelak, ti udah kena panas ngapus ka hari. Utang iya nyaut lalu bejako enggau siko sida, Unggal, nadai aku bisi beduan nuan: kati enda nuan besemaia bekerja ka aku sa-suku sa-hari? Ambi nya ti enggi nuan lalu pulai; endang kadeka aku mri ka tu ti dudi, baka aku mri ka nuan. Kati enda patut aku ngerja barang ti kadeka aku enggau utai akuempu? skalika mata nuan jai, tegal aku badas? Nyadi ti dudi ka nyadi dulu, lalu ti dulu ka nyadi dudi.

## SEXAGESIMA

IYA NYA MINGGU TI KA-DUA DULU ARI LENT

SAMPI

TUHAN Allah, ti nemu kami enda arap ka barang utai ti digaga diriempu tau ngidup ka kami: Enggau pengasih, asoh kami di-intu ari samoa penusah olih kuasa Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 2 *Kor.* 11. 9.

LABAN kitaempu bisi penemu, kita lantang nat ka orang ti lap. Nyadi kita nat ka diri leboh orang ngulun ka kita, leboh orang ngidup ka diri enggau utai kita, leboh iya nangkap kita, leboh iya ninggi ka diri, leboh iya nampar moa kita. Aku bejako munyi orang ti mantah diri, baka ti madah ka diri lembut. Utang enti orang bisi kabuah iya kempang (aku bejako munyi orang ti lap), aku mega kempang. Kati sida orang Ibrani? Baka nya meh aku. Kati sida orang Israil? Baka nya meh aku. Kati sida puris Ibrahim? Baka nya meh aku. Kati sida anembiak Almesih? (Aku bejako munyi orang ti gila), aku lebih agi anembiak iya; aku bekerja ka iya balat agi ari sida, aku kena tutup suah agi, aku kena sipat balat agi, suah bendar aku nyau ka mati. Lima kali aku disipat orang Judah tiga-puloh sambilan dedat. Tiga kali aku dipalu enggau rutan, sa-kali aku enggau batu, tiga kali aku kena pechah bandong, sa-hari sa-malam aku dalam tasik. Aku bekerja ka Allah Taala olih aku suah bejalai, aku tusah laban ai, aku tusah laban penyamun, aku tusah laban bansa diri, aku tusah laban bansa orang bukai, aku tusah di nengri, aku tusah di menoa puang, aku tusah di tasik, aku tusah begulai enggau anembiak ti bula: aku lelak bekerja balat, aku suah bejaga, aku lapar enggau aus, aku suah bepasa, aku chelap, aku enda chukup gari.

Tambah mega ka utai bukai ti enda ditelah, ati aku brat sa-hari-hari, laban irau ka samoa eklisia. Sapa ti lembut, nyadi aku enda lembut? Sapa ti dibai tesat, nyadi ati aku enda ringat bendar. Enti aku enda tau enda ngemesai ka diri, aku ngemesai ka diri laban utai ti maḍah ka aku lembut. Allah Taala ti Apai Isa Almesih Tuhan kitai, iya ti dipuji belama-lama, nemu aku enda bula.

INJIL: *S. Luke* 8. 4.

NYADI leboh bala mayoh nyau begempuru, sida ti ari samoa nengri datai ngosong Isa, lalu iya bejako enggau jako ti bekurong enggau sida: Orang penabor pansut nabor benih: leboh iya nabor, skeda laboh di jalai, lalu iya kena indik kaki, lalu sida burong langit makai iya. Lalu skeda laboh atas batu: serta iya tumboh iya lalu layu, laban nadai bisi ai. Lalu skeda laboh di tengah duri, lalu duri sama-sama tumboh enggau iya lalu ngayong iya. Lalu skeda laboh di tanah ti badas, lalu tumboh, lalu bebuah sa-ratus lipat. Udah iya nyebut samoa utai nya, iya ngangau, Iya ti bisi pending enggau ninga, anang iya enda ninga.

Nyadi sida murid iya nanya ka reti jako bekurong nya. Lalu iya bejako, Kita diasoh nemu utai ti dalam pasal printah Allah Taala: utang orang bukai diajar enggau jako ti bekurong; ngambi ka sida merening, utang sida enda meda, ngambi ka sida ninga, utang enda mereti. Nyadi tu reti jako bekurong nya: Benih nya jako Allah Taala. Sida ti di jalai sida nya ti udah ninga; udah nya datai Sitan, lalu ngambi jako nya ari ati sida, ngambi ka sida enda arap, lalu enda bulih penglepas. Lalu sida nya ti datas batu, leboh sida udah ninga, nyambut jako enggau andal; sida nya nadai bisi urat, samina arap enda lama, leboh datai penguji sida mungkir. Lalu nya ti laboh di tengah duri, sida nya ti udah ninga, lalu leboh sida nyau ngemansang ka pejalai diri, sida nyau sekut dalam, laban belemati ka pengraja enggau penglantang pengidup, lalu nadai beujong. Lalu nya ti dalam tanah ti badas, orang ti enggau ati lurus, ati badas, udah ninga jako, bepegai di iya bendar, lalu bebuah enggau ati tan.

## QUINQUAGESIMA

IYA NYA MINGGU TI KA-SATU DULU ARI LENT

SAMPI

TUHAN Allah, ti udah ngajar kami samoa kerja kami nadai guna enti kami nadai pengrindu: Asoh Roh Alkudus ngosong



kami lalu engkah dalam ati kami pengrindu ti pemadu iya, ti mai kami saum sa-ati, ti mri samoa pemadas olah mega, laban barang orang ti idup, enti iya nadai pengrindu, dirunding Tuhan mati: Bri tu tegal Isa Almesih, Anak tunggal nuan, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *Kor.* 13. 1.

ENTI aku bejako enggau jako mensia, enggau jako malikat, utang nadai pengrindu, aku nyadi baka temaga ti bemunyi, baka cherachat ti bekateking. Nyadi enti aku tau ngajar, tau mereti samoa utai ti dalam, enggau samoa penemu; lalu enti aku bisi samoa pengarap, datai ka aku tau ngangkat ka bukit, utang nadai pengrindu, aku nadai nama. Enti aku ngambis ka samoa utai aku kena nupi orang ti saranta, enti aku ngasoh tuboh aku ditunu, utang nadai pengrindu, nya enda nyadi untong aku. Pengrindu endang nat lama, iya nelap; pengrindu enda kapapas; pengrindu enda ngemesai ka diri, enda sumbong; enda ngerja utai ti enda patut, enda ngiga utai ka diriempu, enda jampat ringat, enda ngitong penyai; enda andal ka penyalah, utang andal ngring ka utai ti bendar; iya tan dalam samoa utai, iya arap ka samoa utai, iya ngadang samoa utai, iya nat ka samoa utai. Pengrindu enda tau pungkang: utang enti bisi jako nabi, iya ka nyau; enti bisi bansa jako, iya ka badu; enti bisi penemu, iya mega ka nyau. Nyadi penemu kitai mekang, ajar kitai mekang: utang leboh samoa utai udah nyadi pemadu badas, nadai agi ti mekang. Leboh aku agi anembiak aku bejako baka anembiak, aku bepragam baka anembiak; aku berunding baka anembiak; utang udah aku nyau besai, aku ngelengka ka chara anembiak. Kamaiatu kitai meda dalam chermin agi klabur, utang dudi hari betunga moa; kamaiatu penemu aku agi mekang, utang dudi hari aku ka nemu samoa utai, baka samoa utai pasal aku udah ditemu. Nyadi kamaiatu meruan pengarap, pengadang ati, pengrindu, tiga bengkah nya; utang ti besai agi pengrindu.

INJIL: *S. Luke* 18. 31.

ISA ngumbai sida duablas iko, lalu bejako enggau sida, Nyadi, kitai tu niki ka Jerusalem, lalu samoa utai ti udah ditulis olih sida nabi pasal Anak Mensia ka nyadi amai. Laban iya ka dienjok ka jari orang petang, lalu orang ka emplita enggau iya, lalu beduan iya, lalu ngeludah iya: sida ka nyipat lalu munoh iya: hari ka-tiga iya ka angkat pulai idup baru. Lalu sida enda

mereti ka samoa jako nya; jako nya dilalai ari sida, lalu sida enda tetemu ka jako ti udah ditelah.

Nyadi iya pen nyau semak nengri Jeriko, orang buta siko duduk di tisi jalai minta utai: iya ninga bala besai mansa, iya nanya ka reti. Lalu sida madah ka iya, Isa orang Nasaret ti mansa. Lalu iya ngangau, ko iya, Isa, nuan ti anak Daud, kasih ka aku. Lalu sida ti ngenulu ka bala nganu iya, ngambi ka iya enda inggar: utang makin balat iya ngangau, Nuan ti anak Daud, kasih ka aku. Lalu Isa ngetu, lalu ngasoh orang mai iya ngagai iya: iya pen nyau dampih, Isa nanya iya, Nama ti kadeka nuan aku ngerja ka nuan? Ko iya, Tuhan, ngambi ka aku tau meda. Lalu Isa bejako enggau iya, Meda meh nuan: pengarap nuan udah ngrai ka nuan. Lalu kamaianya iya tau meda, lalu niteh ka Isa, lalu ngemesai ka Allah Taala: lalu samoa orang ti meda mri puji ka Allah Taala.

## HARI TIGA PUN LENT

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, Tuhan nadai jai ati enggau utai ti udah digaga Tuhan; Tuhan ngampun penyalah samoa orang ti ngesal ka dosa: Ator dalam kami ati baru ti tusah ka penyalah; awak ka kami, ti nyabak ka penyalah kami, ti ngaku penyai kami, tau bulih ari Tuhan ti endang kasih ka orang, pengambis pengampun enggau penglepas: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Sampi tu dibacha udah sampi bukai tiap hari leboh Lent.*

### EPISTOLA: *Joel* 2. 12.

PULAI kita ngagai aku, ko Petara kita, enggau pengambis ati kita, lalu bepasa, lalu nyabak, lalu ngulit. Charik ka ati kita, anang nyarik ka gari kita, lalu pulai ngagai Tuhan, ti Petara kita: olih iya nelap, iya kasih ka, iya lobah nganu orang, iya berubah udah iya ngerusak. Sapa nemu, nyangka iya ka pulai, ka berubah ati, lalu mri berkat iya, iya nya piring ti dipakai enggau piring ti di-irup, ka Tuhan, ti Petara kitai? Tebah ensrunai di Sion, letak ka hari bepasa, asoh orang beglumu besambiang; gempuru ka samoa orang; tuchi sida ti datai; ambi sida ti tuai; bai sida anak biak, enggau sida mega ti agi nusu; asoh lelaki ti baru udah bebini, datai ari ruai iya, enggau indu ti baru udah belaki, ari bilik iya; asoh imam ti penyuroh Tuhan nyabak antara serambi pintu enggau endor piring, lalu nelah munyi tu, Kasih ka anembiak nuan, Tuhan,



anang ngasoh anembiak ti pesaka Tuhan dipechat, enggai ka orang bansa bukai mrintah sida; nama kabuah sida bejako enggau orang mayoh, Dini alai Petara sida?

### INJIL: *S. Mat.* 6. 10.

LEBOH kita bepasa, anang baka sida orang pengakal, bemoa tusah: laban sida mali moa diri, ngambi ka dipeda mensia sida bepasa. Bendar aku madah ka kita, Sida udah nyambut upah sida. Utang nuan, leboh nuan bepasa, peminyak ka pala nuan, lalu tempungas moa nuan; ngambi ka nuan enda dipeda mensia bepasa, utang dipeda Apai nuan ti enda dipeda: lalu Apai nuan ti meda utai ti dilalai, ka ngupah nuan.

Anang nugong ka diriempu reta dalam dunya tu, ti alai gegat enggau tegar makai, lalu penchuri nebok lalu ngenchuri: utang tugong ka diriempu reta kita di serga, dia nadai gegat nadai tegar makai, lalu dia penchuri enda nebok enda ngenchuri: laban ti endor reta nuan diau, dia mega ati nuan ka diau.

## LENT 1

### SAMPI

TUHAN Isa, ti bepasa tegal kami empatpuloh hari empatpuloh malam: Saup kami baka nya mega nagang diri, datai ka tuboh kami nunduk ka Roh Alkudus, lalu kami tan niteh ka ajar Tuhan berari enggau ati ti lurus, ti tuchi bendar: awak ka baka nya kami tau bebasa lalu ngemesai ka Tuhan, ti idup, ti megai printah enggau Apai enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

### EPISTOLA: 2 *Kor.* 6. 1.

Kami ti sama bekerja enggau Allah Taala, ngasoh kita anang lebu nyambut berkat iya, laban ko iya,

Timpoh ti dipilih aku, aku ninga ka nuan,
Maia orang dilepas, aku nulong nuan;

nyadi kamaiatu timpoh ti dipilih Allah Taala, kamaiatu maia orang dilepas. Kami enda ngaga barang utai ti ka mai orang salah, enggai ka pengawa kami dibantah; utang dalam samoa utai, kami ngasoh orang rindu meda kerja kami, baka patut ka anembiak Allah Taala, olih ati ti nat bendar, olih permarinsa, olih penyuntok, olih penusah, olih sipat, olih kena tutup, olih pengachau, olih pengawa, olih bejaga, olih lapar enggau aus; olih pendiau ti tuchi, olih penemu, olih ati ti liat, olih ati ti nelap, olih Roh Alkudus, olih pengrindu ti bendar, olih nusi jako ti bendar, olih kuasa Allah Taala; olih senyata penglurus,

ari kanan ari kiba, olih orang bebasa ka kami, olih orang mechat kami, olih orang betenah ka kami, olih orang muji kami; orang ngumbai kami ngakal, utang kami orang ti lurus; kami baka ti enda dikelala orang, utang dikelala bendar; baka ti ka parai, utang idup; baka ti diukum, utang enda dibunoh; baka ti tusah, utang andal berari; baka ti umang, utang kami ngeraja ka mayoh orang; baka ti nadai utai, utang kami bempu samoa utai.

INJIL: *S. Mat.* 4. 1.

ISA di-iring olih Roh ngagai menoa ti sunyi ngambi ka diuji olih Sitan. Nyadi udah iya bepasa empat-puloh hari empat-puloh malam iya berasai lapar. Lalu penguji datai lalu bejako enggau iya, Enti nuan Anak Allah Taala, asoh batu tu nyadi roti. Utang iya nyaut lalu bejako, Udah ditulis, Mensia enda tau idup olih roti aja, utang olih tiap leka jako ti pansut ari nyawa Allah Taala. Udah nya Sitan mai iya tama kadalam nengri Jerusalem, lalu ngasoh iya bediri datas misgit kaaba, lalu bejako enggau iya, Enti nuan endang Anak Allah Taala, buai diri kabaroh: laban udah ditulis,

> Allah Taala ka ngasoh sida malikat iya ngintu nuan:
> Lalu sida ka nanggong nuan enggau jari sida,
> Enggai ka kaki nuan terempas di batu.

Isa bejako enggau iya, Agi udah ditulis, Anang nuan nguji Tuhan Allah, Petara nuan. Sitan lalu mai iya baru ngagai bukit sigi ti pemadu tinggi, lalu nunjok ka iya samoa menoa dalam dunya, enggau pemadas iya; lalu iya bejako enggau Isa, Samoa utai nya aku ka mri ka nuan, enti nuan ka nyungkur ka diri nyembah aku. Udah nya Isa bejako enggau iya, Lari nuan, Sitan, laban udah ditulis, Nuan ka nyembah Tuhan Allah ti Petara nuan, lalu betuai ka iya siko aja. Udah nya Sitan ninggal ka iya; lalu sida malikat datai ngintu iya.

## LENT 2

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti nemu kami nadai kuasa ngintu diriempu: Ibun tuboh enggau samengat kami, awak ka kami di-intu Tuhan ari samoa pemedis ti tau nganu tuboh, ari samoa pragam jai ti tau ngerusak samengat kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *Tes.* 4. 1.

MENYADI, kami ngasoh kita, kami ngansak kita dalam nama Tuhan Isa, diau baka ti diajar kami kita patut diau, awak ka



kita dikarindu ka Allah Taala, lalu mansang badas berari. Nyadi kita nemu pesan ti dibri kami ka kita, olih Tuhan Isa. Nyadi tu ti ka deka Allah Taala, awak ka kita tuchi, awak ka kita enda bambai; awak ka samoa kita siko-siko nemu jalai bebini lalu ngintu bini iya enggau ati tuchi enggau basa, ukai enggau ingin ti jai, baka orang bansa bukai, ti enda nemu Allah Taala; anang orang bepenyalah lalu nusah ka menyadi iya pasal utai nya: laban Tuhan ka malas orang ti salah pasal utai ti baka nya, baka ti diajar lalu dipesan kami dulu. Laban Allah Taala udah milih kitai, ukai ngagai pendiau ti enda tuchi, utang awak ka kitai diau tuchi. Nya alai iya ti enda iboh ka ajar tu, ukai mensia ti enda di-iboh ka iya, utang Allah Taala, ti mri Roh Alkudus ka kita.

INJIL: *S. Mat.* 15. 21.

ISA bejalai ngagai menoa ti dampih Tur enggau Sidon. Nyadi bisi siko indu orang Kanan pansut ari menoa nya, lalu ngangau, ko iya, Kasih ka aku, Tuhan, nuan Anak Daud; anak aku ti indu marinsa amai kena keduan antu. Utang iya enda nyaut iya sa-leka jako. Lalu sida murid iya datai lalu kras bejako enggau iya, ko sida, Asoh iya pulai, laban iya ngangau niteh ka kitai. Utang Isa nyaut lalu bejako, Aku enda diasoh, enti enda ngagai bedus ti nyau ari rumah Israil. Utang indu nya datai lalu nyembah iya, ko iya Tuan, saup aku. Isa nyaut lalu bejako, Enda patut ngambi roti sida anak, lalu mri iya ka ukuoi. Nyadi indu nyaut, Amai, Tuan: utang sida ukuoi makai teda ti laboh ari mija tuan iya. Udah nya Isa nyaut lalu bejako enggau iya, Indu, besai bendar pengarap nuan: awak ka nyadi di nuan baka ti kadeka nuan. Nyadi anak iya ti indu lalu grai kamaianya.

## LENT 3

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa; Kami minta nuan mending ka sambiang anembiak nuan, ti nyampi ngadap nuan enggau ati baroh: lalu enggau kuasa Tuhan ngring ka kami ngelaban samoa munsoh kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Epesus* 5. 1.

TITEH ka Allah Taala olih kita, baka anak ti dikarindu ka iya; lalu diau enggau pengrindu, baka Almesih mega rindu ka kita, lalu mri nyawa diriempu ka kitai, nyadi piring, nyadi ginselan ka Allah Taala, baka piring ti bau rungut. Utang bambai,

enggau samoa kerja kamah, enggau kapapas, anang iya disebut pasal kita, baka ti patut ka anembiak Allah Taala; jako kamah enggau jako lap anang, enggau jako bungah ti enda tentu anang, utang bri puji. Nyadi tu tentu temu olih kita, orang ti bambai, ti kerja kamah, ti kapapas, ti nyembah berala, nadai bisi pesaka dalam printah Almesih, printah Allah Taala. Anang orang ngakal kita enggau jako ngapa; laban tegal utai baka nya, orang ti enda ngasi kena anu Allah Taala. Anang kita saum enggau sida; laban menya kita petang, utang diatu kita tampak dalam Tuhan: diau baka anak trang (laban penyadi trang, nya pemadas, penglurus, pemendar), lalu belajar ka utai ti dikarindu ka Tuhan; nyadi anang kita saum dalam kerja petang ti nadai guna, utang ngerara utai nya; laban malu nyebut utai jai ti digaga sida leboh sida kadiri. Nyadi samoa utai ti kena rara, tampak laban trang: laban utai ti tampak, nya trang. Nya alai ko jako surat. Dani nuan ti tindok, angkat ari mati, lalu Almesih ka nerang ka nuan.

INJIL: *S. Luke* 11. 14.

ISA muai antu siko ti bisu. Antu nya pen udah pansut, orang ti bisu lalu bejako; lalu orang mayoh alit ati. Utang skeda sida bejako, Olih kuasa Beelsebul, ti kapala sida antu, iya muai antu: Lalu orang bukai nguji iya, minta ari iya klai siti ari langit. Utang iya nemu pragam sida, lalu bejako enggau sida, Tiap printah ti beripih ngelaban diriempu pulai ka rusak; lalu rumah ti beripih ngelaban diriempu ka tumbang. Nyadi enti Sitan mega beripih ngelaban diriempu, kati ko printah iya tau meruan? laban ko kita aku muai sida antu olih kuasa Beelsebul. Nyadi enti aku olih kuasa Beelsebul muai antu, olih kuasa sapa anak kita muai sida? Keba nya sida ka nyadi hakim kita. Utang enti aku olih kuasa Allah Taala muai antu, amai printah Allah Taala udah datai di kita. Leboh orang ti kring, sikap enggau senyata, nyaga rumah iya, samoa kersa iya meruan: utang enti orang siko, ti kring agi ari iya, datai ngelaban iya, lalu ngalah ka iya, iya ngambi ari iya samoa senyata ti dikarap ka iya, lalu bedua utai iya. Orang ti enda enggau aku, ngelaban aku; lalu orang ti enda ngumpul enggau aku, mambar ka. Antu ti kamah, leboh iya udah pansut ari mensia, mansa endor ti nadai ai, ngiga alai diau; leboh iya enda nemu alai diau, iya bejako, Aku ka pulai baru ka rumah ti alai aku pansut. Leboh iya nyau datai, iya nemu rumah nya udah disapu, udah dikemas. Udah nya iya bejalai, lalu mai enggau iya tujoh iko antu bukai ti jai agi iyaempu; lalu sida



tama lalu diau dia; lalu pendiau orang nya ti dudi nyadi jai agi ari ti dulu.

Nyadi leboh iya bejako ka utai tu, siko indu ari orang mayoh ngangau lalu bejako enggau iya, Beberkat indu nya ti ngada ka nuan, enggau tusu nya ti di-insap nuan. Nyadi Isa nyaut, Amai, tang beberkat sida ti ninga jako Allah Taala, lalu ngintu iya.

## LENT 4

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Kami ti patut kena ukum tegal penyalah kami, minta Tuhan ngelepas ka kami, lalu ngenyamai ka ati kami olih pengasih Tuhan: olih Isa Almesih ti Tuhan kami, enggau Penglepas kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Ibrani* 12. 22.

KITA udah datai ngagai bukit Sion, ngagai nengri Allah Taala ti endang idup, iya nya Jerusalem ti di serga, ngagai bala malikat ti beribu-ribu, enggau orang mayoh ti begempuru, ngagai eklisia anak ti tuai, nama sida ditulis di serga, ngagai Allah Taala ti ka bechara ka samoa mensia, ngagai samengat orang ti lurus, ti udah nyadi pemadu badas, ngagai Isa, ti seruan, ti madah ka penyanggup baru, ngagai darah ti di-unsai, ti madah ka utai badas agi ari nya ti dipadah ka darah Abel.

INJIL: *S. John* 6. 1.

ISA bejalai ngagai tanah sebrai tasik Galili, iya nya tasik Tiberias. Lalu orang bangat mayoh niteh ka iya, olih sida meda klai ti digaga iya ka orang ti sakit. Isa niki ka bukit, lalu duduk dia enggau sida murid iya. Nyadi Paska, hari besai orang Judah, nyau dampih. Udah Isa nengkadah, iya meda orang bangat mayoh datai ngosong iya, lalu iya bejako enggau Philip, Dini kitai mli roti ngambi ka sida tu makai? Iya bejako munyi nya ka nguji Philip; iyaempu nemu ti ka digaga iya. Philip nyaut iya, Roti rega dua-ratus suku enda umbas ka sida, ngambi ka sida ampit mimit siko siko. Lalu siko ari murid iya, iya nya Andrew menyadi Simon Peter, bejako enggau iya, ko iya, Bisi anembiak siko ditu ti bisi roti lima igi, enggau ikan ti mit dua iko, utang nama guna nya ka orang mayoh tu? Lalu Isa bejako, Asoh sida duduk. Nyadi endor nya bisi rumput. Lalu sida lelaki duduk, pemayoh sida nyangka lima-ribu orang. Lalu Isa ngambi roti; udah iya mri puji, iya lalu ngenjok ka sida ti duduk; pia mega ikan, ikas

peneka sida. Udah orang kenyang, iya bejako enggau sida murid iya, Gumpul samoa redak laloh, enggai ka bisi nyau. Sida ngumpul, lalu ngisi duablas raga enggau redak roti lima igi nya, ti belaloh udah sida makai. Nyadi udah sida meda klai ti digaga iya, ko sida, Bendar orang tu nabi nya ti ka datai kadalam dunya.

## LENT 5

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Kami minta Tuhan ngingat ka samoa kami anembiak Tuhan enggau pengasih: awak ka pemadas Tuhan mrintah lalu ngintu tuboh enggau samengat kami berari-ari: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Ibrani* 9. 11.

LEBOH Almesih udah datai, iya nyadi imam besai ti mri berkat ti ka datai, dalam langkau sambiang ti besai agi, ti manah agi, ti enda digaga olih jari mensia, iya ukai utai dunya tu; ukai mega enggau darah kambin enggau darah anak chapi, utang enggau darah iyaempu, iya tama sa-kali aja kadalam endor ti kundus, lalu baka nya iya nebus kitai datai ka belama-lama iya. Nyadi enti darah kambin enggau chapi, enggau abus chapi ti ditunu, ti di-unsai atas orang ti udah ngaga utai ti mali, nuchi tuboh sida nunda ka ator mensia; lebih agi darah Almesih, ti olih Roh ti endang idup, ngenjok diriempu ti nadai penyalah ngagai Allah Taala, nuchi ati kita ari kerja ti ngasoh mati, awak ka kita tau betuai ka Allah Taala ti endang idup. Nya alai iya nyadi seruan Penyanggup Baru, lalu sida ti dipilih tau bulih pesaka ti meruan belama-lama, ti disemaia Allah Taala mri ka sida.

INJIL: *S. John* 8. 46.

SAPA kita ti nentu ka aku bepenyalah? Enti aku nusi ti bendar, lapa utang kita nadai arap ka aku? Orang ti ari Allah Taala, iya ninga jako Allah Taala; tu alai kita enda ninga, laban kita ukai ari Allah Taala. Disaut orang Judah, bejako enggau iya, Ukai enda jako kami kena, nuan tu orang Samaria, nuan bisi antu jai? Disaut Isa, Aku nadai bisi antu jai, utang aku muji Apai aku, lalu kita bejai aku. Aku nadai ngemesai ka diriempu; bisi siko ti ngemesai ka aku, ti ngabas aku mega. Bendar, bendar aku madah ka kita, enti orang niteh ka jako aku, nadai iya mati belama-lama. Lalu orang Judah bejako enggau iya, Kamaiatu kami nemu nuan bisi antu jai, Ibrahim udah mati, enggau sida nabi mega; ko nuan, Enti orang niteh ka jako aku,



nadai iya mati belama-lama. Kati, nuan besai agi ari aki kami Ibrahim ti nyau mati, enggau sida nabi ti nyau mati? Ngaga diri sapa nuan tu? Disaut Isa, Enti aku muji diri, puji aku nadai beguna; Apai aku ti muji aku; iya Petara kita, ko kita. Nyadi kita nadai ngelala iya, utang aku nemu iya; enti aku madah ka diri enda nemu iya, aku mega pemula baka kita; utang aku nemu iya, lalu aku niteh ka jako iya. Ibrahim, apai kita, andal ka meda hari aku datai; iya meda hari nya lalu nyamai ati iya. Lalu ko orang Judah enggau iya, Umor nuan apin datai lima-puloh taun, kati, nuan udah meda Ibrahim? Isa nyaut sida, Bendar, bendar aku madah ka kita, Apin Ibrahim ada, aku endang bisi. Udah nya sida ngambi batu ka nuku iya, utang Isa belalai ka diri, lalu pansut ari kaaba.

## HARI MINGGU TI DULU ARI HARI ISTA

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, olih Tuhan kasih ka mensia, Tuhan ngasoh Isa Almesih, Anak tunggal Tuhan, Penglepas kami, nyadi mensia, lalu mati di kayu regang, ngambi ka samoa mensia tau nunda pemaroh ati iya, ti teladan kami: Enggau kasih saup kami nunda penetat ati iya, lalu sama sabaka enggau iya mega kami tau angkat baru ari mati: olih iya mega, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Pilipi* 2. 5.

AWAK ka runding ati kita sabaka enggau runding ati Isa Almesih, ti endang Petara. Nyadi taja iya sabaka enggau Allah Taala, iya enda ngumbai untong nya enda tau ditinggal, utang samoa mulia Petara ditinggal ka iya, baka ai ti dituang ka ambis, lalu iya nyadi baka ulun, iya nyadi mensia bendar. Nyadi iya dikelala tentu mensia, iya ngemaroh ka diri, lalu ngasi ka peneka Allah Taala datai ka mati, amai datai ka mati di kayu regang. Nya alai Allah Taala ninggi ka iya, lalu mri ka iya nama nya ti besai agi ari nama bukai; awak ka dalam nama Isa samoa patong ka besugang, utai di serga, utai di bumi, enggau utai dibaroh bumi; lalu samoa mulut mega ngaku Isa Almesih, Tuhan, lalu ngemesai ka Allah Taala ti Apai.

INJIL: *S. Mat.* 27. 1.

NYADI hari pen nyau tawas, samoa sida imam besai enggau sida ti tuai orang mayoh, baum ngelaban Isa ka ngiga jalai munoh iya: sida nanchang lya, lalu ngiring iya, lalu mai iya ngagai Pontius Pilate ti megal printah.

Udah nya Judas ti nyual iya, leboh iya meda iya kena letak dibunoh, iya ngesal ati, lalu mai pulai wang pirak ti tiga-puloh singkap ngagai sida imam besai enggau sida ti tuai, ko iya, Aku udah bedosa, laban aku udah nyual orang ti lurus, awak ka iya kena bunoh. Utang ko sida, Kati ko kami enggau nya? nuanempu tanggong nya. Lalu diempas ka iya wang pirak di endor ti kudus dalam kaaba, lalu angkat bejalai; iya pen nyau, lalu ngantong diri. Lalu sida imam besai ngambi wang pirak nya, lalu bejako, Mali nyimpan wang tu dalam sarang wang, laban tu rega darah. Lalu sida baum, lalu mli sa-bidang tanah tukang priok ka pendam temuai. Keba nya tanah nya dikumbai Tanah Darah, datai ka kamaiatu. Udah nya nyadi amai jako ti udah ditelah nabi Jeremiah, ko iya, Lalu sida ngambi wang pirak tiga-puloh singkap, iya nya rega orang ti diletak dijual, rega nya diletak orang Israil; lalu sida ngena wang nya mli tanah tukang priok, baka ti diletak Allah Taala ka aku.

Nyadi Isa bediri di moa orang ti megai printah: lalu iya nanya Isa, ko iya, Kati nuan Rajah sida orang Judah ka? Isa nyaut iya, Munyi ko jako nuan. Nyadi leboh sida imam besai enggau sida ti tuai nyalah iya, iya nadai bisi nyaut. Udah nya Pilate bejako enggau iya, Kati nuan enda ninga pemayoh utai ti besaksi sida ngelaban nuan? Lalu iya enda nyaut iya, sa-leka jako pen nadai: datai ka iya ti megai printah nyau alit ati bendar. Nyadi leboh hari raia nya endang adat printah ngelepas ka siko orang tutup ka orang mayoh, barang ti kadeka sida. Nyadi sida bisi orang tutup siko ti endang bebrita, ti dikumbai Barabas. Keba leboh sida begempuru, Pilate bejako enggau sida, Sapa ti kadeka kita aku ngelepas ka kita? Barabas, skalika Isa ti dikumbai Almesih? Laban iya nemu tegal begedi ati sida nganjong iya. Nyadi leboh iya duduk di krusi pechara, bini iya ngasoh orang ngosong iya, ko iya, Anang nuan bechara ka orang lurus nya; laban aku tusah ati bendar sa-hari-tu, tegal mimpi aku pasal iya. Sida imam besai enggau sida tuai ngansak orang mayoh minta Barabas dilepas, lalu Isa dibunoh. Utang orang ti megai printah nyaut lalu bejako enggau sida, Sapa saduai tu ti kadeka kita aku ngelepas ka kita? Lalu ko sida, Barabas. Pilate bejako enggau sida, Nama ti digaga aku enggau Isa ti dikumbai Almesih? Samoa sida bejako, Awak ka iya diregang. Lalu ko iya, Nama kabuah, nama penyai ti udah dikerja iya? Utang sida ngangau balat bendar, ko sida, Awak ka iya diregang. Nyadi leboh Pilate meda utai nyau enda ulih, enggai ka orang mayoh kachau, iya ngambi ai, lalu masu jari iya di moa



orang mayoh, ko iya, Ukai penyalah aku orang lurus tu dibunoh: kitaempu tanggong iya. Samoa orang mayoh nyaut lalu bejako, Darah iya ninggang kami, lalu ninggang anak buah kami. Udah nya iya ngelepas ka Barabas ka sida: utang Isa disipat iya, lalu diasoh iya diregang.

Udah nya sida soldadu printah mai Isa kadalam Astana, lalu ngempuru ka samoa kaban sida ngagai iya. Lalu sida muka gari iya, lalu ngasoh iya ngena gari mansau. Lalu sida nganyam makota duri siti lalu ngengkah ka iya datas pala iya, lalu buloh siti dibri di jari kanan iya; lalu sida besugang di moa iya, lalu beduan iya, ko sida, Tabi, Rajah orang Judah! Lalu sida ngeludah iya, lalu ngambi buloh nya lalu malu pala iya. Nyadi udah sida beduan iya, sida ngambi baru gari mansau, lalu ngasoh iya ngena gari iyaempu, lalu ngiring iya ngambi ka diregang.

Leboh sida pansut sida betemu enggau orang Kurini siko, nama iya Simon: iya ditaban ka sida bejalai enggau sida, ngambi ka iya tau ngesan regang Isa. Nyadi leboh sida datai di endor ti dikumbai Golgota, reti nya Endor Kruntok, sida mri ka iya ai anggor begulai enggau empedu ka di-irup. Nyadi udah iya ensepi nya, iya enggai ngirup. Nyadi udah sida ngeregang iya, sida bedua gari iya bebuai dadu: lalu sida duduk dia ngemata ka iya. Sida ngengkah ari atas pala iya surat ditulis pasal penyalah iya, TU ISA, RAJAH ORANG JUDAH. Bisi diregang enggau iya dua iko orang penyamun, siko muak ka kanan, lalu siko muak ka kiba iya. Lalu sida ti mansa beduan iya enggau jako, lalu ngilik ka pala sida, ko sida, Nuan ti ngerusak ka kaaba, lalu niri ka iya dalam tiga hari, idup ka diriempu: enti nuan Anak Allah Taala, nurun meh ari regang. Baka nya mega sida imam besai beduan iya, enggau sida katib enggau sida ti tuai, bejako, Iya udah ngidup ka orang bukai; iyaempu enda iya te-idup. Iya Rajah orang Israil; awak ka iya nurun ari regang kamaiatu, nya baru kitai ka arap ka iya. Iya arap ka Allah Taala; awak ka iya ngelepas ka iya kamaiatu, enti iya deka ka iya: laban ko iya, Aku tu Anak Allah Taala. Lalu sida penyamun mega ti diregang enggau iya sama sabaka beduan, nganu iya.

Nyadi kenyau ari tengah hari, petang samoa menoa datai ka tengah nurun. Lalu nyau tengah nurun Isa ngangau enggau nyawa inggar, ko iya, Eli, Eli, lama sabatani? reti nya, Petara aku, Petara aku, lapa nuan ninggal ka aku? Nyadi skeda sida ti bediri dia, leboh sida ninga nyawa nya bejako, Orang tu ngumbai Elias. Lalu kamaianya siko sida belawa, lalu ngambi

bunga karang, lalu ngiri iya enggau ai anggor, lalu nanchang iya di buloh siti, lalu mri iya ngirup. Nyadi orang bukai bejako, Awak ka ; kitai ka meda skalika Elias ka datai ngidup ka iya. Lalu agi Isa ngangau enggau nyawa inggar, iya ngapus ka seput iya. Nyadi kain dinding dalam kaaba charik blah dua ari atas datai ka di baroh; lalu tanah berenyang; batu blah; lalu kubor telenga; nyadi mayoh tuboh orang ti tuchi ti udah mati angkat pulai idup baru; nyadi udah Isa angkat ari mati sida pansut ari kubor ngagai Jerusalem, lalu dipeda orang mayoh. Nyadi kapala soldadu sa-ratus, enggau sida ti enggau iya ti ngemata ka Isa, leboh sida meda tanah berenyang, enggau samoa utai ti udah nyadi, takut bendar, lalu bejako, Bendar orang tu Anak Allah Taala.

## HARI SATU TI DULU ARI HARI ISTA

EPISTOLA: *Isaiah* 63. 1.

SAPA orang tu ti datai ari Idom, enggau gari mansau ari Bosra? Sapa tu ti beserayong manah, ti bejalai enggau pemadu pengring iya? Aku meh iya ti bejako enggau lurus, ti bisi kuasa ngelepas ka orang. Nama reti serayong nuan mansau, gari nuan mega baka orang ti ngindik dalam pitan anggor? Aku kadiri udah ngindik dalam pitan anggor? Aku kadiri udah ngindik dalam pitan anggor; ari orang mayoh siko pen nadai enggau aku: kra, aku ngindik sida olih aku ka nganu sida, lalu ngelunjak sida olih aku ringat; darah sida nyimbur gari aku, lalu serayong aku mansau. Laban ati aku udah ngeletak hari malas orang, nyadi udah datai timpoh aku ka nebus anembiak aku. Aku ngiga, tang nadai siko ti nyaup; alit ati aku meda nadai orang enggau aku: nya alai lengan akuempu ngelepas ka aku; pengringat akuempu ti ngring ka aku. Lalu aku ngindik orang mayoh olih aku ka nganu sida, lalu aku ngasoh sida mabok olih aku ringat, lalu aku udah nuang ka darah sida di tanah. Aku ka nusi pasal penelap Tuhan enggau puji Tuhan, pasal samoa pemadas ti udah dibri Tuhan ka kitai, pasal pemesai pemadas iya enggau sida puris Israil, olih iya kasih, olih pemadu penelap iya. Laban ko iya, Tentu sida tu anembiak aku, anak ti enggai bula: lalu iya nyadi penglepas sida. Dalam samoa pemarinsa sida, iya mega marinsa, lalu malikat iyaempu ngidup ka sida: olih iya rindu ka sida, olih sinu ati ka sida iya udah nebus sida, lalu iya nanggong sida, iya nulong sida berari, kenyau ari kalia. Utang sida ngelaban, sida nusah ka Roh Alkudus iya; nya alai iya berubah lalu nyadi munsoh sida, lalu iyaempu ngelaban sida. Udah nya sida



anembiak iya ngingat ka maia Musa kalia, ko sida, Dini iya ti nganjong sida nengah tasik besai, enggau sida ti gombala kaban iya? Dini iya ti ngasoh Roh Alkudus diau enggau sida, ti ngring ka jari kanan Musa enggau kuasa iya, ti nyerara ai tasik ngambi ka bisi jalai ka sida, awak ka nama iya di-ingat ka belama-lama, ti nganjong sida nengah tasik besai, baka kuda di menoa puang, ngambi ka sida enda trap? Baka chapi ti nurun ka lebak, Roh Tuhan ngasoh sida diau enggau lantang; baka nya nuan nganjong anembiak nuan, lalu udah bulih ka diriempu nama ti besai. Tilik ari serga, ari endor nuan ti kudus, ari endor nuan ti bemulia: dini pengrajin enggau kerja besai nuan? Tuhan enda agi lelengau, enda agi kasih ka aku. Tang nuan ti apai kami, taja Ibrahim enda ngelala kami, taja pen Israil enda ngambu kami: nuan, Tuhan, ti Apai kami, Penebus kami ari mula-mula, nya nama nuan. Lapa Tuhan nyagi kami tesat ari jalai nuan, lalu ngring ka ati kami enda nangi ka Tuhan? Pulai baru Tuhan tegal anembiak nuan, kaban nya ti pesaka nuan. Kaban ti dikudus ka Tuhan udah bempu ka pesaka enda lama: munsoh kami udah ngindik rumah kudus nuan. Kami udah nyadi baka orang ti nadai kala dipegai nuan, baka sida ti ukai anembiak Tuhan.

INJIL: *S. Mark.* 14. 1.

NYADI dua hari apin raia paska, apin hari makai roti ti nadai beragi, sida imam besai enggau sida katib ngiga jalai nangkap Isa enggau akal, ka munoh iya. Utang ko sida, Anang leboh hari raia, enggai ka orang mayoh begau. Nyadi leboh iya di Betani, di rumah Simon ti sakit lan, leboh iya duduk makai, datai indu siko mai puchong batu penoh minyak wangi, ti berega besai, lalu udah iya mechah ka puchong, iya ngiri ka minyak datas pala iya. Nyadi bisi orang ti ngutok iya, bejako diri sama diri, ko sida, Nama kabuah minyak tu dibuai ngapa? iya tau dijual ka wang lebih tiga-ratus suku, tau dibri ka orang umang; lalu sida memut ngelaban indu nya. Utang ko Isa, Awak ka iya; lapa kita ngachau iya? iya udah ngaga kerja badas ka aku. Kita bisi orang umang berari enggau kita, barang maia kita deka, kita tau ngaga badas ka sida; utang aku nadai enggau kita berari. Indu tu udah ngaga ikas penau iya; iya udah ngunsut tuboh aku dulu, apin iya ditumbak. Bendar aku madah ka kita, barang endor sablah dunya injil ditusi ka orang, dia mega utai tu, ti udah digaga indu tu, ka ditelah, nyadi pengingat ka iya.

Nyadi Judas Iskariot, siko ari sida duablas, bejalai ngosong sida imam besai, awak ka nyual Isa ka sida. Nyadi sida andal ninga, lalu besemaia mri iya wang; lalu Judas ngiga jalai nyamai nyual iya ka sida.

Hari orang beduduk makai roti ti nadai beragi, leboh orang nyembelih domba kena hari paska, sida murid iya nanya iya, Dini ti kadeka nuan kami bejalai ngemas, ngambi ka nuan makai paska? Lalu iya ngasoh dua iko murid iya, lalu madah ka saduai, Bejalai saduai, tama nengri, lalu saduai ka betemu enggau orang siko ti ngesan tepayan ai; titeh ka iya: lalu barang endor iya tama, bejako enggau orang ti bempu rumah, Ko Pengajar,dini bilik temuai, endor aku, ti alai aku ka makai paska enggau murid aku? Lalu iya ka madah ka saduai bilik besai ti datas, ti udah dikemas, udah disikap, dia saduai ngemas ka kitai. Lalu saduai murid iya bejalai datai ka nengri, lalu nemu orang baka ti dipadah iya ka saduai; lalu saduai ngemas ka paska.

Hari pen nyau lemai, datai iya enggau sida duablas. Leboh sida duduk makai, ko Isa, Bendar aku madah ka kita, siko kita, siko ti makai enggau aku ka nyual aku ka orang. Nyadi sida tusah ati, lalu nanya iya beganti-ganti, Kati aku? Iya madah ka sida, Siko kita duablas, iya ti nyeput serta aku dalam pinggai. Anak Mensia amai ka nyau nunda ti disurat pasal iya; utang tusah orang nya ti nyual Anak Mensia; badas agi ka orang nya enti iya nadai ada.

Nyadi leboh sida makai Isa ngambi roti, lalu merkat ka iya, lalu mechah ka iya, lalu mri ka sida, ko iya Sambut olih kita; tu tuboh aku. Lalu iya ngambi mangkok, iya mri puji, lalu mri ka sida; lalu samoa sida ngirup ari iya: ko iya enggau sida,Tu darah aku, darah penyanggup, ti pansut ngidup ka orang mayoh. Bendar aku madah ka kita, aku nadai agi ngirup ai anggor tu, datai ka aku ngirup iya baru dalam printah Allah Taala.

Nyadi udah sida nyanyi masmur, sida pansut bejalai ngagai bukit Saiton.

Lalu Isa bejako enggau sida, ko iya, Samoa kita ka bingkok ati enggau aku munyi ti disurat, Aku ka malu gombala lalu domba pambar. Utang udah aku angkat baru, aku ka bejalai dulu ari kita ngagai Galili. Ko Peter enggau iya, Samoa orang pen bingkok ati enggau nuan, aku enda. Ko Isa enggau iya, Bendar aku madah ka nuan, sa-hari-tu, dalam malam tu, apin manok mengkukok dua kali, nuan ka besangkal ka aku tiga kali. Utang Peter bejako kras agi, Mati pen aku enggau nuan, enggai aku besangkal ka nuan. Pia mega bejako samoa sida.



Nyadi sida datai di endor ti benama Getsemani; lalu iya bejako enggau sida murid iya, Duduk kita ditu, aku ka besambiang. Lalu iya mai enggau iya Peter, enggau Jakob, enggau John, lalu sekut ati iya, nyau brat amai; ko iya enggau sida, Ati aku tekelalu tusah, asai ti ka mati; diau kita ditu, bejaga. Lalu iya mansang bejalai mimit, iya nyungkor ka diri di tanah, lalu besambiang minta timpoh nya diseliah ari iya, enti tau; ko iya, Abba, Apai, samoa utai tau digaga nuan; ambi mangkok tu ari aku; utang nunda ka peneka nuan, ukai nunda ka peneka aku. Lalu iya datai nemu sida tindok, ko iya enggau Peter, Kati Simon, nuan tindok? nadai nuan tau bejaga sa-jam? Jaga kita, sambiang kita, enggai ka kita kena penguji; ati deka, utang tuboh lemi. Agi mega iya bejalai besambiang, nelah munyi ti dulu. Lalu iya datai nemu sida tindok baru, olih mata sida klat; nadai sida nemu jako enggau nyaut iya. Lalu datai iya ka-tiga kali, iya madah ka sida, Tindok meh kita, belelak: umbas: timpoh udah datai, Anak Mensia dijual ka jari orang ti bepenyalah. Angkat, bejalai kitai; iya ti nyual aku nyau dampih.

Nyadi kamaianya, leboh iya agi bejako, datai Judas, siko ari sida duablas, enggau iya mega mayoh orang mai pedang, mai pemalu, datai ari sida imam besai, enggau sida katib, enggau sida ti tuai. Iya ti nyual iya udah mri sida klai, ko iya, Barang iya ti disium aku, nya iya, tangkap iya, bai iya, jaga iya bendar. Udah iya datai, kamaianya iya ngosong iya, ko iya, Pengajar, lalu nyium iya. Lalu sida nangkap iya, lalu megai iya. Utang siko ti bediri dia nyintak pedang, mantap siko ulun kapala imam lalu mutus ka pending iya. Isa bejako enggau sida, Kati, kita datai nangkap aku mai pedang, mai pemalu, baka ti ngelaban penyamun? Genap hari aku enggau kita dalam kaaba ngajar, nadai kita nangkap aku; utang samoa utai tu nyadi, ngambi ka surat kudus di-amai ka. Lalu samoa sida murid ninggal ka iya lalu lari.

Bisi orang biak siko niteh ka iya, ti beserayong enggau kain aja, lalu orang nangkap iya; utang iya ninggal ka kain lalu lari telanjai.

Lalu sida mai Isa ngagai kapala imam; enggau iya mega begempuru samoa sida imam besai, enggau sida ti tuai, enggua sida katib. Peter mega niteh ka Isa begantong jauh, datai kadalam balai kapala imam; iya lalu duduk enggau orang gaji, bekindu di api. Nyadi sida imam besai enggau samoa kunsil ngiga saksi ngelaban Isa, ka munoh iya; lalu nadai bulih. Mayoh ti besaksi bula ngelaban iya, utang saksi

sida enda sa-munyi. Bisi mega orang bediri besaksi bula ngelaban iya, ko sida, Kami udah ninga iya bejako, Aku ka ngeruboh kaaba tu ti digaga enggau jari, lalu udah tiga hari aku ka niri ka kaaba lain, ti enda digaga enggau jari. Pia mega saksi sida enda sa-munyi. Udah nya kapala imam angkat bediri di tengah, lalu nanya Isa, ko iya, Nadai nuan nyaut sa-leka jako? nama ti dipesaksi orang tu ngelaban nuan? Utang iya diau, nadai iya nyaut sa-leka jako. Agi mega kapala imam nanya iya, ko iya, Kati nuan Almesih, Anak Iya ti Beberkat? Ko Isa, Aku tu iya; jemah kita ka meda Anak Mensia duduk puak kanan kuasa Allah Taala, lalu datai datas remang langit. Lalu kapala imam nyarik ka kelambi iya, ko iya, Nama guna kitai agi ngiga saksi? Kita udah ninga jako busong iya: nama pikir kita? Lalu samoa sida ngumbai iya salah, patut iya dibunoh. Lalu skeda ngeludah iya, map moa iya, mukut iya, lalu madah ka iya, Padah ka kami enti nuan nabi; nyadi sida anembiak mega nampar iya.

Nyadi leboh Peter diau di balai dibaroh, datai indu siko, anembiak kapala imam; udah iya meda Peter bekindu, iya merening iya, ko iya, Nuan mega enggau orang Nasaret nya, Isa. Iya besangkal, ko iya, Aku nadai nemu, nadai mereti utai ti ka jako nuan. Lalu iya pansut ngagai ruai balai; manok mega mengkukok. Udah nya indu nya meda iya baru, lalu bejako enggau orang ti bediri dampih. Iya tu pangan sida. Lalu iya besangkal baru. Enda lama udah nya orang ti bediri dia bejako baru enggau Peter, ko sida, Bendar nuan pangan sida, olih nuan orang Galili. Lalu iya besumpah, ko iya, Nadai aku ngelala orang nya ti disebut kita. Nyadi kamaianya mega manok mengkukok ka-dua kali. Lalu Peter ingat ka jako Isa enggau iya, Apin manok mengkukok dua kali, nuan ka besangkal ka aku tiga kali. Serta iya bepragam ka nya, iya nyabak.

## HARI DUA TI DULU ARI HARI ISTA

### EPISTOLA: *Isaiah* 50. 5.

TUHAN Allah udah ngelansik ka pending aku, lalu aku enda ngelaban, aku enda melakang ka iya. Aku nyurong ka blakang aku ngagai orang ti ngelunsin, kuyu aku ngagai orang ti ngentun ragum; aku enda ngalih ka moa aku olih malu, olih kena ludah. Laban Tuhan Allah ka nyaup aku, enda aku tekepang: nya alai aku nat ka moa aku baka batu, lalu nemu diri enda ka malu. Iya ti ngelurus ka aku dampih aku, sapa ti ka ngelaban aku? Aram kitai sama bediri: sapa ti munsoh aku?



Awak ka iya datai semak aku. Tuhan Allah ka nyaup aku; sapa iya ti ka ngeletak aku kena ukum? Nyadi samoa sida mansang jai baka kalambi ti buruk; lalu gegat ka makai sida. Sapa kita ti nangi ka Tuhan, ti ngasi ka nyawa pengasoh iya? taja orang nya bejalai dalam petang, lalu nadai bisi api, awak ka iya arap ka nama Tuhan, lalu bepanggai di Petara iya. Ingat, samoa kita ti nungkun api, kita ti ngelingi diri enggau sempun api: bejalai kita enggau penerang api kita, enggau sempun api ti udah ditungkun kita. Kita ka bulih tu ari jari aku; kita ka gali enggau penusah.

### INJIL: *S. Mark* 15. 1.

NYADI serta rerak tawas sida imam besai, enggau sida ti tuai, enggau sida katib, enggau sida kunsil sampal baum, lalu sida masong Isa, nganjong iya, lalu mai iya ngosong Pilate. Lalu Pilate nanya iya, Kati, nuan Rajah orang Judah? Isa nyaut madah ka iya, Munyi jako nuan. Lalu sida imam besai madah ka penyalah iya mayoh. Agi Pilate nanya iya, ko iya, Kati nuan enda nyaut sa-leka jako? Pemayoh leman endor sida besaksi ngelaban nuan! Nadai'ga Isa nyaut sa-leka jako; nyadi alit ati Pilate.

Nyadi dalam raia nya Pilate endang ngelepas ka siko orang tutup, barang sapa ti dipinta orang song iya. Bisi orang siko ti benama Barabas, ti ditutup enggau orang ti sama enggau iya ngelaban printah: sida udah munoh orang mega leboh sida ngelaban. Lalu orang mayoh datai dampih, minta Pilate anang enda niteh ka adat iya enggau sida salama. Disaut Pilate, ko iya, Deka kita aku ngelepas ka Rajah orang Judah ka kita? Laban iya nemu, olih sida pedis ati, nya alai sida imam besai udah nganjong Isa. Utang sida imam besai ngansak orang mayoh mintah iya ngelepas ka Barabas ka sida. Agi mega Pilate nanya, ko iya enggau sida, enti pia, nama ti digaga aku enggau iya ti dikumbai kita Rajah orang Judah? Sida ngangau baru, Regang iya. Ko Pilate enggau sida, Lapa? nama penyai digaga iya? Utang makin balat sida ngangau, Regang iya. Lalu Pilate ngelepas ka Barabas ka sida, laban iya ka ngenyamai ka ati orang mayoh; lalu udah iya nyipat Isa, iya ngasoh iya diregang.

Lalu soldadu nganjong iya kadalam balai ti benama Praitorion, lalu ngumbai samoa kaban sida. Sida nyerayong iya enggau kelambi mansau; sida nganyam makota duri, ngengkah di pala iya; lalu sida nabi iya, ko sida, Tabi! Rajah orang Judah! Sida malu pala iya enggau buloh, sida ngeludah

iya, sida besugang nyembah iya. Udah sida bemain beduan iya, sida muka kelambi mansau, lalu ngasoh iya menggau gari iyaempu; lalu sida mai iya pansut, ka ngeregang iya.

Nyadi orang siko ti benama Simon, orang Kurini, mansa, pulai ari menoa bukai, iya apai Alexander enggau Rupus, iya nya diasoh sida enda tau enda iya nyan regang Isa. Sida mai Isa ngagai endor ti benama Golgota, reti nya, Endor Kruntok. Lalu sida mri iya ai anggor begulai enggau mur, utang iya enggai nyambut. Lalu sida ngeregang iya: sida bedua gari iya enggau besugi, ngiga bagi ti diambi siko-siko. Maia pukul sambilan sida ngeregang iya. Surat ti madah ka penyalah iya ditulis ari atas, RAJAH ORANG JUDAH. Lalu dua iko penyamun diregang sida enggau iya, siko puak kanan, siko puak kiba. Lalu nyadi amai surat ti ditulis munyi tu, Iya digaum enggau orang bedosa. Lalu orang ti mansa bejako bejai iya, sida ngilik pala, ko sida, Nuan ti ngeruboh ka kaaba, lalu niri ka iya dalam tiga hari, idup ka diriempu, nurun ari regang. Pia mega sida imam besai enggau sida katib beduan iya, ko sida bejako enggau diri sama diri, Orang lain di-idup ka iya, iya enda tau ngidup ka diriempu. Awak ka Almesih, Rajah Israil, nurun ari regang ngambi ka kami meda, lalu arap. Sida mega ti diregang enggau iya bejai iya.

Nyadi hari nyau petang di samoa menoa nya ari tengah hari datai ka tengah nurun. Udah tengah nurun Isa ngangau enggau nyawa nyaris, ko iya, ELI, ELI LAMA SABAKTANI, reti nya, Petara aku, Petara aku, lapa nuan ninggal ka aku? Nyadi skeda orang ti bediri dia, udah sida ninga nya, ko sida, Iya ngumbai Elaijah. Lalu belawa siko, ngisi bunga karang enggau ai anggor, lalu nanchang di buloh, mri iya ngirup, ko iya, Awak ka; kitai meda baka, skalika Elaijah ka datai ngambi iya nurun. Lalu Isa ngangau enggau nyawa nyaris, udah nya apus seput iya. Nyadi kain dinding di kaaba charik blah dua, ari atas datai ka baroh. Nyadi kapala soldadu sa-ratus, ti bediri senentang iya, meda iya mutus ka nyawa baka nya, lalu ko iya, Bendar orang tu Anak Allah Taala.

## HARI TIGA TI DULU ARI HARI ISTA

EPISTOLA: *Ibrani* 9. 16.

TI endor bisi surat will, dia enda tau enda bisi pemati orang ti ngaga surat will nya. Laban surat will beguna udah orang mati; iya nadai beguna sekumbang orang ti ngaga iya agi idup. Nya alai penyanggup ti dulu enda dipungkal enti enda



enggau darah. Laban udah Musa madah ka samoa pesan ngagai orang, nunda ka adat taurat, iya ngambi darah anak chapi enggau kambin, enggau ai, enggau bulu ti mansau, enggau daun isop, lalu ngunsai surat nya, enggau orang mega, ko iya, Tu darah ti nentu ka penyanggup ti digaga Allah Taala enggau kita. Nyadi langkau sambiang enggau samoa prengka sambiang mega di-unsai iya enggau darah. Nyadi nunda ka adat taurat, ko jako kami, samoa utai dituchi enggau darah, nyadi penyalah enda tau diampun enti nadai enggau darah.

Nya alai enda tau enda utai ti gambal utai serga dituchi baka nya; utang utai serga ti bendar dituchi enggau ginselan ti badas agi ari nya. Laban Almesih enda tama kadalam endor ti kudus ti digaga jari mensia, ti samina gambal iya ti bendar; utang iya tama kadalam serga, awak ka ngadap Allah Taala tegal kitai: ukai mega iya ka suah mri diriempu ka ginselan, baka imam besai ti tama kadalam endor ti kudus tiap taun, ti mai darah ti ukai darah iyaempu. Enti baka nya Almesih enda tau enda suah marinsa kenyau ari dunya digaga Utang kamaiatu, leboh pemadu dunya, iya udah datai sakali aja, awak muai penyalah olih ginselan ti digaga iya. Nyadi laban mensia endang ka mati sa-kali aja, udah nya kena pechara; baka nya mega Almesih, udah iya dibunoh sa-kali, awak ka nyadi ginselan ti muai penyalah orang mayoh, ka datai baru sa-kali agi udah penyalah dibuai, ngosong sida ti endang ngadang iya, awak ka ngidup ka sida.

INJIL: *S. Luke* 22. 1.

NYADI hari orang makai roti ti enda beragi, ti dikumbai Raia Paska, nyau dampih. Sida imam besai enggau sida katib ngiga jalai munoh Isa, laban sida takut ka orang mayoh.

Nyadi Sitan tama kadalam ati Judas ti dikumbai Iskariot, iya siko ari sida ti duablas. Iya bejalai, lalu bejako enggau sida imam besai enggau sida ti nyaga kaaba, baka ni baka iya tau mri Isa ka sida. Lalu sida andal, lalu besemaia ka ngenjok ka iya wang. Iya ngau, lalu ngiga jalai mri iya ka sida leboh nadai orang mayoh dia.

Nyadi hari orang makai roti ti enda beragi nyau datai, leboh nya anak domba kena ngintu Raia Paska enda tau enda disemblih. Lalu Isa ngasoh Peter saduai John, ko iya, Bejalai lalu ngemas ka Gawai Paska ngambi ka kitai tau makai. Lalu saduai nanya iya, Dini ti kadeka nuan kami ngemas ka iya? Lalu iya bejako enggau saduai, Leboh saduai tama kadalam

nengri, dia saduai ka betemu enggau orang siko ti ngesan sigi tepaian ai; titeh ka iya kadalam rumah ti alai iya tama. Bejako saduai enggau orang ti bempu rumah, Pengajar ngasoh nanya nuan, Dini bilik alai temuai, dini alai aku makai Gawai Paska enggau murid aku? Lalu iya ka madah ka saduai bilik siti ti besai datas, ti udah dikemas: dia ngemas ka kitai. Saduai bejalai, lalu nemu baka ti dipadah iya song saduai: lalu saduai ngemas ka Gawai Paska.

Nyadi leboh sida ka makai, iya duduk, lalu sida rasul mega duduk enggau iya. Iya bejako enggau sida, Kran bendar aku ka makai Gawai Paska tu enggau kita apin aku marinsa: laban aku madah ka kita, aku enda agi makai iya, datai ka iya udah nyadi amai dalam printah Allah Taala. Lalu iya megai mangkok siti, udah iya mri puji, iya bejako, Ambi tu, lalu pedua iya enggau kita sama diri: laban aku madah ka kita, kenyau ari tu, aku enda agi ka ngirup ai ari buah anggor, datai ka printah Allah Taala nyau datai. Iya ngambi roti, udah iya mri puji, iya mechah ka iya, lalu mri ka sida, ko iya, Tu tuboh aku ti dibri ka kita: gaga tu nyadi pengingat ka aku. Lalu mangkok baka nya mega udah sida makai, ko iya, Mangkok tu nyadi semaia baru, diklai enggau darah aku, ti disiuh tegal kita. Utang jari iya ti nyual aku bisi enggau aku datas mija. Laban Anak Mensia ka nyau, nunda ka ti endang udah diletak: utang tusah orang nya ti nyual iya! Lalu sida belaboh betanya enggau diri sama diri, ti ni ti dalam sida ti ka ngerja utai nya.

Nyadi tumboh mega krik dalam sida, sapa sida ti besai agi. Lalu iya bejako enggau sida, Rajah orang bansa petang mrintah sida; lalu sida ti bisi kuasa atas orang ngasoh orang nelah sida Orang Penyaup ti Besai. Utang anang kita baka nya: utang iya ti besai agi dalam kita, awak ka iya nyadi baka ti biak agi; lalu iya ti kapala, nyadi baka iya ti mla. Laban ni ti besai agi, iya ti duduk makai, skalika iya ti mla? Ukai enda iya ti duduk makai? utang aku begulai enggau kita baka iya ti mla. Utang kita ti udah meruan enggau aku dalam samoa penguji aku; lalu aku ka manah ka kita printah siti, baka Apai aku udah manah ka aku, ngambi ka kita tau makai ngirup di mija aku dalam printah aku; lalu kita ka duduk datas krusi, bechara ka duablas bansa orang Israil. Simon, Simon, nyadi Sitan udah minta lalu bulih kita, ngambi ka iya tau ngayak kita baka gandum: utang aku udah besambiang ka nuan, ngambi ka pengarap nuan enda tendor: nyadi udah nuan ngesal ati, kring ka sida menyadi nuan. Lalu Peter bejako enggau Isa, Tuhan,



serta enggau nuan aku ka ngagai rumah tutup tau ka mati. Lalu Isa bejako, Aku madah ka nuan, Peter, manok enda ka mengkukok sa-hari-tu, datai ka nuan udah tiga kali besangkal ka aku madah ka diri enda nemu aku.

Nyadi iya bejako enggau sida, Leboh aku ngasoh kita bejalai nadai bewang, nadai be-ajat, nadai bekasut, bisi kita kurang utai? Lalu ko sida, Nadai. Lalu iya bejako enggau sida, Utang kamaiatu iya ti bisi kandi wang, awak ka iya mai, baka nya mega ajat iya: lalu iya ti nadai bisi, awak ka iya nyual kalambi iya enggau mli pedang sa-bilah. Laban aku madah ka kita, jako tu ti udah ditulis enda tau enda di-amai ka olih aku, Iya endang udah digaum enggau sida ti bepenyalah: laban jako pasal aku udah nyau ka datai di ujong. Lalu sida bejako, Peda, Tuhan, ditu bisi pedang dua bilah. Lalu iya bejako enggau sida, Umbas meh nya.

Nyadi iya pansut nunda ka jelan iya salama ngagai bukit Saiton; sida murid iya mega niteh ka iya. Leboh iya nyau datai dia, iya bejako enggau sida, Besambiang ngambi ka kita enda kena laban penguji. Iya ninggal ka sida nyangka sapeni-kau batu; lalu iya besugang lalu besambiang, ko iya, Apai, enti nuan deka, ambi mangkok tu ari aku; utang nunda ka peneka nuan, ukai nunda ka peneka aku. Lalu bisi pegari di iya malikat siko ari serga, ti ngring ka iya. Laban iya marinsa balat iya besambiang bendar agi: lalu ploh iya baka darah nitik ka tanah. Leboh iya badu besambiang, iya angkat ngosong sida murid iya, lalu nemu sida tindok tegal tusah, lalu iya bejako enggau sida, Lapa kita tindok? angkat lalu besambiang, enggai ka kita kena penguji.

Nyadi leboh iya mengkang bejako, datai bala siti, enggau iya ti dikumbai Judas, siko ari sida ti duablas, ngenulu ka bala; lalu iya mansang dampih Isa ka nyium iya. Utang Isa bejako enggau iya, Judas, kati nuan enggau sium mri Anak Mensia ka orang? Nyadi leboh sida ti enggau iya meda utai ti ka nyadi, sida bejako, Tuhan, tau kami mantap enggau pedang? Lalu siko sida mantap anembiak imam besai, lalu nanggal ka pending kanan iya. Utang Isa bejako, Lak ka naka nya. Lalu iya negu pending iya lalu nyuman ka iya. Isa bejako enggau sida imam besai, enggau pengulu sida ti nyaga kaaba enggau sida ti tuai, ti datai ngelaban iya, Kati kita datai baka ti ngelaban orang penyamun, enggau pedang enggau pemalu? Leboh aku enggau kita dalam kaaba tiap hari, kita enda nangkap aku; utang tu timpoh kita, enggau kuasa petang.

Nyadi sida nangkap iya lalu ngiring iya, lalu mai iya ngagai rumah imam besai. Utang Peter niteh begantong jauh. Leboh sida udah nungkun ka api di tengah nenalan, lalu udah sama duduk, Peter duduk enggau sida. Indu dara siko tepeda ka iya duduk laban pajar api, lalu merening iya, bejako, Orang tu mega enggau iya. Utang iya besangkal, ko iya, Indu, enda aku ngelala iya. Lalu enda lama udah nya siko ti bukai meda iya, lalu bejako, Nuan mega siko ari kaban sida. Utang Peter bejako, Unggal, aku ukai. Nyadi nyangka sa-jam udah nya, orang siko ti bukai bejako enda kakang, ko iya, Tentu orang tu bisi enggau iya, laban iya tu orang Galili. Utang Peter bejako, Unggal, aku enda nemu reti jako nuan. Lalu kamai-anya leboh iya agi bejako, manok mengkukok. Lalu Tuhan malik, lalu merening Peter. Peter lalu ingat ka jako Tuhan, ti ko iya enggau iya, Apin manok mengkukok sa-hari-tu, nuan ka besangkal ka aku tiga kali. Peter pansut lalu nyabak bendar.

Nyadi orang ti megai Isa beduan iya, lalu malu iya. Sida mampul mata iya, lalu nanya iya, ko sida, Padah: sapa ti udah malu nuan? Lalu mayoh utai bukai ditelah sida, lalu nganu iya enggau jako jai.

Nyadi hari pen nyau tawas, sida ti tuai orang mayoh begempuru, sampal sida imam besai enggau sida katib; lalu mai iya ngagai alai sida ti begempuru, ko sida, Enti nuan endang Almesih, padah ka kami. Utang iya bejako enggau sida, Enti aku madah ka kita, kita enggai arap: nyadi enti aku nanya kita, kita enggai nyaut. Utang kenyau ari tu Anak Mensia ka duduk muak ka jari kanan kuasa Allah Taala. Lalu samoa sida bejako, Kati nuan Anak Allah Taala? Lalu iya bejako enggau sida, Ko kita aku endang iya. Lalu ko sida, Nama kabuah kitai beguna ka saksi agi? laban kitaiempu udah ninga ari nyawa iyaempu.

## HARI EMPAT TI DULU ARI HARI ISTA

EPISTOLA: 1 *Kor.* 11. 17.

LEBOH aku ngajar kita munyi tu, aku enda muji kita, laban leboh kita begempuru, ukai pulai ka badas agi, utang pulai ka jai agi. Tu utai sabengkah, leboh kita begempuru dalam grija, aku ninga bisi beripih dalam kita, lalu aku stengah arap. Nyadi enda tau enda bisi bepedua dalam kita, ngambi ka orang badas amai tau dikelala kita. Nyadi leboh kita begempuru baka nya, orang enda tau makai pemakai Tuhan: laban leboh kita makai,



siko-siko nyamah pemakai dulu ari pangan; lalu siko lapar, siko mabok. Kati, nadai kita bisi rumah endor makai ngirup? Skalika kita mejah grija Allah Taala, lalu ngemalu ka sida ti nadai rumah? Nama jako aku enggau kita? Tau aku muji kita pasal nya? Enda aku muji kita. Nyadi nya ti udah disambut aku ari Tuhan, nya mega ti udah dibri aku ka kita; tu iya, Tuhan Isa malam iya dijual ngambi roti; lalu udah iya mri puji, iya mechah ka iya, lalu bejako, ko iya, Tu Tuboh aku ti dibri ka kita: gaga tu nyadi pengingat ka aku. Baka nya mega enggau mangkok, udah sida makai, ko iya, Mangkok tu penyanggup baru dalam darah aku; gaga tu genap kali kita ngirup iya nyadi pengingat ka aku. Laban genap kali kita makai roti tu, lalu ngirup ari mangkok tu, kita madah ka pemati Tuhan, datai ka penatai iya baru. Keba nya barang sapa makai roti nya, lalu ngirup ari mangkok Tuhan, leboh enda patut, iya salah ka tuboh enggau darah Tuhan. Utang awak ka orang ngabas diriempu, lalu baka nya makai roti nya ngirup ari mangkok nya. Laban iya ti makai ngirup, enti iya enda ngelala tuboh Tuhan, iya makai ngirup lalu bulih ukum atas diriempu. Nya alai mayoh lembut enggau sakit dalam kita, mayoh mega nyau tindok. Utang enti kitai ngelala ati diriempu, enda kitai kena abas. Utang leboh kitai kena abas olih Tuhan, kitai diajar iya, ngambi ka kitai enda kena ukum sama enggau orang dunya. Keba nya menyadi aku, leboh kita begempuru ka makai, anti diri sama diri. Enti barang orang lapar, awak ka iya makai di rumah iyaempu, enggai ka kita begempuru lalu pulai ka ukum. Nyadi utai bukai, aku ka ngator leboh aku datai.

INJIL: *S. Luke* 23. 1.

NYADI samoa bala mayoh angkat lalu mai Isa ngadap Pilate. Lalu sida nyalah iya, ko sida, Kami nyau nemu orang tu ngachau bansa kami, enda nyagi mri pupu ka Kaisar, lalu madah ka diri Almesih ti endang rajah. Lalu Pilate nanya iya, ko iya, Kati nuan Rajah orang Judah? Iya nyaut lalu bejako, Munyi ko jako nuan. Lalu Pilate bejako enggau sida imam besai enggau sida orang mayoh, Aku enda nemu penyalah orang tu. Utang sida lebih agi majak, ko sida, Iya ngachau orang mayoh, ngajar dalam samoa menoa Judah, belaboh ari Galili lalu datai di endor tu. Utang leboh Pilate ninga nya, iya nanya skalika iya orang Galili. Nyadi leboh Pilate nyau nemu iya ari menoa pegai Herod, iya ngasoh iya di-anjong ngagai Herod, Herod empu leboh nya bisi di Jerusalem.

Nyadi Herod rindu bendar leboh iya meda Isa: laban iya udah lama kran ka meda iya, olih iya udah ninga pasal iya; lalu iya ngadang diri ka meda kerja ajih digaga iya. Lalu iya nanya Isa mayoh utai: utang iya nadai bisi nyaut. Sida imam besai enggau sida katib bediri, bebendar nyalah iya. Lalu Herod enggau sida soldadu iya beduan Isa lalu katawa ka iya, ngasoh iya ngena gari bekilat lalu nganjong iya pulai ngagai Pilate. Nyadi Herod enggau Pilate nyau bebaik leboh hari nya: laban saduai lama udah beseni enggau pangan diri.

Nyadi Pilate ngempuru ka sida imam besai enggau pengulu enggau orang mayoh, lalu bejako enggau sida, Kita mai orang tu ngagai aku, madah ka iya ngachau orang mayoh: nyadi aku udah ngabas iya di moa kita, lalu nadai nemu penyalah pasal utai ti alai kita nyalah iya: Herod mega nadai nemu penyalah iya: laban iya ngasoh iya pulai baru ngagai kitai; nyadi nadai bisi utai ti udah dikerja iya ti patut ngasoh iya kena bunoh. Aku ka nyipat iya lalu ngelepas ka iya. Nyadi iya enda tau enda ngelepas ka sida siko orang tutup leboh gawai sida. Utang sida samoa serta ngangau, ko sida, Bunoh orang tu, lalu lepas ka Barabas ka kami: Barabas nya tegal ngelaban printah dalam nengri nya udah munoh orang, lalu kena tutup. Lalu Pilate bejako enggau sida baru, kran ka ngelepas ka Isa; utang sida ngangau, ko sida, Regang iya, regang iya. Lalu iya bejako enggau sida ka-tiga kali, Lapa, nama penyai ti udah digaga orang tu? aku nadai nemu kabuah iya patut dibunoh: keba aku ka nyipat iya lalu ngelepas ka iya. Utang sida ngansak enggau nyawa nyaris, minta ngambi ka iya tau diregang. Nyadi Pilate niteh ka jako sida, lalu mri ukum baka ti dipinta sida. Lalu iya ngelepas ka iya ti udah ngelaban printah, ti udah munoh orang, ti kena tutup, ti dipinta sida; utang iya ngukum Isa nunda ka peneka sida.

Nyadi leboh sida nganjong iya, sida nangkap siko, Simon ari menoa Kurini, ti datai ari menoa atas, lalu ngasoh iya ngesan regang nunda udi Isa.

Nyadi mayoh bendar orang niteh ka Isa, enggau sida indu mega, ti mandam dada, ti nyabak ka iya. Utang Isa malik ngagai sida bejako, Kita anak indu Jerusalem, anang nyabak ka aku, utang nyabak ka diriempu, lalu nyabak ka sida anak kita. Laban timpoh ka datai, leboh sida ka bejako, Beberkat sida ti punas, enggau prut ti nadai kala beranak, enggau tusu ti nadai kala di-insap. Leboh nya sida ka bejako enggau bukit, Rebah tinggang kami; enggau munggu, Bap kami. Nyadi enti



sida ngerja utai tu leboh kayu agi idup, nama ti ka dikerja leboh kayu udah mati?

Nyadi bisi mega dua iko orang ti jai sama di-anjong enggau iya ka dibunoh.

Sida pen udah datai di endor ti dikumbai Kruntok, dia sida ngeregang iya, enggau orang ti jai dua iko, siko ari kanan, siko ari kiba iya. Lalu Isa bejako, Apai, ampun sida; laban sida enda nemu utai ti dikerja sida. Leboh bedua gari iya, sida bebuai dadu. Lalu orang mayoh bediri meda. Nyadi sida ti pengulu orang mayoh beduan iya, ko sida, Iya udah ngidup ka orang bukai; awak ka iya ngidup ka diriempu, enti iya Almesih, ti endang dipilih Allah Taala. Lalu sida soldadu mega beduan iya, ngagai iya, mri ka iya ai anggor, lalu bejako, Enti nuan endang Rajah sida orang Judah, idup ka diriempu. Bisi mega surat siti ditulis lalu diengkah ari atas pala iya, Tu Rajah sida Orang Judah.

Nyadi siko orang ti jai ti diregang enggau iya, beduan iya, ko iya, Ukai enda nuan Almesih? idup ka diriempu nuan enggau kami. Utang ti bukai nyaut, lalu nganu iya ko iya, Kati nuan enda takut ka Allah Taala, meda diriempu sabaka ukum enggau orang tu? Nyadi tua endang patut; laban tua nyambut ukum nimbang penyalah, utang orang tu nadai bisi ngerja satu apa. Lalu iya bejako, Isa, ingat ka aku leboh nuan tama kadalam printah nuan. Lalu Isa bejako enggau iya, Bendar aku madah ka nuan, Sa-hari-tu nuan ka diau enggau aku di sabayan.

Leboh nyau ka tengah hari, nyadi petang samoa menoa datai ka tengah nurun, matahari nyau enda tampak: lalu kain dinding ti di kaaba charik blah dua. Nyadi udah Isa ngangau enggau nyawa nyaris, ko iya, Apai, aku mri samengat aku di jari nuan: udah iya nyebut nya, iya ngapus ka seput iya. Leboh kapala kaban soldadu meda utai nya, iya ngemesai ka Allah Taala, ko iya, Bendar tu orang lurus. Nyadi samoa orang mayoh ti begempuru ka meda, udah sida tepeda ka utai nya, pulai mandam dada sida. Lalu samoa pangan iya, enggau sida indu ti niteh ka iya ari Galili, bediri jauh meda samoa utai nya.

## HARI TUHAN ISA DIREGANG

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Kami minta Tuhan enggau pengasih peda kami ti kaban anembiak Tuhan; tegal kami mega, Isa Almesih Tuhan kami enda enggai dijual, enda enggai dibri kadalam jari orang ti jai, lalu mati di kayu regang: Tuhan nya

ti idup diatu, ti megai printah enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus mega, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan; olih Roh Alkudus nuan samoa Eklisia diprintah lalu dituchi: dinga ka sambiang ti dienjok kami ka Tuhan ka samoa bansa mensia dalam Eklisia nuan; awak ka tiap iko dalam rangkat enggau kerja diri, tau betuai ka Tuhan enggau bendar: olih Isa Almesih ti Tuhan, ti Penglepas kami. *Amin.*

TUHAN Allah ti pemadu kasih, ti ngaga samoa mensia; Tuhan nadai jai ati enggau barang utai ti digaga Tuhan; Tuhan enggai meda orang mati laban penyalah, tang Tuhan rindu meda orang berubah ati lalu idup: kasih ka samoa orang Judah, orang Islam, orang tesat enggau orang ti salah pengarap; buai ari sida ati petang, ati kring, ati ti mechat jako Tuhan: bai sida pulai ngagai kaban Tuhan, awak ka sida tau bulih salamat, sama enggau sida ti bendar anembiak Tuhan, lalu nyadi kaban siti ti di-intu gombala siko, iya nya Isa Almesih Tuhan kami; ti idup, ti megai printah enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: *Ibrani* 10. 1.

NYADI laban adat taurat samina madah ka kitai mimit pasal berkat ti ka datai, iya enda madah ka kitai gambal utai nya bendar, imam ti ngaga ginselan tiap taun, ti mri piring salalu, enda tau nuchi bendar orang ti datai ngosong sida. Enti enda baka nya, kati alai ginselan enda badu dibri, laban ati orang ti besambiang, ti dituchi sa-kali, nadai agi ngasai ka penyalah? Utang leboh ginselan nya digaga, penyalah orang di-ingat ka tiap taun. Laban darah chapi enggau darah kambin enda tau muai penyalah. Nya alai leboh Isa datai kadalam dunya, iya bejako, ko iya,

> Nuan nadai beguna ka ginselan enggau piring,
> Utang tuboh udah sedia, ti ka dibri ka aku;
> Nuan nadai rindu ka piring ti ditunu, enggau ginselan kena muai penyalah.
> Udah nya ko aku, Aku udah datai
> (Munyi ti ditulis pasal aku dalam surat)
> Awak ka niteh ka peneka nuan, Tuhan Allah.

Udah iya nelah jako tadi, Nuan nadai beguna ka ginselan enggau piring enggau piring ti ditunu enggau ginselan kena muai penyalah, nuan enda rindu ka utai ti baka nya (utai nya dibri nunda ka adat taurat), iya nambah ka jako tu, Aku datai



ka niteh ka peneka nuan. Iya muai adat ti dulu awak ka ngeletak iya ti dudi. Olih peneka nya kitai udah dituchi, olih tuboh Isa Almesih ti dibri ka ginselan sa-kali aja. Nyadi tiap imam bukai bediri megai pengawa iya tiap hari, lalu salalu mri ginselan ti enda tau muai penyalah; utang imam nya, udah iya ngaga ginselan siti sa-kali aja, ti bekuasa berari-ari, duduk puak kanan Allah Taala, lalu kenyau ari nya nganti samoa munsoh iya digaga ka pelasar di baroh kaki iya. Nyadi olih ginselan siti, iya bulih berkat ti meruan belama-lama, ka sida ti dituchi. Nyadi Roh Alkudus mega besaksi ka kitai; laban udah iya bejako munyi tu,

> Tu penyanggup ti digaga aku enggau sida
> Dudi ari nya, ko Tuhan;
> Aku ka ngasoh sida bepragam ka adat aku,
> Aku ka nulis adat nya di ati sida;

udah nya ko iya,

Aku enda agi ingat ka penyalah enggau penyai sida. Utang enti utai nya udah di-ampun, nadai guna ginselan kena muai penyalah.

Nya alai laban kitai kempang tama kadalam endor ti kudus, olih darah Isa, olih jalai ti baru, ti endang meruan, ti dibuka iya ka kitai, olih kain dinding ti charik, iya nya olih tuboh iya; laban kitai bisi imam besai ti mrintah rumah Allah Taala; awak ka kitai ngadap iya enggau ati bendar, enggau pengarap ti enda kakang, enggau ati ti di-unsai, ti nadai agi ngasai ka penyalah, enggau tuboh ti dibasu enggau ai ti tuchi; awak ka kitai megai rat jako ti madah ka utai ti di-adang ka kitai, anang kitai kakang; laban iya ti besemaia enggau kitai endang tau dikarap. Awak ka kitai berunding ka diri sama diri, lalu ngansak diri sama diri rindu lalu ngaga kerja badas; nyadi anang enda kitai enggau leboh orang begempuru besambiang, baka skeda orang enda enggau, utang ngring ka diri sama diri: lebih agi kitai ngaga utai nya, laban kitai meda hari Tuhan Isa ka datai baru nyau dampih.

INJIL: *S. John* 19. 1.

PILATE ngambi Isa lalu nyipat iya. Sida soldadu mega nganyam makota duri, lalu ngengkah ka iya di pala Isa; lalu sida nyerayong iya enggau kelambi ungu, lalu sida ngagai iya ko sida, Tabi, Rajah orang Judah; lalu sida nampar iya. Udah nya Pilate pansut baru, madah ka sida, Peda, aku mai iya pansut ngagai kita, ngambi ka kita nemu aku nadai nemu penyalah iya. Lalu pansut Isa, iya ngena makota duri, enggau

kelambi ungu. Lalu Pilate madah ka sida, Peda tu orang nya! Leboh sida imam besai enggau matamata meda iya, sida ngangau, ko sida, Regang iya! Regang iya! Lalu Pilate madah ka sida, Bai iya olih kita, lalu regang iya, laban aku nadai nemu penyalah iya. Orang Judah nyaut iya, Kami bisi adat; nunda ka adat kami patut iya dibunoh, laban iya ngumbai diri Anak Allah Taala. Udah Pilate ninga jako ti munyi nya, lebih agi iya takut. Iya lalu tama baru kadalam balai, lalu iya nanya Isa, Ari ni penatai nuan? Amai Isa nadai nyaut iya. Pilate madah ka iya, Kati, nuan enggai bejako enggau aku? nadai nuan nemu aku bisi kuasa ngelepas ka nuan; bisi kuasa mega ngeregang nuan? Disaut Isa, Nuan nadai kuasa ngelaban aku, enti enda dibri ka nuan ari atas; nya alai iya ti nganjong aku ngosong nuan, besai agi penyalah iya. Keba nya Pilate ngiga jalai ka ngelepas ka iya; utang orang Judah ngangau, ko sida, Enti nuan ngelepas ka orang tu nuan enda saum enggau Kaisar: barang orang ti ngumbai diriempu Rajah bejako ngelaban Kaisar. Udah Pilate ninga jako nya iya mai Isa pansut, lalu iya duduk di krusi pechara, ti endor dikumbai Gladak-batu, iya nya dalam jako Ibrani, Gabata nama iya. Nya hari orang ngadu ka Paska, jangka pukul enam pagi. Lalu iya madah ka orang Judah, Peda, tu Rajah kita! Sida nya ngangau, Bunoh iya, bunoh iya, regang iya. Pilate madah ka sida, Kati, aku ngeregang Rajah kita? Disaut sida imam besai, Kami nadai bisi Rajah enti enda Kaisar. Udah nya Pilate ngasoh sida ngambi iya, ngambi ka iya diregang.

Lalu sida mai Isa: iya lalu bejalai, ngesan regang iyaempu, ngagai endor ti dikumbai Endor Kruntok, dalam jako Ibrani, Golgota nama iya; dia sida ngeregang iya, enggau iya mega dua iko, siko sa-piak sa-piak, Isa di tengah. Pilate mega nulis surat siti, ti diengkah iya datas regang; tu jako ti ditulis: ISA, ORANG NASARET, RAJAH ORANG JUDAH. Nyadi surat nya dibacha orang Judah mayoh, laban endor Isa diregang dampih nengri; surat nya ditulis mega jako Ibrani, jako Roma, jako Grika. Nyadi sida imam besai orang Judah bejako enggau Pilate, ko sida, Anang nulis, Rajah Orang Judah utang jako iyaempu, Aku tu Rajah Orang Judah. Disaut Pilate, Utai ti ditulis aku, udah ditulis.

Nyadi orang soldadu, udah sida ngeregang Isa, ngambi gari iya, lalu bedua iya bagi empat, tiap soldadu bulih sa-bagi; kelambi iya mega. Nyadi kelambi iya nadai betulang, iya ditenun nyadi. Sida nya bejako siko enggau siko, ko sida,



Anang kitai nyarik ka tu, utang besugi kitai, sapa ti bempu iya: awak ka surat nyadi amai, ti munyi tu, Sida bedua gari aku, besugi ka kelambi aku. Utai nya digaga sida soldadu.

Nyadi dampih regang Isa bediri indai iya, enggau menyadi indai iya, Maria bini Klopas, enggau Maria Magdalini. Leboh Isa meda indai iya bediri dia enggau murid ti dikarindu ka iya, iya bejako enggau indai iya, Indu, peda anak nuan! Lalu iya madah ka murid nya, Peda indai nuan! Nyadi kenvau ari nya murid nya mai iya pulai ka rumah iyaempu.

Udah nya Isa, olih iya nemu samoa utai udah tembu, awak ka surat nyadi amai, iya bejako munyi tu, Aus aku. Bisi kebok di-engkah dia, penoh ai anggor; lalu sida ngisi bunga karang siti enggau ai anggor nya, lalu ngelekat ka iya di kayu, lalu nyua ka di nyawa iya. Udah Isa nyambut ai anggor, iya bejako munyi tu, Udah tembu, lalu iya nunduk ka pala iya, lalu ngelepas ka samengat iya.

Nyadi orang Judah, laban hari nya hari orang ngadu ka Paska, enggai ka tuboh meruan di regang Hari Sabtu, olih Sabtu nya hari besai, sida minta Pilate ngasoh orang matah ka kaki sida, lalu mai sida nuran. Keba nya sida soldadu datai matah ka kaki orang siko, enggau orang lain ti diregang enggau iya. Udah sida datai di Isa, meda iya udah mati, nadai sida matah ka kaki iya. Utang soldadu siko ngachok rusok iya enggau sangkoh, lalu kamaianya pansut darah enggau ai. Tu tusi orang ti meda; nyadi jako iya bendar; iya nemu jako iya bendar, ngambi ka kita mega arap. Samoa utai nya nyadi awak ka ngamai ka surat munyi tu, Siti tulang iya nadai ka dipatah ka. Agi mega surat lain munyi tu, Sida ka ngemata ka iya ti di-achok sida.

## HARI ENAM TI DULU ARI HARI ISTA

### SAMPI

TUHAN Allah Taala, baka kami udah dibaptisa kadalam pemati Anak nuan Isa Almesih, Penglepas kami, baka nya mega dalam kami ti seruran nagang samoa ingin ti jai dalam ati, asoh kami tau saum enggau iya ti ditumbak; awak ka kami mansa pendam enggau pintu pemati, tau enggau andal angkat idup baru ari mati; olih pemadas Anak nuan ti udah mati, ti udah ditumbak, ti udah pulai idup baru mega tegal kami, iya nya Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *S. Peter* 3. 17

NYADI endang badas agi, enti endang peneka Allah Taala baka nya, kita marinsa tegal kita ngerja utai ti badas, anang tegal kita ngerja utai ti jai. Laban Almesih mega marinsa tegal penyalah sa-kali, iya ti badas marinsa tegal orang ti jai, awak ka iya tau mai kitai ngosong Allah Taala. Dalam tuboh, iya dibunoh; dalam roh, iya di-idup ka; dalam roh mega iya ngosong lalu ngajar samengat sida ti kena tutup, sida ti dulu kalia enda ngasi, leboh Allah Taala nganti enggau ati liat, leboh maia Noah, sekumbang iya ngaga bandong, ti endor orang mimit, iya nya lapan iko, di-idup ka olih ai: nyadi ai nya sabaka bendar enggau ai ti diatu ngidup ka kita, iya nya ai baptisa, ukai laban iya muai utai kamah ari tuboh kita, utang laban ati ti badas ti ngiga Allah Taala, olih pengangkat Isa Almesih ari mati, ti diau puak kanan Allah Taala, udah iya masok kadalam serga, lalu malikat enggau printah enggau kuasa nunduk ka iya.

INJIL: *S. Mat.* 27. 57.

LEBOH hari nyau lemai, datai orang raja siko ari Arimatia, ti benama Josep, iyaempu mega murid Isa: orang tu ngosong Pilate lalu minta bangkai Isa. Udah nya Pilate ngasoh bangkai nya dibri. Josep ngambi bangkai nya, lalu dibungkus iya enggau kain putih ti alus ti lengis, lalu ngengkah iya dalam kubor batu iyaempu, ti baru, ti udah ditebok iya di batu: lalu digaring ka iya batu siti ti besai ka pintu kubor nya, iya lalu pulai. Nyadi Maria Magdalini bisi dia, enggau Maria bukai, duduk nunga ka kubor batu nya.

Nyadi hari siti, ti udah hari orang ngemas ka raia paska, sida imam besai enggau sida orang Parisi begempuru ngosong Pilate, ko sida, Tuan, kami ingat ka jako orang pengakal nya, leboh iya agi idup ko iya, Udah tiga hari aku ka angkat pulai idup baru. Keba nya, asoh kubor nya dijaga datai ka ka-tiga hari, enggai ka sida murid iya datai lalu ngenchuri iya, lalu madah ka orang mayoh, Iya udah angkat idup baru ari mati: lalu penesat ti dudi ka nyadi udu agi ari ti dulu. Pilate bejako enggau sida, Bai soldadu: bejalai meh kita, jaga naka ulih kita. Nyadi sida bejalai, lalu nentu ka kubor bendar, batu diklai enggau chap, soldadu bisi enggau sida.

## HARI ISTA

¶ *Leboh Sambiang Pagi, Masmur* Aram kitai nyani ka Tuhan, *enda dinyanyi, tang pantun tu disebut tau ka dinyanyi, nganti iya.*



PASKA kitai udah disembelih, iya nya Almesih: keba nya, badas kitai ngintu gawai;

Anang enggau ragi ti pedis ati enggau penyai: tang enggau roti ti nadai beragi, iya nya penglurus enggau pemendar.—1. *Kor.* 5. 7.

KITAI nemu Almesih, ti angkat pulai idup baru ari mati, enda agi mati: pemati nadai kuasa mrintah iya agi.

Nyadi olih pemati iya, iya lalu mati ka dosa sa-kali: tang olih pengidup iya diatu, iya idup ka Allah Taala.

Baka nya mega ngerunding ka diriempu mati ka dosa: tang idup ka Allah Taala, olih Isa Almesih, Tuhan kami.—*Roma* 6. 9.

ALMESIH udah angkat pulai idup baru ari mati: iya ti buah bungas sida ti udah tindok.

Baka pemati datai olih mensia: baka nya mega pengangkat orang mati datai olih mensia.

Kra, baka olih Adam samoa mati: baka nya olih Almesih samoa idup baru.—1 *Kor.* 15. 20.

Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus;

Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya. *Amin.*

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, olih Anak tunggal nuan Isa Almesih, Tuhan udah ngalah ka pemati, lalu nukang pintu ka kami ngagai idup meruan: kami minta Tuhan, awak ka, baka olih berkat ti dibri Tuhan, kami bisi ati ti deka ngaga kerja badas, pia mega olih penyaup Tuhan, kami tau ngaga utai nya berari: olih Isa Almesih Tuhan kami, ti idup, ti megai printah enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: *Kolosi* 3. 1.

ENTI kita udah angkat enggau Almesih, giga utai ti datas, ti endor alai Almesih dudok puak kanan Allah Taala. Berunding ka utai ti datas, anang berunding ka utai dunya tu. Laban kita udah mati, lalu pengidup kita, iya nya pengidup ti baru, udah dilalai enggau Almesih dalam Allah Taala. Nyadi leboh Almesih, ti pengidup kitai, datai baru, kita mega ka dipeda enggau iya dalam mulia.

Nya alai tagang ingin kita, ti tetengok ka utai dunya, iya nya bambai, kerja kamah, ingin tuboh, tengok ti jai, enggau kapapas (utai nya sabaka enggau nyembah berala), nyadi

tegal utai nya pengringat Allah Taala nganu orang ti enda ngasi; nyadi kita mega ngerja utai nya menya leboh kita diprintah olih iya.

INJIL: *S. John* 20. 1.

PAGI Hari Minggu, agi petang, datai Maria Magdalini di kubor, lalu iya meda batu udah tebuka ari kubor. Iya lalu belawa ngosong Simon Peter, enggau murid siko, iya ti dikarindu ka Isa, lalu iya madah ka saduai: Orang udah ngambi Tuhan ari kubor: nadai kami nemu endor sida ngengkah ka iya. Keba nya pansut Peter enggau murid siko nya, lalu ngagai kubor. Saduai nya sama belawa, lalu murid siko nya belawa tegar agi ari Peter lalu datai dulu di kubor. Iya meremi ka diri merening kadalam; iya meda kain ti alus bisi dia, utang iya nadai tama. Udah nya datai Simon Peter nunda udi iya, lalu tama kadalam kubor, meda kain ti alus bisi dia; precha mega ti enggau mungkus pala iya, iya nya nadai begulai enggau kain ti alus, iya nyengkutong kadiri. Udah nya tama murid siko nya ti dulu datai di kubor, iya mega meda lalu iya arap. Apin sida nemu reti surat nya ti madah ka Isa enda tau enda angkat baru ari mati. Lalu saduai murid pulai ngagai rumah sidaempu.

* * *

¶ *Sampi tu tau dikena Hari Ista enggau datai ka tujoh hari udah nya* (*Kena nampong sampi ti dulu*).

TUHAN Allah, ti udah ngasoh Anak nuan mati di kayu regang kena nebus kami ari kuasa Sitan, lalu olih pengangkat iya ari mati udah ngalah ka kuasa pemati: asoh kami ninggal ka penyalah kami baka orang ti udah mati, ngambi ka kami tau angkat baru sama enggau Tuhan, lalu enggau ati andal diau enggau iya berari: olih kuasa anak nuan, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

## HARI SATU UDAH HARI ISTA

SAMPI (*Baka Hari Ista*)

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 10. 34.

NYADI Peter bejako, ko iya,

Aku tentu nemu Allah Taala enda milih orang: utang ari samoa bansa mensia, orang ti nangi ka iya, ti ngaga utai ti lurus, dikarindu ka iya. Jako ti di-asoh iya ngagai orang Israil, leboh iya nusi brita ti badas olih Isa Almesih, (iya Tuhan ari atas samoa)—jako nya ditemu kita, ti ditusi sablah samoa



menoa Judia, bepun ari Galili, dudi ari baptisa ti ditusi John; jako nya madah ka pasal Allah Taala, ti merkat ka Isa Almesih enggau Roh Alkudus, enggau kuasa, baka orang ti diberkat ka enggau minyak: iya bejalai kia kia kasih ka orang, lalu ngrai ka samoa orang ti diprintah Sitan; laban Allah Taala enggau iya. Nyadi kami besaksi ka samoa utai ti digaga iya, tau ka di menoa orang Judah, tau ka di Jerusalem; orang nya ti dibunoh sida, ti digitang sida di kayu. Iya ti di-angkat ka Allah Taala ka-tiga hari, lalu ngasoh iya pegari, ukai ngagai samoa orang, utang ngagai saksi ti endang dulu dipilih Allah Taala, iya nya kami, ti makai ngirup enggau iya udah iya angkat pulai idup baru ari mati. Nyadi iya ngasoh kami ngajar orang, lalu madah ka sida tu iya ti ditaga Allah Taala, nyadi hakim orang ti idup enggau orang ti mati. Nyadi samoa nabi besaksi ka iya, madah ka olih nama iya, penyalah samoa orang ti arap ka iya, ka diampun.

INJIL: *S. Luke* 24. 13.

NYADI bisi dua iko sida dalam sa-hari nya ngagai nengri siti ti benama Emaus, bisi tengah delapan batu ari Jerusalem. Lalu saduai bekenang enggau pangan diri pasal samoa utai ti udah nyadi. Leboh saduai bekenang lalu betanya enggau diri sama diri, Isa datai dampih, lalu bejalai enggau saduai. Utang mata saduai tekalih ngambi ka saduai enda ngelala iya. Lalu iya bejako enggau saduai, Nama randau saduai tu enggau pangan diri leboh saduai bejalai? Saduai ngetu bediri lalu tusah. Nyadi siko saduai ti benama Klopas nyaut lalu bejako enggau iya, Kati nuan aja ti diau di Jerusalem lalu enda nemu utai ti baru udah nyadi dia? Lalu iya nanya saduai, Utai nama? Lalu saduai nyaut iya, Pasal Isa orang Nasaret, ti nabi, ti bekuasa, dalam kerja enggau jako di moa Allah Taala, di moa samoa orang mayoh: Pasal sida imam besai enggau sida pengulu ti mri iya kena ukum dibunoh, lalu ngeregang iya. Utang kami arap ka iya nya ti ka nebus ka bansa Israil. Tambah mega sa-hari-tu ka-tiga hari utai tu udah nyadi. Nyadi skeda sida indu ari kaban kami ngalit ka ati kami, laban sida tumu ngabas kubor batu; nyadi sida nadai nemu bangkai iya, lalu datai madah ka diri udah meda malikat baka ti di-ambi mimpi, lalu sida malikat madah ka iya udah pulai idup baru ari mati. Lalu skeda sida ti enggau kami bejalai ngagai kubor batu, lalu nemu munyi tusi sida indu, utang sida nadai meda Isa. Lalu iya bejako enggau saduai, Kita ti lap, ati kita laun bendar arap ka samoa jako sida nabi! Kati enda patut Almesih nat ka

samoa utai nya, lalu tama kadalam mulia iya? Trubah ari Musa lalu ari samoa sida nabi, iya madah ka sida reti utai ti dalam samoa surat nya pasal iyaempu. Nyadi sida pen nyau datai dampih menoa ti digagai sida; iya ngaga diri baka ti ka bejalai jauh agi. Saduai nan ka iya, ko saduai, Diau enggau kami; laban hari nyau ka lemai, nyau ka malam. Lalu iya tama diau enggau saduai. Leboh iya nyau duduk makai enggau saduai, iya ngambi roti, lalu merkat ka iya, lalu mechah ka iya, lalu mri ka saduai. Mata saduai tebuka, lalu saduai ngelala iya; iya pen lalu ayas ari peda saduai. Lalu saduai bejako enggau diri sama diri, Enda ka ati tua ngesal dalam nyin, leboh iya bejako enggau tua di jalai, leboh iya madah ka reti surat ka tua? Lalu saduai angkat kamaianya, lalu nikal ka Jerusalem, lalu nemu sida sablas iko begempuru, enggau orang ti enggau sida, ko sida, Tuhan udah tentu angkat pulai idup baru ari mati, udah pegari di Simon. Nyadi saduai nusi utai ti di jalai, pasal saduai ti ngelala iya leboh iya mechah ka roti.

## HARI DUA UDAH HARI ISTA

### SAMPI (*Baka Hari Ista*)

Ko jako Paul, Menyadi, anak uchu Ibrahim, enggau samoa kita ti nangi ka Allah Taala, jako nya pasal jalai pengidup udah ditusi ka kitai. Nyadi sida ti diau di Jerusalem, enggau orang ti mrintah sida, laban sida enda ngelala Isa, laban sida enda nemu jako nabi, ti dibacha tiap Hari Sabtu, ngamai ka jako nya, leboh sida ngeletak Isa kena ukum. Nyadi taja sida enda nemu kabuah iya patut dibunoh, sida minta Pilate ngasoh iya dibunoh. Nyadi udah sida ngamai ka samoa utai ti ditulis pasal iya, sida ngambi iya nurun ari kayu regang, lalu ngengkah ka iya dalam kubor. Utang Allah Taala ngangkat ka iya ari mati, lalu lama iya dipeda sida ti niki enggau iya ari Galili ngagai Jerusalem, sida nya diatu nusi ka orang pasal iya. Nyadi kitai nusi ka kita brita ti badas, pasal semaia ti digaga enggau aki kitai, madah ka Allah Taala udah ngamai ka nya enggau anak kitai, leboh iya ngangkat ka Isa; munyi ti ditulis dalam masmur ti ka-dua,

> Nuan Anak aku, sa-hari-tu aku beranak ka nuan.

Nyadi pasal iya ti ngangkat ka Isa ari mati, lalu ngasoh iya enda tau mati agi, iya udah bejako munyi tu,

> Aku ka mri ka nuan berkat Daud ti tuchi, ti tentu.

Nyadi ko iya mega dalam masmur siti,

> Nuan enda ngasoh iya ti kudus, ti enggi nuan, but.



Nyadi Daud, udah iya nulong serak iya, nunda ka peneka Allah Taala, mati, lalu ditumbak enggau aki iya, lalu but: utang iya ti di-angkat ka Allah Taala enda but. Nya alai temu olih kita, menyadi aku, olih Isa nya, ditusi ka kita pengampun penyalah; lalu olih iya tiap orang ti arap, dituchi ari samoa penyalah nya, alai kita enda tau dituchi olih taurat Musa. Nya alai jimat kita enggai ka jako nabi di-amai ka olih kita, ko iya,

> Dinga, kita ti mantah, tekenyit kita, badu kita,
> Laban maia kita aku ngerja utai;
> Nyadi kita enggai bendar arap ka kerja nya, taja orang madah ka kita pasal iya.

### INJIL: *S. Luke* 24. 36.

NYADI leboh sida bejako ka utai nya, Isa bediri di tengah sida, lalu iya bejako enggau sida, Salamat ka kita. Utang sida takut lalu tegepang, lalu ngumbai diri tepeda ka antu. Lalu iya bejako enggau sida, Lapa kita tak tusah? lalu lapa kita bisi runding dalam ati kita? Peda jari aku enggau kaki aku, aku meh tu: pegai aku, lalu peda; laban antu nadai bisi isi enggau tulang, baka aku dipeda kita bisi. Udah iya bejako munyi nya, iya mandang ka sida jari iya enggau kaki iya. Nyadi leboh sida agi apin arap tegal andal, lalu agi mengkang alit ati, iya bejako enggau sida, Bisi kita ditu barang utai ti tau di-empa? Lalu sida mri ka iya sa-krat ikan ti udah dipanggang. Lalu iya nyambut nya, lalu makai di moa sida.

Nyadi iya bejako enggau sida, Tu jako aku ti udah ditelah aku di kita, leboh aku agi begulai enggau kita, madah ka samoa utai nya enda tau enda nyadi amai, ti udah ditulis dalam taurat Musa, dalam surat sida nabi, enggau masmur pasal aku. Udah nya iya muka ati sida, ngambi ka sida tau mereti surat Allah Taala; lalu iya bejako enggau sida, Tu munyi ti udah ditulis, Almesih enda tau enda marinsa, lalu angkat pulai idup baru ari mati hari ti ka-tiga; nyadi pengesal ati enggau pengampun dosa ka ditusi dalam nama iya ngagai samoa bansa mensia, belaboh ari Jerusalem. Kita nyadi saksi ka utai nya.

## ISTA 1

### SAMPI

ALLAH Apai ti pemadu bekuasa, ti udah ngasoh Anak Tunggal nuan mati awak ka muai dosa kami, lalu angkat idup baru awak ka ngelurus ka kami: Saup kami muai samoa ati pedis, ati jai; awak ka kami tau betuai ka Tuhan berari enggau kerja

ti tuchi, enggau ati bendar: olih pemadas Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *S. John* 5. 4.

BARANG utai ti diperanak ka olih Allah Taala ngalah ka dunya tu: nyadi tu alai kitai menang ngalah ka dunya tu, iya nya pengarap kitai. Sapa iya ti ngalah ka dunya, enti enda iya ti arap ka Isa, nya Anak Allah Taala? Tu iya ti datai enggau ai, enggau darah, iya nya Isa Almesih; ukai enggau ai aja, utang enggau ai enggau darah mega. Nyadi Roh ti besaksi laban, Roh endang iya ti bendar. Laban bisi saksi tiga bengkah, Roh enggau ai enggau darah: nyadi tiga nya sama samunyi. Enti kitai ninga ka saksi mensia, saksi Allah Taala besai agi: laban tu saksi Allah Taala, utai ti dipadah ka iya pasal Anak iya. Iya ti arap ka Anak Allah Taala bisi saksi dalam ati diriempu: iya ti enda arap ka Allah Taala, ngaga Allah Taala bula; laban iya enda arap ka utai ti dipadah ka Allah Taala pasal Anak iya. Nyadi tu utai nya, Allah Taala udah mri ka kitai pengidup ti meruan, nyadi pengidup nya endang dalam Anak iya. Iya ti bisi Anak Allah Taala, bisi pengidup mega, iya ti nadai Anak Allah Taala, nadai pengidup.

INJIL: *S. John* 20. 19.

NYAU lemai Hari Minggu nya, udah pintu ditikup endor sida murid begempuru laban takut ka orang Judah, datai Isa bediri di tengah, lalu madah ka sida, Salamat ka kita. Udah iya bejako munyi nya, iya mandang ka sida jari iya, enggau rusok iya. Lalu andal sida murid meda Tuhan. Sakali da Isa madah ka sida, Salamat ka kita. Baka Apai udah ngasoh aku, pia mega aku ngasoh kita. Udah iya bejako munyi nya iya nyepu ka seput datas sida, lalu madah ka sida, Sambut olih kita Roh Alkudus; samoa penyalah orang ti di-ampun kita, iya di-ampun; samoa penyalah orang ti dipemengkang ka kita, iya lalu mengkang.

## ISTA 2

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah ngasoh Anak Tunggal nuan nyadi ginselan kena muai penyalah kami, nyadi teladan kami mega dalam kerja ti badas: Bri ka kami berkat, ngambi ka kami tau enggau ati rindu berari nyambut untong besai nya, lalu nguji meransang ka diri niteh ka teladan pendiau iya ti pemadu tuchi: olih iya mega, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*



EPISTOLA: 1 *S. Peter* 2. 19.

LABAN tu utai ti dikarindu ka Allah Taala, enti orang tegal asai ati iya ka Allah Taala, nat ka penusah, lalu marinsa leboh enda patut. Nama kabuah kita dipuji, enti leboh kita bepenyalah lalu kena palu, kita nat ka nya? utang enti kita ngaga utai ti badas, lalu marinsa tegal nya, lalu nat ka nya, nya utai ti dikarindu ka Allah Taala. Nyadi kita udah dipilih ngaga utai nya: laban Almesih mega marinsa tegal kita, iya ngaga teladan ka kita, awak ka kita tau niteh ka bekau kaki iya. Iya nadai bepenyalah, nadai mega bisi jako jai pansut ari mulut iya. Leboh orang bejako nganu iya, iya enda malas nganu orang. Leboh iya marinsa, iya enda madah ka diri ka malas, utang iya neju ka diri arap ka iya ti mutus ka pechara enggau lurus. Iyaempu, dalam tuboh iya, nanggong penyalah kitai datas kayu regang, awak ka kitai ti mati, ti enda kena penyalah agi, tau idup lalu diau lurus. Olih iya bakal, kita udah suman. Laban kalia kita tesat baka bedus, utang diatu kita udah pulai baru ngagai Gombala, ngagai Bishop, ti ngintu samengat kita.

INJIL: *S. John* 10. 11.

Ko Isa, bejako enggau sida, Aku meh tu pengibun ti badas: pengibun ti badas mri nyawa diri kena ngidup ka domba. Orang ti makai gaji, ti ukai pengibun, ti ukai bempu domba, leboh iya meda ukuoi kampong datai, iya ninggal ka domba, lalu lari; nyadi ukuoi kampong nerkam domba, lalu mambar ka sida. Orang ti makai gaji lari laban iya sigi makai gaji, iya enda iboh ka domba. Aku meh pengibun ti badas: aku nemu sida ti enggi aku, lalu sida ti enggi aku nemu aku, baka Apai nemu aku, baka aku mega nemu Apai; lalu aku mri nyawa diri ngidup ka domba. Aku bisi domba ti lain mega, ti ukai ari kandang tu; aku enda tau enda mai sida nya, lalu sida ka ninga nyawa aku, lalu nyadi kaban siti, pengibun siko.

## ISTA 3

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti nerang ka ati orang ti tesat enggau penampak penemu ti enggi nuan, awak ka sida tau pulai ngagai jalai ti lurus: Bri berkat ka samoa orang ti udah masok kaban Isa Almesih, ngambi ka sida tau muai utai ti ngelaban pengarap sida, lalu niteh ka samoa ajar ti sa-nuju enggau iya: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *S. Peter* 2. 11.

KITA ti dikarindu ka aku, aku ngasoh kita, ti baka orang temuai, baka orang ti bejalai, anang niteh ka ingin tuboh ti ngelaban samengat kita. Diau badas, kita ti begulai enggau orang bansa bukai, awak ka sida ti betenah ka kita, lalu madah ka kita ngerja utai ti jai, tau meda kerja kita ti badas, lalu ngemesai ka Allah Taala, leboh kerja orang kena abas.

Tunduk kita ka samoa ator ti diletak mensia tegal Tuhan; tau ka ka rajah, ti ari atas samoa, tau ka ka printah, ti diasoh iya, awak ka ngukum sida ti salah, lalu muji sida ti badas. Laban tu peneka Allah Taala, awak ka kita, olih kerja kita ti badas, tau madam ka jako ngapa orang ti bli. Kita ti diau baka orang ti ukai ulun, anang pendiau kita ti baka nya ngelalai ka penyai, utang diau kita baka ulun Allah Taala. Bebasa ka samoa orang. Rindu ka kaban kitai. Nangi ka Allah Taala. Bebasa ka rajah.

INJIL: *S. John* 16. 16.

Ko Isa enggau sida murid iya, Enda lama da nadai kita meda aku agi; udah nya enda lama da kita ka meda aku baru. Nyadi skeda sida murid bejako enggau diri sama diri, ko sida, Nama reti jako tu ti dipadah iya ka kitai, Enda lama da nadai kita meda aku agi; udah nya enda lama da kita ka meda aku, agi mega, Olih aku pulai ngagai Apai? Lalu ko sida, Nama tu ti ditelah iya, Enda lama? nadai kitai nemu reti jako iya. Isa nemu sida kran ka nanya iya, lalu iya madah ka sida, Kati, kita betanya song diri sama diri ka reti jako aku tadi, Enda lama da nadai kita meda aku; udah nya enda lama da kita ka meda aku? Bendar, bendar aku madah ka kita, Kita ka tusah lalu nyabak, utang orang dunya tu ka gaga; kita ka kena penusah, amai penusah kita ka nyadi pengaga. Indu leboh iya nyau radai bisi penusah olih maia iya udah datai, utang udah anak iya ada, nadai iya agi ingat ka penusah, olih pengandal iya laban mensia ada dalam dunya. Baka nya kita kamaiatu bisi penusah, utang aku ka meda kita baru, lalu ati kita ka andal; nadai mensia tau ngambi pengandal nya ari kita.

## ISTA 4

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Tuhan aja ti tau mrintah ati ti kras enggau ingin orang ti bedosa: Asoh anembiak Tuhan rindu ka kerja ti dipesan Tuhan: awak ka dalam samoa leman



ubah-ubah dunya tu, ati kami tau bepanggai tetap di endor pengandal bendar: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *S. Jacob* 1. 17.

SAMOA utai ti badas, samoa utai ti manah, ti dibri ka kitai, datai ari atas; iya nurun ari Apai, ti bempu penampak samoa; iya nadai berubah, dalam iya nadai kelemayang olih bekalih-kalih. Olih peneka ati iyaempu, iya beranak ka kitai olih jako pemendar, awak ka kitai nyadi baka buah bungas samoa utai ti digaga iya.

Temu tu olih kita, menyadi ti dikarindu ka aku. Awak ka samoa orang lansik ninga, lobah bejako, lobah nganu; laban anu mensia nadai ngerja penglurus Allah. Keba nya buai samoa pengamah, enggau penyai ti mayoh, lalu enggau ati lembut sambut jako ti ditanam dalam ati kita, ti tau ngidup ka samengat kita.

INJIL: *S. John* 16. 5.

Ko Isa enggau murid iya, Kamaiatu aku pulai ngagai iya ti ngasoh aku, lalu siko kita nadai nanya aku, Kini ka nuan bejalai? Utang laban aku udah nusi utai nya ka kita, ati kita nyau tusah amai. Nyadi aku madah ka kita jako ti bendar, Ngena di kita aku pulai; enti aku enda pulai, iya ti Penyaup nadai datai di kita, utang enti pulai, aku ka ngasoh iya ngosong kita. Udah iya datai, iya lalu ka ngasoh orang dunya nemu penyai, nemu penglurus, nemu letak ukum. Nemu penyai, olih sida nadai arap ka aku: nemu penglurus, olih aku pulai ngagai Apai, nadai kita agi meda aku; nemu letak ukum, olih iya ti kapala penyai dalam dunya tu udah kena ukum. Aku bisi mayoh agi utai ka ditusi ka kita, amai enda olih tat kita kamaiatu. Utang udah iya ti Roh pemendar datai, iya ka ngiring kita ngagai samoa ti bendar, laban iya enda bejako ari ati diri, utang utai ti didinga iya, nya ti ditusi iya, lalu iya ka madah ka kita utai ti ka datai. Iya ka ngemesai ka aku, olih iya ka nyambut utai aku, lalu madah ka kita. Samoa utai ti ka bisi Apai, aku bempu; nya alai jako aku tadi, Iya ka nyambut utai aku, lalu madah ka kita.

## ISTA 5

SAMPI

TUHAN Allah, ari Tuhan datai samoa utai ti badas: Olih ajar Roh Alkudus asoh kami anembiak Tuhan bepragam ka utai ti badas, lalu olih pengasih Tuhan ti ngiring kami. kami tau

ngerja utai nunda ka pragam nya: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *S. Jacob* 1. 22.

BEKERJA kita nunda ka jako Tuhan, anang mina ninga aja, endor kita ngakal diriempu. Laban enti orang mina ninga jako aja, lalu enda niteh ka jako nya, iya baka orang ti meda moa diri dalam chermin; laban iya merening diri, lalu bejalai, lalu kamaianya iya enda ingat ka baka diri tadi. Utang iya ti bepragam ka adat bendar, adat ti ngasoh lepas, lalu meruan dalam nya, orang nya ukai orang ti ninga aja, ti enda ingat, utang orang ti niteh ka jako nya, orang nya beberkat dalam kerja iya. Enti barang orang ngumbai diri orang ti arap, lalu enda mrintah mulut diri, utang ngakal diriempu, nadai guna pengarap orang nya. Pengarap ti tuchi, ti nadai digulai jai di moa Allah Taala, ti Petera, ti Apai kitai, tu meh iya; ngabas orang patu, enggau orang balu dalam penusah sida, lalu ngintu diri tuchi ari penyai dunya.

INJIL: *S. John* 16. 23.

Ko Tuhan Isa, Leboh nya nadai kita ka minta utai song aku. Bendar aku madah ka kita, Barang ti dipinta kita song Apai dalam nama aku, iya ka mri ka kita. Salama tu kita nadai kala minta utai dalam nama aku. Pinta, lalu kita ka nyambut, ngambi ka ati kita tentu andal bendar.

Utai nya udah ditusi aku ka kita enggau jako sema, utang dudi hari aku nadai agi bejako enggau kita enggau jako sema, amai enggau trus aku ka nusi utai Apai ka kita. Leboh nya kita ka minta utai dalam nama aku; nadai aku madah ka kita, aku ka minta song Apai ka kita, olih Apai iyaempu rindu ka kita, laban kita udah rindu ka aku, udah arap ka aku ti datai ari Apai. Aku datai ari Apai, lalu ngagai dunya tu; agi mega aku ninggal ka dunya tu, lalu pulai ngagai Apai. Ko sida murid iya bejako enggau iya, Kamaiatu trang jako nuan, nadai nuan ngena jako sema. Kamaiatu kami nemu nuan nemu samoa utai, lalu nadai kabuah orang nanya nuan. Nya alai kami arap ka nuan datai ari Allah Taala. Isa nyaut sida, Kati, arap kita kamaiatu? Timpoh ka datai, amai iya udah datai, kita ka pambar, tiap orang ngagai endor iyaempu, ninggal ka aku kadiri: utang aku nadai kadiri, laban Apai enggau aku. Utai nya udah ditusi aku ka kita ngambi ka kita bulih penyamai olih aku: di dunya tu kita nemu penusah, utang kring ka ati kita; aku udah ngalah ka dunya.



## HARI TUHAN ISA PULAI KA SERGA

SAMPI

TUHAN ti pemadu bekuasa, kami minta saup Tuhan, ngambi ka kami ti arap ka Isa Almesih, Anak nuan, udah pulai ka serga, tau enggau ati enggau runding niki kin mega, lalu diau enggau iya berari-ari: ti idup, ti megai printah enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus mega, ti endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 1. 1.

SURAT ti dulu ditulis aku ka nuan Tiopelus, madah ka samoa utai ti digaga, ti di-ajar Isa trubah-rubah, datai ka hari iya dibai katas ka, udah iya, olih Roh Alkudus, mri pesan ka rasul ti dipilih iya. Nyadi iya mandang ka diri idup ngagai sida dudi ari pemarinsa iya, enggau mayoh klai ti tentu; iya suah dipeda sida dalam empat-puloh hari, lalu ngajar sida utai pasal printah Allah Taala: nyadi leboh iya begulai enggau sida, iya ngajar sida, Anang pulai ari Jerusalem, utang nganti semaia Apai, ti didinga kita ari aku; ko iya, John amai maptisa orang enggau ai, utang kita ka dibaptisa enggau Roh Alkudus enda lama agi.

Nyadi leboh sida begempuru sida nanya iya, ko sida, Tuhan, kati kamaiatu nuan mulai ka printah ngagai orang Israil? Nyadi iya nyaut sida, Ukai kita ti tau nemu musin enggau timpoh, ti diletak Apai olih kuasa iyaempu. Utang kita ka nyambut kuasa leboh Roh Alkudus datai datas kita: lalu kita ka nyadi saksi aku di Jerusalem, di tanah Judah, di Samaria, lalu datai ka samoa telok dunya. Udah iya bejako munyi nya, leboh sida meda, iya di-angkat ka, lalu remang siti ngelindong iya ari rapas mata sida. Leboh sida merening ka langit, meda iya niki, bisi orang dua iko ti ngena gari burak bediri ngimbai sida. Nyadi ko saduai, Kita orang Galili, nama kabuah kita merening ka langit? Isa tu ti dibai ari kita kadalam serga, baka nya mega ka datai, baka ti dipeda kita niki ka serga.

INJIL: *S. Luke* 24. 44.

NYADI Isa bejako enggau sida, Tu jako aku ti udah ditelah aku di kita, leboh aku agi begulai enggau kita, madah ka samoa utai nya enda tau enda nyadi amai, ti udah ditulis dalam taurat Musa, dalam surat sida nabi, enggau masmur pasal aku. Udah nya iya muka ati sida, ngambi ka sida tau mereti surat Allah Taala; lalu iya bejako enggau sida, Tu

munyi ti udah ditulis, Almesih enda tau enda marinsa, lalu angkat pulai idup baru ari mati hari ti ka-tiga; nyadi pengesal ati enggau pengampun dosa ka ditusi dalam nama iya ngagai samoa bansa mensia, belaboh ari Jerusalem. Kita nyadi saksi ka utai nya. Nyadi aku ngasoh ngagai kita berkat ti disemaia Apai mri ka kita: utang kita ngetu di Jerusalem, datai ka kita udah disikap enggau kuasa ari atas.

Nyadi iya ngiring sida pansut datai ka senentang Betani: lalu iya ngangkat ka jari iya merkat sida. Iya pen tengan merkat sida, iya beserara enggau sida, lalu kena tanggong ngagai serga. Sida lalu nyembah iya, lalu pulai ka Jerusalem enggau pengandal besai: lalu sida salalu dalam kaaba, muji Allah Taala.

## HARI MINGGU UDAH TUHAN ISA PULAI KA SERGA

### SAMPI

TUHAN Allah, Rajah ti bemulia, Tuhan udah ngangkat ka Anak Tunggal nuan, Isa Almesih, enggau mulia besai, ngagai printah Tuhan di serga: Kami minta Tuhan anang ninggal ka kami baka anak patu, ti enda nyamai pendiau, utang asoh Roh Alkudus nuan datai ngring ka kami, lalu ngangkat ka kami ngagai endor nya ti alai Isa Almesih, Penglepas kami, udah niki dulu: ti idup, ti megai printah, enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *S. Peter* 4. 7.

PENGUJONG samoa utai nyau dampih: nya alai jimat kita, lalu nagang diri, awak ka kita tau sambiang. Lebih agi ari samoa anang enda rindu bendar ka diri sama diri; laban pengrindu nudong mayoh penyalah. Intu diri sama diri leboh nemuai, anang memut. Nunda ka berkat ti dibri ka siko-siko, anang enda ngena berkat nya nulong diri sama diri, baka anembiak ti ngintu badas berkat Allah Taala ti mayoh macham. Enti orang bejako, awak ka iya nusi jako Allah Taala; enti orang mla orang bukai, awak ka iya mla enggau pengring ti dibri Allah Taala ka iya, awak ka dalam samoa utai Allah Taala tau dikemesai ka olih Isa Almesih, ti bempu mulia enggau kuasa belama-lama iya. *Amin.*

INJIL: *S. John* 15. 26–16. 4.

LEBOH iya ti Penyaup datai, ti diasoh aku ngosong kita ari Apai, iya nya Roh pemendar ti datai ari Apai, iya ka besaksi



ka aku. Kita mega ka besaksi, laban kita enggau aku ari mula iya. Utai nya udah ditusi aku ka kita enggai ka kita dibai limpang. Orang ka muai kita ari kanisa, amai dudi hari, tiap orang ti munoh kita ka ngumbai diri nulong kerja Allah Taala. Nyadi samoa utai nya ka digaga sida ngelaban kita, olih sida enda nemu Apai, enda nemu aku. Utang aku udah nusi samoa utai nya ka kita ngambi ka kita ingat, udah timpoh nya datai, aku udah nusi utai nya ka kita.

## HARI PENTIKOST

### SAMPI

TUHAN Allah, maia tu kalia Tuhan ngajar sida anembiak ti arap ka Tuhan, lalu nerang ka ati sida olih Roh Alkudus nuan: Bri ka kami olih Roh Alkudus nya, penemu ti ngena dalam samoa utai, awak ka kami tau andal berari olih penyamai iya ti kudus: olih pemadas Isa Almesih Penglepas kami, ti idup, ti megai printah enggau nuan Apai, sama saum enggau Roh Alkudus nya, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 2. 1.

NYADI udah Hari Pentikost nyau datai, samoa sida murid begempuru dalam endor siti. Lalu datai ngenyit ari langit munyi pangka ribut ti balat, lalu ngisi rumah endor sida duduk. Lalu sida meda utai baka daun api, ti magi diri, lalu nepan datas siko-siko. Lalu samoa sida di-isi enggau Roh Alkudus; lalu belaboh bejako enggau jako nyelai, ti di-asoh Roh Alkudus.

Nyadi di Jerusalem diau orang Judah, orang ti nyembah Allah Taala, ari samoa bansa dibaroh langit. Nyadi udah munyi nya didinga, orang mayoh begempuru, lalu alit ati, laban samoa sida siko-siko ninga jako sida enggau jako diriempu. Lalu sida tekenyit, lalu tengenong; ko sida enggau diri sama diri, Kati, ukai enda orang Galili samoa sida tu ti bejako? Baka ni didinga kitai, tiap orang enggau jako bansa diriempu? Orang Partia, enggau Midia, enggau orang Ilam, orang ti diau di Mesopotamia, di menoa Judah, di Kapadokia, di Pontus enggau Asia, di Prigia enggau Pampilia, di Misir enggau tanah Libia, ti ngelingi Kurini, orang ari Roma, ti diau di menoa nya, tau ka orang Judah, tau ka orang bansa bukai, orang Krita enggau orang Arabi, kitai ninga sida nusi enggau jako kitai, kerja besai ti digaga Allah Taala.

INJIL: *S. John* 14. 15.

Ko Isa enggau murid iya, Enti kita rindu ka aku, kita ka megai pesan aku. Lalu aku ka minta Apai, lalu iya ka mri kita Penyaup ti lain, ngambi ka iya enggau kita belama-lama: iya nya Roh pemendar, ti nadai tau disambut orang dunya tu, olih sida nadai meda iya, nadai ngelala iya. Utang kita ngelala iya laban iya meruan enggau kita, iya ka diau dalam kita. Enggai aku ninggal ka kita baka anak patu, aku ka datai ngosong kita. Enda lama da orang dunya tu nadai agi meda aku, utang kita meda aku: olih aku idup, kita mega ka idup. Leboh nya kita ka nemu aku endang dalam Apai aku, lalu kita dalam aku, aku mega dalam kita. Orang ti megai pesan aku, lalu ngintu iya, nya orang ti rindu ka aku; lalu orang ti rindu ka aku, iya ka dikarindu ka Apai aku, aku mega ka rindu ka iya, lalu aku ka madah ka diri ngagai iya. Nyadi Judas (ukai Iskariot) madah ka iya, Tuhan, kati ko nuan tau madah ka diri ngagai kami, lalu enda ngagai orang dunya? Isa nyaut iya, ko iya, Enti orang rindu ka aku, iya ka megai jako aku, Apai aku mega ka rindu ka iya, lalu kami ka ngosong iya, ka diau enggau iya. Iya ti enda rindu ka aku, nadai megai jako aku: jako ti di-dinga kita ukai jako akuempu, utang jako Apai ti ngasoh aku.

Utai nya udah ditusi aku ka kita leboh aku agi enggau kita. Utang Penyaup nya, iya nya Roh Alkudus, ti ka di-asoh Apai dalam nama aku, iya ka ngajar kita samoa utai, ka ngasoh kita ingat ka samoa utai ti udah dipadah aku ka kita. Salamat ditinggal aku enggau kita; salamat akuempu dibri aku ka kita; ukai aku mri baka orang dunya tu mri; anang ati kita irau, anang kita takut. Kita udah ninga aku madah ka kita, Aku bejalai, lalu datai baru ngosong kita. Enti kita rindu ka aku, kita andal laban aku bejalai ngagai Apai, laban Apai besai agi ari aku. Kamaiatu aku udah nusi utai nya ka kita apin iya nyadi, ngambi ka kita arap leboh iya nyau nyadi. Nadai aku agi bejako mayoh enggau kita, laban iya ti kapala penyai dalam dunya tu datai, iya nadai bisi utai dalam aku, Utang awak ka orang dunya nemu aku rindu ka Apai; lalu baka Apai udah mesan aku, pia mega digaga aku.

## HARI SATU UDAH HARI PENTIKOST

SAMPI (*Baka Hari Pentikost*)

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 10. 34.

NYADI Peter bejako, ko iya, Aku tentu nemu Allah enda milih orang: utang ari samoa bansa mensia, orang ti nangi ka iya, ti



ngaga utai ti lurus, dikarindu ka iya. Jako ti di-asoh iya ngagai orang Israil, leboh iya nusi brita ti badas olih Isa Almesih, (iya Tuhan ari atas samoa)—jako nya ditemu kita, ti di tusi sablah samoa menoa Judia, bepun ari Galili, dudi ari baptisa ti ditusi John; jako nya madah ka pasal Allah Taala, ti merkat ka Isa Almesih enggau Roh Alkudus, enggau kuasa, baka orang ti diberkat ka enggau minyak: iya bejalai kia kia kasih ka orang, lalu ngrai ka samoa orang ti diprintah Sitan; laban Allah Taala enggau iya. Nyadi kami besaksi ka samoa utai ti digaga iya, tau ka di menoa orang Judah, tau ka di Jerusalem; orang nya ti dibunoh sida, ti digitang sida di kayu. Iya ti di-angkat ka Allah Taala ka-tiga hari, lalu ngasoh iya pegari, ukai ngagai samoa orang, utang ngagai saksi ti endang dulu dipilih Allah Taala, iya nya kami, ti makai ngirup enggau iya udah iya angkat pulai idup baru ari mati. Nyadi iya ngasoh kami ngajar orang, lalu madah ka sida tu iya ti ditaga Allah Taala, nyadi hakim orang ti idup enggau orang ti mati. Nyadi samoa nabi besaksi ka iya, madah ka olih nama iya, penyalah samoa orang ti arap ka iya, ka diampun.

Leboh Peter agi bejako munyi nya, Roh Alkudus nurun datas samoa sida ti ninga jako iya. Nyadi samoa orang Judah ti arap, sida ti datai enggau Peter, alit ati, laban Roh Alkudus dibri ka orang bansa bukai mega. Laban sida ninga orang nya bejako enggau jako nyelai, lalu ngemesai ka Allah Taala. Udah nya ko Peter, Kati, tau orang nan ka ai, enda ngasoh sida tu dibaptisa, ti udah nyambut Roh Alkudus baka kami nyambut iya? Lalu iya ngasoh sida dibaptisa dalam nama Isa Almesih. Udah nya sida nan ka iya, ngasoh iya meruan enggau sida dua tiga hari.

INJIL: *S. John* 3. 16.

ALLAH Taala rindu ka mensia, datai ka iya mri Anak tunggal iya, ngambi ka samoa orang ti arap ka iya enda lalu mati, utang bulih idup meruan. Nyadi Allah Taala nadai ngasoh Anak iya ngagai dunya ka ngukum dunya, utang ngambi ka dunya bulih salamat olih iya. Orang ti arap ka iya nadai di-ukum; utang orang ti nadai arap udah di-ukum, laban iya nadai arap ka nama Anak tunggal Allah Taala. Tu meh alai ngukum, penerang udah datai kadalam dunya, lalu orang rindu ka petang lebih ari penerang, laban kerja sida jai. Barang orang ti ngaga penyai begedi ka trang, iya enggai ngagai penerang, enggai ka kerja iya dipesalah. Utang iya ti ngaga kerja ti bendar, ngagai penerang, ngambi ka kerja iya nyata, laban iya digaga nunda ka peneka Allah Taala.

## HARI DUA UDAH HARI PENTIKOST

SAMPI (*Baka Hari Pentikost*)

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 8. 14.

LEBOH rasul ti di Jerusalem ninga rita Samaria udah arap ka jako Allah Taala, sida ngasoh kin Peter saduai John: saduai nya nurun kin lalu besambiang ka sida, awak ka sida tau nyambut Roh Alkudus, laban iya apin datai di siko sida: samina sida udah dibaptisa dalam nama Tuhan Isa. Udah nya saduai ngengkah ka jari datas sida, lalu sida nyambut Roh Alkudus.

INJIL: *S. John* 10. 1.

Ko Tuhan Isa, Bendar aku madah ka kita, orang ti tama kadalam kandang domba, enda nengah pintu, utang niki nengah jalai bukai, iya nya orang penchuri, orang penyamun. Utang orang ti tama nengah pintu, iya nya pengibun domba. Orang ti ngibun pintu nukang pintu ka iya, domba mega ngelala nyawa iya, lalu iya ngumbai domba, nelah nama siko siko, lalu mai sida pansut. Udah iya mai pansut samoa domba iyaempu, iya ngulu ka sida, lalu domba niteh ka iya laban sida ngelala nyawa iya. Sida enggai niteh ka orang bukai, utang lari ari iya, laban sida enda ngelala nyawa orang bukai. Jako empama nya ditusi Isa ka orang nya, utang sida nadai nemu tunga utai ti ditusi Isa ka sida.

Keba nya Isa bejako baru enggau sida, ko iya, Bendar, bendar aku madah ka kita, Aku meh tu pengibun domba. Samoa orang ti datai dulu ari aku, sida nya orang penchuri, orang penyamun, utang domba nadai ninga sida. Aku meh pintu: barang orang ti tama olih aku bulih salamat, lalu iya tama pansut lalu bulih pemakai. Orang penchuri nadai datai enti enda ka ngenchuri, ka munoh, ka ngerusak; aku datai ngambi ka sida bulih pengidup, bulih mayoh bendar.

## MINGGU TRINITI

SAMPI

ALLAH Taala ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, olih pengasih ti dibri ka kami anembiak Tuhan, kami ngaku diri arap ka Allah Taala, ti Triniti, ti bemulia, ti endang meruan, lalu olih kuasa Tuhan ti pemadu besai, kami nyembah Allah Taala, Petara siko aja: Kami minta Tuhan asoh kami tetap megai pengarap nya, lalu intu kami berari ari samoa penusah:



Tuhan, ti idup, ti megai printah, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: *Rev.* 4. 1.

AKU meda, bisi pintu tesilak di serga; lalu nyawa siti, iya ti dulu didinga aku munyi trumpit, bejako enggau aku, ko iya; Niki kitu ka, lalu aku ka mandang ka nuan utai ti enda tau enda nyadi dudi hari. Kamaianya aku dalam roh; nyadi bisi krusi di-engkah di serga, lalu siko duduk datas krusi; nyadi iya ti duduk dipeda baka batu yashib, batu akek mirah; nyadi ngelingi krusi nya, bisi baka anak rajah ti di langit, baka batu samrud. Nyadi ngelingi krusi nya bisi dua-puloh empat krusi lain: nyadi datas krusi bisi duduk dua-puloh empat orang tuai, ti ngena gari burak; datas pala sida makota mas. Nyadi ari krusi nya pansut kilat enggau nyawa enggau guntor. Nyadi bisi tujoh iti lampu ti mau di moa krusi nya, iya nya tujoh Roh Allah Taala; nyadi di moa krusi bisi tasik baka ti digaga ari chermin, baka batu kinyang; nyadi di tengah krusi nya, lalu ngelingi krusi nya, empat iko utai idup, ti penoh mata, ari moa, ari blakang. Nyadi siko utai idup baka singa; iya ti ka-dua baka anak chapi; iya ti ka-tiga bisi moa baka moa mensia; iya ti ka-empat baka menaul ti terbai. Nyadi utai idup empat iko nya besayap, enam siko-siko, lalu penoh mata di luar enggau di dalam; lalu sida enda ngetu siang malam, ko sida, Kudus, kudus, kudus, Tuhan Allah Taala, iya ti pemadu bekuasa, iya ti endang bisi, ti kamaiatu, ti agi endang meruan. Nyadi leboh utai idup nya ka mri mulia enggau basa enggau puji ka iya ti duduk datas krusi, ti idup belama-lama, sida dua-puloh empat iko ti tuai nyungkor ka diri di moa iya ti duduk datas krusi, lalu nyembah iya ti idup belama-lama, lalu ngingkas ka makota sida di moa krusi, ko sida; Nuan, ti Tuhan kami, Petera kami, patut nyambut mulia, enggau basa, enggau kuasa: laban nuan ngaga samoa utai, lalu olih peneka nuan iya bisi, iya udah digaga.

INJIL: *S. John* 3. 1.

BISI siko orang Parisi, nama iya Nikodimus, tuai orang Judah. Iya nya datai malam ngosong Isa, lalu bejako enggau iya, Rabi, kami nemu nuan pengajar ti udah datai ari Allah Taala; nadai mensia tau ngaga kerja nyelai baka ti digaga nuan, enti Allah Taala nadai enggau iya. Disaut Isa bejako enggau iya, Bendar, bendar, aku madah ka nuan, enti orang nadai di-ada ka baru, nadai iya tau meda printah Allah Taala.

Ko Nikodimus enggau iya, Baka ni orang tau di-ada udah iya nyau tuai? Tau iya tama ka-dua kali kadalam tuboh indai iya, lalu di-ada ka baru? Disaut Isa, Bendar, bendar, aku madah ka nuan, enti orang nadai di-ada ka olih ai, enggau Roh, nadai iya tau tama kadalam printah Allah Taala. Utai ti di-ada ka mensia, nya mensia, utai ti di-ada ka Roh, nya roh. Anang alit ati laban aku madah ka nuan, Kita enda tau enda di-ada ka baru. Ribut betiup barang endor iya deka, nuan ninga auh iya, utang nuan enda nemu ari ni penatai iya, kini ka tuju iya: pia mega samoa orang ti di-ada ka Roh. Disaut Nikodimus bejako enggau iya, Baka ni utai nya tau nyadi? Disaut Isa, Kati, nuan pengajar orang Israil, nuan enda nemu utai nya? Bendar, bendar, aku madah ka nuan, kami nusi utai ti ditemu kami, kami madah ka utai ti udah dipeda kami, lalu kita nadai nyambut jako kami. Enti aku nusi utai dunya ka kita, lalu kita nadai arap, dini kita ka arap enti aku nusi utai serga ka kita? Nadai kala mensia niki ka serga, enti enda iya ti nurun ari serga, iya nya Anak Mensia ti bisi di serga. Baka Musa udah ngangkat ka ular di padang puang kalia, pia mega Anak Mensia enda tau enda di-angkat ka, ngambi ka samoa orang ti arap ka iya bulih idup ti meruan.

## TRINITI 1

### SAMPI

TUHAN Allah, ti ngring ka samoa orang ti bepanggai di Tuhan, Enggau pengasih dinga ka sambiang kami; nyadi olih mensia endang lemi, kami nadai tau ngerja utai badas, enti enda disaup Tuhan. Bri ka kami berkat, awak ka Tuhan tau rindu meda ati enggau kerja kami ti niteh ka pesan Tuhan; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 1 *S. John* 4. 7.

KITA ti dikarindu ka aku, awak ka kitai rindu ka diri sama diri: laban pengrindu datai ari Allah Taala; nyadi samoa orang ti rindu, sida diperanak olih Allah Taala lalu nemu Allah Taala. Iya ti enda rindu enda nemu Allah Taala; laban Allah Taala endang pengrindu. Baku tu pengrindu Allah Taala dipandang ka dalam kitai, laban Allah Taala ngasoh Anak tunggal iya ka dalam dunya, awak ka kitai tau idup olih iya. Tu pengrindu ti bendar, ukai laban kitai ti rindu ka Allah Taala, utang iya ti rindu ka kitai, lalu ngasoh Anak iya datai nyadi ginselan kena muai penyalah kitai. Kita ti dikarindu ka



aku, enti Allah Taala rindu ka kitai baka nya, patut kitai mega rindu ka diri sama diri. Nadai kala bisi orang ti udah meda Allah Taala: enti kitai rindu ka diri sama diri, Allah Taala meruan dalam kitai, lalu ati kitai rindu bendar ka iya. Baka tu kitai nemu diriempu meruan dalam iya, lalu iya meruan dalam kitai, laban iya udah mri ka kitai ari Roh iya. Nyadi kitai udah meda, lalu madah ka orang, Apai udah ngasoh Anak iya nyadi Penglepas dunya. Barang orang ti ngaku Isa, Anak Allah Taala, Allah Taala meruan dalam orang nya, lalu orang nya meruan dalam Allah Taala. Nyadi kitai nemu lalu arap ka pengrindu Allah Taala ka kitai. Allah Taala endang pengrindu; nyadi iya ti meruan dalam pengrindu, meruan dalam Allah Taala, lalu Allah Taala meruan dalam iya. Baka nya pengrindu nyadi bendar dalam kitai, awak ka kitai tau brani leboh hari kiamat; laban baka iya, baka nya mega kitai dalam dunya tu. Nadai penakut dalam pengrindu: utang pengrindu ti pemadu iya muai penakut, laban penakut iya nya utai ti nganu kitai; nyadi pengrindu iya ti takut enda nyadi bendar. Kitai rindu laban iya dulu rindu ka kitai. Enti orang bejako munyi tu, Aku rindu ka Allah Taala, lalu iya begedi ka menyadi iya, orang nya bula; laban iya ti enda rindu ka menyadi iya, ti udah dipeda iya, enda tau rindu ka Allah Taala ti enda dipeda iya. Nyadi kitai bisi pesan tu ari iya, awak ka iya ti rindu ka Allah Taala, rindu ka menyadi iya mega.

### INJIL: *S. Luke* 16. 19.

BISI orang raja siko ti ngena gari mansau enggau gari alus, ti makai nyamai ninting hari: lalu bisi orang siko ti saranta, nama iya Lasarus, di-engkah di pintu tengah laman iya, tuboh iya empa rumbak, lalu iya tetengok ka makai utai ti laloh ari mija orang ti raja; tambah mega ukuoi datai lalu nilat rumbak iya. Nyau ka lama iya ti saranta parai, lalu di-anjong sida malikat awak ka dipangku Ibrahim: lalu iya ti raja mega parai, lalu ditumbak. Nyadi dalam sabayan, ensepi pemarinsa, iya merening katas, lalu tepeda ka Ibrahim ari jauh, lalu Lasarus bisi dipangku iya. Iya ngangau lalu bejako, Ibrahim ti apai kami, kasih ka aku, lalu asoh Lasarus kitu, ngambi ka iya tau nyepoh ka ujong tunjok iya dalam ai, lalu nyelap ka dilah aku; laban aku marinsa dalam api tu. Utang Ibrahim bejako, Anak, ingat, leboh nuan idup nuan nyambut utai ti badas, lalu Lasarus baka nya mega nyambut utai ti jai: utang kamaiatu ditu iya lantang, nyadi nuan marinsa. Tambah mega, antara

kami enggau nuan endang bisi darong siti ti besai, ngambi ka sida ti ka lalu ari tu ngosong nuan enda tau, lalu nadai ti tau datai ari nya ngosong kami. Lalu iya bejako, Keba aku minta kasih nuan, apai, ngasoh iya ngagai rumah apai aku; laban aku bisi lima iko menyadi; ngambi ka iya tau nerang ka sida, enggai ka sida mega datai di endor pemarinsa tu. Utang Ibrahim bejako, Sida bisi Musa enggau sida nabi; awak ka sida ninga ka sida. Lalu iya bejako, Enda pia, Ibrahim ti apai kami; utang enti siko bejalai ngosong sida ari mati, sida ka ngesal ati. Lalu Ibrahim bejako enggau iya, Enti sida enggai ninga ka Musa enggau sida nabi, enggai mega sida ka ngasi ka siko ti angkat ari mati.

## TRINITI 2

### SAMPI

TUHAN Allah, ti endang nyaup, endang mrintah orang ti di-ajar nangi lalu rindu ka Tuhan; kami minta Tuhan ngintu kami olih pemadas enggau penyinu, lalu mri ka kami ati ti nangi, ti rindu ka nama Tuhan ti kudus berari-ari; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 1 *S. John* 3. 13.

ANANG alit ati, menyadi aku, enti orang dunya tu begedi ka kita. Kitai nemu diri udah mindah ari pemati ngagai pengidup, laban kitai rindu ka menyadi kitai. Iya ti enda rindu ka orang agi meruan dalam pemati. Barang orang ti begedi ka menyadi iya, iya orang pemunoh: nyadi kita nemu nadai orang pemunoh ti bisi pengidup ti meruan dalam iya. Baka tu kitai nemu reti pengrindu, laban Isa mri nyawa diriempu tegal kitai: nyadi patut kitai mri nyawa diriempu tegal menyadi kitai. Utang barang orang ti bisi utai dunya tu, lalu meda menyadi iya beguna ka utai, lalu enggai kasih ka iya, baka ni pengrindu Allah Taala diau dalam ati orang nya? Anak aku, anang kitai rindu samina enggau jako, tau ka enggau mulut aja, utang enggau kerja, enggau bendar. Baku tu kitai ka nemu diri niteh ka utai ti bendar, lalu ati kitai enda kakang di moa iya, laban barang utai ti alai ati kitai nyalah ka kitai; laban Allah Taala besai agi ari ati kitai, lalu nemu samoa utai. Kita ti dikarindu ka aku, enti ati kitai enda nyalah ka kitai, kitai brani ngadap Allah Taala; nyadi barang utai ti dipinta kitai, kitai nyambut nya ari iya, laban kitai ngintu pesan iya, lalu ngaga utai ti dikarindu ka iya. Nyadi tu pesan iya, awak ka



kitai arap ka nama Anak iya Isa Almesih, lalu rindu ka diri sama diri, baka ti dipesan iya ka kitai. Nyadi orang ti ngintu pesan iya meruan dalam iya, nyadi iya mega meruan dalam orang nya. Nyadi baka tu kitai nemu iya meruan dalam kitai, olih Roh ti dibri iya ka kitai.

### INJIL: *S. Luke* 14. 16.

BISI orang siko mla pemakai besai, lalu iya ngambi mayoh orang: lalu iya ngasoh anembiak iya siko madah ka sida ti kena ambi leboh pemakai nyau ka di-empa, ko iya, Datai; laban samoa utai udah kemas. Lalu samoa sida sa-jako betanggoh. Ti dulu bejako enggau iya, Aku udah mli tanah sa-bidang, aku enda tau enda kin ka ngabas iya: nyadi aku minta kasih nuan enda meh aku tu. Lalu ti bukai bejako, Aku udah mli lima pasang chapi, aku ka bejalai nguji ka sida; aku minta kasih nuan enda meh aku tu. Lalu ti bukai bejako, Aku baru udah bebini, keba nya aku enda tau datai. Nyadi anembiak nya datai lalu madah ka tuan iya samoa jako nya. Udah nya tuan ti bempu rumah ringat lalu bejako enggau anembiak iya, Bejalai nuan mentas ngagai jalai pasar enggau jalai nengri, lalu bai tama kitu sida ti saranta, ti puntul kaki, ti buta enggau ti kait. Lalu anembiak nya bejako, Tuhan, samoa ti udah di-asoh nuan udah dikerja, agi'ga bisi endor. Lalu tuan nya bejako enggau anembiak nya, Pansut nuan ngagai jalai raia enggau jalai bukai, lalu pajak ka orang tama kadalam, ngambi ka rumah aku tau penoh. Laban aku madah ka kita, nadai orang nya ti udah di-ambi ngabang ka ensepi pemakai aku.

## TRINITI 3

### SAMPI

KAMI minta Tuhan enggau pengasih dinga ka kami; enggau kuasa besai saup kami ti dibri Tuhan ati ti deka sambiang, awak ka kami tau di-intu, tau dikring ka, dalam samoa penusah enggau pemarinsa kami; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 1 *S. Peter* 5. 5.

SAMOA kita, kemas ka diriempu enggau ati baroh, awak ka mla diri sama diri: laban Allah Taala ngelaban sida ti sumbong ati, utang iya mri berkat ka sida ti baroh ati. Nya alai anang enda ngemaroh ka diri dibaroh kuasa Allah Taala ti besai, awak ka dudi hari iya tau ninggi ka kita. Bai ngagai iya

samoa utai ti ngiroh kita, laban iya ngintu kita. Diau jimat kita, lalu bejaga; laban Sitan ti ngelaban kita, bejalai kia kia baka singa ti betegong, ngiga orang ti tau di-empa iya. Anang enda ngelaban iya, lalu arap tetap, laban kita nemu menyadi kita ti di dunya tu sama marinsa baka kita. Nyadi Allah Taala ti mri samoa berkat, ti milih kita, awak ka kita tau sama bulih mulia iya ti endang meruan, olih Almesih, udah kita marinsa enda lama, iyaempu ka nembu ka kita, lalu netap ka kita, lalu ngring ka kita. Samoa kuasa dibri ka iya belama-lama iya. *Amin.*

INJIL: *S. Luke* 15. 1.

SAMOA sida orang penchukai enggau sida orang ti bedosa datai dampih Isa ka ninga iya. Lalu sampal sida orang Parisi enggau sida katib memut, ko sida, Orang tu nyambut sida orang bedosa, lalu makai enggau sida.

Nyadi iya bejako enggau sida jako bekurong tu, ko iya, Sapa kita ti bisi bedus sa-ratus iko, lalu siko nyau, enda ka iya ninggal ka ti sambilanpuloh-sambilan iko nya di padang, lalu ngiga nya ti udah nyau datai ka iya nemu iya? Udah iya nemu iya, disan iya di bau iya enggau gaga. Iya pen nyau datai di rumah iya, iya ngumbai sida pangan iya enggau sida ti diau dampih iya, ko iya enggau sida, Gaga kita enggau aku, laban aku udah nemu bedus aku ti lenyau. Aku madah ka kita, baka nya ka bisi pengaga dalam serga leboh siko orang ti bedosa pulai ngesal ati, lebih agi ari pengaga ka sambilanpuloh-sambilan iko orang ti endang lurus, ti nadai bisi kabuah alai ngesal ati.

Sakalika indu ni ti ngembuan wang pirak sapuloh singkap, enti iya ngenyau ka sa-singkap, enda ka iya nungkun ka pelita, lalu nyapu rumah, lalu ngiga bebendar datai ka iya nemu iya? Iya pen nemu iya, iya ngumbai sida pangan iya enggau sida ti diau dampih iya, ko iya, Gaga kita enggau aku, laban aku udah nemu wang sa-singkap nya ti lenyau. Baka nya mega aku madah ka kita ka bisi pengaga di moa sida malikat Allah Taala leboh siko orang bedosa ti ngesal ati.

## TRINITI 4

SAMPI

TUHAN Allah, ti ninding samoa orang ti bepanggai di Tuhan; enti enda disaup Tuhan, nadai utai tau tetap, nadai tau tuchi; Asoh pengasih Tuhan nambah-menambah datas kami, awak ka Tuhan tau mrintah lalu ngiring kami, ngambi ka kami tau



enda angkun ka utai dunya tu ti ka nyau, lalu jemah iya tau bulih utai ti endang meruan: Bri ka kami utai tu, Apai kami ti di serga, olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Roma* 8. 18.

NYADI runding aku, pemarinsa ti kamaiatu enda tetimbang ka mulia ti ka pegari di kitai. Nyadi samoa utai ti digaga dalam dunya tu, enggau bendar nganti, kran ka meda sida anak Allah Taala pegari. Nyadi samoa utai ti digaga, di-asoh nunduk ka utai ngapa, ukai laban iyaempu deka nunduk ka nya, utang laban peneka iya ti ngasoh iya nunduk ka nya, enggau ngadang samoa utai ti digaga, ka dilepas ari printah pengrusak ngagai pengraja mulia anak Allah Taala. Laban kitai nemu samoa utai ti digaga sampal merengong, baka indu ti radai, datai ka kamaiatu. Ukai mina pia aja, utang kitai mega, ti bisi berkat ti dulu dibri Roh Alkudus, kitai mega merengong dalam ati diriempu, leboh kitai nganti diri di-iru nyadi anak, iya nya leboh tuboh kitai ditebus.

INJIL: *S. Luke* 6. 36.

KEMBUAN pengasih dalam ati kita, baka Apai kita ti ngembuan pengasih. Anang nyangka, awak ka kita enda kena sangka: anang nyalah orang, awak ka kita enda kena salah: lepas ka orang, lalu kita ka kena lepas: enjok, lalu ka di-enjok ka kita takar ti badas, ti dipajak, ti digusak, ti nyau belaloh laboh, ka dibri orang di kandut kita. Laban enggau takar nya kita nakar, pia mega ka ditakar ka kita baru.

Nyadi iya bejako mega jako bekurong siti enggau sida, Tau orang buta ngiring orang buta? enda ka saduai nya laboh kadalam lubang kebong? Murid enda lebih ari pengajar iya: utang tiap orang, leboh pendiau iya nadai agi dibantah, ka nyadi baka pengajar iya. Nyadi lapa utang nuan meda meda empeleman ti dalam mata menyadi nuan, utang enda bepikir ka lumpong kayu ti dalam mata nuanempu? Skalika tau ka nuan bejako enggau menyadi nuan, Menyadi, awak ka aku muai empeleman ti dalam mata nuan, leboh nuanempu nadai bepikir ka lumpong kayu ti dalam mata nuanempu? Nuan orang pengakal, dulu buai lumpong kayu ti dalam mata nuanempu, lalu udah nya nuan tau lansik meda, lalu muai empeleman ti dalam mata menyadi nuan.

## TRINITI 5

### SAMPI

KAMI minta Tuhan ngator lalu mrintah utai ti dalam dunya tu, lalu mri salamat, ngambi ka Eklisia Tuhan tau andal betuai ka Tuhan enggau nangi, lalu diau enggau lantang; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 1 *S. Peter* 3. 8.

ANANG kita enda sama sa-ati, kasih ka pangan, rindu ka diri sama diri baka menyadi, anang enda nelap enggau ati baroh; anang malas penyai enggau penyai, beduan enggau beduan; utang bri berkat; laban tu kabuah kita dipilih, awak ka kita tau bulih berkat. Laban jako tu,

Iya ti deka rindu ka pengidup,
Lalu meda hari ti badas,
Awak ka iya nagang mulut iya ari jai,
Anang nyawa iya bejako enggau akal:
Awak ka iya berubah ari utai ti jai, lalu ngerja utai ti badas;
Awak ka iya ngiga penglantang, lalu niteh ka iya.
Laban Tuhan ngemata ka orang ti lurus,
Lalu iya mending utai ti dipinta sida:
Utang moa Tuhan ngelaban sida ti ngaga utai ti jai.

Nyadi sapa ti ka nganu kita enti kita rajin ngaga utai ti badas? Utang beberkat kita enti kita marinsa tegal kita lurus. Anang takut ka utai ti nakut ka sida, anang mega kachau ati; utang dalam ati, bebasa ka Almesih ti Tuhan.

### INJIL: *S. Luke* 5. 1.

LEBOH orang mayoh ti nyekut Isa, ka ninga leka jako Allah Taala, iya bediri di tebing danau Genesaret; iya meda prau dua buah belaboh di danau, utang orang ti berikan udah ninggal ka prau masu pukat sida. Lalu iya tama ka bangkong sa-buah ti enggi Simon, lalu ngasoh iya ngejang ka mimit ari tebing. Lalu iya duduk lalu ngajar orang mayoh ari prau. Nyadi leboh iya nyau badu bejako, ko iya enggau Simon, Kejang ka ngagai ai ti dalam, lalu ulur ka pukat nuan awak ka nangkap ikan. Simon nyaut lalu bejako, Pengajar, kami udah bekerja ngapus ka malam lalu nadai bulih ikan siko: utang laban nuan ngasoh, aku deka ngulur ka pukat. Nyadi udah sida ngulur ka pukat mayoh bendar ikan kena kurong dia: lalu pukat sida belaboh ka charik; lalu sida ngepai kunsi sida di



prauh sa-buah, ngasoh datai nyaup sida. Lalu sida datai lalu ngisi dua buah prau nya datai ka iya nyau ka karam. Utang Simon Peter leboh iya meda utai nya, nyungkur ka diri di patong Isa, ko iya, Angkat ari aku Tuhan laban aku tu orang bedosa. Laban iya alit ati, enggau samoa sida ti enggau iya, tegal pemayoh ikan ti ulih sida; baka nya mega Jakob saduai John, anak Sebedi, ti kunsi Simon. Lalu Isa bejako enggau Simon, Anang takut; kenyau ari tu nuan ka nangkap mensia. Sida pen udah mai prau sida ka tebling, sida ninggal ka samoa utai, lalu niteh ka iya.

## TRINITI 6

### SAMPI

TUHAN Allah, ti udah nyedia ka orang ti rindu ka nuan, utai ti badas ti ngelui pragam mensia; Bri ka kami ati ti rindu ka Tuhan, awak ka kami tau rindu ka Tuhan lebih agi ari samoa utai bukai, lalu bulih utai ti disemaia Tuhan, ti ngelui samoa utai ti ka tetengok kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Roma* 6. 3.

KATI kita enda nemu samoa kitai ti dibaptisa kadalam Isa Almesih, dibaptisa kadalam pemati iya. Nyadi kitai sama ditumbak enggau iya, olih kitai dibaptisa kadalam pemati iya: awak ka baka Almesih angkat pulai idup ari mati, olih kuasa Apai ti pemadu iya, baka nya mega kitai tau ngadu ka pendiau diri. Nyadi enti kitai udah saum enggau iya olih kitai mati baka iya, baka nya mega kitai tau saum enggau iya olih kitai angkat baka iya; nyadi kitai nemu, ati kitai ti lama kena regang sama enggau iya, awak ka tuboh ti diprintah dosa tau mati; ngambi ka kitai enda agi nyadi ulun dosa; laban iya ti udah mati udah lepas ari dosa. Nyadi enti kitai sama mati enggau Almesih, kitai arap ka diri sama idup enggau iya; nyadi kitai nemu Almesih, ti angkat pulai idup baru ari mati, enda agi mati; pemati nadai kuasa mrintah iya. Nyadi olih pemati iya, iya lalu mati ka dosa sa-kali; utang olih pengidup iya diatu, iya idup ka Allah Taala. Baka nya berunding ka diriempu mega mati ka dosa, utang idup ka Allah Taala, dalam Isa Almesih.

### INJIL: *S. Mat.* 5. 20.

Ko Isa enggau sida murid iya, enti penglurus kita enda ngelui penglurus sida katib enggau sida Parisi, kita enda tau sakali-kali tama kadalam printah serga. Kita udah ninga ti dipadah

ka sida kalia, Anang nuan munoh orang; barang sapa ti munoh orang iya ka kena ukum: utang aku madah ka kita, barang sapa ti ringat enggau menyadi iya enggau nadai kabuah, iya ka kena ukum; lalu barang sapa ti ngumbai menyadi iya Raka, ka kena ukum kunsil; lalu barang sapa ti ngumbai iya Moreh, ka kena ukum dalam api naraka. Keba enti nuan ngenjok utai ngagai altar, lalu din nuan ingat ka menyadi nuan bisi laya enggau nuan, tinggal ka dia di moa altar utai ti ka di-enjok nuan, lalu bejalai, dulu bebaik enggau menyadi nuan, udah nya datai baru lalu mri utai ti ka di-enjok nuan. Jampat nuan bebaik enggau orang ti ngelaban nuan, sekumbang nuan agi sa-jalai enggau iya; enggai ka iya nganjong nuan ngagai hakim, lalu hakim mri nuan ka kapala polis, lalu nuan di-engkah dalam rumah tutup. Bendar aku madah ka nuan, Nuan enda tau pansut ari rumah tutup nya, enti agi bisi sa-duit apin dibalas nuan.

## TRINITI 7

### SAMPI

TUHAN ti bempu samoa kuasa enggau pengring; Tuhan ti mungkal, ti mri samoa utai badas; Asoh ati kami rindu ka nama Tuhan, tambah dalam ati kami pengarap ti bendar, idup ka kami enggau samoa pemadas, lalu olih pengasih Tuhan saup kami meruan dalam utai nya; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Roma* 6. 19.

AKU bejako bebanding enggau utai mensia laban kita lembut, kita enda mereti: nyadi baka kita udah ngasoh tuboh kita nyadi ulun pengamah, ulun penyai, awak ka ngerja penyai, baka nya mega diatu asoh tuboh kita nyadi ulun penglurus, awak ka kita tau dituchi. Nyadi leboh kita nyadi ulun dosa, kita enda nunduk ka penglurus. Leboh nya nama untong kita ari utai ti ngasoh kita malu kamaiatu? Laban pengujong utai nya pemati. Utang kamaiatu kita udah lepas ari kuasa dosa, kita udah nyadi ulun Allah Taala, nyadi tu untong kita, kita tau dituchi, lalu jemah bulih idup meruan. Nyadi upah dosa, nya pemati; utang utai ti dibri Allah Taala ka kitai, nya idup meruan, olih Isa Almesih Tuhan kitai.

INJIL: *S. Mark* 8. 1.

DALAM hari nya, leboh bangat mayoh orang begempuru baru, lalu sida nadai utai dipakai, Isa ngumbai murid iya ngosong



iya, lalu madah ka sida, Aku sinu ati ka sida mayoh tu, olih sida udah tiga hari diau enggau aku, lalu sida nadai utai dipakai; enti aku ngasoh sida pulai lapar ka rumah sida, sida lepi di jalai, laban skeda sida datai ari jauh. Lalu murid iya nyaut iya, Baka ni orang tau ngasoh samoa orang tu kenyang enggau roti di tanah puang tu? Iya nanya sida, Brapa singkap roti ti ka bisi kita? Ko sida, Tujoh singkap. Lalu iya ngasoh samoa orang duduk di tanah: udah nya iya ngambi roti tujoh singkap nya, iya mri puji, iya mechah ka roti nya, lalu mri ka murid iya ngambi ka sida nyadong; lalu sida nyadong ka orang mayoh. Bisi mega mimit ikan ti mit; udah iya merkat nya, iya ngasoh nyadong nya ka sida. Orang nya lalu makai kenyang, lalu sida ngumpul redak ti tinggal, tujoh baka. Orang nya engka empat-ribu. Lalu iya ngasoh sida pulai.

## TRINITI 8

### SAMPI

TUHAN Allah, ti ngator samoa utai, baik di serga, baik di bumi, enggau pemadas ti enda tau pungkang; Enggau ati nangi kami minta Tuhan muai ari kami samoa utai jai ti tau ngerusak kami, lalu mri ka kami utai nya ti ka guna kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Roma* 8. 12.

MENYADI, ukai kitai enda tau enda nunduk ka tuboh, lalu ngator pendiau nunda ka nya: laban enti kita ngator pendiau diri nunda ingin tuboh, enda tau enda kita mati; utang enti kita, olih Roh, munoh kerja tuboh kita ti jai, kita ka idup. Nyadi samoa sida ti di-iring olih Roh Allah Taala, sida nya anak Allah Taala. Ukai kita udah nyambut baru ati ulun ti ngasoh kita takut; utang kita nyambut ati anak iru, ti mai kita ngangau, Abba iya nya Apai. Nyadi Roh iyaempu sama besaksi enggau ati kitai, madah ka kitai anak Allah Taala: nyadi enti kitai anak, kitai ti ka bempu pesaka mega: kitai bempu pesaka Allah Taala; kitai sama bempu pesaka enggau Almesih; enti sema kitai sama marinsa enggau iya, awak ka kitai sama tau saum enggau iya dalam mulia.

INJIL: *S. Mat.* 7. 15.

JAGA kita ka sida nabi ti bula, ti datai ngosong kita ngena bulu bedus, utang dalam nyin sida ukuoi kampong ti mangah. Ari pendiau sida kita tau ngelala sida. Kala ka mensia ngumpul

buah anggor ari duri, skalika buah ara ari unak? Keba baka nya samoa kayu badas, bebuah badas; utang kayu jai, bebuah jai. Kayu ti badas, buah iya enda tau jai, enda mega kayu ti jai, buah iya tau badas. Samoa kayu ti enda bebuah badas ditebang, lalu dibuai kadalam api. Keba nya ari pendiau sida kita ngelala sida. Ukai samoa orang ti bejako enggau aku, Tuhan, Tuhan, ti tau tama kadalam printah serga; utang mina iya ti ngerja ti kadeka Apai aku ti dalam serga.

## TRINITI 9

### SAMPI

KAMI minta Tuhan mri ka kami ati ti salalu berunding ka, lalu ngaga utai ti ngena; ngambi ka kami, ti nadai tau ngaga kerja ti badas olih kuasa diri, tau olih saup Tuhan ngator olah kami nunda ka peneka Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 1 *Kor.* 10. 1.

MENYADI, aku enggai ka kita enda nemu, samoa aki kitai kalia kena lindong remang, lalu samoa nengah tasik; lalu samoa dibaptisa nyadi anembiak Musa, olih sida dibalut remang, olih sida nengah tasik mega. Samoa mega makai siti pemakai nya, pemakai roh: lalu samoa ngirup ai siti nya, ai roh, laban sida ngirup ai ari batu siti nya ti niteh ka sida; batu nya Almesih. Utang mayoh agi sida ngaga kerja ti enda dikarindu ka Allah Taala; lalu sida kena rusak di menoa puang. Nyadi utai nya ka teladan kitai, enggai ka kitai ingin ka utai jai, baka sida mega ingin. Anang kita mega nyadi orang ti nyembah berala, baka skeda sida, munyi ti disurat, Orang nya duduk, makai, ngirup, lalu angkat bemain. Anang mega kitai bambai, baka skeda sida bambai, lalu dalam sa-hari duapuloh-tigaribu orang mati. Anang mega kitai nguji Tuhan, baka skeda sida nguji iya, lalu parai olih ular. Anang mega kita memut, baka skeda sida memut, lalu parai olih utai ti ngerusak. Nyadi samoa utai nya digaga ka sida ka teladan kitai: lalu udah ditulis kena ngajar kitai, ti di serak ti dudi. Keba nya, iya ti ngumbai diri tetap bediri, anang iya enda ngadang, enggai ka iya rebah. Nadai penguji ti datai di kita, ti enda ulih ditat ka mensia. Allah Taala bendar, iya enda nyagi kita kena uji lebih ari ti ulih tat ka kita; utang leboh penguji, iya ka ngaga jalai lepas, ngambi ka kita tau tetat ka iya.



### INJIL: *S. Luke* 15. 11.

ORANG siko bisi anak lelaki dua iko: lalu iya ti biak agi bejako enggau apai iya, Apai bri ka aku pemai aku. Iya lalu bedua utai iya ka saduai. Lalu enda brapa lama udah nya anak ti biak agi ngempuru ka samoa utai iya lalu belelang ngagai menoa jauh; lalu dia iya muai samoa utai iya enggau pendiau ti nadai tunga. Nyadi udah iya ngambis ka samoa utai iya, lalu lapar besai dalam menoa nya; lalu iya tusah laban iya nadai utai agi. Lalu iya bejalai ngulai siko orang ti bempu menoa; lalu orang nya ngasoh iya ka kebun iya, nengkani jani. Iya lalu tetengok ka ngenyang ka diri enggau pemakai jani: nadai orang ka mri ka iya. Utang leboh iya nyau tebulih ka runding, iya bejako, Mayoh bendar orang gaji apai aku, sida enda te-ambis ka pemakai sida, lalu aku ditu parai keberuran! Aku ka angkat lalu pulai ngagai apai aku, lalu ka bejako enggau iya, Apai, aku udah bedosa ngelaban serga, ngelaban nuan: enda agi patut aku dikumbai anak nuan: gaga aku ka orang gaji nuan. Iya pen lalu angkat ngosong apai iya. Utang leboh iya agi jauh, apai iya tepeda ka iya, lalu sinu ati ka iya, lalu belawa ngalu ka iya, lalu ngengkauk rekong iya, lalu nyium iya. Lalu anak nya bejako enggau iya, Apai, aku udah bedosa ngelaban serga, enggau ngelaban nuan; enda aku ti agi patut dikumbai anak nuan. Utang apai nya bejako enggau sida anembiak iya, Bai mentas gari ti pemadu manah, lalu kena ka di iya; lalu rasok ka tinchin siti di tunjok iya, lalu kasut rasok ka di kaki iya: bai anak chapi ti gemu lalu semblih iya, awak ka kitai makai lalu ngerami ka diri: laban anak aku tu udah mati, nyau idup baru; iya udah lenyau, lalu ditemu baru. Lalu sida belaboh ngerami ka diri. Nyadi anak iya ti tuai agi bisi di umai: leboh iya datai dampih rumah, iya ninga orang ti betaboh enggau orang ti mencha. Lalu iya ngumbai siko sida orang gaji lalu nanya ka reti utai nya. Lalu iya madah ka iya, Menyadi nuan nyau datai; lalu apai nuan udah nyemblih anak chapi ti gemu, laban iya udah nyambut iya nadai satu apa nadai nama-nama. Utang iya ringat, lalu enggai tama kadalam rumah: apai iya pansut lalu ngumbok iya. Utang iya nyaut lalu bejako enggau apai iya, ko iya, Brapa taun ti udah aku sa-bilik enggau nuan, lalu aku enda kala muai jako nuan sa-leka: taja baka nya nuan enda kala mri ka aku anak kambin siko, ngambi ka aku tau mai sida pangan aku rami; utang leboh anak nuan tu nyau datai, ti udah ngambis ka reta nuan enggau sida indu ti kanji, nuan nyemblih ka iya anak chapi ti gemu. Lalu iya bejako enggau iya, Anak, nuan endang

semampai enggau aku, lalu samoa ti enggi aku, enggi nuan. Utang ngena alai rami lalu andal: laban tu menyadi nuan ti udah parai, lalu pulai idup baru; ti udah lenyau, lalu ditemu baru.

## TRINITI 10

### SAMPI

KAMI minta Tuhan enggau pengasih mending ka sambiang anembiak Tuhan ti baroh ati; lalu asoh kami minta utai ti dikarindu ka Tuhan, awak ka kami tau bulih utai ti dipinta kami; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 1 *Kor.* 12. 1.

MENYADI, aku enggai ka kita enda nemu pasal utai roh ti dibri ka kitai. Kita nemu, leboh kita agi apin arap, kita dibai tesat ngagai berala ti bisu, barang baka kita dibai orang. Keba nya aku madah ka kita, nadai orang ti bejako olih Roh Alkudus tau nelah jako munyi tu, Isa patut kena ukum Allah Taala; nadai mega orang ti tau nelah, Isa ti endang Tuhan, enti enda olih Roh Alkudus.

Nyadi mayoh macham berkat ti dibri, utang roh siko aja; lalu mayoh macham pengawa, utang Tuhan siko aja: mayoh macham kerja, utang Allah Taala siko aja, ti ngerja samoa utai dalam samoa orang. Nyadi Roh ti dibri Allah Taala pegari dalam siko-siko, ka guna orang. Nyadi ka siko dibri olih Roh jako penyimat; ka siko jako penemu olih Roh nya: ka siko pengarap olih Roh nya: ka siko kuasa ngrai ka orang olih Roh siko nya: ka siko kerja ajih: ka siko penau benabi: ka siko kuasa ngelala roh: ka siko mayoh bansa jako: ka siko penau nyalin bansa jako: utang samoa nya dikerja Roh siko nya, iya bedua ka tiap orang nunda ka peneka iya.

### INJIL: *S. Luke* 19. 41.

NYADI Isa pen nyau dampih, iya tepeda ka nengri Jerusalem, iya lalu nyabak ka iya, ko iya, Enti nuan udah nemu dalam timpoh tu, utai ti mai salamat! utang kamaiatu utai nya dilalai ari mata nuan. Laban nuan ka meda timpoh, leboh munsoh nuan ka ngaga kota ngelingi nuan, lalu ngelulong nuan, lalu nutup nuan bendar, lalu ka ngerebah ka nuan baka ti di-anchau di tanah, anak nuan mega ti dalam nuan; lalu sida enda ka ninggal ka nuan batu sigi ninggang pangan; laban nuan enda nemu timpoh nuan ti kena abas.

Nyadi iya pen udah tama kadalam kaaba, lalu belaboh muai sida ti nyual utai dia, ko iya enggau sida, Udah ditulis, Nyadi



rumah aku ka dikumbai rumah sambiang: utang kita udah ngaga iya lubang endor penyamun. Nyadi tiap hari iya ngajar dalam kaaba.

## TRINITI 11

### SAMPI

TUHAN Allah, nuan mandang ka kuasa nuan ti pemadu iya, olih Tuhan kasih, olih Tuhan endang sinu; Bri ka kami pengasih Tuhan, ngambi ka kami ti niteh ka pesan Tuhan, tau bulih utai ti disemaia Tuhan, bulih pesaka mega dalam printah Tuhan ti di serga: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 1 *Kor.* 15. 1.

MENYADI, aku madah ka kita injil ti udah ditusi aku ka kita, ti udah disambut kita, ti dipegai kita: olih iya mega kita bulih salamat, nunda ka injil ti ditusi aku ka kita, enti kita meruan megai nya, enti kita enda arap ngapa. Nyadi dulu ari samoa, aku udah nusi ka kita nya ti udah disambut aku mega, iya nya Almesih udah parai ka tegal dosa kitai, nunda ka surat ti kudus: iya ditumbak, iya di-angkat idup baru ka-tiga hari, nunda ka surat kudus; iya udah dipeda Peter; udah nya iya dipeda sida duablas rasul; udah nya iya dipeda limaratus menyadi kitai sa-kali, mayoh agi sida nya meruan idup datai ka kamaiatu, utang skeda sida nyau tindok; udah nya iya dipeda Jakob; udah nya iya dipeda samoa sida rasul; dudi ari samoa iya dipeda aku mega, aku ti baka orang ti ada muda. Nyadi aku tu mit ari samoa rasul, ti enda patut dikumbai rasul, laban aku udah marinsa ka eklisia Allah Taala. Utang olih pengasih Allah Taala aku baka tu; lalu pengasih ti udah di-enjok iya ka aku enda nyadi lebu; utang aku udah bekerja balat agi ari samoa sida; ukai aku, utang pengasih Allah Taala ti enggau aku. Nyadi tau ka aku, tau ka sida, baka nya kami ngajar, baka nya mega kita udah arap.

### INJIL: *S. Luke* 18. 9.

NYADI Isa nusi jako bekurong tu ngagai orang ti arap ka diriempu lurus, lalu mantah orang bukai: Dua iko orang lelaki ngagai kaaba besambiang, siko orang Parisi, siko orang penchukai. Orang Parisi bediri lalu besambiang dalam ati diriempu munyi tu: Allah Taala, aku muji nuan laban aku enda sabaka enggau orang bukai, pengrampas, bingkok, pemutang, nadai mega baka orang penchukai tu. Aku bepasa

dua kali dalam sa-minggu; aku mri sapuloh-satu ari samoa utai ti ulih aku. Utang orang penchukai bediri jauh, enda brani nengkadah ka langit, utang mandam dada iya, ko iya, Allah Taala, kasih ka aku orang bedosa. Aku madah ka kita, orang tu pulai ka rumah diri disambut lebih agi ari ti bukai: laban barang orang ti ninggi ka diri ka digaga baroh; utang iya ti ngemaroh ka diri ka digaga tinggi.

## TRINITI 12

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan; Tuhan salalu ka ninga, taja kami lembau sambiang, lalu ka mri lebih agi ari dipinta kami, lebih agi ari ti patut disambut kami: bri ka kami pengasih Tuhan ti pemadu besai; ampun penyalah nya ti ngasoh ati kami takut, lalu bri ka kami utai badas nya ti enda patut dipinta kami, enti enda olih saup pemadas enggau sambiang Anak nuan, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 2 *Kor.* 3. 4.

ATI kami arap bendar ka Allah Taala olih Almesih: ukai kami ari kuasa diri tau ngeletak utai, olih runding diriempu; utang kuasa kami datai ari Allah Taala; iya ti mri ka kami kuasa megai pengawa penyanggup baru; ukai penyanggup ti ditulis dalam surat, utang penyanggup Roh; laban pengujong penyanggup ti ditulis dalam surat, pemati, utang pengujong penyanggup roh, pengidup. Nyadi enti pengawa ngajar adat ti nuju ka pemati, adat nya ditulis, ti diukir datas batu, dibri ka orang enggau mulia; olih mulia nya sida orang Israil enda tau merening moa Musa, laban moa iya prenching, mulia nya mansang nyau: kati, enda pengawa Roh lebih agi bemulia? Laban enti pengawa ti madah ka ukum bisi mulia, lebih agi pengawa ti madah ka penglurus bisi mulia ti besai agi. Nyadi tentu nya ti bemulia kalia, runding ka nadai mulia, enti iya dipebanding enggau nya ti dudi, ti bisi mulia ti besai agi. Nyadi enti nya ti endang ka dibuai datai enggau mulia, lebih agi nya ti ka meruan bisi mulia.

### INJIL: *S. Mark* 7. 31.

ISA pansut baru ari menoa Tur, nengah menoa Sidon, lalu datai ka tasik Galili, nengah tanah semak Dekapolis. Lalu orang mai ngagai iya orang siko ti bengal, ti kekat bejako, minta iya ngengkah ka jari datas iya. Lalu Isa mai iya kadiri,



limpang ari orang mayoh; iya masok ka tunjok iya kadalam pending iya, iya ngeludah, lalu negu dilah iya, lalu iya nengkadah ka langit, iya ngesoh, lalu madah ka iya, Epata, reti nya Tebuka meh. Lalu tebuka pending iya, dilah iya pen nyau grah, lalu iya bejako trus. Udah nya iya ngerara sida madah ka orang; utang makin iya ngerara, makin lebih sida nusi ka orang. Tengenong bendar samoa orang, ko sida, Badas samoa utai ti digaga iya; iya ngasoh orang bengal ninga, orang bisu bejako.

## TRINITI 13

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti pemadu kasih, olih saup Tuhan aja anembiak Tuhan tau betuai ka Tuhan enggau bendar, baka ti dikarindu ka Tuhan; Kami minta Tuhan nyaup kami betuai ka nuan enggau bendar dalam dunya tu, awak ka kami tentu bulih samoa utai ti disemaia Tuhan mri ka kami di menoa serga: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Ibrani* 13. 1.

ANANG kita enda meruan rindu ka diri sama diri baka menyadi. Anang kita enda ingat nyambut badas orang temuai: laban bisi orang ti ngaga baka nya, lalu nyambut malikat ti enda dikelala sida. Ingat ka sida ti dipasong, baka ti dipasong enggau sida; lalu ingat ka sida ti diparinsa, laban kitaempu mega agi bisi tuboh. Awak ka adat belaki bebini dipebasa ka samoa orang: lalu kibong orang di-intu tuchi, enda dikachau; laban Allah Taala ka ngukum orang ti bambai, ti butang. Awak ka ati kita enda rindu ka wang; utang lantang ati kita enggau utai ti ka bisi kita: laban Allah Taala iyaempu udah bejako munyi tu,

> Sakali-kali aku enda ngelengka ka nuan,
> Sakali-kali aku enda ninggal ka nuan.
> Nyâ alai enggau ati brani kitai bejako,
> Tuhan ti penyaup aku; aku enda takut ka
> Utai ti dikerja mensia ngelaban aku.

### INJIL: *S. Luke* 10. 23.

Ko Tuhan Isa, Beberkat mata ti meda utai ti dipeda kita: laban aku madah ka kita, mayoh sida nabi enggau sida rajah tetengok ka meda utai ti dipeda kita, lalu nadai bisi meda; lalu ka ninga utai ti didinga kita, lalu nadai bisi ninga.

Nyadi bisi siko orang katib bediri lalu nguji Isa, ko iya, Pengajar, nama ti tau dikerja aku ngambi ka aku tau bulih idup meruan? Lalu Isa bejako enggau iya, Nama ti udah ditulis dalam taurat? kati munyi bacha nuan? Lalu iya nyaut ko iya, Nuan ka rindu ka Tuhan Allah, Petara nuan, enggau pengambis ati nuan, enggau pengambis samengat nuan, enggau pengambis pengring nuan, enggau pengambis runding nuan: lalu rindu ka pangan baka rindu ka diriempu. Lalu Isa bejako enggau iya, Kena saut nuan: kerja nya, lalu nuan ka idup. Utang iya kran ka bekena diri, lalu nanya Isa, Sapa ti pangan aku? Isa nyaut lalu bejako, Orang siko nurun ari Jerusalem ngagai Jeriko, lalu iya besatup enggau penyamun, ti ngelanjai ka iya, lalu malu iya, lalu lari, ninggal ka iya stengah mati. Nyadi seninjik imam siko nurun nengah jalai nya: leboh iya meda iya, iya mansa nengah sa-piak jalai. Baka nya mega orang Livai siko, leboh iya datai di endor nya, tepeda ka iya, mansa nengah sa-piak jalai. Utang orang Samaria siko, dalam iya bejalai, datai di endor nya: leboh iya meda iya, iya sinu ka iya, lalu ngagai iya, lalu malut telih iya, ngiri minyak enggau ai anggor datas telih iya; iya ngengkah ka iya datas jelu iya, lalu mai iya ngagai rumah sua, lalu ngintu iya. Nyadi hari siti iya mantai ka dua suku, lalu mri wang nya ka orang ti bempu rumah, lalu bejako, Intu iya; enti nuan melanja lebih ari tu, leboh aku datai baru, aku ka malas nuan. Sapa sida tiga nya, runding nuan, tentu pangan iya ti besatup enggau penyamun? Lalu ko iya, Iya ti kasih ka iya. Lalu ko Isa enggau iya, Bejalai nuan, lalu ngerja baka nya.

## TRINITI 14

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan asoh nambah-menambah dalam ati kami pengarap, pengadang enggau pengrindu: asoh kami mega rindu ka utai ti dipesan Tuhan, awak ka kami tau bulih utai ti disemaia Tuhan mri ka kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Gal.* 5. 16.

ATOR pendiau kita nunda ka Roh, lalu kita enda niteh ka ingin tuboh. Laban tuboh ingin ngelaban Roh, lalu Roh ngelaban ingin tuboh; nyadi utai nya belaban enggau diri sama diri; nyadi kita enda tau ngaga utai ti ka deka kita. Utang enti kita



di-iring olih Roh, kita enda nunduk ka adat taurat. Nyadi kerja ingin tuboh tampak, tu iya, bambai, kerja kamah, tengok ti jai, sembah berala, akal manang, bemunsoh, laya, ati ti begedi, pengringat, bechakah, beserara, beripih, kapapas, pemabok, main tekelau, enggau utai ti baka nya: pasal utai nya aku ngajar kita, munyi aku ngajar kita dulu, aku madah ka sida ti ngerja utai ti baka nya enda tau bempu pesaka Allah Taala. Utang buah ti nyadi laban Roh, tu iya, pengrindu, pengandal, penglantang, pengliat ati, penelap, pemadas, pengarap, pemaroh ati, penau mrintah diriempu; nadai adat ti ngelaban utai ti baka nya. Nyadi sida ti anembiak Isa Almesih udah ngeregang ka tuboh sama enggau samoa ingin enggau tengok iya ti jai.

### INJIL: *S. Luke.* 17. 11.

Leboh sida di rantu jalai ka ngagai Jerusalem Isa nengah Samaria enggau Galili. Nyadi leboh iya ka tama ka nengri siti, bisi betema enggau iya orang sapuloh iko ti sakit lan, sida bediri jauh: sida ngangau, ko sida, Isa, Pengajar, kasih ka kami. Nyadi leboh iya meda sida, iya bejako enggau sida, Bejalai lalu mandang ka diri ngagai sida imam. Sida pen bejalai, lalu tuchi. Lalu siko sida, meda diriempu nyau semboh, nikal, lalu enggau nyawa inggar muji Allah Taala; lalu iya nyungkur ka diri di kaki Isa lalu muji iya: iya nya orang Samaria. Isa nyaut lalu bejako, Ukai enda sapuloh iko orang ti dituchi? utang nyau kini ka sida ti sambilan iko? Kati nadai bisi ditemu nikal mri puji ka Allah Taala, samina siko tu, ti orang bansa bukai? Lalu Isa bejako enggau iya, Angkat, pulai nuan; pengarap nuan udah nyuman ka nuan.

## TRINITI 15

### SAMPI

KAMI minta Tuhan ngintu Eklisia Tuhan berari enggau pengasih ti meruan belama-lama: kra, olih kami mensia lemi, kami enda tau enda alah enti enda disaup Tuhan, intu kami berari ari samoa utai ti tau ngerusak kami; bai kami mega ngaga samoa utai ti ngemansang ka salamat kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Gal.* 6. 11.

PEDA pemesai leka surat ti enggau aku nulis ngagai kita enggau jari akuempu. Samoa ti ka dipeda rajin ka adat tuboh ka ngasoh kita disunat; nadai kabuah bukai, samina enggai ka

sida kena pemarinsa tegal regang Almesih. Nyadi sidaempu pen, ti udah disunat, enda ngintu adat taurat; utang sida ka ngasoh kita disunat, awak ka sida tau ngemesai ka diri pasal tuboh kita. Utang anang aku ngemesai ka diri, enti enda laban regang Almesih ti Tuhan kitai, olih nya, utai dunya tu kena regang, nadai agi diguna aku, nyadi aku mega kena regang, nadai agi ka guna utai dunya tu. Nyadi tau ka disunat, tau ka enda, enda nyadi apa, utang ati ti baru, nya ti beguna. Nyadi samoa orang ti ngator pendiau nunda ka ator nya, salamat ka sida, enggau pengasih, lalu ka sida orang Israil ti bendar anembiak Allah Taala. Kenyau ari tu anang orang nusah ka aku: laban di tuboh aku bisi klai, iya nya klai Tuhan Isa. Pengasih Isa Almesih, Tuhan kitai, meruan enggau ati kita, menyadi. *Amin.*

INJIL: *S. Mat.* 6. 24.

Ko Tuhan Isa, Nadai orang tau betuai ka tuan dua iko: laban skalika iya ka begedi ati ka siko, lalu rindu ka siko ti bukai; skalika iya ka bepegai di siko, lalu mejah ti bukai. Kita enda tau betuai ka Allah Taala serta enggau betuai ka pengraja. Keba aku madah ka kita, Anang irau ka nyawa kita, nama ti ka di-empa kita, skalika nama ti ka di-irup kita; anang mega irau ati ka tuboh kita, nama ti ka dikena kita. Kati enda ka nyawa lebih ari pemakai, lalu tuboh lebih ari gari? Peda samoa burong di langit, nadai bisi nanam, nadai bisi ngetau, nadai bisi nugong kadalam plaboh; lalu Apai kita ti di serga nupi sida. Kati enda ka kita berega agi ari sida? Nyadi iya ti ni ti dalam kita ti beati irau tau ngemanjai ka umor iya? Lalu lapa utang kita irau ka pasal gari kita? Plaba ka bunga kesuli di padang, baka ni iya tumboh; iya nadai gawa, nadai mega iya ngasing; taja baka nya aku madah ka kita, datai ka Soliman enggau samoa pemanah iya nadai bengepan baka siti bunga nya. Utang enti Allah Taala udah baka nya mri gari ka rumput ti di padang, ti mina meruan sa-hari-tu, lalu pagila dibuai kadalam api, enda ka iya lebih agi mri gari ka kita, kita ti mimit pengarap? Keba nya anang be-ati irau bejako, Nama ti ka di-empa kitai? sakalika, Nama ti ka di-irup kitai? sakalika, Enggau nama kitai ka begari? Laban sida orang bansa bukai baru ngiga samoa utai nya; nyadi Apai kita ti di serga nemu kita beguna ka samoa utai nya. Utang dulu giga printah iya, enggau penglurus iya; lalu samoa utai nya ka ditambah ka kita. Keba nya anang irau ati ka pagila: laban pagila ka irau ati ka diriempu. Umbas ka sa-hari penusah sa-hari.



## TRINITI 16

### SAMPI

KAMI minta Tuhan ti endang sinu, nuchi lalu ninding Eklisia Tuhan; intu iya berari enggau penyaup enggau pemadas Tuhan, laban iya nadai tau meruan tetap enti enda disaup Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Epesus* 3. 13.

AKU ngasoh kita anang lembut ati meda aku marinsa tegal kita, laban pemarinsa aku ngemesai ka kita.

Tu kabuah aku besugang besambiang ngagai Apai, ti mri nama ka orang, tau ka di serga, tau ka di bumi, minta iya, nunda ka pengraja mulia iya, ngasoh kita dikring ka olih Roh Alkudus, enggau kuasa ti dalam ati kita; ngambi ka Almesih tau diau dalam ati kita olih pengarap; awak ka kita ti bisi urat dalam pengrindu, sama enggau samoa anembiak Allah Taala, tau ngasai ka pengrindu Almesih, ka pemesai enggau pemanjai iya, ka peninggi enggau penalam iya, lalu nemu pengrindu Almesih nya ti ngelui penemu mensia, awak ka kita penoh enggau samoa pemisi Allah Taala. Mulia ka iya ti tinggi, ti tau ngaga utai lebih agi ari ti dipinta, ti disagam kitai, nunda ka kuasa iya ti bekerja dalam kitai; mulia ka iya dalam eklisia, dalam Isa Almesih, dalam samoa serak orang turun-menurun, lalu datai ka belama-lama iya. *Amin.*

INJIL: *S. Luke* 7. 11.

ISA tama kadalam nengri ti dikumbai Nain; lalu sida murid iya bejalai enggau iya, enggau bala mayoh. Leboh iya pen nyau semak pintu nengri, bisi orang nganjong antu, anak tunggal indai iya ti balu: lalu mayoh orang ti dalam nengri enggau indai iya. Nyadi leboh Isa meda indu nya, iya kasih ka iya, lalu bejako enggau iya, Anang nyabak. Lalu iya datai semak lalu negu utai kena orang mai iya ti mati: lalu orang ti ngesan, ngetu bediri, Lalu iya bejako, Bujang, aku ngasoh nuan, Angkat. Lalu iya ti udah parai duduk, lalu belaboh bejako. Lalu Isa mri iya ka indai iya. Lalu samoa orang takut: lalu sida muji Allah Taala, ko sida, Nabi siko ti besai udah datai di kitai; lalu Allah Taala udah ngosong anembiak iya. Lalu brita nya pasal iya ngagai samoa menoa Judah, enggau samoa menoa ti ngelingi nya.

## TRINITI 17

### SAMPI

KAMI minta Tuhan mri ka kami berkat ti ka ngulu lalu niteh ka kami salalu, lalu ka mai kami rindu ngerja utai ti badas berari: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Epesus* 4. 1.

NYADI aku, ti kena tutup tegal Tuhan Isa, ngasoh kita diau baka ti patut ka orang ti dipilih baka kita udah dipilih, enggau ati baroh, ati lembut, enggau ati liat, ati ti nat ka pangan laban rindu ka iya; enggau bendar kita ngintu diri sa-ati olih Roh, enggau ati baik, ti mai kita besaum. Tuboh siti aja, Roh siko aja mega; nyadi utai ti diadang kita ti dipilih endang sabaka ka samoa; Tuhan siko aja; utai ti dikarap ka kitai sama sabaka; baptisa siti aja, Allah Taala siko aja, ti Apai samoa, ti ari atas samoa, ti bekerja dalam samoa, ti diau dalam samoa.

### INJIL: *S. Luke* 14. 1.

NYADI leboh Isa makai di rumah siko tuai orang Parisi, kena Hari Sabtu, sida nengkila ka iya. Lalu bisi nunga iya orang siko ti sup. Isa bejako enggau sida katib enggau sida Parisi, ko iya, Patut ka enda nyuman ka orang leboh Hari Sabtu? Utang sida enda memunyi. Lalu iya megai iya, lalu ngrai ka iya, lalu ngasoh iya pulai. Lalu iya bejako enggau sida, Sapa kita enti bisi keldai, skalika chapi, ti laboh kadalam telaga, enda ka iya kamaianya matak iya pansut, taja iya Hari Sabtu? Lalu sida enda tesaut ka iya agi ka samoa jako nya.

Nyadi iya nelah jako bekurong siti enggau sida ti kena ambi ngabang, laban iya meda sida milih penuduk ti datas; ko iya enggau sida, Leboh nuan kena ambi barang orang ngabang ka gawai nikah, anang duduk datas; enggai ka bisi orang ti besai agi ari nuan kena ambi iya, lalu iya ti ngambi nuan datai, serta enggau orang nya lalu bejako enggau nuan, Kabaroh ka agi, alai orang tu duduk; udah nya nuan enggau moa malu duduk dibaroh. Utang leboh nuan kena ambi ngabang, duduk dibaroh; nyadi leboh iya ti ngambi nuan datai, iya tau bejako enggau nuan, Unggal, ka atas ka agi: udah nya nuan ka bulih basa di moa samoa sida ti duduk makai enggau nuan. Laban samoa orang ti ninggi ka diri ka digaga baroh; lalu iya ti ngemaroh ka diri ka digaga tinggi.



## TRINITI 18

### SAMPI

KAMI minta Tuhan enggau berkat nyaup kami anembiak Tuhan ngelaban penguji dunya tu, penguji ti datai ari ingin tuboh, enggau penguji ti datai ari Sitan; awak ka kami tau niteh ka Tuhan, Petara siko aja, enggau ati enggau penemu ti tuchi: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: 1 *Kor.* 1. 4.

AKU seruran muji Allah Taala tegal kita, olih berkat Allah Taala ti udah dibri ka kita olih Isa Almesih; laban kita ti dalam iya udah dikaraja ka dalam samoa utai, dalam samoa jako enggau samoa penemu; baka nya mega ajar aku pasal Almesih di-amai ka olih kita; nyadi kita enda kurang dalam barang berkat, nganti Tuhan kitai Isa Almesih datai baru; iya mega ka ngring ka kita datai ka pemadu dunya, ngambi ka kita enda kena pesalah, leboh Isa Almesih Tuhan kitai datai baru.

### INJIL: *S. Mat.* 22. 34.

NYADI sida orang Parisi, leboh sida udah ninga Isa udah madam ka jako sida orang Saduki, sida begempuru. Nyadi siko sida orang katib nanya Isa jako sa-bengkah, nguji iya, Pengajar, ni pesan ti besai dalam taurat? Lalu iya bejako enggau sida, Nuan ka rindu ka Allah Taala, Petara nuan, enggau pengambis ati nuan, enggau pengambis samengat nuan, enggau pengambis penemu nuan. Tu pesan ti besai ti dulu. Lalu ti nangkan sabaka enggau iya, tu iya, Nuan ka rindu ka orang bukai baka rindu ka diriempu. Datas pesan dua tu, bepanggai samoa adat taurat enggau samoa surat sida nabi. Nyadi leboh sida orang Parisi nyau begempuru, Isa nanya sida jako sa-bengkah, ko iya, Nama runding kita pasal Almesih? Anak sapa iya? Sida madah ka iya, Anak Daud. Isa bejako enggau sida, Kati ko alai Daud olih Roh Alkudus ngumbai iya Tuhan, ko iya,

> Allah Taala bejako enggau Tuhan aku,
> Duduk nuan muak ka jari kanan aku,
> Datai ka aku udah ngengkah ka samoa munsoh nuan dibaroh kaki nuan.

Enti Daud ngumbai iya Tuhan, kati ko iya tau ka anak iya? Lalu nadai bisi orang tesaut ka iya saleka jako, lalu kenyau ari nya nadai bisi orang brani nanya iya samoa leman jako.

## TRINITI 19

### SAMPI

TUHAN Allah, enti enda disaup Tuhan kami nadai tau ngerja utai ti dikarindu ka Tuhan; Enggau pengasih asoh Roh Alkudus Tuhan ngator lalu mrintah ati kami dalam samoa utai: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Epesus* 4. 17.

NYADI tu jako aku kena ngajar kita dalam nama Tuhan, Anang kita agi diau baka orang bansa bukai, enggau ati lap, ti enda tau mereti; sida beserara enggau Allah Taala, laban sida nadai penemu, laban ati sida kring; sida enda tau ngasai ka utai badas, sida salalu ngagai kerja jai, enggau kerja kamah enggau rangka. Utang enda baka nya kita belajar niteh ka Almesih; enti amai kita udah ninga nyawa iya, lalu udah masok dalam iya lalu udah belajar ka ajar Tuhan Isa ti bendar, awak ka kita muai pendiau lama, muai ati lama ti ka rusak laban ingin iya ti ngakal; ngambi ka ati kita berubah, lalu kita diau badas, enggau pendiau ti diator nunda ka Allah Taala enggau penglurus, enggau penuchi, ti datai ari utai ti bendar. Nya alai buai pemula lalu bejako bendar enggau diri sama diri: laban kitai saum siko enggau siko. Leboh kita nganu orang anang bepenyalah; anang enda badu ringat apin matahari padam: anang mri endor ka Sitan. Orang penchuri, anang iya agi ngenchuri, awak ka iya bekerja enggau jari diriempu ngaga utai ti badas, awak ka iya bisi utai ti tau dibri ka orang ti nadai utai. Anang jako jai pansut ari nyawa kita, utang jako badas ti ngemansang ka guna orang, ti nyaup, ti ngelantang ka orang ti ninga. Nyadi anang nusah ka Roh Alkudus Allah Taala ti enggau kita dichap, datai ka hari orang ditebus. Buai ari kita ati pedis, ti nganu, ti ringat, enggau samoa krik enggau jako kasar, enggau samoa macham penyai; lalu nelap enggau diri sama diri, enggau ati sinu ngampun diri sama diri, baka Allah Taala mega, olih Almesih, udah ngampun kita.

### INJIL: *S. Mat.* 9. 1.

ISA niki kadalam prau, lalu nyembrai ka sebrai, lalu datai di menoa iyaempu. Nyadi sida mai ngagai iya orang siko ti sakit bajong, gali datas tilam: lalu Isa meda pengarap sida lalu bejako enggau iya ti sakit bajong, Anak, lantang nuan; dosa nuan udah di-ampun. Nyadi bisi skeda sida katib bejako



dalam ati diriempu, Orang tu bejako busong. Lalu Isa nemu ati sida, lalu bejako, Lapa kita bepragam jai dalam ati kita? Sakalika mudah agi bejako, Dosa nuan diampun; skalika bejako, Angkat, lalu bejalai? Nyadi ngambi ka kita ka nemu Anak Mensia bisi kuasa di bumi ngampun dosa (udah nya iya bejako enggau orang ti sakit bajong), Angkat, san tilam nuan, lalu pulai ngagai rumah nuanempu. Lalu iya angkat, lalu pulai ka rumah iya. Nyadi leboh orang mayoh meda nya sida takut, lalu ngemesai ka Allah Taala, ti udah mri kuasa baka nya ka mensia.

## TRINITI 20

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti pemadu kasih, olih pemadas Tuhan ti pemadu besai, intu kami ari samoa utai ti tau ngerusak kami; ngambi ka kami, sikap dalam tuboh, sikap dalam samengat, tau enggau ati andal ngaga utai nya ti endang di-asoh Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Epesus* 5. 15.

JIMAT kita pasal pendiau diri, anang baka orang ti lap, utang baka orang ti bepenemu; anang muai jam, laban bisi mayoh penyai. Anang lap, utang temu olih kita utai ti ka deka Tuhan. Anang mabok laban ai anggor, ti mai kita ngaga utai jai, utang awak ka ati kita penoh olih Roh Alkudus; bejako enggau diri sama diri enggau masmur enggau pantun enggau lagu ti di-ajar roh, nyanyi lalu ngelagu ka Tuhan dalam ati; nyadi salalu mri puji laban samoa utai ngagai Allah Taala, iya nya Apai, dalam nama Isa Almesih Tuhan kitai; nyadi nunduk ka diri sama diri, lalu nangi ka Almesih.

### INJIL: *S. Mat.* 22. 1.

NYADI Isa bejako baru enggau sida enggau mayoh jako ti bekurong, ko iya, Printah serga disabaka ka enggau rajah siko ti ngaga pengawa tegal anak iya nikah, lalu ngasoh sida anembiak iya madah ka samoa orang ti endang di-ambi ka gawai nikah: lalu sida enggai datai. Agi iya ngasoh anembiak bukai, ko iya, Padah ka sida ti endang di-ambi, Ingat, aku udah mla gawai aku: chapi aku enggau jelu ti gemu udah aku semblih, lalu samoa utai udah sedia; datai kita. Utang sida enda brat ka nya, lalu ngintu pengawa diri, siko ngagai umai iya, siko ngagai kedai iya: lalu sida ti bukai nangkap anembiak iya,

marinsa ka sida, lalu munoh sida. Utang rajah nya ringat bendar; lalu ngasoh bala iya munoh samoa sida ti pemunoh, lalu nunu nengri sida. Udah nya iya bejako enggau sida anembiak iya, Gawai nikah udah sedia, utang sida ti kena ambi enda patut datai. Keba nya bejalai kita ngagai samoa saka jalai ti besai, naka pemayoh orang ti ditemu kita, bai ngagai gawai nikah tu. Lalu sida anembiak nya bejalai ngagai samoa jalai raia, lalu ngempuru ka samoa orang ti ditemu sida, sampal jai enggau badas; lalu rumah orang ti nikah penoh laban pengabang. Utang leboh rajah tama ka meda pengabang, iya tepeda ka orang siko ti enda bengepan; lalu iya bejako enggau iya, Unggal, kati ko nuan tama kitu enda bengepan? Lalu iya mati tekutu. Udah nya rajah bejako enggau sida anembiak iya, Tanchang kaki jari iya, lalu buai iya kadalam petang kasipat; lalu dia ka bisi mengkakai enggau begrit ngeli. Laban mayoh ti dikumbai, utang mimit ti dipilih.

## TRINITI 21

### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, kami minta Tuhan mri ka anembiak Tuhan ti arap bendar pengampun enggau salamat; awak ka sida tau dituchi ari samoa penyalah sida, lalu betuai ka Tuhan enggau ati lantang: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Epesus* 6. 10.

MENYADI aku, Kenyau ari tu kring ka diri kita niteh ka Tuhan, enggau pengring ti datai ari kuasa iya. Kena olih kita samoa senyata Allah Taala, ngambi ka kita tau ngelaban akal Sitan. Laban kitai belaban ukai ngelaban mensia, utang ngelaban pengulu, enggau kuasa, enggau printah dunya tu ti petang, enggau bala antu ti jai, ti ngelaban kitai dalam prang ti enda dipeda. Nya alai kena olih kita samoa senyata Allah Taala, awak ka kita tan leboh maia penusah, lalu udah kita beprang bendar, tau tan. Nya alai tan kita, enggau pemendar ka belulang kita, enggau penglurus ka peninding dada kita, enggau injil ti mai salamat ka kasut kaki kita; nyadi nambah ka nya, kena pengarap ka trabai kita, ti enggau kita tau nyambut samoa laja Sitan ti bisa. Nyadi ngambi salamat ka slapok kita, enggau pedang Roh, iya nya jako Allah Taala: enggau mayoh macham sambiang enggau utai ti dipinta mega, sambiang salalu, olih roh, anang badu, lalu meruan baka nya,



anang enda sambiang, lalu sambiang ka anembiak Allah Taala, ka aku mega, awak ka aku nemu jako, lalu enggau ati brani nusi jako injil, tegal nya aku pengasoh Allah Taala ti dipasong enggau rantai, awak ka leboh aku ngajar, aku tau bejako enggau brani, baka ti patut aku bejako.

### INJIL: *S. John* 4. 46.

BISI orang raja siko ti bisi anak sakit di Kapernaum. Udah iya ninga Isa udah datai ari tanah Judah ngagai Galili, iya ngosong iya, lalu minta iya ngidup ka anak iya, olih iya nyau ka mati. Lalu ko Isa enggau iya, Enti kita nadai meda klai enggau kerja besai, kita enggai arap. Ko orang raja enggau iya, Tuan, datai, tekala anak aku apin mati. Isa madah ka iya, Pulai nuan, anak nuan idup. Orang nya arap ka jako Isa enggau iya lalu pulai. Nyadi leboh iya agi bejalai, anembiak iya betemu enggau iya, lalu nusi ka iya, anak iya idup. Iya lalu nanya sida kamaia hari iya belinsor. Sida nyaut iya, Kemari pukol tujoh lemai penabin iya nyau. Lalu apai nemu iya nya maia Isa madah ka iya, Anak nuan idup. Lalu iya-empu arap enggau samoa ti sa-rumah enggau iya. Nya klai ti ka-dua ti digaga Isa udah iya pulai ari tanah Judah ngagai Galili.

## TRINITI 22

### SAMPI

KAMI minta Tuhan ngasoh kaban Eklisia Tuhan diau badas berari; awak ka iya di-intu Tuhan ari samoa penusah, lalu enggau ati ti nangi, rindu betuai ka Tuhan, lalu ngemesai ka nama Tuhan olih kerja iya ti badas: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### EPISTOLA: *Pilipi* 1. 3.

AKU muji Allah Taala laban samoa utai ti di-ingat ka aku pasal kita, leboh aku besambiang ka kita, aku salalu besambiang enggau ati andal, laban kita nulong aku mrita ka injil, kenyau ari kita arap trubah-rubah, datai ka kamaiatu. Nyadi aku arap bendar ka Allah Taala ti udah mun ka kerja badas dalam ati kita, ka salalu nembu ka iya, datai ka hari Tuhan Isa datai baru. Nyadi patut aku arap baka nya pasal kita samoa, laban tau ka leboh aku kena tutup, tau ka leboh aku nerang ka lalu ngring ka jako injil, aku ingat ka kita, ti sama bulih berkat baka aku. Nyadi Allah Taala tentu nemu aku lelengau bendar ka samoa kita, enggau ati ti rindu, baka ati Isa Almesih rindu

ka kita. Nyadi tu sambiang aku, awak ka penemu enggau ati ti mereti tau ditambah ka pengrindu kita; ngambi ka kita tau ngelala utai ti badas agi; awak ka kita tau tuchi enggau nadai penyalah, datai ka hari Almesih datai baru; awak ka pendiau kita tau badas olih penglurus nya ti datai ari Isa Almesih, ti ngemesai ka Allah Taala, lalu muji iya.

INJIL: *S. Mat.* 18. 21.

NYADI Peter lalu bejako enggau Isa, Tuhan, penyuah menyadi aku ngerja penyalah atas aku, aku patut ngampun iya? datai ka tujoh kali ka? Isa bejako enggau iya, Enda aku madah ka nuan, Datai ka tujoh kali; utang, Datai ka tujoh-puloh-tujoh kali. Keba nya printah serga disabaka ka enggau rajah siko ti berunding enggau samoa anembiak iya. Nyadi leboh iya nyau belaboh berunding, siko orang dibai ngagai iya ti berutang di iya empat-puloh ribu ringgit. Utang laban iya nadai bisi utai enggau mayar, tuan iya ngasoh iya dijual, enggau bini, enggau anak, enggau samoa ti ka bisi iya, ngambi ka utang dibayar. Nyadi anembiak nya nyungkur ka diri nyembah iya, ko iya, Tuan nganti dulu, lalu aku ka mayar samoa. Nyadi tuan anembiak nya sinu ka iya, lalu ngelepas ka iya, lalu muai utang nya. Utang anembiak nya pansut, lalu nemu siko ti sama diri makai gaji, ti berutang di iya dua-puloh lima ringgit: lalu iya megai iya, lalu nyekak iya, ko iya, Bayar utang nuan. Nyadi iya ti sama diri makai gaji nyungkur ka diri lalu minta kasih, ko iya, Nganti dulu, aku ka mayar nuan. Lalu iya enggai: utang iya bejalai lalu nganjong iya masok tutup, datai ka iya mayar samoa utang iya. Nyadi leboh sida ti sama diri makai gaji meda ti udah dikerja iya, sida pemadu tusah ati, lalu bejalai madah ka tuan sida pasal samoa pengawa iya nya. Udah nya tuan iya ngumbai iya, lalu bejako enggau iya, Nuan orang gaji ti jai, aku udah enda iboh ka samoa utang nya, tegal nuan ti minta kasih song aku; enda ka nuan mega patut kasih ka diri sama makai gaji, baka aku udah kasih ka nuan? Lalu tuan iya ringat bendar, lalu mri iya ka sida ti endang marinsa ka orang, datai ka iya udah mayar samoa utang. Baka nya mega Apai aku ti di serga ka ngerja ka kita, enti kita enda enggau ati bendar ngampun tiap iko menyadi kita.

## TRINITI 23

SAMPI

TUHAN Allah, ti kota enggau pengring kami, ti pun samoa pemadas; Kami minta Tuhan ninga berari utai ti dipinta



Eklisia enggau ati nangi; asoh kami mega enda lebu bulih utai ti dipinta kami enggau ati ti arap bendar: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Pilipi.* 3. 17.

MENYADI, tunda aku olih kita lalu ngemata ka sida ti niteh ka teladan kami. Laban bisi mayoh orang, suah aku udah madah ka kita pasal sida, nyadi diatu mega aku madah ka kita enggau sabak, sida nya ngelaban regang Almesih: pengujong sida nya pengrusak, petara ti disembah sida nya prut diriempu, sida ngemesai ka diri ngerja utai ti ngemalu ka sida, sida berunding ka utai dunya. Utang serga ti endang menoa kitai; ari nya kitai nganti penglepas ti ka datai, iya nya Tuhan Isa Almesih: ti ka ngubah ka tuboh kitai, tuboh kitai ti baroh, awak ka iya nyadi baka tuboh iya ti bemulia, olih kuasa nya ti olih iya tau ngasoh samoa utai nunduk ka iya.

INJIL: *S. Mat.* 22. 15.

UDAH nya sida orang Parisi lalu baum ngiga jalai melit Isa leboh iya bejako. Lalu sida ngasoh murid sida enggau sida anembiak Herod ngosong iya, ko sida, Pengajar, kami nemu nuan orang lurus, lalu ngajar jalai Allah Taala enggau bendar, lalu nadai iboh ka sabarang orang: laban nuan enda meda moa orang. Keba nya padah ka kami, nama pikir nuan? Patut ka enda mri pupu ka Kaisar? Utang Isa nemu penyai sida, lalu bejako, Lapa utang kita nguji aku, kita orang pengakal? Pandang ka aku wang nengri. Lalu sida mai ngagai iya wang sa-singkap. Lalu iya nanya sida, Sapa ti bempu gambar enggau chap tu? Sida madah ka iya, Enggi Kaisar. Udah nya iya madah ka sida, Keba bri ka Kaisar utai ti enggi Kaisar; lalu bri ka Allah Taala utai ti enggi Allah Taala. Nyadi leboh sida ninga nya sida alit ati, ninggal ka iya lalu pulai.

## TRINITI 24

SAMPI

KAMI minta Tuhan ngampun penyalah anembiak Tuhan; awak ka, olih pemesai pemadas Tuhan, kami tau dilepas ari pasong dosa nya ti udah digaga kami olih penglemi kami: Bri tu, Apai ti di serga, olih Tuhan Isa Almesih, Penglepas kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Kolosi* 1. 3.

KAMI muji Allah Taala, Apai Isa Almesih Tuhan kitai, kami salalu besambiang ka kita, olih kami udah ninga pasal kita ti arap ka Isa Almesih, ninga mega kita rindu ka samoa anembiak Allah Taala, tegal utai nya ti di-adang kita, ti ditaga ka kita di serga, ti didinga kita dulu leboh orang nusi jako injil ti bendar. Nyadi jako nya udah datai di kita, baka iya udah pambar sablah dunya, lalu nyadi, lalu nambah-menambah dia, baka iya udah nyadi dalam ati kita mega, kenyau ari kita ninga lalu bendar nemu pengasih Allah Taala, ti di-ajar Epapras, anembiak ti sama bekerja enggau kami, ti dikarindu ka kami. Iya nya anembiak Almesih, nganti kami, iya mega ti madah ka kami pasal pengrindu kita ti datai ari Roh Alkudus.

Nya kabuah kami enda badu besambiang ka kita, kenyau ari kami ninga rita nya, lalu minta Allah Taala ngasoh kita nemu bendar utai ti ka deka iya, awak ka ati kita ngelala lalu mereti utai roh; awak ka pendiau kitai baka ti patut, baka ti dikarindu ka Tuhan; awak ka kita ngaga mayoh kerja ti badas; awak ka penemu kita pasal Allah Taala nambah-menambah. Nyadi laban kuasa Allah Taala ti pemadu iya, awak ka kita dikring ka enggau mayoh macham penau, ngambi ka kita nat ka samoa utai enggau ati liat enggau ati lantang. lalu salalu muji Apai kitai, ti ngasoh kitai badas, ngambi ka kitai tau bulih pesaka sama enggau sida orang tuchi ti diau dalam penerang.

INJIL: *S. Mat.* 9. 18.

NYADI datai siko orang printah nyembah Isa, ko iya, Anak aku ti indu nyau parai: utang aku minta nuan datai lalu ngengkah ka jari nuan datas iya, lalu iya ka pulai idup baru. Lalu Isa angkat, lalu niteh ka iya, lalu pia mega sida murid iya. Lalu bisi indu siko ti bedarah duablas taun, datai ari blakang iya, lalu negu punggang gari iya: laban iya berunding dalam ati diriempu, Enti aku mina negu gari iya, aku ka grai. Utang Isa malik meda iya lalu bejako, Endu lantang nuan; pengarap nuan udah ngrai ka nuan. Lalu indu nya grai kamaianya. Nyadi leboh Isa datai kadalam rumah pengulu nya, lalu meda sida ti nyepu kesuling, enggau orang mayoh begau inggar, iya bejako, Pansut dulu: laban endu nya ukai mati, utang tindok. Lalu sida katawa ka iya. Utang leboh orang mayoh udah di-asoh pansut, iya tama kadalam, lalu megai jari iya; lalu endu nya angkat. Lalu rita nya ditemu dalam samoa menoa nya.



## TRINITI 25

IYA NYA, MINGGU TI DULU ARI MINGGU ADVENT

SAMPI

KAMI minta Tuhan mujok ka ati sida anembiak ti arap ka Tuhan; awak ka sida tau rajin ngaga samoa kerja badas, lalu bulih untong besai ari Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Nabi Jerimaiah* 23. 5.

TIMPOH ka datai, ko Tuhan, leboh aku ka ngangkat ka orang siko ti lurus ari puris Daud, baka dan ti tumboh ari pun kayu, lalu iya ka megai printah baka rajah, lalu mrintah orang baka ti patut, lalu iya ka ngeletak adat ti ngena, ti lurus, di dunya. Leboh nya sida orang Judah ka dilepas, sida orang Israil mega ka diau nyamai. Nyadi tu nama ti enggau iya disebut, Tuhan, ti ngelurus ka kitai. Kra, timpoh ka datai, ko Tuhan, endor orang nadai agi nelah, Endang bisi Tuhan ti nganjong, ti ngulu ka sida Israil pansut ari menoa Misir; tang munyi tu, Endang bisi Tuhan ti nganjong, ti ngulu ka sida puris Israil ari menoa utara, ari samoa menoa ti alai sida udah diburu aku; lalu sida ka diau lantang di menoa diri.

INJIL: *S. John* 6. 5.

ISA nengkadah lalu meda orang bangat mayoh datai ngosong iya, lalu iya bejako enggau Philip, Dini kitai mli roti ngambi ka sida tu makai? Iya bejako munyi nya ka nguji Philip; iyaempu nemu ti ka digaga iya. Philip nyaut iya, Roti rega dua-ratus suku enda umbas ka sida, ngambi ka sida ampit mimit siko siko. Lalu siko ari murid iya, iya nya Andrew menyadi Simon Peter, bejako enggau iya, ko iya, Bisi anembiak siko ditu ti bisi roti lima igi, enggau ikan ti mit dua iko, utang nama guna nya ka orang mayoh tu? Lalu Isa bejako, Asoh sida duduk. Nyadi endor nya bisi rumput. Lalu sida lelaki duduk, pemayoh sida nyangka lima-ribu orang. Lalu Isa ngambi roti; udah iya mri puji, iya lalu ngenjok ka sida ti duduk; pia mega ikan, ikas peneka sida. Udah orang kenyang, iya bejako enggau sida murid iya, Gumpul samoa redak laloh, enggai ka bisi nyau. Sida ngumpul, lalu ngisi duablas raga enggau redak roti lima igi nya, ti belaloh udah sida makai. Nyadi, udah sida meda klai ti digaga iya, ko sida, Bendar orang tu nabi nya ti ka datai kadalam dunya.

¶ *Enti agi bisi Minggu apin Minggu Advent datai, Sampi, Epistola enggau Injil ti enda dibacha leboh Epipani ka dibacha, kena nampong nya ti kurang ditu. Enti Minggu Triniti lebih ari ti umbas, Sampi, Epistola enggau Injil ti lebih enda dibacha; utang Sampi, Epistola enggau Injil Triniti* 25 *enda tau enda dibacha Hari Minggu nya ti dulu ari Minggu Advent.*

## HARI S. ANDREW, RASUL

(November 30)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti mri berkat ka S. Andrew, ti Rasul Tuhan, ngambi ka iya ngasi leboh dikumbai Isa Almesih, Anak Tuhan, lalu niteh ka iya kamaianya: Saup samoa kami leboh dikumbai olih jako Tuhan, awak ka kami mega kamaianya rajin niteh ka pesan Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Roma* 10. 9.

ENTI nuan enggau mulut ngaku Isa Tuhan, lalu enggau ati arap ka Allah Taala ti ngangkat ka iya ari mati, nuan ka idup: laban enggau ati, kitai mensia arap, lalu nyadi lurus; nyadi enggau mulut, kitai ngaku diri arap, lalu idup. Nyadi ko surat Allah Taala, Samoa orang ti arap ka iya enda kena malu. Orang Judah enda lain ari orang Grika; laban Tuhan siko, ti Tuhan ari atas samoa, lalu iya kasih bendar ka samoa orang ti besambiang ngadap iya: laban ko surat, Samoa orang ti besambiang nyebut nama Tuhan ka idup. Baka ni sida tau besambiang ngadap iya enti sida enda arap ka iya? Baka ni sida tau arap ka iya enti sida enda ninga rita pasal iya? Baka ni sida tau ninga enti nadai orang nusi ka sida? Baka ni sida tau nusi pasal iya, enti sida enda diasoh? munyi ti ditulis, Manah bendar kaki orang ti nusi rita ti badas, ti ngasoh ati andal. Utang ukai samoa sida ti ninga ka rita ti badas nya. Laban ko jako nabi Isaiah. Tuhan, sapa ti udah ninga ka utai ti ditusi kami? Nyadi pengarap datai leboh orang ninga, nyadi orang tau ninga laban bisi jako ti ditusi Almesih. Utang ko aku, Kati sida enda ninga? Tentu sida ninga,

Munyi jako sida didinga sablah samoa menoa,
Nyadi jako sida didinga datai ka pemadu dunya.

Nyadi ko aku, Kati Israil enda nemu? Dulu dinga ka jako Musa, ko iya,



Aku ka ngasoh ati kita kapapas olih orang ti nadai bebansa,
Aku ka ngasoh ati kita ringat olih orang ti nadai mereti utai.

Nyadi Isaiah brani bendar, ko iya,

Aku ditemu orang ti enda ngiga aku,
Aku mandang ka diri ngagai orang ti enda nanya ka aku.

Utang pasal Israil, ko iya,

Besari-sari aku ngunjor ka jari aku ngagai orang ti enda ngasi, ti endang ngelaban.

INJIL: *S. Mat.* 4. 18.

LEBOH Isa bejalai di tebing tasik Galili iya meda dua iko diri menyadi, Simon ti dikumbai Peter, enggau Andrew menyadi iya, nibar ka jala dalam tasik, laban saduai nya orang berikan. Lalu iya bejako enggau saduai, Aram titeh ka aku, lalu aku ka ngaga saduai orang ti nangkap mensia. Lalu saduai kamaianya ninggal ka jala, lalu niteh ka iya. Lalu bejalai ari nya iya meda dua iko diri menyadi ti bukai, Jakob anak Sebidi, enggau John menyadi iya, dalam prau enggau Sebidi apai saduai, nyeruri jala sida; lalu iya ngumbai saduai. Lalu saduai kamaianya ninggal ka prau enggau apai saduai, lalu niteh ka iya.

## HARI S. TOMAS, RASUL

(December 21)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, ti nyagi Rasul Tuhan S. Tomas lobah arap ka pengangkat Anak nuan ari mati, ngambi ka orang bukai tau arap tetap agi: Asoh kami arap ka Isa Almesih, Anak nuan, enggau ati tentu, enggau nadai kakang, awak ka pengarap kami enda kena rara di moa Tuhan. Dinga kami, Tuhan, tegal Isa Almesih; nyadi mulia enggau basa dibri ka Tuhan nya, ka Allah Apai enggau Roh Alkudus mega, kamaiatu, lalu ka belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: *Epesus* 2. 19.

KITA nadai agi baka orang bansa bukai, baka orang temuai, utang kita saum enggau orang tuchi, kita sama anembiak Allah Taala, kita baka rumah ti bepun ari rasul enggau nabi, Isa Almesih iyaempu baka batu kapala sukut; dalam iya tiap

bagi rumah dirakup rapit, lalu mansang nyadi kaaba ti kudus, dalam Tuhan; dalam iya kita mega sama mansang nyadi rumah Allah Taala, olih Roh.

INJIL: *S. John* 20. 24.

TOMAS, ti dijulok Didimus, siko ari sida duablas, nadai enggau sida leboh Isa datai. Keba nya sida murid ti lain madah ka iya, Kami udah meda Tuhan. Utang iya madah ka sida, Enti aku nadai meda abi paku ti di jari iya, lalu ngachok tunjok aku kadalam abi paku nya, ngachok jari aku mega kadalam rusok iya, enggai aku arap.

Udah lapan hari sida murid iya begempuru baru dalam rumah, Tomas mega enggau sida. Lalu datai Isa, udah pintu ditikup, lalu bediri di tengah, ko iya, Salamat ka kita. Udah nya iya madah ka Tomas, Bai kitu tunjok nuan, peda jari aku; bai kitu jari nuan lalu ngachok iya kadalam rusok aku: anang nuan nyadi orang ti enda arap, utang orang ti arap. Disaut Tomas, madah ka iya, Tuhan aku, Petara aku. Isa lalu madah ka iya, Laban nuan udah meda aku, nya alai nuan arap; beberkat sida ti arap taja sida enda meda. Nyadi mayoh klai ti lain mega ti digaga Isa di moa sida murid iya, ti nadai ditulis dalam surat tu. Amai utai nya udah ditulis ngambi ka kita arap ka Isa nya Almesih, Anak Allah Taala, lalu ngambi ka kita ti arap bulih pengidup olih nama iya.

## HARI S. PAUL BERUBAH ATI

(January 25)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti ngasoh brita injil nerang ka samoa menoa olih ajar Rasul Tuhan S. Paul: Kami minta Tuhan nyaup kami ti ngenang pengubah ati iya, awak ka kami tau mri puji ka Tuhan laban nya, lalu tau niteh ka ajar iya; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 9. 1.

NYADI Saul agi kran ka ngemba, ka munoh murid Tuhan, lalu iya bejalai ngosong imam besai, lalu minta ari iya surat ngagai kanisa di Damaskus, awak ka barang orang, tau ka lelaki, tau ka indu, ti ditemu iya niteh ka Jalai nya, tau ditangkap iya lalu dibai ka Jerusalem. Nyadi leboh iya bejalai, iya datai dampih Damaskus; lalu ngenyit manchar ngelingi iya api ari langit: lalu iya rebah ka tanah, lalu ninga nyawa munyi



tu, Saul, Saul, lapa nuan ngayah ka aku? Nyadi ko iya, Sapa nuan Tuhan? Nyadi ko iya, Aku tu Isa, ti di-ayah ka nuan; utang angkat, lalu tama ka nengri, lalu dia ka dipadah ka nuan utai ti patut digaga nuan. Nyadi sida ti enggau iya bejalai, ngetu, enda engkertik, sida ninga nyawa, utang enda meda orang. Nyadi Saul angkat ari tanah, lalu udah mata iya menchelak, iya enda meda utai: nyadi sida megai jari ngiring iya, lalu mai iya ka Damaskus. Nyadi tiga hari iya enda meda, enda makai, enda ngirup.

Nyadi bisi murid siko di Damaskus, nama iya Ananias; lalu iya meda Tuhan, ti madah ka iya, Ananias. Nyadi ko iya, Tu aku Tuhan. Nyadi ko Tuhan enggau iya, Angkat bejalai ngagai pasar ti dikumbai Lurus, lalu di rumah Judas nanya ka orang siko ti benama Saul, iya orang Tarsus; nyadi iya nya besambiang, lalu udah meda orang siko ti benama Ananias tama lalu ngengkah ka jari datas iya, awak ka iya tau meda. Utang Ananias nyaut, ko iya, Tuhan, aku udah ninga ari orang mayoh pasal orang nya, pasal iya ti ngachau bendar anembiak nuan di Jerusalem: nyadi ditu mega iya bisi kuasa ari imam besai, ngasoh iya nangkap samoa orang, ti besambiang nelah nama nuan. Utang ko Tuhan enggau iya, Bejalai nuan, laban iya nya orang ti dipilih aku, awak ka nusi nama aku di moa bansa orang enggau rajah enggau orang Israil: nyadi aku ka madah ka iya penusah besai ti ka ditat ka iya tegal nama aku. Nyadi Ananias angkat, lalu tama ka rumah nya; lalu ngengkah ka jari datas iya, ko iya, Saul, menyadi aku, Tuhan, iya nya Isa, ti dipeda nuan di jalai ti ditengah nuan, udah ngasoh aku kitu, awak ka nuan tau meda, lalu nyambut Roh Alkudus. Nyadi kamaianya utai baka tisik laboh ari mata iya, lalu iya tau meda; lalu iya angkat, lalu dibaptisa; lalu iya makai, lalu dikring ka.

Nyadi iya meruan begulai enggau murid ti di Damaskus. Lalu kamaianya iya madah ka orang, Isa nya Anak Allah Taala. Nyadi samoa orang ti ninga jako iya alit ati, ko sida, Ukai enda tu iya ti munoh orang ti besambiang nelah nama nya di Jerusalem? Nyadi nya kabuah mega iya datai ditu, awak ka nangkap, lalu mai orang ngagai imam besai. Utang kuasa Saul nambah-menambah, lalu iya ngalah ka orang Judah ti diau di Damaskus, nentu ka orang nya endang Almesih.

INJIL: *S. Mat.* 19. 27.

Udah nya Peter bejako enggau Isa, Kami udah ninggal ka samoa utai, lalu udah niteh ka nuan; nama ti ka ulih kami?

Lalu Isa bejako enggau sida, Bendar aku madah ka kita, nyadi kita ti udah niteh ka aku, leboh dunya ti digaga baru, leboh Anak Mensia duduk datas krusi mulia iya, kita mega ka duduk datas duablas krusi, lalu bechara ka duablas kaban orang Israil. Nyadi samoa orang ti udah ninggal ka rumah, sakalika menyadi, sakalika apai, sakalika indai, sakalika anak, sakalika tanah, tegal nama aku, ka nyambut bagi iya saratus kali lipat, lalu ka bempu idup meruan. Utang mayoh ti dudi ka nyadi dulu; lalu ti dulu ka nyadi dudi.

## HARI S. MARIA MRI PUJI DI KAABA

(February 2)

IYA NYA

HARI TUHAN ISA DIBAI KA KAABA

SAMPI

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang idup: Kami minta Tuhan, awak ka, baka Anak Tunggal nuan, ti udah nyadi mensia bendar, dibai ngadap Tuhan di kaaba, baka nya mega kami tau dibai ngadap Tuhan, enggau ati tuchi, ati lengis; olih Anak Tuhan, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Malakai* 3. 1.

AKU ka ngasoh penyuroh aku, lalu iya ka ngemas ka jalai dulu ari aku. Tuhan ti digiga kita ka datai ngenyit ngagai kaaba iya; iya nya penyuroh, ti ka nusi semaia Allah Taala, iya ti di-adang kita ka datai, ko Tuhan ti bempu langit enggau bumi. Utang sapa ti tau tan leboh iya datai? sapa ti tau meruan tetap leboh iya pegari? Kra, iya baka api tukang ti nuchi pirak, baka sabun ti enggau orang nuchi gari. Lalu iya ka duduk baka tukang ti ngalus ka, ti ngelengis ka pirak, iya ka nuchi sida anak Livai, lalu ngelengis ka sida baka mas, baka pirak; awak ka sida tau miring ka Tuhan enggau ati ti lurus. Leboh nya piring sida Judah enggau piring orang Jerusalem ka dikarindu ka Tuhan, baka dulu kalia, baka maia ti dulu. Lalu aku ka datai mai kita bechara; lalu aku ka besaksi ngelaban orang ti bepuchau, ngelaban orang ti butang, ngelaban orang ti besaksi bula, ngelaban sida ti ngakal orang ti makai gaji, ngelaban sida ti beduan orang balu enggau anak patu; ngelaban sida ti nesat ka orang temuai, ti enda nangi ka aku, ko Tuhan ti bempu langit enggau bumi.



INJIL: *S. Luke* 2. 22.

NYADI leboh hari nuchi sida nyau umbas, alai nunda ka letak Musa sida mai iya ngagai Jerusalem, ka ngenjok iya ka Allah Taala (munyi ti udah ditulis dalam surat pesan Allah Taala, Tiap iko anak lelaki ti dulu pansut ari kandong ka dikumbai kudus ka Tuhan), ka mri ginselan siti nunda ka pesan dalam surat taurat Allah Taala, iya nya sapasang puna, sakalika dua iko burong achang. Nyadi bisi orang siko dalam Jerusalem, nama iya Simeon; lalu orang tu lurus serta endang bepegai di Allah Taala, nganti penatai penyamai orang Israil; lalu Roh Alkudus bisi datas iya. Lalu iya udah kena padah ka Roh Alkudus, dudi iya parai, dulu iya ka meda penatai Tuhan Almesih. Lalu iya digrah olih Roh, datai kadalam kaaba: nyadi leboh sida apai indai mai tama anak mit nya Isa, ngambi ka sida tau ngerja ka iya nunda ka adat taurat, disambut iya Isa enggau jari iya, lalu muji Allah Taala, lalu bejako,

> Kamaiatu, lepas ka anembiak nuan pulai, Tuhan,
> enggau salamat
> Nunda ka jako nuan;
> Laban mata aku udah meda penglepas nuan,
> Ti udah ditaga nuan di moa samoa mensia;
> Penampak siti kena nerang ka samoa orang petang,
> Lalu ka mulia anembiak nuan Israil.

Lalu sida apai indai iya alit ati tegal samoa utai ti udah dikajako pasal iya: lalu Simeon merkat sida, lalu bejako enggau Maria indai iya, Ingat; anak biak tu di-ator ka penglaboh enggau pengangkat mayoh orang dalam Israil; lalu iya ka nyadi klai ti dijap orang. Amai, pedang ka ngachok ati nuanempu; nyadi pragam ari ati orang mayoh ka ditemu. Lalu bisi siko nabi ti indu ti benama Ana, iya nya anak Panuel, ari puris Aser (iya nyau tuai bendar, iya diau tujoh taun enggau laki iya ari iya dara, iya nyau balu delapanpuloh-empat taun), iya enda kala mindah ari kaaba, lalu tawas malam iya nyembah, bepasa lalu besambiang. Lalu iya datai leboh jam nya, lalu mri puji ka Allah Taala, lalu bejako pasal iya enggau samoa sida ti endang nganti penglepas Jerusalem. Nyadi udah sida nembu ka samoa utai, nunda ka letak surat taurat Tuhan, sida pulai ngagai Galili, ka nengri sidaempu, Nasaret.

Lalu anak biak nya mansang besai, lalu nyadi kring, lalu bepenemu bendar: lalu berkat Allah Taala bisi datas iya.

## HARI S. MATAIAS, RASUL
(February 24)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah milih anembiak nuan S. Mataias, ti arap bendar, lalu ngasoh iya digaum enggau sida duablas rasul, nganti Judas ti pengakal: Intu Eklisia Tuhan ari rasul ti bula; awak ka iya berari diprintah lalu di-iring olih pengajar ti bendar, ti lurus ati: olih Isa Almesih. Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 1. 15.

NYADI Peter bediri di tengah sida menyadi (samoa orang ti begempuru dia nyangka sa-ratus duapuloh iko) ko iya, Menyadi, enda tau enda nyadi amai jako surat nya ti dipadah ka Roh Alkudus dulu kalia, olih nyawa Daud, pasal Judas, ti ngulu ka orang ti nangkap Isa. Laban iya digaum enggau kitai, lalu bulih bagi dalam kerja tu. (Nyadi orang nya mli sabidang tanah enggau upah penyalah; iya lalu laboh teting-kap, tuboh iya lalu meletup, lalu prut iya ambis pansut. Tu ditemu mega samoa orang ti diau di Jerusalem; nya alai tanah nya dikumbai dalam jako sida, Akeldama, reti nya, Tanah Darah.) Laban udah ditulis dalam surat Masmur,

Awak ka endor iya nyadi sunyi,
Anang orang diau dia;

tu mega,

Awak ka orang bukai megai pengawa iya.

Nya alai enda tau enda siko orang ti begulai enggau kitai, sekumbang Tuhan Isa tama pansut di tengah kitai, kenyau ari baptisa John, datai ka hari iya dibai katas, sama enggau kitai nyadi saksi ka pengangkat iya. Lalu sida madah ka nama dua iko orang, Josep ti benama Barsabas, ti ditelah Justus, enggau Mataias. Nyadi sida sambiang, ko sida, Nuan, Tuhan Allah, ti ngelala ati samoa mensia, padah ka sapa saduai tu udah dipilih nuan; awak ka iya ngambi bagi iya dalam pengawa tu, dalam kerja rasul tu, ti endor Judas mungkir, awak ka iya ngagai endor diri. Lalu sida bechabut, lalu Mataias ti kena; lalu iya digaum enggau sida rasul sablas iko.

INJIL: *S. Mat.* 11. 25.

NYADI Isa bejako, ko iya, Aku muji nuan, Apai, Tuhan ti bempu langit enggau bumi, laban nuan udah ngelalai ka utai



tu ari orang ti bepenemu enggau orang ti mereti, lalu udah madah ka iya ngagai anak ti mit: awak ka pia, Apai, laban nya ngena di mata nuan. Samoa utai udah dibri Apai ka aku: lalu nadai orang ngelala Anak, mina Apai: nadai mega orang ngelala Apai, mina Anak, enggau sabarang orang ti kadeka Anak, Apai dipandang ngagai iya. Datai ngagai aku samoa kita ti lelak, ti ngema brat, lalu aku ka ngasoh kita lantang. Pegai adat aku, lalu belajar ari aku: laban aku tu lemi lalu enda besai ati: lalu kita ka bulih alai samengat kita diau. Laban adat aku mudah, lalu ma aku lempong.

## HARI MALIKAT NGOSONG S. MARIA DARA TUCHI
(March 25)

SAMPI

KAMI minta Tuhan mri berkat ka kami, ngambi ka kami ti nemu, olih jako malikat, Anak nuan Isa Almesih nyadi mensia, baka nya olih regang enggau pemarinsa iya, kami tau dibai nemu mulia iya ti angkat idup baru ari mati: olih iyaempu, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Nabi Isaiah* 7. 10.

TUHAN bejako enggau Ahas, ko iya: Pinta olih nuan klai ari Tuhan Allah, Petara nuan; pinta ari iya klai, baik di bumi, baik di langit. Utang Ahas nyaut, Enggai aku minta, enggai aku nguji Tuhan Allah. Lalu ko iya mega, Dinga olih kita, kita ti puris Daud; Kati, kita enda puas ngiroh ka mensia, alai kita ka ngiroh ka Petara aku mega? Nya alai Tuhan Allah iyaempu ka mri klai ka kita; indu dara siko ka ngandong, lalu ngada ka anak lelaki, lalu nelah nama iya Imanuel.

INJIL: *S. Luke* 1. 26.

DALAM bulan ti ka-enam malikat Jibrail di-asoh Allah Taala ngagai nengri siti dalam Galili, nama iya Nasaret, ngosong indu dara siko ti udah betunang enggau lelaki siko, nama iya Josep, ari turun-menurun Daud; lalu nama indu dara nya Maria. Lalu malikat tama ngagai iya, lalu bejako, Tabi, nuan pemadu iya dikarindu, Tuhan enggau nuan. Utang iya tusah ati ninga jako nya, lalu bepragam dalam ati iya nama reti tabi nya. Lalu malikat bejako enggau iya, Anang takut Maria: laban nuan dikarindu ka Allah Taala. Nyadi nuan ka bisi tuboh, lalu ka ngada ka anak lelaki, lalu nama iya ka dikumbai

Isa. Iya ka nyadi besai, lalu ka dikumbai Anak Allah Taala ti Pemadu Tinggi: lalu Tuhan Allah ka mri ka iya printah aki iya Daud: lalu iya ka mrintah rumah Jacob belama-lama iya; lalu printah iya nadai bisi pemadu. Lalu Maria bejako enggau malikat, Kati ko utai tu tau nyadi, laban aku nadai kala begulai enggau orang lelaki? Malikat nyaut lalu bejako enggau iya, Roh Alkudus ka datai datas nuan, lalu kuasa Iya ti Pemadu Tinggi ka ngayong nuan: keba nya mega iya ti ka di-ada ka dikumbai kudus, dikumbai Anak Allah Taala. Nyadi Elisabet petunggal nuan, iya mega udah ngandong ka anak lelaki, taja umor iya ti nyau tuai: nyadi tu ka-enam bulan iya udah bisi tuboh, iya ti dikumbai punas. Laban nadai bisi jako ti ari Allah Taala ti enda bisa. Lalu ko Maria, Peda anembiak Tuhan; awak ka nyadi di aku nunda ka jako nuan. Lalu malikat angkat ari iya.

## HARI S. MARK, PENULIS INJIL

(April 25)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti ngajar Eklisia Tuhan olih jako injil ti ditulis S. Mark: Bri ka kami berkat, ngambi ka kami enda baka anembiak ti dibai tesat olih penemu ti enda amai; tang asoh kami tetap olih pemendar injil Tuhan ti kudus: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Epesus* 4. 7.

NYADI ka siko-siko kitai dibri berkat, nunda ka takar ti enggau Almesih mri. Nya reti jako tu,

Leboh iya niki katas, iya nangkap lalu mai sida ti ditangkap,
Lalu mri utai ka mensia.

(Nyadi nama reti jako tu, Iya niki, enti iya enda dulu nurun ka endor dibaroh dunya? Iya ti nurun sabaka enggau iya ti niki, tinggi agi ari menoa serga, ngambi ka iya bisi dalam samoa.) Nyadi iya ngeletak skeda nyadi rasul; skeda nabi; skeda orang ti mrita ka injil; skeda orang ti ngibun anembiak iya, skeda pengajar; awak ka samoa anembiak iya tau badas, tau bekerja ngintu orang, tau nulong ngemansang ka tuboh Almesih; datai ka samoa kitai sama sa-ati, sama arap, sama nemu Anak Allah Taala, sama mansang nyadi orang ti tuai, nunda ka rangkat orang ti dalam Almesih. Awak ka kitai enda



agi baka anak mit, baka orang disagu ka, lalu dibai kia kia olih barang ajar, ti baka ribut, olih penglandik enggau akal mensia, ti ngiga akal mai kitai tesat; utang kitai ka bejako bendar, lalu rindu ka orang, awak ka kitai tau mansang dalam samoa utai, dalam iya ti kapala, iya nya Almesih; olih kuasa iya, samoa tuboh dirakup rapit olih utai ti dikerja tiap bagi, nunda ka pengring bagi nya; mansang niri ka diri dalam pengrindu.

INJIL: *S. John* 15. 1.

KO jako Tuhan Isa, Aku meh tu pun anggor ti bendar, Apai aku pengibun kebun. Tiap dan aku ti enda bebuah dibuai iya: tiap dan ti bebuah di-intu iya, ngambi ka iya bebuah mayoh agi. Nyadi diatu kita nyau tuchi olih jako ti ditusi aku ka kita. Diau kita dalam aku, aku mega dalam kita; baka dan enda tau bebuah kadiri enti iya enda meruan di pun anggor, pia mega kita enda tau badas, enti kita enda diau dalam aku. Aku meh pun anggor, kita dan iya. Iya ti diau dalam aku, aku mega dalam iya, nya iya ti badas amai; enti enda enggau aku, kita enda tau ngaga nama-nama. Barang orang ti enda diau dalam aku ka kena buai baka dan, iya layu, lalu orang ngumpul, muai iya kadalam api, iya di-empa api. Enti kita diau dalam aku, lalu jako aku diau dalam kita, pinta olih kita barang utai ti kadeka kita, lalu iya ka nyadi di kita. Tu meh alai Apai aku dikemesai ka, olih kita nyadi badas amai; baka nya kita ka nyadi murid aku. Baka Apai udah rindu ka aku, pia mega aku udah rindu ka kita; diau kita dalam pengrindu aku. Enti kita ngintu pesan aku, kita ka diau dalam pengrindu aku, baka aku udah ngintu pesan Apai aku, lalu diau dalam pengrindu iya. Utai nya udah dipadah aku ka kita ngambi ka pengandal aku diau dalam kita, ngambi ka ati kita tentu andal bendar.

## HARI S. PHILIP SADUAI S. JAKOB

(May 1)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, enti orang nemu Tuhan iya bempu idup meruan: Asoh kami nemu Isa Almesih Anak Tuhan, ti udah nyadi jalai enggau pemendar enggau pengidup kami; awak ka kami tau niteh ka teladan Rasul Tuhan S. Philip saduai S. Jakob, lalu berari nengah jalai nya ti tau mai kami ngagai idup meruan: olih Anak Tuhan, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *S. Jakob* 1. 1.

MENYADI aku, taroh iya ka pengandal besai leboh kita kena mayoh macham penguji: olih kita nemu, enti pengarap kita kena abas iya numboh ka penetat. Lalu bri alai penetat tumboh, awak ka kita nyadi badas, nyadi manah, nyadi semperna, nadai kurang dalam barang utai. Enti bisi kita ti kurang penemu, awak ka iya minta song Allah Taala, ti mri ka samoa orang enggau pengasih besai, lalu enda ngutok, lalu penemu ka dibri ka iya. Utang awak ka iya minta enggau pengarap, anang enggau ati kakang; laban iya ti kakang ati sabaka enggau glumbang tasik ti ditaban ka ribut lalu disagu ka. Anang orang nya ngumbai diri bulih barang utai ari Tuhan; laban orang ti dua ati kachau dalam samoa jalai iya. Awak ka orang ti baroh andal laban iya nyadi tinggi; lalu orang ti raja andal laban iya nyau nyadi baroh; olih iya mansang nyau baka bungai rumput. Laban matahari tumboh, enggau ribut ti angat, lalu ngelayu ka rumput, lalu bungai iya tingkil, pemanah gambal iya nadai agi: baka nya mega orang ti raja mansang nyau dalam pejalai iya.

Beberkat orang ti nat ka penguji: laban udah iya ditemu tan dalam penguji, iya ka bulih makota pengidup, ti udah disemaia Tuhan mri ka orang ti rindu ka iya.

INJIL: *S. John* 14. 1.

Ko Isa enggau murid iya, Anang ati kita irau, arap kita ka Allah Taala, arap mega ka aku. Di rumah Apai aku bisi mayoh endor diau; enti enda pia, tentu aku madah ka kita; laban aku bejalai ka ngemas endor ka kita. Enti aku bejalai ngemas endor ka kita, aku ka datai baru, lalu nyambut kita pulai ngagai aku, ngambi ka kita diau di endor aku diau. Endor ti digagai aku kita nemu jalai. Tomas madah ka iya, Tuhan, nadai kami nemu endor ti digagai nuan, dini kami nemu jalai? Isa madah ka iya, Aku meh ti jalai, aku ti pemendar, aku ti pengidup; nadai mensia datai ngosong Apai, enti enda olih aku. Enti kita udah nemu aku, tentu kita nemu Apai aku; kenyau ari tu kita nemu iya, kita udah meda iya. Philip madah ka iya, Tuhan, asoh kami meda Apai, lalu nyamai ati kami. Isa madah ka iya, Lama bendar aku udah enggau kita, kati nuan apin nemu aku, Philip? Orang ti udah meda aku, udah meda Apai; kati ko nuan, Asoh kami meda Apai? Kati, nuan enda arap ka aku ti dalam Apai, Apai ti dalam aku? Jako ti ditusi aku ka kita, ukai aku nusi iya ari ati diri; Apai ti dalam aku, iya ti ngaga kerja iyaempu. Arap ka jako aku, Aku dalam Apai,



Apai dalam aku; enti enda pia, arap ka jako aku laban utai ti dikerja aku. Bendar, bendar aku madah ka kita, Orang ti arap ka aku ka ngaga kerja ti digaga aku: kerja ti besai agi ari kerja nya ka digaga iya mega, laban aku pulai ngagai Apai aku. Lalu barang utai ti dipinta kita dalam nama aku, nya ka digaga aku, ngambi ka Apai dikemesai ka olih Anak. Enti kita minta utai dalam nama aku, aku ka ngaga utai nya.

## HARI S. BARNABAS, RASUL

(June 11)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, olih Roh Alkudus, Tuhan mri mayoh berkat ti nyelai ka Rasul Tuhan S. Barnabas: Kami minta Tuhan anang enda mri berkat ka kami, anang enda nyaup kami mega ngena berkat nya, lalu muji lalu ngemesai ka Tuhan berari: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 11. 22.

NYADI rita pasal sida didinga eklisia di Jerusalem: lalu sida ngasoh Barnabas bejalai naka Antiok: iya nya udah iya datai, meda berkat it dibri Allah Taala, lalu andal ati iya; lalu iya ngring ka sida, ngasoh sida enggau ati tentu arap ka Tuhan: laban iya nya orang badas, penoh olih Roh Alkudus, besai pengarap iya: nyadi orang ti arap ka Tuhan nambah-menambah. Nyadi Barnabas bejalai ka Tarsus ngiga Saul; lalu udah iya nemu iya, iya mai iya ka Antiok. Nyadi sa-taun saduai ngempuru ka orang dalam eklisia, lalu ngajar mayoh orang; nyadi di Antiok murid trubah-rubah dikumbai Kristian. Nyadi leboh nya bisi nabi nurun ari Jerusalem ngagai Antiok. Nyadi siko sida, nama iya Agabus, di-ajar Roh Alkudus, bediri di moa orang mayoh, lalu madah ka lapar besai ka datai sablah dunya: utai nya nyadi leboh Klaudias nyadi rajah. Nyadi murid baum ka mri sadekah, nulong orang ti arap, ti diau di menoa Judia, siko-siko nunda ka pemisi iya. Nya digaga sida mega, lalu sida ngasoh Barnabas enggau Saul nganjong sadekah sida ngagai tuai eklisia.

INJIL: *S. John* 15. 12.

Ko Tuhan Isa, Tu pesan aku, Anang enda kita rindu ka diri sama diri, baka aku udah rindu ka kita. Nadai orang rindu lebih agi ari tu, mri nyawa diriempu tegal pangan iya. Kita

nyadi pangan aku enti kita ngaga utai ti dipesan aku song kita. Badu agi aku ngumbai kita ulun, laban ulun nadai nemu utai ti digaga tuan iya; utang aku udah ngumbai kita pangan, laban aku udah nusi ka kita samoa utai ti didinga aku ari Apai aku. Ukai kita ti milih aku, utang aku ti milih kita, lalu aku udah ngeletak kita mansang lalu nyadi badas, ngambi ka kita meruan badas mega, ngambi ka barang utai ti dipinta kita ngosong Apai dalam nama aku, iya mri ka kita.

## HARI PENGADA S. JOHN TI PEMAPTISA

### (June 24)

#### SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah ngator anembiak nuan S. John Pemaptisa nyelai pengada, lalu ngasoh iya ngadu ka jalai Anak nuan, Penglepas kami, dalam iya ngajar orang berubah ati: Saup kami niteh ka ajar, niteh ka pendiau iya ti tuchi, awak ka kami bendar berubah ati, nunda ka ajar iya; saup kami nunda teladan iya mega, lalu bejako bendar berari, lalu ngerara kerja ti jai enggau brani, lalu nat ka pemarinsa ti datai olih pengarap kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

#### EPISTOLA: *Nabi Isaiah* 40. 1.

KENYAMAI ka ati, kenyamai ka ati sida anembiak aku, ko Petara kita. Bejako bebadas enggau sida Jerusalem, lalu padah ka sida prang sida udah tembu, penyalah sida udah di-ampun; Allah Taala udah ngukum sida umbas tegal samoa penyalah sida. Bisi nyawa orang siko ti ngangau di menoa puang, Kemas ka jalai Tuhan olih kita di menoa puang, gaga jalai raia ti lurus di menoa sunyi ka Petara kitai. Samoa darong ka di-isi penoh, samoa bukit enggau munggu ka digaga entap; endor ti bingkok ka digaga lurus, tanah ti bejumpu digaga rata: lalu mulia Tuhan ka pegari; samoa mensia ka meda iya sama serta: kra, nyawa Tuhan udah nelah iya. Munyi nyawa siko, ko iya, Kangau. Ko siko nyaut, Nama ti ka dikangau ka aku? Samoa mensia baka rumput, samoa pemadas iya baka bunga padang; rumput ngeriut, bunga layu, olih seput Tuhan nyepu iya; tentu samoa mensia endang baka rumput. Rumput ngeriut, bunga layu; tang jako Petara kitai meruan belama-lama. Nuan ti nusi rita ti badas ngagai sida Sion, tiki nuan ngagai bukit ti tinggi; nuan ti nusi rita ti badas ngagai sida Jerusalem, angkat ka nyawa nuan enggau nyaris,



angkat ka iya, anang takut; padah ka samoa nengri Judah, Peda Petara kita. Peda, Tuhan Allah ka datai baka orang ti bekuasa, lalu lengan iya ka megai printah; peda empasan ti olih iya, enggau upah ti dibai iya mega. Iya ka ngibun kaban iya baka gombala, iya ka ngempuru ka anak domba iya enggau lengan iya, lalu ngerindut sida di dada iya; begadai-gadai iya ka ngiring sida ti nusu ka anak.

#### INJIL: *S. Luke* 1. 57.

NYADI bulan Elisabet pen nyau tembu maia iya beranak: lalu iya ngada ka anak lelaki siko. Lalu pangan iya enggau suku juru iya ninga Tuhan udah nambah pengasih iya atas iya; lalu sida gaga enggau iya. Nyadi nyau ka delapan hari sida datai nyunat anak biak nya; lalu sida kran ka ngumbai nama iya Sakarias, ngangkat ka nama apai iya. Indai nyaut lalu bejako, Ukai pia; utang iya ka dikumbai John. Lalu sida bejako enggau iya, Nadai bisi dalam suku juru nuan ti dikumbai nama nya. Lalu sida bejako enggau jari enggau apai iya, nanya ka nama ti ka dibri iya ka anak iya. Lalu iya minta utai kena nulis, lalu nulis, ko iya. Nama iya John. Lalu samoa orang alit ati. Lalu nyawa iya tetukang kamaianya, lalu dilah iya pen grah, iya pen nyau bejako, lalu muji Allah Taala. Nyadi samoa orang ti diau ngelingi sida takut magang: lalu samoa jako tu dipetampong ka ngagai samoa menoa atas dalam tanah Judah. Lalu samoa sida ti ninga jako tu naroh iya dalam ati sida, ko sida, Kati baka penyadi anak biak tu? Laban jari Tuhan bisi enggau iya.

Nyadi apai iya Sakarias penoh olih Roh Alkudus, lalu benabi, ko iya.

Beberkat Tuhan Allah, Petara Israil;
Laban iya udah ngosong, udah nebus anembiak iya,
Lalu udah ngangkat ka tandok salamat siti ka kitai
Dalam rumah anembiak iya Daud,
(Munyi jako iya ari nyawa sida nabi ti kudus ti bisi ari trubah dunya nyadi),
Ka ngelepas ka kitai ari munsoh, lalu ari jari samoa sida ti begedi ati di kitai;
Ka mri pengasih nya ti dipadah iya ka sida aki kitai,
Lalu ka ngingat ka semaia kudus iya;
Semaia nya ti udah disebut iya enggau aki kitai Ibrahim,
Ka ngasoh kitai lepas ari jari sida munsoh kitai lalu betuai ka iya enggau nadai takut,

Dalam penuchi enggau penglurus di moa iya sapemanjai umor kitai.
Amai; nyadi nuan, anak, ka dikumbai nabi Allah Taala ti Pemadu Tinggi:
Laban nuan ka bejalai dulu di moa Tuhan ngemas ka jalai iya;
Ka ngasoh anembiak iya nemu salamat
Laban penyalah sida di-ampun.
Laban penyinu ati Petara kitai,
Keba pajar ari atas ka ngosong kitai,
Ka berandang atas sida ti duduk dalam petang dalam kelemayang pemati;
Ka ngiring kaki kitai ngagai jalai salamat.

Lalu anak biak nya mansang besai, ati iya mansang kring, lalu iya diau di menoa puang datai ka hari iya dipandang ka orang Israil.

## HARI S. PETER, RASUL

(June 29)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, olih Anak nuan Isa Almesih, Tuhan udah mri mayoh kuasa enggau penemu ti badas ka Rasul Tuhan S. Peter, lalu ngasoh iya nupi kaban Tuhan; Kami minta Tuhan ngasoh samoa Bishop enggau Pengibun kaban Tuhan rajin nusi jako Tuhan; asoh samoa anembiak mega ngasi lalu niteh ka jako nya; awak ka sida tau bulih upah idup meruan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 12. 1.

NYADI leboh nya Rajah Herod nangkap skeda orang dalam eklisia, awak ka marinsa ka sida. Nyadi iya munoh enggau pedang Jakob, menyadi John. Leboh iya meda orang Judah rindu meda nya, iya lalu nangkap Peter mega. Nyadi nya maia orang makai roti ti enda beragi. Nyadi udah iya nangkap Peter, iya nyimpan iya dalam rumah tutup, ngasoh iya dijaga enamblas iko soldadu; udah hari besai Paska iya ka mai iya pansut ngagai orang. Nyadi Peter disimpan dalam rumah tutup, utang eklisia besambiang bendar ka iya. Nyadi leboh Herod ka mai iya pansut, malam nya Peter tindok antara dua iko soldadu, ditanchang enggau dua rantai: bisi orang jaga mega di moa pintu ngibun rumah tutup. Nyadi malikat Tuhan bediri ngimbai iya, lalu bilik iya tampak bendar: lalu



malikat nempik rusok Peter, ngerak iya, ko iya, Angkat, jampat. Nyadi rantai tinkil ari jari iya. Nyadi ko malikat enggau iya, Tanchang belulang nuan, pasok ka kasut nuan. Lalu iya ngaga baka nya. Nyadi ko iya, Pasok ka gari nuan, titeh ka aku. Nyadi iya pansut niteh ka malikat; lalu iya enda nemu utai ti digaga malikat utai ti bendar, utang iya ngumbai diri meda utai baka ti dalam mimpi. Nyadi udah saduai mansa sapat ti ka-satu, enggau ti ka-dua, saduai datai ka pintu besi, ti nuju ka nengri: nya tebuka ka saduai kadiri: nyadi saduai pansut, lalu nengah pasar siti; nyadi kamaianya malikat ninggal ka iya. Nyadi leboh Peter nyau nemu diri, ko iya, Bendar aku nemu Tuhan udah ngasoh malikat iya ngelepas ka aku ari kuasa Herod, ari utai ti di-adang orang Judah.

INJIL: *S. Mat.* 16. 13.

LEBOH Isa nyau datai di urong menoa Kaisaria Pilipi, iya nanya sida murid iya, ko iya, Sapa ko orang Anak Mensia nya? Lalu sida bejako, Skeda ngumbai John ti Pemaptisa; skeda ngumbai Elias: lalu orang bukai ngumbai Jeremiah, sakalika siko ari sida nabi. Iya nanya sida, Utang sapa ko kita, aku tu? Lalu Simon Peter nyaut lalu bejako, Nuan tu Almesih, Anak Allah Taala ti endang idup. Isa nyaut lalu bejako enggau iya, Beberkat nuan Simon anak Jonas: laban ukai mensia madah ka nya ngagai nuan, utang Apai aku ti di serga. Nyadi aku madah ka nuan mega, nuan tu Peter, lalu datas batu tu aku ka niri eklisia aku; lalu pintu naraka enda te-alah ka iya. Aku ka mri ka nuan kunchi printah serga: lalu barang utai ti ditanchang nuan di dunya tu ka ditanchang dalam serga: lalu barang utai ti dibuka nuan di dunya tu ka dibuka dalam serga.

## S. MARIA MAGDALINI

(July 22)

SAMPI

TUHAN Allah, Anak nuan udah nuchi Maria Magdalini lalu ngasoh iya nyadi saksi leboh iya angkat baru ari mati; dalam pengasih Tuhan tuchi kami ari samoa penyalah, lalu saup kami betuai ka nuan salama umor kami: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 2 *Kor.* 5. 14.

PENGRINDU Almesih ngansak kami; nyadi tu runding kami, siko mati tegal samoa, nya alai pemati iya dirunding ka pemati

sida; nyadi iya mati tegal samoa, awak ka samoa sida ti idup nadai agi idup berunding ka diriempu aja, utang idup berunding ka iya ti mati, lalu angkat idup baru tegal sida. Nya alai kenyau ari tu kami enda berunding ka orang samina mensia aja; taja menya kami ngumbai Almesih mensia aja, diatu kama nadai agi ngumbai iya baka nya. Nya alai enti orang bisi dalam Almesih, kami ngerunding ka iya orang ti baru: utai lama udah nyau: utai baru udah datai.

INJIL: *S. John* 20. 11.

NYADI Maria bediri nyabak diluar, di moa kubor; leboh iya nyabak iya meremi ka diri nilik kadalam kubor. Iya meda malikat dua iko, ti ngena kain ti burak, saduai duduk, siko puak pala, siko puak kaki, ti endor bangkai Isa udah di-engkah. Saduai nya bejako enggau iya, ko saduai, Indu, nama kabuah nuan nyabak? Iya nyaut saduai, Laban orang udah ngambi Tuhan aku; enda aku nemu endor sida ngengkah ka iya. Udah iya bejako munyi nya, iya malik ka blakang, lalu meda Isa bediri, utang iya nadai ngelala iya Isa. Isa madah ka iya, Indu, nama kabuah nuan nyabak? sapa ti digiga nuan? Iya ngumbai Isa tukang kebun, keba nya ko iya, Tuan, enti nuan udah mai iya ka bukai, padah ka aku endor nuan ngengkah ka iya, lalu aku ka ngambi iya. Isa madah ka iya, Maria. Iya malik, lalu nyaut iya jako Ibrani, Raboni, reti nya, Pengajar. Isa madah ka iya, Anang megai aku, anang nan ka aku, laban aku apin niki ngagai Apai aku; utang bejalai nuan ngagai sida menyadi aku, madah ka sida, aku niki ngagai Apai aku, Apai kita; Petara aku, Petara kita. Datai Maria Magdalini nusi ka sida murid iya udah meda Tuhan, Tuhan mega udah madah utai nya ka iya.

## HARI S. JAKOB, RASUL

(July 25)

SAMPI

TUHAN Allah ti kasih, Rasul Tuhan S. Jakob enda enggai ngasi leboh iya dikumbai Isa Almesih Anak nuan, tang iya ninggal ka apai enggau samoa utai, lalu niteh ka iya kamai-anya: Saup kami enda angkun ka utai dunya tu, enda tetengok ka utai jai, awak ka kami mega tau niteh ka pesan Tuhan berari: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*



EPISTOLA: *Kerja Rasul* 11. 27.–12. 3.

NYADI bisi nabi nurun ari Jerusalem ngagai Antiok. Nyadi siko sida, nama iya Agabus, di-ajar Roh Alkudus, bediri di moa orang mayoh, lalu madah ka lapar besai ka datai sablah dunya: utai nya nyadi leboh Klaudias nyadi rajah. Nyadi murid baum ka mri sadekah, nulong orang ti arap, ti diau di menoa Judia, siko-siko nunda ka permisi iya. Nya digaga sida mega, lalu sida ngasoh Barnabas enggau Saul nganjong sadekah sida ngagai tuai eklisia. Nyadi leboh nya Rajah Herod nangkap skeda orang dalam eklisia, awak ka marinsa ka sida. Nyadi iya munoh enggau pedang Jakob, menyadi John. Leboh iya meda orang Judah rindu meda nya, iya lalu nangkap Peter mega.

INJIL: *S. Mat.* 20. 20.

NYADI datai ngagai Isa indai sida anak Sebedi enggau anak iya, nyembah iya, lalu minta utai sa-bengkah ari iya. Lalu Isa bejako enggau iya, Nama ti kadeka nuan? Iya bejako enggau iya, Asoh anak aku dua iko tu, duduk siko muak ka jari kanan nuan lalu siko muak ka jari kiba nuan dalam printah nuan. Utang Isa nyaut lalu bejako, Kita enda nemu utai ti dipinta kita. Tau kita ngirup ari mangkok ti ka di-irup aku? Sida bejako enggau iya, Kami tau. Iya bejako enggau sida, Mangkok aku, amai kita ka ngirup: utang duduk muak ka jari kanan enggau jari kiba aku, ukai kuasa aku mri, utang iya ka dibri ka sida ti endang udah ditaga ka Apai aku ti di serga. Nyadi leboh sida ti sapuloh iko ninga nya, sida ringat bendar di saduai menyadi. Utang Isa ngumbai sida ngosong iya, lalu bejako, Kita nemu sida ti tuai orang bansa bukai mrintah sida, lalu orang ti besai dalam sida megai kuasa atas sida. Utang kita, anang baka nya; barang sapa dalam kita ka nyadi besai, iya ka nyadi anembiak kita; lalu barang sapa ti ka nyadi kapala kita, iya ka nyadi ulun kita; baka Anak Mensia udah datai, ukai minta bla, utang ka mla orang, lalu ka mri nyawa iyaempu enggau nebus orang mayoh.

## HARI GAMBAL TUHAN ISA BEMULIA

(August 6)

SAMPI

TUHAN Allah, bedau Anak tunggal nuan marinsa nuan ngasoh mulia iya tampak dipeda leboh iya niki bukit ti kudus; kami

anembiak nuan ti meda penampak moa iya diatu olih pengarap aja, minta nuan nyaup kami ngesan regang ti diletak ka kami, lalu mansang datai ka pendiau kami berubah nyadi manah bendar, awak ka kami tau bulih mulia sabaka enggau mulia Isa, ti endang Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *John* 3. 1.

INGAT ka pengrindu Apai, ti pemadu iya, ti enggau iya rindu ka kitai, ti alai kitai dikumbai anak Allah Taala: nyadi amai kitai anak iya. Tu kabuah orang dunya enda ngelala kitai, laban sida enda ngelala iya. Kita ti dikarindu ka aku, diatu kitai anak Allah Taala, lalu penyadi kitai dudi hari apin ditemu kitai. Kitai nemu, leboh iya datai baru kitai ka nyadi baka iya, laban kitai ka meda iya, baka iya ti endang bisi. Nyadi samoa orang ti bisi ngadang nya nuchi diriempu, baka iya ti endang tuchi.

INJIL: *S. Mark* 9. 2.

ISA ngambi Peter enggau Jakob enggau John, lalu mai sida kadiri niki bukit ti tinggi. Nyadi gambal iya berubah, lalu gari iya bekilat, burak bendar, nadai tukang dalam dunya tu tau ngasoh burak baka nya. Lalu sida meda Elaijah saduai Musa; saduai nya bejako enggau Isa. Peter bejako enggau Isa, ko iya, Pengajar, badas kitai diau ditu; awak ka kami ngaga tiga buah langkau, sabuah ka nuan, sabuah ka Musa, sabuah ka Elaijah. Nadai iya nemu nama ti ka ditelah iya, laban sida nyau takut bendar. Lalu datai remang ngelindong sida; bisi mega nyawa didinga ari remang, ko iya, Tu Anak ti dikarindu ka aku; dinga ka iya.

## HARI S. BARTOLOMI, RASUL

(August 24)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, ti mri berkat ka Rasul Tuhan S. Bartolomi, ngambi ka iya bendar arap, bendar nusi jako Tuhan: Kami minta Tuhan ngasoh kaban Eklisia Tuhan rindu ka jako ti dikarap ka iya; asoh sida mega nusi lalu belamati ka jako nya: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 5. 12.

NYADI olih jari rasul mayoh utai nyelai enggau klai digaga di tengah orang; lalu sida sa-ati, begempuru di serambi Soliman.



Nyadi nadai orang bukai brani begulai enggau sida, utang orang ngemesai ka sida. Nyadi orang ti arap ka Tuhan nambah-menambah, mayoh orang lelaki enggau indu: datai ka sida mai orang sakit ka pasar, lalu ngengkah ka sida atas penindok, atas katil, awak ka leboh Peter mansa, nyangka ukur skeda sida tau kena lindong kelemayang iya. Lalu begempuru mega orang mayoh ari menoa ti ngelingi Jerusalem, mai orang ti sakit, enggau orang ti dikachau antu kamah: nyadi samoa sida pulai grai magang.

INJIL: *S. Luke* 22. 24.

NYADI tumboh mega krik dalam sida rasul, sapa sida ti besai agi. Lalu Isa bejako enggau sida, Rajah orang bansa petang mrintah sida; lalu sida ti bisi kuasa atas orang ngasoh orang nelah sida Orang Penyaup ti Besai. Utang anang kita baka nya: utang iya ti besai agi dalam kita, awak ka iya nyadi baka ti biak agi; lalu iya ti pengulu, nyadi baka iya ti mla. Laban ni ti besai agi, iya ti duduk makai, sakalika iya ti mla? Ukai enda iya ti duduk makai? utang aku begulai enggau kita baka iya ti mla. Utang kita ti udah meruan enggau aku dalam samoa penguji aku; lalu aku ka manah ka kita printah siti, baka Apai aku udah manah ka aku, ngambi ka kita tau makai ngirup di mija aku dalam printah aku; lalu kita ka duduk datas krusi, bechara ka duablas bansa orang Israil.

## HARI S. MATTHEW, RASUL

(September 21)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, olih Anak nuan ti diberkat, Tuhan ngumbai Matthew ari endor iya nyambut chukai, lalu ngasoh iya nyadi Rasul, lalu nulis surat injil: Saup kami muai ati rangka, ati ti angkun ka modal, lalu niteh ka Isa Almesih Anak nuan: ti idup, ti megai printah enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: 2 *Kor.* 4. 1.

NYADI laban kami megai pengawa tu, kami ingat ka pengasih Allah Taala, kami enda takut: kami udah muai kerja ti jai, ti digaga leboh orang enda meda, ti ngasoh malu; kami enda ngakal, kami enda ngubah ka jako Allah Taala, utang enggau

trang kami madah ka utai ti bendar, awak ka ati samoa orang tau ngelala kami badas, di moa Allah Taala. Utang enti reti injil kami enda tampak, iya enda tampak di ati orang ti ka rusak; laban petara ti disembah orang dunya tu udah map ati sida ti enda arap, enggai ka sida meda penampak injil pasal mulia Almesih, iya nya sa-gambal enggau Allah Taala. Nyadi kami enda nusi pasal diriempu, utang kami nusi pasal Isa Almesih, iya Tuhan, kami madah ka diri anembiak ti nulong kita, tegal Isa. Laban Allah Taala ti bejako, Awak ka penerang nampak di petang; iya udah nampak di ati kami, ka mri ka kami penemu pasal mulia Allah Taala, ti dipeda kami ari moa Isa Almesih.

INJIL: *S. Mat.* 9. 9.

NYADI leboh Isa bejalai iya meda orang siko, ti dikumbai Matthew, duduk di endor nyambut chukai: lalu iya bejako enggau iya, Titeh ka aku. Lalu iya angkat, lalu niteh ka iya. Nyadi leboh Isa duduk makai di rumah, mayoh orang penchukai enggau orang bedosa datai lalu duduk makai begulai enggau Isa enggau murid iya. Nyadi leboh sida Parisi meda nya, sida bejako enggau murid iya, Lapa pengajar kita makai begulai enggau orang penchukai enggau orang bedosa? Utang leboh Isa ninga nya, iya bejako, Sida ti kring nadai beguna ka dukun, utang sida ti sakit. Utang bejalai kita lalu belajar nama reti jako tu, Aku deka agi ka pengasih ari ginselan: nyadi aku datai ukai ka ngumbai orang ti lurus, utang orang ti bedosa.

## HARI S. MAIKEL ENGGAU SAMOA MALIKAT

(September 29)

SAMPI

TUHAN Allah ti endang meruan, ti udah ngeletak, udah ngator ka pengawa malikat enggau pengawa mensia, enggau ator ti badas: Kasih ka kami, lalu asoh sida malikat nyaup kami lalu ngintu kami di dunya tu, baka sida berari-ari betuai ka Tuhan di serga: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Rev.* 12. 7.

BISI prang di serga; Maikel enggau malikat iya belaban enggau naga nya; naga nya enggau malikat iya mega belaban; enda mega sida menang; alai sida nadai agi ditemu di serga. Lalu naga besai nya dibuai, ular lama nya, ti dikumbai Iblis



enggau Sitan, ti ngakal samoa dunya, iya dibuai ka dunya, malikat iya mega dibuai sama enggau iya. Lalu aku ninga nyawa ti inggar di serga, ti madah, Kamaiatu bisi penglepas, enggau pengring enggau printah Petara kitai enggau kuasa Almesih iya; laban iya ti nyerah ka menyadi kitai udah dibuai, iya ti besalah ka sida di moa Allah Taala siang petang. Nyadi sida ngalah ka iya olih darah Anak Domba nya, olih jako saksi sidaempu mega; lalu sida enda sayau ka nyawa sida datai ka mati. Nya alai andal serga enggau kita di diau dalam iya. Tusah ka dunya, tusah ka tasik; laban Sitan udah nurun ngagai kita enggau pengringat ti balat, laban iya nemu timpoh iya enda lama.

INJIL: *S. Mat.* 18. 1.

NYADI datai sida murid ngosong Isa, ko sida, Sapa ti besai agi dalam printah serga? Lalu iya ngumbai anak mit siko ngagai iya, lalu ngengkah iya di tengah sida, lalu bejako, Bendar aku madah ka kita, Enti kita enda berubah, lalu nyadi baka anak mit, sakali-kali kita enda tau tama kadalam printah serga. Keba nya barang sapa ti ka ngemaroh ka diri baka anak mit tu, iya ti ka nyadi besai agi dalam printah serga. Nyadi barang sapa ka nyambut siko anak baka tu, dalam nama aku, iya nyambut aku; utang barang sapa ti ka ngasoh trap siko anak mit baka tu ti arap ka aku, beguna agi ka iya enti batu kisar siti ditating ka di rekong iya, lalu ditengelam ka di tengah tasik. Tusah ka dunya laban mayoh penumboh penyai! laban enda tau enda bisi penumboh penyai; utang tusah orang ti numboh ka penyai! Nyadi enti jari nuan sakalika kaki nuan mai nuan ka jai, kepong ka iya, lalu buai ari nuan: badas nuan tama ngagai pengidup kait sakalika kajingka, ari ngembuan dua jari sakalika dua kaki lalu kena buai kadalam api ti enda tau padam. Nyadi enti mata nuan mai nuan ka jai, tanggal ka iya, lalu buai ari nuan: badas tama ngagai pengidup enggau mata sa-piak, ari bemata dua piak kena buai kadalam api naraka. Ingat kita, anang mejah siko sida anak mit tu; laban aku madah ka kita, dalam serga malikat sida semampai meda moa Apai aku ti di serga.

## HARI S. LUKE, PENULIS INJIL

(October 18)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti ngumbai Luke, orang dukun, ti dipuji olih injil ti ditulis iya, lalu ngasoh iya mrita ka

injil, lalu baka nya ngidup ka samengat orang: Kami minta Tuhan ngrai ka penyakit samengat kami olih ajar iya, ti endang baka ubat samengat: olih pemadas Anak nuan, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 2 *Timoti* 4. 5.

UTANG nuan, anang enda nagang diri ari utai jai; tat ka utai ti mar; gaga pengawa injil; tembu ka kerja nuan. Nyadi aku kamaiatu ka nyau, baka utai ti dipiring: aku nyau ka pulai. Aku udah belaban dalam prang ti badas; aku udah datai ka ujong pejalai aku; aku udah ngintu nya ti dikarap ka kitai. Kenyau ari tu bisi ditaga ka aku makota penglurus, ti ka di-enjok ka aku leboh hari nya, olih Tuhan ti hakim ti lurus; ukai samina ka aku siko aja, utang ka sida samoa mega ti rindu ka penatai iya. Anang nuan enda rajin lengkas ngosong aku; laban Dimas udah ninggal ka aku, olih iya rindu ka dunya tu, lalu iya udah bejalai ka Tesalonika; Kresken nyau ka Galatia, Titus ka Dalmatia. Luke siko aja ti agi enggau aku. Ambi Mark lalu bai iya enggau nuan, laban iya beguna di aku dalam pengawa kitai. Tukikus udah di-asoh aku ka Epesus. Baju ti ditinggal ka aku enggau Karpus di Troas, bai leboh nuan datai; bai samoa surat mega, surat kulit anang enda mai. Alexander, tukang temaga, ngachau aku bendar: Tuhan ka malas iya nunda ka kerja iya: nuan mega jaga, laban iya bendar ngelaban ajar kami.

INJIL: *S. Luke* 7. 36.

NYADI siko sida Parisi mai Isa makai enggau iya. Lalu iya tama kadalam rumah orang Parisi nya, lalu duduk makai. Lalu bisi indu siko ti bedosa dalam nengri nya; leboh iya ninga Isa bisi makai dalam rumah orang Parisi nya, iya mai sa-balang minyak ti berega, lalu bediri di blakang iya, dampih kaki iya, nyabak, lalu iya ngemasah ka kaki iya enggau ai mata iya, lalu ngendas kaki iya enggau bok iya, lalu nyium kaki iya, lalu ngunsut iya enggau minyak ti berega nya. Nyadi leboh orang Parisi nya ti mai iya makai, meda nya, iya bejako dalam ati diriempu, ko iya, Orang tu enti iya endang nabi tentu ngelala pendiau indu tu ti negu iya, iya nya orang bedosa. Isa nyaut lalu bejako enggau iya, Simon, aku bisi utai ti ka dipadah ka nuan. Lalu ko iya, Pengajar, bejako meh. Bisi orang siko ti endang bejali ka wang, nyadi bisi orang dua iko berutang di iya: siko berutang lima-ratus suku, lalu siko lima-puloh suku. Leboh saduai nadai bisi ti enggau mayar, iya



ngampun saduai. Ti ni dalam saduai nya, ti ka rindu ka iya lebih agi? Simon nyaut lalu bejako, Pikir aku, iya ti berutang mayoh agi. Lalu Isa bejako enggau iya, Kena jangka nuan. Isa malik song indu nya, lalu bejako enggau Simon, Meda nuan indu tu? Aku tama kadalam rumah nuan, nuan nadai mri ka aku ai enggau masu kaki aku; utang iya udah masah ka kaki aku enggau ai mata iya, lalu ngendas kaki aku enggau bok iya. Nuan nadai bisi nyium aku: utang iya, kenyau ari aku tama, enda ngetu nyuim kaki aku. Nuan nadai ngunsut pala aku enggau minyak: utang iya udah ngunsut kaki aku enggau minyak ti berega. Keba nya aku madah ka nuan, Dosa iya ti mayoh udah di-ampun; laban udu pengrindu iya; utang barang sapa ti mimit di-ampun, iya nya mega rindu mimit. Lalu iya bejako enggau indu nya, Dosa nuan udah di-ampun. Nyadi sida ti duduk makai enggau iya belaboh bejako dalam ati sidaempu, Sapa tu ti tau ngampun dosa? Lalu Isa bejako enggau indu nya, Pengarap nuan udah ngidup ka nuan; pulai nuan enggau salamat.

## HARI S. SIMON SADUAI S. JUDE, RASUL
(October 28)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa; Baka orang niri ka rumah grija, baka nya Tuhan ngemansang ka kaban Eklisia, bepun ari sida Rasul enggau sida Nabi, lalu Isa Almesih iyaempu nyadi kapala iya, baka batu ti nyadi kapala sukut rumah: Asoh kami sa-ati niteh ka ajar sida, awak ka kami tau sama mansang berari, baka rumah grija mansang datai ka iya tembu, nyadi rumah ti kudus, ti dikarindu ka Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *S. Jude* 1.

SURAT Jude, anembiak Isa Almesih, menyadi Jakob, ngagai sida ti dipilih, ti dikarindu dalam Allah Apai, lalu di-intu tegal Isa Almesih: Pengasih dibri ka kita enggau salamat, enggau pengrindu ti nambah-menambah. Menyadi ti dikarindu ka aku, leboh aku beguai nulis surat ngagai kita pasal jalai kitai samoa bulih salamat, aku enda tau enda nulis ngagai kita ngasoh kita bendar ngring ka jalai pengarap nya, ti sa-kali aja ditusi ngagai anembiak Allah Taala. Laban bisi skeda orang ti udah belalai tama, iya nya sida ti dalam surat kalia dipadah ka kena ukum, orang ti jai, ti enda iboh ka pengasih Allah Taala, awak ka sida tau ngaga kerja jai, lalu sida besangkal ka Isa Almesih,

Tuhan ti siko aja, ti mrintah kitai. Nyadi aku ngingat ka kita, taja kita endang udah nemu samoa utai tu, pasal Tuhan ti ngelepas ka bansa orang ari menoa Misir, utang dudi ari nya iya munoh sida ti enda arap. Nyadi malikat ti enda meruan dalam rangkat ti diletak ka sida, utang ninggal ka endor sida patut diau, iya udah masong sida berari-ari dalam petang, datai ka sida kena pechara leboh hari kiamat. Baka nya mega nengri Sodom enggau Gomora enggau nengri ti dampih nya, ti sama niteh ka kerja bambai, lalu tesat ngaga utai kamah ti enda patut, nyadi teladan ka kitai, sida nya kena ukum marinsa dalam api ti enda tau padam. Taja baka nya orang diatu ti bemimpi, enda ngintu tuboh sida tuchi, sida ngelaban printah, lalu bejai utai ti patut dipebasa ka sida.

INJIL: *S. John* 15. 17.

SAMOA utai nya dipesan aku ka kita ngambi ka kita rindu ka diri sama diri. Enti orang dunya tu pedis ati song kita; kita nemu sida pedis ati song aku dulu ari kita. Enti kita orang dunya tu, tentu orang dunya rindu ka pangan diriempu; utang laban kita ukai orang dunya tu, amai aku udah milih kita ari dunya tu, keba nya orang dunya tu pedis ati song kita. Ingat ka jako ti udah dipadah aku ka kita, Ulan nadai besai agi ari tuan iya. Enti orang udah beduan aku, sida ka beduan kita, enti orang udah megai jako aku, sida ka megai jako kita mega. Amai sida ka ngerja samoa utai nya ngelaban kita tegal nama aku, olih sida enda nemu iya ti ngasoh aku. Enti aku nadai datai, lalu bejako enggau sida, sida nadai bisi penyalah, utang kamaiatu sida nadai bisi alai betanggoh ka penyalah sida. Iya ti pedis ati song aku, pedis ati mega song Apai aku. Leboh aku enggau sida, enti aku nadai ngaga kerja ti nadai digaga orang lain, sida nadai bisi penyalah, utang diatu sida udah meda, udah begedi ka aku enggau Apai aku. Sida baka nya, ngambi ka ngamai ka jako ti ditulis dalam taurat sida, Sida pedis ati song aku enggau nadai kabuah. Leboh iya ti Penyaup datai, ti di-asoh aku ngosong kita ari Apai, iya nya Roh pemendar ti datai ari ari Apai, iya ka besaksi ka aku. Kita mega ka besaksi, laban kita enggau aku ari mula iya.

## HARI SAMOA ORANG TUCHI

(November 1)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah ngempong samoa orang ti dipilih Tuhan nyadi sa-kaban dalam Eklisia Anak



nuan, Isa Almesih, Tuhan kami; Bri berkat ka kami, ngambi ka kami tau niteh ka teladan sida Orang Tuchi dalam samoa utai badas; awak ka kami tau bulih pengandal besai nya ti udah ditaga Tuhan ka samoa orang ti rindu ka Tuhan enggau ati bendar: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Rev.* 7. 2.

NYADI aku meda malikat siko angkat ari endor matahari tumboh, ti bisi chap Allah Taala ti endang idup: lalu iya ngangau enggau nyawa inggar ka malikat empat iko nya, ti di-asoh ngerusak tanah enggau tasik, ko iya Anang ngerusak tanah, tasik anang, kayu anang, datai ka kami udah ngechap anembiak Allah Taala, di dai sida. Nyadi aku ninga pemayoh sida ti dichap, saratus-empatpuloh empat-ribu, ti dichap ari samoa bansa anak Israil: Udah nya aku meda bisi bala orang mayoh bendar, ti enda ulih tesa, ari samoa menoa, ari samoa kaban orang, ari samoa bansa mensia, ari samoa bansa jako, bediri di moa krusi, di moa Anak Domba, ti ngena gari burak, ti megai daun kurma di jari sida; nyadi sida ngangau enggau nyawa inggar, ko sida, Menang, Petara kitai, ti duduk datas krusi, enggau Anak Domba mega. Nyadi samoa malikat bediri ngelingi krusi, ngelingi orang tuai, enggau utai idup empat iko nya; nyadi sida nyungkor ka diri di moa krusi, lalu nyembah Allah Taala, ko sida, *Amin*; Berkat enggau mulia enggau penemu enggau puji enggau basa enggau penau enggau pengring dibri ka Petara kitai, belama-lama iya. *Amin.*

INJIL: *S. Mat.* 5. 1.

LEBOH Isa meda bala orang mayoh, iya niki ka bukit: udah iya duduk, sida murid iya datai ngagai iya: lalu iya belaboh ngajar sida, ko iya,

Beberkat samoa orang ti enda besai ati: laban sida ka bempu printah serga.

Beberkat samoa orang ti tusah ati: laban sida ka dikenyamai ka.

Beberkat samoa orang ti lemi ati: laban sida ka bempu dunya.

Beberkat samoa orang ti lapar ti aus, tetengok ka penglurus: laban sida ka dikenyang ka.

Beberkat samoa orang ti kasih ka orang: laban sida ka bulih pengasih.

Beberkat samoa orang ti tuchi ati: laban sida ka meda Allah Taala.

Beberkat samoa orang ti ngemadu ka laya orang: laban sida ka dikumbai anak Allah Taala.

Beberkat samoa orang ti kena keduan tegal penglurus: laban sida ka bempu printah serga. Beberkat kita leboh orang nganu kita, lalu beduan kita, lalu nempa ka samoa macham penyai pasal kita, tegal aku. Andal, lalu gaga bendar kita: laban besai upah kita di serga: laban baka nya orang ti udah beduan sida nabi ti dulu ari kita.

## SAMPI, EPISTOLA, ENGGAU INJIL TI TAU DIKENA LEBOH PATUT HARI TI DULU ARI HARI KRISTMAS

SAMPI

ALLAH Taala, ti ngandal ka ati kami tiap taun leboh kami ngenang pengada Isa Almesih, Anak Tunggal nuan: asoh kami ti andal nyambut iya nyadi penglepas kami, tau enda takut merening iya leboh iya datai baru nyadi hakim kami; ti idup diatu, lalu sama megai printah enggau nuan enggau Roh Alkudus, belama-lama iya. *Amin.*

EPISTOLA: *Nabi Maikah* 5. 2.

NYADI ari nuan Bethlehem, ti endang mit dalam pemayoh nengri Judah, ka datai siko ti ka megai printah Israel, iya nya siko ti endang ari mula iya kalia, olih pemesai nama Allah Taala ti Petara iya. Kaban iya ka meruan mega, laban siko nya ka nyadi besai, lalu ka dikemesai-ka sablah dunya. Nyadi iya ka mri salamat ka kitai.

INJIL: *S. Luke* 2. 14.

## HARI S. MARIA NGOSONG ELIZABETH

(July 2)

SAMPI

Tuhan Allah, ti ngasoh S. Maria Dara Tuchi ngosong Elizabeth, ngambi ka saduai ngenyamai ka ati pangan diri; baka Maria andal nyadi indai Tuhan Isa, asoh kami andal arap ka Tuhan nya ti nyadi mensia. Nyadi basa enggau puji dibri kami ka iya, ka nuan enggau Roh Alkudus mega, belama-lama iya. *Amin.*



EPISTOLA: 1 *Samuel* 2. 1.

NYADI Hannah besampi, ko munyi jako iya, Ati aku andal ka Allah Taala, laban Tuhan udah merkat ka aku, Tuhan udah ngemesai ka aku ari atas munsoh aku, lalu ngandal ka ati aku olih salamat nuan. Sigi nadai bisi Petara ti kudus baka nuan Allah Taala, laban sigi nadai petara bukai, sigi nadai bisi batu peninding baka Petara kitai.

INJIL: *S. Luke* 1. 39–45.

## HARI NGINGAT KA NAMA TUHAN ISA

(August 7)

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah ngajar kami olih nama Isa samengat kami mensia tau di-idup ka: asoh kami anembiak Tuhan ti arap ka nama Isa, tau rajin nusi pengasih nya sablah dunya, olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 4. 8–12.

INJIL: *S. Mat.* 1. 20–23.

## HARI S. JOHN TI PEMAPTISA KENA BUNOH

(August 29)

SAMPI

TUHAN Allah, ti ngasoh anembiak nuan John ti Pemaptisa nyadi pengasa ka anak nuan Isa, lalu mati dulu ari iya; Baka John enda enggai kena bunoh tegal pemendar enggau penglurus, asoh kami mega brani ngiga penglurus lalu ngemansang ka nya salalu, olih kami rindu ka anak nuan, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 2 *Kronikals* 24. 17.

NYADI udah imam Jehoi-ada mati, sida ti pengulu dalam tanah Judah begempuru ngosong Rajah Joash lalu bekenang enggau iya. Nyadi Tuan Rajah niteh ka jako sida, lalu sida badu nyembah Allah Taala, Petara aki ini sida, lalu sida betuai ka antu enggau berala. Nyadi Allah Taala ringat enggau menoa Judah enggau nengri Jerusalem. Taja pia, iya ngasoh nabi ngagai sida, ngajar sida pulai baru ngagai Petara sida. Tang sida ngelaban lalu enggai mending ka jako sida nabi.

Nyadi Roh Allah Taala datai di ati Seka-raiah anak Jehoi-ada ti imam, lalu iya bediri nganu orang mayoh, ko iya, Tu munyi jako Allah Taala, Nama kabuah kita muai adat Allah Taala, lalu kita enda mansang agi? Kita udah mungkir ari Allah Taala, nya alai iya udah ninggal ka kita. Nyadi orang mayoh baum ngelaban nabi nya, lalu sida di-asoh Rajah sida nikau iya enggau batu, lalu iya dibunoh sida ari luar rumah Allah Taala.

INJIL: *S. Mat.* 14.1–12.

## HARI PENGADA S. MARIA DARA TUCHI

(September 8)

SAMPI

TUHAN Allah Taala ti endang kasih ka mensia, dinga ka sambiang kami ti anembiak nuan ti ngenang pengada Maria, Indai Tuhan Isa; lalu bri awak ka kami ti jauh ari Tuhan kalia, tau olih anak nuan ti nyadi mensia dibai dampih: olih pengasih Tuhan nya, ti idup, ti sama megai printah enggau nuan enggau Roh Alkudus, belama-lama iya. *Amin.*

## HARI NGINGAT KA REGANG TUHAN ISA

(September 4)

SAMPI

Tuhan Allah, olih pemarinsa anak nuan ti mati di kayu regang nuan udah ngasoh kami nemu pengidup enggau salamat; asoh kami rindu ka regang Tuhan Isa, lalu tegal Tuhan nya ti dikarindu ka kami, asoh kami enda iboh ka pengruji, lalu nat ka pemalu; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *Kor.* 1. 17–25.

INJIL: *S. John* 12. 27–33.

## HARI NGENANG SAMOA ORANG KRISTIAN TI UDAH MATI

(November 2)

SAMPI

Pengaga enggau Penebus samoa orang ti arap ka nuan; bri ka sida anembiak nuan ti udah mati samoa berkat ti datai ari



pemarinsa anak nuan; awak ka leboh Tuhan nya datai baru, sida tau di-itong anak nuan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Rev.* 20. 11–15.

INJIL: *S. John* 11. 21–27.

## PENGINGAT ORANG MARTUR

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti udah mri berkat enggau kuasa ka Martur nuan . . ., ngambi ka iya nat ka pemarinsa lalu brani mati tegal arap ka nuan; Bri berkat enggau kuasa ka kami mega, ngambi ka kami tau ngring ka diri nat ka penusah, lalu ngelaban penyai, awak ka kami patut digaum enggau bala Orang Matur, lalu bulih upah nya ti ulih sida, iya nya idup ti meruan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Ibrani* 11. 32–12. 27.

INJIL: *S. Mat.* 16. 24–27.

## PENGINGAT PENGAJAR DALAM EKLISIA

SAMPI

TUHAN Allah, ti udah ngerang ka Eklisia nuan olih ajar anembiak nuan . . ., Asoh Eklisia nuan mansang olih berkat nuan ari serga, lalu angkat ka mayoh pengajar ti badas, ngambi ka sida, olih ajar enggau pendiau sida ti manah, sida tau nusi jalai pengidup ngagai samoa mensia; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Surat Penemu Solomon* 7. 7.

NYADI aku tu, ti sigi endang mensia, besambiang, lalu ati ti mereti dibri ka aku: aku nyampi ngagai Allah Taala, lalu Roh ti mri penemu datai di aku. Nyadi aku deka ka nya leboh agi ari kuasa printah enggau pangkat Rajah; samoa pengraja dirunding aku baka ti endang nadai, bebanding enggau penemu. Enda aku nyemaka ka iya enggau jakut ti berega, laban samoa mas ti di dunya di-itong ka krisik mimit dibanding enggau penemu. Nyadi pirak di-itong ka tanah liat di moa iya. Aku rindu ka penemu lebih agi ari pengrai enggau gambal ti manah, lalu aku deka ka iya lebih agi ari penampak matahari,

laban randang penemu enda kena padam. Nyadi serta enggau iya samoa utai ti badas datai di aku, lalu iya mri penau mayoh: aku andal ka untong nya laban penemu ti mai iya, taja aku enda nemu iya ti indai samoa iya. Nyadi penemu nya disambut aku olih pengasih, nya meh ti dibri aku mega enda betagang; pengraja iya enda dilalai ka aku, laban iya baka mayoh raban utai ka mensia, ti enda tau ambis, lalu sida ti menggau iya ka nyadi pangan Allah Taala, laban iya rindu ka orang ti udah kena ajar olih penemu.

INJIL: *S. Mat.* 13. 51–52.

## PENGINGAT BISHOP

SAMPI

TUHAN Allah, ti penerang kami ti arap ka nuan, ti pengibun samengat kami ti anembiak nuan; Tuhan udah ngator . . . megai pengawa Bishop dalam Eklisia, lalu ngasoh iya nupi kaban domba nuan olih ajar iya, lalu ngring ka sida olih teladan iya: kami minta Tuhan nyaup kami megai pengarap nya ti ditusi iya, lalu niteh ka teladan pendiau iya ti manah; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *Tim.* 3. 15–16.

INJIL: *S. Mark* 4. 26–32.

## PENGINGAT INDU DARA TI TUCHI

SAMPI

TUHAN Allah, ti udah merkat ka anembiak nuan . . . ngambi ka iya nyadi saksi nuan, lalu nat ka penusah dalam iya niteh ka jalai ti diletak Tuhan ka iya: Saup kami niteh ka teladan iya, ngambi ka, leboh Tuhan Isa datai baru, kami tau dibai iya masok ka dalam serga; olih iya ti endang anak nuan, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Surat Eklisiastikus* 51. 10–12.

AKU udah nyampi ngadap Allah Taala, ko aku, Nuan ti Petara aku, anang ninggal ka aku leboh aku tusah, tau ka maia aku kena pemarinsa. Aku ka muji nama nuan berari; aku ka nyanyi muji nuan lalu nyembah nuan. Sampi aku udah



didinga Tuhan; nuan udah ngelepas ka aku ari pengrusak, lalu ngidup ka aku leboh aku kena keduan orang. Nya alai aku ka muji Tuhan lalu ngemesai ka nama Allah Taala.

INJIL: *S. Mat.* 25. 1–13.

## PENGINGAT BARANG ORANG TUCHI

SAMPI

TUHAN Allah, ti udah dipuji olih ajar enggau pendiau sida Orang Tuchi, lalu udah ngangkat ka anembiak nuan . . . nyadi penampak dalam dunya tu ti petang: kami minta Tuhan ngengkah ka penampak nuan dalam ati kami, ngambi ka kami dalam rangkat kami, tau muji nuan mega, ti udah ngumbai kami ari pemetang dosa ngagai penampak salamat nuan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Rev.* 7. 13–17.

INJIL: *S. Mark* 10. 42–45.

## HARI EMBER

SAMPI (No.4 daun 28)

EPISTOLA: *Kerja Rasul* 13. 44–49, tau ka *Epesus* 4. 7–16.

INJIL: *S. Mat.* 9. 35–38, tau ka *S. John* 10. 1–16.

## HARI GRIJA KENA BERKAT

SAMPI

TUHAN Allah, olih penyaup nuan, sakali da kami ngenang hari Tuhan merkat ka grija kami tu. Asoh berkat nuan nurun ari serga datas kami kamaiatu; nyadi laban rumah Tuhan endang kudus, asoh kami anembiak ti nyembah nuan dalam grija tu, tau nyadi kudus mega, ngambi ka kami tau disambut Tuhan, lalu dikarindu ka Tuhan berari; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: 1 *Peter* 2. 1–5, tau ka 1 *Kor.* 3. 9–17.

INJIL: *S. Mat.* 21. 12–16, tau ka *S. John* 10. 22–29.

## PUJI UDAH NGETAU

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang idup belama-lama, ti mri kami samoa macham buah enggau padi dalam timpoh iya: kami muji Tuhan tegal berkat nya, lalu minta

Tuhan nyaup kami menggau samoa utai nya baka ti patut, lalu magi iya enggau barang orang ti beguna ka iya; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

EPISTOLA: *Galatia* 6. 6–10.
INJIL: *S. John* 4. 31–36.

## HARI ROGATION

SAMPI (No. 12 daun 30)

## HARI SATU

EPISTOLA: *S. Jakob* 5. 7–11.
INJIL: *S. Luke* 6. 36–42.

## HARI DUA

EPISTOLA: *S. Jakob* 5. 16–20.
INJIL: *S. Luke* 11. 5–13.

## HARI TI DULU ARI TUHAN PULAI KA SERGA

EPISTOLA: *Epesus* 4. 7–13.
INJIL: *S. John* 17. 1–11.

## LEBOH NGIGA AJAR ROH ALKUDUS

SAMPI (Baka Hari Pentikost, daun 101)
EPISTOLA: 1 *Kor.* 12. 4–15.
INJIL: *S. John* 14. 23–26.

## PREPARATION

¶ *Preparation tu tau dikena olih Padri enggau server aja, tau ka Padri enggau orang mayoh.*

*Padri.* Aku ka ngagai alta Allah Taala.

*Saut.* Allah Taala ti pengandal aku ti besai.

### MASMUR 43

*Padri.* Abas ati aku Tuhan Allah, lalu lepas ka aku ari orang ti ngakal, ti jai.

*Saut.* Nuan, Allah Taala ti pengring aku, anang ninggal ka aku; anang aku tusah laban munsoh ti ngachau aku.

*Padri.* Bri ka aku penampak nuan enggau pemendar nuan; awak ka iya ngiring aku ngagai bukit nuan ti kudus, ngagai rumah nuan.



*Saut.* Bai aku ngagai alta nuan Tuhan Allah, ngagai nuan ti pengandal aku ti besai; Nyadi aku ka muji nuan Tuhan Allah, ti Petara aku.

*Padri.* Lapa ati aku brat? Lapa ati aku tusah dalam nyin?

*Saut.* Arap ka Allah Taala, laban taja aku tusah, aku agi ka muji iya ti penyaup aku, ti Petara aku.

Mulia ka Apai, ka Anak, ka Roh Alkudus.

Baka mula iya kalia, kamiaiatu, datai ka belama-lama iya. *Amin.*

*Padri.* Aku ka ngagai alta Allah Taala.

*Saut.* Allah Taala ti pengandal aku ti besai.

*Padri.* Penyaup kitai datai ari Tuhan.

*Saut.* Ti ngaga langit enggau bumi.

*Padri.* Aku ngaku soh Allah Taala, ti pemadu bekuasa, di moa samoa orang serga, di moa nuan menyadi aku, aku udah salah bendar dalam pragam, dalam jako, dalam kerja aku, olih penyalah akuempu ti besai. Nya alai aku minta Allah Taala ngampun aku, aku minta samoa orang serga enggau nuan menyadi aku besambiang ka aku.

*Saut.* Tuhan Allah ti pemadu bekuasa kasih ka nuan, ngampun nuan, lalu mai nuan ngagai idup ti meruan. *Amin.*

*Server* (Orang mayoh). Aku ngaku soh Allah Taala, ti pemadu bekuasa, di moa samoa orang serga, di moa nuan padri aku, aku udah salah bendar dalam pragam, dalam jako, dalam kerja aku, olih penyalah akuempu ti besai. Nya alai aku minta Allah Taala ngampun aku, aku minta samoa orang serga enggau nuan padri aku, besambiang ka aku. *Amin.*

*Padri.* Allah Taala ti pemadu bekuasa kasih ka nuan, ngampun penyalah nuan, lalu mai nuan ngagai idup ti meruan. *Amin.*

*Padri.* Allah Taala ti pemadu bekuasa kasih ka kitai, nuchi kitai ari samoa penyai, lalu mai kitai ngagai idup ti meruan. *Amin.*

*Padri.* Tuhan, Peda kami lalu idup ka kami.

*Saut.* Awak ka anembiak nuan andal olih nuan.

*Padri.* Tuhan, enjok ka kami pengasih nuan.

*Saut.* Bri ka kami salamat nuan.

*Padri.* Tuhan, dinga ka sambiang kami.

*Saut.* Awak ka kangau kami datai di nuan.

*Padri.* Tuhan enggau kita.

*Saut.* Lalu enggau ati nuan.

# SAKRAMEN EUKARISTA

TAU KA

## SAKRAMEN MASS

IYA NYA

## SAKRAMEN TUBOH ENGGAU DARAH TUHAN ISA

(Ator Sambiang tu di-asoh Bishop ti megai menoa tu.)

¶ *Samoa orang Kristian patut datai ngagai grija leboh Sakramen Eukarista dibla, tiap Hari Minggu enggau Hari Besai, enti ulih.*

¶ *Samoa orang ti udah ditetap patut nyambut Sakramen leboh Hari Ista enggau duakali agi dudi ari nya dalam sataun. Nya naka pengambis penyurang. Patut suah agi ari nya, enti ulih.*

¶ *Orang patut nyambut Sakramen dulu agi ari iya makai, tau ka ngirup utai bukai.*

¶ *Samoa orang ti udah dibaptisa patut meruan dalam grija datai ka pengambis sambiang, tau ka nyambut Sakramen, tau ka enda.*

¶ *Padri bediri di moa alta lalu nelah.*
APAI kami ti di serga; . . . ari penyai. *Amin.*

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, samoa ati mensia ambis dipeda Tuhan, samoa ti ka deka mensia ditemu Tuhan, nadai kami tau belalai ka Tuhan. Gaga tuchi pragam ati kami, olih ajar Roh Alkudus nuan, ngambi ka kami rindu ka Tuhan enggau pengambis ati kami, lalu ngemesai ka nama Tuhan enggau patut; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya samoa orang bediri lalu nelah Sampi Puji tu, enti ukai hari leboh iya endang enda ditelah.*



PUJI ka Allah Taala, ti di endor ti tinggi, salamat ka bumi, pengasih ka mensia. Kami muji Tuhan, kami nyembah Tuhan, kami ngemesai ka Tuhan, kami nyanyi muji Tuhan, tegal mulia Tuhan ti besai, Tuhan, Rajah menoa serga, Allah Apai ti pemadu bekuasa.

Tuhan Isa Almesih, Anak tunggal Allah Apai, Anak Domba Allah Taala, ti muai penyalah mensia, kasih ka kami; Tuhan ti muai penyalah mensia, kasih ka kami; Tuhan ti muai penyalah mensia, sambut sambiang kami. Tuhan ti duduk puak kanan Allah Apai, kasih ka kami.

Nuan, Tuhan siko aja ti kudus; nuan siko aja ti Tuhan; nuan, O Almesih, siko aja enggau Roh Alkudus, ti pemadu tinggi dalam mulia Allah Apai. *Amin.*

¶ *Udah nya orang besugang lalu Padri nunga sida lalu macha pesan Allah Taala. Nyadi pesan tu tau enda dibacha, nunda ka penemu Padri.*
Allah Taala udah bejako lalu mesan kitai munyi tu:

1. Aku tu Allah Taala, Petara kita, Anang arap ka barang petara lain, samina ka aku aja.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

2. Anang ngaga engkramba, tau ka nunda gambal utai ti di langit, tau ka utai ti di bumi, tau ka utai ti dalam ai; Anang nyembah iya, anang betuai ka iya.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

3. Anang nyebut nama Allah Taala, Petara kita, enggau jako emplita.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

4. Bekerja dalam enam hari, lalu intu Hari Minggu.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

5. Bebasa ka apai indai kita.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

6. Anang munoh orang.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

7. Anang butang.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

8. Anang ngenchuri.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

9. Anang nyadi saksi bula ngelaban orang.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu saup kami ngintu pesan nya.

10. Anang angkun ka utai orang, anang kapapas.

*Saut.* Tuhan kasih ka kami, lalu engkah samoa pesan nya dalam ati kami.

¶ *Udah nya Padri enggau orang nyebut,*

Tuhan kasih ka kami.
*Tuhan kasih ka kami.*
Tuhan kasih ka kami.
*Almesih kasih ka kami.*
Almesih kasih ka kami.
*Almesih kasih ka kami.*
Tuhan kasih ka kami.
*Tuhan kasih ka kami.*
Tuhan kasih ka kami.

¶ *Udah nya Padri nunga orang lalu nelah,*
Tuhan enggau kita.

*Saut.* Lalu enggau ati nuan.

*Padri.* Besampi kitai.



¶ *Ditu dibacha Sampi, Epistola, enggau Injil ti diletak ka hari nya. Bedau Injil dibacha orang nelah,* Mulia ka nuan Tuhan Allah. *Udah abis Injil orang nelah,* Puji ka nuan Tuhan Allah.

¶ *Udah nya Padri enggau samoa orang nelah,* Aku arap ka Allah Taala, *tang leboh hari ti ukai Hari Besai tau ka Hari Minggu,* Aku arap *tau enda ditelah.*

AKU arap ka Allah Taala, Petara Siko aja, Apai ti megai samoa kuasa, Ti ngaga serga enggau bumi, Enggau samoa utai, sampal ti dipeda, enggau ti enda tau dipeda.

Aku arap ka Tuhan Isa Almesih, ti Siko aja, Anak tunggal Allah Taala, Iya diperanak olih Apai iya apin samoa utai bisi. Allah ti datai ari Allah. Pengerang ti datai ari Trang. Petara bendar ti datai ari Petara bendar. Iya diperanak, iya ukai digaga. Iya endang sama sabaka enggau Allah Apai. Olih iya samoa utai digaga. Iya nurun ari serga tegal kitai mensia, tegal salamat kitai. Olih kuasa Roh Alkudus iya di-ada ka Maria Dara Tuchi, lalu nyadi mensia. Iya diregang tegal kitai maia Pontius Pilatus. Iya marinsa lalu ditumbak. Hari ti katiga iya angkat idup baru, munya jako surat Allah Taala kalia, lalu pulai ka serga. Iya dudok puak kanan Allah Apai. Ari nyin iya ka datai baru enggau mulia, ka nembu ka pechara mensia, sampal orang ti agi idup, enggau orang ti udah mati. Printah iya nadai pemadu.

Aku arap ka Roh Alkudus, ti Tuhan, ti pengidup. Iya datai ari Apai enggau Anak. Iya enggau Apai enggau Anak sama disembah, sama dipuji. Iya ti bejako besuran ka nabi. Aku arap ka Satu Eklisia, ti Kudus, ti Katolika, ti bepun ari sida Rasul. Aku ngaku satu Baptisa ti muai penyalah. Aku nganti pengangkat orang ti udah mati, enggau idup ti meruan dalam dunya ti ka datai. *Amin.*

¶ *Ditu Padri madah ka Hari Besai, lalu macha Banns, enti bisi. Ditu mega jako ajar tau ditusi ka orang.*

¶ *Udah nya Padri macha sabengkah jako tu,*

AWAK ka penampak kita tampak dipeda mensia, ngambi ka sida tau meda kerja kita ti badas, lalu ngemesai ka Apai kita ti di serga. *S. Mat.* 5. 16.

Ukai samoa orang ti nyebut aku, Tuhan, Tuhan, ti tau tama kadalam printah serga; utang mina iya ti ngerja ti ka deka Apai aku ti di serga. *S. Mat.* 7. 21.

Leboh bisi hari awak ka kitai ngerja utai ti badas enggau samoa mensia, lebih agi enggau sida ti saum pengarap enggau kitai. *Gal.* 6. 10.

Anang kita enda ingat ngerja utai ti badas, lalu magi utai kita enggau orang; laban kerja ti baka nya nyadi piring ti dikarindu ka Allah Taala. *Ibrani.* 13. 16.

¶ *Udah nya Padri ngambi roti enggau ai anggor lalu ngenjok iya ka Allah Taala, lalu orang ngumpul sadekah lalu mai iya ngagai Padri.*

¶ *Udah nya Padri nelah,*

Besampi kitai ka samoa Eklisia Isa Almesih.

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang idup, Tuhan olih rasul udah ngajar kami besampi lalu mri puji ka Tuhan ka samoa mensia:

Kami minta Tuhan, enggau pengasih nyambut sambiang enggau utai tu ti di-enjok kami ka Tuhan. Kami minta Tuhan mri ka samoa Eklisia ati bendar, ati siti, awak ka iya sa-jalai samoa. Asoh samoa orang ti ngaku nama Tuhan nyadi sapenemu olih jako Tuhan ti bendar, lalu diau bebaik enggau pengrindu ati.

Kami minta Tuhan mega nyaup lalu ninding samoa rajah, samoa pengulu enggau tuai Kristian. Saup Queen kami, awak ka kami diprintah badas. Saup samoa orang ti di-asoh iya megai printah, ngambi ka sida mutus ka pechara enggau lurus, lalu ngukum penyalah enggau penyai, lalu ngring ka pengarap ti bendar enggau pendiau ti badas.



Apai di serga, bri berkat ka samoa bishop, ka samoa padri enggau dikon, ngambi ka sida mandang ka jako Tuhan, maia dalam ajar, maia dalam olah sida, lalu mla sakramen Tuhan enggau ngena enggau patut, Bri berkat ka samoa anembiak Tuhan mega, lebih agi ka samoa orang ti begempuru ditu, awak ka sida enggau ati lemi, enggau ati nangi, tau ninga lalu nyambut jako Tuhan, lalu betuai ka Tuhan enggau olah ti tuchi, ti lurus, salama sida idup.

Kami minta Tuhan ti pemadu badas, mri penyamai enggau penyangga ati ka samoa orang ti kena penusah, kena pemedis, samoa ti suntok, ti marinsa, dalam dunya tu ti ka nyau.

Kami muji nama Tuhan tegal samoa anembiak Tuhan ti udah nyau pulai ari dunya tu enggau arap, enggau takut ka Tuhan. Saup kami nunda pemadas teladan sida, awak ka kami, sama enggau sida, tau bulih pesaka dalam printah Tuhan ti di serga.

Apai, bri ka kami utai tu, olih Isa Almesih, iya aja ti Seruan kami. *Amin.*

¶ *Ditu Padri nunga orang lalu nelah,*

SAMOA kita ti jera bendar laban penyalah ti udah, kita ti bebaik enggau pangan, kita ti deka niteh ka pesan Allah Taala; mansang kita enggau pengarap sambut sakramen tu ka penyamai kita; besugang lalu ngaku penyalah kita ngagai Allah Taala.

*Tau ka,*

ARAM kitai ngaku penyalah kitai ngagai Allah Taala.

¶ *Udah nya samoa orang nelah sama serta,*

TUHAN Allah, Apai Isa Almesih Tuhan kami, Ti ngaga samoa utai; Tuhan ti ka bechara ka samoa mensia. Enggau tusah ati kami ngaku samoa penyalah enggau penyai kami, Dalam pragam, dalam jako, dalam kerja

kami, Ngelaban pesan Tuhan. Patut Tuhan nganu kami. Kami ngesal ati; Kami tusah ati olih penyalah nya; Tusah ati kami ngingat ka iya. Pemrat iya enda ulih tanggong kami. Kasih ka kami, kasih ka kami, Apai ti kasih. Tegal Anak nuan Isa Almesih Tuhan kami, Ampun samoa penyalah kami ti udah. Saup kami kenyau ari tu betuai ka Tuhan enggau olah badas, Awak ka ngemesai ka nama Tuhan: olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri tau ka Bishop nelah,*

ALLAH Taala, Apai kitai ti di serga, ti enggau pengasih besai, udah besemaia ngampun penyalah samoa orang ti pulai ngagai iya enggau ati ngesal, enggau arap bendar; kasih ka kita, ngampun kita, ngelepas ka kita ari samoa penyalah kita, ngring ka kita dalam samoa kerja badas, lalu mai kita ngagai idup meruan: olih Isa Almesih Tuhan kitai. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri nelah,*

DINGA olih kita jako Isa Almesih Penglepas kitai, ti ngelantang ka ati samoa orang ti pulai ngagai iya. Datai ngagai aku samoa kita ti lelak, kita ti ngema brat, lalu aku ka ngelantang ka ati kita.

Allah Taala rindu ka mensia, datai ka iya mri Anak tunggal iya, ngambi ka samoa orang ti arap ka iya enda lalu mati, utang bulih idup meruan.

Dinga olih kita mega jako S. Paul.

Jako tu tau dikarap, tau disambut mega, iya nya Isa Almesih datai kadalam dunya, ka ngidup ka orang ti bedosa.

Dinga olih kita mega jako S. John.

Enti orang bepenyalah, kitai bisi Penyaup siko ngagai Apai, iya nya Isa Almesih ti endang lurus, iyaempu nyadi ginselan kena muai penyalah kitai.



*Padri.* Tuhan enggau kita.
*Saut.* Lalu enggau ati nuan.
*Padri.* Angkat ka ati kita.
*Saut.* Kami ngangkat ka ati ngagai Tuhan.
*Padri.* Aram kitai mri puji ka Allah Taala, Petara kitai.
*Saut.* Endang ngena, endang patut kitai muji iya.

¶ *Padri nunga alta lalu nelah,*

ENDANG ngena, endang manah, endang patut, kami seruran nyanyi puji, di sabarang endor, ka nuan Tuhan Allah, *Apai ti kudus, Petara ti pemadu bekuasa, ti endang meruan.

* *Jako tu, Apai ti kudus, enda disebut leboh Minggu Triniti*

*Ditu dibacha Proper Preface, ti endang diletak ka hari nya, enti bisi diletak. Enti nadai, jako tu lalu dibacha,*
NYA alai, serta enggau malikat, enggau pengulu malikat enggau samoa orang serga, kami ngelagu, kami ngemesai ka nama Tuhan, berari-ari kami muji nuan, ko kami;

¶ *Padri enggau orang;*

Kudus, kudus kudus, Petara ti bempu bala serga enggau bumi: serga enggau bumi penoh olih mulia Tuhan; mulia ka Allah Taala ti pemadu tinggi. Beberkat Isa ti datai dalam nama Allah Taala, Hosana dalam endor ti pemadu tinggi.

## SAMPI KONSIKRATION

**TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, Apai kami ti di serga, ti udah mri Anak tunggal nuan Isa Almesih mati di kayu regang awak ka nebus kami; di kayu regang, olih iya ngenjok diri sa-kali, iya udah ngaga piring, ginselan, enggau timbang, umbas muai penyalah samoa mensia; iya udah ngeletak Sakramen tu, lalu ngasoh kami mla iya, nyadi pengingat ka pemati iya, datai ka penatai iya baru.**

**Kami minta nuan, Apai ti kasih, ninga ka kami; bri kami ti makai roti enggau ai anggor tu, nunda ka letak iya, nyadi pengingat ka pemati enggau pemarinsa iya, bri kami makai Tuboh enggau Darah iya.**

**Malam iya dijual, iya megai roti, lalu udah iya mri puji, iya bedua roti nya, lalu nyua ka murid iya, ko iya: *Sambut, pakai, tu Tuboh aku ti dibri ka kita; Gaga tu nyadi pengingat ka aku.***

**Pia mega udah sida makai, iya megai mangkok, udah iya mri puji, iya nyua ka murid iya, ko iya; *Irup ari tu kita samoa; kra, tu Darah aku, Darah Penyanggup baru, ti pansut ngidup ka kita, enggau orang mayoh, kena ngampun penyalah. Gaga tu, genap kali kita ngirup iya, nyadi pengingat ka aku.***

**Nya alai, Tuhan, Apai kami ti di serga, kami anembiak nuan, minta Tuhan nyambut sambiang piring, sambiang puji kami. Kami minta Tuhan, olih pemadas, olih pemati Isa Almesih Anak nuan, olih kami arap ka Darah iya, bri kami enggau samoa Eklisia nuan, bulih pengampun penyalah, enggau samoa berkat ti datai ari pemarinsa iya. Tuhan, ditu kami ngenjok diriempu ka Tuhan, sampal tuboh enggau samengat kami, awak ka nyadi piring ti ngena, ti idup, ti tuchi. Kami minta Tuhan ngasoh samoa kami, ti ka makai Sakramen tu, bulih pengasih enggau berkat Tuhan ari serga. Amai kami nadai patut, olih penyalah diri, mri barang piring ka Tuhan, utang kami minta Tuhan nyambut sambiang tu, ti endang patut dikerja kami, anang ngerunding pemadas kami, utang ampun dosa kami: Olih Isa Almesih Tuhan kami, olih iya, olih kami ti sama enggau iya enggau Roh Alkudus mega, nuan endang dipuji, endang dipebasa, Apai ti pemadu bekuasa, datai ka belama-lama iya. Amin.**



¶ *Padri lalu nelah,*
LABAN Isa Almesih, Penglepas kami, ngasoh kami, nya alai kami ka nelah,

*Padri enggau samoa orang—*

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan, Datai meh printah nuan, Jadi meh peneka nuan, Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-haritu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. Kra, nuan ti bempu printah, enggau kuasa, enggau mulia, datai ka belama-lama iya. *Amin.*

*Padri.* Salamat Tuhan meruan enggau kita.

*Saut.* Lalu enggau ati nuan.

*Padri enggau orang—*

Anak Domba Allah Taala ti muai penyalah mensia, kasih ka kami.

Anak Domba Allah Taala, ti muai penyalah mensia, kasih ka kami.

Anak Domba Allah Taala, ti muai penyalah mensia, bri ka kami salamat nuan.

¶ *Udah nya Padri besugang lalu samoa orang nelah,*
TUHAN ti kasih, kami brani ngagai mija Tuhan, ukai olih kami arap ka penglurus diriempu, utang kami sigi arap ka pengasih Tuhan, ti mayoh, ti besai. Kami nadai bisi pemadas alai kami patut makai teda dibaroh mija Tuhan: utang nuan endang Tuhan ti megai pengasih; Tuhan ti nelap, bri kami makai Tuboh Isa Almesih Anak nuan, bri kami ngirup Darah iya, awak ka tuboh kami ti bedosa dituchi olih Tuboh iya, lalu samengat kami mega dibasu olih Darah iya, awak ka kami diau dalam iya, iya diau dalam kami, belama-lama ya. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri iyaempu nyambut Sakramen, lalu mri ka orang bukai. Leboh iya mri, iya nelah,*

TUBOH Isa Almesih Tuhan kitai, ti dibri ka nuan, ngintu tuboh, ngintu samengat nuan, datai ka idup meruan.

DARAH Isa Almesih Tuhan kitai, ti dipansut iya ka nuan, ngintu tuboh, ngintu samengat nuan, datai ka idup meruan.

¶ *Enti Roti enggau Ai anggor ti diberkat ka, udah abis, tang orang apin sampal nyambut Sakramen, Padri merkat ka baru, nunda ka jako tadi, bepun ari*; Malam iya dijual, *datai ka* nyadi pengingat ka aku, *lalu orang mayoh nelah. Amin.*

¶ *Udah samoa orang nyambut Sakramen, Padri pulai ka alta lalu nelah,*

*Padri.* Tuhan enggau kita.

*Saut.* Lalu enggau ati nuan.

*Padri*

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang idup, kami bendar muji Tuhan, olih Tuhan dalam Sakramen tu, nupi kami enggau pemakai samengat, iya nya Tuboh enggau Darah Anak nuan Isa Almesih Penglepas kami; dalam Sakramen tu, nuan udah nentu ka pengasih enggau pemadas nuan enggau kami, udah nentu ka kami udah bendar masok Kaban Eklisia Isa Almesih Anak nuan, iya nya kaban samoa orang ti arap; agi mega, udah nentu ka kami ti arap, udah bempu pesaka idup meruan, olih kuasa pemati enggau pemarinsa Anak ti dikarindu ka nuan. Enggau baroh ati, kami minta nuan, Apai di serga, saup kami enggau kuasa nuan, awak ka kami meruan dalam kaban kudus nya,



lalu ngaga samoa kerja badas, ti udah ditaga Tuhan ka kami, ngambi ka kami mansang dalam iya: Olih Isa Almesih Tuhan kami: nyadi puji enggau mulia dibri ka Tuhan nya, ka nuan Allah Apai, ka Roh Alkudus mega, datai ka belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Udah nya sampi siti ti dikumbai Post-Kommunion tau dibacha.*

¶ *Udah nya Padri tau ka Bishop nelah,*

SALAMAT Allah Taala, ti ngelui pragam mensia, ngintu ati, ngintu samengat kita, lalu ngasoh kita nemu lalu rindu ka Allah Taala, enggau Anak iya Isa Almesih Tuhan kitai. Berkat Allah Taala, Apai, Anak, Roh Alkudus, diau datas kita samoa, meruan enggau kita samoa, belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Leboh Mass besambiang ka samengat orang ti udah mati*, Salamat Allah Taala *enda ditelah, utang Padri nelah jako tu,*

*Padri.* Tuhan enggau kita.

*Saut.* Lalu enggau ati nuan.

*Padri.* Tuhan, bri ka sida penglantang ti meruan.

*Saut.* Amin.

## SAMPI POST-KOMMUNION

1. SAUP kami, Tuhan, dalam sambiang enggau pinta kami, lalu ator jalai anembiak Tuhan nuju salamat meruan; awak ka, dalam samoa ubah, samoa pemarinsa dunya tu, kami tau didinding olih penyaup Tuhan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

2. TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, Petara ti endang meruan, kami minta Tuhan ngiring, nuchi lalu mrintah

ati enggau tuboh kami, lalu ngasoh kami niteh ka jalai ti diletak Tuhan, lalu ngerja utai nya ti dikarindu ka Tuhan, awak ka tuboh enggau samengat kami tau di-intu berari olih kuasa Tuhan ti besai; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

3. TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, olih berkat Tuhan, asoh samoa jako ti udah didinga kami sahari-tu enggau pending kami, tau di-ingat ka dalam ati kami, awak ka kami tau diau badas, lalu bebasa ka lalu muji nama Tuhan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

4. KAMI minta Tuhan, enggau pengasih ngulu ka kami dalam samoa kerja, lalu ngemansang ka kami enggau penyaup Tuhan, awak ka, dalam samoa kerja ti dipungkal, ti digaga, ti ditembu ka kami, olih kami arap ka Tuhan, kami tau ngemesai ka nama Tuhan, lalu olih pengasih Tuhan bulih idup meruan; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

5. TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti pun samoa penemu, ti nemu samoa utai ti diguna kami, apin kami minta, ti nemu mega kami enda salalu minta utai ti patut; kasih ka kami ti lemi, lalu bri ka kami utai nya, ti enda dipinta kami laban kami enda brani olih penyalah, enggau utai nya mega ti enda dipinta kami olih kami enda mereti; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

6. TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti udah besemaia ninga ka samoa pinta orang ti nyampi nelah nama Anak nuan; kami minta Tuhan nyingit ka pending nuan soh kami ti udah nyampi ngadap Tuhan, lalu asoh utai nya ti udah dipinta kami, nunda ka peneka Tuhan, tau nyadi, ngambi ka kami tau bulih utai ti dipeguna kami, lalu mandang ka puji Tuhan; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*



## PROPER PREFACE

### HARI KRISTMAS, ENGGAU TUJOH HARI UDAH NYA

OLIH Tuhan udah mri Isa Almesih, Anak tunggal nuan diada ka tegal kami, baka maia tu kalia; olih kuasa Roh Alkudus, iya nyadi mensia bendar, lalu diada ka Maria Dara tuchi, ti indai iya, awak ka iya ti nadai penyalah tau nuchi kami ari samoa penyalah.

### HARI EPIPANI ENGGAU TUJOH HARI UDAH NYA

OLIH Isa Almesih Tuhan kitai, ti nyadi mensia lalu mandang ka pemadu pemanah pendiau iya, ngambi ka mai samoa orang ti diau dalam petang ngagai penampak penamah iya.

### HARI ISTA, ENGGAU TUJOH HARI UDAH NYA

LEBIH agi kami enda tau enda muji Tuhan, laban Anak nuan Isa Almesih Tuhan kami angkat pulai idup baru ari mati; iya ti nyadi Ginselan ti bendar, Anak Domba ti dipilih Allah Taala, ti mati ngidup ka kami; lalu udah muai penyalah mensia; olih iya mati, iya udah ngalah ka pemati; olih iya pulai idup baru ari mati, iya udah mri ka kami idup meruan.

### HARI TUHAN ISA PULAI KA SERGA, ENGGAU TUJOH HARI UDAH NYA

OLIH Isa Almesih Tuhan kami, Anak ti dikarindu ka Tuhan; iya ti dipeda samoa rasul iya, udah iya pulai idup baru ari mati, lalu di moa sida iya pulai ka serga, ngambi ka ngemas ka endor ka kami, awak ka endor iya diau, dia mega kami tau datai, lalu megai printah sama enggau iya dalam mulia.

### HARI PENTIKOST, ENGGAU ENAM HARI UDAH NYA

OLIH Isa Almesih Tuhan kami; laban, nunda ka semaia iya ti amai bendar, Roh Alkudus nurun ari serga, baka maia tu kalia, enggau munyi besai, ti ngenyit, munyi ribut ti balat, baka gambal daun api, ti nepan datas sida rasul, awak ka ngajar sida, lalu ngasoh sida nemu samoa

utai ti bendar; iya ngasoh sida nemu jako mayoh bansa mega, lalu iya mri ka sida ati brani, ati rajin, ati ti tetap nusi brita injil ka samoa bansa mensia; nya alai kami udah dilepas ari pemetang, ari jalai tesat ngagai penerang ti bendar, lalu nemu Tuhan, enggau Anak nuan, Isa Almesih.

### MINGGU TRINITI AJA

ALLAH Taala ti endang Petara siko, Tuhan ti siko aja, Apai, Anak, enggau Roh Alkudus, tang Petara siko aja; laban utai ti dikarap ka kami pasal mulia Apai, nya ti dikarap ka kami pasal Anak, pasal Roh Alkudus mega, sama sabaka, sama bla.

### HARI S. MARIA MRI PUJI DI KAABA, enggau HARI MALIKAT NGOSONG S. MARIA

OLIH Tuhan udah mri Isa Almesih, anak tunggal nuan di-ada ka nyadi penglepas kami: olih kuasa Roh Alkudus iya nyadi mensia bendar, lalu di-ada ka Maria Dara Tuchi, ti indai iya, awak ka iya ti nadai penyalah tau nuchi kami ari samoa penyalah.

### HARI GAMBAL TUHAN ISA BEMULIA

OLIH mulia Petara ti enggi Isa, ti dipandang ka datas Bukit ti Kudus di moa sida ti udah dipilih nyadi saksi pemanah gambal iya ti bemulia; lalu nyawa Tuhan-empu ti bejako ari serga madah ka Isa ti endang Anak ti dikarindu ka Tuhan.

### HARI SAMOA ORANG TUCHI, HARI RASUL, HARI ORANG TI NULIS INJIL, enggau HARI S. JOHN TI PEMAPTISA ADA

TI udah mri ka kami teladan pendiau ti manah, olih penglurus pendiau sida Orang Tuchi kalia, lalu penglantang sida ti diatu diau dalam serga, ngasoh kami ngadang upah baka nya ti dibri Tuhan ka sida: ngambi ka kami, ti dikelingi bala saksi mayoh, tau enggau ati tan, niteh ka jalai ti diletak ka kami, lalu baka sida bulih makota idup ti meruan belama-lama.



# SAMBIANG PUJI UDAH NYAMBUT SAKRAMEN TUBOH ENGGAU DARAH TUHAN ISA

*Padri tau ka Reader macha:*

Aram kitai muji Allah Taala, laban iya mri ka kitai Tuboh enggau Darah Tuhan Isa, dalam Sakramen tadi. Telah sama serta (*Tau ka* nunda udi aku). *Barang Sampi tu tau dibacha—*

1

Tuhan Allah ti pemadu bekuasa, kami ngenang nuan, olih nuan rindu ka kami, lalu nupi samengat kami enggau Tuboh enggau Darah Tuhan Isa, Anak ti dikarindu ka nuan. Kami nemu diri lemi lalu bedosa, tang kami arap ka kuasa Tuhan. Kami ka mansang enggau ati andal. Tuhan udah ngosong kami dalam Sakramen tu, lalu kami arap ka Tuhan ka ngintu kami, awak ka kami tau bulih idup ti meruan di serga, udah penembu dunya tu; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

2

Kami minta Tuhan nyambut piring kudus tu, ti udah dienjok kami saharitu. Asoh iya nyadi ka guna kami, lalu ka guna samoa orang Kristian, ti idup enggau ti mati. Ampun samoa pragam ti enda ingat ka nuan, enggau samoa pendiau ti enda bebasa ka nuan, lalu saup kami betuai ka nuan enggau bendar; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

3. ANIMA KRISTI

Samengat Isa Almesih, kudus ka aku.
Tuboh Isa Almesih, idup ka aku.
Darah Isa Almesih, kenyamai ka aku.
Ai ti pansut ari rusok Isa Almesih, basu aku.
Pemarinsa Isa Almesih, kring ka aku.
Isa ti badas, dinga ka aku.
Dalam telih nuan lalai ka aku.
Anang ngasoh aku beserara enggau nuan.
Ari munsoh ti pedis ati, intu aku.
Leboh aku madam ka seput, kumbai aku
Lalu bai aku ngagai nuan,
Awak ka, enggau orang tuchi nuan,
Aku tau muji nuan belama-lama iya. *Amin.*

### 4. PUJI KA ALLAH TAALA

Puji ka Allah Taala
Puji ka Nama Allah Taala, Nama ti kudus.
Puji ka Isa Almesih, Petara bendar, mensia bendar.
Puji ka Nama Tuhan Isa.
Puji ka Tuhan Isa ti dalam Sakramen Eukarista, ti pemadu kudus.
Puji ka Roh Alkudus, ti ngring ka kami.
Puji ka Maria, dara tuchi, indai Allah Anak.
Puji ka Allah ti enggau malikat iya, enggau samoa orang tuchi.
Puji ka Allah Taala.

* * *

*Reader.* Tuhan enggau kita.
*Saut.* Lalu enggau ati nuan.
*Reader.* Aram kitai muji Tuhan.
*Saut.* Kami ngenang nuan, Tuhan Allah.
*Reader.* Awak ka samengat samoa orang ti udah mati, ti udah arap ka Allah Taala, diau dalam salamat. *Amin.*

## SAMBIANG SPIRITUAL COMMUNION

### IYA NYA SAMBIANG LEBOH NADAI PADRI MLA SAKRAMEN EUKARISTA

*Sambiang tu patut dibacha leboh Hari Minggu maia padri mla Sakramen di grija besai.*

*Samoa orang ti udah dibaptisa patut datai sambiang tu tiap Hari Minggu. Orang ti ngulu sambiang bediri ari luar endor nyambut Sakramen di tengah grija, lalu malik ka Altar. Enti orang besambiang dalam bilik, iya ti ngulu sambiang bediri di moa sida di tengah, lalu melakang ka sida. Samoa orang bediri.*

PANTUN *sakalika* MASMUR 43 *tau dinyanyi.*

*Udah nya samoa besugang.*

*Udah nya orang ti ngulu sambiang niteh ka sambiang ti dikena padri leboh iya mla Sakramen Eukrista, ari pun iya (Apai kami ti di serga), datai ka jako tu—Aram kitai ngaku penyalah kitai di moa Allah Taala.*

*Udah nya orang ngaku penyalah sida munyi jako tu:*

Kami ngaku song Allah Taala, ti pemadu bekuasa, Apai, Anak, enggau Roh Alkudus, di moa samoa orang serga, kami udah salah bendar, dalam pragam, dalam jako, dalam kerja kami; nya alai kami minta Allah Taala kasih ka kami.



Allah Taala kasih ka kami, ampun kami, lalu bri ka kami idup meruan. *Amin.*

*Udah nya Reader macha Sampi Trinity* 21.

*Reader.* Aram kitai besambiang lalu muji Allah Taala olih Isa Almesih Seruan kitai.

Besampi kitai awak ka kitai tau nyambut Tuhan Isa dalam ati kitai, awak ka iya tau nupi lalu ngring ka kitai.

*Ditu orang diau jenoh enda lama, awak ka sida besambiang kadiri siko siko dalam ati diri.*

*Udah nya Reader tau minta berkat ti diguna ka samoa orang ti begempuru dia. Tiap kali iya besambiang iya nyebut:*

Tuhan, dinga sambiang kami.
*Saut.* Awak ka munyi sambiang kami datai di Tuhan.
*Reader.* Besampi kitai.

TUHAN Allah, sama enggau samoa orang Kristian di tiap grija dalam Eklisia nuan, ti alai Tuboh enggau Darah Anak nuan di-enjok ka piring ti kudus dalam Sakramen Eukarista, kami muji lalu ngenang nuan; kami mri ka nuan tuboh enggau samengat kami: Bai kami begulai enggau nuan berari; kami minta dalam nama Isa Almesih, Anak nuan, Tuhan kami. *Amin.*

TUHAN Isa Almesih, ti rindu ka kami, kamaiatu kami enda tau nyambut nuan dalam Sakramen ti diletak ka nuan, utang kami minta Tuhan tama kadalam ati kami lalu meruan diau enggau kami berari. Kami muji nuan olih nuan udah nyadi mensia, olih nuan udah bekerja lalu marinsa di dunya tu, olih nuan udah mati, olih nuan angkat pulai idup baru, olih nuan pulai ngagai serga. Enggau pengambis ati kami rindu ka nuan. Anang ngasoh kami beserara enggau nuan, tang bai kami ngasai ka pengrindu nuan berari ari. *Amin.*

TUHAN, kasih ka kami ti diau ditu; kasih ka samoa Eklisia nuan. Bri ka kami ati baroh, ati ti rindu ka nuan enggau samoa anembiak nuan, ati tuchi, enggau ati ti nemu nagang diri. Saup kami diau manah agi ari salama tu. Saup kami nangi ka nuan lalu betuai ka nuan. Dalam samoa kerja enggau pemarinsa, kami bepanggai di pengasih nuan aja. Kasih ka samoa mensia, laban nuan udah mati awak ka ngidup ka samoa sida. Bri pengasih enggau pengampun ka samoa orang ti agi idup; bri salamat enggau idup ti meruan ka samoa sida ti udah mati. *Amin.*

*Samoa.* Apai kami ti di serga . . . belama-lama iya. *Amin.*

*Reader.* Pengasih Isa Almesih Tuhan kitai, pengrindu Allah Taala, penyaup Roh Alkudus, meruan enggau kitai samoa, belama-lama iya. *Amin.*

## SAMBIANG KENA MASOK KA ORANG NYADI KATIKUMIN

*Orang dipasok semak pintu grija.*

*Padri.* Dalam nama Apai, enggau Anak, enggau Roh Alkudus. *Amin.*

Dinga *kita* (tau ka *nuan*); Orang katikumin iya nya orang ti ka nguji niteh ka jalai sambiang. Orang katikumin besemaia nguji slalu sambiang, lalu belajar ka reti jalai sambiang. Nya alai aku ka nanya kita:

Deka *kita* nguji sambiang kadiri, lalu sambiang ka grija mega leboh Hari Minggu enggau Hari Besai?

*Saut.* Aku deka.

*Padri.* Deka *kita* nguji belajar ka reti jalai sambiang?

*Saut.* Aku deka.

*Padri.* Allah Taala, ti udah mri ka *kita* ati ti ka niteh ka jalai sambiang, nyaup *kita* ngamai ka semaia *kita* lalu bulih idup meruan. *Amin.*

*Orang ti ka dipasok besugang; padri megai jari kanan siko siko lalu nelah:*

*Sanu,* laban nuan ka niteh ka jalai sambiang, lalu besemaia belajar ka reti jalai nya, aku masok ka nuan nyadi katikumin. *Amin.*

*Udah nya padri mri ka orang regang siti, serta nelah jako tu:*

Sambut regang tu lalu kena iya salalu. Tu klai ti ngingat ka Tuhan Isa ti mati di kayu regang, awak ka ngidup ka kitai. Salalu berunding ka Tuhan nya, lalu anang nuan malu ngaku diri murid iya.

*Besampi kitai*

Tuhan Allah ti pemadu bekuasa, kami minta Tuhan kasih ka anembiak nuan tu, ti ka bejalai ari pemetang ngagai penerang. Saup *sida* nemu lalu mereti utai ti patut digaga *sida*, lalu bri berkat ka *sida*, awak ka *sida* tau arap ka nuan enggau bendar; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

*Padri.* Tuhan enggau kita.

*Saut.* Lalu enggau ati nuan.

*Padri.* Awak ka Allah Taala nyadi Petara *nuan;* awak ka Isa Almesih nyadi teladan *nuan*; awak ka Roh Alkudus nyadi penampak nuan. *Amin.*

¶ *Ditu orang tau nyanyi pantun*, 'San Regang Tu'.



## SAKRAMEN NGAMPUN PENYALAH

*Abas ati dulu. Ingat ka penyalah nuan. Bejalai ngagai grija leboh padri bisi dia. Besugang. Minta Allah Taala nulong nuan ngesal ati lalu ngaku penyalah nuan.*

*Leboh padri sedia, bejalai ngagai iya lalu besugang ngimbai iya.*

*Udah padri besambiang enggau nuan, bacha jako tu:*

Aku ngaku song Allah Taala, ti pemadu bekuasa, di moa samoa orang serga, di moa nuan, padri aku, aku udah salah bendar dalam pragam, dalam jako, dalam kerja aku; lebih agi aku udah ngaga penyalah tu:

(*Padah ka penyalah nuan*)

Laban penyalah nya, enggau samoa penyalah bukai, ti enda dikingat ka aku diatu, aku tusah ati bendar. Aku ka nguji diau badas agi. Aku minta Allah Taala ngampun aku. Aku minta nuan, padri aku, mri ka aku ajar, ukum, enggau jako pengampun penyalah. *Amin.*

*Dinga jako ajar padri.*

*Udah nya Padri madah ka Jako Pengampun Penyalah munyi tu,*

Isa Almesih, Tuhan kitai, ti udah mri kuasa ka Eklisia, awak ka ngampun samoa orang bedosa ti bendar ngesal ati, ti bendar arap ka iya; enggau pengasih, Tuhan ngampun penyalah nuan. Lalu olih kuasa ti udah dibri iya aku, aku ngelepas ka nuan ari samoa penyalah nuan: Dalam nama Apai, enggau Anak, enggau Roh Alkudus. *Amin.*

*Udah iya madah ka jako pengampun penyalah, pulai ka grija, besugang, lalu ngaga utai ti diasoh padri.*

*Anang enda mri puji ka Allah Taala, ti udah ngampun penyalah nuan.*

## SAMBIANG BAPTISA ANAK BIAK DALAM GRIJA

¶ *Padri patut suah ngajar orang anang betanggoh nganjong anak sida ngagai grija awak ka dibaptisa. Anang laun agi ari empat lima minggu udah sida ada.*

¶ *Enti ulih, patut orang dibaptisa leboh Hari Minggu tau ka Hari Besai, leboh mayoh orang begempuru. Sabengkah awak ka orang ti dia tau nemu iya ti baru dibaptisa udah tentu dipasok kadalam Eklisia Almesih, sabengkah awak ka sida tau ingat ka semaia diri enggau Allah Taala leboh sidaempu masok baptisa.*

¶ *Enti iya anak lelaki ti dibaptisa, dua iko orang Kristian ti lelaki, enggau siko ti indu, ka nyadi saksi iya; enti iya anak indu, dua iko orang ti indu, enggau siko ti lelaki, ka nyadi saksi iya.*

¶ *Enti nadai Padri, Dikon tau maptisa ka anak biak ti mit.*

¶ *Leboh bisi anak biak ti ka dibaptisa, apai indai iya enda tau enda madah ka Padri dulu, awak ka iya tau ngeletak hari anak nya tau dibaptisa.*

¶ *Olih jako Allah Taala kitai nemu anak biak ti dibaptisa, enti sida mati apin sida ngaga penyalah, tentu bulih salamat.*

¶ *Samoa orang meruan bediri, anang besugang leboh Sambiang Baptisa.*

¶ *Padri bediri di Font, ti di-isi enggau ai ti tuchi leboh nya, lalu macha munyi tu,*

DINGA, kita ti dikarindu ka Isa Almesih. Ati samoa mensia sigi ka ngaga penyalah kenyau ari sida ada, tang Allah Taala ka ngidup ka samoa mensia, laban iya rindu ka mensia. Nyadi ko Isa Almesih, Penglepas kitai, Nadai orang tau masok ka printah Allah Taala enti iya enda di-ada ka baru olih ai, olih Roh Alkudus mega. Nya alai aku ngasoh kita besambiang ngagai Allah Taala ti Apai kitai, olih Isa Almesih, Tuhan kitai, minta iya kasih ka anak biak tu, lalu mri ka *iya* utai nya ti enda tau ulih *iya* olih kuasa diri; awak ka *iya* tau dibaptisa enggau ai enggau Roh Alkudus mega, lalu tau dipasok kadalam Eklisia Almesih, lalu meruan idup dalam kaban nya.

Besampi kitai

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, ti ngudus ka ai kena muai penyalah orang, leboh Isa Almesih, Anak Tuhan dibaptisa dalam sungai Jordan: Kami minta Tuhan kasih ka anak biak tu; tuchi *iya* lalu kudus ka *iya* enggau Roh Alkudus, awak ka *iya* tau dipasok kadalam Eklisia Almesih; lalu arap enggau ati tetap, lalu andal olih utai ti di-adang *iya*, lalu mengkang naroh pengrindu dalam ati *iya*, awak ka *iya* tau nat ka penusah dunya tu, lalu datai ka menoa ti endor idup meruan, lalu diau dia berari enggau nuan, olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

*Tau ka sampi tu*

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, ti nulong samoa orang ti suntok, ti nyaup samoa orang ti minta tulong, ti ngidup ka sida ti arap, ti ngangkat ka sida ti mati lalu ngidup ka sida baru; Kami nyampi ngadap Tuhan tegal anak biak tu, awak ka *iya* olih Sakramen Baptisa tu tau di-ada ka baru, lalu bulih pengampun penyalah. Sambut *iya* nunda ka semaia nuan, ti ditusi Isa Almesih, anak nuan, ko iya,



Pinta lalu ka dibri ka kita; giga lalu kita ka nemu; tekong pintu lalu ka dibuka ka kita. Baka nya bri ka kami ti minta; asoh kami ti ngiga tau nemu; tukang pintu ka kami ti nekong; awak ka anak biak tu tau bulih berkat berari olih Baptisa kudus tu, lalu datai ngagai menoa nya ti meruan belama-lama, nunda ka semaia Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

*Padri.* Dinga kita jako Injil ti ditulis S. Mark, bagi 10, ayat 13.

*Orang nyaut,* Mulia ka nuan, Tuhan Allah.

NYADI orang mai anembiak ti mit ngagai Isa, ngambi ka iya megai sida: lalu murid iya ngerara sida. Leboh Isa meda nya iya nganu murid, lalu madah ka sida, Lak ka anembiak ti mit ngagai aku, anang nagang sida; laban orang ti baka nya ti bempu printah Allah Taala. Bendar aku madah ka kita, Barang orang ti enda niteh ka adat printah Allah Taala baka anembiak ti mit, nadai iya tau tama kadalam printah nya. Lalu iya ngerindut sida, iya ngengkah ka jari data sida, lalu merkat ka sida.

*Orang nyaut,* Puji ka nuan, Tuhan Allah.

¶ *Padri macha jako ajar tu pasal jako Injil tadi.*

DALAM Injil ti udah dibacha aku tadi kita ninga jako Isa Almesih, Penglepas kitai, leboh iya ngasoh anak biak dibai ngagai iya. Kita nemu iya ngerindut sida, lalu merkat ka sida. Nyadi Isa Almesih endang meruan sabaka berari. Nya alai, anang ati kita kakang, tang arap bendar iya rindu ka anak biak tu, lalu rindu meda kitai nganjong *iya* ka dibaptisa, iya ka nyambut *iya*, iya ka kasih ka *iya*, lalu ka ngerindut *iya*, lalu mri ka *iya* berkat idup meruan. Nya alai olih kitai tentu nemu ari jako Isa Almesih, anak biak tu dikarindu ka Apai kitai ti di serga baka nya, aram kitai enggau ati ti arap, ti nangi ka iya, muji iya munyi tu—

¶ *Padri enggau orang samoa nelah—*

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, Apai kami ti di serga, Enggau ati nangi kami muji Tuhan, Olih Tuhan udah mai kami nemu pengasih Tuhan, mai kami arap ka Tuhan; Tambah ka penemu kami, lalu tetap ka pengarap kami berari. Bri Roh Alkudus ka anak biak tu, Awak ka *iya* tau diada ka baru, lalu tau bulih pesaka salamat ti meruan belama-lama; olih Isa Almesih Tuhan kami, ti idup, ti megai printah sama enggau nuan enggau Roh Alkudus, kamaiatu lalu ka belama-lama iya. *Amin.*

SEMAIA BAPTISA

¶ *Padri ngajar sida saksi munyi tu,*

DINGA kita ti saksi anak biak tu. Kita udah mai anak biak tu kitu awak ka *iya* tau dibaptisa; kita udah besambiang minta Isa Almesih, Tuhan kitai, nyambut *iya*, nuchi *iya* lalu ngudus ka *iya*. Nyadi Isa Almesih, Tuhan kitai, udah besemaia dalam Injil ka mri samoa utai nya ti dipinta kita, lalu iya tentu ka ingat, tentu ka ngamai ka semaia nya.

Nya alai kita enda tau enda besemaia anak biak tu ka ngaga utai tiga bengkah: ka-satu, *iya* ka muai Sitan enggau samoa kerja iya; ka-dua, *iya* ka arap berari ka jako Allah Taala; ka-tiga, *iya* ka ngasi ka Allah Taala lalu niteh ka pesan iya.

Nya alai aku nanya,

KATI kita, besemaia anak biak tu ka muai Sitan enggau samoa kerja iya, samoa utai ngapa ti nadai guna enggau samoa tengok ti jai dalam dunya tu, enggau samoa ingin ti jai dalam ati diri, ngambi ka nuan enda niteh ka iya?

*Saut.* Aku muai samoa utai nya.

KATI, kita besemaia anak biak tu ka arap ka samoa utai ti dikarap ka orang Kristian?

*Saut.* Aku arap ka samoa utai nya.

¶ *Udah nya Padri enggau saksi nyebut* Aku arap.

AKU arap ka Allah Taala, Apai ti pemadu bekuasa, Pengaga langit enggau bumi.

Aku arap ka Isa Almesih, Anak tunggal iya, Tuhan kitai; Iya dikandong olih kuasa Roh Alkudus; Diada ka Maria Dara tuchi; Iya marinsa maia Pontius Pilatus; Iya diregang, lalu mati, lalu ditumbak; Iya nurun ka sabayan; Ka-tiga hari iya pulai idup baru; Iya pulai ka serga; Iya duduk puak kanan Allah Apai, ti pemadu bekuasa; Ari nyin iya ka datai baru,ka nembu ka pechara mensia, orang ti idup enggau orang ti mati.

Aku arap ka Roh Alkudus; Ka Eklisia Katolika ti kudus; Ka kitai ti Sa-kaban enggau Orang Tuchi; Ka Pengampun Penyalah; Ka Pengangkat tuboh orang ari mati; Ka Idup Meruan. *Amin.*

KATI, kita besemaia anak biak tu ka ngaga utai ti ka deka Allah Taala, lalu niteh ka pesan iya?

*Saut.* Aku besemaia ngaga utai nya.

KATI, kita dalam nama anak biak tu, minta baptisa?

*Saut.* Aku minta nya.

¶ *Udah nya padri macha,*



TUHAN Allah ti kasih ka kami mensia, asoh ati anak biak tu ti lama baka ti mati, baka ti ditumbak, awak ka ati ti baru tau tumboh dalam *iya*. *Amin.*

ASOH mati dalam ati *iya* samoa ingin ti jai, ngambi ka samoa berkat ti dibri Roh Alkudus tau idup lalu mansang nyadi dalam *iya*.

BRI kuasa enggau pengring ka *iya*, awak ka *iya* tau menang, lalu ngalah ka Sitan, ngalah ka penyai dunya, ngalah ka ingin ti jai dalam ati *iya*. *Amin.*

BRI pendiau ti badas ka samoa orang ti dibri ka Tuhan olih kerja enggau sambiang kami tu, awak ka sida tau bulih untong ti meruan, olih pengasih nuan, Tuhan Allah Taala, ti endang idup, ti mrintah samoa utai belama-lama iya. *Amin.*

SAMBIANG MERKAT KA AI

*Padri.* Tuhan enggau kita.
*Saut.* Lalu enggau ati nuan.
*Padri.* Angkat ka ati kita.
*Saut.* Kami ngangkat ka ati ngagai Tuhan.
*Padri.* Aram kitai mri puji ka Allah Taala, Petara kitai.
*Saut.* Endang patut, endang ngena muji iya.

*Padri.* ENDANG badas, endang ngena, endang patut kami muji Tuhan, Apai ti kudus, Allah Taala ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, laban Isa Almesih, Anak ti dikarindu ka Tuhan, mansut ka darah begulai enggau ai ari rusok iya, awak ka penyalah kami tau di-ampun; lalu iya ngasoh murid iya bejalai ngajar samoa bansa mensia, lalu maptisa ka sida Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. Kami minta Tuhan ninga ka sambiang anembiak Tuhan; kudus ka ai tu kena muai penyalah; lalu bri ka anak biak tu, ti ka dibaptisa enggau iya, samoa berkat Tuhan, awak ka *iya* tau meruan berari dalam kaban anembiak Tuhan, ti arap bendar, ti dipilih Tuhan; olih Isa Almesih, Tuhan kami; nyadi puji enggau basa dibri ka iya, enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus mega, kamaiatu lalu ka belama-lama iya. *Amin.*

BAPTISA

¶ *Padri ngerindut anak biak, tau ka megai jari iya, lalu nanya sida saksi, ko iya,*

Sapa nama anak biak tu?

¶ *Udah nya Padri nyebut nama ti ditelah sida lalu nyungga ka anak biak ngagai ai, tau ka manjah pala iya enggau ai, ko iya,*

SANU, aku maptisa ka nuan Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. *Amin.*

KITAI nyambut anak biak tu kadalam kaban anembiak Almesih (*Iya ngaga klai regang di dai anak biak nya*) lalu ngelai iya enggau klai regang, klai iya nadai ka malu ngaku diri arap ka Isa Almesih ti diregang, klai iya ka niteh ka menira Almesih ngelaban dosa, ngelaban penyai dunya, ngelaban Sitan, lalu tan berari nyadi soldadu, nyadi anembiak Almesih, salama iya idup. *Amin.*

## SAMBIANG PUJI

¶ *Padri macha,*

DINGA kita samoa, Laban anak biak tu udah di-ada ka baru, udah dipasok kadalam kaban Eklisia Almesih, aram kitai muji Allah Taala tegal berkat nya; aram kitai sama serta besambiang minta awak ka anak biak tu tau meruan tuchi baka ti diatu salama umor *iya.*

¶ *Samoa orang nelah,*

APAI kami ti di serga . . . belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri macha,*

TUHAN Allah, Apai kami ti ngembuan pengasih, kami muji nuan laban anak biak tu udah di-ada ka baru olih Roh Alkudus; laban Tuhan udah ngiru iya nyadi anak Tuhan; laban Tuhan udah masok ka iya dalam kaban Eklisia nuan ti kudus. *Amin.*

KAMI minta Tuhan ngasoh anak biak tu, ti udah saum enggau Isa Almesih ti mati, ti ditumbak, tau saum mega enggau iya ti angkat idup baru; lalu baka nya *iya* tau betuai ka Tuhan enggau pendiau ti baru, lalu dudi hari, enggau samoa Eklisia ti kudus, *iya* tau masok ka menoa Tuhan ti meruan belama-lama; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri tau macha sampi tu,*

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, Apai kami ti di serga; Isa Almesih anak nuan udah begulai enggau mensia di rumah orang di Nasaret; Kami minta Tuhan merkat ka sida ti sabilik enggau anak biak tu, lalu bri penemu ka samoa orang ti ngibun *iya,* awak ka *iya* tau mansang berari enggau ati ti nangi, ti rindu ka Tuhan; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*



## UTAI TI PATUT DIGAGA SIDA SAKSI BAPTISA

¶ *Udah nya Padri ngajar sida saksi enggau apai indai anak biak nya munyi tu,*

KITA ti udah mai anak biak tu awak ka *iya* dibaptisa lalu dipasok kadalam Eklisia Almesih, enda tau enda kita ngasoh *iya* belajar nyebut Aku arap ka Allah Taala, Sampi Tuhan Isa, enggau Sapuloh Pesan nya ti ditulis dalam surat Katikisim, enggau samoa utai bukai ti patut ditemu, patut dikarap ka orang Kristian, kena ngidup ka samengat iya.

Asoh *iya* kena ajar mega awak ka *iya* nemu diau badas baka ti patut orang Kristian diau.

Asoh *iya* dibai ngagai Bishop mega awak ka *iya* tau ditetap, ngambi ka *iya,* olih saup pengring Roh Alkudus, tau ngemas ka diri lalu datai nyambut Sakramen Tuboh enggau Darah Isa Almesih, lalu betuai ka Allah Taala berari dalam kaban Eklisia iya.

Kati kita ka nyaup *iya* belajar lalu ngaga samoa utai nya?

*Saut.* Aku ka nyaup *iya,* olih saup Allah Taala.

Ingat kita: Sakramen Baptisa ngajar kitai utai ti patut digaga orang Kristian, iya nya niteh ka teladan Isa Almesih Penglepas kitai, lalu nunda iya. Iya mati lalu angkat idup baru awak ka ngidup ka kitai. Baka nya mega patut kitai ti udah dibaptisa nyadi baka ti mati ninggal ka penyalah kitai, lalu angkat baru enggau pendiau ti lurus. Patut kitai muai berari samoa tengok ti jai ari ati kitai, lalu mansang tiap hari diau badas, diau lurus.

¶ *Enti Sambiang Baptisa ukai leboh Sambiang Pagi tau ka Sambiang Lemai, Padri merkat ka orang munyi tu,*

TUHAN Allah merkat ka kita lalu ngintu kita: Tuhan nampak ka kita lalu kasih ka kita: Tuhan nerang ka ati kita lalu mri salamat ka kita, kamaiatu lalu datai ka belama-lama iya. *Amin.*

# SAMBIANG BAPTISA ANAK BIAK DALAM RUMAH

¶ *Padri patut ngajar orang anang anak biak dibaptisa dalam rumah, enti nadai kabuah brat. Utang enti anak biak enda tau dibai ngagai grija, iya tau dibaptisa dalam rumah nunda ka ator tu.*

¶ *Padri enggau samoa sida ti dia ka besambiang ngagai Allah Taala nyebut skeda sampi ti dalam Sambiang Baptisa Anak Biak Dalam Grija, enti bisi hari. Udah nya iya macha sampi tu.*

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan; Anak ti dikarindu ka Tuhan mansut ka darah begulai enggau ai ari rusok iya, awak ka penyalah kami tau diampun; lalu iya ngasoh murid iya bejalai ngajar samoa bansa mensia, lalu maptisa ka sida Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. Kami minta Tuhan ninga ka sambiang anembiak Tuhan; kudus ka ai tu kena muai penyalah; lalu bri ka anembiak tu, ti ka dibaptisa enggau iya, samoa berkat Tuhan, awak ka iya tau meruan berari dalam kaban anembiak Tuhan, ti arap bendar, ti dipilih Tuhan; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya orang nelah nama anak biak, lalu Padri manjah pala iya, lalu nyebut jako tu,*

SANU, aku maptisa ka nuan Dalam nama Apai, enggau Anak enggau Roh Alkudus. *Amin.*

¶ *Udah nya orang besugang lalu Padri enggau orang nelah Sampi Tuhan Isa. Udah nya padri muji Allah Taala munyi tu,*

TUHAN Allah, ti kasih ka mensia, kami muji Tuhan laban anak biak tu udah diada ka baru olih Roh Alkudus, lalu Tuhan udah nyambut iya mega nyadi anak iru Tuhan, lalu udah masok ka iya kadalam kaban Eklisia Tuhan ti kudus. Nyadi kami minta Tuhan ngasoh anak biak tu, ti udah saum enggau Almesih ti mati, ti ditumbak, tau saum enggau iya ti angkat idup baru; lalu dudi hari, enggau samoa orang tuchi, iya tau masok ka menoa Tuhan ti meruan belama-lama; olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

PENGASIH Isa Almesih Tuhan kitai, pengrindu Allah Taala, penyaup Roh Alkudus, meruan enggau kitai samoa belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Tang leboh nadai hari ngambi Padri, lalu nyawa anak biak baka ti ka apus, siko sida ti dia ka nelah nama anak biak nya lalu manjah pala iya enggau ai, serta nyebut,*

SANU, aku maptisa ka nuan Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. *Amin.*



¶ *Udah nya sida ti dia ka nyebut Sampi Tuhan Isa.*

¶ *Nyadi enti bisi anak biak dibaptisa baka nya anang orang betanggoh madah ka padri.*

¶ *Enti bisi anak biak dibaptisa olih Padri tau ka orang bukai dalam rumah baka nya, anang ati orang kakang, anang iya enda arap ka anak biak nya tentu dibaptisa, lalu enda patut di-baptisa baru.*

# SAMBIANG LEBOH NYAMBUT ANAK BIAK DALAM EKLISIA

¶ *Enti anak biak ti dibaptisa baka nya enda lalu mati, patut iya dibai ngagai grija, awak ka Padri madah ka orang iya udah dibaptisa lalu nyambut iya kadalam kaban Eklisia.*

¶ *Enti ukai Padri ti maptisa ka anak biak, Padri ti nyambut iya dalam grija enda tau enda nanya orang awak ka iya tentu nemu biak nya udah dibaptisa enggau ai,* Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus, *ko iya,*
SAPA ti maptisa ka anak biak tu?

Sapa ti dia leboh anak biak tu dibaptisa?

Agi mega, bisi utai ti enda tau enda digaga leboh orang dibaptisa; nya alai awak ka kami tau nemu utai nya nadai enda digaga, olih orang takut, olih beguai leboh penusah ti baka nya, aku nanya kita,

Kati, anak biak tu udah dibaptisa enggau ai?

Kati, leboh anak biak tu dibaptisa orang bisi nelah, Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus?

¶ *Enti Padri iyaempu maptisa ka anak biak nya, tau ka enti iya nemu ari saut orang, ti mai anak biak ngagai grija, anak biak nya tentu udah dibaptisa enggau ai,* Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus; *nadai iya ka maptisa ka anak biak nya baru, tang ka nyambut iya kadalam kaban orang Kristian, ko iya.*

AKU madah ka kita, anak biak tu, *Sanu,* udah tentu dibaptisa nunda ka ator Eklisia. Iya ti endang bisi penyalah leboh iya ada, kamaiatu udah diada ka baru olih Baptisa, lalu udah diiru nyadi anak Allah Taala, lalu ka bulih idup meruan; laban Isa Almesih Tuhan kitai ukai enggai kasih ka anak biak baka tu, ukai iya enggai mri berkat ka sida, tang iya rindu ngumbai sida ngagai iya, nunda ka ajar Injil munyi tu,

*Udah nya Padri niteh ka ator* SAMBIANG BAPTISA ANAK BIAK DALAM GRIJA, *bepun ari jako tu:* Dinga kita jako Injil ti ditulis S. Mark.

1. *Iya enda nanya orang saksi munyi tu,* 'Kati kita dalam nama anak biak tu minta baptisa?'
2. *Enda 'ga iya maptisa anak nya baru, tang nyambut iya nunda ka ator sambiang lalu ngelai iya enggau klai regang.*
3. *Di pun jako ti dibacha iya kena ngajar orang saksi, iya nelah munyi tu,* Kita ti udah mai anak biak tu kitu awak ka iya tau disambut kadalam kaban Eklisia, etc.



*ENTI ari saut orang ti mai anak biak ka grija, Padri enda tentu nemu iya udah dibaptisa enggai ai,* Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus, (*utai nya ti enda digaga leboh Baptisa*), *patut iya maptisa ka anak biak nya nunda ka ator Sambiang Baptisa Anak Biak Dalam Grija, tang leboh iya nyungga ka anak biak ngagai ai, tau ka manjah pala iya enggau ai, iya nyebut jako tu—*

SANU, enti nuan apin dibaptisa, aku maptisa ka nuan dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. *Amin.*

¶ *Enti anak biak ti udah dibaptisa dalam rumah, dibai ka grija serta anak biak bukai ti ka dibaptisa dalam grija, Padri ka niteh ka ator tu,*

*Dulu iya nanya pasal baptisa, lalu madah, ka orang anak biak udah tentu dibaptisa.*

*Udah nya iya macha Sambiang Baptisa Anak Biak Dalam Grija, lalu serta nanya saksi anak biak ti udah dibaptisa, enggau saksi iya ti apin dibaptisa, samina iya enda nanya saksi iya ti udah dibaptisa munyi tu,* Kati, nuan dalam nama anak biak tu minta baptisa?

*Udah nya iya maptisa lalu nyambut anak biak ti apin dibaptisa.*

*Udah nya iya nyambut anak biak ti udah dibaptisa dalam rumah.*

*Udah nya iya nembu ka Sambiang Baptisa Anak Biak Dalam Grija.*

# SAMBIANG BAPTISA ORANG TI BESAI TUAI

### TI TAU NYAUT KA DIRIEMPU

¶ *Leboh orang ti nyau besai tuai ka dibaptisa, Padri, tau ka apai indai orang nya, tau ka orang bukai, enda tau enda madah ka Bishop dulu, awak ka sida tau kena abas skalika sida udah kena ajar pasal utai ti dikarap ka orang Kristian, awak sida tau diasoh nyikap diri, lalu besambiang, lalu bepasa, apin sida nyambut Sakramen Baptisa nya ti kudus.*

¶ *Enti sida patut dibaptisa, siko siko sida ka milih tiga, tau ka dua iko orang nyadi saksi sida, lalu saksi nya ka nganjong sida ngagai Font, maia ti diletak ka Padri.*

¶ *Enti ulih, patut orang dibaptisa leboh Hari Minggu tau ka Hari Besai, leboh maoh orang begempuru.*

¶ *Samoa orang meruan bediri, anang besugang leboh Sambiang Baptisa.*

¶ *Padri bediri di Font, ti di-isi enggau ai ti tuchi leboh nya, lalu macha munyi tu,*

DINGA, kita ti dikarindu ka Isa Almesih. Ati samoa mensia sigi ka ngaga penyalah kenyau ari sida ada, lalu sida udah ngaga mayoh macham penyalah. Nyadi ko Isa Almesih, Penglepas kitai Nadai orang tau masok printah Allah Taala, enti iya enda di-ada ka baru olih ai, olih Roh Alkudus mega. Nya alai aku ngasoh kita besambiang ngagai Allah Taala ti Apai kami, olih Isa Almesih Tuhan kitai, minta iya kasih ka orang tu, lalu mri ka *sida* utai nya ti enda tau ulih *sida* olih kuasa diri; awak ka *sida* tau dibaptisa enggau ai enggau Roh Alkudus, lalu tau dipasok kadalam Eklisia Almesih ti kudus, lalu idup berari dalam kaban nya.

Besampi kitai

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, ti ngudus ka ai kena muai penyalah orang, leboh Isa Almesih, Anak ti dikarindu ka Tuhan dibaptisa dalam sungai Jordan; Kami minta Tuhan kasih ka orang tu; tuchi *sida* lalu kudus ka *sida* enggau Roh Alkudus, awak ka *sida* tau dipasok kadalam Eklisia Almesih; lalu arap enggau ati tetap, lalu andal olih utai ti di-adang sida, lalu mengkang naroh pengrindu dalam ati *sida*, awak ka *sida* tau nat ka penusah dunya tu, lalu datai ngagai menoa ti endor idup meruan, lalu diau dia berari enggau nuan, olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*



*Tau ka sampi tu,*

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, ti nulong samoa orang ti suntok, ti nyaup samoa orang ti minta tulong, ti ngidup ka sida ti arap, ti ngangkat ka sida ti mati lalu ngidup ka sida baru; Kami nyampi ngadap Tuhan tegal orang tu, awak ka *sida* olih Sakramen Baptisa tu tau di-ada ka baru, lalu bulih pengampun penyalah. Sambut *sida* nunda ka semaia nuan, ti ditusi Isa Almesih, anak nuan, ko iya, Pinta lalu ka dibri ka kita; giga lalu kita ka nemu; tekong pintu lalu ka dibuka ka kita. Baka nya bri ka kami ti minta; asoh kami ti ngiga tau nemu; tukang pintu ka kami ti nekong; awak ka orang tu tau bulih berkat berari, olih Baptisa kudus tu, lalu datai ngagai menoa nya ti meruan belama-lama, nunda ka semaia Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

*Padri.* Dinga kita jako Injil ti ditulis S. John, bagi 3, ayat 1.

*Orang nyaut,* Mulia ka nuan, Tuhan Allah.

BISI siko orang Parisi, nama iya Nikodimus tuai orang Judah. Iya nya datai malam ngosong Isa, lalu bejako enggau iya, Rabi, kami nemu nuan pengajar ti udah datai ari Allah Taala; nadai mensia tau ngaga kerja nyelai, baka ti digaga nuan, enti Allah Taala nadai enggau iya. Disaut Isa bejako enggau iya, Bendar, bendar, aku madah ka nuan, enti orang nadai di-ada ka baru, nadai iya tau meda printah Allah Taala. Ko Nikodimus enggau iya, Baka ni orang tau di-ada udah iya nyau tuai? Tau iya tama ka-dua kali kadalam tuboh indai iya, lalu di-ada ka baru? Disaut Isa, Bendar, bendar, aku madah ka nuan, enti orang enda di-ada ka olih ai, enggau Roh, nadai iya tau tama kadalam printah Allah Taala. Utai ti di-ada ka mensia, nya mensia, utai ti di-ada ka Roh, nya roh. Anang alit ati laban aku madah ka nuan, Kita enda tau enda di-ada ka baru. Ribut betiup barang endor iya deka, nuan ninga auh iya, utang nuan enda nemu ari ni penatai iya, kini ka tuju iya; pia mega samoa orang ti diada ka Roh.

*Orang nyaut,* Puji ka nuan, Tuhan Allah.

¶ *Udah nya Padri macha jako ajar tu,*

KITA ti dikarindu ka Allah Taala ninga dalam Injil ti dibacha aku tadi jako Isa Almesih, Penglepas kitai, ko iya, Nadai orang tau masok ka printah Allah Taala enti iya enda diada ka baru olih ai, olih Roh Alkudus. Nya alai kita nemu enda tau enda orang dibaptisa, ti alai bisi orang ti tau maptisa ka sida. Munyi nya mega jako Tuhan Isa enggau murid iya kejang iya ka pulai ka serga, baka ti dibacha kitai dalam Injil S. Mark, bagi 16, ko iya, Bejalai kita sablah bumi, tusi injil ka samoa

mensia. Orang ti arap, ti dibaptisa, iya ka idup; orang ti enda arap, iya ka kena ukum. Jako nya madah ka kitai untong besai ti ulih kitai ti dibaptisa. Nya alai rasul S. Peter, leboh iya baru nusi Injil, lalu mayoh orang ngesal ati, lalu nanya iya, ko sida, Pangan, nama ti patut digaga kami? iya nyaut madah ka sida, Berubah ati kita lalu masok baptisa samoa kita, awak ka penyalah kita tau diampun, lalu berkat Roh Alkudus ka dibri ka kita. Laban semaia tu digaga enggau kita, enggau anak kita, enggau samoa orang ti jauh, samoa ti dikumbai Allah Taala ngosong iya. Anang ati kita kakang, tang arap bendar Allah Taala rindu nyambut orang tu, ti bendar ngesal ati, ti datai ngagai iya enggau ati ti arap; iya ka ngampun samoa penyalah sida; iya ka mri ka sida Roh Alkudus; iya ka mri ka sida berkat idup meruan, lalu masok ka sida kadalam printah iya ti meruan belama-lama.

Nya alai olih kitai tentu nemu ari jako Isa Almesih orang tu dikarindu ka Apai kitai ti di serga baka nya; aram kitai enggau ati ti arap, ti nangi ka iya, muji iya munyi tu,

¶ *Padri enggau samoa orang*

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, Apai kami ti di serga, Enggau ati nangi kami muji Tuhan, Olih Tuhan udah mai kami nemu pengasih Tuhan, mai kami arap ka Tuhan; Tambah ka penemu kami, lalu tetap ka pengarap kami berari. Bri Roh Alkudus ka orang tu, Awak ka *sida* tau diada ka baru, lalu tau bulih pesaka salamat ti meruan belama-lama; olih Isa Almesih Tuhan kami, ti idup, ti megai printah sama enggau Tuhan enggau Roh Alkudus, kamaiatu lalu ka belama-lama iya. *Amin.*

## SEMAIA BAPTISA

¶ *Udah nya Padri ngajar sida ti ka dibaptisa munyi tu,* DINGA *kita* ti datai ditu minta Baptisa. *Kita* udah ninga orang mayoh besambiang minta Isa Almesih Tuhan kitai nyambut *kita* lalu merkat ka *kita*, ngampun penyalah *kita* lalu masok ka *kita* kadalam printah serga, lalu mri ka *kita* idup ti meruan. *Kita* udah ninga mega jako Isa Almesih Tuhan kitai, leboh iya besemaia mri samoa utai ti dipinta kitai, lalu iya tentu ka ingat, tentu ka ngamai ka semaia iya.

Nya alai laban Isa Almesih besemaia baka nya, *kita* mega enda tau enda besemaia di moa saksi *kita*, di moa orang mayoh tu, besemaia muai Sitan enggau samoa kerja iya, arap berari ka jako Allah Taala, lalu ngasi ka Allah Taala lalu niteh ka pesan iya.



¶ *Udah nya Padri nanya sida ti ka dibaptisa, siko siko munyi tu,*

*Tanya*

KATI, *nuan* muai Sitan enggau samoa kerja iya, samoa utai ngapa ti nadai guna, enggau samoa tengok ti jai dalam dunya tu, enggau samoa ingin ti jai dalam ati diri, ngambi ka nuan enda niteh ka iya?

*Saut.* Aku muai samoa utai nya.

*Tanya*

KATI, *nuan* arap ka samoa utai ti dikarap ka orang Kristian?

*Saut.* Aku arap ka samoa utai nya.

¶ *Udah nya Padri enggau sida ti ka dibaptisa nyebut,*

AKU arap ka Allah Taala, Apai ti pemadu bekuasa, Pengaga langit enggau bumi.

Aku arap ka Isa Almesih, Anak tunggal iya, Tuhan kitai; Iya dikandong olih kuasa Roh Alkudus; Diada ka Maria Dara tuchi; Iya marinsa maia Pontius Pilatus; Iya diregang, lalu mati, lalu ditumbak; Iya nurun ka sabayan; Ka-tiga hari iya pulai idup baru; Iya pulai ka serga; Iya duduk puak kanan Allah Apai, ti pemadu bekuasa; Ari nyin iya ka datai baru, ka nembu ka pechara mensia, orang ti idup enggau orang ti mati.

Aku arap ka Roh Alkudus; Ka Eklisia Katolika ti kudus; Ka kitai ti Sa-kaban enggau Orang Tuchi; Ka Pengampun Penyalah; Ka Pengangkat tuboh orang ari mati; Ka Idup Meruan. *Amin.*

*Tanya*

KATI, *nuan* ka dibaptisa lalu masok kaban orang ti megai pengarap nya?

*Saut.* Aku deka.

*Tanya*

KATI, *nuan* besemaia ngaga utai ti ka deka Allah Taala, lalu niteh ka pesan iya, salama umor nuan?

*Saut.* Aku ka nguji ngaga nya, olih saup Allah Taala.

¶ *Udah nya Padri macha,*

TUHAN Allah, ti kasih ka kami mensia, asoh ati orang tu ti lama baka ti mati, baka ti ditumbak, awak ka ati ti baru tau tumboh dalam *sida.* *Amin.*

ASOH mati dalam ati *sida* samoa ingin ti jai, ngambi ka samoa berkat ti dibri Roh Alkudus tau idup lalu mansang nyadi dalam *sida.*

BRI kuasa enggau pengring ka *sida*, awak ka *sida* tau menang, lalu ngalah ka Sitan, ngalah ka penyai dunya, ngalah ka ingin ti jai dalam ati *sida.* *Amin.*

BRI pendiau ti badas ka samoa orang ti dibri ka Tuhan olih kerja enggau sambiang kami tu, awak ka sida tau bulih untong ti meruan, olih pengasih nuan, Tuhan Allah Taala, ti endang idup, ti mrintah samoa utai belama-lama iya. *Amin.*

### SAMBIANG MERKAT KA AI

*Padri.* Tuhan enggau kita.
*Saut.* Lalu enggau ati nuan.
*Padri.* Angkat ka ati kita.
*Saut.* Kami ngangkat ka ati ngagai Tuhan.
*Padri.* Aram kitai mri puji ka Allah Taala, Petara kitai.
*Saut.* Endang patut endang ngena muji iya.
*Padri.* ENDANG badas, endang ngena, endang patut kami muji Tuhan, Apai ti kudus, Allah Taala ti pemadu bekuasa, ti endang meruan, laban Isa Almesih, Anak ti dikarindu ka Tuhan, mansut ka darah begulai enggau ai ari rusok iya, awak ka penyalah kami tau diampun, lalu iya ngasoh murid iya bejalai ngajar samoa bansa mensia, lalu maptisa ka sida, Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. Kami minta Tuhan ninga ka sambiang anembiak Tuhan; kudus ka ai tu kena muai penyalah; lalu bri ka orang tu ti ka dibaptisa enggau iya, samoa berkat Tuhan, awak ka *sida* tau meruan berari dalam kaban anembiak Tuhan, ti arap bendar, ti dipilih Tuhan; olih Isa Almesih, Tuhan kami; Nyadi puji enggau basa dibri ka Tuhan nya, enggau nuan Apai enggau Roh Alkudus mega, kamaiatu lalu ka belama-lama iya. *Amin.*

### BAPTISA

¶ *Udah nya Padri megai jari kanan tiap orang ti ka dibaptisa, lalu nanya sida saksi nama iya, lalu nyelam ka iya dalam ai, tau ka manjah pala iya enggau ai, serta nyebut,* SANU, aku maptisa ka nuan Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. *Amin.*
KITAI nyambut orang tu kadalam kaban anembiak Almesih, (*Iya ngaga klai regang di dai iya*) lalu ngelai iya enggau klai regang, klai iya nadai ka malu ngaku diri arap ka Almesih ti diregang, klai iya ka niteh ka menira Almesih ngelaban dosa, ngelaban penyai dunya, ngelaban Sitan, lalu tan berari nyadi soldadu, nyadi anembiak Almesih, salama iya idup. *Amin.*

### SAMBIANG PUJI

¶ *Udah nya Padri macha,*
DINGA kita samoa, Laban orang tu udah di-ada ka baru, udah



dipasok kadalam kaban Eklisia Almesih, aram kitai muji Allah Taala tegal berkat nya; aram kitai sama serta besambiang minta awak ka orang tu tau meruan tuchi baka ti diatu salama umor *sida.*

¶ *Samoa orang nelah,*
APAI kami ti di serga . . . belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri macha tu,*
APAI ti udah kasih ka kami, kami muji Tuhan laban orang tu udah di-ada ka baru olih Roh Alkudus, laban Tuhan udah nyambut *sida* nyadi kaban Eklisia Tuhan. Lalu enggau ati nangi kami minta Tuhan nyaup *sida* tu ti baka ti mati ninggal ka penyalah *sida,* lalu idup baru enggau pendiau ti lurus, ti baka ti ditumbak enggau Almesih udah iya mati, saup *sida* ngelengka ka pendiau ti lama, lalu muai ambis samoa macham penyalah. Asoh *sida* tu ti udah saum enggau Almesih ti mati, tau saum mega enggau iya ti angkat idup baru; awak ka dudi hari, sama enggau samoa Eklisia ti kudus, *sida* tau masok ka menoa Tuhan ti meruan belama-lama; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### UTAI TI PATUT DIGAGA SIDA SAKSI BAPTISA

¶ *Udah nya Padri macha jako ajar tu,*
LABAN orang tu udah besemaia di moa kita *sida* deka muai Sitan enggau samoa kerja iya, lalu deka arap ka Allah Taala lalu betuai ka iya; anang kita enda ingat, patut kita ngasoh *sida* belajar ka reti semaia nya ti disanggup *sida* di moa samoa orang ti ditu, enggau di moa kita ti nyadi saksi *sida.* Patut kita ngansak *sida* rajin belajar pasal jako Allah Taala, awak ka baka nya berkat Allah Taala tau ditambah ka *sida,* lalu *sida* tau mansang nemu Isa Almesih, Tuhan kitai, lalu diau enggau olah ti badas, ti lurus, ti jimat.

### UTAI TI PATUT DIGAGA SIDA TI UDAH DIBAPTISA

¶ *Udah nya Padri lalu bejako enggau sida ti baru udah dibaptisa.*

NYADI *kita* ti udah nyadi saum enggau Almesih olih Baptisa, *kita* ti udah nyadi anak iru Allah Taala, anak ti trang ati, olih *kita* arap ka Isa Almesih, anang *kita* enda diau baka ti patut orang Kristian diau, baka anak ti trang ati. Ingat *kita* berari, Sakramen Baptisa tu ngajar kitai utai ti patut digaga orang Kristian, iya nya niteh ka teladan Isa Almesih, Penglepas kitai, lalu nunda iya. Iya mati lalu angkat idup baru ngidup ka

kitai. Baka nya mega patut kitai ti udah dibaptisa, nyadi baka ti mati ninggal ka penyalah kitai, lalu angkat idup baru enggau pendiau ti lurus. Patut kitai muai berari samoa tengok ti jai ari ati kitai, lalu mansang tiap hari diau badas, diau lurus.

¶ *Enti Sambiang Baptisa ukai leboh Sambiang Pagi tau ka Sambiang Lemai, Padri merkat ka orang munyi tu,*
TUHAN Allah merkat ka kita lalu ngintu kita; Tuhan nampak ka kita lalu kasih ka kita; Tuhan nerang ka kita lalu mri salamat ka kita, kamaiatu datai ka belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Patut orang ti dibaptisa leboh besai tuai lengkas ditetap Bishop, awak ka sida tau nyambut Sakramen Tuboh enggau Darah Tuhan Isa.*

¶ *Enti orang ti enda dibaptisa leboh agi mit, ka dibaptisa apin sida tau nyaut ka diriempu, Padri macha Sambiang Baptisa Anak Biak Dalam Grija, tau ka Sambiang Baptisa Anak Biak Dalam Rumah, enti bisi kabuah besai, samina iya nyebut* 'orang tu' *tau ka* 'anembiak tu', *ukai* 'anak biak tu'.

¶ *Enti orang ti besai enda nemu sakalika iya udah dibaptisa, sakalika apin, Padri macha Sambiang Baptisa Orang ti Besai Tuai, tang leboh maptisa ka iya, Padri nyebut,* Sanu, Enti nuan apin dibaptisa, aku maptisa ka nuan, Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. *Amin.*

¶ *Enti orang ti besai tuai, ti apin dibaptisa, enda tau datai ka grija laban iya sakit, Padri tau maptisa ka iya baka maptisa ka anak biak dalam rumah, enti iya nemu orang nya minta baptisa, lalu arap, lalu ngesal ati.*



# KATIKISIM

## IYA NYA

TANYA-SAUT, TI ENDA TAU ENDA DIPELAJAR KA OLIH SAMOA ORANG APIN SIDA DIBAI NGAGAI TUAN BISHOP AWAK KA DITETAP

*Tanya.* Sapa nama nuan?
*Saut.* Sanu.
*Tanya.* Sapa ti mri ka nuan nama nya?
*Saut.* Iya dibri sida ti nyadi Saksi leboh aku dibaptisa. Olih Baptisa nya aku dipasok ka saum enggau Isa Almesih, lalu nyadi anak iru Allah Taala, lalu jemah iya aku tau bulih pesaka menoa serga.
*Tanya.* Leboh nuan dibaptisa, nama ti disemaia Saksi ka digaga nuan?
*Saut.* Sida nyanggup lalu besemaia utai tiga bengkah dalam nama aku.
Sabengkah, aku ka muai Sitan enggau samoa kerja iya, samoa kerja enggau olah begah-begah dalam dunya tu ti jai, samoa ingin ti jai dalam ati diriempu.
Sabengkah, aku ka arap ka samoa utai ti endang patut dikarap ka orang Kristian.
Sabengkah da, aku ka niteh ka peneka Allah Taala enggau samoa pesan iya, lalu bepegai di iya sapemanjai umor aku.
*Tanya.* Kati, nadai nuan ngumbai diri enda tau enda arap, enda tau enda ngamai ka semaia ti digaga sida ka nuan?
*Saut.* Au. Patut bendar aku ngamai ka semaia sida. Aku deka mega olih saup Allah Taala. Aku mri puji mega enggau pengambis ati aku, ka Apai kitai ti di serga, laban iya udah mai aku niteh ka jalai salamat tu, olih Isa Almesih Penglepas kitai. Aku minta Allah Taala nyaup aku enggau berkat iya, awak ka aku tau niteh ka jalai nya, datai ka pengambis umor aku.
*Tanya.* Padah ka aku samoa utai ti dikarap ka nuan?
*Saut.* Aku arap ka Allah Taala, Apai ti pemadu bekuasa, Pengaga langit enggau bumi.
Aku arap ka Isa Almesih, Anak tunggal iya, Tuhan kitai; Iya dikandong olih kuasa Roh Alkudus; Di-ada ka Maria Dara tuchi; Iya marinsa maia Pontius Pilatus; Iya diregang, lalu mati, lalu ditumbak; Iya nurun ka sabayan; Ka-tiga hari iya pulai idup baru; Iya pulai ka serga; Iya duduk puak kanan Allah Apai, ti pemadu bekuasa; Ari nyin iya ka datai baru, ka nembu ka pechara mensia, orang ti idup enggau orang ti mati.

Aku arap ka Roh Alkudus; Ka Eklisia Katolika ti kudus; Ka kitai ti sakaban enggau Orang Tuchi; Ka Pengampun penyalah; Ka Pengangkat tuboh orang ari mati; Ka Idup Meruan. *Amin.*

*Tanya.* Nama ti dipelajar ka nuan ari Aku arap?

*Saut.* Ka-satu, iya ngajar aku arap ka Allah Apai, ti ngaga aku enggau samoa dunya.

Ka-dua, iya ngajar aku arap ka Allah Anak, ti udah nebus aku enggau samoa mensia.

Ka-tiga, iya ngajar aku arap ka Allah Roh Alkudus, ti nuchi ati aku, enggau ati samoa orang ti anak iru Allah Taala.

*Tanya.* Ko nuan, sida ti nyadi Saksi leboh nuan dibaptisa, udah besemaia nuan ka niteh ka pesan Allah Taala. Padah ka aku ni ti pesan nya?

*Saut.* Nya ti ditelah Tuhan Allah, ti ditulis dalam surat Exodus, bagi sapuloh, ko iya, Aku tu Allah Taala, Petara nuan. Aku tu ti mai nuan pansut ari menoa Misir, ti alai nuan nyadi ulun orang.

1. Anang arap ka barang Petara lain, samina ka aku aja.

2. Anang ngaga engkramba, tau ka nunda ka gambal utai ti di langit, tau ka nunda ka utai ti di bumi, tau ka utai ti dalam ai. Anang meremi nyembah iya, anang betuai ka iya, laban aku tu Petara ti kras, ti ngukum anak uchu orang tegal penyalah aki ini sida, datai ka tiga empat serak orang ti jai; tang aku kasih ka beribu-ribu orang ti rindu ka aku, ti megai pesan aku.

3. Anang nuan nyebut nama Allah Taala, Petara nuan, enggau jako emplita. Kra, Petara nuan ka nyalah orang ti nyebut ngapa nama iya.

4. Ingat nuan, intu bebadas hari ti diletak kitai diau. Enam hari patut nuan bekerja, lalu ngaga samoa pengawa nuan. Tang hari ti ka-tujoh nya hari kitai diau nunda ka letak Allah Taala, ti Petara nuan. Dalam hari nya anang ngaga barang kerja, nuan anang, anak nuan anang, orang gaji nuan anang, jelu nuan anang, orang temuai anang mega. Kra, dalam enam hari Allah Taala ngaga langit enggau tanah enggau tasik, enggau samoa isi iya, lalu iya ngetu hari ti ka-tujoh; nya alai Allah Taala merkat ka hari nya, lalu ngudus ka iya.

5. Bebasa ka apai indai nuan, awak ka umor nuan panjai di menoa ti dibri Allah Taala ka nuan.

6. Anang nuan munoh orang.

7. Anang nuan butang.

8. Anang nuan ngenchuri.



9. Anang nuan nyadi saksi bula ngelaban orang.

10. Anang nuan angkun ka rumah orang, anang nuan ingin ka bini orang, ka anembiak orang anang, ka jelu orang anang, ka barang utai orang anang.

*Tanya.* Nama ti dipelajar ka nuan dalam samoa pesan nya?

*Saut.* Utai dua bengkah ti dipelajar ka aku. Sabengkah, jalai aku patut ngator olah diri enggau Allah Taala. Sabengkah, jalai aku patut ngator olah diri enggau mensia.

*Tanya.* Kati baka patut nuan ngator olah diri enggau Allah Taala?

*Saut.* Baka tu patut aku ngator olah diri enggau Allah Taala; patut aku arap ka iya, nangi ka iya, lalu rindu ka iya enggau pengambis ati aku, enggau pengambis penemu aku, enggau pengambis samengat aku, enggau pengambis pengring aku. Patut aku nyembah iya, mri puji ka iya, bepanggai bendar di iya, nyampi ngadap iya ngemesai ka nama enggau jako iya, lalu betuai ka iya enggau bendar salama umor aku.

*Tanya.* Kati baka patut nuan ngator olah diri enggau mensia?

*Saut.* Baka tu patut aku ngator olah diri enggau mensia; patut aku rindu ka samoa orang baka aku rindu ka diriempu, lalu ngaga enggau sida baka ti ka deka aku sida ngaga enggau aku. Patut aku rindu ka, bebasa ka, lalu ngibun apai indai aku. Patut aku betuai ka Queen lalu nunduk ka printah iya enggau samoa sida ti megai kuasa iya. Patut aku ngasi ka samoa sida ti tuai, samoa pengajar enggau padri enggau tuan aku. Patut aku bebasa ka samoa orang ti endang besai agi ari aku. Enda patut aku nusah orang enggau jako, tau ka enggau kerja; tang patut aku lurus enggau bendar dalam samoa utai ti digaga aku. Enda patut aku naroh ati jai, ati pedis. Patut aku nagang jari diri enda ngenchuri, enda ngerampas. Patut aku nagang mulut aku mega ari jako jai, ari jako bula, ari jako petenah. Patut aku ngintu tuboh diri enggau jimat enggau tuchi. Enda patut aku tetengok ka utai jai, enda patut angkun ka utai orang. Utang patut aku belajar bekerja, lalu ngiga jalai ngidup ka diri enggau lurus, lalu enggau bendar ngaga barang kerja ti diletak Allah Taala digaga aku.

*Katikist.* Ingat, anak aku, nadai nuan tau ngerja samoa utai nya olih kuasa diriempu; nadai nuan tau bejalai niteh ka pesan Allah Taala enti enda olih saup berkat iya. Nya alai patut nuan rajin berari besambiang minta berkat iya. Nyadi diatu aku ka ninga nuan nyebut Sampi Tuhan Isa.

*Saut.* Apai kami ti di serga; Kudus meh nama nuan; Datai meh printah nuan; Jadi meh peneka nuan; Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. *Amin.*

*Tanya.* Nama ti dipinta nuan soh Allah Taala dalam sampi nya?

*Saut.* Aku minta Allah Taala, ti Tuhan, ti Petara aku, ti Apai kitai ti di serga, ti mri samoa utai badas, mri berkat ka aku enggau samoa mensia, awak ka kitai tau nyembah iya, betuai ka iya, lalu ngasi ka iya baka ti endang patut. Aku minta iya mri ka kitai samoa utai ti diguna tuboh, ti diguna samengat kitai. Aku minta iya kasih ka kitai lalu ngampun samoa penyalah kitai. Aku minta iya ngintu lalu ninding kitai dalam samoa penusah enggau samoa penyuntok. Aku minta iya ngintu kitai ari samoa penyalah, ari samoa penyai, ari munsoh samengat kitai. Nyadi olih iya endang kasih, endang nelap, aku arap ka iya ka mri samoa utai nya ti dipinta aku, olih Isa Almesih Tuhan kitai, nya alai ko aku, Amin, reti iya, Awak ka nyadi baka nya.

*Tanya.* Brapa bengkah Sakramen ti diletak Tuhan Isa dalam Eklisia iya?

*Saut.* Iya ngeletak Sakramen dua bengkah, ti enda tau enda disambut samoa orang ti ka ngidup ka samengat sida, iya nya, Sakramen Baptisa, enggau Sakramen Tuboh enggau Darah Tuhan Isa.

*Tanya.* Nama reti Sakramen?

*Saut.* Tu reti iya – utai ti tau dipeda ti nyadi tanda berkat ti enda tau dipeda, ti dibri ka kitai. Tanda nya diletak Isa Almesih iyaempu nyadi jalai kitai nyambut berkat nya,nyadi klai mega berkat nya tentu dibri ka kitai.

*Tanya.* Brapa bengkah utai dalam Sakramen?

*Saut.* Dua bengkah; sabengkah, tanda nya ti tau dipeda kitai; sabengkah, berkat nya ti enda tau dipeda kitai.

*Tanya.* Dalam Sakramen Baptisa nama tanda ti tau dipeda kitai?

*Saut.* Iya nya Ai, ti enggau orang dibaptisa *Dalam nama Apai, enggau Anak, enggau Roh Alkudus.*

*Tanya.* Nama berkat nya ti enda tau dipeda kitai?

*Saut.* Iya nya dosa kitai dibuai ambis, lalu kitai di-ada ka baru awak ka diau lurus. Kra, kitai mensia endang bisi dosa



leboh kitai ada, kitai endang anak ti patut kena anu Allah Taala, utang olih baptisa nya, kitai nyadi anak iru iya, lalu bulih pengasih iya mega.

*Tanya.* Nama utai ti enda tau enda digaga sida ti ka dibaptisa?

*Saut.* Sida enda tau enda ngesal ati lalu muai dosa. Sida enda tau enda arap ka Allah Taala tentu ka mri utai ti disemaia iya dalam Sakramen nya.

*Tanya.* Enti baka nya, kati alai orang maptisa ka anak biak ti mit, ti nadai tau ngaga utai ti disebut nuan tadi, olih sida agi mit?

*Saut.* Laban sida besemaia utai nya olih saksi sida. Nyadi semaia nya enda tau enda di-amai ka sida, udah sida nyau besai.

*Tanya.* Nama kabuah Sakramen Tuboh enggau Darah Tuhan Isa diletak?

*Saut.* Iya diletak nyadi pengingat belama-lama ka ginselan ti di-enjok Isa Almesih leboh iya mati; nyadi pengingat mega ka samoa untong ti disambut kitai olih ginselan nya.

*Tanya.* Nama tanda ti tau dipeda kitai dalam Sakramen Tuboh enggau Darah Tuhan Isa?

*Suat.* Iya nya Roti enggau Ai Anggor ti di-asoh Tuhan sambut kitai.

*Tanya.* Nama utai ti enda tau dipeda kitai, iya nya reti iya bendar?

*Saut.* Iya nya Tuboh enggau Darah Isa Almesih, ti amai di-ambi, ti amai disambut orang Kristian dalam Sakramen nya.

*Tanya.* Nama untong ti ulih kitai ti nyambut Sakramen nya?

*Sault.* Olih Tuboh enggau Darah Isa Almesih samengat kitai di-idup ka, lalu dikring ka, baka tuboh kitai nyadi kring olih roti enggau ai anggor.

*Tanya.* Nama ti enda tau enda digaga sida ti datai nyambut Sakramen Tuboh enggau Darah Tuhan Isa?

*Saut.* Sida enda tau enda ngabas ati diri, sakalika sida bendar ngesal ati tegal penyalah sida ti udah; sakalika sida ka ngator pendiau sida ngaga utai badas; sakalika sida arap tetap ka pengasih Allah Taala ti ditemu kitai olih ajar Isa Almesih, lalu ngenang, lalu mri puji tegal pemati iya; sakalika sida bebaik enggau samoa orang.

# SAMBIANG TETAP

## IYA NYA

### SAMBIANG TI DIKENA LEBOH BISHOP NGENGKAH KA JARI IYA DATAS PALA ORANG TI UDAH DIBAPTISA

¶ *Ngambi ka Sakrament Tetap tau nyadi untong ti besai ka sida ti nyambut iya, Eklisia udah ngeletak baka tu; Nadai orang tau ditetap enti iya enda nemu, lalu tau nelah Sampi Tuhan Isa, enggau Aku arap, enggau Sapuloh Pesan; lalu nemu nyaut barang tanya ti ditulis dalam surat Katikisim. Ator tu ngena, ngambi ka anak biak ti nyau besai, ti udah belajar reti utai ti disemaia saksi sida leboh sida dibaptisa, tau enggau mulut diri, ngaku lalu ngamai ka semaia nya di moa orang Kristian mayoh; awak ka sida tau besemaia nguji bendar olih pengasih Allah Taala, niteh ka samoa utai nya ti udah diaku sida enggau mulut diri.*

¶ *Nyadi leboh anak biak chukup umor, lalu tau nelah enggau bansa jako diri, Aku arap, enggau Sampi Tuhan Isa, enggau Sapuloh Pesan; lalu nemu nyaut barang tanya ti ditulis dalam Katikisim, sida ka dibai ngagai Tuan Bishop.*

¶ *Nyadi samoa Padri patut salalu ngiga dalam kaban ti dipegai iya, orang ti udah dibaptisa tang apin ditetap; lalu enti iya nemu orang ti baka nya, lalu ngumbai sida patut ditetap, iya ka ngumbok sida ngemas ka diri ngiga berkat Allah Taala ti dibri dalam Sakramen Tetap.*

¶ *Leboh Bishop madah ka diri deka datai netap orang, Padri nulis nama enggau umor samoa orang ti patut ditetap, lalu nyuroh iya ngagai Bishop, lalu Bishop, enti iya deka, netap sida enggau sambiang tu.*

¶ *Tiap orang ti ka ditetap patut mai saksi siko enggau iya.*

¶ *Nyadi orang ti apin ditetap nadai tau nyambut Sakramen Tuboh enggau Darah Tuhan Isa, enti enda disagi Bishop.*

¶ *Leboh Sambiang Tetap, samoa orang ti ka ditetap ka diator lalu bediri di moa Tuan Bishop, lalu iya (tau ka Padri ti diasoh iya) ka macha jako ajar tu,*

MENYADI ti dikarindu ka Allah Taala, dalam sambiang ti mla Sakramen Tetap, Eklisia sigi niteh ka teladan sida rasul Isa Almesih kalia. Kra, dalam surat Pasal Kerja Rasul, bagi lapan, kitai macha munyi tu,

Nyadi sida ti pambar bejalai kia kia nusi jako injil. Nyadi Philip nurun ngagai nengri Samaria, lalu ngajar sida pasal Almesih. Nyadi udah sida arap ka jako Philip pasal printah



Allah Taala, enggau nama Isa Almesih, sida dibaptisa sampal lelaki enggau indu. Nyadi leboh rasul ti di Jerusalem ninga rita Samaria udah arap ka jako Allah Taala, sida ngasoh kin Peter saduai John: saduai nya nurun kin, lalu besambiang ka sida, awak ka sida tau nyambut Roh Alkudus: laban iya apin datai di siko sida: samina sida udah dibaptisa dalam nama Tuhan Isa. Udah nya saduai ngengkah ka jari datas sida, lalu sida nyambut Roh Alkudus.

Nyadi jako nya ngajar kitai Roh Alkudus endang dibri ka kitai leboh Bishop ngengkah ka jari iya datas pala kitai, serta enggau sambiang. Nyadi laban berkat nya dibri Allah Taala aja, aram kitai ti begempuru ditu besambiang ngagai Allah Taala, minta iya mri Roh Alkudus ngring ka sida tu ti udah nyadi anak iya, leboh sida dibaptisa.

Nyadi kita ti ka ditetap, di moa orang mayoh tu, enda tau enda madah ka diri deka, olih saup Roh Alkudus, ngator olah diri nunda ka ajar Isa Almesih, lalu niteh ka peneka Allah Taala, lalu ngintu samoa pesan iya enggau ati bendar; kita enda tau enda madah ka diri tentu deka ngamai ka samoa utai nya ti disemaia kita leboh kita dibaptisa.

¶ *Bishop lalu nanya,*

KITA ti begempuru ditu di moa Allah Taala, di moa orang mayoh tu; Kati, deka kita ngamai ka semaia ti digaga leboh kita dibaptisa; lalu ngaku diri enda tau enda arap ka, lalu ngaga samoa utai nya ti disanggup (saksi) kita maia nya?

¶ *Tiap orang nyaut, siko siko,*

Aku deka.

### SAKRAMEN TETAP

¶ *Udah nya Bishop ka netap sida. Nyadi dalam bagi sambiang tu pantun tau ka jako ajar enda disagi, tang leboh Bishop ngengkah ka jari iya datas sida, orang mayoh tau, enti diasoh, nyanyi pantun siti.*

*Bishop.* Penyaup kitai datai ari Allah Taala;
*Saut.* Ti ngaga langit enggau bumi.
*Bishop.* Puji nama Allah Taala;
*Saut.* Kenyau ari tu, datai ka belama-lama iya.
*Bishop.* Tuhan, dinga ka sambiang kami;
*Saut.* Awak ka kangau kami datai di Tuhan.
Besampi kitai.

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang idup; laban pengasih nuan ti besai nuan udah ngasoh sida tu anembiak nuan di-ada ka baru olih ai enggau Roh Alkudus, lalu udah

ngampun samoa penyalah sida: Kring ka sida, Tuhan, olih Roh Alkudus nuan, ti endang Penyaup kami; Tiap hari asoh samoa berkat ti dibri Roh Alkudus nambah-menambah dalam ati sida, iya nya, ati jimat, ati ti mereti, ati ti pintar dalam jalai lurus, ati ti tetap, ati ti bepenemu, ati ti kran bendar betuai ka nuan; Tuhan, bri ka sida ati ti nangi ka nuan, kenyau ari tu, datai ka belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Udah nya orang besugang di moa Tuan Bishop, siko siko, lalu iya ngengkah ka jari iya datas pala sida, serta nyebut sampi tu;*

TUHAN, intu anembiak nuan tu, enggau berkat nuan ari serga, ngambi ka Tuhan bempu iya belama-lama; asoh iya mansang berari olih Roh Alkudus nuan, datai ka iya masok kadalam serga. *Amin.*

*Bishop.* Tuhan enggau kita.

*Saut.* Lalu enggau ati nuan.

Besampi kitai.

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan, Datai meh printah nuan, Jadi meh peneka nuan, Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. Kra, nuan ti bempu printah, enggau kuasa, enggau mulia, datai ka belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Udah nya Bishop besampi munyi tu,*

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, ti endang idup, ti ngasoh ati kami deka, lalu ngerja utai ti dikarindu ka Tuhan: Enggau ati baroh kami besambiang minta kasih ka sida anembiak nuan tu, datas sida iya kami baru udah ngengkah ka jari kami, nunda ka teladan sida rasul ti kudus, nyadi tanda nentu ka pengasih enggau pemadas Tuhan enggau sida. Tuhan Allah ti Apai kami, asoh jari nuan ninding sida berari; lak ka Roh Alkudus nuan meruan enggau sida; asoh ati sida mereti lalu ngasi ka Jako nuan, ngambi ka jemah iya sida tau bulih idup meruan; olih Isa Almesih Tuhan kami, ti idup, ti sama megai prentah enggau nuan Apai, enggau Roh Alkudus mega, endang Petara Siko, belama-lama iya. *Amin.*

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, Petara ti endang meruan, kami minta Tuhan ngiring, nuchi lalu mrintah ati enggau tuboh kami, lalu ngasoh kami niteh ka jalai ti diletak Tuhan, lalu ngaga utai nya ti dikarindu ka Tuhan, awak ka tuboh enggau samengat kami tau di-intu berari olih kuasa Tuhan ti besai: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*



¶ *Udah nya Bishop merkat ka sida enggau jako tu,*

MANSANG kita dalam dunya tu enggau salamat; anang kita takut; pegai rat samoa ajar ti badas; anang malas penyai orang enggau penyai; kring ka orang ti mantul ati; sangga sida ti lembut; saup sida ti tusah; bebasa ka samoa orang; rindu ka Allah Taala lalu betuai ka iya aja; lalu andal kita berari olih kuasa Roh Alkudus.

Berkat Allah Taala, Apai, Anak, Roh Alkudus, diau datas kita, lalu meruan enggau kita, belama-lama iya. *Amin.*

# SAMBIANG TIKAH

¶ *Leboh orang deka nikah, iya madah ka Padri, lalu Padri nanya dalam grija tiga kali, genap Hari Minggu sakalika leboh Sambiang Eukarista, sakalika leboh Sambiang Pagi tau ka Sambiang Lemai, udah Bacha ti Ka-Dua, tau udah Sampi ti Ka-Tiga. Padri madah ka orang munyi tu,*

AKU madah ka kita *Sanu* enggau *Sanu* deka jadi. Enti barang kita nemu kabuah alai saduai nya enda tau ditampil dalam Tikah ti kudus, padah ka olih kita. Tu ka trubah (ka dua-kali, ka tiga-kali) kami nanya.

¶ *Patut orang ti baru udah belaki bebini nyambut Sakramen Tuboh enggau Darah Tuhan Isa leboh sida nikah. Enti enda pia, ikas penglekas bisi hari endor sida tau nyambut Sakramen nya.*

## 1. JAKO AJAR

¶ *Leboh hari ti diletak nikah, orang ti ka nikah datai enggau pangan sida ngagai grija, lalu bediri dia, orang ti lelaki muak ka kanan, orang ti indu muak ka kiba, lalu Padri ka macha jako ajar tu,*

MENYADI, kitai begempuru ditu di moa Allah Taala, di moa orang mayoh tu, deka nampil orang lelaki enggau indu tu dalam Tikah ti kudus. Nyadi pendiau tu endang pendiau ti badas, ti diletak Allah Taala iyaempu, lalu pendiau tu tau ngajar kitai jalai Isa Almesih sagaum enggau Eklisia iya. Tuhan Isa mega udah nentu ka pendiau tu ti kudus, leboh iya ngabang ngagai gawai orang ti nikah di Kana di menoa Galili, leboh nya iya nulong sida enggau kerja nyelai. Surat Allah Taala mega ngajar kitai, patut pendiau tu dipebasa ka olih samoa mensia. Nya alai, enda patut mensia belaki bebini enggau nadai betuku, enggau nadai berunding, niteh ka ingin tuboh aja, tang enggau ati jimat, enggau runding badas, enggau ati lurus, enggau nangi ka Allah Taala, lalu patut kitai bepragam ka kabuah Allah Taala ngeletak pendiau tu.

Ka-satu, pendiau tu diletak nyadi jalai mensia nambah-menambah, nunda ka ator Allah Taala, lalu awak ka anak sida di-ajar betuai ka Allah Taala lalu nyembah iya, lalu ngemesai ka nama iya ti kudus.

Ka-dua, iya diletak ngambi ka kitai mensia enda bambai; tang awak ka orang, ti diasoh Allah Taala nunda pendiau tu, tau ngintu diri tuchi.

Ka-tiga, iya diletak awak ka orang lelaki enggau indu tau sama besulu, tau nulong lalu ngelantang ka diri sama diri, baik nyamai baik tusah.



Nyadi saduai tu deka nikah, nunda ka pendiau nya ti kudus. Nya alai, enti barang orang ngumbai bisi kabuah alai saduai nadai tau nikah baka nya, awak ka orang nya madah ka diatu; enti enda pia, awak ka iya diau belama-lama.

¶ *Enti bisi dua tau ka tiga bengkah orang nikah sama serta, samoa jako ti dulu ari tu, naka masmur, enda tau enda dibacha ngagai tiap bengkah orang nya, enda tau diserta.*

¶ *Padri lalu bejako enggau orang ti ka nikah munyi tu,*

SADUAI-EMPU enda tau enda nanggong kerja tu leboh Hari Kiamat, leboh samoa pragam ati kitai mensia ka ditemu. Nya alai, enti barang saduai nemu bisi kabuah alai saduai enda tau jadi nunda ka adat Allah Taala, aku ngasoh saduai madah ka kamaiatu. Temu olih saduai, samoa orang ti jadi enda nunda jako Allah Taala, nadai ditampil olih Allah Taala; nyadi Tikah sida enda ngena.

¶ *Enti bisi orang madah ka kabuah alai saduai enda tau nikah nunda ka adat Allah Taala, tau ka nunda ka adat printah menoa tu, sambiang tu ka digantong, datai ka kabuah nya udah ditentu ka.*

## 2. TIKAH

¶ *Enti nadai bisi orang nagang, Padri lalu bejako enggau orang lelaki munyi tu,*

*Sanu*, Deka nuan ngambi indu tu ka bini nuan, lalu diau enggau iya nunda ka letak Allah Taala? Deka nuan rindu ka iya, nelap enggau iya, bebasa ka iya, lalu ngintu iya baik sakit baik grai; deka nuan ninggal ka samoa indu bukai lalu begulai enggau iya aja salama saduai idup?

¶ *Orang lelaki nyaut,*

Aku deka.

¶ *Udah nya Padri bejako enggau ti indu,*

*Sanu*, Deka nuan ngambi orang tu ka laki nuan, lalu diau enggau iya nunda ka letak Allah Taala? Deka nuan rindu ka iya, nelap enggau iya, bebasa ka iya, lalu ngintu iya baik sakit baik grai; deka nuan ninggal ka samoa lelaki bukai lalu begulai enggau iya aja salama saduai idup?

¶ *Orang indu nyaut,*

Aku deka.

¶ *Udah nya Padri nanya,*

Sapa ti ngasoh indu tu jadi ka lelaki tu?

Nyadi kamaianya apai indai iya, sakalika pangan iya mansang megai jari kanan indu, lalu nyua ka jari iya ngagai Padri, serta nyebut, Aku tu ti ngasoh iya. Padri lalu ngasoh lelaki enggau indu besemaia enggau diri sama diri baka tu;

Iya ngasoh lelaki megai jari kanan indu enggau jari kanan iyaempu, lalu nelah munyi tu (nunda udi Padri):—
AKU tu . . . ngambi nuan . . . ka bini aku, awak ka begulai enggau aku kenyau ari tu berari-ari; baik lantang baik tusah; baik raja baik umang; baik sakit baik grai; ka rindu ka nuan, ka ngintu nuan, datai ka tua beserara olih mati, nunda ka letak Allah Taala; tu semaia aku enggau nuan.

¶ *Udah nya saduai bebuka jari, lalu indu, enggau jari kanan iya megai jari kanan lelaki, lalu nelah tu, nunda udi Padri,*
AKU tu . . . ngambi nuan . . . ka laki aku, awak ka begulai enggau aku kenyau ari tu berari-ari; baik lantang baik tusah; baik raja baik umang; baik sakit baik grai; ka rindu ka nuan, ka ngintu nuan, datai ka tua besarara olih mati, nunda ka letak Allah Taala: tu semaia aku enggau nuan.

¶ *Udah nya saduai bebuka jari baru, lalu orang lelaki mri ka indu tinchin siti, tang dulu pangan lelaki ngengkah ka tinchin nya datas surat Padri, ti ka merkat iya munyi tu:—*
TUHAN Allah, kami minta nuan merkat ka tinchin tu, ti diberkat kami dalam nama nuan. Bri salamat nuan ka indu tu ti ka ngena iya; asoh iya salalu bulih pengasih nuan, lalu mansang nyadi gayu dalam pengrindu nuan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri nyua ka tinchin nya ngagai orang lelaki, awak ka iya ngerasok ka iya di tunjok manis jari kiba indu, lalu mengkang megai iya dia, serta nyebut jako tu, nunda udi Padri,*
ENGGAU tinchin tu aku jadi enggau nuan; enggau tuboh aku, aku bebasa ka nuan; samoa utai aku, aku magi enggau nuan; Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. *Amin.*

¶ *Orang lelaki ninggal ka tinchin di tunjok indu, lalu saduai besugang, orang mayoh meruan bediri, lalu Padri nelah,*
TUHAN Allah Taala, ti endang meruan, ti ngaga, ti ngintu samoa mensia, ti mri samoa pengasih enggau idup ti meruan: Bri berkat ka saduai tu ti anembiak Tuhan, ti diberkat kami dalam nama Tuhan; ngambi ka saduai tau begulai badas, lalu ngamai ka semaia ti udah disebut saduai tadi, ka tanda semaia nya tinchin tu udah dibri, udah disambut mega; awak ka saduai rindu ka diri sama diri lalu begulai badas, lalu ngator pendiau saduai nunda ka pesan Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri ngasoh saduai sama megai jari kanan pangan diri, lalu iya nelah,*
Orang ti udah ditampil Allah Taala, anang mensia nyarak.

¶ *Udah nya Padri bejako enggau orang mayoh.*



NYADI laban *Sanu* enggau *Sanu* udah madah ka diri ka nikah, lalu udah besemaia enggau diri sama diri di moa Allah Taala, enggau di moa samoa kita, lalu udah nentu ka semaia nya olih tinchin ti dibri lelaki, ti disambut indu, lalu bepegai jari pangan diri mega; aku madah ka saduai tu udah nyadi melaki bini, Dalam nama Apai enggau Anak enggau Roh Alkudus. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri nyebut jako Berkat tu.*

ALLAH Apai, Allah Anak, Allah Roh Alkudus merkat ka saduai, ngidup ka lalu ngibun saduai; Tuhan ngintu saduai olih penelap iya, lalu nyaup saduai olih pengasih iya, ngambi ka saduai tau begulai badas di dunya tu, lalu bulih idup meruan dalam menoa serga ti ka datai. *Amin.*

### 3. SAMBIANG BERKAT

¶ *Udah nya, orang ti nikah niteh ka Padri ngagai Alta, leboh orang macha, tau ka nyanyi Masmur tu,*

### MASMUR 128

BEBERKAT samoa orang ti nangi ka Tuhan:
Ti mansang niteh ka jalai iya.
2 Tentu nuan ka bulih untong ari kerja jari nuan:
Nuan ka andal mega, lalu samoa kerja nuan ka nyadi.
3 Bini nuan ti diau dalam bilik nuan ka baka kayu ti lebat bebuah:
Lalu anak nuan ti ngelingi mija nuan ka nyadi baka paung kayu ti galak.
4 Pia penglantang orang nya:
Ti nangi ka Tuhan.
5 Tuhan ti diau di Sion ka merkat ka nuan:
Awak ka nuan tau meda sida orang Jerusalem diau nyamai salama nuan idup.
6 Awak ka nuan tau meda anak uchu nuan:
Lalu meda sida Israil diau dalam salamat.
Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus.
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya. *Amin.*

*Nyadi Masmur 67 tau dikena nganti iya tadi.*

¶ *Ambis Masmur nya, samoa orang besugang, orang ti nikah besugang mega di moa Alta, Padri bediri di Alta nunga saduai, lalu nyebut,*

Besampi kitai.
Tuhan, kasih ka kami.
*Almesih, kasih ka kami.*
Tuhan, kasih ka kami.

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan; Datai meh printah nuan; Jadi meh peneka nuan; Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. *Amin.*

*Padri.* Tuhan, idup ka lelaki enggau indu tu;
*Saut.* Ti arap ka Tuhan.
*Padri.* Tuhan, bri ka saduai penyaup ari serga;
*Saut.* Lalu intu saduai berari.
*Padri.* Awak ka Tuhan nyadi dinding saduai;
*Saut.* Ngelaban munsoh saduai.
*Padri.* Tuhan, dinga ka sambiang kami;
*Saut.* Awak ka kangau kami datai di Tuhan.

*Padri.*

TUHAN Allah, Petara aki ini kami, bri berkat ka saduai tu ti anembiak Tuhan, lalu tabor benih idup meruan dalam ati saduai; ngambi ka saduai tau ngerja samoa utai ti dipelajar ka saduai ari Surat Kudus, ti endang Jako Tuhan; awak ka saduai, ti ngasi ka peneka Tuhan, ti didinding Tuhan berari, tau dikarindu ka Tuhan datai ka saduai mati: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Sampi siti tu ti dudi enda dibacha enti indu nyau tuai lalu enda tau beranak.*

APAI kami ti di serga, Tuhan ti kasih ka kami, olih pengasih Tuhan aja mensia nambah-menambah; Kami minta Tuhan merkat ka saduai tu lalu ngasoh saduai beranak. Saup saduai diau badas, diau lurus, lalu asoh saduai meda anak sida mansang niteh ka jalai Kristian, lalu ngemesai ka Tuhan, lalu bebasa ka iya: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya Sampi tu dibacha.*

TUHAN Allah, ti udah ngajar kami orang ti ditampil Tuhan dalam Tikah ti kudus enda tau sarak; Tuhan udah merkat pendiau tu, lalu ngasoh kami nemu, olih pendiau tu, jalai Isa Almesih sagaum enggau Eklisia iya: Enggau pengasih saup saduai tu, ngambi ka lelaki tu tau rindu ka bini iya, nunda ka jako Tuhan, baka Isa Almesih rindu ka Eklisia iya, lalu mati ngidup ka iya, lalu ngintu iya berari baka ti ngintu tuboh iyaempu; awak ka indu tu nelap lalu lurus ati enggau laki iya,



lalu rindu ka iya, lalu enggau ati jimat, ati lantang niteh ka teledan samoa indu ti tuchi. Tuhan, bri berkat ka saduai tu, lalu bai saduai bulih pesaka dalam printah nuan ti meruan belama-lama: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri nelah jako Berkat tu.*

ALLAH Taala ti pemadu bekuasa, Apai Isa Almesih Tuhan kami, kasih ka saduai, ngudus ka lalu merkat ka saduai, awak ka saduai, enggau tuboh enggau ati mega, tau ngerja samoa utai ti dikarindu ka Petara nya, lalu tau rindu ka diri sama diri, lalu begulai badas salama saduai idup. *Amin.*

¶ *Enti bisi Sambiang Eukarista, Sampi enggau Jako Berkat tadi ka dibacha Padri dulu ari* Salamat Allah, *di ujong Sambiang Eukarista.*

¶ *Enti nadai Sambiang Eukarista, nadai Jako Ajar lain mega, Padri ka macha Jako Ajar tu:*

DINGA kita jako surat Allah Taala ti ngajar madah ka jalai olah laki orang enggau bini sida, lalu madah mega ka jalai olah bini orang enggau laki sida.

S. Paul, dalam surat ti ditulis iya ngagai orang ti Epesus, ngajar samoa orang lelaki ti udah bebini, munyi tu: Kita ti lelaki rindu ka bini kita, baka Almesih rindu ka Eklisia, lalu mri nyawa tegal iya awak ka ngudus ka iya. Baka nya mega patut sida lelaki rindu ka bini sida, baka sida rindu ka tuboh diriempu. Orang ti rindu ka bini iya, rindu ka diriempu. Nadai kala orang begedi ka tuboh diri; utang iya nupi iya, lalu ngintu iya, baka Almesih mega nupi lalu ngintu Eklisia; nyadi kitai baka tuboh iya. Tu kabuah orang ninggal ka apai indai iya, lalu begulai enggau bini, lalu saduai nyadi tuboh siti. Tu utai ti dalam bendar; Nyadi siko siko kita rindu ka bini diri baka iya rindu ka diriempu.

Munyi nya mega S. Paul madah ka orang di Kolosi, Kita ti lelaki rindu ka bini kita, anang salalu nganu sida.

Dinga mega jako rasul S. Peter. Nyadi iyaempu bisi bini, lalu ko iya, Kita ti lelaki ti bisi bini, begulai enggau bini kita baka ti ditemu kita patut; bebasa ka sida ti indu ti lembut agi ari kita ti lelaki, laban sida sama enggau kita bempu berkat pengidup; awak ka sambiang kita enda kena kachau.

Nyadi naka tu kita ninga baka pematut pendiau laki enggau bini. Baka tu mega kita ti bini orang belajar ka baka pematut pendiau kita enggau laki, munyi ti trus dipadah dalam Surat Allah Taala.

S. Paul, dalam surat ti ditulis iya ngagai orang di Epesus, ngajar kita munyi tu, Kita ti indu, nunduk ka laki kita, baka

nunduk ka Allah Taala. Laban laki kapala bini iya, baka Almesih kapala Eklisia.

Nyadi baka Eklisia nunduk ka Almesih, baka nya mega awak ka indu nunduk ka laki iya dalam samoa utai.

Agi mega ko iya, Kita ti indu, anang enda bebasa ka laki kita.

Nyadi S. Paul dalam surat ti ditulis iya ngagai orang di Kolosi ngajar kita munyi tu, Kita ti indu, nunduk ka laki kita, baka ti patut digaga orang ti arap ka Tuhan.

S. Peter mega ngajar kita bebadas, ko iya, Baka nya mega kita ti indu, ti bisi laki; tunduk ka laki kita; awak ka, taja skeda enda niteh ka jako, sida ti nadai jako tau ditangkap olih pendiau bini sida; sida ti meda pendiau kita ti tuchi, ti nangi. Anang kita bengepan enggau utai ti dipeda aja, bok ti dianyam, tau ka mas ti dipasang, tau ka gari ti dikena. Utang patut kita bengepan enggau ati baru ti dalam nyin, gari ti enda tau jai, ati baroh ti jenoh, iya nya utai ti dirunding Allah Taala beguna bendar. Laban baka nya dulu kalia indu ti tuchi bengepan, ti arap ka Allah, sida ti nunduk ka laki sida; baka Sarah ti nunduk ka Ibrahim, lalu ngumbai iya tuan; nyadi kita anak iya, patut ngator pendiau diri badas baka nya.

¶ *Udah nya Padri ka ngelepas ka sida samoa munyi tu,*

Besampi kitai

TUHAN Allah, ti pemadu bekuasa, Petara ti endang meruan, kami minta Tuhan ngiring, nuchi lalu mrintah ati enggau tuboh kami, lalu ngasoh kami niteh ka jalai ti diletak Tuhan, lalu ngaga utai nya ti dikarindu ka Tuhan, awak ka tuboh enggau samengat kami tau di-intu berari olih kuasa Tuhan ti besai: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

BERKAT Allah Taala, ti pemadu bekuasa, Apai, Anak, Roh Alkudus, diau datas kita samoa, lalu meruan enggau kita samoa belama-lama iya. *Amin.*

### 4. LEBOH SAMBIANG EUKARISTA

¶ *Leboh Sambiang Eukarista, Sampi, Epistola enggau Injil tu tau dibacha, udah Sampi ti minta Berkat Beranak, tau ka udah Sampi ti dulu ari nya.*

TUHAN Allah, ti Apai kami, ti udah ngajar kami olih jako Rasul nuan, orang ti rindu ka pangan udah niteh ka samoa adat ti diletak Allah Taala; Asoh saduai tu tau rindu ka diri sama diri, ngambi ka saduai tau dikarindu ka Tuhan mega, salama umor saduai: olih Isa Almesih, Tuhan kami, ti idup, ti megai printah enggau nuan enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*



EPISTOLA: *Epesus* 3. 14.

Tu kabuah aku besugang besambiang ngagai Apai, ti mri nama ka orang, tau ka di serga, tau ka di bumi, minta iya, nunda ka pengraja mulia iya, ngasoh Roh iya diau dalam ati kita lalu ngring ka kita olih kuasa iya. Awak ka Almesih diau dalam ati kita nunda ka pengarap kita; awak ka kita, ti baka ti ditanam dalam pengrindu Almesih, sama enggau samoa anembiak Allah Taala, tau mereti pemesai enggau pemanjai pengrindu nya peninggi enggau penalam iya mega, lalu ngasai bendar pengrindu Almesih nya ti ngelui penemu mensia. Awak ka ati kita penoh olih samoa pemisi Allah Taala.

INJIL: *S. John* 15. 9.

BAKA Apai udah rindu ka aku, pia mega aku udah rindu ka kita; diau kita dalam pengrindu aku. Enti kita ngintu pesan aku, kita ka diau dalam pengrindu aku, baka aku udah ngintu pesan Apai aku, lalu diau dalam pengrindu iya. Utai nya udah dipadah aku ka kita ngambi ka pengandal aku diau dalam kita, ngambi ka ati kita tentu andal bendar. Tu pesan aku, Anang enda kita rindu ka diri sama diri, baka aku udah rindu ka kita.

¶ *Orang ti udah nikah tadi meruan besugang di moa Alta, datai ka ambis Sambiang Eukarista. Nyadi apin Padri nyebut* Salamat Allah, *iya nunga orang ti udah nikah, lalu macha Sampi enggau Jako Berkat ti di ujong Sambiang Tikah, bagi* 3.

# SAMBIANG TI ENGGAU MRI PUJI LEBOH INDU BARU UDAH BERANAK

¶ *Udah indu beranak, lalu udah tembu timpoh alai iya tau angkat, iya ka ngagai grija (nyadi laki iya tau enggau), lalu besugang dia. Udah nya Padri ka ngajar iya munyi tu,*
LABAN Allah Taala, olih pengasih iya, udah ngidup ka *nuan*, udah ngintu *nuan* dalam pemedis beranak, keba nya patut *nuan* muji iya munyi tu.

¶ *Padri lalu macha* Masmur 116, *tau ka* Masmur 127.

## MASMUR 116

AKU rindu ka Allah Taala laban iya ninga:
Laban iya ninga ka nyawa enggau sambiang aku.
2 Kra, iya udah mending ka aku:
Nyadi aku ka ngangau ka iya salama aku idup.
3 Aku tusah baka orang ti ngerunding diri ka mati,
Aku pedis baka orang ti ka nurun ka sabayan:
Aku ngasai ka penusah enggau pemarinsa.
4 Nyadi aku ngangau nyebut nama Tuhan:
Aku minta nuan, Tuhan, ngelepas ka samengat aku.
5 Tuhan endang nelap, endang lurus:
Amai, Allah Taala, Petara kami endang kasih ka orang.
6 Tuhan ngintu sida ti nadai penemu:
Aku kena penusah, lalu iya ngidup ka aku.
7 Anang enda samengat aku diau lantang baka menya:
Laban Tuhan udah badas enggau aku.
8 Laban Tuhan udah ngelepas ka samengat aku ari pemati:
Iya ngasoh mata aku badu belai,
Lalu kaki aku enda trap.
9 Aku ka bejalai di moa Allah Taala:
Dalam menoa orang ti agi idup.
12 Baka ni aku tau malas Tuhan:
Laban samoa pemadas iya enggau aku?
13 Aku ka ngirup ari mangkok nya ti dikena orang leboh mri puji:
Aku ka ngangau nyebut nama Tuhan.
14 Aku ka ngamai ka semaia aku enggau Tuhan;
Di moa samoa anembiak iya:
Puji ka Allah Taala.
Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus.
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya.
*Amin.*



¶ *Udah nya Padri nelah,*
Besampi kitai.
Tuhan, kasih ka kami.
*Almesih, kasih ka kami.*
Tuhan, kasih ka kami.

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan; Datai meh printah nuan; Jadi meh peneka nuan; Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai: Kra, nuan ti bempu printah, enggau kuasa, enggau mulia, datai ka belama-lama iya. *Amin.*

*Padri.* Tuhan, intu indu tu, ti anembiak nuan;
*Saut.* Ti arap ka Tuhan.
*Padri.* Awak ka Tuhan ninding *iya*;
*Saut.* Ari samoa munsoh *iya*.
*Padri.* Tuhan, dinga ka sambiang kami;
*Saut.* Awak ka kangau kami datai di Tuhan.
Besampi kitai.

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, enggau ati nangi kami muji Tuhan, olih Tuhan udah ngidup ka anembiak Tuhan, indu tu, leboh *iya* pedis lalu marinsa beranak. Kami minta Tuhan, Apai ti kasih, nyaup *iya* enggau berkat Tuhan, ngambi ka *iya* tau slalu arap ka Tuhan lalu niteh ka peneka Tuhan dalam dunya tu, lalu bulih idup meruan dalam menoa serga ti ka datai olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Enti nadai Sambiang Eukarista, Padri ka bejako enggau indu nya munyi tu,*
KAMI mri *nuan* kadalam ibun Allah Taala. Awak ka Tuhan merkat ka *nuan* lalu ngintu *nuan*. Awak ka Tuhan meda lalu kasih ka *nuan*. Awak ka Tuhan nilik ari serga lalu mri salamat ka *nuan*, kamaiatu, lalu datai ka belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Sampi tu tau dibacha nunda ka peneka Padri, leboh Sambiang Eukarista, dulu ari Salamat Allah.*
TUHAN Allah Taala, Apai kami ti di serga, kami muji lalu ngemesai ka nama Tuhan laban Tuhan udah merkat ka anembiak Tuhan, indu tu, lalu udah mri anak ka *iya*. Kami minta kasih Tuhan nyaup *iya* [enggau laki *iya*] ngajar anak *iya* (*saduai*) niteh ka samoa adat ti bendar; ngambi ka *iya* (*saduai*) tau bulih berkat ari Tuhan, lalu ngemesai ka nama Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

TUHAN Allah, samoa kerja ti digaga Tuhan betuku bendar, taja kami mensia enda mereti iya; Tuhan enda ngaga utai ngapa, lalu Tuhan rindu ka samoa utai ti digaga Tuhan. Kenyamai ka ati anembiak nuan tu, ti tusah bendar: Saup *iya* rindu ka Tuhan lalu betuai ka Tuhan di dunya tu, awak ka *iya* tau bulih samoa utai di disemaia Tuhan mri ka kami dalam menoa serga ti ka datai: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Indu ti datai ngagai grija mri puji, patut iya ngenjok sadekah ka Allah Taala, laban nya endang adat orang Kristian. Nyadi enti bisi Sambiang Eukarista leboh nya, patut indu nya nyambut Sakramen mega.*



# SAMBIANG LEBOH NGABAS ORANG TI SAKIT

## 1. LEBOH NGABAS ORANG

¶ *Leboh orang Kristian sakit, patut madah ka Padri, lalu iya ka ngagai rumah lalu sambiang enggau iya.*

¶ *Leboh Padri niki rumah orang ti sakit iya nyebut munyi tu,*

Salamat ka rumah tu, ka samoa orang ti diau ditu mega.

¶ *Leboh iya datai ngagai orang ti sakit iya besugang lalu nelah,*

Besampi kitai.
Tuhan, kasih ka kami.
*Almesih, kasih ka kami.*
Tuhan, kasih ka kami.

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan; Datai meh printah nuan; Jadi meh peneka nuan; Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. *Amin.*

*Padri.* Tuhan Allah, idup ka anembiak nuan tu;
*Saut.* Ti bepanggai di Tuhan.
*Padri.* Bri ka iya penyaup ari serga;
*Saut.* Lalu intu iya berari.
*Padri.* Awak ka Tuhan ninding iya;
*Saut.* Ari munsoh iya.
*Padri.* Tuhan, dinga ka sambiang kami;
*Saut.* Awak ka kangau kami datai di Tuhan.

*Padri*

TUHAN Allah Taala, ti pun samoa pengasih, ti mri samoa berkat; Datai ngosong anembiak Tuhan tu lalu saup iya. Enggau pengasih peda iya, lalu asoh ati iya lantang, asoh iya arap ka Tuhan; dinging iya ari kuasa munsoh; intu iya berari, lalu bri ka iya salamat enggau penglantang ti meruan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

DINGA ka kami, Tuhan Allah ti pemadu bekuasa, ti pemadu pengasih, ti Penglepas kami; Kasih ka anembiak Tuhan tu, ti tusah bendar laban penyakit. *Amin.*

SAUP iya nat ka penusah, lalu bri berkat ka iya, awak ka, taja tuboh iya lemi, pengarap iya tau mansang kring agi, lalu ati iya jera bendar ka penyalah. *Amin.*

ASOH iya grai, enti nya peneka Tuhan, awak ka iya tau idup lalu muji Tuhan, lalu diau enggau ati ti nangi, ti takut ka Tuhan. *Amin.*

ENTI enda pia, kasih ka iya, lalu saup iya nunduk ka ator Tuhan, awak ka iya tau bulih idup ti meruan, lalu diau enggau Tuhan belama-lama iya: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 2. AJAR PASAL PENGARAP ENGGAU SAMBIANG

¶ *Udah nya Padri ngajar orang utai ti patut, baka tu:*
ALLAH Taala, ti Apai kitai ti di serga, laban iya rindu ka kitai mensia, ka merkat ka kitai leboh kitai sakit. Iya ka ngajar kitai ngubah ka pendiau kitai ti salah, lalu baka nya tau ngasoh penusah kitai ngemansang ka kitai dalam kitai niteh ka jalai sambiang.

Isa Almesih, ti Tuhan kitai, ti endang enggau kitai berari, ka nulong kitai, lalu ngring ka samengat kitai, ngambi ka, dalam kitai nat ka penyakit, kitai tau ngemesai ka Allah Taala.

Tuhan kitai, ti ngrai ka penyakit orang kalia, baka ti ditulis dalam surat Injil, agi ka nyaup lalu ngrai ka orang ti sakit.

Tuhan kitai, taja iya enda bepenyalah, nyadi pemadu badas olih pemarinsa ti ditat ka iya; nya alai pemarinsa beguna bendar ka kitai orang ti bepenyalah, laban olih pemarinsa, Apai kitai ti di serga, ngajar kitai ngabas olah diri, lalu ngubah ka olah diri, endor kitai udah salah.

Nyadi kitai orang Kristian, baik kitai sakit, baik kitai grai, patut slalu ngemesai ka Allah Taala, olih saup Isa Almesih.

Enti pemedis kitai mai kitai nyadi badas baka Tuhan Isa, nya untong ti besai; laban Allah Taala iyaempu udah marinsa, lalu olih pemarinsa iya, Tuhan Allah udah nebus kitai mensia.

Patut kitai mensia, baik kitai sakit, baik kitai grai, slalu ngiga ajar Roh Alkudus, ti tau mai kitai nyadi badas baka Tuhan Isa.

¶ *Nyadi enti Padri ngumbai diri patut, iya tau ngajar orang pasal Pengarap Orang Kristian, pasal barang utai ti diguna orang ti sakit. Udah nya iya nyebut munyi tu,*
AKU ngasoh nuan, dalam nama Allah Taala, kenang semaia ti digaga nuan enggau Allah Taala leboh nuan dibaptisa. Nya alai aku ka madah ka nuan utai ti dikarap ka orang Kristian, awak ka nuan nemu sakalika nuan tentu arap ka utai nya baka ti patut, sakalika enda.

¶ *Padri lalu macha* Aku arap ka Allah Taala.

¶ *Orang ti sakit nyaut,*
Aku arap bendar ka samoa nya.

¶ *Udah nya Padri ka ngajar orang ti sakit besambiang ka diriempu, lalu besambiang ka orang bukai mega, ngambi ka iya tau ngasai ka diri dampih Allah Taala, lalu tau arap ka iya, rindu ka iya, lalu bejako enggau iya.*



### 3. AJAR PASAL PENGESAL

¶ *Padri lalu ka ngabas sakalika orang nya bendar ngesal ati ka dosa iya; sakalika iya badas ati enggau samoa mensia; lalu ngajar iya ngampun samoa orang ti udah salah enggau iya, lalu minta ampun mega enti iyaempu udah salah enggau orang, lalu ikas ti ulih, ngadu ka penyalah iya.*

¶ *Agi mega, Padri ka ngajar iya ngasoh magi modal ti ka bisi iya ka barang sapa ti patut bempu nya ko iya, enggai ka bisi kachau dudi hari.*

¶ *Udah nya Padri ka ngajar iya munyi tu,*
NYADI udah kitai lepas ari dunya tu, kitai mensia enda tau enda dibai bechara di moa Allah Taala, Hakim ti lurus, ti ka ngeletak ukum ka samoa mensia, lalu enda milih orang. Nya alai aku ngasoh nuan ngabas olah diri enggau Allah Taala, olah diri enggau mensia mega. Anang enda nyalah diri, barang endor nuan nemu diri salah, awak ka nuan tau bulih pengasih Allah Taala, ti ka kasih ka nuan tegal Isa Almesih, Tuhan kitai.

¶ *Udah orang ngabas olah diri munyi jako tadi, Padri lalu nelah,*
TUHAN, anang ingat ka penyalah kami, anang ingat ka penyalah aki ini kami: Kasih ka kami anembiak Tuhan, ti udah ditebus enggau darah Tuhan; anang nganu kami belama-lama.

*Saut.* Tuhan ti badas, kasih ka kami.

¶ *Ditu Padri ka mujok iya ngaku penyalah iya, enti ati iya enda lantang laban penyalah, nunda ka ator Sakramen Ngampun Penyalah.*

¶ *Udah nya Padri tau macha,*
TUHAN Allah Taala, ti pemadu pengasih, nunda ka pemayoh pengasih Tuhan, Tuhan ka muai penyalah orang ti bendar jera ka dosa, lalu nadai ingat ka dosa iya agi: Enggau pengasih peda anembiak Tuhan tu, ti bendar minta ampun Tuhan. Anang ngitong penyalah iya ti udah, laban iya bepanggai di pengasih Tuhan aja. Kring ka iya olih Roh Alkudus, nyadi leboh Tuhan ka ngambi samengat iya pulai ari dunya tu, sambut iya enggau pengrindu ti meruan belama-lama: olih pemadas Anak ti dikarindu ka Tuhan, Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### 4. SAMPI ENGGAU JAKO BERKAT

*Padri.* TUHAN ti Penglepas dunya, ti udah nebus kami olih Regang olih Darah Tuhan ti berega:

*Saut.* Idup ka kami, saup kami, Tuhan.

MASMUR 121

AKU ka nengkadah ka bukit:
Ari ni penyaup aku ka datai?
2 Penyaup aku datai ari Tuhan:
Ti ngaga langit enggau bumi.
3 Nadai iya ka nyagi kaki nuan teklinchir:
Iya ti ngintu nuan enda ngantok.
4 Ingat, iya ti ngintu sida Israil:
Enda ngantok, enda tindok.
5 Tuhan ti ngintu nuan:
Tuhan ti ngelindong nuan, iya puak ka kanan nuan.
6 Nadai nuan ka sakit laban panas siang hari:
Enda mega laban bulan malam hari.
7 Tuhan ka ngintu nuan ari samoa penyai:
Iya ka ngibun samengat nuan.
8 Tuhan ka ngintu nuan leboh mansang, leboh pulai:
Kenyau ari tu, datai ka belama-lama iya.
Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus.
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya.
*Amin.*

*Tau ka barang Masmur tu tau dibacha*—23, 27, 43, 71 (ayat 1–17), 77, 86, 91, 103, 130, 142, 146.

¶ *Udah nya samoa orang nelah,*

*Padri.* TUHAN ti penglepas dunya, ti udah nebus kami olih Regang, olih Darah Tuhan ti berega:

*Saut.* Idup ka kami, saup kami, Tuhan.

¶ *Udah nya Padri ka ngengkah ka jari iya datas orang ti sakit lalu nyebut,*

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Tuhan aja ti tau ngasoh orang grai, Tuhan aja ti tau nulong orang ti minta kasih; Kami minta Tuhan nyaup anembiak Tuhan tu; Kasih ka iya, lalu asoh iya grai ari penyakit iya, awak ka iya tau mri puji ka Tuhan dalam Eklisia Tuhan ti kudus: olih Isa Almesih Tuhan kami. *Amin.*

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa; Iya ti ninding samoa orang ti arap ka iya; iya ti mrintah samoa utai ti dalam serga enggau dalam bumi; Awak ka iya diatu enggau belama-lama nyadi dinding nuan, lalu ngasoh nuan nemu lalu ngasai ka, nadai nama bukai dibaroh langit dibri ka mensia ti tau ngasoh nuan bulih pengrai enggau penglepas, samina nama Tuhan kitai, Isa Almesih. *Amin.*

KADALAM ibun Allah Taala kami mri nuan. Awak ka Tuhan merkat ka nuan, lalu ngintu nuan. Awak ka Tuhan meda nuan



lalu kasih ka nuan. Awak ka Tuhan merening ari serga lalu mri salamat ka nuan, kamaiatu, lalu datai ka belama-lama iya. *Amin.*

5. SAMPI BUKAI TI TAU DIBACHA LEBOH ORANG BEGUNA KA IYA

¶ *Litani ka orang ti sakit, tau ka leboh nyawa ka apus.*

TUHAN Allah Apai,
*Kasih ka kami.*
Tuhan Allah Anak,
*Kasih ka kami.*
Tuhan Allah Roh Alkudus,
*Kasih ka kami,*
Allah Taala, Triniti ti kudus, Petara Siko aja,
*Kasih ka kami.*
Tuhan, anang ingat ka penyalah kami.
*Tuhan ti badas, sayau ka kami.*
Ari samoa dosa enggau penyai,
*Tuhan ti badas, lepas ka iya.*
Ari langgar Sitan,
*Tuhan ti badas, lepas ka iya.*
Ari anu Tuhan, ari ukum ti meruan,
*Tuhan ti badas, lepas ka iya.*
Leboh iya madam ka seput,
*Tuhan ti badas, lepas ka iya.*
Leboh hari kiamat,
*Tuhan ti badas, lepas ka iya.*
Olih Tuhan ti nyadi mensia,
*Tuhan, idup ka iya.*
Olih Tuhan ti marinsa lalu diregang,
*Tuhan, idup ka iya.*
Olih Tuhan ti angkat idup baru, lalu ngalah ka kuasa pemati,
*Tuhan, idup ka iya.*
Tuhan, tawar pemedis iya;
*Kami minta Tuhan, ninga ka kami.*
Asoh iya grai, nunda ka peneka Tuhan;
*Kami minta Tuhan, ninga ka kami.*
Tuhan, idup ka samengat iya;
*Kami minta Tuhan, ninga ka kami.*
Tuchi iya ari samoa penyalah;
*Kami minta Tuhan, ninga ka kami.*
Bai iya ngagai Tuhan;
*Kami minta Tuhan, ninga ka kami.*

Bai iya ngagai endor ti lantang, lalu bri salamat ka iya;
*Kami minta Tuhan, ninga ka kami.*
Bai iya begulai enggau sida orang tuchi, enggau orang ti diplih Tuhan;
*Kami minta Tuhan, ninga ka kami.*
Anak Allah Taala;
*Kami minta Tuhan, ninga ka kami.*
Anak Domba Allah;
*Kasih ka kami.*
Anak Domba Allah;
*Bri salamat Tuhan ka iya.*
¶ *Sampi ti dudi ari tu tau dibacha leboh orang beguna ka iya.*

### SAMPI MINTA PENGRAI

TUHAN Allah Taala, ti bisi kuasa muai penyakit enggau penglemi ari tuboh mensia: Kami minta Tuhan datai nulong anembiak Tuhan tu; Kring ka iya lalu asoh iya grai; idup ka iya baru, awak ka iya tau muji nama Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### SAMPI KA ANAK BIAK TI SAKIT

TUHAN Isa Almesih, ti udah andal nyambut lalu merkat ka sida anak biak ti dibai ngagai Tuhan kalia: Bri berkat ka anak biak Tuhan tu; Lepas ka iya ari pemedis tuboh, enti nya endang peneka Tuhan, awak ka iya tau idup, lalu betuai ka Tuhan salama umor iya. *Amin.*

### SAMPI LEBOH ATI ENDA LANTANG

TUHAN kami ti dipuji, Apai ti mri pengasih, ti mri penglantang: Kami minta Tuhan meda anembiak tu enggau sinu, lalu kasih ka iya, laban ati iya enda lantang diatu. Asoh iya mereti ati diri, mereti peneka Tuhan ka iya mega; asoh iya arap ka Tuhan lalu bepanggai di Tuhan aja, lalu enda arap ka utai ngapa; asoh iya enda takut ka utai ti jai; tang asoh iya ngasai pemadas Tuhan, dalam ati iya, lalu bri ka iya penglantang ti meruan: Kami minta tu olih pemadas Isa Almesih, ti Tuhan enggau, Seruan kami. *Amin.*

### SAMPI LEBOH ORANG TI SAKIT NYAU KA GRAI

TUHAN Allah, ti endang kasih ka kami, ti mri berkat baru tiap hari: Kami mri puji ka Tuhan laban Tuhan udah muai pemedis orang tu, lalu udah ngasoh iya mansang grai agi.



Kami minta Tuhan agi nyaup lalu kasih ka iya, awak ka iya tau mansang kring berari. Dalam tuboh iya mansang kring, saup iya mri puji ka Tuhan laban pemadas Tuhan enggau iya; Saup iya ngator pendiau enggau jako iya mega, awak ka iya slalu bepragam ka utai ti dikarindu ka Tuhan lalu ngerja utai nya: olih Isah Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

### SAMPI KA ANAK TI MIT TI NYAU KA MATI

TUHAN Isa Almesih, Anak Tunggal Allah Taala, ti udah nyadi mensia di Bethlihem, tegal kami mensia: Kadalam ibun Tuhan ti rindu ka iya, kami mri anak biak tu, ti kena ambi Tuhan diatu. Asoh malikat Tuhan nganjong iya ngagai serga, ti endor anembiak Tuhan diau enggau pengandal enggau salamat ti meruan; Brap iya enggau lengan Tuhan, ti endang rindu nyambut iya, lalu ibun iya belama-lama iya: Tuhan ti idup, ti megai printah enggau Apai enggau Roh Alkudus, endang Petara Siko, belama-lama iya. *Amin.*

### SAMPI TI ENGGAU MRI SAMENGAT ORANG TI BARU MATI KADALAM IBUN ALLAH TAALA

TUHAN Allah Taala, ti endang nemu pragam ati kami; enggau pengasih anang enda ninga ka sambiang kami; Kasih ka kami, Tuhan ti pemadu kudus, Allah ti pemadu bekuasa, Penglepas ti kudus, ti penyampau pengasih, Tuhan ti endang hakim ti lurus; leboh nyawa ka apus, anang nyagi kami, olih barang pemedis pemati, mungkir ari Tuhan. *Amin.*
KAMI mri kadalam ibun Tuhan samengat . . . ti anembiak Tuhan, awak ka iya ti mati di dunya, tau idup enggau Tuhan: Enggau pengasih ampun samoa penyalah ti udah digaga iya, lalu bri ka iya idup meruan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*
TUHAN Allah Taala, enggau Tuhan diau samengat orang ti lurus, ti udah nyadi pemadu badas, udah sida nyau lepas ari dunya tu: Enggau ati nangi kami mri samengat menyadi kami kadalam ibun nuan, Tuhan ti ngaga kami, ti tau dikarap; Penglepas kami ti ngembuan pengasih; Awak ka samengat iya di-itong berega olih Tuhan. Basu iya enggau darah Anak Domba nya, ti udah kena bunoh awak ka muai penyalah mensia; Tuchi iya, lalu buai samoa pengamah ti udah datai di iya dalam dunya tu, sakalika olih ingin ati diri, sakalika ka olih kachau Sitan, ngambi ka iya, ti dituchi ari samoa penyai, tau disambut, lalu diau enggau Tuhan: olih pemadas Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

BEJALAI meh nuan, Samengat ti Kristian, ti nyau ka ninggal ka dunya tu, bejalai meh,

Dalam nama Allah Taala, Apai ti pemadu bekuasa, ti udah ngaga nuan. *Amin.*

Dalam nama Isa Almesih, ti udah marinsa awak ka ngidup ka nuan. *Amin.*

Dalam nama Roh Alkudus, ti netap nuan. *Amin.*

Bejalai meh, begulai enggau sida Orang Tuchi, enggau sida Malikat enggau Kapala Malikat, enggau samoa bala serga. *Amin.*

Lak ka nuan bulih salamat sa-hari-tu, di nengri Allah Taala, ti endang dalam menoa serga. *Amin.*

¶ *Sampi tu tau dibacha Padri nunda ka guna orang ti sakit;*
Sampi Minggu Advent, 1, 2, 4.

Sampi Minggu udah Epipani 3, 4, 6.

Hari Tiga Pun Lent. Minggu Lent 2. Minggu ti dulu ari Ista. Minggu 4 udah Ista. Hari Tuhan Isa Pulai ka Serga. Minggu udah Hari Tuhan Isa Pulai ka Serga. Minggu Triniti. Minggu udah Triniti 4, 6, 7, 12, 15, 18, 21. Hari S. Maikel enggau Samoa Malikat. Hari S. Luke. Hari Samoa Orang Tuchi.

¶ *Jako tu ari Surat Allah Taala tau dibacha Padri nunda ka guna orang ti sakit.*

1. Pasal Pengarap: *Masmur* 27, 46, 91, 121. *S. Matt.* 6. 24–34. *Rom.* 8. 31–39.
2. Pasal Allah Taala ti ninga sambiang. *Masmur* 30, 34.
3. Pasal Penyaup Allah Taala. *Masmur* 43, 86, 143. *S. Jakob* 5. 10–20.
4. Pasal Pengesal Ati. *Masmur* 51, 130.
5. Leboh mri puji. *Masmur* 103, 146.
6. Pasal Allah Taala ti ngajar mensia olih penusah. *Ibrani* 12. 1–11.
7. Pasal Tuhan Isa ti teladan kitai leboh tusah. *S. Matt.* 26. 36–46. *S. Luke* 23. 27–49.
8. Pasal berkat Allah Taala. *S. Matt.* 5. 1–12.
9. Pasal nyaga diri. *S. Luke* 12. 32–40.
10. Pasal Tuhan Isa ti Gombala ti Badas. *Masmur* 23. *S. John* 10. 1–18.
11. Pasal pengangkat ari mati. *S. John* 20. 1–18; 20. 19–31. 2 *Kor.* 4. 13–5. 9.
12. Pasal Penglepas. *Roma* 5. 1–11; 8. 18–39. 1 *S. John* 1. 1–9.
13. Pasal Pengrindu. 1 *Kor.* 13.



14. Pasal Pemansang. *Epesus* 3. 13.21; 6. 10.20. *Philipi* 3. 7–14.
15. Pasal Penetat. *S. Jakob* 5. 10–20.
16. Pasal Pengrindu Allah Taala. *S. John* 3. 1–7; 4. 9–21.
17. Pasal menoa ti ka datai. *Rev.* 7. 9–17; 21. 1–7; 21. 22–27; 22. 1–5.
18. Pasal ajar Tuhan Isa dulu ari iya mati. *S. John* 14. 15. 16.
19. Pasal utai ti ngring ka orang Kristian leboh iya nyau ka mati. *Masmur* 16. 9–11, 23. *S. John* 3. 16. 2 *Kor.* 4. 16–5. 1. *Rev.* 21. 4–7.

# SAMBIANG SAKRAMEN UNCTION

IYA NYA SAMBIANG LEBOH PADRI NGELUT ORANG TI SAKIT BALAT ENGGAU MINYAK, NUNDA KA ATOR EKLISIA

¶ *Orang to sakit patut ngaku lalu ngampun penyalah iya dulu ari sambiang tu. Enti iya deka nyambut Sakramen, iya nyambut dudi ari sambiang tu.*

*Padri.* Penyaup kitai datai ari Allah Taala.
*Saut.* Ti ngaga langit enggau bumi.
*Padri.* Tuhan enggau kita.
*Saut.* Lalu enggau ati nuan.

Besampi kitai

TUHAN Isa Almesih, enggau ati baroh kami minta nuan ngasoh pengandal, pengrindu, enggau pengrai nyadi dalam rumah tu; buai samoa antu ti jai enggau samoa macham penyai ari iya; asoh malikat ti kudus datai nulong orang ti diau ditu; asoh nyadi kerja enggau sambiang kami, awak ka anembiak tu tau grai; Dinga ka kami, Tuhan ti endang Kudus, Tuhan ti kasih ka kami mensia, ti sama megai kami enggau Apai enggau Roh Alkudus, belama-lama iya. *Amin.*

*Tau ka sampi tu:*

ALLAH Taala, Apai kami ti kudus, Petara ti idup belama-lama, dinga ka sambiang kami; asoh malikat datai ari serga lalu nyaga samoa orang ti diau di rumah tu; intu sida berari, lalu buai ari rumah tu samoa penyai ti nganu tuboh enggau samengat sida: laban kami minta tu dalam nama Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Udah nya Padri ngasoh samoa orang ti dia besambiang ka orang ti sakit. Lalu serta iya ngengkah ka jari datas pala orang nya iya nyebut jako tu:*

DALAM nama Apai, enggau Anak, enggau Roh Alkudus. Olih jari kami, ti di-engkah ka kami datas pala nuan, awak ka Allah Taala ngelepas ka nuan ari kuasa Sitan.

¶ *Udah nya iya ngelut kulit mata orang nya enggau minyak, serta nyebut.*

Olih minyak tu ti kudus, awak ka Allah Taala, olih pengasih iya, nuchi nuan ari penyalah ti udah nyadi olih utai ti dipeda mata nuan.

¶ *Udah nya iya ngelut pending, mulut, jari, punggong, enggau kaki orang nya, lalu ngubah ka jako tadi munyi tu:*

*Leboh ngelut pending*, olih utai ti didinga pending nuan.
*Leboh ngelut mulut*, olih jako ti pansut ari mulut nuan.
*Leboh ngelut jari*, olih kerja ti digaga jari nuan.



*Leboh ngelut punggong*, olih pengingin tuboh nuan.
*Leboh ngelut kaki*, olih kaki ti mai nuan ngagai endor ti enda patut.

¶ *Nyadi enti suntok Padri tau ngelut orang sakali aja* di *kening iya, serta nyebut:* Olih minyak tu ti kudus, awak ka Allah Taala nuchi nuan ari samoa penyalah nuan.

¶ *Udah nya Padri nuchi jari iya enggau kapok lalu masu jari iya mega.*

Besampi kitai
Tuhan kasih ka kami.
*Almesih kasih ka kami.*
Tuhan kasih ka kami.

APAI kami ti di serga . . . penyai. *Amin.*

*Padri.* Tuhan, intu anembiak nuan tu;
*Saut.* Ti arap ka nuan.
*Padri.* Awak ka Tuhan ninding iya;
*Saut.* Ari samoa munsoh iya.
*Padri.* Tuhan, dinga ka sambiang kami;
*Saut.* Awak ka kangau kami didinga Tuhan.

TUHAN Allah Taala, ti udah ngajar kami olih jako rasul nuan S. Jakob, ko iya, Enti bisi kita ti sakit, awak ka iya ngambi tuai Eklisia, awak ka sida besambiang lalu ngelut iya enggau minyak dalam nama Tuhan. Nyadi sambiang nya ti enggau pengarap ka ngidup ka orang ti sakit, lalu Tuhan ka ngangkat ka iya. Nyadi enti iya udah bepenyalah, iya ka di-ampun. Nya alai kami udah ngelut anembiak nuan tu dalam nama Tuhan. Kami minta nuan ngrai ka penyakit iya, lalu ngenyamai ka ati iya. Asoh iya nundok ka ator Tuhan; baik ka idup baik ka mati asoh iya meruan arap ka Tuhan, lalu jemah iya, bri ka iya idup ti meruan dalam menoa serga; olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

¶ *Padri tau nambah ka sambiang tu enggau sampi ari* SAMBIANG LEBOH NGABAS ORANG TI SAKIT, *lebih agi nya ti di bagi lima.*

KAMI mri nuan kadalam ibun Allah Taala. Awak ka Petara nya ngintu nuan; awak ka iya nilik nuan ari serga lalu kasih ka nuan; awak ka iya mri salamat ka nuan, kamaiatu, lalu datai ka belama-lama iya. *Amin.*

# SAMBIANG KENA NUMBAK KA ORANG TI MATI

¶ *Sambiang tu enda tau dikena numbak ka orang ti apin dibaptisa, tau ka orang ti kena ukum Eklisia ti besai agi, tau ka orang ti udah munoh diri, tau ka orang ti mati dalam iya agi ngaga penyalah ti besai.*

### 1. LEBOH NGAMBAT BANGKAI

¶ *Padri enggau sida ti enggau iya mega, ngambat bangkai di pintu grija tau ka di pintu pendam, lalu ngulu ka iya kadalam grija tau ka ngagai lubang, serta macha tau ka nyanyi skeda genteran tu. Nyadi siti dua Masmur tau dibacha, nampong genteran, iya nya,* Masmur 6, 32, 38, 51, 102, 130, 143.

AKU tu pengangkat enggau pengidup, ko Tuhan: orang ti arap ka aku, taja iya mati, udah nya iya ka idup baru; lalu barang orang ti idup, ti arap ka aku, nadai iya ka mati belama-lama.—*S. John* 11. 25–26.

AKU nemu Penglepas aku endang idup, nemu mega iya ka bediri datas bumi leboh hari kiamat; nyadi taja tuboh aku tu dipakai ulat, enggau tuboh aku, aku nemu diri ka meda Allah Taala. Mata akuempu ka meda iya, ka merenong iya, ukai mata orang bukai.—*Job* 19. 25–27.

KITAI nadai mai utai kadalam dunya tu; tentu mega kitai enda tau mai utai pulai. Tuhan ti mri, Tuhan mega ti udah ngambi pulai: puji nama Tuhan.—1 *Tim.* 6. 7; *Job* 1. 21.

ANANG ingat ka penyalah ti digaga aku leboh agi biak: enggau pengasih ingat ka aku, tegal pemadas Tuhan.—*Masmur* 25. 6.

ALLAH Taala ti endang meruan ka nyadi endor nuan tau betan: lalu lengan iya ka nyangga nuan berari-ari.—*Deut.* 33. 27.

AKU tentu nemu dalam ati diriempu, tau ka pemati, tau ka pengidup, tau ka malikat, tau ka bala serga, tau ka utai ti diatu, tau ka utai ti ka datai, tau ka kuasa, tau ka utai ti tinggi, tau ka utai ti dalam, tau ka barang utai bukai ti digaga, enda tau nyerara kitai ari pengrindu Allah Taala, ti dalam Isa Almesih Tuhan kitai.—*Roma* 8. 38–39.

ENTI kitai idup, kitai idup nunda ka peneka Tuhan: enti kitai mati, kitai mati nunda ka peneka Tuhan: nya alai kitai enggi Tuhan, tau ka idup tau ka mati. Tu kabuah Almesih mati lalu idup baru, awak ka iya nyadi Tuhan orang ti udah mati, enggau Tuhan orang ti agi idup.—*Roma* 14. 8–9.



BEBERKAT samoa orang ti tusah ati: laban sida ka dikenyamai ka.—*S. Matt.* 5. 4.

ANANG ati kita irau, arap kita ka Allah Taala. Di rumah Apai aku bisi mayoh endor diau.—*S. John* 14. 1.

### 2. SAMBIANG DALAM GRIJA

¶ *Udah sida datai dalam grija, baik siti, baik dua, baik tiga masmur tu dibacha.*—Masmur 39, 90, 23, 130. *Tang di ujong masmur orang nyebut jako tu, nganti* Mulia ka Apai,

*Padri.* Tuhan, bri ka sida penglantang ti meruan:

*Saut.* Asoh penampak ti meruan nerang ka sida.

¶ *Nyadi dulu ari masmur enggau di ujong iya mega, orang tau nelah tu,*

*Padri.* TUHAN ti Penglepas dunya, ti udah nebus kami olih Regang, olih Darah Tuhan ti berega:

*Saut.* Idup ka kami, saup kami, Tuhan.

#### MASMUR 39

AKU ka nyaga pendiau aku, ko aku dalam ati diri
Enggai ka aku bejako salah:
Aku ka nutup mulut diri,
Leboh aku begulai enggau orang jai.
2 Aku enda bejako, aku diau, aku enda engkertik; utai badas pen enda disebut aku;
Nyadi penusah aku nyau balat agi.
3 Ati aku ringat dalam nyin:
Nyadi leboh aku agi berunding, pengringat aku mau baka api;
Udah nya baru aku bejako.
4 Asoh aku nemu umor aku, Tuhan,
Enggau penglama iya mega:
Asoh aku nemu penglemi diri mega.
5 Pemanjai umor aku baka dua tiga tempap aja;
Umor aku baka ti nadai dirunding Tuhan:
Samoa mensia, taja iya lantang bendar, sigi utai ngapa.
6 Samoa mensia bejalai kia kia, iya baka kelemayang aja;
Lalu ati iya irau ngapa:
Iya nugong ka pengraja, nyadi iya enda nemu sapa ti ka bempu iya.
7 Nyadi diatu, nama ti di-anti aku, Tuhan:
Aku nganti lalu ngadang Tuhan.
8 Lepas ka aku ari samoa penyalah aku:
Anang ngasoh aku malu olih orang ti budau.

9 Aku bisu lalu aku enda bejako:
Laban Tuhan ti ngator nya.
10 Buai pemedis aku:
Aku nyau rusak, olih pemalat jari Tuhan ti nekan aku.
11 Leboh Tuhan bejako nganu orang ti bepenyalah,
Pemanah orang nya nyau, baka ti dipakai gegat:
Tentu samoa mensia sigi utai ngapa.
12 Dinga ka sambiang aku, Tuhan, pending ka kangau aku;
Anang enda nyaut leboh aku nyabak:
Laban aku baka orang temuai di moa Tuhan;
Aku baka orang ti bejalai, baka sida aki ini aku kalia.
13 Kasih ka aku, awak ka ati aku tau lantang:
Apin aku nyau ari dunya tu, lalu nadai agi.

*Padri.* Tuhan, bri ka sida penglantang ti meruan:

*Saut.* Asoh penampak ti meruan nerang ka sida.

*Padri.* Tuhan ti Penglepas dunya, ti udah nebus kami olih Regang, olih Darah Tuhan ti berega:

*Saut.* Idup ka kami, saup kami, Tuhan.

¶ *Udah nya orang macha jako tu:*

1 *Kor.* 15. 20.

UTANG kamaiatu Almesih udah angkat pulai idup baru ari mati, iya ti bungas sida ti udah tindok. Baka pemati datai olih mensia, baka nya mega pengangkat orang mati datai olih mensia. Baka olih Adam samoa mati, baka nya olih Almesih samoa idup baru. Utang tiap orang ka angkat leboh endang timpoh iya: Almesih ti bungas; udah nya sida ti anembiak Almesih, leboh penatai iya. Udah nya datai ujong, leboh iya ka mulai ka printah ngagai Allah Taala, iya nya ngagai Apai; leboh iya udah ngalah ka samoa printah, enggau samoa kuasa enggau samoa pengring. Nyadi iya enda tau enda megai printah datai ka iya udah ngengkah ka samoa munsoh dibaroh kaki iya. Nyadi munsoh ti alah dudi ari samoa, iya nya pemati.

Utang orang ka nanya, Baka ni orang ti udah mati tau angkat pulai idup baru? baka ni tuboh sida leboh sida pulai? Nuan ti lap, utai ti ditabor nuan enda tau idup enti iya enda parai dulu: nyadi utai ti ditabor ka nuan, ukai isi ti ka tumboh, utang leka aja, tau ka benih gandom, tau ka benih utai bukai ti ditabor ka nuan; utang Allah Taala mri iya isi nunda ka peneka iya, ka tiap leka isi diriempu. Samoa isi enda sabaka: lain isi mensia, lain isi jelu, lain isi burong, lain isi ikan. Bisi mega tuboh utai serga, enggau tuboh utai bumi: utang lain mulia utai serga, lain mulia utai bumi. Lain mulia matahari,



lain mulia bulan, lain mulia bintang; nyadi mulia bintang sigi lain ari mulia bintang sigi. Baka nya mega pengangkat orang ari mati. Tuboh ti ditumbak tau rusak; iya ti angkat enda rusak. Iya ti ditumbak enda dipebasa ka; iya ti angkat bisi mulia. Iya ti ditumbak, lembut; iya ti angkat, bekuasa; Iya ti ditumbak, tuboh dunya tu; iya ti angkat, tuboh roh. Baka bisi tuboh dunya tu, baka nya mega bisi tuboh roh.

Nyadi tu jako aku, menyadi, isi enggau darah enda tau bempu pesaka printah Allah Taala; utai ti tau burok enda tau bempu pesaka utai ti enda tau burok. Dinga, aku madah ka kita utai dalam: Kitai enda sampal tindok, utang samoa kitai ka di-ubah ka baru, ngenyit, dalam sakejap mata, leboh trumpit bemunyi leboh hari kiamat: laban trumpit ka bemunyi, lalu orang ti udah mati ka angkat pulai idup baru, lalu enda tau but, nyadi kitai mega ka di-ubah ka baru. Laban utai nya ti tau but, enda tau enda nyadi nya ti enda tau but; nyadi nya ti tau parai, enda tau enda nyadi nya ti enda tau parai. Udah nya ti tau but, nyadi nya ti enda tau but; udah nya baru ka nyadi jako ti ditulis, munyi tu, Pemati alah laban iya ti menang. Dini pemenang nuan, pemati? Dini pemedis nuan, pemati? Pemedis pemati nya dosa; nyadi kuasa dosa datai ari taurat: utang puji ka Allah Taala ti mai kitai menang olih Isa Almesih Tuhan kitai. Nya alai, menyadi ti dikarindu ka aku, tetap kita, anang beginsit, slalu ngemansang ka kerja Tuhan, laban kita nemu kerja ti digaga kita ka Tuhan enda lebu.

¶ *Tau ka orang macha siti ari tiga bengkah tu:* 2 Kor. 4. 16-5. 10; Rev. 7. 9–17; Rev. 21. 1–7.

### 3. SAMBIANG DI PENDAM

¶ *Datai di pendam, leboh bangkai diulur kadalam lubang, Padri lalu macha,*

ORANG ti di-ada ka indu, enda lama iya idup, iya kena pemarinsa mayoh. Iya tumboh, iya kena tebas baka bungai; iya nyau baka kelemayang, iya enda meruan sabaka.

Leboh agi idup, kami enda nemu maia mati; ari sapa kami tau ngiga penyaup, enti enda ari nuan, Allah Taala, ti patut nganu kami tegal penyalah kami?

Taja baka nya Tuhan Allah ti pemadu kudus, Petara ti pemadu bekuasa, Penglepas ti kudus, ti ngembuan pengasih, anang ngelak kami kena pemedis pemati ti meruan belama-lama.

Tuhan, nuan nemu pragam ati kami; enggau pengasih anang enda ninga ka sambiang kami; kasih ka kami, Tuhan ti pemadu kudus, Allah Taala ti pemadu bekuasa, Penglepas ti kudus, ti pemadu pengasih, nuan ti endang hakim ti lurus, leboh nyawa kami ka apus, lalu pemedis pemati nganu kami, anang ngasoh kami mungkir ari Tuhan.

¶ *Tau ka tu.*

MASMUR 103. 13–17

BAKA apai ti kasih ka anak iya:
Baka nya Tuhan kasih ka sida ti nangi ka iya.
14 Laban iya nemu baka ni kitai digaga:
Iya ingat ka kitai ti sigi endang amau tanah.
15 Pasal mensia, umor iya baka umor rumput:
Baka bungai di padang, baka nya iya tumboh.
16 Laban ribut betiup mansa iya; lalu iya nyau:
Lalu endor iya nadai agi ditemu.
17 Tang pengasih Tuhan endang meruan kenyau ari trubah-rubah, datai ka belama-lama enggau sida ti nangi ka iya:
Lalu penglurus iya meruan enggau anak uchu orang.

¶ *Leboh tanah ditabor datas bangkai, Padri nelah,*

LABAN Allah Taala olih pengasih iya, udah ngambi pulai ngagai iyaempu samengat menyadi kitai tu; nya alai kitai mri bangkai iya pulai ka tanah; tanah pulai ka tanah, abus pulai ka abus, amau pulai ka amau, enggau arap bendar ka pengangkat samoa orang leboh pemadu dunya, enggau pengidup mega dalam menoa nya ti ka datai, olih Isa Almesih Tuhan kitai, ti ka ngubah ka tuboh kitai ti mati, awak ka iya nyadi sabaka enggau tuboh iya ti bemulia, olih kuasa nya, ti enggau iya tau ngasoh samoa utai nunduk ka iyaempu.

¶ *Tau ka sampi tu,*

TUHAN Allah, Apai ti ngembuan pengasih; kami mri samengat menyadi kami tu kadalam ibun Tuhan, lalu tuboh iya dibri kami pulai ka tanah; tanah pulai ka tanah, abus pulai ka abus, amau pulai ka amau. Kami minta Tuhan kasih ka kami, ngambi ka kami tau diau badas, lalu nangi ka Tuhan datai ka kami mati; awak ka, leboh kami dibai bechara di moa Anak Tuhan, ti ka nyadi hakim kami, kami tau dirunding lurus, serta enggau menyadi kami tu: Apai ti pemadu pengasih, bri ka kami utai tu, tegal Isa Almesih, Seruan enggau Penglepas kami. *Amin.*



¶ *Udah nya, orang nelah,*

AKU ninga nyawa ari serga bejako enggau aku, ko iya, Tulis jako tu; Kenyau ari tu, beberkat orang ti mati, ti arap ka Allah Taala: amai, ko Roh; laban sida ngetu ari penusah sida.

*Padri macha,*

BASA enggau puji dibri ka Rajah ti idup belama-lama, iya nya Allah Taala ti endang meruan, ti enda tau dipeda, ti Petara siko aja, belama-lama iya. *Amin.*

4. SAMPI BUKAI

Tuhan kasih ka kami.
*Almesih kasih ka kami.*
Tuhan kasih ka kami.

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan; Datai meh printah nuan; Jadi meh peneka nuan; Baka dalam serga, baka nya dalam bumi. Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. *Amin.*

*Padri.* Tuhan, anang mai kami anembiak nuan bechara;
*Saut.* Laban di moa Tuhan nadai siko mensia ti tau dikumbai lurus.
*Padri.* Bri ka iya penglantang ti meruan;
*Saut.* Asoh penempak ti meruan nerang ka iya.
*Padri.* Kami endang arap ka diri ka meda pemadas Tuhan;
*Saut.* Dalam menoa serga, ti endor idup belama-lama.
*Padri.* Tuhan, dinga ka sambiang kami;
*Saut.* Awak ka kangau kami datai di Tuhan.

¶ *Udah nya siti tau ka lebih sampi tu.*

Besampi kitai.

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa; enggau Tuhan diau samengat anembiak Tuhan ti udah pulai ari dunya tu; enggau Tuhan mega diau samengat samoa orang ti arap, udah sida lepas ari penusah dunya, lalu sida diau enggau nyamai enggau andal. Kami muji Tuhan laban Tuhan udah ngelepas ka menyadi kami tu ari penusah dunya, ti endor bisi penyai: kami minta Tuhan anang laun ngempuru ka orang ti dipilih Tuhan, anang printah Tuhan laun datai; ngambi ka kami, serta enggau sida ti udah mati dalam sida arap ka Tuhan, tau bulih penyamai ka tuboh enggau samengat kami dalam printah Tuhan ti endang meruan: olih Isa Almesih, Penglepas kami. *Amin.*

SAMPI

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Apai Isa Almesih Tuhan kami, ti Pengangkat enggau Pengidup kami: orang ti arap ka iya, taja iya mati, udah nya iya ka idup baru; lalu barang orang ti idup, ti arap ka iya, nadai iya ka mati belama-lama: Tuhan mega udah ngajar kami, olih jako Rasul S. Paul, ko iya, Anang kita tusah ati ka sida ti mati arap ka Tuhan, baka orang ti nadai bisi utai ti diadang agi. Enggau ati nangi kami minta Tuhan ngangkat ka kami ari penyalah ti ngasoh mati, lalu ngasoh kami idup enggau penglurus; ngambi ka, leboh kami pulai ari dunya tu, kami tau diau enggau Tuhan Isa, baka kami arap ka menyadi kami tu diau enggau iya; awak ka kami disambut Tuhan mega, leboh samoa orang ti udah mati ka diangkat ka hari kiamat, lalu bulih berkat nya ti ka dibri Anak ti dikarindu ka Tuhan, ka sida ti rindu, ti nangi ka Tuhan, ko iya, Kitu ka, kita anembiak ti diberkat ka Apai aku, lalu masok printah ti udah ditaga ka kita ari trubah-rubah dunya nyadi: Tuhan, bri ka kami utai tu, laban kami minta olih Isa Almesih, Seruan enggau Penglepas kami. *Amin.*

TUHAN Allah, Apai samoa mensia, kami besambiang ka sida ti dikarindu ka kami, tang nadai agi dipeda kami. Bri salamat nuan ka sida; asoh penampak ti meruan nerang ka sida. Saup sida enggau kuasa Tuhan, ngambi ka sida tau mansang nyadi pemadu badas, laban nya endang peneka Tuhan: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

TUHAN Allah ti pemadu bekuasa, Apai ti mri pengasih enggau penyamai: Peda enggau penyinu sida ti tusah ati; asoh sida bepanggai di Tuhan, lalu ngasai pengrindu Tuhan ti tau ngelantang ka ati ti tusah: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

APAI kami ti di serga, ti udah mri ka kami pengarap ti bendar, lalu mai kami ngadang utai ti meruan, olih Isa Almesih Anak Tuhan: Saup kami ngator olah kami baka orang ti arap ka diri sa-kaban enggau Orang Tuchi, ti arap ka pengampun penyalah, enggau pengangkat orang ti udah mati ngagai idup meruan. Kring ka pengarap kami, lalu asoh kami ngadang utai nya salama umor kami: olih pengrindu Isa Almesih, Penglepas kami. *Amin.*

¶ *Ditu tau dibacha Sampi ti diletak ka Hari Samoa Orang Tuchi, tau ka Triniti* 12, *tau ka Sampi Bukai.*

¶ *Udah nya Padri nyebut,*
2 *Kor.* 13.



PENGASIH Isa Almesih Tuhan kitai, Pengrindu Allah Taala, Penyaup Roh Alkudus, meruan enggau kitai samoa, belama-lama iya. *Amin.*

¶ *Nyadi samoa Sambiang tu tau dibacha dalam grija, samina Bagi* 3 *ti enda dibacha dia; laban iya diletak dibacha di pendam. Utang enti bisi kabuah ti brat, samoa Sambiang tau dibacha dalam grija, samina sampi leboh tanah ditabor, enda tau enda dibacha di pendam.*

¶ *Nyadi Bagi* 3, *iya nya* Sambiang di Pendam, *tau dikena dulu ari Bagi* 2 *enggau Bagi* 4.

¶ *Leboh* Sambiang dalam Grija, *Bacha tiga bengkah tau dikena, lalu dulu ari tiap bengkah, Masmur siti tau dibacha. Nyadi dulu ari Bacha ti dudi, iya nya ti katiga, pantun tau dinyanyi nganti Masmur.*

¶ *Bacha siti nya ari* 1 *Kor.* 15, *tau dibagi nyadi tiga bengkah, lalu dikena nunda ka ator tadi.*

¶ *Nyadi Bagi* 2 *enggau Bagi* 4 *dalam Sambiang tu tau dikena nyadi Sambiang enggau ngenang orang ti udah mati, leboh bangkai orang ditumbak di menoa bukai.*

¶ *Leboh anak ti mit ditumbak serta enggau orang ti besai tuai, skeda sampi ari* Sambiang kena Numbak Anak ti Mit *tau dibacha dulu ari* Pengasih Isa Almesih Tuhan kitai.

¶ *Enti bisi Sambiang Eukarista hari orang mati, iya nya Requiem, Padri ka macha Sampi ti diletak dalam Bagi* 4, *tau ka Hari ti dulu ari Hari Ista. Epistola enggau Injil tu mega,*

EPISTOLA: 1 *Tes.* 4. 13.

NYADI kami enggai ka kita enda nemu pasal sida ti nyau tindok, ti udah mati; awak ka kita enda tusah ati, baka orang bukai, ti nadai utai ti diadang. Laban enti kami arap ka Tuhan Isa udah mati, lalu udah angkat pulai idup baru, baka nya mega, Allah Taala olih Isa, ka mai enggau iya sida ti mati. Nyadi tu jako kami enggau kita, madah ka jako Tuhan, Kitai ti agi idup, ti agi meruan leboh Tuhan datai, enda sakali-kali dulu ari sida ti udah mati. Laban Tuhan iyaempu ka nurun ari serga enggau panjong, enggau nyawa pengulu malikat, enggau trumpit Allah Taala; nyadi orang Kristian ti udah mati ka dulu angkat: udah nya kitai ti agi idup, ka ditanggong katas enggau sida dalam remang, ka betemu enggau Tuhan di langit, nyadi baka nya kitai ka begulai enggau Tuhan berari-ari. Nya alai ngelantang ka diri sama diri enggau jako nya.

¶ *Tau ka* EPISTOLA: 2 *Kor.* 4. 16–5. 4.

INJIL: *S. John* 6. 37.

SAMOA orang ti dibri Apai ka aku ka ngosong aku; lalu iya ti ngosong aku enggai aku muai iya sakali-kali. Aku nurun ari serga ukai ka ngaga peneka akuempu, utang peneka iya ti ngasoh aku. Tu peneka iya ti ngasoh aku, anang aku ngenyau ka barang siko sida ti dibri iya ka aku, utang ngangkat ka iya hari kiamat. Tu mega peneka Apai aku, tiap orang ti meda Anak, lalu arap ka iya, bulih idup ti meruan, lalu aku ka ngangkat ka iya hari kiamat.

¶ *Tau ka* INJIL: *S. John* 5. 24–29.

¶ *Enti tanah ti endor orang ditumbak apin diberkat, Padri ka macha Sampi tu,*

TUHAN Allah Taala, Apai Isa Almesih Tuhan kami, kami minta Tuhan merkat ka kubor tu, awak ka iya nyadi endor alai bangkai anembiak Tuhan tau diau enggau salamat: olih Anak ti dikarindu ka Tuhan, ti Pengangkat enggau Pengidup kami, ti idup, ti megai printah enggau nuan enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*



# SAMBIANG KENA NUMBAK KA ANAK TI MIT

## 1. LEBOH NGAMBAT BANGKAI

¶ *Padri, enggau sida ti enggau iya mega, ngambat bangkai di pintu grija tau ka di pintu pendam, lalu ngulu ka iya kadalam grija tau ka ngagai lubang, serta macha tau ka nyanyi,*

AKU tu pengangkat enggau pengidup, ko Tuhan: orang ti arap ka aku, taja iya mati, udah nya iya ka idup baru; lalu barang orang ti idup, ti arap ka aku, nadai iya ka mati belama-lama.—*S. John* 11. 25–26.

AKU nemu Penglepas aku endang idup, nemu mega iya ka bediri datas bumi leboh hari kiamat; nyadi taja tuboh aku tu dipakai ulat, enggau tuboh aku, aku nemu diri ka meda Allah Taala. Mata akuempu ka meda iya, ka merenong iya, ukai mata orang bukai.—*Job* 19. 26–27.

KITAI nadai mai utai kadalam dunya tu; tentu mega kitai enda tau mai utai pulai. Tuhan ti mri, Tuhan mega ti udah ngambi pulai; puji nama Tuhan.—1 *Tim.* 6. 7; *Job* 1. 21.

IYA ka ngibun kaban domba iya baka gombala: iya ka ngempuru ka anak domba iya enggau lengan iya, lalu ngerindut sida di dada iya.—*Isaiah* 40. 11.

## 2. SAMBIANG DALAM GRIJA

¶ *Udah sida datai dalam grija, Masmur tu dibacha,*

### MASMUR 23

TUHAN ti pengibun aku, ti ngibun aku baka domba:
Aku enda tau kurang.
2 Iya ti ngasoh aku gali di padang ti badas:
Iya ngiring aku ngagai sungai ti ngasoh aku nyamai.
3 Iya ngidup ka samengat aku:
Iya ngiring aku nengah jalai penglurus, laban iyaempu lurus.
4 Leboh aku bejalai nengah lebak ti petang,
Aku enda takut ka pengrusak, laban Tuhan ti enggau aku:
Tungkat ti dipegai Tuhan ngasoh aku lantang.
Tuhan ngator mija ka aku di moa munsoh aku:
5 Tuhan nuang minyak datas pala aku; mangkok aku penoh.
6 Pemadas enggau pengasih Tuhan ka meruan enggau aku sapemanjai umor aku:
Nyadi aku ka diau dalam rumah Tuhan belama-lama.

Mulia ka Apai, ka Anak: ka Roh Alkudus.
Baka mula iya kalia, kamaiatu: datai ka belama-lama iya.

¶ *Udah nya Bacha tu.*

*S. Mark* 10. 13.

NYADI orang mai anembiak ti mit ngosong Isa, ngambi ka iya megai sida: lalu murid ngerara sida. Leboh Isa meda nya, iya nganu sida murid, iya madah ka sida, Awak ka anembiak ti mit ngosong aku, anang nagang sida; laban orang ti baka nya ti bempu printah Allah Taala. Bendar aku madah ka kita, Barang orang ti enda niteh ka adat printah Allah Taala baka anembiak ti mit, nadai iya tau tama kadalam iya. Lalu iya ngerindut sida, iya ngengkah ka jari iya datas sida, lalu merkat ka sida.

### 3. SAMBIANG DI PENDAM

¶ *Datai di pendam, leboh bangkai diulur kadalam lubang, Padri lalu macha,*

ORANG ti di-ada ka indu enda lama idup. Iya tumboh, iya kena tebas baka bungai; iya nyau baka kelemayang, iya enda meruan sabaka.

¶ *Leboh tanah ditabor datas bangkai, Padri nelah,*

LABAN Allah Taala olih pengasih iya udah ngambi pulai ngagai iyaempu samengat anak iya tu; nya alai kitai mri bangkai iya pulai ka tanah; tanah pulai ka tanah, abus pulai ka abus, amau pulai ka amau, enggau arap bendar ka pengangkat samoa orang leboh pemadu dunya, enggau pengidup mega dalam menoa nya ti ka datai, olih Isa Almesih Tuhan kitai, ti ka ngubah ka tuboh kitai tu ti mati, awak ka iya nyadi sabaka enggau tuboh iya ti bemulia, olih kuasa nya ti enggau iya tau ngasoh samoa utai nunduk ka iyaempu.

¶ *Tau ka tu.*

TUHAN Allah, Apai ti ngembuan pengasih; kami mri samengat anak nuan tu, kadalam ibun Tuhan, lalu bangkai iya dibri kami pulai ka tanah; tanah pulai ka tanah, abus pulai ka abus, amau pulai ka amau. Kami minta Tuhan kasih ka kami, ngambi ka kami tau diau badas lalu nangi ka Tuhan datai ka kami mati; awak ka leboh kami dibai bechara di moa Anak Tuhan, ti ka nyadi hakim kami, kami tau dirunding lurus, serta enggau anak ti mit tu; Apai ti pemadu pengasih, bri ka kami utai tu, tegal Isa Almesih, Seruan enggau Penglepas kami. *Amin.*

¶ *Udah nya orang nelah tu,*

SIDA enda agi lapar, enda agi aus; enda agi sida kena matahari, kena panas; laban Anak Domba, ti di tengah krusi nya, ka



nyadi pengibun sida, lalu iya ka ngiring sida ngagai lubang ai ti ngasoh idup: lalu Allah Taala ka ngendas ai mata ari moa sida.

*Padri macha.*

BASA enggau puji dibri ka Rajah ti idup belama-lama, iya nya Allah Taala ti endang meruan, ti enda tau dipeda, ti Petara siko aja, belama-lama iya. *Amin.*

### 4. SAMPI BUKAI

Tuhan, kasih ka kami.
*Almesih, kasih ka kami.*
Tuhan, kasih ka kami.

APAI kami ti di serga; Kudus meh nama nuan; Datai meh printah nuan; jadi meh peneka nuan; Baka dalam serga, baka nya dalam bumi; Bri ka kami sa-hari-tu pengumbas dipakai kami. Ampun kami penyalah kami, baka kami ngampun orang ti salah enggau kami. Anang mai kami ngagai penguji. Lepas ka kami ari penyai. *Amin.*

*Padri.* Bri ka iya penglantang ti meruan;
*Saut.* Asoh penampak ti meruan nerang ka iya.
*Padri.* Kami endang arap ka diri ka meda pemadas Tuhan;
*Saut.* Dalam menoa serga, ti endor orang idup belama-lama.
*Padri.* Tuhan, dinga ka sambiang kami;
*Saut.* Awak ka kangau kami datai di Tuhan.

¶ *Udah nya siti tau ka dua sampi tu.*

Besampi kitai.

TUHAN Isa Almesih, ti udah ngerindut sida anak ti mit lalu merkat ka sida; Kami minta Tuhan nerang ka ati kami, ngambi ka kami mereti kerja Tuhan, ti udah ngambi anak ti mit tu, laban Tuhan endang badas, endang rindu ka iya, lalu ka ngintu iya berari: Tuhan ti idup, ti megai printah enggau Apai enggau Roh Alkudus, endang Petara siko, belama-lama iya. *Amin.*

TUHAN Allah; samoa kerja ti digaga Tuhan betuku bendar, taja kami mensia enda mereti iya; Tuhan enda ngaga utai ngapa, lalu Tuhan rindu ka samoa utai ti udah digaga nuan. Kenyamai ka ati sida anembiak Tuhan tu, ti tusah bendar: saup sida rindu ka Tuhan lalu betuai ka Tuhan di dunya tu, ngambi ka, serta enggau anak Tuhan tu, sida tau bulih samoa

utai ti disemaia Tuhan mri ka kami dalam menoa serga ti ka datai: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

2 *Kor.* 13.

PENGASIH Isa Almesih Tuhan kitai, pengrindu Allah Taala, penyaup Roh Alkudus, meruan enggau kitai samoa, belama-lama iya. *Amin.*



# ATOR MASMUR DIBACHA

*SURAT Masmur dibacha ambis sakali sa-bulan, baka ti diletak dalam Sambiang Pagi enggau Sambiang Lemai. Utang dalam Bulan Dua umbas macha* 28 *tau ka* 29 *hari aja.*

*Nyadi laban Bulan Satu, Tiga, Lima, Tujoh, Lapan, Sapuloh, enggau Duablas bisi* 31 *hari, Masmur ti diletak ka* 30 *Hari Bulan ka dibacha baru* 31 *Hari Bulan, ngambi ka Masmur* 1 *tau dibacha satu Hari Bulan.*

*Laban Masmur* 119 *bangat panjai, iya dibagi* 22 *kali, lalu* 4 *tau ka* 5 *bagi aja dibacha sakali.*

*Di ujong tiap Masmur, enggau tiap bagi Masmur mega, jako tu ditelah:*

Mulia ka Apai, ka Anak: Ka Roh Alkudus.
Baka mula iya kalia, kamaiatu: Datai ka belama-lama iya. *Amin.*

## MASMUR TI DILETAK KA HARI BESAI

| Hari Besai. | Sambiang Pagi. | Sambiang Lemai. |
|---|---|---|
| Hari Kristmas . . . | 19, 45, 85 | 89, 110, 132 |
| Hari Tiga Ti Pun Lent . . | 6, 32, 38 | 102, 130, 143 |
| Hari Tuhan Isa Diregang . | 22, 40, 54 | 69, 88 |
| Hari Ista . . . . | 2, 57, 111 | 113, 114, 118 |
| Hari Tuhan Isa Pulai ka Serga . | 8, 15, 21 | 24, 47, 108 |
| Hari Pentikost . . . | 48, 68 | 104, 145 |

utai ti disemaia Tuhan mri ka kami dalam menoa serga ti ka datai: olih Isa Almesih, Tuhan kami. *Amin.*

2 *Kor.* 13.

PENGASIH Isa Almesih Tuhan kitai, pengrindu Allah Taala, penyaup Roh Alkudus, meruan enggau kitai samoa, belama-lama iya. *Amin.*



# ATOR MASMUR DIBACHA

*SURAT Masmur dibacha ambis sakali sa-bulan, baka ti diletak dalam Sambiang Pagi enggau Sambiang Lemai. Utang dalam Bulan Dua umbas macha* 28 *tau ka* 29 *hari aja.*

*Nyadi laban Bulan Satu, Tiga, Lima, Tujoh, Lapan, Sapuloh, enggau Duablas bisi* 31 *hari, Masmur ti diletak ka* 30 *Hari Bulan ka dibacha baru* 31 *Hari Bulan, ngambi ka Masmur* 1 *tau dibacha satu Hari Bulan.*

*Laban Masmur* 119 *bangat panjai, iya dibagi* 22 *kali, lalu* 4 *tau ka* 5 *bagi aja dibacha sakali.*

*Di ujong tiap Masmur, enggau tiap bagi Masmur mega, jako tu ditelah:*

Mulia ka Apai, ka Anak: Ka Roh Alkudus.
Baka mula iya kalia, kamaiatu: Datai ka belama-lama iya. *Amin.*

## MASMUR TI DILETAK KA HARI BESAI

| Hari Besai. | Sambiang Pagi. | Sambiang Lemai. |
|---|---|---|
| Hari Kristmas . . . | 19, 45, 85 | 89, 110, 132 |
| Hari Tiga Ti Pun Lent . . | 6, 32, 38 | 102, 130, 143 |
| Hari Tuhan Isa Diregang . | 22, 40, 54 | 69, 88 |
| Hari Ista . . . . | 2, 57, 111 | 113, 114, 118 |
| Hari Tuhan Isa Pulai ka Serga . | 8, 15, 21 | 24, 47, 108 |
| Hari Pentikost . . . | 48, 68 | 104, 145 |

# SURAT MASMUR

## 1 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 1

Beberkat orang nya ti enda bejalai nunda ka ajar orang ti jai,
Ti enda nengah jalai orang ti salah:
Ti enda duduk di endor orang ti ka beduan.
2 Tang iya rindu ka adat Tuhan:
Lalu siang malam iya bepragam ka adat nya.
3 Iya baka kayu ti ditanam di tebing ai,
Ti bedaun leboh timpoh iya datai:
Daun iya enda layu;
Samoa utai ti digaga orang nya ka nyadi.
4 Enda baka nya orang ti jai:
Iya baka skau padi, ti ditaban ka ribut.
5 Nya alai orang ti jai enda tan leboh bechara:
Orang ti bepenyalah enda tau diau di kaban orang ti lurus.
6 Nyadi Tuhan nemu jalai orang ti lurus:
Tang jalai orang ti jai ka dirusak ka iya.

### Masmur 2

Nama kabuah orang bansa bukai baum belaban:
Lalu orang mayoh bepragam ka utai ngapa?
2 Sida rajah di dunya angkat,
Enggau sida orang printah baum:
Ngelaban Tuhan, enggau ngelaban iya ti dikarinda ka Tuhan, ko sida,
3 Aram kitai mutus ka rantai ti enggau orang masong kitai:
Lalu muka tanchang sida ari kitai.
4 Iya ti duduk di serga ka katawa ninga sida:
Tuhan ka beduan sida.
5 Iya ka bejako enggau sida, laban iya ringat;
Lalu nganu sida laban iya ringat bendar.
6 Taja sida ngerja baka nya, aku udah nuduk ka rajah aku:
Datas bukit Sion, bukit aku ti kudus.
7 Aku ka nusi letak nya:
Tuhan madah ka aku, Nuan anak aku;
Sa-hari-tu aku udah beranak ka nuan.
8 Pinta soh aku, lalu aku ka mri ka nuan orang bansa bukai ka pesaka nuan:
Enggau samoa telok dunya, awak ka nuan bempu iya.



9 Nuan ka nganu sida enggau tungkat:
Lalu ngeredak ka sida, baka kebok ti pambar.
10 Nya alai jimat kita ti rajah:
Belajar, kita ti mrintah orang.
11 Betuai ka Tuhan enggau nangi:
Lalu andal enggau ati ti takut ka iya.
12 Titeh ka ajar, enggai ka Tuhan ringat, enggai ka kita mati di jalai:
Laban iya ka ngenyit ringat.
Beberkat samoa sida ti bepanggai di iya.

### Masmur 3

Tuhan, nyampau pemayoh munsoh aku:
Mayoh sida ti angkat ngelaban aku.
2 Mayoh sida ti bejako pasal aku, ko sida:
Allah Taala nadai tau ngelepas ka iya.
3 Tang nuan Tuhan ka trabai ti ninding aku:
Tuhan ti ngasoh orang bebasa ka aku, Tuhan ti ngemesai ka aku.
4 Aku ngangau ka Tuhan enggau nyawa aku:
Lalu iya nyaut aku ari bukit iya ti kudus.
5 Aku gali lalu tindok:
Udah nya aku dani, laban Tuhan ti ngintu aku.
6 Aku enda takut ka orang ti beribu-ribu:
Ti ngator diri ngelaban aku.
7 Angkat Tuhan, lepas ka aku, laban nuan Tuhan ti Petara aku:
Tuhan udah nampar moa samoa munsoh aku:
Tuhan udah nanggal ka ngeli orang ti jai.
8 Tuhan ti tau ngelepas ka orang:
Bri berkat ka anembiak nuan, Tuhan.

### Masmur 4

Leboh aku ngangau, aku minta Tuhan nyaut aku, kra nuan Petara ti ngelurus ka aku:
Tuhan ti ngelepas ka aku leboh aku tusah;
Kasih ka aku lalu dinga ka sambiang aku.
2 Kita anak mensia, penglama agi kita ngemalu ka aku, ti patut dipebasa ka kita:
Penglama agi kita rindu ka utai ngapa, lalu ngiga utai bula?

3 Temu olih kita, Tuhan udah milih ka diriempu orang ti lurus:
Tuhan ka ninga, leboh aku ngangau ka iya.
4 Nangi kita ka Tuhan, anang salah:
Berunding dalam ati diriempu leboh gali; diau kita, anang engkertik.
5 Bri piring enggau ati ti lurus:
Lalu arap ka Tuhan.
6 Mayoh orang ti bejako, ko sida, Sapa ti ka mai kitai meda utai ti badas:
Malik ngagai kami, Tuhan, awak ka kami tau meda penampak moa Tuhan.
7 Tuhan udah ngasoh ati aku andal:
Lebih agi ari ati orang, leboh sida bulih padi enggau tuak mayoh.
8 Aku ka gali enggau salamat lalu tindok:
Laban Tuhan ti tau ngasoh aku diau lantang.

## Masmur 5

Dinga ka jako aku, Tuhan:
Berunding ka peneka ati aku.
2 Dinga ka nyawa aku ti ngangau, nuan ti Rajah aku, ti Petara aku:
Laban aku ka besembiang ngadap Tuhan.
3 Tumu pagi Tuhan ka ninga nyawa aku:
Tumu pagi aku ka ngator sambiang aku, lalu bejaga.
4 Laban Tuhan ukai Petara ti rindu ka penyai:
Nyadi orang ti jai enda tau begulai enggau Tuhan.
5 Orang ti sumbong enda tau bediri di moa Tuhan:
Laban Tuhan begedi ati soh orang ti ngerja penyai.
6 Tuhan ka muai sida ti bejako bula:
Tuhan begedi ati bendar soh orang pemunoh enggau orang pemula.
7 Olih pengasih Tuhan ti pemadu besai, aku ka tama rumah Tuhan:
Enggau ati nangi aku ka nyungkor ka diri nunga grija Tuhan ti kudus.
8 Iring aku, Tuhan, laban nuan Tuhan ti lurus, laban bisi orang ti ngipa aku:
Gaga lurus jalai nuan di moa aku.
9 Laban nadai jako sida ti tau dikarap ka aku;
Ati sida dalam nyin ambis jai:



Mulut sida merangap baka lubang kubur;
Lalu nyawa sida ngelangkong orang.
10 Rusak ka sida, Tuhan Allah;
Awak ka sida rusak laban aum diriempu:
Buai sida laban pemayoh penyalah sida;
Laban sida udah ngelaban Tuhan.
11 Nyadi samoa sida ti bepanggai di Tuhan ka andal,
Sida ka manjong laban sida gaga, olih Tuhan ngintu sida:
Sida ti rindu ka nama Tuhan ka andal laban nya.
12 Laban Tuhan ka mri berkat ka orang ti lurus:
Tuhan ka ngelindong iya enggau pengasih, baka orang ti didinding enggau trabai ti besai.

## 1 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 6

Rara aku, Tuhan, utang anang enggau anu nuan:
Ajar aku, tang anang leboh Tuhan ringat.
2 Kasih ka aku, Tuhan, laban aku lemi:
Asoh aku grai, Tuhan, laban tulang aku nyau lemi.
3 Ati aku tusah amai:
Tuhan, penglama agi aku tusah?
4 Pulai baru ngagai aku, Tuhan, lepas ka samengat aku:
Idup ka aku, laban Tuhan endang kasih ka orang.
5 Laban udah orang mati, nadai iya tau agi ingat ka Tuhan:
Dalam sabayan sapa ti ka muji Tuhan?
6 Aku udah puas amai marinsa:
Tiap malam panggal aku basah, olih aku nyabak;
Tikai aku mega basah, olih ai mata aku.
7 Mata aku nyau rabun laban penusah:
Iya nyau silau, laban sida ti ngelaban aku.
8 Lari ari aku, samoa kita ti ngerja penyai:
Laban Tuhan udah ninga munyi sabak aku.
9 Tuhan udah ninga utai ti dipinta aku:
Tuhan ka nyambut sambiang aku.
10 Samoa munsoh aku ka malu lalu tusah amai:
Sida ka nikal pulai, lalu ka malu ngenyit.

### Masmur 7

Tuhan Allah, ti Petara aku, aku arap ka Tuhan ka ngintu aku:
Idup ka aku ari sida ti marinsa ka aku, lalu lepas ka aku.

2 Enggai ka sida ngerusak ka samengat aku, baka singa ti
ngerusak ka utai;
Lalu nyarik ka iya, laban nadai orang nyaup aku.
3 Nuan Tuhan ti Petara aku, enti aku udah ngaga nama nama:
Enti jari aku udah salah;
4 Enti aku udah malas enggau jai iya ti endang pangan aku:
(Tang aku udah ngelepas ka iya ti munsoh aku, taja iya
nadai kabuah;)
5 Enti aku udah ngerja baka nya, awak ka munsoh ngiga
samengat aku, lalu marinsa ka iya:
Awak ka iya ngeram ka aku, lalu ngemaroh ka aku datai ka
tanah.
6 Angkat Tuhan dalam pengringat nuan,
Lalu ngring ka diri ngelaban munsoh ti nganu aku:
Angkat Tuhan, saup aku, lalu ngeletak ukum.
7 Awak ka samoa mensia begempuru ngelingi Tuhan:
Nyadi Tuhan duduk datas krusi pechara ari atas sida.
8 Tuhan bechara ka samoa mensia:
Putus ka pechara aku Tuhan, nunda ka pendiau aku ti
lurus, ti tuchi.
9 Asoh badu utai ti digaga orang ti jai, tang kring ka orang
ti lurus:
Laban Allah Taala ti endang lurus nemu pragam ati
orang.
10 Allah Taala ti trabai aku:
Ti ngintu sida ti lurus ati.
11 Allah Taala hakim ti lurus:
Amai, iya Petara ti ringat soh orang jai tiap hari.
12 Enti orang enda berubah ati, iya ka ngansah pedang iya:
Iya udah narik panah iya, lalu nyedia ka iya enggau
nimbak.
13 Lalu iya udah nyedia ka utai dikena munoh iya:
Laja iya bisa.
14 Baka indu pedis, radai ka beranak, pia mega orang ti jai
pedis laban penyai:
Baka indu ti ngandong, pia mega orang ti jai naroh
penuyu enggau utai bula dalam ati iya.
15 Iya udah ngaga parit ti dalam:
Lalu iyaempu udah laboh kadalam nya.
16 Penyalah ti digaga iya ka pulai ninggang iyaempu:
Nyadi pemangah iya ka pulai nganu iyaempu.
17 Aku ka muji Tuhan laban penglurus iya:
Lalu aku ka nyanyi, muji nama Tuhan ti pemadu besai.



## Masmur 8

Tuhan Allah, Petara kami,
Nyampau pemesai nama Tuhan dalam samoa menoa:
Tuhan udah mandang ka mulia iya ari langit.
2 Enggau jako orang ti lemi, ti baka anak biak ti agi nusu,
Tuhan udah ngring ka letak iya;
Laban bisi orang ti ngelaban Tuhan:
Awak ka Tuhan tau ngalah ka munsoh, enggau sida orang
pemunoh.
3 Leboh aku berunding ka langit, ti digaga jari Tuhan:
Bulan mega enggau bintang ti di-ator Tuhan;
4 Ko runding ati aku, Nama meh ti mensia, alai Tuhan
ngingat ka iya:
Enggau anak mensia alai Tuhan ngintu iya?
5 Laban Tuhan udah ngaga iya baroh mimit ari sida
malikat:
Lalu udah mri makota ka iya, iya nya mulia enggau basa.
6 Tuhan ngasoh iya mrintah utai ti digaga jari Tuhan:
Samoa utai di-asoh Tuhan nunduk ka iya.
7 Samoa bedus, samoa krebau:
Datai ka samoa jelu ti di kampong.
8 Samoa burong ti di langit, enggau ikan ti di tasik:
Enggau samoa utai ti nyimrai di ai.
9 Tuhan Allah, Petara kami:
Nyampau pemesai nama Tuhan dalam samoa menoa.

## 2 Hari Bulan Sambiang Pagi

## Masmur 9

Aku ka muji Tuhan enggau pengambis ati aku:
Aku ka nusi samoa kerja Tuhan ti besai.
2 Aku ka andal lalu gaga laban aku arap ka Tuhan:
Aku ka nyanyi muji nama Tuhan, ti pemadu besai.
3 Leboh munsoh aku lari pulai:
Sida ka tetrap lalu kensa rusak di moa Tuhan.
4 Laban Tuhan udah ngring ka pechara aku:
Tuhan udah duduk di krusi, lalu mutus ka pechara
enggau lurus.
5 Tuhan udah ngerara sida orang petang, lalu ngerusak
orang ti jai:
Tuhan udah muai nama sida belama-lama.
6 Munsoh Tuhan nyau nadai agi, nyau rusak belama-lama:
Lalu nengri sida ti dibuai Tuhan,
Nadai orang ingat ka sida.

7 Tang Tuhan ka duduk megai printah belama-lama:
Iya udah ngator krusi iya, awak ka megai pechara.
8 Nyadi iya ka bechara ka dunya enggau lurus:
Lalu mutus ka pechara samoa bansa orang enggau patut.
9 Tuhan ka nyadi kubau ti tinggi ka sida ti kena keduan:
Nyadi kubau mega ka orang ti mati ati.
10 Nyadi sida ti nemu nama Tuhan ka arap ka Tuhan:
Laban nuan, Tuhan, nadai kala ninggal ka sida ti ngiga nuan.
11 Nyanyi, muji Tuhan ti megai printah di Sion:
Tusi ka orang mayoh, utai ti digaga iya.
12 Laban Tuhan ti malas orang ti udah kena bunoh, udah ingat ka sida:
Iya udah ingat mega ka kangau orang ti baroh ati.
13 Kasih ka aku Tuhan;
Peda pemarinsa aku laban sida pedis ati soh aku:
Tuhan ti ngangkat ka aku, leboh aku nyau ka mati.
14 Awak ka aku tau nyanyi puji ka Tuhan:
Di pintu nengri Sion,
Aku ka andal, laban Tuhan ngelepas ka aku.
15 Sida orang petang udah laboh ka lubang ti dikali sida-empu:
Kaki sida udah disintak dalam jarin ti dilalai sidaempu.
16 Tuhan udah mandang ka diri, iya udah mutus ka pechara:
Iya udah nangkap orang ti jai, laban kerja ti digaga sida-empu.
17 Nyadi orang ti jai ka pulai ka sabayan:
Serta enggau samoa bansa orang ti enda ingat ka Allah Taala.
18 Laban ukai berari sida ti tusah enda di-ingat ka:
Ukai berari mega sida ti saranta ngadang ngapa.
19 Angkat Tuhan; anang mensia menang:
Awak ka samoa bansa orang kena pechara di moa Tuhan.
20 Asoh sida takut, Tuhan:
Awak ka samoa bansa orang nemu diri endang sigi mensia aja.

## Masmur 10

Lapa nuan ngenyauh ka diri ari aku, Tuhan:
Lalu belalai ka diri leboh aku mati ati.
2 Orang ti jai, laban sida sumbong, marinsa ka sida ti umang:
Asoh sida nya disalah ka, laban runding ati sida ti jai.



3 Orang ti jai ngemesai ka diri pasal ingin ati iyaempu:
Nyadi olih iya rangka, iya enggai betuai ka Tuhan, lalu mechat iya.
4 Orang ti jai, olih iya sumbong, bejako, ko iya, Tuhan enda malas ka penyai:
Tu samoa runding iya, Allah Taala endang sigi nadai bisi.
5 Utai ti digaga iya seruran nyadi;
Letak Tuhan dalam, lalu enda ulih runding iya.
Nya alai iya mantah orang ti ngelaban iya.
6 Ko iya dalam ati diriempu, Aku enda tau alah:
Tentu aku enda tusah belama-lama.
7 Mulut iya salalu mansut ka jako sumpah enggau jako bula enggau jako kras:
Di mulut iya bisi pemanchal enggau penyai.
8 Iya duduk ngipa orang dalam nengri ti mit:
Leboh nadai orang ti tau meda, iya munoh sida ti nadai bepenyalah,
Iya belalai, lalu ngemata ka orang ti nadai penulong.
9 Leboh iya ngipa, iya belalai baka singa dalam lubang gua:
Iya ngipa ka nangkap orang ti umang,
Nyadi sida ti umang ditangkap enggau jarin iya.
10 Iya ngeruntok, iya ngipa orang:
Nyadi orang ti nadai penulong alah olih sida ti kring agi.
11 Ko iya dalam ati iya, Allah Taala enda ingat ka sida:
Iya udah ngalih ka moa iya, lalu enda meda sida.
12 Angkat Tuhan; kring ka jari nuan Tuhan Allah:
Anang enda ingat ka orang ti baroh ati.
13 Lapa orang ti jai tau mechat Allah Taala:
Ko iya dalam ati diriempu, Tuhan enda malas penyai.
14 Tang Tuhan bisi meda; laban Tuhan endang meda penyalah enggau penusah orang, awak ka iya tau malas enggau jari diriempu:
Orang ti nadai penyaup bepanggai di Tuhan;
Laban Tuhan endang nyaup sida ti nadai pangan.
15 Asoh alah kuasa orang ti salah:
Lalu buai ambis kerja ti digaga orang ti jai.
16 Kra, Tuhan endang Rajah datai ka belama-lama:
Sida orang petang ka kena buai ari menoa iya.
17 Tuhan udah ninga utai ti dipinta orang ti baroh ati:
Tuhan ka ngring ka ati sida, lalu mending ka sida.
18 Tuhan ti ka malas ka orang ti patu, enggau orang ti kena keduan:
Awak ka orang di dunya tu nadai agi negah sida.

## Masmur 11

Aku arap ka Tuhan ka ngintu aku:
Kati ko orang bejako enggau aku, Lari nuan baka burong
ti terbai ngagai bukit?
2 Laban orang ti jai narik panah sida,
Lalu ngator laja di tali:
Awak ka nimbak orang ti lurus ati dalam petang.
3 Enti adat ti badas dibuai orang:
Nama ti tau digaga orang ti lurus?
4 Tang Tuhan agi diau di kaaba iya ti kudus,
Nyadi krusi printah Tuhan agi bisi di serga:
Iya ngemata ka, lalu iya ngelala pragam ati mensia.
5 Tuhan nguji lalu rindu ka orang ti lurus:
Tang ati iya begedi ka orang ti jai, ti mangah.
6 Awak ka nuang bara api datas orang ti jai:
Merirang enggau angin ti bisa, nya ka nyadi upah sida.
7 Tuhan endang lurus; iya rindu ka kerja ti lurus:
Orang ti lurus ka meda moa iya.

## 2 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 12

Idup ka aku, Tuhan, laban orang ti badas nyau ambis:
Nyadi nadai agi mensia ti tau dikarap ka.
2 Orang bejako bula enggau diri sama diri:
Sida bejako enggau mulut ti ngelangkong, enggau ati ti
enda tentu.
3 Awak ka Tuhan nutup mulut ti ngelangkong:
Lalu netak dilah sida ti ngelakar.
4 Ko orang ti baka nya, Enggau jako, kami ngalah ka orang:
Kami endang bisi kuasa bejako, sapa ti ka nagang kami?
5 Tegal orang umang ti kena keduan, tegal orang saranta ti
ngangau;
Aku ka angkat kamaiatu, ko Tuhan:
Aku ka ngidup ka iya ti digagai sida.
6 Jako Tuhan endang jako tuchi:
Baka pirak ti dituchi dalam dapur di tanah,
Ti dituchi enggau api tujoh kali.
7 Nuan Tuhan ka ngintu sida,
Tuhan ka ngelepas ka samoa sida ari orang serak tu
belama-lama.
8 Orang ti jai bisi di sabarang endor:
Leboh orang ngemesai ka kerja ti jai.



## Masmur 13

Penglama agi nuan, Tuhan, enda ingat ka aku:
Penglama agi nuan enda malik song aku?
2 Penglama agi aku berunding dalam ati aku,
Leboh ati aku tusah besari-sari:
Penglama agi munsoh aku menang ngelaban aku?
3 Tilik aku lalu saut aku, Tuhan ti Petara aku:
Trang ka mata aku, enggai ka aku tindok lalu mati.
4 Enggai ka munsoh aku bejako munyi tu, Aku udah men-
ang ngelaban iya:
Enggai ka ati orang ti ngelaban aku andal leboh aku
dikachau.
5 Tang aku arap ka pengasih Tuhan:
Awak ka ati aku andal laban Tuhan ngelepas ka aku.
6 Awak ka aku nyanyi, muji Tuhan:
Laban iya badas enggau aku.

## Masmur 14

Orang ti budau berunding dalam ati diri, ko iya, Allah
Taala sigi endang nadai bisi:
Ati mensia endang sigi jai, sida udah ngaga kerja ti
dipegedi ka Allah Taala;
Nadai bisi siko ti ngerja utai ti badas.
2 Tuhan nilik mensia ari serga:
Ka meda enti bisi orang ti jimat,
Ti ngiga Allah Taala.
3 Tang samoa sida udah limpang, samoa sida udah nyadi
orang jai:
Nadai siko ti ngerja utai ti badas, siko pen nadai.
4 Kati baka samoa sida ti bekerja jai enda kena ajar:
Sida ti ngidup ka diri enggau utai anembiak aku, baka ti
enggau roti ti di-empa sida,
Lalu enda sambiang ngagai Allah Taala.
5 Tang sida takut bendar:
Laban Allah Taala bisi enggau serak orang ti lurus.
6 Kita udah madam ka runding orang ti umang:
Tang Tuhan nyaup iya.
7 Awak ka penglepas Israil datai ari Sion:
Leboh Tuhan ngambi pulai anembiak iya ti ditangkap
orang.
Awak ka sida Jakob gaga lalu sida Israil andal.

3 HARI BULAN. SAMBIANG PAGI

MASMUR 15

TUHAN, sapa ti tau diau di rumah Tuhan:
Sapa ti tau diau di bukit Tuhan ti kudus?
2 Orang ti diau tuchi, ti ngerja utai ti ngena:
Orang ti bejako bendar ari ati iya.
3 Orang ti enda betenah enggau mulut iya,
Ti enda nganu orang ti begulai enggau iya:
Ti enda bejako jai pasal pangan iya.
4 Dalam runding iya, orang ti jai patut dibantah:
Tang iya bebasa ka sida ti nangi ka Tuhan:
Orang nya besemaia enggau pangan iya, lalu enda mungkir, taja pen iyaempu rugi.
5 Orang nya bejali ka wang, enda beranak ka iya:
Iya enda nyambut suap ari orang ti ngelaban sida ti enda salah:
Orang ti ngaga samoa utai nya enda ka dibuai belama-lama.

MASMUR 16

INTU aku, Tuhan Allah:
Laban aku arap ka Tuhan.
2 Aku udah bejako enggau Tuhan, Nuan endang Petara aku:
Nadai utai ti lebih beguna ka aku ari Tuhan.
3 Nyadi pasal orang ti tuchi, ti diau di dunya:
Sida nya orang ti pemadu badas, ti dikarindu ka aku.
4 Penusah sida ka nambah-menambah, sida ti mungkir ari Tuhan, lalu betuai ka antu:
Aku enggai mri darah ka piring, baka ti dibri sida,
Aku enggai nelah nama sida enggau mulut aku.
5 Tuhan iyaempu endang pesaka aku, endang bagi aku:
uhan iyaempu mega ka ngintu pesaka nya.
6 Tanah ti bagi aku, tanah ti badas:
Pesaka aku pen manah bendar.
7 Aku ka muji Tuhan ti ngajar aku:
Amai iya ti ngajar ati aku malam hari.
8 Aku salalu niteh ka Tuhan ti pengulu aku:
Aku enda tau limpang laban Tuhan ngiring aku.
9 Nya alai ati aku andal, samengat aku mega gaga:
Tuboh aku mega ka nyamai.
10 Laban Tuhan enggai ninggal ka samengat aku di sabayan:
Enggai mega Tuhan nyagi orang ti dikarindu ka iya ngasai ka pemati.



11 Tuhan ka madah ka aku jalai pengidup:
Nyadi enggau Tuhan bisi pengandal ti pemadu iya;
Tuhan mega ka mri penyamai ti meruan belama-lama.

MASMUR 17

DINGA ka utai ti lurus, Tuhan, anang enda iboh ka kangau aku:
Pending ka sambiang aku ti pansut ari mulut ti enda bula.
2 Awak ka letak Tuhan pasal aku ditemu orang:
Mata Tuhan endang ngelala utai ti ngena.
3 Tuhan udah ngabas ati aku; Tuhan udah ngosong aku malam hari:
Tuhan udah nguji aku, lalu nadai ati jai ditemu dalam aku:
Mulut aku enda bejako salah.
4 Pasal aku enggau utai ti digaga orang mayoh:
Nunda ka jako Tuhan, aku udah ngintu diri ari jalai sida ti nganu orang.
5 Kaki aku enda limpang ari jalai Tuhan:
Kaki aku enda trap.
6 Aku udah ngangau ka nuan Tuhan Allah, laban nuan ka ninga ka aku:
Singit ka pending, Tuhan, lalu ninga ka jako aku.
7 Tambah ka pengasih nuan, Tuhan, ti enggau jari kanan ngelepas ka sida ti arap ka Tuhan:
Ari orang ti angkat ngelaban sida.
8 Intu aku, baka orang ti jimat ngintu diri:
Ngelalai ka aku dibaroh penglindong Tuhan,
9 Enggai ka orang ti jai beduan aku:
Sida nya ti munsoh aku, ti ngelingi aku.
10 Sida udah ngring ka ati diri:
Mulut sida bejako sumbong.
11 Sida ngipa kami leboh bejalai:
Sida ngemata ka kami awak ka ngerebah ka kami ka tanah.
12 Tiap tiap sida baka singa ti kran ka nangkap:
Baka anak singa ti belalai ka diri ngipa orang.
13 Angkat Tuhan,
Ambat iya, lalu asoh iya nunduk:
Enggau pedang nuan Tuhan, lepas ka samengat aku ari orang ti jai.
14 Enggau kuasa jari nuan, Tuhan, lepas ka aku ari orang;
Ari orang ti berunding ka dunya tu aja:
Prut sida kenyang olih utai badas ti dibri Tuhan,

Pikir sida, lantang enti sida bisi anak,
Lalu sida ninggal ka pesaka sida ka anak sida ti mit.
15 Tang olih aku lurus, awak ka aku meda moa Tuhan:
Nyadi umbas ka aku, leboh aku dani, enti aku meda gambal Tuhan.

### 3 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 18

Aku bendar rindu ka Tuhan:
Olih Tuhan ti pengring aku.
2 Tuhan ti peninding aku, kota aku enggau penglepas aku;
Tuhan ti Petara aku, ti baka batu ti ninding aku; aku arap ka iya:
Tuhan ti ka trabai enggau senyata aku, ti enggau aku menang, Tuhan mega kota aku ti tinggi.
3 Aku ka ngangau ka Tuhan ti patut dipuji:
Kra, iya ka ngelepas ka aku ari munsoh.
4 Aku baka orang ti dibalut tali, ti ka dibunoh:
Aku takut ka penyai ti ngelingi aku.
5 Aku baka orang ti ka tama sabayan:
Lalu baka burong ti marinsa olih panjok, pia mega aku tusah berunding ka diri ka mati.
6 Tang leboh aku tusah aku nyampi ngadap Tuhan,
Lalu aku ngangau ka Petara aku:
Tuhan ninga ka nyawa aku dalam rumah iya,
Lalu kangau aku didinga pending iya.
7 Nyadi udah nya dunya beguyat lalu berenyang:
Samoa bukit berenyut,
Lalu beguyat laban Tuhan ringat.
8 Bisi asap ti pansut ari lubang idong iya:
Bisi api ti ngerusak, ti pansut ari nyawa iya,
Nyadi laban nya arang mau.
9 Nyadi langit tebuka, lalu Tuhan nurun:
Endor ti dibaroh iya pemadu petang.
10 Iya terbai enggau sayap malikat:
Amai iya terbai dras, dibai ribut ti balat.
11 Iya belalai dalam endor ti petang:
Nyadi petang ngelingi iya, baka moa-hari ti chelum.
12 Ari penampak ti di moa Tuhan, moa-hari nyau nadai agi:
Nyadi pansut ujan batu enggau api.
13 Tuhan ngasoh guntor bemunyi di langit:
Nyadi leboh Iya ti Pemadu Tinggi bejako,
Pansut ujan, batu enggau api.



14 Tuhan mambar ka orang enggau laja iya:
Iya ngerusak sida enggau kilat ti balat.
15 Nyadi samoa arong ai pegari,
Lalu ayan penuduk dunya:
Olih anu Tuhan,
Olih kena seput nyawa iya.
16 Iya ngunjor ka jari ari atas, lalu ngambi aku:
Iya matak aku ari ai ti bah.
17 Iya ngelepas ka aku ari munsoh aku ti kring:
Ari sida ti pedis ati soh aku, laban aku enda tau ngelaban sida.
18 Sida ngosong aku leboh aku tusah:
Tang Tuhan ngring ka aku.
19 Iya mai aku pansut ngagai endor ti lantang:
Iya ngelepas ka aku laban iya rindu ka aku.
20 Tuhan ngupah aku nunda ka penglurus aku:
Nunda ka penuchi jari aku, iya udah malas aku.
21 Laban aku udah niteh ka jalai Tuhan:
Aku enda jai, aku enda mungkir ari Allah Taala, ti Petara aku.
22 Laban samoa ator iya endang dipegai aku:
Nyadi aku enda muai pesan iya.
23 Aku badas enggau iya:
Lalu ngintu diri ari penyai.
24 Nya alai Tuhan ngupah aku nunda ka penglurus aku:
Nunda ka penuchi jari aku, ti dipeda iya.
25 Tuhan mandang ka pengasih iya ngagai orang ti kasih ka pangan iya:
Tuhan mandang ka pemadas iya ngagai orang ti badas.
26 Tuhan mandang ka penuchi iya ngagai orang ti tuchi:
Tang Tuhan kras enggau orang ti bingkok.
27 Laban Tuhan ka ngelepas ka orang ti baroh ati:
Tang iya ka ngemaroh ka orang ti sumbong.
28 Nyadi Tuhan ka masang ka lampu aku:
Allah Taala, ti Petara aku ka nerang ka petang aku.
29 Olih penyaup Tuhan, aku brani nyerang bala munsoh:
Olih kuasa Tuhan aku tau merjok kota.
30 Nyadi jalai Allah Taala endang badas:
Jako Tuhan udah tentu;
Tuhan nyadi trabai ka samoa sida ti arap ka iya.
31 Sapa ti Petara enti ukai Allah Taala:
Sapa ti kubau-batu enti ukai Allah Taala?

32 Iya nya Petara ti ngemas ka aku enggau pengring:
Ti ngator jalai aku badas amai.
33 Iya negap ka kaki aku baka kaki rusa:
Lalu niri ka aku datas endor ti tinggi.
34 Iya ngring ka aku leboh beprang:
Nyadi lengan aku tau narik panah temaga.
35 Tuhan udah ninding aku enggau pengasih iya:
Tuhan udah ngring ka aku;
Tuhan udah ngemesai ka aku enggau penelap iya.
36 Tuhan udah ngaga jalai aku luas:
Nyadi kaki aku enda teklinchir.
37 Aku ngagai munsoh aku, lalu nangkap sida;
Aku enda pulai apin sida ambis dibunoh.
38 Aku mantap sida datai ka sida enda tau angkat:
Sida ka rebah di kaki aku.
39 Tuhan udah ngangkat ka aku enggau pengring, awak ka aku tau beprang:
Tuhan udah ngasoh sida ti angkat ngelaban aku nunduk ka aku.
40 Tuhan udah ngasoh munsoh lari ka aku:
Awak ka aku tau munoh sida ti pedis ati soh aku.
41 Sida ngangau, tang nadai orang ti tau ngelepas ka sida:
Amai sida ngangau ka Tuhan, tang iya enda nyaut sida.
42 Aku nutuk sida redak, baka amau ti pambar olih ribut:
Aku ngindik sida baka tanah luchak di jalai.
43 Tuhan udah ngelepas ka aku ari orang mayoh ti belaya;
Tuhan udah ngaga aku nyadi kapala orang bansa bukai:
Bansa orang ti enda dikelala aku betuai ka aku.
44 Serta sida ninga pasal aku, sida ngasi ka aku:
Nyadi orang bansa bukai nunduk ka aku.
45 Orang bansa bukai nyau ambis nadai agi:
Lalu enggau takut sida pansut ari kubau sida.
46 Tuhan endang idup; beberkat Tuhan ti endang nyadi kubau-batu aku:
Anang enda ngemesai ka Allah Taala, ti ngelepas ka aku.
47 Kra iya Petara ti malas ka aku:
Lalu ngasoh orang mayoh nunduk ka aku.
48 Iya ti ngelepas ka aku ari munsoh aku;
Amai Tuhan ti ngangkat ka aku tinggi agi ari sida ti ngelaban aku:
Tuhan ti ngelepas ka aku ari orang ti mangah.
49 Nya alai aku ka muji Tuhan di moa orang bansa bukai:
Lalu aku ka nyanyi, muji nama Tuhan.



50 Enggau kuasa besai, iya ngelepas ka rajah iya:
Lalu mandang ka pengasih iya ka orang ti dipilih iya;
Iya nya ka Daud enggau anak uchu iya belama-lama.

## 4 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 19

Langit mandang ka mulia Allah Taala:
Lalu pemesai langit mandang ka kerja ti digaga iya.
2 Hari siti madah ka mulia Allah Taala ngagai hari siti:
Malam siti nusi ka penemu iya ngagai malam siti.
3 Ukai tawas bisi bemunyi; ukai malam bisi bejako:
Nadai bisi nyawa ti didinga orang.
4 Tang siang malam mandang ka mulia Tuhan sablah bumi,
Lalu nusi pasal iya ngagai samoa telok dunya:
Langit baka langkau ka matahari,
5 Ti bengepan baka orang ti ka nikah, ti pansut ari bilik iya:
Lalu andal baka orang ti kring belawa.
6 Iya pansut ari sa-setak langit,
Lalu bejalai ngagai muak sapiak:
Nadai utai ti enda kena panchar iya.
7 Ajar Tuhan pemadu badas, lalu ngring ka samengat:
Jako Tuhan tentu, lalu ngemandai ka orang ti nadai penemu.
8 Adat Tuhan adat ti ngena, lalu ngandal ka ati orang:
Pesan Tuhan tuchi, lalu nerang ka mata orang.
9 Ati orang ti nangi ka Tuhan endang tuchi, lalu meruan belama-lama:
Letak Tuhan pen amai mega, lalu lurus bendar.
10 Patut tetengok ka iya lebih agi ari mas, amai mas mayoh ti alus:
Iya manis agi ari ai nyeruan, ari ai ti nitik ari labit manyi.
11 Olih iya, anembiak Tuhan kena ajar:
Nyadi orang ti niteh ka iya bisi untong besai.
12 Sapa ti tau nemu penglimpang ati diri:
Tuchi aku ari penyalah ti enda dipeda.
13 Tagang anembiak Tuhan ari penyalah ti digaga olih ati sumbong:
Enggai ka nya mrintah aku; baka nya aku badas amai,
Lalu aku ka tuchi ari penyalah ti besai.
14 Awak ka jako mulut aku enggau runding ati aku dikarindu ka Tuhan:
Tuhan ti pengring aku, ti penglepas aku.

## Masmur 20

Awak ka Tuhan ninga ka nuan, leboh nuan tusah:
Awak ka Allah Taala, Petara Jakob ngangkat ka nuan.
2 Awak ka Tuhan mri ka nuan penyaup ari kaaba:
Lalu nyangga nuan enggau pengring ari Sion.
3 Awak ka Tuhan ngingat ka samoa piring nuan:
Lalu nyambut piring ti ditunu nuan.
4 Awak ka Tuhan mri ka nuan utai ti ka deka nuan:
Lalu ngasoh nyadi samoa peneka nuan.
5 Aram kitai manjong laban Tuhan ngelepas ka kitai;
Aram kitai narit ka menira dalam nama Petara kitai:
Awak ka Tuhan mri samoa utai ti dipinta nuan.
6 Kamaiatu aku nemu Tuhan ngelepas ka anembiak ti dipilih iya,
Lalu ninga ka iya dalam serga, di endor ti kudus:
Tuhan ka ngelepas ka iya enggau kuasa iya ti besai.
7 Bisi orang ti bepanggai di bala soldadu ti bekreta, enggau ti bekuda:
Tang kitai bepanggai di Tuhan ti Petara kitai.
8 Sida nya ka di-asoh nunduk lalu rebah:
Tang kitai ka angkat, lalu bediri tetap.
9 Intu rajah kami, Tuhan:
Lalu ninga ka kami leboh kami ngangau ka Tuhan.

## Masmur 21

Rajah kami ka andal olih pengring nuan, Tuhan:
Iya ka gaga amai, olih Tuhan ngelepas ka iya.
2 Tuhan udah mri ka iya utai ti ka tengok iya:
Lalu enda enggai mri utai ti dipinta iya.
3 Tuhan udah ngosong iya, awak ka merkat iya enggau utai ti badas:
Tuhan ngengkah datas pala iya makota mas, ti manah.
4 Iya minta Tuhan ngasoh iya gayu, lalu Tuhan ninga ka iya:
Amai, Tuhan ngemanjai ka umor iya datai ka belama-lama.
5 Nama iya besai, laban Tuhan ngelepas ka iya:
Tuhan ngasoh orang nangi lalu bebasa ka iya.
6 Tuhan ngasoh iya beberkat belama-lama:
Tuhan ngasoh iya gaga lalu andal, olih iya diau enggau Tuhan.
7 Rajah kami arap ka Tuhan:
Lalu iya meruan tetap berari, olih penelap Iya ti Pemadu Tinggi.



8 Kuasa jari nuan ka ngalah ka samoa munsoh nuan:
Kuasa jari kanan nuan ka ngalah ka sida ti pedis ati soh nuan.
9 Leboh nuan ringat, nuan ka ngasoh sida baka arang ti di-empa api dapor:
Tuhan ka ngambis ka sida, olih iya ringat,
Lalu api ka makai sida.
10 Nuan ka munoh anak sida:
Lalu anak uchu sida ka nyau nadai agi.
11 Taja sida ngemba nuan enggau penyai:
Taja sida baum ka nganu nuan, sida enda ulih.
12 Laban nuan ka ngasoh sida lari:
Lalu ka nyedia panah nuan kena nimbak sida.
13 Anang enda ninggi ka diri Tuhan, olih nuan kring:
Baka nya kami ka nyanyi, lalu muji kuasa Tuhan.

## 4 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 22

Tuhan Allah, Petara aku, Tuhan Allah, Petara aku, lapa Tuhan udah ninggal ka aku:
Lapa Tuhan jauh, lalu enda nulong aku, lapa Tuhan enda ninga munyi demoh aku?
2 Tuhan Allah, aku ngangau siang hari, tang Tuhan enda nyaut:
Malam hari mega, tang enda nemu penglantang.
3 Tang Tuhan endang kudus:
Tuhan ti duduk di endor puji orang Israil datai.
4 Aki ini kami arap ka Tuhan:
Sida arap ka Tuhan, lalu dilepas ka iya.
5 Sida ngangau ka Tuhan, lalu dilepas:
Sida arap ka Tuhan, lalu enda malu.
6 Tang aku baka belut, ukai baka mensia:
Aku dipechat orang, lalu dibantah orang mayoh.
7 Samoa sida ti meda aku, katawa beduan aku:
Sida beduan aku, lalu ngilik ka pala, ko sida,
8 Bepanggai nuan datas Tuhan; awak ka iya ngelepas ka orang:
Awak ka iya ngelepas ka iya, olih iya rindu ka iya.
9 Tuhan ti ngambi aku ari kandong indai aku:
Tuhan ti ngasoh aku arap, leboh aku agi nusu indai aku.
10 Aku di-ajar bepanggai di Tuhan, kenyau ari aku ada:
Tuhan ti Petara aku, kenyau ari indai ti ngandong ka aku.

11 Anang Tuhan jauh ari aku, laban penusah endang dampih:
Lalu nadai orang ti ka nyaup aku.
12 Mayoh krebau ngelingi aku:
Krebau ti kring ari Basan udah ngelulong aku.
13 Sida merangap ka mulut sida, meda aku:
Sida baka singa ti mangah, ti merengong.
14 Aku asai ai ti dituang,
Samoa tulang aku asai ti enda ditampong:
Ati aku baka lilin,
Ti lela dalam tuboh aku.
15 Pengring aku nyau nadai, baka kebok ti blah;
Lalu dilah aku nyau lekat di mulut aku:
Lalu Tuhan udah ngali ka aku di tanah, awak ka aku tau mati.
16 Ukuoi udah ngelingi aku;
Kaban orang ti jai udah ngelulong aku:
Sida ngigit jari enggau kaki aku.
17 Aku tau niap samoa tulang aku:
Lalu orang ngenong merening aku.
18 Sida magi gari aku:
Lalu bechabut, sapa ti ka bempu baju aku.
19 Anang jauh ari aku, Tuhan:
Jampat nulong aku Tuhan, ti endang penyaup aku.
20 Sayau ka nyawa aku, anang iya dirusak pedang:
Anang nyawa aku di-anu ukoi.
21 Lepas ka aku ari mulut singa:
Ari tandok badak mega; Tuhan udah ninga ka aku.
22 Aku ka nusi nama Tuhan ka pangan aku:
Aku ka muji Tuhan di tengah orang ti arap.
23 Puji Tuhan samoa kita ti nangi ka iya;
Kemesai ka iya samoa kita anak uchu Jakob:
Bebasa ka iya samoa kita purih Israil.
24 Laban iya enda mechat, enda iya enggai meda penusah sida ti marinsa:
Enda iya enggai malik soh iya,
Tang leboh orang ngangau ka iya, iya ngidup ka iya.
25 Tuhan ti ngasoh aku mri puji, leboh orang mayoh begempuru:
Aku ka ngamai ka semaia aku di moa sida ti nangi ka Tuhan.
26 Orang ti marinsa ka makai kenyang;
Sida ti ngiga Tuhan ka muji iya:
Kita ka idup belama-lama.



27 Samoa bansa mensia di dunya ka ingat, lalu pulai ngagai Tuhan:
Samoa orang ka nyembah Tuhan.
28 Kra, Tuhan ti bempu printah:
Nyadi iya ti mrintah samoa bansa orang.
29 Samoa sida ti raja di dunya ka makai lalu nyembah iya:
Samoa sida ti endang ka mati ka nyungkor ka diri di moa iya;
Iya nya sida ti nadai tau ngidup ka samengat diri.
30 Anak uchu orang ka betuai ka iya:
Brita Tuhan ka ditusi ka serak orang ti ka datai.
31 Orang ka datai lalu nusi penglurus iya:
Sida ka madah ka utai ti digaga Tuhan, ngagai sida ti ada dudi.

## Masmur 23

Tuhan ti pengibun aku, ti ngibun aku baka domba:
Aku enda tau kurang utai.
2 Iya ngasoh aku gali di padang ti badas:
Iya ngiring aku ngagai sungai ti ngasoh aku nyamai.
3 Iya ngidup ka samengat aku:
Iya ngiring aku nengah jalai penglurus, laban iyaempu lurus.
4 Leboh aku bejalai nengah lebak ti petang,
Aku enda takut ka pengrusak, laban Tuhan ti enggau aku:
Tungkat ti dipegai Tuhan ngasoh aku lantang.
5 Tuhan ngator mija ka aku di moa munsoh aku:
Tuhan nuang minyak datas pala aku; mangkok aku penoh.
6 Pemadas enggau pengasih Tuhan ka meruan enggau aku sapemanjai umor aku:
Nyadi aku ka diau dalam rumah Tuhan belama-lama.

## 5 Hari Bulan. Sambiang Pagi

## Masmur 24

Allah Taala ti bempu bumi enggau samoa isi iya:
Iya ti bempu dunya enggau samoa orang ti diau dalam iya.
2 Tuhan ti nuduk ka iya datas tasik:
Lalu ngaga iya tegap ari atas ai bah.
3 Sapa ti tau niki ngagai bukit Tuhan:
Sapa ti tau bediri di endor iya ti kudus?
4 Iya ti lengis jari, ti tuchi ati:
Ti enda berunding ka utai ngapa,
Lalu enda ngakal orang.

5 Orang nya ka bulih berkat ari Tuhan:
Enggau ati ti lurus ari Tuhan Allah ti ngelepas ka iya.
6 Tu serak orang ti ngiga Tuhan:
Ti rindu ngiga Tuhan Allah ti Petara Jakob.
7 Angkat ka pala kita, kita pintu;
Awak ka kita di-angkat ka, kita pintu ti lama:
Awak ka Rajah nya ti bempu mulia tau tama.
8 Sapa Rajah nya ti bempu mulia:
Tuhan ti kring, ti bekuasa,
Tuhan ti bekuasa leboh iya beprang.
9 Angkat ka pala kita, kita pintu;
Awak ka kita di-angkat ka, kita pintu ti lama:
Awak ka Rajah nya ti bempu mulia tau tama.
10 Sapa Rajah nya ti bempu mulia:
Tuhan ti bempu bala serga enggau bumi,
Iya ti Rajah ti bempu mulia.

## Masmur 25

Aku berunding ka nuan, Tuhan, Petara aku;
Aku udah arap ka Tuhan:
Anang aku malu;
Anang munsoh aku ngalah ka aku.
2 Nadai orang ti nganti Tuhan ti ka malu:
Tang sida ti mungkir leboh nadai kabuah, ka malu.
3 Asoh aku nemu jalai nuan, Tuhan:
Ajar aku adat nuan.
4 Iring aku, Tuhan, lalu bri ajar, laban Tuhan tau dikarap;
Laban Tuhan Petara ti ngelepas ka aku:
Tuhan ti endang di-adang aku berari.
5 Ingat ka penyinu enggau pengasih nuan, Tuhan:
Laban ari mula iya nuan endang baka nya.
6 Anang ingat ka penyalah aku leboh agi biak, anang ingat ka penyai aku:
Enggau pengasih ingat ka aku,
Olih nuan endang badas, Tuhan.
7 Tuhan endang badas, endang lurus:
Nya alai iya ngajar orang ti salah niteh ka jalai ti ngena.
8 Iya nyaup orang ti baroh ati ngaga utai ti ngena:
Lalu ngajar sida niteh ka jalai iya.
9 Nyadi jalai Tuhan, iya nya pemadas enggau pemendar:
Nya ti ditemu orang ti ngintu semaia enggau pesan iya.
10 Tegal pengasih nuan, Tuhan:
Ampun penyalah aku, laban iya besai.



11 Samoa orang ti nangi ka Tuhan:
Sida nya di-ajar iya jalai ti diletak olih iya.
12 Ati orang nya lantang berari:
Anak uchu sida bempu menoa.
13 Sida ti nangi ka Tuhan nyadi pangan iya:
Lalu iya ka ngasoh sida nemu semaia iya.
14 Mata aku endang nunga Tuhan:
Laban iya ti ngelepas ka kaki aku ari jarin.
15 Malik song aku, lalu kasih ka aku:
Laban aku nadai pangan, aku marinsa.
16 Asoh lantang ati aku ti tusah:
Lepas ka aku ari pemarinsa aku.
17 Berunding ka pemarinsa enggau penusah aku:
Lalu ampun samoa penyalah aku.
18 Peda pemayoh munsoh aku:
Laban ati sida pedis bendar, sida ka nganu aku.
19 Intu samengat aku, lalu lepas ka aku:
Anang aku malu, laban aku bepanggai di Tuhan.
20 Asoh pemadas enggau penglurus nuan ngintu ati aku:
Laban aku bepanggai di Tuhan.
21 Tuhan Allah, lepas ka orang Israil:
Ari samoa penusah sida.

## Masmur 26

Abas ati aku, Tuhan, laban aku udah niteh ka jalai ti lurus:
Aku udah arap ka Tuhan enggau ati ti enda kakang.
2 Abas aku, Tuhan, lalu nentu ka aku:
Uji ati enggau runding aku.
3 Laban pengasih Tuhan endang dikenang aku berari:
Nyadi aku udah niteh ka ajar Tuhan ti bendar.
4 Aku nadai duduk beklakar enggau orang ti bejako ngapa:
Enggai aku mega begulai enggau orang ti bula.
5 Aku begedi ati soh kaban orang ti jai:
Aku enggai duduk enggau orang ti salah.
6 Aku ka nuchi diri baka orang ti masu jari:
Awak ka baka nya aku tau ngagai alta Tuhan.
7 Awak ka aku tau mansut ka nyawa puji:
Lalu nusi kerja besai ti digaga Tuhan.
8 Aku rindu ka rumah nuan, Tuhan:
Aku rindu ka endor ti alai mulia Tuhan diau.
9 Anang muai samengat aku sabaka enggau orang ti salah:
Anang ngapus ka nyawa aku sabaka enggau orang pemunoh.

10 Dalam ati sida bisi penyai:
Lalu jari kanan sida salalu nyambut suap.
11 Tang aku ka niteh ka jalai ti lurus:
Lepas ka aku, lalu kasih ka aku.
12 Kaki aku bediri di endor ti entap:
Leboh orang mayoh begempuru, aku ka muji Tuhan.

### 5 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 27

Tuhan ti nerang ka aku, ti ngelepas ka aku; sapa ti ditakut ka aku:
Tuhan ti ngring ka nyawa aku; sapa ti tau nakut ka aku.
2 Leboh orang jai ngagai aku awak ka ngerusak ka tuboh aku:
Iya nya sida munsoh aku, enggau sida ti ngelaban aku, sida trap lalu rebah.
3 Taja bala orang ngelingi aku,
Ati aku enda ka takut:
Taja orang ngayau ngelaban aku,
Ati aku agi arap ka Tuhan.
4 Bisi utai siti ti dipinta aku soh Tuhan, ti digiga aku mega;
Tu meh iya, awak ka aku tau diau dalam rumah Tuhan sapemanjai umor aku:
Awak ka aku tau meda pemanah gamal Tuhan, lalu betanya dalam kaaba iya.
5 Nyadi iya ka ngelalai ka aku dalam rumah iya leboh aku tusah:
Iya ka ngelalai ka aku di endor aku enda tau ditemu orang,
Lalu ka ngangkat ka aku ka atas batu.
6 Nyadi iya ka ngasoh aku menang, lalu ngalah ka munsoh ti ngelingi aku:
Nya alai aku ka mri piring puji dalam rumah iya;
Aku ka nyanyi lalu muji Tuhan.
7 Dinga Tuhan, leboh aku ngangau enggau nyawa aku:
Kasih ka aku lalu saut aku.
8 Ko jako Tuhan, Uji kita meda moa aku:
Nyadi ko ati aku nyaut Tuhan, Moa Tuhan ti endang kran ka dipeda aku.
9 Anang melakang ka aku;
Anang ringat, anang muru anembiak nuan:
Tuhan ti udah nyaup aku;
Anang enggai ka aku, anang ninggal ka aku, Tuhan Allah, Petara ti ngelepas ka aku.



10 Taja apai indai udah ninggal ka aku:
Tuhan ka ngibun aku.
11 Ajar aku jalai nuan, Tuhan.
Lalu iring aku nengah jalai ti rata:
Laban bisi orang ti ngipa aku.
12 Anang ngasoh aku diprintah munsoh aku:
Laban sida ti betenah ka aku, enggau sida ti ka nganu aku, udah angkat ngelaban aku.
13 Aku tentu mantul:
Enti aku enda arap ka diri meda pemadas Tuhan dalam dunya tu.
14 Arap ka Tuhan:
Kring ka diri, anang takut;
Anang enda arap ka Tuhan.

### Masmur 28

Aku ngangau ka Tuhan;
Tuhan ti kubau-batu aku, anang enda ninga ka aku:
Enggai ka, enti Tuhan enda ninga ka aku,
Aku nyadi baka orang ti mati di pendam.
2 Dinga ka sambiang aku, leboh aku ngangau ka Tuhan:
Leboh aku ngunjor ka jari nuju ka endor ti kudus dalam kaaba Tuhan.
3 Anang nyagi aku kena tangkap enggau orang ti salah,
Enggau orang ti bekerja jai:
Ti bejako badas enggau pangan,
Tang ati sida jai dalam nyin.
4 Balas sida nunda ka kerja sida, nunda ka penyai ti digaga sida:
Ukum sida nunda ka kerja jari sida;
Balas sida baka ti patut.
5 Laban sida enda bepragam ka kerja Tuhan,
Enggau utai ti digaga iya:
Nya alai iya ka ngerebah ka sida, lalu enda ngangkat ka sida.
6 Puji ka Tuhan:
Laban iya udah ninga sambiang aku.
7 Tuhan ti pengring aku, ti trabai aku;
Ati aku udah arap ka iya, lalu aku disaup iya:
Nya alai ati aku gaga amai;
Lalu aku ka muji iya enggau pantun.
8 Tuhan ti pengring anembiak iya,
Nyadi iya ti penglepas, ti ngring ka sida ti dipilih iya.

9 Idup ka anembiak nuan, lalu bri berkat ka pesaka nuan, Tuhan:
Ibun sida mega, lalu intu sida belama-lama.

### Masmur 29

Tusi brita Tuhan, kita malikat iya:
Tusi brita mulia enggau pengring Tuhan.
2 Tusi nama Tuhan ti besai:
Sembah Tuhan enggau prengka sambiang ti manah, ti kudus.
3 Rauh ai, nya nyawa Tuhan:
Tuhan Allah ti bemulia ngasoh guntor bemunyi,
Tuhan ti mrintah ai ti besai.
4 Nyawa Tuhan bekuasa:
Nyawa Tuhan manah didinga.
5 Nyawa Tuhan mechah ka batang tapang:
Nyadi Tuhan mechah ka batang tapang di Libanun.
6 Iya ngasoh bukit nya merjok baka anak chapi:
Bukit Libanun enggau bukit Sirion merjok baka anak badak.
7 Nyawa Tuhan mansut ka daun api;
Olih nyawa Tuhan menoa sunyi berenyang:
Nyadi Tuhan nguyat ka menoa sunyi di Kadis.
8 Nyawa Tuhan ngasoh rusa beranak,
Lalu ngerupak kayu kampong:
Nyadi dalam kaaba iya, samoa orang nyebut, Mulia ka Tuhan.
9 Tuhan ti Rajah, leboh dunya ampoh olih ai bah:
Tuhan ti Rajah, ti meruan belama-lama.
10 Tuhan ka ngring ka anembiak iya:
Tuhan ka merkat anembiak iya enggau salamat.

### 6 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 30

Aku ka ngemesai ka Tuhan Allah, olih Tuhan udah ngangkat ka aku:
Lalu enda nyagi munsoh aku andal leboh aku alah.
2 Tuhan Allah, ti Petara aku:
Aku ngangau ka Tuhan, lalu iya udah ngrai ka aku.
3 Tuhan udah mai samengat aku pulai ari sabayan:
Tuhan udah ngidup ka aku enggai ka aku begulai enggau orang ti udah mati.
4 Nyanyi masmur ka Tuhan, kita ti anembiak iya:
Lalu bri puji, ngenang nama iya ti kudus.



5 Enda lama kitai kena anu iya;
Penelap iya meruan salama umor kitai:
Taja kitai nyabak malam,
Pagi hari kitai ka andal.
6 Leboh aku nyamai, ko aku:
Aku enda tau dibuai.
7 Tuhan Allah, olih pengasih nuan udah ngring ka pendiau aku;
Leboh Tuhan bekalih, lalu enda malik song aku, aku lalu takut bendar.
8 Aku ngangau ka nuan, Tuhan:
Aku besambiang ngagai Tuhan.
9 Nama untong olih pemati aku, leboh aku ka sabayan:
Kati, amau tanah tau muji Tuhan? kati amau tanah tau nusi pemendar Tuhan?
10 Dinga, Tuhan, lalu kasih ka aku:
Anang enda nyaup aku, Tuhan.
11 Tuhan udah muai penusah aku, lalu ngasoh aku gaga:
Tuhan udah ngasoh aku badu ngulit, awak ka aku tau andal.
12 Anang ati aku enda nyanyi muji Tuhan:
Aku ka muji Tuhan, ti Petara aku, salama umor aku.

### Masmur 31

Aku bepanggai di Tuhan; anang aku malu:
Lepas ka aku, olih nuan endang lurus.
2 Tuhan, singit ka pending nuan, song aku; lalu jampat lepas ka aku:
Idup ka aku, Tuhan, lalu nyadi kota enggau kubau ka aku.
3 Tuhan ti nyadi kota enggau kubau aku:
Nya alai anjong lalu iring aku, Tuhan, tegal nama nuan.
4 Tuhan ka ngelepas ka aku ari jarin ti ditan ka orang nangkap aku:
Laban Tuhan ti ngring ka aku.
5 Aku mri samengat aku kadalam ibun Tuhan:
Laban Tuhan Allah, ti Petara bendar, udah nebus aku.
6 Aku begedi ati soh orang ti nyembah utai ti bula, ti ngapa:
Tang aku arap ka Tuhan.
7 Aku gaga lalu andal olih pengasih Tuhan:
Laban Tuhan udah meda pemarinsa aku;
Tuhan udah nemu penusah samengat aku.
8 Tuhan enda mri aku kadalam jari munsoh aku:
Tang Tuhan udah ngasoh aku bediri di endor ti lantang.

9 Kasih ka aku, Tuhan, laban aku tusah:
Mata aku nyau rabun laban penusah, serta samengat enggau tuboh aku nyau rusak mega.
10 Nyawa aku nyau ka apus laban penusah, umor aku nyau ka ambis olih sabak:
Pengring aku nyau nadai agi, olih penyalah aku;
Tulang aku nyau lemi amai.
11 Aku dipechat orang, olih munsoh aku ti mayoh,
Lebih agi aku dipechat pangan aku, nyadi sida ti ngelala aku takut ka aku:
Nyadi sida ti betemu enggau aku di jalai lari ari aku;
12 Aku nyau enda di-ingat ka orang agi, baka orang ti lama udah mati:
Aku baka priok ti pechah, ti dibuai.
13 Aku udah ninga orang mayoh betenah ka aku,
Kiba kanan bisi utai ti nakut ka aku:
Sida baum ngelaban aku,
Lalu nyempekat ka munoh aku.
14 Tang aku udah arap ka Tuhan:
Ko aku, Tuhan ti Petara aku.
15 Tuhan ti ngeletak umor aku:
Lepas ka aku ari jari munsoh aku, ari sida ti beduan aku.
16 Malik ngagai aku, Tuhan, lalu nerang ka anembiak nuan:
Idup ka aku olih pengasih nuan.
17 Anang aku malu, Tuhan, laban aku udah ngangau ka nuan:
Asoh orang ti jai malu, awak ka sida diau, enda engkertik, dalam sabayan.
18 Asoh bisu mulut ti bula:
Ti nyalah orang ti lurus enggau jako kras,
Enggau jako sumbong, jako ti mantah mega.
19 Nyampau pemesai pemadas Tuhan, ti endang ditaroh ka sida ti nangi ka iya:
Ti digaga di moa mensia, tegal sida ti arap ka Tuhan.
20 Sida ka dilalai enggau Tuhan ari aum orang ti jai:
Tuhan ka ngelalai ka sida dalam rumah iya ari orang mayoh ti bechakah.
21 Puji ka Tuhan:
Laban iya udah mandang ka aku pengasih iya ti besai dalam nengri ti bekota.
22 Ko aku leboh takut, Tuhan nadai agi ngemata ka aku:
Taja baka nya, Tuhan ninga sambiang aku, leboh aku ngangau ka Tuhan.



23 Rindu ka Tuhan samoa kita anembiak iya ti tuchi:
Laban Tuhan ngintu orang ti arap bendar,
Lalu malas orang ti sumbong.
24 Kring ka diri, anang ati kita enda tetap:
Samoa kita ti arap ka Tuhan.

## 6 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 32

Beberkat orang nya ti udah bulih pengampun penyalah iya:
Lalu dosa iya mega udah dibuai.
2 Beberkat orang nya, enti Tuhan enda ngitong penyai iya:
Ti nadai bisi akal jai dalam ati iya.
3 Sakumbang aku enda bejako aku lemi tulang:
Olih aku nyabak besari-sari.
4 Laban jari Tuhan nganu aku siang malam:
Nyadi tuboh aku nyau pedis, baka ti olih panas kemarau.
5 Aku madah ka penyalah aku ngagai Tuhan, lalu nadai aku ngelalai ka penyai diri:
Ko aku, Aku ka ngaku penyalah ngagai Tuhan;
Lalu Tuhan ngampun dosa aku ti besai.
6 Nya alai awak ka samoa orang ti nangi ka Tuhan besambiang leboh Tuhan nganti:
Nyadi leboh ampoh bah besai, tentu ai enda datai di orang nya.
7 Tuhan nyadi endor aku tau belalai; Tuhan ka ngintu aku ari penusah:
Tuhan ka ngelulong aku enggau panjong orang ti dilepas ka iya.
8 Aku ka madah ka nuan, lalu ngajar nuan jalai patut ditengah nuan:
Aku ka ngemata ka nuan, aku ka ngajar nuan.
9 Anang kita baka kuda, baka keldai ti nadai penemu:
Ti ditagang enggau besi, enggau tali di mulut iya,
Enti enda baka nya iya enggai datai ngagai kita.
10 Orang ti jai kena mayoh penusah:
Tang pengasih Tuhan ka ngintu orang ti arap ka iya.
11 Andal lalu gaga kita ti lurus, ti arap ka Tuhan:
Panjong lalu gaga samoa kita ti lurus ati.

### Masmur 33

Gaga, kita ti lurus ti arap ka Tuhan:
Kra, endang patut orang ti lurus mri puji ka iya.

2 Bri puji ka Tuhan enggau engkratong:
Nyanyi puji ka iya enggau engkrebap ti sapuloh tali.
3 Nyanyi ka iya pantun ti baru:
Inggar kita, lalu betaboh manah-manah.
4 Laban jako Tuhan endang lurus:
Nyadi samoa kerja iya digaga enggau bendar.
5 Tuhan rindu ka penglurus enggau letak ti ngena:
Dunya penoh olih pengasih Tuhan.
6 Olih jako Tuhan langit digaga:
Samoa isi iya digaga olih seput nyawa iya.
7 Iya nugong ka ai tasik baka munggu:
Iya naroh ai lubok baka padi ti ditaroh di pelaboh.
8 Awak ka samoa dunya takut ka Tuhan:
Awak ka samoa orang nangi ka iya.
9 Laban iya bejako lalu utai nyadi:
Iya ngeletak lalu utai meruan tetap.
10 Tuhan nyarut ka aum orang petang:
Iya ngasoh runding orang nadai tunga.
11 Ajar Tuhan meruan belama-lama:
Runding ati iya datai ka samoa serak orang.
12 Beberkat bansa sida ti bisi Tuhan Allah ka Petara sida:
Iya nya orang ti udah dipilih nyadi pesaka iya.
13 Tuhan nilik ari serga:
Iya meda samoa mensia.
14 Ari endor iya diau iya nilik:
Lalu meda samoa orang ti diau dalam dunya.
15 Iya ti ngator ati samoa sida:
Iya ti endang nemu samoa kerja sida.
16 Nadai rajah di dunya ti tau idup olih pemesai bala iya:
Nadai orang ti kring ti tau lepas olih pengring iya ti besai.
17 Kuda enda tau ngidup ka orang:
Iya enda tau ngelepas ka orang, taja pengring iya besai.
18 Tang Tuhan ngemata ka orang ti nangi ka iya:
Iya nya sida ti arap ka pengasih iya.
19 Awak ka ngelepas ka samengat sida ari pemati:
Lalu ngidup ka sida leboh lapar pungkang.
20 Samengat kitai nganti Tuhan:
Laban iya ti penyaup kitai, ti trabai kitai.
21 Ati kitai ka andal olih iya:
Laban kitai udah arap ka nama iya ti kudus.
22 Awak ka pengasih Tuhan datai di kami:
Olih kami udah arap ka Tuhan.



## Masmur 34

Aku ka muji Tuhan berari-ari:
Mulut aku salalu ka muji iya.
2 Ati aku ka ngemesai ka diri olih arap ka Tuhan:
Orang ti baroh ati ka ninga nya lalu andal.
3 Aram kita enggau aku muji Tuhan:
Awak ka kitai sama serta ngemesai ka nama iya.
4 Aku ngosong Tuhan lalu iya ninga ka aku:
Lalu ngelepas ka aku ari samoa utai ti ngasoh aku takut.
5 Orang ti ngengkadah ka iya, ati sida trang:
Nyadi moa sida enda tau malu.
6 Orang ti tusah ngangau, lalu Tuhan ninga ka iya:
Lalu ngelepas ka iya ari samoa penusah iya.
7 Malikat Tuhan endang ngelingi orang ti nangi ka iya:
Lalu ngidup ka sida.
8 Uji kita ngasai ka pemadas Tuhan:
Beberkat orang nya ti arap ka iya.
9 Nangi ka Tuhan, kita ti tuchi:
Laban sida ti nangi ka iya nadai tau kurang.
10 Anak singa nadai umbas pemakai, lalu lapar:
Tang orang ti ngosong Tuhan, enda kurang utai ti badas.
11 Aram kita anembiak Tuhan, dinga ka aku:
Aku ka ngajar kita nangi ka Tuhan.
12 Sapa ti kran ka idup:
Sapa ti rindu ka umor panjai, awak ka meda utai ti badas?
13 Anang nuan bejako jai:
Anang mulut nuan bejako ngakal orang.
14 Lari ka utai jai, kerja utai ti badas:
Giga jalai salamat, lalu titeh ka iya.
15 Tuhan ngemata ka orang ti lurus:
Lalu iya mending ka kangau sida.
16 Tuhan ngelaban sida ti ngerja penyai:
Lalu nadai orang ti ka ingat ka sida di dunya.
17 Orang ti lurus ngangau, lalu Tuhan ninga:
Lalu ngelepas ka sida ari samoa penusah.
18 Tuhan semak orang ti tusah ati:
Lalu ngidup ka sida ti ngesal ati.
19 Orang ti lurus kena mayoh penusah:
Tang Tuhan ngelepas ka iya ari samoa.
20 Iya ngintu samoa tulang iya:
Siti pen enda patah.
21 Orang ti jai ka mati olih penyai iya:
Nyadi sida ti begedi soh orang ti lurus ka kena ukum.

22 Tuhan nebus samengat anembiak iya:
Nadai siko sida ti arap ka iya ti ka kena ukum.

## 7 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 35

Kring ka aku, Tuhan, leboh aku bechara ngelaban sida ti nyalah aku:
Anang enda ngelaban sida ti ngelaban aku.
2 Ambi trabai enggau senyata:
Angkat, saup aku.
3 Sedia ka sangkoh lalu tan ka jalai, enggai ka munsoh ngagai aku:
Awak ka samengat aku nemu Tuhan endang penglepas aku.
4 Asoh malu, asoh dipechat orang ti ka nganu samengat aku:
Asoh nikal, asoh malu sida ti bisi nusah ka aku.
5 Asoh sida baka ampa ti ditabar ka ribut:
Awak ka malikat Tuhan mambar ka sida.
6 Asoh jalai sida petang enggau lichin:
Awak ka malikat Tuhan ngagai sida.
7 Enggau nadai kabuah sida udah nan ka jarin ka nangkap aku:
Enggau nadai kabuah mega sida udah ngali lubang ka munoh aku.
8 Awak ka iya kena rusak ngenyit;
Awak ka iya kena sintak jarin iyaempu:
Awak ka iya laboh dia lalu kena rusak.
9 Nyadi samengat aku ka andal olih Tuhan:
Lalu gaga laban iya ngelepas ka aku.
10 Samoa tulang aku ka bejako, Sapa ti baka Tuhan,
Ti ngelepas ka orang ti tusah ari sida ti ngalah ka iya:
Lalu ngintu sida ti tusah, ti marinsa ari orang ti ka ngambi utai sida.
11 Saksi ti pedis ati bediri:
Lalu nanya aku pasal utai ti nadai temu aku.
12 Sida malas pemadas aku enggau penyai:
Lalu nusah ka samengat aku.
13 Tang leboh sida sakit, aku ngena kain kasar ka gari aku:
Alai aku bepasa, lalu nusah ka samengat aku:
Nyadi sambiang aku pulai mai berkat ka ati akuempu.
14 Olah aku enggau sida baka ti enggau pangan, tau ka menyadi:
Aku meremi lalu ngulit, baka orang ti nyabak ka indai iya.



15 Tang leboh aku tetrap sida gaga, lalu begempuru:
Barang orang ti jai, ti enda dikelala aku, begempuru;
Aku telih, laban sida enda badu nganu aku.
16 Sida baka orang ti beduan, ti busong leboh gawai:
Sida begrit ngeli ka nganu aku.
17 Penglama Tuhan agi nat ka utai nya:
Idup ka samengat aku ari sida ti ngerusak iya,
Enggau nyawa aku ari singa.
18 Aku ka ngenang Tuhan leboh orang mayoh begempuru:
Aku ka muji Tuhan di moa bala orang mayoh.
19 Anang nyagi munsoh aku andal leboh sida ngelaban aku enggau nadai kabuah:
Anang nyagi sida ti pedis ati soh aku enggau nadai kabuah nyeling ka mata sida.
20 Sida enda bejako pasal salamat:
Tang sida bepragam ka jako bula, ngelaban orang ti endang diau jenoh di menoa diri.
21 Balat jako sida mechat aku:
Ko sida, Mata kami udah meda utai ti digaga iya.
22 Tang Tuhan udah meda; anang enda ninga ka aku:
Anang jauh ari aku, Tuhan.
23 Angkat, Tuhan, ngrak ka diri, bechara ka aku:
Kring ka aku, Tuhan, ti Petara aku.
24 Bechara ka aku, Tuhan, ti Petara aku, olih nuan endang lurus:
Anang sida andal ngalah ka aku.
25 Anang sida berunding dalam ati, Pia meh ti ka deka kami:
Anang sida bejako, Kami udah ngalah ka iya.
26 Asoh malu, lalu alah ka, samoa sida ti andal meda aku tusah:
Asoh malu, asoh dipechat, sida ti ngemesai ka diri ngelaban aku.
27 Awak ka sida ti rindu meda aku menang gaga lalu manjong:
Awak ka sida bejako berari, Puji Tuhan,
Ti rindu ka anembiak iya bulih salamat.
28 Nyadi mulut aku ka nusi penglurus Tuhan:
Lalu ka muji Tuhan besari-sari.

### Masmur 36

Ati orang ti jai salalu niteh ka samoa ajar ti jai:
Iya nadai agi nemu takut ka Allah Taala.
2 Iya ngakal ati diriempu:

Dalam runding iya, penyalah iya enda tau ditemu, enda dipegedi ka orang.
3 Jako iya endang jai, endang bula:
Iya enggai belajar, lalu iya ngelengka ka kerja ti badas.
4 Iya berunding ka penyai dalam iya gali tindok;
Iya niteh ka jalai ti salah:
Iya enda begedi ka utai ti jai.
5 Pengrindu Tuhan nyintak ka serga:
Pengasih Tuhan nyintak ka langit.
6 Penglurus Tuhan baka bukit, ti alai Allah Taala diau;
Runding Tuhan dalam, baka ai tasik ti dalam:
Tuhan ti ngidup ka mensia, ngidup ka jelu mega.
7 Besai guna pengrindu nuan, Tuhan Allah:
Mensia ka belindong di sayap Tuhan.
8 Sida lalu kenyang olih utai nyamai ti di rumah Tuhan:
Lalu Tuhan ka ngenyamai ka sida, baka ti enggau ai ti nyamai.
9 Laban enggau Tuhan bisi pun pengidup:
Lalu olih penampak Tuhan kami ka meda trang.
10 Anang enda mandang ka pengrindu nuan ngagai sida ti nemu nuan, Tuhan:
Anang enda mandang ka penglurus nuan ngagai sida ti bisi ati bendar.
11 Anang ngasoh kaki orang ti sumbong ngindik aku:
Anang ngasoh jari orang ti jai muru aku.
12 Nya alai sida ti bekerja jai ka laboh:
Sida udah di-empas lalu enda tau angkat.

## 7 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 37

Anang ngeransi diri tegal orang ti jai:
Anang enda lantang meda penyadi orang ti ngerja penyai.
2 Laban enda lama alai sida nya lalu ditebas baka rumput:
Lalu layu baka daun kayu.
3 Arap ka Tuhan, lalu ngerja utai ti badas:
Diau lantang di menoa diri.
4 Baka nya nuan ka andal laban arap ka Tuhan:
Lalu iya ka mri ka nuan samoa utai ti ka deka nuan.
5 Awak ka Tuhan ngator jalai nuan:
Arap ka iya mega, lalu iya ka ngasoh utai nyadi.
6 Nyadi iya ka ngasoh penglurus nuan tampak dipeda orang, baka tawas:



Lalu runding ati nuan trang mega, baka penampak tengah hari.
7 Diau lantang, lalu nganti peneka Tuhan enggau ati liat:
Anang ngeransi diri laban orang bukai ti lantang pendiau,
Anang ngeransi diri laban kerja orang ti jai ti tau nyadi.
8 Anang nganu orang, anang ringat:
Laban utai nya nuju ngagai penyai.
9 Laban orang ti jai ka dibuai:
Tang sida ti nganti Tuhan ka bempu menoa.
10 Enda lama da orang ti jai ka nyau nadai agi:
Amai, nuan ka ngiga endor iya enggau bendar, tang enda tetemu ka iya.
11 Tang orang ti baroh ati ka bempu menoa:
Lalu ngandal ka diri pasal salamat ti ka untong sida.
12 Orang ti jai baum ngelaban sida ti lurus:
Lalu begrit ngeli ka nganu iya.
13 Tuhan katawa meda sida.
Laban iya nemu timpoh ukum sida datai.
14 Orang ti jai udah nyintak pedang, lalu narik panah:
Awak ka ngerebah ka sida ti tusah, ti umang,
Lalu ka munoh sida ti diau lurus.
15 Pedang sida ka ngachok ati sidaempu:
Panah sida ka patah.
16 Badas agi utai mimit ti enggi orang ti lurus:
Ari mayoh pengraja ti enggi orang ti jai.
17 Kuasa orang ti jai ka alah:
Tang Tuhan ka ngring ka orang ti lurus.
18 Tuhan nemu timpoh orang ti badas:
Nyadi pesaka sida meruan belama-lama.
19 Sida enda malu leboh bisi penusah:
Nyadi leboh lapar pungkang sida ka dikenyang ka.
20 Tang orang ti jai ka nyau:
Lalu munsoh Tuhan ka nyadi baka rumput di padang;
Sida ka nyau; sida ka nyau nadai agi, baka asap.
21 Orang ti jai nginjau, tang enda tebalas ka iya:
Tang orang ti lurus, iya nelap, lalu mri utai ka orang.
22 Laban sida ti diberkat ka Allah Taala ka bempu menoa:
Tang sida ti kena anu iya ka dibuai.
23 Tuhan ngator jalai orang:
Lalu iya rindu niteh ka jalai nya.
24 Taja iya tetrap, iya tau angkat baru:
Laban Tuhan megai jari iya.
25 Dulu kalia aku biak, nyadi diatu aku nyau tuai:

Tang aku nadai kala meda orang ti lurus kena buai,
Tau ka anak uchu iya minta pemakai ari orang.
26 Iya endang nelap, lalu bejali ka orang:
Nyadi anak uchu iya bulih berkat.
27 Lengka ka utai jai, lalu ngerja utai ti badas:
Nyadi nuan ka idup belama-lama.
28 Laban Tuhan rindu ka utai ti ngena,
Lalu enda ninggal ka anembiak iya:
Sida di-intu belama-lama;
Tang anak uchu orang ti jai ka dibuai.
29 Orang ti lurus ka bempu menoa:
Lalu diau dia belama-lama.
30 Orang ti lurus nyebut utai ti bisi tunga:
Nyadi mulut iya nusi utai ti ngena.
31 Adat Allah Taala bisi dalam ati orang nya:
Kaki iya enda ka klinchir.
32 Orang ti jai ngemata ka orang ti lurus:
Lalu ngiga jalai ka munoh iya.
33 Tuhan enggai nyagi iya diprintah orang ti jai:
Enda mega iya nyagi iya kena ukum leboh bechara.
34 Arap ka Tuhan, lalu titeh ka jalai iya,
Lalu iya ka ninggi ka nuan, awak ka nuan bempu menoa:
Nyadi nuan ka meda orang ti jai dibuai Tuhan.
35 Aku udah meda orang ti jai megai kuasa besai:
Iya baka kayu ti galak, ti ditanam dalam tanah ti badas.
36 Tang leboh aku mansa, iya nadai agi:
Amai, aku ngiga iya, tang iya enda ditemu aku.
37 Peda orang ti badas, lalu ngemata ka iya ti lurus:
Laban orang ti nadai ngachau orang bukai bulih salamat.
38 Tang orang ti bepenyalah ka kena rusak magang:
Nyadi anak uchu orang ti jai ka kena buai.
39 Tang Tuhan ti ngidup ka orang ti lurus:
Iya baka kota ti tegoh ka sida, leboh penusah datai.
40 Nyadi Tuhan ti nyaup sida, ti ngelepas ka sida mega:
Iya ngelepas ka sida ari orang ti jai, lalu ngidup ka sida,
Laban sida udah belindong di iya.

## 8 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 38

Anang ngerara aku, Tuhan, dalam nuan ringat:
Anang nganu aku dalam ati nuan agi ringat.
2 Laban laja Tuhan lekat di aku:
Nyadi jari Tuhan nganu aku.



3 Laban isi aku ambis sakit laban pengringat Tuhan:
Nyadi samoa tulang aku pedis laban penyalah aku.
4 Baka orang ti ampoh pala laban ai ti dalam, baka nya aku laban penyai:
Penyai nya baka ma ti brat, ti enda ulih dima aku.
5 Telih aku bebau jai lalu burok:
Laban aku bli.
6 Aku pedis, aku bungkok bendar:
Besari-sari aku nyabak.
7 Punggong aku pedis amai:
Nyadi tuboh aku ambis sakit.
8 Aku lemi tulang, isi aku nyau maloi:
Aku udah nyabak laban ati aku tusah.
9 Tuhan nemu samoa peneka ati aku:
Nyadi demoh aku didinga Tuhan.
10 Ati aku ketap-ketap dalam nyin; pengring aku nyau nadai:
Mata aku enda lansik, laban nyau rabun bendar.
11 Orang ti rindu ka aku, enggau sida ti pangan aku, enggai semak laban pemedis aku:
Suku juru aku bediri jauh ari aku.
12 Orang ti ka munoh aku nan panjok ka aku:
Nyadi orang ti ka nganu aku betenah ka aku,
Lalu nyebut utai bula besari-sari.
13 Tang aku baka orang ti bengal, lalu enda ninga ka sida:
Nyadi aku baka orang ti bisu, ti enda bejako.
14 Amai, aku baka orang ti enda tau ninga ka utai:
Ti enda tau bejako ngerara orang.
15 Tang aku ngadang Tuhan:
Nuan ka nyaut aku, Tuhan, ti Petara aku.
16 Laban aku udah minta ari Tuhan, anang sida munsoh andal ngelaban aku:
Leboh kaki aku teklinchir, sida ngemesai ka diri ngelaban aku.
17 Laban aku nyau kajingka:
Pemedis aku meruan ninggang aku.
18 Nyadi aku ka madah ka penyai diri:
Aku ka ngesal ati ka penyalah aku.
19 Tang munsoh aku grai nyamai lalu kring:
Nyadi sida ti pedis ati soh aku enggau nadai kabuah nyau mayoh.
20 Sida ti malas pemadas enggau penyai ka ngelaban aku:
Laban aku niteh ka utai ti badas.

21 Anang ninggal ka aku, Tuhan:
Anang jauh ari aku, Tuhan Allah, ti Petara aku.
22 Lengkas saup aku:
Tuhan Allah, ti penglepas aku.

## Masmur 39

Aku ka nyaga pendiau aku, ko aku dalam ati diri,
Enggai ka aku bejako salah:
Aku ka nutup mulut diri,
Leboh aku begulai enggau orang jai.
2 Aku enda bejako, aku diau, aku enda engkertik; utai badas
pen enda disebut aku:
Nyadi penusah aku nyau balat agi.
3 Ati aku ringat dalam nyin:
Nyadi leboh aku agi berunding, pengringat aku mau baka
api;
Udah nya baru aku bejako.
4 Asoh aku nemu umor aku, Tuhan,
Enggau penglama iya mega:
Asoh aku nemu penglemi diri mega.
5 Pemanjai umor aku baka dua tiga tempap aja;
Umor aku baka ti nadai dirunding Tuhan:
Samoa mensia, taja iya lantang bendar, sigi utai ngapa.
6 Samoa mensia bejalai kia kia, iya baka kelemayang aja;
Lalu ati iya irau ngapa:
Iya nugong ka pengraja, nyadi iya enda nemu sapa ti ka
bempu iya.
7 Nyadi diatu, nama ti di-anti aku, Tuhan:
Aku nganti lalu ngadang Tuhan.
8 Lepas ka aku ari samoa penyalah aku:
Anang ngasoh aku malu olih orang ti budau.
9 Aku bisu lalu aku enda bejako;
Laban Tuhan ti ngator nya.
10 Buai pemedis aku:
Aku nyau rusak, olih pemalat jari Tuhan ti nekan aku.
11 Leboh Tuhan bejako nganu orang ti bepenyalah,
Pemanah orang nya nyau, baka ti dipakai gegat:
Tentu samoa mensia sigi utai ngapa.
12 Dinga ka sambiang aku, Tuhan, pending ka kangau aku;
Anang enda nyaut leboh aku nyabak:
Laban aku baka orang temuai di moa Tuhan;
Aku baka orang ti bejalai, baka sida aki ini aku kalia.
13 Kasih ka aku, awak ka ati aku tau lantang:
Apin aku nyau ari dunya tu, lalu nadai agi.



## Masmur 40

Aku ngadang, aku nganti Tuhan:
Lalu iya nyingit ka pending iya, lalu ninga ka kangau aku.
2 Iya matak aku ari lubang, ari tanah ti reboh:
Iya ngengkah ka kaki aku datas batu, lalu ngring ka
pejalai aku.
3 Iya ngajar aku nyanyi pantun baru, iya nya muji Petara
kitai:
Mayoh orang ti meda ka takut,
Lalu arap ka Tuhan.
4 Beberkat orang nya ti arap ka Tuhan:
Ti enda tesat ngagai orang ti sumbong, ngagai sida ti
mungkir, enggau sida ti bula.
5 Mayoh utai ti nyelai, ti digaga Tuhan, Petara aku,
Nyadi mayoh runding ti nyelai pasal kami:
Nadai utai ti tau dipebanding ka enggau Tuhan;
Enti aku ka bejako, lalu nusi utai nya,
Iya enda ulih ditesa.
6 Ginselan enggau piring enda dikarindu ka Tuhan;
Tang Tuhan udah ngaga pending aku lansik:
Piring ti ditunu enggau ginselan kena muai penyalah,
enda dipinta Tuhan.
7 Udah nya ko aku, Peda aku tu udah datai:
Dalam surat bisi ditulis pasal aku;
8 Aku rindu niteh ka peneka Tuhan:
Amai, adat Tuhan bisi dalam ati aku.
9 Aku udah nusi rita ti badas, leboh orang mayoh begem-
puru:
Tuhan Allah nemu
Aku enggai enda bejako pasal nya.
10 Aku enda ngelalai ka penglurus Tuhan dalam ati aku;
Aku udah nusi penglurus enggau penglepas Tuhan:
Aku enda ngelalai ka pengasih enggau pemendar Tuhan
ari orang mayoh.
11 Anang enda nelap enggau aku, Tuhan:
Awak ka pengasih enggau pemendar Tuhan ngintu aku
berari.
12 Mayoh penusah suah ninggang aku;
Penyalah aku udah melit aku, lalu aku enda tau meda utai:
Penyalah aku mayoh agi ari bok pala aku, nyadi aku nyau
temati ati.
13 Anang Tuhan enggai ngelepas ka aku:
Lengkas saup aku, Tuhan.

14 Asoh malu lalu alah ka samoa sida
Ti ka ngerusak samengat aku:
Asoh pulai, lalu alah ka samoa sida
Ti rindu nganu aku.
15 Asoh orang malu begulai enggau sida:
Sida ti beduan aku enggau jako.
16 Asoh andal, asoh gaga sida ti niteh ka Tuhan:
Awak ka sida ti rindu ka pengasih Tuhan bejako berari,
Puji ka Tuhan Allah.
17 Tang aku tu marinsa lalu tusah;
Tang Tuhan ka berunding ka aku:
Tuhan ti penyaup, ti penglepas aku;
Anang betanggoh, Tuhan ti Petara aku.

## 8 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 41

Beberkat orang nya ti sinu ka orang ti tusah:
Laban Tuhan ka ngelepas ka iya leboh iyaempu tusah.
2 Tuhan ka ngintu iya lalu ngidup ka iya, lalu iya ka lantang di menoa iya:
Lalu Tuhan enda nyagi munsoh iya mrintah iya.
3 Tuhan ka ngring ka iya leboh iya gali sakit:
Tuhan ti ka ngadu ka tilam iya leboh iya sakit.
4 Nyadi ko aku, Kasih ka aku, Tuhan:
Grai ka aku, Tuhan; laban aku udah bepenyalah ngelaban Tuhan.
5 Munsoh aku bejako jai ngelaban aku, ko sida:
Kamaia alai iya mati, lalu nama iya enda di-ingat ka agi?
6 Nyadi leboh iya ngabas aku, iya bejako bula;
Ati iya bepragam ka utai ti jai:
Nyadi leboh iya pulai, iya nusi utai nya.
7 Samoa sida ti pedis ati soh aku betelai enggau diri sama diri ngelaban aku:
Sida rindu meda penusah ti nganu aku.
8 Penyakit ti balat nganu iya, ko sida:
Iya gali sakit, lalu tentu iya enda agi angkat.
9 Nyadi iya ti endang pangan aku, ti dikarap ka aku, ti makai enggau aku:
Iya udah nganu, udah numbit aku.
10 Tang, kasih ka aku, Tuhan, angkat ka aku:
Awak ka aku tau malas sida.
11 Tu alai aku nemu Tuhan rindu ka aku:
Olih munsoh aku enda menang ngelaban aku.



12 Nyadi Tuhan ti nentu ka pemadas pendiau aku:
Lalu ngasoh aku diau enggau Tuhan belama-lama.
13 Puji ka Tuhan Allah ti Petara sida Israil:
Ari mula iya kalia, datai ka belama-lama iya.
*Amin, Amin.*

### Masmur 42

Baka rusa tetengok ka ai sungai:
Baka nya samengat aku tetengok ka Tuhan Allah.
2 Samengat aku tetengok ka Allah Taala, Petara ti endang meruan:
Kamaia aku tau meda moa Allah Taala?
3 Siang malam aku nyabak lalu enggai makai:
Nyadi orang bejako enggau aku besari-sari, ko sida, Dini Allah Taala, ti Petara nuan?
4 Utai tu ti di-ingat ka aku leboh ati aku tusah:
Baka aku mansang enggau orang mayoh, lalu ngulu ka sida ngagai rumah Allah Taala,
Enggau munyi gaga, enggau puji, leboh orang mayoh ngintu hari besai.
5 Lapa ati aku brat?
Lapa ati aku tusah dalam nyin:
Arap ka Allah Taala; laban aku ka muji iya,
Olih iya ti penyaup aku.
6 Tuhan Allah, ati aku nyau kachau dalam nyin:
Nya alai aku ingat ka Tuhan di menoa Jordan,
Di bukit Hermon, di bukit Misar mega.
7 Ai sungai berauh betimbal-timbal pangan diri, laban ai wong ti terjun:
Aku dilamun olih umbak enggau glumbang.
8 Siang hari Allah Taala ngintu aku olih pengasih iya,
Nyadi malam hari pantun iya endang di mulut aku:
Iya nya sambiang ngagai Petara ti ngidup ka aku.
9 Aku ka bejako enggau Allah Taala, ti kubau-batu aku,
Lapa Tuhan enda ingat ka aku:
Lapa aku nyabak laban munsoh ti ngachau aku?
10 Tulang aku asai dipatah leboh munsoh nganu aku:
Nyadi sida bejako besari-sari Dini Allah Taala ti Petara nuan?
11 Lapa ati aku brat?
Lapa ati aku tusah dalam nyin:
Arap ka Allah Taala; laban aku ka muji iya.
Olih iya ti penyaup aku, ti Petara aku.

## Masmur 43

Pechara ka aku Tuhan Allah, lalu kring ka aku ngelaban
bansa sida ti nadai nemu pengasih:
Lepas ka aku ari orang ti ngakal, ti jai.
2 Laban Tuhan endang Petara ti ngring ka aku; lapa Tuhan
udah muai aku:
Lapa aku nyabak olih munsoh ti ngachau aku?
3 Asoh penampak enggau penglurus nuan ngulu ka aku:
Asoh iya nganjong aku ngagai bukit Tuhan ti kudus,
Ngagai rumah Tuhan.
4 Udah nya aku tau datai ngagai alta Allah Taala,
Ngagai Petara aku ti ngandal ka ati aku:
Nyadi enggau engkratong aku ka muji Tuhan Allah, ti
Petara aku.
5 Lapa ati aku brat?
Lapa ati aku tusah dalam nyin:
Arap ka Allah Taala; laban aku ka muji iya,
Olih iya ti penyaup aku, ti Petara aku.

## 9 Hari Bulan. Sambiang Pagi

## Masmur 44

Tuhan Allah, kami udah ninga enggau pending kami,
lalu aki ini kami udah madah ka kami:
Kerja ti digaga Tuhan maia sida dulu kalia.
2 Tuhan udah muru orang petang, lalu ngasoh aki ini kami
nganti sida:
Tuhan udah ngalah ka orang bansa bukai, lalu nambah ka
bansa kami.
3 Laban ukai enggau pedang diriempu sida bulih menoa,
Ukai kuasa sidaempu ti ngasoh sida menang:
Tang jari enggau kuasa enggau penampak moa Tuhan, ti
ngring ka sida,
Laban Tuhan rindu ka sida.
4 Kra, nuan endang Rajah aku, Tuhan Allah:
Lepas ka sida Jakob.
5 Olih kuasa Tuhan, kami ka ngalah ka munsoh kami:
Olih nama Tuhan, kami ka ngindik sida ti angkat ngelaban
kami.
6 Laban aku enda arap ka panah aku:
Ukai pedang ti ka ngidup ka aku.
7 Tang Tuhan ti ngelepas ka kami ari munsoh kami:
Lalu ngemalu ka sida ti pedis ati soh kami.



8 Kami ngenang Allah Taala besari-sari:
Lalu kami muji Tuhan belama-lama.
9 Tang diatu Tuhan udah muai kami, lalu ngemalu ka
kami:
Lalu enda mansang enggau bala kami.
10 Tuhan ngasoh kami lari ka munsoh kami:
Nyadi sida ti pedis ati soh kami ngerampas utai kami.
11 Tuhan udah ngasoh kami nyadi baka bedus ti dibunoh ka
di-empa:
Lalu udah mambar ka kami di menoa sida orang petang.
12 Tuhan udah nyual anembiak iya enggau nadai tunga:
Nyadi pengraja Tuhan nadai nambah olih nya.
13 Tuhan nyagi kami dipemalu ka pangan:
Lalu dipechat, lalu dikeduan sida ti diau semak kami.
14 Tuhan ngasoh kami nyadi jako enggau manding, disebut
olih bansa orang:
Nyadi orang bansa bukai katawa ka kami.
15 Pemalu aku endang meruan enggau aku besari-sari:
Pemalu aku endang meruan enggau aku baka gari ti
dikena aku berari.
16 Aku malu olih jako busong sida ti beduan aku:
Olih munsoh, olih sida mega ti ka malas ka diri.
17 Taja samoa utai nya udah datai di kami, ukai kami enda
ingat ka Tuhan:
Ukai kami bula ka semaia kami enggau Tuhan.
18 Ati kami enda mungkir:
Kaki kami enda limpang ari jalai Tuhan.
19 Kami enda mungkir, taja Tuhan medis ka kami di tengah-
tengah ukuoi kampong:
Lalu nutup kami dalam endor ti petang bendar.
20 Enti kami enda ingat ka nama Allah Taala:
Tau ka ngunjor ka jari ngagai petara bukai;
21 Dini alai Allah Taala enda ngabas nya:
Laban iya nemu pragam ti dilalai dalam ati mensia.
22 Nyadi tegal kami arap ka Tuhan, orang ka munoh kami
besari-sari:
Kami dirunding baka bedus ti ka disembelih.
23 Dani, Tuhan, lapa nuan tindok:
Angkat, anang muai kami belama-lama.
24 Lapa Tuhan ngelalai ka moa ari kami:
Lalu enda ingat ka penusah enggau pemarinsa kami.
25 Ati kami nyau runtoh:
Tuboh kami mega meruan gali di tanah.

26 Angkat, Tuhan, saup kami:
Lepas ka kami, olih Tuhan endang nelap.

## Masmur 45

Bisi mayoh rita ti badas dalam ati aku;
Aku nusi utai ti ditulis pasal rajah:
Mulut aku lanchar, baka orang ti pandai nulis.
2 Gambal nuan manah agi ari mensia;
Pengasih seruran bisi di mulut nuan:
Nya alai Allah Taala ka merkat ka nuan belama-lama.
3 Tangkin ka pedang di punggong nuan, kra nuan orang ti bekuasa:
Sambut mega mulia enggau basa nuan.
4 Mansang enggau kuasa, lalu menang,
Kring ka orang ti bendar ati, enggau sida ti baroh ati, enggau sida ti lurus ati:
Nyadi enggau jari kanan, nuan ka ngaga kerja ti nyelai.
5 Laja nuan tajam;
Lalu orang alah olih nuan:
Laja nuan lekat di atau munsoh ti ngelaban rajah nuan.
6 Printah nuan, Tuhan Allah, meruan belama-lama:
Nuan mrintah menoa nuan enggau penglurus.
7 Nuan udah rindu ka penglurus, lalu begedi ka penyai:
Nya alai Allah Taala udah mri berkat ka nuan,
Amai berkat pengandal, lebih agi ari berkat ti dibri ka pangan nuan.
8 Samoa gari nuan bebau badas, olih mur, olih kayu garu, olih kayu manis:
Ati nuan andal ninga munyi orang ti betaboh dalam rumah ti manah, ti digaga ari gading.
9 Sida anak rajah ti indu ka begulai enggau indu ti dalam rumah nuan:
Nyadi rani ti bengepan mas ari Opir, ka bediri muak ka kanan nuan.
10 Dinga olih nuan ti anak rajah, berunding lalu mending ka aku:
Anang lelengau ka bansa diri enggau rumah apai nuan.
11 Nyadi rajah ka rindu ka pemanah gambal nuan:
Laban iya ti Tuhan nuan; anang nuan enda bebasa ka iya.
12 Nyadi sida indu ka datai ari Tur, lalu ka mri utai:
Lalu orang ti raja di menoa nya ka minta tulong nuan.



13 Anak rajah ti indu bekain manah bendar dalam rumah rajah:
Kain iya ditenun ari ubong mas.
14 Iya ka di-anjong ngagai rajah ngena kain sungkit:
Indu dara, ti pangan iya,
Ka dibai ngagai nuan.
15 Sida ka di-anjong enggau gaga enggau rami:
Sida ka tama rumah rajah.
16 Suku juru nuan nadai agi, tang nuan bisi anak:
Ti ka di-asoh nuan nyadi pengulu sablah dunya.
17 Aku ka ngasoh nama nuan dikenang olih samoa serak orang:
Nya alai samoa bansa mensia ka muji nuan belama-lama.

## Masmur 46

Allah Taala ti ngintu kitai, ti ngring ka kitai:
Leboh penusah datai, iya nyata bendar nyaup kitai.
2 Nya alai kitai enda takut, taja dunya berubah:
Taja bukit kena taban ngagai tengah tasik.
3 Taja ai tasik berauh lalu beglumbang:
Taja bukit beguyat olih alun tasik.
4 Bisi sungai siti, lalu pati iya ngandal ka sida ti di nengri Allah Taala:
Iya nya endor ti kudus, ti alai Iya Ti Pemadu Tinggi diau.
5 Allah Taala diau dia, nya alai iya enda teguyat:
Allah Taala ka nyaup iya rerak tawas.
6 Orang bansa bukai begau, printah sida kachau:
Allah Taala bejako, nyadi dunya anchur.
7 Tuhan ti kapala bala serga bisi enggau kitai:
Allah Taala ti Petara Jakob nyadi kubau kitai ti tinggi.
8 Aram, meda kerja Tuhan:
Ti udah ngerusak menoa.
9 Iya ngemadu ka prang sablah dunya:
Iya matah ka panah, iya netak sangkoh,
Lalu nunu kreta prang enggau api.
10 Diau kita, temu olih kita aku tu ti Petara:
Aku ka megai printah atas samoa bansa mensia, aku ka megai printah atas dunya.
11 Tuhan ti kapala bala serga bisi enggau kitai:
Allah Taala ti Petara Jakob nyadi kubau kitai ti tinggi.

## 9 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 47

Betempap jari, samoa kita bansa mensia:
Panjong ka Allah Taala, munyi nyawa orang ti menang.
2 Laban Tuhan ti pemadu tinggi patut dikenangi ka:
Iya Rajah besai ari atas samoa dunya.
3 Iya ngasoh orang nunduk ka kitai:
Lalu ngator bansa orang bukai diprintah kitai.
4 Iya milih pesaka ka kitai:
Iya nya tanah badas ti enggi sida Jakob, orang ti dikarindu ka Allah Taala.
5 Allah Taala udah niki katas enggau panjong:
Tuhan kitai udah niki katas enggau munyi trumpit.
6 Nyanyi puji ka Allah Taala, nyanyi puji:
Nyanyi puji ka Rajah kitai, nyanyi puji.
7 Laban Allah Taala endang Rajah ari atas samoa dunya:
Nyanyi puji enggau masmur ti badas.
8 Allah Taala mrintah samoa bansa mensia:
Allah Taala duduk di krusi iya ti kudus.
9 Pengulu bansa mensia udah begempuru,
Sida ka nyadi anembiak Allah Taala, Petara Ibrahim:
Laban sida ti ngintu dunya, endang baka trabai Allah Taala,
Nyadi iya ti tinggi bendar.

### Masmur 48

Tuhan endang besai, iya patut amai dipuji:
Dalam nengri Allah Taala, di bukit iya ti kudus.
2 Nyampau pemanah bukit Sion, laban iya tinggi, lalu iya ngandal ka samoa dunya:
Iya nya bukit ti pemadu iya dalam utara,
Iya nya nengri Rajah ti besai.
3 Dalam rumah rajah, dia Allah Taala endang ditemu:
Iya kubau ti tinggi.
4 Nyadi sida rajah begempuru:
Sida meraka ai, lalu mansang sama serta.
5 Sida meda, lalu alit ati:
Sida takut bendar, lalu beguai pulai.
6 Sida geta-getar:
Sida pedis baka indu ti radai ka beranak.
7 Tuhan ngerusak ka kapal ari Tarsis:
Olih ribut ari timor.



8 Baka ti didinga kitai, baka nya mega dipeda kitai
Dalam nengri Tuhan ti kapala bala serga, dalam nengri Petara kitai:
Allah Taala ka ngring ka kitai belama-lama.
9 Kami berunding ka pengasih nuan, Tuhan Allah:
Dalam kaaba Tuhan.
10 Baka nama nuan, Tuhan Allah, ditemu sablah dunya,
Baka nya mega orang muji Tuhan datai ka pemadu dunya:
Mayoh kerja ti lurus, ti digaga jari kanan Tuhan.
11 Awak ka bukit Sion andal,
Awak ka indu dara di menoa Judah gaga:
Olih letak Tuhan.
12 Bejalai sablah Sion, lalu ngelingi iya:
Tiap misgit iya.
13 Berunding ka kota iya,
Peda rumah rajah iya:
Awak ka kita tau madah ka serak orang ti ka datai.
14 Laban Allah Taala endang Petara kitai belama-lama:
Iya ngring ka kitai berari-ari.

### Masmur 49

Dinga ka tu, samoa kita bansa mensia:
Pending ka iya, samoa kita ti diau di dunya.
2 Dinga olih kita ti baroh, enggau kita ti tinggi:
Dinga olih kita ti raja, sama enggau kita ti umang.
3 Mulut aku ka nusi penemu:
Nyadi ati aku ka berunding ka reti utai.
4 Aku ka mending ka jako empama:
Aku ka nusi jako ti dalam, enggau munyi engkratong.
5 Nama kabuah aku takut meda orang jai menang:
Tau ka meda penyai orang ti ka nganu aku melit aku?
6 Berunding ka sida ti arap ka pengraja:
Lalu ngemesai ka diri olih pemayoh utai sida.
7 Nadai siko sida ti tau nebus pangan iya:
Tau ka mri duit ka Allah Taala, enggau nimbang iya.
8 Laban endang enda ulih timbang samengat iya:
Nya alai sigi enda ulih skali-kali.
9 Baka nya enda ulih timbang, awak ka samengat iya idup belama-lama:
Awak ka iya enda tau mati.
10 Laban iya meda orang ti bepenemu enda tau enda mati,
Orang ti bli, enggau orang ti jai, sama kena rusak:
Lalu orang bukai bempu mudal sida.

11 Ko runding ati sida, rumah sida ka meruan belama-lama,
Lalu alai sida diau ka meruan ka pengambis serak orang:
Nyadi pikir sida, tanah sida ka nyadi pengingat ka nama sida belama-lama.
12 Tang mensia enda dipebasa berari:
Iya endang baka jelu ti enda tau enda mati.
13 Tu pejalai sida ti arap ka diriempu aja:
Enggau pejalai orang ti niteh ka sida, lalu muji jako sida.
14 Sida dibai ka sabayan, baka bedus ti dibai ka dibunoh,
Nyadi pemati baka pengibun sida:
Orang ti lurus ka mrintah sida dudi hari;
Pemanah gambal sida ambis nyau dalam sabayan, lalu nadai ditemu agi.
15 Tang Allah Taala ka nebus samengat aku ari kuasa sabayan:
Laban iya ka ngambi aku ngagai iyaempu.
16 Anang takut leboh orang nyadi raja:
Leboh pengraja rumah iya nambah-menambah.
17 Laban leboh iya ka mati, iya enda tau mai utai enggau iya:
Nyadi pengraja iya enda tau niteh ka iya.
18 Baka iya ngumbai diri lantang, leboh iya agi idup:
Pia mega orang ka muji nuan, enti nuan ngelantang ka pendiau diri.
19 Taja baka nya, iya ka bejalai ngagai sida aki ini iya kalia:
Ti enda agi meda penampak dunya tu.
20 Nyadi mensia, taja iya dipebasa ka, iya enda tau mereti samoa utai:
Tang iya sabaka enggau jelu, ti endang diletak mati.

## 10 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 50

Petara, iya nya Tuhan Allah udah bejako:
Iya udah ngangau ka dunya, ari puak ka matahari tumboh, datai ka puak ka iya padam.
2 Mulia Allah Taala tampak bendar:
Dalam Sion ti pemadu manah.
3 Awak ka Petara kitai datai, anang iya diau diri:
Bisi api ti mau di moa iya,
Lalu biobalai besai bisi ngelingi iya.
4 Iya ka ngangau ka langit ti datas:
Lalu ka dunya, ngambi ka iya tau bechara ka anembiak iya.
5 Gumpuru ngagai aku samoa sida ti dikarindu ka aku:



Sida ti besemaia enggau aku, lalu miring ka aku.
6 Langit ka mandang penglurus iya:
Allah Taala iyaempu ka nyadi hakim.
7 Dinga kita anembiak aku, lalu aku ka bejako,
Dinga kita orang Israil, lalu aku ka ngajar kita:
Aku tu Allah Taala, Petara kita.
8 Ukai aku ka ringat pasal piring kita:
Pasal piring ti ditunu kita berari.
9 Aku nadai beguna ka krebau ti enggi kita:
Tau ka ka kambin ti dalam kandang kita.
10 Laban samoa jelu kampong endang enggi aku:
Enggau jelu ti ditupi datas bukit beribu-ribu.
11 Aku nemu samoa burong ti di bukit:
Nyadi utai ti bejalai sablah padang endang ditemu aku.
12 Enti sema aku lapar, enda iboh aku madah ka nuan:
Laban dunya enggau samoa pemisi iya endang enggi aku.
13 Kati, pikir kita aku ka makai isi chapi:
Tau ka ngirup darah kambin?
14 Bri puji ka Allah Taala, ka piring nuan:
Lalu ngamai ka semaia nuan enggau Allah Taala, ti pemadu tinggi.
15 Lalu kangau ka aku leboh bisi penusah:
Nyadi aku ka ngelepas ka nuan, lalu nuan ka muji aku.
16 Tang Allah Taala bejako enggau orang ti jai, ko iya:
Kati ko nuan tau nusi adat aku,
Lalu enggau mulut udah besemaia enggau aku?
17 Laban ati nuan enggai ka ajar:
Lalu nuan muai jako aku.
18 Leboh nuan meda orang penchuri, nuan rindu begulai enggau iya:
Lalu nuan saum enggau sida ti butang.
19 Nuan enda nagang mulut nuan bejako jai:
Lalu mulut nuan mansut ka utai bula.
20 Leboh nuan duduk, nuan bejako ngelaban menyadi nuan:
Lalu nuan betenah ka iya ti sama anak indai nuanempu.
21 Leboh nuan ngaga utai nya, aku diau, enda bemunyi;
Nyadi runding nuan, aku endang sabaka enggau nuan:
Tang aku ka ngerara nuan, lalu nerang ka samoa utai nya di moa nuan.
22 Bepragam ka samoa utai nya, kita ti enda nangi ka Allah Taala:
Enggai ka aku nganu kita, lalu nadai orang ti ka ngidup ka kita.

23 Orang ti mri puji ka piring, iya ti bebasa ka aku:
Nyadi aku ka mandang ka penglepas Petara
Ngagai iya ti ngator pendiau iya betuku.

## Masmur 51

Kasih ka aku, Tuhan Allah, nunda ka pengasih nuan:
Nunda ka pemesai penyinu nuan, buai penyalah aku.
2 Tuchi aku bendar ari penyai aku:
Lalu kendas samoa penyalah aku.
3 Laban aku nemu penyalah diri:
Nyadi dosa aku mengkang di moa aku berari.
4 Aku udah salah ngelaban Tuhan aja,
Lalu udah ngaga penyai ti dipeda Tuhan:
Awak ka Tuhan ditemu lurus, leboh iya ngukum orang,
Lalu betul leboh megai pechara.
5 Nyadi aku endang jai leboh ada:
Amai aku bisi penyalah, leboh agi dalam kandong indai aku.
6 Tuhan rindu ka ati bendar dalam nyin:
Lalu Tuhan ka mri ka aku penemu dalam ati aku.
7 Tuchi aku enggau daun isop, lalu aku ka tuchi:
Basu aku, lalu aku ka nyadi burak agi ari selju.
8 Asoh aku ninga munyi pengaga enggau pengandal:
Awak ka tulang ti dipatah ka Tuhan tau nyamai.
9 Kalih ka moa, Tuhan, anang meda penyalah aku:
Lalu buai samoa penyai aku.
10 Gaga ka aku ati tuchi, Tuhan Allah:
Gaga baru dalam aku ati ti tetap.
11 Anang muru aku ari Tuhan:
Anang ngambi Roh Alkudus ari aku.
12 Asoh aku andal baru, olih kerja Tuhan ti ngelepas ka aku:
Lalu kring ka aku enggau ati ti deka ngerja utai badas.
13 Udah nya aku ka ngajar orang bedosa pasal jalai Tuhan:
Lalu orang ti bepenyalah ka pulai ngagai Tuhan.
14 Lepas ka aku ari penyalah ti kena ukum dibunoh, Tuhan Allah, Petara ti penglepas aku:
Lalu mulut aku ka nyanyi, muji penglurus Tuhan.
15 Buka mulut aku, Tuhan:
Lalu aku ka mandang ka puji Tuhan.
16 Laban Tuhan enda rindu ka piring ti ka dibri aku ka Tuhan:
Tuhan enggai nyambut piring ti ditunu.
17 Piring ti dikarindu ka Tuhan Allah, nya ati ti runtoh:
Ati ti tusah, ti ngesal, enda dipechat ka Tuhan Allah.



18 Awak ka Tuhan ngaga pemadas ka nengri Sion:
Lalu niri ka kota Jerusalem, laban Tuhan endang nelap.
19 Udah nya Tuhan ka rindu ka piring, ti dibri enggau ati lurus, iya nya piring ti ditunu, enggau piring ti ditunu segala:
Udah nya orang ka nunu anak chapi ka piring datas alta Tuhan.

## Masmur 52

Lapa nuan ngemesai ka diri laban penyai diri, nuan orang ti besai:
Pengasih Allah Taala meruan belama-lama.
2 Ati nuan berunding ka utai ti jai bendar:
Nuan baka lungga ti tajam, laban nuan nganu orang enggau akal.
3 Nuan rindu ka penyai, ukai ka pemadas:
Nuan rindu bejako bula, ukai bejako ti lurus.
4 Nuan rindu ka samoa jako ti nganu:
Nuan ti pemula.
5 Baka nya mega Allah Taala ka nganu nuan belama-lama:
Iya ka ngambi nuan, lalu muru nuan ari rumah,
Lalu ka muai nuan ari menoa orang ti idup.
6 Orang ti lurus ka meda utai nya, lalu ka nangi ka Allah Taala:
Iya ka katawa ka orang nya, ko iya,
7 Tu orang ti enda arap ka Allah Taala ka kota iya:
Tang iya arap ka pemesai pengraja iya,
Lalu ngring ka diri ngaga penyai.
8 Tang aku baka kayu ti bebuah, ti galak, di endor Allah Taala:
Aku arap ka pengasih Allah Taala belama-lama.
9 Aku ka muji Tuhan belama-lama, olih iya udah ngaga utai nya:
Aku ka nusi nama Tuhan ti badas di moa anembiak Tuhan.

## 10 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 53

Orang ti budau udah bejako dalam ati diri, ko sida, Endang nadai bisi petara:
Sida udah ngaga penyai ti dipegedi ka Allah Taala;
Nadai siko sida ti ngaga pemadas.

2 Allah Taala nilik mensia ari serga:
Awak ka meda enti bisi orang ti mereti,
Enti bisi ti ngiga Allah Taala.
3 Samoa sida udah mungkir; sida udah bebali jai:
Siko pen nadai ti ngaga pemadas.
4 Kati, orang ti ngaga penyai nadai bepenemu:
Sida ka ngulam anembiak aku, baka orang ti makai roti,
Lalu enda besambiang ka Allah Taala.
5 Leboh nya sida takut bendar enggau nadai kabuah:
Laban Allah Taala udah mambar ka tulang munsoh ti ngelulong nuan;
Nuan udah ngemalu ka sida, laban Allah Taala enggai ka sida.
6 Awak ka penglepas sida Israil datai ari Sion:
Leboh Allah Taala mai pulai anembiak iya,
Awak ka sida Jakob andal enggau sida Israil gaga.

## Masmur 54

Idup ka aku, Tuhan Allah, olih nuan endang kasih:
Lalu bechara ka aku, olih nuan endang bekuasa.
2 Dinga ka sambiang aku, Tuhan Allah:
Pending ka jako ti ditelah aku.
3 Laban orang bansa bukai udah angkat ngelaban aku:
Nyadi orang ti mangah ka ngiga jalai munoh aku;
Sida nadai berunding ka Allah Taala.
4 Tang Allah Taala ti nyaup aku:
Tuhan ti ngring ka samengat aku.
5 Iya ka malas sida ti ngipa aku enggau penusah:
Rusak ka sida, olih penglurus jako, Tuhan.
6 Enggau ati ti rindu, aku ka miring ka Tuhan:
Aku ka muji nama Tuhan, olih iya badas.
7 Laban iya udah ngelepas ka aku ari samoa pemarinsa:
Nyadi mata aku udah meda pengrusak munsoh aku.

## Masmur 55

Dinga ka sambiang aku, Tuhan Allah:
Anang ngelalai ka diri, leboh aku minta tulong.
2 Dinga ka aku, lalu saut aku:
Aku enda tau diau jenoh olih penusah, nyadi ati aku kachau.
3 Ati aku kachau, olih jako munsoh,
Olih orang jai ti ngalah ka aku:



Laban sida nambah ka penyai aku,
Nyadi laban sida ringat, sida nganu aku.
4 Ati aku tusah bendar dalam nyin:
Nyadi aku baka orang ti takut ka diri mati.
5 Aku takut lalu geta-getar:
Nyadi ati aku nyau nadai agi olih takut.
6 Nyadi ko aku, Badas enti aku bisi sayap baka puna:
Enti baka nya aku ka terbai jauh, lalu diau enggau lantang.
7 Enti baka nya aku ka belelang ngagai menoa jauh,
Lalu diau di menoa puang.
8 Aku ka beguai lari.
Lalu belalai ari biobalai, ari ribut ti balat.
9 Tuhan, asoh jako sida beblit, lalu enda sa-munyi:
Laban aku udah meda orang ti mangah, enggau orang ti ka belaban dalam nengri.
10 Siang malam sida ngelingi iya datas kota:
Penyai enggau pengachau bisi dalam nyin.
11 Pengrusak bisi di tengah iya:
Pemula enggau pengakal endang bisi di pasar iya.
12 Laban ukai munsoh ti nganu aku;
Kra, enti baka nya, ulih aku nat ka iya:
Ukai mega orang ti begedi ati soh aku, ti ngemesai ka diri ngelaban aku;
Kra, enti baka nya, aku ka ngelalai ka diri.
13 Tang nuan, orang ti sabaka enggau aku:
Ti endang pangan aku, ti begulai enggau aku
14 Tua suah berandau, lalu begulai nyamai:
Tua sama bejalai dalam rumah Allah Taala, enggau orang mayoh.
15 Awak ka sida ngenyit mati,
Awak ka sida nurun ka sabayan agi idup:
Laban penyai bisi di rumah sida, enggau dalam ati sida mega.
16 Tang aku ka ngangau ka Allah Taala:
Lalu Tuhan ka ngidup ka aku.
17 Siang, petang, enggau tengah hari mega, aku besambiang, lalu demoh:
Nyadi iya ka ninga ka aku.
18 Iya udah nebus samengat aku, lalu udah mri salamat, leboh aku nyau ka alah:
Laban sida ti ngelaban aku, mayoh bendar.

19 Allah Taala ka ninga sida, lalu nganu sida,
Laban iya ti endang meruan megai printah:
Iya ka nganu sida ti endang lantang,
Lalu enda takut ka Allah Taala.
20 Sida udah ngunjor ka jari ka nganu orang ti endang bebaik enggau sida:
Sida udah mungkir ari semaia sida.
21 Mulut iya lemak, baka minyak chapi,
Tang ati iya ka ngelaban:
Taja jako iya manis,
Sida nganu baka pedang ti disintak.
22 Bai ngagai Tuhan utai ti ngemerat ka ati nuan, lalu iya ka nyangga nuan:
Iya enda ngasoh orang lurus kena kachau belama-lama.
23 Tang nuan, Tuhan Allah, ka muai sida kadalam lubang ti alai orang kena rusak:
Orang pemunoh enggau orang pengakal enda tau idup datai ka sa-tengah umor sida;
Tang aku ka arap ka Tuhan.

## 11 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 56

Kasih ka aku, Tuhan Allah; laban orang ka ngindik aku:
Besari-sari iya ngelaban aku lalu ngachau aku.
2 Sida ti ngipa aku ka ngindik aku besari-sari:
Laban mayoh orang sumbong ti ngelaban aku.
3 Leboh aku takut:
Aku ka arap ka Tuhan.
4 Olih saup Allah Taala, aku ka muji jako iya;
Aku enda takut laban aku arap ka Allah Taala:
Kati ko mensia tau nganu aku?
5 Besari-sari sida betenah ka aku:
Samoa pragam sida jai ngelaban aku.
6 Sida begempuru, lalu ngipa aku:
Sida nyidi bekau kaki aku,
Laban sida endang ka munoh aku.
7 Dini sida tau lepas olih penyai sida:
Anang enda ringat soh sida, anang enda ngemaroh ka sida, Tuhan.
8 Tuhan nemu aku udah lari ari sida:
Taroh ai mata aku dalam balang Tuhan;
Ukai enda utai nya ditulis dalam surat Tuhan?



9 Udah nya munsoh aku ka nikal pulai, leboh aku besambiang:
Tang aku nemu Allah Taala bisi enggau aku.
10 Olih saup Allah Taala aku ka muji jako iya:
Olih saup Tuhan aku ka muji jako iya.
11 Aku enda takut laban aku arap ka Allah Taala:
Kati ko mensia tau nganu aku?
12 Aku brat ka semaia aku enggau Tuhan Allah:
Aku mri piring kena muji Tuhan.
13 Laban Tuhan udah ngelepas ka samengat aku ari pemati,
Lalu ngintu kaki aku di endor aku tetrap:
Awak ka aku tau bejalai di moa Allah Taala,
Lalu diau dalam penampak enggau orang ti idup belama-lama.

### Masmur 57

Kasih ka aku Tuhan Allah, kasih ka aku,
Laban samengat aku bepanggai di Tuhan:
Kra, aku belalai dalam lindong sayap Tuhan,
Nganti penusah tu udah badu.
2 Aku ka ngangau ka Allah Taala ti pemadu tinggi:
Iya nya Petara ti ngator samoa utai ka aku.
3 Iya ka ngirum pesan ari serga, lalu ngidup ka aku,
Leboh orang ti ka ngindik aku ka nganu aku:
Allah Taala ka mandang ka pengasih enggau pemendar iya.
4 Samengat aku dikelingi olih jelu singa;
Aku tindok di tengah munsoh ti mangah:
Iya nya orang ti bisi sangkoh enggau laja ka ngeli sida,
Enggau pedang ti tajam ka dilah sida.
5 Angkat ka diri, Tuhan Allah, ari atas langit:
Awak ka mulia Tuhan dipeda samoa isi dunya.
6 Sida udah nan jarin ka kaki aku;
Sida udah nusah ka samengat aku:
Sida udah numbak ka lubang di moa aku;
Nyadi sidaempu laboh kadalam iya.
7 Aku udah nentu ka ati aku, Tuhan Allah, aku udah nentu ka ati aku:
Aku ka nyanyi lalu muji Tuhan.
8 Dani, angkat, samengat aku:
Taboh engkrebap enggau engkratong:
Akuempu ka dani enda betanggoh.

9 Aku ka muji Tuhan serta enggau orang mayoh:
Aku ka nyanyi lalu muji Tuhan serta enggau orang bansa bukai.
10 Laban pengasih Tuhan besai, lalu nyintok ka langit:
Lalu pemendar Tuhan nyintok ka remang.
11 Angkat ka diri, Tuhan Allah, ari atas langit:
Awak ka mulia Tuhan dipeda samoa isi dunya.

## Masmur 58

Kati, amai kita bendar ngeletak ukum ti lurus, kita orang ti besai:
Kati, kita bechara ka orang enggau lurus?
2 Ukai baka nya; ati kita sigi ka ngerja penyai:
Lalu jari kita ngaga penyai sablah menoa.
3 Orang ti jai tesat kenyau ari sida dikandong ka indai sida:
Serta sida ada sida limpang, lalu bejako bula.
4 Ati sida bisa baka ular ti bisa:
Sida baka ular ti bengal, ti enggai ninga.
5 Ti enggai ninga ka nyawa orang ti nimang:
Taja iya pandai bendar nimang.
6 Tanggal ka ngeli sida, Tuhan Allah, dalam mulut sida:
Ruyak ka ngeli gam sida anak singa, Tuhan.
7 Awak ka sida ambis, baka ai dras ti nyau:
Leboh sida nimbak laja, awak ka laja nya patah.
8 Awak ka sida nyadi baka sintong ti ambis mati:
Baka anak ti ada apin datai timpoh iya, lalu enda meda tawas.
9 Apin priok kita angat olih api duri ti ditunu dibaroh:
Iya ka ngasoh ribut mambar ka duri, iya ti apin kena api, enggau iya ti udah mau sama serta.
10 Orang ti lurus ka andal, leboh iya meda sida kena ukum:
Kaki iya ka ngindik darah orang ti jai.
11 Lalu orang ka bejako munyi tu, Amai orang ti lurus bisi upah:
Tentu bisi Petara, ti bechara dalam dunya.

## 11 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 59

Idup ka aku ari munsoh aku, Tuhan Allah, ti Petara aku:
Angkat ka aku ari atas sida ti ka ngelaban aku.
2 Lepas ka aku ari sida ti ngaga penyai:
Lalu idup ka aku mega ari orang pemunoh.



3 Laban sida ngipa samengat aku;
Sida ti kring begempuru ngelaban aku:
Ukai laban aku bepenyalah tau ka bedosa, Tuhan.
4 Taja aku nadai penyalah, sida belawa, lalu nyikap diri:
Angkat Tuhan, abas lalu saup aku.
5 Angkat ka diri, Tuhan, ti kapala bala serga, ti Petara sida Israil;
Angkat lalu abas samoa sida orang petang:
Anang kasih ka orang ti ngaga penyai.
6 Lemai hari sida pulai, sida baka ukuoi ti nyalak:
Sida bejalai sablah nengri.
7 Nyadi jako mayoh macham pansut ari mulut sida;
Dilah sida tajam baka pedang:
Ko sida, Sapa ti ka ninga kitai?
8 Tang nuan Tuhan, ka katawa meda sida:
Tuhan ka emplita enggau samoa orang petang.
9 Aku ka nganti Tuhan ti ngring ka aku:
Laban Petara baka kota ti tinggi.
10 Allah Taala ti kasih ka aku, ka ngambat aku:
Allah Taala ka ngasoh aku meda utai ti ka deka aku pasal sida munsoh aku.
11 Anang munoh sida enggai ka anembiak aku enda ingat:
Pambar ka sida lalu alah ka sida,
Tuhan ti trabai kami.
12 Awak ka sida ti sumbong kena tangkap:
Laban penyalah jako sida ti pansut ari mulut sida,
Laban jako sumpah enggau jako bula ti ditelah sida mega.
13 Enggau pengringat ambis ka sida, Tuhan, ambis ka sida, awak ka sida nadai agi:
Awak ka orang nemu Petara mrintah sida Jakob,
Enggau samoa mensia, datai ka samoa telok dunya.
14 Nyadi lemai hari, sida pulai, sida baka ukuoi ti nyalak:
Lalu bejalai sablah nengri.
15 Awak ka sida bejalai kia kia ngiga pemakai:
Lalu meruan dia samalam-malam, enti sida enda kenyang.
16 Taja baka nya, aku ka nyanyi pasal pengring Tuhan,
Aku ka muji pengasih Tuhan pagi-pagi:
Laban Tuhan baka kota ti tinggi ka aku,
Baka endor aku belalai leboh aku tusah.
17 Aku ka nyanyi lalu muji Tuhan ti pengring aku:
Laban Tuhan Allah nyadi kota tinggi ka aku, iya endang Petara ti kasih ka aku.

## Masmur 60

Tuhan Allah udah muai kami, Tuhan udah ngalah ka kami:
Tuhan udah ringat; anang enda mai kami pulai baru.
2 Tuhan udah ngasoh tanah berenyang; Tuhan udah mechah ka iya:
Alit ka rekah iya, laban iya beguyat.
3 Tuhan udah mandang ka anembiak iya utai ti ngasoh tusah:
Tuhan udah mri kami ngirup ai anggor ti ngasoh mabok.
4 Tuhan udah mri menira ka sida ti nangi ka Tuhan:
Awak ka iya digantong mandang ka utai ti bendar.
5 Lepas ka sida ti dikarindu ka Tuhan:
Asoh kami menang, Tuhan, enggau jari kanan nuan, lalu dinga ka kami.
6 Allah Taala udah bejako, olih iya kudus; Aku ka andal:
Aku ka magi nengri Sikim, lalu bedua darong Sukut.
7 Menoa Giliad enggi aku, bansa Menasi mega enggi aku:
Bansa Imprim baka topi ti ninding pala aku;
Bansa Judah baka tungkat pemrintah ti dipegai aku.
8 Sida Moab baka dulang endor aku masu kaki aku;
Aku ka ngasoh sida Idum nuchi kasut aku:
Nyadi pasal Pilistia, iya ka di-alah ka aku.
9 Sapa ti tau ngulu ka aku ngagai nengri ti kring:
Sapa ti tau nganjong aku ngagai Idum?
10 Ukai enda Tuhan Allah ti udah ninggal ka kami:
Ukai enda Tuhan Allah ti enda mansang enggau bala kami?
11 Saup kami ngelaban munsoh kami:
Laban penyaup mensia endang nadai guna.
12 Olih penyaup Allah Taala, kami ka brani bendar:
Laban endang iya ti ngalah ka munsoh kami.

## Masmur 61

Dinga ka kangau aku, Tuhan Allah:
Pending ka sambiang aku.
2 Ari samoa telok dunya, aku ka ngangau ka Tuhan, leboh ati aku nyau nadai:
Anjong aku ngagai batu ti enda ulih gagai aku kadiri.
3 Laban aku lari ari munsoh ngagai Tuhan:
Baka ti ngagai kota ti tegoh.
4 Aku ka diau dalam rumah Tuhan berari:
Aku ka belindong di sayap Tuhan.



5 Laban Tuhan Allah udah ninga semaia aku:
Tuhan udah mri pesaka ka sida ti nangi ka nama Tuhan.
6 Tuhan ka ngemanjai ka umor rajah:
Umor iya ka panjai, baka serak orang ti betampong-tampong.
7 Iya ka megai printah di moa Allah Taala belama-lama:
Asoh penelap enggau pemendar Tuhan ngintu iya.
8 Nyadi aku ka muji nama Tuhan berari:
Awak ka tiap hari aku tau ngamai ka semaia aku enggau Tuhan.

## 12 Hari Bulan. Sambiang Pagi

## Masmur 62

Samengat aku diau aja, nganti Allah Taala:
Kra, iya ti ka ngelepas ka aku.
2 Iya aja ti baka kubau-batu aku, ti penglepas aku:
Iya ti baka misgit tinggi aku; nya alai ati aku enda bangat kachau.
3 Penglama kita ngemba orang:
Samoa kita ti malu iya,
Iya baka dinding ti ka tumbang, baka pagar ti beguyat.
4 Sida sigi baum ka ngemaroh ka iya ari pendiau iya ti badas:
Sida rindu bejako bula;
Sida merkat ka iya enggau mulut, tang ati sida dalam nyin nyumpah iya.
5 Samengat aku diau aja, nganti Allah Taala:
Laban ari iya datai penglepas ti di-adang aku.
6 Iya aja ti kubau-batu aku, enggau penglepas aku:
Iya aja ti misgit tinggi aku; nya alai aku enda kachau.
7 Penglepas aku enggau mulia aku endang tanggong Allah Taala:
Batu ti ngring ka aku enggau kota aku, iya nya Allah Taala.
8 Arap ka iya berari-ari, samoa kita orang;
Padah ka iya samoa runding ati kita:
Allah Taala ti ngibun kitai.
9 Orang ti bansa baroh sigi baka utai ngapa aja, nyadi orang ti bansa tinggi baka utai bula:
Enti ditimbang enggau dachin, sida runggang;
Sida lempong agi ari angin.
10 Anang arap ka jalai ti beduan orang,
Anang arap ngapa ka jalai ngenchuri:
Enti pengraja nambah, anang tetengok ka iya.

11 Sa-kali Allah Taala udah bejako;
Dua-kali aku udah ninga tu:
Allah Taala ti bempu kuasa.
12 Nyadi Tuhan mega ti bempu pengasih:
Laban Tuhan ti malas samoa orang nunda ka kerja sida.

## Masmur 63

Tuhan Allah, nuan ti Petara aku; bendar aku ngiga Tuhan:
Samengat aku baka ti aus ngiga Tuhan, tuboh aku mega lepi tetengok ka Tuhan,
Dalam menoa ti rangkai, ti puang, ti endor nadai ai.
2 Baka nya aku udah ngiga Tuhan dalam rumah Tuhan ti kudus:
Awak ka meda kuasa enggau mulia Tuhan.
3 Laban penelap Tuhan badas agi ari pengidup kami:
Nyadi mulut aku ka muji Tuhan.
4 Baka nya aku ka muji Tuhan salama aku idup:
Aku ka ngunjor ka jari aku leboh aku besambiang nyebut nama Tuhan.
5 Samengat aku ka kenyang, baka ti udah makai untak-tulang enggau lemak jelu:
Lalu mulut aku ka muji Tuhan enggau jako pengandal.
6 Nyadi dalam kibong aku ingat ka Tuhan:
Aku berunding ka Tuhan sa-malam-malam.
7 Laban Tuhan udah nyaup aku:
Lalu di lindong sayap Tuhan, aku gaga.
8 Samengat aku bepanggai di Tuhan:
Jari kanan Tuhan ti ngring ka aku.
9 Tang sida ti ngiga jalai ka ngerusak samengat aku:
Sida nya ka nurun ka sabayan.
10 Sida ka mati olih pedang:
Lalu di-empa ukuoi kampong.
11 Tang rajah ka gaga olih Allah Taala:
Nyadi samoa orang ti nyampi ngagai iya ka menang;
Laban mulut orang ti bejako bula ka dipampul.

## Masmur 64

Dinga ka kangau aku, Tuhan Allah, leboh aku tusah:
Tuhan ka ngibun samengat aku, enda aku takut ka munsoh.
2 Tuhan ka ngintu aku ari orang ti jai, ti baum belalai:
Ari kaban orang ti ngerja penyai mega.



3 Sida udah ngaga jako sida tajam baka pedang ti di-ansah:
Lalu jako sida bisa baka laja ti ditimbak orang.
4 Sida belalai awak ka nimbak orang ti badas:
Sida ngenyit nimbak iya, lalu enda takut.
5 Sida ngras ka diri niteh ka kerja ti jai:
Sida baum nan panjok ti enda tau dipeda;
Ko sida, Sapa ti tau meda iya?
6 Sida baum ngaga kerja ti jai; ko sida, Ator kami tentu ka nyadi:
Lalu runding enggau pragam samoa sida dalam bendar.
7 Tang Allah Taala ka nimbak sida:
Sida ka ngenyit bakal olih laja.
8 Baka nya mega sida ka alah: jako sidaempu ka nyalah sida:
Samoa ti meda sida ka lari.
9 Nyadi samoa mensia ka takut:
Sida ka nusi kerja Allah Taala,
Lalu nemu reti ator iya.
10 Orang ti lurus ka andal olih Tuhan, lalu arap ka iya:
Lalu samoa orang ti bendar ati ka gaga.

## 12 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 65

Endang patut Tuhan, Petara kami, dipuji dalam nengri Sion:
Lalu orang ngamai ka semaia sida enggau Tuhan.
2 Tuhan ti ninga ka sambiang sida:
Samoa mensia ka ngosong Tuhan.
3 Taja mayoh macham penyai ngalah ka aku:
Tuhan ka nuchi kami ari penyalah.
4 Pemadu penglantang orang nya ti dipilih Tuhan, ti di-asoh ngagai Tuhan,
Awak ka iya tau diau dalam rumah Tuhan:
Kami ka puas olih pemadas rumah Tuhan,
Ti endor kaaba Tuhan ti kudus.
5 Tuhan ti lurus ka ninga ka kami, lalu ngaga kerja ti besai;
Tuhan Allah ti penglepas kami:
Tuhan ti dikarap ka orang di samoa telok dunya,
Enggau sida di tasik ti jauh ari kami.
6 Tuhan ti nuduk ka bukit enggau pengring iya:
Lalu ngelulong diri enggau kuasa.
7 Iya ngemadu ka auh tasik enggau auh glumbang:
Enggau munyi orang ti begau.

8 Lalu samoa orang ti diau di samoa telok dunya takut meda kuasa Tuhan:
Tuhan ti ngasoh andal endor matahari tumboh, enggau endor iya padam mega.
9 Tuhan udah ngabas menoa lalu mri ujan;
Tuhan ngasoh iya galak bendar:
Sungai Allah Taala besai bendar;
Tuhan ngasoh orang bulih padi, udah menoa di-intu baka nya.
10 Tuhan manjah endor ti lengkap,
Lalu ngerata ka tinting:
Tuhan ngelemi ka tanah enggau ujan,
Lalu merkat ka padi ti baru ka tumboh.
11 Tuhan nyukup ka pemadas iya tiap taun:
Sabarang endor Tuhan bejalai, dia ka bisi berkat.
12 Tuhan mri berkat ka kampong:
Nyadi orang andal sablah bukit.
13 Di padang bisi mayoh bedus:
Padi di tanah empran galak amai;
Nya alai orang manjong lalu gaga lalu nyanyi.

## Masmur 66

Puji Allah Taala lalu panjong:
Samoa kita di dunya.
2 Nyanyi ka mulia nama iya:
Kemesai ka puji iya.
3 Padah ka Allah Taala, Nyampau pemesai kerja Tuhan:
Olih pemesai kuasa Tuhan, munsoh Tuhan ka datai lalu nunduk ka Tuhan.
4 Samoa dunya ka nyembah Tuhan,
Lalu ka nyanyi ka Tuhan:
Sida ka nyanyi muji nama Tuhan.
5 Aram kita, meda kerja Allah Taala:
Besai kuasa kerja iya enggau mensia.
6 Iya ngasoh tasik nyadi tanah kring;
Orang bedarat nengah ai:
Olih nya kitai andal ati di iya.
7 Iya megai printah enggau kuasa belama-lama;
Iya ngemata ka samoa bansa mensia:
Anang orang ti ngelaban ninggi ka diri.
8 Puji Tuhan Allah, Petara kami, kita samoa bansa orang:
Asoh munyi puji iya didinga orang.



9 Iya ngidup ka samengat kitai:
Lalu enda ngasoh kaki kitai teginsit.
10 Laban Tuhan Allah udah ngabas kami:
Tuhan udah ngabas kami, baka pirak ti udah dipresa.
11 Tuhan udah ngasoh kami disintak jarin:
Tuhan udah ngengkah ka ma ti brat di bau kami.
12 Tuhan ngasoh pala kami di-indik orang ti bekuda;
Kami udah nengah api, nengah ai:
Tang Tuhan mai kami pansut ngagai endor ti nyamai bendar.
13 Aku ka tama rumah Tuhan, mai piring ka ditunu:
Aku ka ngamai ka semaia aku,
14 Semaia nya ti disanggup mulut aku:
Ti disebut aku leboh aku tusah.
15 Aku ka mri ka Tuhan jelu ti gemu ka ditunu,
Serta enggau domba lelaki ti ditunu:
Aku ngenjok chapi enggau kambin.
16 Kitu ka, lalu dinga, samoa kita ti nangi ka Allah Taala:
Aku ka nusi ka kita utai ti digaga iya leboh iya ngidup ka aku.
17 Aku ngangau ka iya enggau mulut aku:
Lalu muji iya enggau jako aku.
18 Enti ati aku berunding ka penyai:
Tentu Tuhan enggai ninga ka aku.
19 Tang amai bendar Allah Taala udah ninga:
Iya udah mending ka jako sambiang aku.
20 Puji ka Allah Taala:
Ti enggai muai sambiang aku, ti enda kala enggai kasih ka aku.

## Masmur 67

Tuhan Allah kasih ka kami, lalu bri berkat ka kami:
Asoh kami meda penampak moa Tuhan.
2 Awak ka jalai Tuhan tau ditemu dalam dunya:
Enggau penglepas Tuhan ditemu olih samoa bansa mensia.
3 Awak ka orang mayoh muji nuan, Tuhan Allah:
Awak ka samoa orang muji Tuhan.
4 Awak ka samoa bansa mensia andal, lalu nyanyi olih pengaga:
Laban Tuhan ka mrintah orang enggau lurus,
Lalu ngiring samoa bansa mensia di bumi.
5 Awak ka orang mayoh muji nuan, Tuhan Allah:
Awak ka samoa orang muji Tuhan.

6 Tanah udah numboh ka buah iya:
Lalu Allah Taala, Petara kami, ka merkat ka kami.
7 Allah Taala ka merkat ka kami:
Nyadi samoa telok dunya ka nangi ka iya.

## 13 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 68

Allah Taala ka angkat, lalu munsoh iya ka pambar:
Nyadi sida ti begedi ka iya ka lari ari moa iya.
2 Tuhan ka muru sida, lalu sida ka nyau baka asap:
Baka lilin ti lela laban api,
Baka nya orang ti jai ka ambis nyau, laban moa Allah Taala.
Amai, sida ka gaga enggau pengandal.
4 Nyanyi ka Allah Taala, nyanyi lalu puji nama iya:
Gaga jalai raya ka iya ti bekuda nengah menoa puang;
Nama iya Allah Taala; gaga kita leboh iya datai.
5 Allah Taala ti diau di endor iya ti kudus:
Endang apai orang ti patu; iya bechara mega ka orang balu.
6 Allah Taala ngasoh orang ti diau kadiri begulai enggau orang mayoh:
Iya ngelepas ka orang tutup ngagai penglantang;
Tang orang ti ngelaban diau di menoa kusi.
7 Leboh Tuhan Allah mansang di moa anembiak iya:
Leboh Tuhan bejalai nengah menoa puang,
8 Tanah berenyang.
Ujan mega datai ari langit di moa Allah Taala:
Bukit Sinai mega beguyat, leboh Allah Taala datai, iya nya Petara sida Israil.
9 Tuhan Allah mri ujan penumbas iya:
Tuhan ngring ka anembiak iya leboh sida lelak.
10 Kaban anembiak Tuhan diau dia:
Enggau penelap Tuhan Allah ngidup ka orang ti umang.
11 Tuhan mansut ka jako:
Lalu besai bala orang ti nusi brita.
12 Samoa bala rajah lari, sida undor:
Nyadi orang ti meruan di rumah bedua prapasan.
13 Taja kita meruan dalam kandang domba:
Sayap puna baka ti dilapis enggau pirak;
Bulu iya baka mas ti kuning.



14 Leboh Allah Taala ti bekuasa mambar ka rajah di menoa nya:
Bisi selju di menoa Salmon.
15 Bukit Basan, iya nya bukit ti endor Allah Taala:
Bukit Basan, iya nya bukit ti tinggi punjong.
16 Kita bukit ti tinggi, lapa kita kapapas,
Leboh kita meda bukit nya ti dikarindu ka Allah Taala, ti endor iya diau:
Tuhan endang ka diau dia belama-lama.
17 Kreta prang Allah Taala duapuloh-ribu, amai beribu-ribu:
Tuhan diau enggau sida, baka iya diau dalam endor ti kudus, iya nya dalam Sinai.
18 Tuhan udah niki katas, Tuhan udah nangkap sida, lalu mai sida ti ditangkap:
Tuhan udah nyambut utai ti dibri mensia,
Enggau utai dibri sida ti ngelaban mega, awak ka Tuhan Allah tau diau enggau sida.
19 Puji ka Tuhan ti nyangga kitai besari-sari:
Iya nya Allah Taala, ti penglepas kitai.
20 Allah Taala endang Petara ti ngelepas ka kitai:
Nyadi Allah Taala ti Tuhan ti tau ngelepas ka kitai ari mati.
21 Tang Allah Taala ka mechah ka pala munsoh iya:
Amai iya ka mlah pala sida ti meruan ngaga penyalah.
22 Tuhan bejako, ko iya, Aku ka mai sida pulai baru ari Basan:
Aku ka mai sida pulai baru ari tasik ti dalam.
23 Awak ka nuan tau ngerendam ka kaki nuan dalam darah:
Awak ka isi munsoh nuan tau nyadi pemakai ukuoi nuan.
24 Orang udah meda pejalai Tuhan Allah:
Iya nya pejalai Tuhan Allah, ti Rajah aku, leboh iya tama kadalam endor ti kudus.
25 Orang ti nyanyi bejalai dulu, orang ti betaboh niteh ka sida:
Di tengah bisi indu dara ti begendang.
26 Puji Allah Taala olih kita, leboh orang begempuru:
Puji Tuhan olih kita ti ari puris Israil.
27 Dia bisi kaban Benjamin ti mit, ti mrintah sida;
Orang tuai bansa Judah enggau kaban sida:
Orang tuai sida Sabulon, enggau orang tuai sida Naptali.
28 Pandang ka pengring diri, Tuhan Allah:
Kring ka diri, Tuhan Allah, ti udah nyangga kami.

29 Sida rajah ka mai utai ti ka dibri ka Tuhan:
Tegal kaaba Tuhan di Jerusalem.
30 Rara, olih nuan Tuhan, baya ti di bemban,
Enggau kaban chapi lelaki enggau anak chapi, iya nya orang mayoh:
Nyadi samoa orang nunduk, lalu mri wang pirak;
Tuhan udah mambar sida ti rindu beprang.
31 Orang besai ka datai ari Misir:
Orang Itiopia ka beguai ngunjor ka jari ngagai Allah Taala.
32 Nyanyi ka Allah Taala, samoa kita printah dunya:
Nyanyi lalu puji Tuhan.
33 Nyanyi ka iya ti diau di langit ti pemadu tinggi, ti endang ari kalia:
Iya mansut ka nyawa iya, amai nyawa iya ti inggar.
34 Tusi olih kita pengring Allah Taala;
Enggau pemadas iya ti ngibun sida Israil:
Pengring iya dipeda di langit.
35 Pemadu pemesai Allah Taala ti di endor iya ti kudus:
Allah Taala ti Petara sida Israil, iya ti mri pengring enggau kuasa ka anembiak iya.
Puji ka Allah Taala.

## 13 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 69

Idup ka aku, Tuhan Allah:
Laban aku nyau ka mati olih ai bah.
2 Aku tepurok di paya ti dalam, ti nadai endor berindik:
Aku nyau dalam ai, ti ka ngampoh aku.
3 Aku lelak bekangau; rekong aku nyau rangkai:
Mata aku nyau rabun leboh aku nganti Allah Taala.
4 Sida ti pedis ati soh aku enggau nadai kabuah, mayoh agi ari bok pala aku:
Sida munsoh ti ka nganu aku enggau nadai kabuah, kring bendar;
Lalu aku di-asoh mulai ka utai ti ukai di-ambi aku.
5 Tuhan Allah ti nemu pemudau aku:
Nyadi penyalah aku endang tampak dipeda Tuhan.
6 Anang orang ti nganti Tuhan kena pemalu tegal aku, Tuhan Allah, ti kapala bala serga:
Anang orang ti ngiga Tuhan dibantah tegal aku, Tuhan Allah, ti Petara sida Israil.



7 Aku udah dipechat orang tegal Tuhan:
Moa aku malu amai.
8 Aku dipeda suku juru baka orang bukai:
Aku baka orang ti enda dikelala menyadi aku.
9 Aku rajin ka rumah Tuhan enggau pengambis ati aku:
Nyadi jako ti enggau orang bejai Tuhan, sama bejai aku mega.
10 Leboh aku nyabak lalu ngring ka ati aku olih bepasa:
Tegal nya orang bejai aku.
11 Leboh aku ngena kain kasar ka baju aku:
Orang ngenang aku enggau jako ensumbar.
12 Sida ti duduk di pasar bejako ka aku:
Nyadi orang ti mabok nyanyi pasal aku.
13 Tang aku besambiang ngagai Tuhan leboh iya ka ninga:
Dinga ka aku Tuhan Allah, ti kasih bendar,
Dinga ka aku Tuhan ti endang penglepas ti bendar.
14 Lepas ka aku enggai ka aku tepurok di paya:
Awak ka aku dilepas ari sida ti pedis ati soh aku, ari tengah ai ti dalam.
15 Anang nyagi aku ampoh olih ai ti bah,
Anang nyagi aku lemas olih ai ti dalam:
Anang nyagi aku ditambun dalam lubang tanah.
16 Saut aku, Tuhan; laban penelap Tuhan endang badas:
Nunda ka pengasih Tuhan ti besai, kalih ka moa lalu malik soh aku.
17 Anang enda malik soh anembiak nuan, Tuhan:
Saut aku lengkas, laban aku tusah.
18 Datai ngosong aku, lalu tebus samengat aku:
Lepas ka aku ari munsoh aku.
19 Tuhan nemu orang ngutuk lalu mechat lalu ngemalu ka aku:
Munsoh aku dipeda Tuhan magang.
20 Ati aku ambis olih orang ti ngutuk aku; aku sakit bendar:
Aku ngiga orang ti ka kasih ka aku, tang siko pen nadai;
Nyadi orang ti tau ngenyamai ka aku nadai temu aku.
21 Sida mri ka aku utai pait ka pemakai aku:
Leboh aku aus sida mri aku ngirup ai chuka.
22 Awak ka upih, kena mungkus bekal sida, nyadi ka pengrusak sida:
Nyadi leboh sida lantang, awak ka sida kena tangkap.
23 Awak ka mata sida rabun, ngambi ka sida enda meda:
Nyadi asoh kaki sida geta-getar berari.

24 Anang enda nganu sida, Tuhan:
Awak ka sida kena pengringat Tuhan ti balat.
25 Awak ka endor sida diau nyadi sunyi:
Anang nyagi orang diau di langkau sida.
26 Laban sida beduan orang ti udah kena ajar Tuhan:
Lalu sida rindu nusi pemarinsa orang ti udah kena anu Tuhan.
27 Awak ka penyalah sida nambah-menambah:
Anang nyagi sida bulih penglurus ti dibri Tuhan.
28 Awak ka nama sida dibuai ari surat, ti alai ditulis nama orang ti ka idup:
Anang nyagi nama sida ditulis begulai enggau nama orang ti lurus.
29 Tang aku tusah lalu pedis:
Tuhan ti penglepas aku ka ngangkat ka aku.
30 Aku ka muji nama Tuhan enggau pantun:
Aku ka ngemesai ka iya enggau puji.
31 Nyadi Allah Taala rindu ka nya, lebih agi ari jelu lembu:
Lebih agi ari chapi ti betandok, ti betunjing.
32 Orang ti baroh ati udah meda lalu gaga:
Awak ka ati kita ti ngiga Tuhan lantang baru.
33 Laban Tuhan ninga ka orang ti saranta:
Lalu enda mechat orang ti ditangkap iya.
34 Awak ka serga enggau bumi muji Tuhan:
Tasik mega enggau samoa utai ti diau dalam iya.
35 Laban Allah Taala ka ngidup ka orang Sion; lalu niri ka nengri orang Judah:
Lalu orang ka diau dia lalu bempu iya berari.
36 Anak uchu anembiak iya mega ka bempu iya ka pesaka:
Lalu orang ti rindu ka nama iya ka diau dia.

## Masmur 70

Jampat lepas ka aku Tuhan Allah:
Anang laun nyaup aku, Tuhan.
2 Asoh malu, asoh kena pechat
Sida ti ka munoh aku:
Asoh nikal pulai, asoh malu,
Sida ti ka ngerusak aku.
3 Asoh pulai laban pemalu:
Sida nya ti bejako ka aku.
4 Tang asoh andal, asoh gaga, sida ti ngiga Tuhan:
Awak ka sida ti rindu ka pengasih Tuhan bejako berari,
Puji ka Tuhan Allah.



5 Tang aku tu marinsa lalu tusah;
Lengkas ngosong aku, Tuhan Allah:
Tuhan ti penyaup, ti penglepas aku;
Anang betanggoh, Tuhan ti Petara aku.

## 14 Hari Bulan. Sambiang Pagi

## Masmur 71

Aku udah arap ka Tuhan:
Anang aku malu belama-lama.
2 Olih nuan, Tuhan, endang lurus, lepas ka aku, lalu idup ka aku:
Singit ka pending ngagai aku, lalu idup ka aku.
3 Nyadi kubau-batu ka aku, Tuhan, ti endor aku tau betan berari:
Tuhan udah mesan orang ngidup ka aku;
Laban Tuhan endang baka batu ka aku, endang kubau aku.
4 Lepas ka aku, Tuhan Allah ti Petara aku, ari jari sida ti jai:
Ari jari orang ti enda lurus, ti mangah.
5 Laban Tuhan Allah ti endang di-adang ka aku:
Tuhan ti udah dikarap ka aku kenyau ari aku agi biak.
6 Aku udah bepanggai di Tuhan kenyau ari aku ada:
Tuhan ti udah nyaup aku kenyau ari aku ada;
Nya alai aku ka muji Tuhan berari.
7 Aku diperening orang mayoh, baka utai ti nyelai:
Tang Tuhan endang kubau aku ti tegoh.
8 Mulut aku ka bejako lalu muji Tuhan:
Lalu aku ka bebasa ka Tuhan besari-sari.
9 Anang muai aku leboh aku nyau tuai:
Anang ninggal ka aku leboh aku nyau lembut tulang.
10 Laban munsoh bejako ka aku:
Nyadi sida ti nganti munoh aku baum, ko sida,
11 Petara iya udah ninggal ka iya:
Titeh ka iya, tangkap iya; laban nadai orang ti tau ngelepas ka iya.
12 Anang nuan jauh ari aku, Tuhan Allah:
Lengkas saup aku, Tuhan Allah, ti Petara aku.
13 Awak ka orang ti ngelaban samengat aku malu lalu rusak:
Awak ka sida ti ka nganu aku malu bendar, lalu dipechat orang.
14 Tang aku ka arap ka Tuhan berari:
Lalu mansang berari muji Tuhan.

15 Besari-sari mulut aku nusi penglurus Tuhan,
Aku nusi pasal Tuhan ti ngelepas ka orang mega:
Laban pengambis penyampau iya enda temu aku.
16 Aku ka datai mrita ka kerja Tuhan Allah ti besai:
Aku ka ngenang penglurus Tuhan aja.
17 Nuan, Tuhan Allah, udah ngajar aku kenyau ari aku agi mit:
Salama tu aku endang nusi kerja Tuhan ti besai.
18 Datai ka aku udah tuai, nyau buban, Tuhan Allah, anang ninggal ka aku:
Datai ka aku udah nusi pengring Tuhan ngagai serak orang ti ka datai,
Enggau kuasa Tuhan ngagai orang ti apin bisi.
19 Rita penglurus Tuhan Allah datai ka langit;
Tuhan ti udah ngaga kerja ti besai:
Sapa ti baka Tuhan Allah?
20 Tuhan ti udah ngasoh kami ensepi penusah ti mayoh ti besai,
Tuhan ti ka ngidup ka kami baru:
Lalu ka mai kami pulai ari lubang tanah ti pemadu dalam.
21 Aku minta Tuhan ngemesai ka aku:
Lalu mulai ka aku baru, lalu ngelantang ka aku.
22 Aku ka muji Tuhan enggau gendang mega,
Amai aku ka muji jako Tuhan ti bendar:
Aku ka nyanyi muji Tuhan enggau engkratong,
Tuhan ti kudus, ti Petara Israil.
23 Aku ka nyanyi inggar, leboh aku begendang muji Tuhan:
Samengat aku mega, ti ditebus Tuhan, ka gaga.
24 Mulut aku mega ka nusi penglurus Tuhan besari-sari:
Laban sida ti ka nganu aku udah silu, udah malu mega.

## Masmur 72

Bri ka rajah kuasa bechara enggau lurus, Tuhan Allah:
Bri penglurus ka anak rajah.
2 Iya ka ngeletak ukum ti lurus ka anembiak Tuhan:
Lalu bechara ka orang ti umang enggau patut.
3 Orang di bukit ka bulih untong salamat:
Orang di munggu ka bulih mega, olih sida diprintah enggau lurus.
4 Iya ka bechara ka orang ti umang:
Iya ka ngidup ka anak orang ti saranta,
Lalu ngalah ka orang ti nusah ka sida.



5 Sida ka nangi ka Tuhan salama matahari meruan:
Salama bulan tampak mega, datai ka pengambis serak orang.
6 Iya baka ujan ti nurun datas padang ti udah ditebas:
Baka ujan ti masah ka tanah.
7 Leboh maia iya, orang lurus ka nambah:
Lalu salamat ka meruan sablah dunya, datai ka bulan nyau nadai agi.
8 Iya ka megai printah ari tebing tasik sapiak, datai ka tebing tasik sapiak:
Ari batang ai datai ka pengambis telok dunya.
9 Sida ti diau di menoa puang ka meremi nyembah iya:
Munsoh iya ka nyungkor ka diri datai ka tanah.
10 Sida rajah Tarsis enggau samoa pulau ka nganjong chukai:
Sida rajah Arabi enggau Saba ka ngenjok utai.
11 Samoa rajah ka nyungkor ka diri nyembah iya:
Samoa bansa mensia ka betuai ka iya.
12 Olih iya ka ngidup ka orang ti saranta, leboh sida ngangau ka iya:
Enggau orang umang mega, leboh nadai bisi orang ti ka nyaup sida.
13 Iya ka kasih ka orang ti lemi enggau sida ti saranta:
Lalu ka ngidup ka nyawa orang ti umang.
14 Iya ka ngelepas ka sida ari orang ti ngakal, ti mangah:
Nyadi darah sida ka dirunding iya utai ti berega.
15 Sida ka di-idup ka, lalu orang ka mri ka iya mas ari Arabi:
Orang ka besampi ka iya berari-ari;
Lalu muji iya besari-sari.
16 Padi ka galak di menoa nya, datai ka punjong bukit:
Lalu buah iya ka bebenyut, baka kayu di Libanun;
Lalu orang di nengri ka nambah-menambah baka rumput.
17 Nama iya ka meruan belama-lama;
Nama iya ka meruan penglama matahari agi meruan:
Orang ka minta berkat baka berkat iya,
Lalu samoa bansa mensia ka ngumbai iya lantang.
18 Puji ka Tuhan Allah, ti Petara sida Israil:
Iya aja ti ngaga kerja ti besai.
19 Puji ka nama iya ti bemulia belama-lama:
Awak ka samoa dunya penoh olih mulia iya.
*Amin, Amin.*

## 14 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 73

Allah Taala tentu endang badas enggau Israil:
Iya nya enggau sida ti tuchi ati.
2 Tang kaki aku nyau ka limpang:
Kaki aku nyau ka klinchir.
3 Laban aku nyau kapapas meda orang ti ngemesai ka diri:
Meda penyamai orang ti jai mega.
4 Laban sida enda marinsa:
Nyadi tuboh sida grai lalu kring mega.
5 Sida enda tusah baka orang bukai:
Sida enda kena kachau baka orang mayoh.
6 Nya alai ati sida baka ati orang ti sumbong, ti ngena tenggak di rekong sida:
Nyadi sida nyerayong diri enggau pemangah.
7 Penyai pansut ari ati sida:
Runding ati sida nyau mayoh bendar.
8 Sida mantah orang, lalu bejako pasal utai ti jai:
Sida bekenang ka jalai nusah orang, munyi orang ti bekuasa.
9 Sida mansut ka jako baka ti enggau kuasa ti ari serga:
Nyawa sida didinga sablah dunya.
10 Nya alai anembiak aku niteh ka sida:
Lalu ati sida lantang, baka orang ti udah ngirup ambis ari mangkok ti penoh.
11 Nyadi ko sida, Baka ni Allah Taala tau nemu:
Kati, Iya ti Pemadu Tinggi bisi penemu?
12 Dinga ka aku olih kita, sida nya endang jai:
Nyadi laban sida salalu lantang, pengraja sida nambah-menambah.
13 Tentu aku udah nuchi ati aku ngapa:
Lalu udah nuchi diri baka orang ti masu jari.
14 Laban besari-sari aku kena kachau:
Lalu tiap pagi aku kena anu.
15 Enti sema aku udah bejako, ko aku, Aku ka nusi utai nya:
Tentu aku udah nusah ka anembiak Tuhan.
16 Aku salalu berunding baka ni aku tau mereti utai nya:
Tang tekelalu mar ka aku.
17 Datai ka aku tama ka rumah Allah Taala:
Lalu berunding ka pengujong orang nya.
18 Tentu Tuhan ngeletak sida diau di endor ti lichin:
Tuhan ngerebah ka sida lalu sida rusak.



19 Sida lalu tekenyit kena rusak:
Sida nyau temati-ati olih takut.
20 Baka mimpi dirunding kitai, ti udah dani, utai ngapa:
Baka nya utai sida dirunding Tuhan utai ngapa.
21 Laban ati aku kachau:
Lalu aku tusah dalam nyin.
22 Aku agu, aku enda nemu:
Aku dipeda Tuhan baka jelu.
23 Tang aku salalu enggau Tuhan:
Tuhan udah megai jari kanan aku.
24 Tuhan ka ngiring aku olih ajar:
Nyadi dudi hari iya ka nyambut aku enggau basa.
25 Sapa ti dikarap ka aku di serga, enti enda Tuhan:
Nyadi nadai utai ti ka tengok aku di dunya, enti enda Tuhan.
26 Tuboh enggau ati aku ka nyau:
Tang Allah Taala ti pengring enggau untong aku belama-lama.
27 Tang sida ti tesat jauh ari Tuhan ka nyau:
Tuhan ka ngerusak samoa sida ti mungkir ari Tuhan.
28 Tang badas aku ngadap Allah Taala:
Aku udah lari ngagai Tuhan Allah,
Awak ka aku tau nusi kerja Tuhan.

### Masmur 74

Lapa Tuhan Allah udah muai kami belama-lama:
Lapa anu Tuhan baka api ti mau, ti ngerusak bedus ti dalam padang Tuhan?
2 Ingat ka kaban anembiak nuan, Tuhan, ti ditebus Tuhan ari kalia:
Ti ditebus nyadi kaban, nyadi pesaka Tuhan;
Ingat ka bukit Sion, ti endor Tuhan diau mega.
3 Angkat ka diri, lalu ngagai endor ti udah lama rusak:
Pengrusak nya ti digaga munsoh di endor ti kudus.
4 Munsoh Tuhan udah manjong dalam rumah Tuhan:
Lalu udah niri ka menira ka tanda sida udah menang.
5 Sida dipeda baka orang ti mauk ka bliong:
Baka orang ti nebang kayu lulong.
6 Nyadi diatu sida mantap, sida ngerusak samoa kayu ti di-ukir:
Enggau kapak, enggau tukul sida.
7 Sida udah nunu endor ti kudus, ti enggi Tuhan:

Sida enda bebasa ka rumah Tuhan, tang ngeruboh ka iya datai ka tanah.
8 Ko sida dalam ati diri, Aram kitai ngerusak ka iya ambis:
Lalu sida udah nunu samoa rumah Allah Taala di menoa nya.
9 Kresa rumah Tuhan, ti nyadi tanda pengarap kami, nadai agi dipeda kami:
Nabi pen nadai agi;
Nadai orang ti nemu pemadu penusah nya.
10 Kati, penglama agi orang ti ngelaban ka mechat kami, Tuhan Allah:
Kati, munsoh ka bejai nama Tuhan belama-lama?
11 Lapa Tuhan nan ka jari, iya nya jari kanan Tuhan:
Mantai ka jari, unjor ka iya, lalu ngamok ka sida.
12 Tang Allah Taala ti endang Rajah aku ari kalia:
Iya ti ngelepas ka orang enggau kerja besai ti dipeda samoa mensia.
13 Enggau kuasa Tuhan udah magi ai tasik:
Tuhan udah mambar ka pala naga di tasik.
14 Tuhan ngeredak ka pala baya:
Lalu mri isi iya ka pemakai jelu ti di menoa puang.
15 Tuhan mlah batu lalu mansut ka ai enggau sungai:
Tuhan ngelangkang ka batang ai ti besai.
16 Tuhan ti bempu siang enggau malam mega:
Tuhan ti udah ngator bulan enggau bintang enggau matahari.
17 Tuhan ti udah magi tanah enggau tasik:
Musin kemarau enggau musin ujan udah digaga Tuhan.
18 Ingat ka munsoh ti udah mechat nuan, Tuhan:
Enggau orang budau ti udah bejai nama Tuhan.
19 Anang nyagi burong puna dibunoh jelu ti mangah, Tuhan:
Anang enda ingat ka kaban anembiak Tuhan ti tusah belama-lama.
20 Ingat ka semaia nuan enggau kami, Tuhan:
Laban bisi mayoh endor ti petang alai kami tau kena rusak.
21 Anang nyagi orang ti dikeduan pulai lebu, Tuhan:
Awak ka orang ti umang, enggau sida ti saranta, muji nama Tuhan.
22 Angkat lalu ngring ka diri bejako, Tuhan:
Ingat ka orang budau ti mechat Tuhan besari-sari.
23 Anang enda ingat ka jako munsoh nuan, Tuhan:
Bunyi achu orang ti ngelaban Tuhan didinga Tuhan berari.



## 15 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 75

Kami muji nuan, Tuhan Allah;
Kami muji nuan, olih Tuhan endang semak:
Orang nusi kerja Tuhan ti besai.
2 Ko Allah Taala, Udah timpoh ti endang diletak aku datai:
Aku ka bechara enggau lurus.
3 Taja dunya enggau samoa mensia kena kachau:
Aku ti udah ngring ka adat Allah Taala.
4 Ko aku enggau orang ti sumbong, Anang ngemesai ka diri:
Ko aku enggau orang ti jai, Anang ngangkat ka pala, baka jelu ti nandok.
5 Anang ngangkat ka pala kita tinggi, baka jelu ti ka nandok:
Anang bejako kasar, baka orang ti sumbong, ti enggai nunduk ka diri.
6 Ukai ari timor ukai ari barat:
Ukai ari salatan, datai penyaup kami.
7 Tang Allah Taala ti megai pechara:
Siko digaga iya baroh, siko digaga iya tinggi.
8 Lalu di jari Tuhan bisi mangkok, nyadi ai anggor dalam nyin mansau;
Rempah bisi digulai dia, lalu Tuhan ngisi mangkok orang ari nya:
Tang rampang ai anggor nya ka di-irup ambis samoa orang ti jai di dunya.
9 Tang aku ka nusi kerja besai belama-lama:
Aku ka nyanyi lalu muji Allah Taala, ti Petara Jakob.
10 Aku ka ngalah ka kuasa orang ti jai:
Tang aku ka ngemesai ka kuasa orang ti lurus.

### Masmur 76

Di menoa orang Judah, Allah Taala endang dikelala:
Lalu nama iya besai di menoa sida Israil.
2 Rumah iya di Salim:
Lalu Sion nyadi endor iya diau.
3 Dia iya matah ka laja ti ditimbak enggau panah:
Trabai mega enggau pedang enggau samoa senyata prang.
4 Tuhan ti endang bemulia, Tuhan ti pemadu manah:
Ti datai ari bukit ti endang meruan belama-lama.
5 Sida ti besai ati udah ngantok lalu tindok, lalu utai sida udah di-ambi orang:
Lalu jari samoa orang ti kring udah nyau lemi.

6 Leboh sida kena rara nuan Tuhan Allah, ti Petara Jakob:
Kreta enggau kuda nyau baka orang ti enda tau bejalai agi.
7 Nuan, Tuhan, ti patut ditakut ka orang:
Sapa ti tau meruan bediri di moa Tuhan, leboh Tuhan ringat?
8 Nuan, Tuhan ti ngeletak ukum ari serga:
Samoa dunya takut lalu diau, enda engkertik.
9 Leboh nya Allah Taala angkat ka bechara:
Awak ka ngidup ka samoa orang ti enda besai ati di dunya.
10 Tentu Tuhan ka dipuji leboh sida ti ngelaban udah alah:
Lalu Tuhan ka ngerara sida ti enggai nunduk.
11 Anang enda besemaia enggau Allah Taala, ti Petara kita:
Awak ka samoa orang ti ka nyadi anembaik iya mai utai ti ka dibri ka iya ti patut dikenangi ka orang.
12 Iya ka nekat ati orang ti besai:
Nyadi samoa rajah dunya takut ka iya.

## Masmur 77

Aku ka ngangau ka Allah Taala enggau nyawa inggar:
Inggar amai aku ka ngangau ka Allah Taala, lalu iya ka mending aku.
2 Leboh aku tusah aku ngosong Tuhan:
Jari aku meruan di-unjor samalam-malam,
Ati aku lalu enda lantang.
3 Leboh aku ka ingat ka Allah Taala, ati aku kachau:
Leboh aku ka sambiang ati aku rigau.
4 Tuhan ti ngring ka mata aku bejaga:
Aku tusah bendar lalu enda tau bejako.
5 Aku berunding ka pendiau aku ti udah:
Enggau maia ti dulu kalia.
6 Aku ingat ka pantun ti dinyanyi aku malam hari:
Aku berunding dalam ati diri;
Lalu ati aku ngiga reti utai.
7 Kati, Tuhan ka muai orang belama-lama:
Kati, iya enggai agi kasih ka orang?
8 Kati, pengasih iya nyau nadai agi belama-lama:
Kati, semaia iya enda di-amai ka belama-lama?
9 Kati, Allah Taala enda ingat lalu enda kasih ka kami:
Kati, iya udah badu sinu ati laban iya ringat?
10 Nyadi ko aku, Nya kabuah aku tusah:
Tang aku ka ingat ka kuasa jari kanan Iya ti Pemadu Tinggi dulu kalia.



11 Aku ka nusi kerja Tuhan:
Laban aku ingat ka utai nyelai ti digaga Tuhan kalia.
12 Aku ka ngenang samoa kerja Tuhan:
Lalu berunding ka utai ti digaga Tuhan.
13 Jalai nuan, Tuhan Allah, endang jalai ti lurus:
Petara ni ti besai baka Allah Taala?
14 Tuhan endang Petara ti ngaga utai nyelai:
Nuan, Tuhan, udah mandang ka pengring nuan ngagai orang mayoh.
15 Nuan udah nebus anembiak nuan enggau lengan ti kring, Tuhan:
Iya nya anak uchu Jakob saduai Josep.
16 Ai tasik meda nuan, Tuhan Allah;
Ai tasik meda nuan, Tuhan, lalu takut:
Ai ti dalam belenggang.
17 Ujan laboh ari moa-hari;
Lalu langit mansut ka nyawa:
Laja Tuhan mega nyau pansut berari.
18 Munyi guntor nuan, Tuhan, didinga serta biobalai:
Kilat nampak ka dunya;
Bumi nyau beguyat lalu berenyang.
19 Tuhan bejalai nengah tasik,
Ai ti besai nyadi jalai Tuhan:
Bekau kaki Tuhan enda ditemu orang.
20 Nuan, Tuhan, udah ngulu ka anembiak nuan baka kaban domba:
Olih jari Musa saduai Aron.

### 15 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 78

Dinga ka ajar aku, kita ti anembiak aku:
Singit ka pending kita, lalu dinga ka jako aku.
2 Aku ka nusi jako empama:
Aku ka madah ka jako dalam ti ari kalia.
3 Utai nya ti udah didinga, ti ditemu kitai:
Ti ditusi aki ini kitai mega.
4 Nadai kitai ka belalai ka iya ari anak uchu sida;
Kitai nusi ka serak orang ti ka datai kerja Tuhan ti dipuji:
Kitai nusi pengring iya mega enggau kerja besai ti digaga iya.
5 Laban iya ngaga pengingat ka diriempu enggau kaban sida Jakob,
Lalu ngeletak ka adat ka sida Israil:

Nya ti pesan iya enggau aki ini kitai,
Awak ka sida nusi iya ngagai anak uchu sida.
6 Awak ka serak ti dudi, iya nya anak ti apin ada, tau nemu iya:
Lalu tau angkat lalu nusi iya ka anak sida.
7 Awak ka sida tau tentu arap ka Allah Taala:
Lalu tau ingat ka kerja Allah Taala,
Lalu ngintu pesan iya.
8 Enggai ka sida niteh ka jalai aki ini sida,
Sida nya serak orang ti kras, ti ngelaban:
Serak orang ti enda nentu ka ati sida,
Ati sida enda meruan arap ka Allah Taala.
9 Anak Ipraim ti besenyata, ti megai panah:
Nikal pulai leboh beprang.
10 Sida mungkir ka semaia sida enggau Allah Taala:
Lalu enggai niteh ka adat iya.
11 Lalu sida enda ingat ka utai ti digaga iya:
Enggau kerja besai ti dipeda sida digaga iya.
12 Utai nyelai digaga iya ti dipeda aki ini sida:
Di menoa Misir enggau di tanah Soan mega.
13 Iya magi tasik, lalu nganjong sida ka sebrai:
Iya ngempuru ka ai, lalu nugong iya.
14 Siang hari iya ngiring sida enggau remang:
Malam hari enggau randang api.
15 Iya mlah batu di menoa puang;
Lalu mri sida ngirup ai baka ti ari lubang ti dalam.
16 Iya mansut ka ai ari batu:
Lalu ngasoh iya anyut baka sungai.
17 Tang sida agi bepenyalah ngelaban iya:
Sida ngelaban Iya ti Pemadu Tinggi di menoa puang.
18 Nyadi ati sida enda arap ka Allah Taala:
Tang sida minta pemakai ti ka tengok sida.
19 Lalu sida bejako ngelaban Allah Taala:
Ko sida, Tau Allah Taala ngemas ka mija di menoa puang?
20 Kami nemu iya mlah batu lalu mansut ka ai,
Lalu sungai nyau bah:
Tau iya mri roti ka kami,
Tau iya mri lauk ka anembiak iya?
21 Nya alai leboh Tuhan ninga iya ringat,
Nyadi iya nganu sida Jakob enggau api:
Lalu sida Israil mega kena anu iya.
22 Olih sida mungkir ari Allah Taala:
Lalu enda arap ka penglepas iya.



23 Tang iya mesan moa-hari:
Lalu muka pintu langit.
24 Nyadi iya nuang ka Mana, ti di-empa sida:
Lalu mri ka sida pemakai ari serga.
25 Samoa sida makai roti malikat:
Iya mri ka sida bekal ti chukup.
26 Iya ngasoh ribut ari timor betiup di langit:
Lalu olih kuasa iya, iya mai pansut ribut ari salatan.
27 Iya nuang ka lauk datas sida, baka amau tanah:
Enggau burong, baka pasir di tebing tasik.
28 Nyadi iya ngelaboh ka nya di tapak langkau sida:
Ngelingi endor sida diau.
29 Nya alai sida makai kenyang:
Lalu iya mri ka sida utai ti ka tengok sida.
30 Tang sida apin puas tengok ka nya:
Lalu nyawa sida agi makai utai nya,
31 Leboh sida kena anu Allah Taala,
Lalu iya munoh sida ti rangka agi:
Lalu ngerusak ka sida Israil ti agi bujang.
32 Taja baka nya sida agi bepenyalah:
Lalu enda arap ka kerja besai ti digaga iya.
33 Nya alai iya ngambis ka umor sida baka orang ti madam ka seput:
Lalu ngasoh sida takut salama sida idup.
34 Leboh iya munoh skeda sida, sida ka nanya ka iya:
Lalu sida pulai, lalu bendar ngiga Allah Taala.
35 Nyadi sida ingat ka Allah Taala ti kota-batu sida:
Enggau Petara ti pemadu tinggi, ti penglepas sida.
36 Tang sida ngelangkong iya enggau jako:
Lalu bula ka iya enggau mulut sida.
37 Tang ati sida enda tentu arap ka iya:
Lalu sida enda ngintu semaia sida enggau iya.
38 Tang olih iya sinu ati, iya ngampun penyalah sida, lalu enda munoh sida:
Suah iya enda nganu sida;
Lalu enda ringat soh sida.
39 Nyadi iya ingat ka sida ti endang mensia aja:
Sida baka ribut ti mansa lalu nyau.
40 Suah amai sida ngelaban iya di menoa puang:
Lalu nusah ka iya di menoa ti sunyi.
41 Nyadi sida mungkir laban ati sida enda arap ka Allah Taala:
Lalu sida ngasoh ringat Iya ti Kudus, ti Petara Israil.

42 Sida enda ingat ka kuasa iya:
Enda ingat ka timpoh iya ngelepas ka sida ari munsoh.
43 Enda sida ingat mega klai ti digaga iya di menoa Misir:
Enggau kerja nyelai di menoa Soan.
44 Iya nya batang ai ti di-ubah iya nyadi darah:
Sungai sida mega, lalu nadai bisi ai ti tau di-irup sida.
45 Iya ngasoh ngagai sida mayoh kringit ti makai sida:
Enggau engkatak ti nganu sida.
46 Iya ngasoh ulat makai utai ti ditanam sida:
Lalu pengawa sida dirusak olih buntak.
47 Iya ngerusak kayu anggor sida enggau ujan batu:
Enggau kayu tebilian sida rusak olih ujan batu ti besai.
48 Iya ngasoh jelu sida ditinggang ujan batu:
Enggau kaban jelu sida dipangka ka nitar.
49 Iya ngasoh sida kena ukum ti besai:
Iya ringat, iya nganu, iya nusah ka sida,
Olih kaban malikat ti ngerusak sida.
50 Iya ngaga jalai ti alai iya tau nganu sida:
Lalu iya enggai ngelepas ka samengat sida ari pemati,
Tang nyagi sida kena penyakit ti munoh sida.
51 Iya munoh samoa anak ti tuai di menoa Misir:
Iya nya sida ti kring, ti dulu ada di rumah sida Ham.
52 Tang iya nganjong anembiak iya baka bedus:
Lalu ngulu ka sida di menoa puang baka kaban domba.
53 Iya nganjong sida manah-manah, ngambi ka sida enda takut:
Tang munsoh sida lemas di tasik.
54 Lalu iya mai sida ngagai menoa iya ti kudus:
Ngagai tanah bukit ti ulih iya enggau kuasa iya.
55 Iya muru bansa bukai di moa sida,
Lalu magi ka sida menoa orang nya:
Lalu ngasoh kaban Israil diau di rumah sida.
56 Taja baka nya sida enda arap, tang sida ngelaban Allah Taala ti pemadu tinggi:
Lalu enda niteh ka pesan iya.
57 Tang sida mungkir lalu bula ka semaia baka aki sida:
Sida limpang ka bukai, sida baka panah ti salah timbak.
58 Laban sida nampok di bukit, lalu ngasoh Allah Taala ringat:
Lalu sida nusah ka ati iya, olih engkramba ti digaga sida.
59 Leboh Allah Taala ninga nya iya ringat:
Lalu enggai diau enggau sida Israil.



60 Nya alai iya ninggal ka rumah grija di Siloh:
Ti diletak ka iya nyadi endor iya diau enggau mensia.
61 Nyadi iya nyagi utai, ti tanda pengring iya, di-ambi orang:
Enggau klai mulia iya di-ambi munsoh iya.
62 Lalu iya nyagi anembiak iya dibunoh enggau pedang:
Nyadi iya ringat soh sida ti endang enggi iya.
63 Sida ti bujang dipakai api:
Nya alai sida ti dara enggai nyanyi, laban sida enda belaki.
64 Imam sida dibunoh enggau pedang:
Nyadi nadai indu balu ti ngulit ka sida.
65 Udah nya Tuhan angkat baka orang ti baru dani:
Baka orang ti udah ngring ka diri olih ai anggor, lalu manjong.
66 Lalu iya mantap munsoh iya ti lari:
Iya ngasoh sida malu belama-lama.
67 Nyadi iya enggai diau di rumah Joseph:
Iya enda milih kaban Ipraim.
68 Tang iya milih kaban sida Judah:
Bukit Sion ti dikarindu ka iya.
69 Iya niri ka kaaba iya baka bukit ti tinggi:
Baka dunya ti digaga iya tetap belama-lama.
70 Iya milih Daud anembiak iya:
Lalu ngambi iya ari kandang domba.
71 Iya ngambi iya leboh iya niteh ka domba ti indu enggau anak sida:
Awak ka iya tau ngibun Jakob anembiak iya, enggau Israil ti enggi iya.
72 Nyadi iya ngibun sida enggau ati ti badas:
Lalu ngiring sida enggau jari ti jimat.

## 16 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 79

Orang petang udah datai di menoa ti endang enggi nuan, Tuhan Allah:
Sida udah ngerusak ka rumah Tuhan ti kudus,
Lalu udah ngeruboh ka nengri Jerusalem.
2 Bangkai anembiak Tuhan dibuai nyadi pemakai burong:
Isi sida ti dikarindu ka Tuhan dibuai lalu di-empa jelu kampong.
3 Darah sida disiuh ka orang, baka ai, ngelingi Jerusalem:
Nadai orang ti ka numbak ka bangkai sida.

4 Kami udah dibantah orang ti diau semak kami:
Sida ti diau ngelingi kami mechat lalu katawa meda kami.
5 Kati, penglama agi Tuhan ka nganu kami:
Kati, pengringat Tuhan ka mau baka api berari-ari?
6 Anang enda nganu orang petang ti enda nemu Tuhan:
Enggau bansa sida ti enda sambiang nelah nama Tuhan.
7 Laban sida udah ngambis ka orang Jakob:
Lalu udah ngerusak ka umai sida.
8 Anang malas kami tegal penyalah aki ini kami:
Awak ka pengasih Tuhan mentas datai di kami,
Olih kami nyau marinsa bendar.
9 Saup kami, awak ka nama nuan tau dipuji, Tuhan Allah ti penglepas kami:
Lepas ka kami, lalu ampun penyalah kami, tegal nama nuan.
10 Lapa orang ka bejako, Dini Petara sida:
Asoh orang petang lengkas nemu
Darah anembiak Tuhan ti disiuh udah dibalas Tuhan.
11 Awak ka sabak orang ti ditangkap didinga nuan, Tuhan:
Enggau kuasa besai, idup ka sida ti diletak kena bunoh.
12 Lalu balas tujoh kali bansa orang nya ti diau nampih kami:
Olih sida udah bejako mantah nuan, Tuhan.
13 Nyadi kami ti anembiak Tuhan, ti domba di padang Tuhan,
Ka muji Tuhan berari:
Lalu kami ka nusi pemesai kuasa Tuhan ka samoa serak orang.

## Masmur 80

Dinga ka kami, Tuhan ti pengibun orang Israil,
Tuhan ti ngulu ka sida Joseph, baka ti ngulu ka kaban bedus:
Pandang ka kuasa diri, nuan ti duduk di tengah sida Kerubin.
2 Angkat enggau kuasa, Tuhan ti ngulu ka sida Ipraim, Bejamin enggau Manasi:
Lalu datai ngelepas ka kami.
3 Bai kami pulai ngagai nuan, Tuhan Allah:
Asoh kami meda penampak moa Tuhan, lalu kami ka idup.
4 Nuan, Tuhan Allah, ti kapala bala serga:
Penglama agi Tuhan ka ringat, lalu enda ninga ka sambiang anembiak nuan?



5 Tuhan udah ngasoh sida nyabak tiap hari:
Lalu ai mata sida berujan nyampau amai.
6 Tuhan udah nyagi orang belaya pasal tanah kami:
Nyadi munsoh kami katawa meda kami.
7 Bai kami pulai ngagai nuan, Tuhan Allah, ti kapala bala serga:
Asoh kami meda penampak moa Tuhan lalu kami ka idup.
8 Tuhan udah mai kayu anggor ari menoa Misir:
Tuhan udah muru orang bansa bukai, lalu nanam iya di menoa sida.
9 Tuhan udah mensiang endor ti alai nanam iya:
Lalu iya be-urat dalam, lalu galak di menoa nya.
10 Bukit nyau lindong olih daun iya:
Nyadi dan iya besai, baka dan kayu tebilian.
11 Kayu nya nambah datai ka tebing tasik:
Lalu iya nyapi datai ka tebing ai.
12 Lapa Tuhan udah ngeruntoh ka pagar iya:
Lalu samoa orang ti mansa ngambi buah iya?
13 Babi kampong ngerusak ka iya:
Nyadi jelu kampong makai iya.
14 Kami minta Tuhan pulai ngagai kami, nuan ti kapala bala serga:
Tilik ari serga, peda, lalu abas kayu anggor nya.
15 Lalu intu kayu nya ti ditanam Tuhan-empu:
Enggau anak kayu ti di-ibun Tuhan datai ka iya besai.
16 Kayu anggor nya ditebang nyadi kayu api, lalu ditunu:
Baka nya orang kena rusak leboh Tuhan ringat.
17 Intu enggau kuasa orang nya ti endang diprintah Tuhan-empu:
Enggau anak uchu orang nya ti endang di-ibun Tuhan.
18 Lalu kami enggai mungkir:
Idup ka kami, lalu kami ka besambiang nelah nama Tuhan.
19 Bai kami pulai ngagai nuan, Tuhan Allah, ti kapala bala serga:
Asoh kami meda penampak moa Tuhan, lalu kami ka idup.

## Masmur 81

Nyanyi enggau nyawa inggar, lalu puji Allah Taala, ti penyaup kitai:
Begendang lalu puji Allah Taala, ti Petara Jakob.

2 Nyanyi masmur, tebah ka dumbak:
Enggau engkratong ti badas enggau engkrebap.
3 Sepu trumpit leboh anak bulan:
Leboh bulan kumbong mega, leboh hari besai.
4 Laban nya endang adat orang Israil:
Nya endang letak Allah Taala ti Petara Jakob.
5 Adat nya ti diletak iya nyadi pengingat ka sida Joseph,
Leboh sida mansang ngelaban orang Misir:
Ti endor kitai ninga jako siko, ti apin dikelala aku,
6 Ko iya, Aku ngasoh sida badu ngesan utai brat:
Lalu sida enda agi bekerja enggau bakul.
7 Kita ngangau leboh marinsa, lalu aku ngelepas ka kita,
Saut aku didinga kita, munyi guntor ti pansut ari moa-hari:
Lalu aku nguji kita di ai Meribah.
8 Dinga kita ti anembiak aku, lalu aku ka ngajar kita:
Badas amai enti kita orang Israil ka ninga ka aku.
9 Anang betuai ka petara ti disembah sida bansa bukai:
Anang nyembah petara ti dipetuai ka sida orang petang.
10 Aku tu Allah Taala, Petara kita,
Ti nganjong kita pansut ari menoa Misir:
Perangap ka nyawa kita, lalu aku ka ngasoh kita makai kenyang.
11 Tang anembiak aku enggai ninga ka jako aku:
Lalu orang Israil enggai ngasi ka aku.
12 Nya alai aku neju ka sida niteh ka pengras ati diri:
Awak ka sida tau ngaga barang ti ka deka sida.
13 Badas amai enti anembiak aku ka ninga ka aku:
Enti orang Israil ka niteh ka jalai aku.
14 Enti pia, enda lama da aku ka ngalah ka munsoh sida:
Lalu jari aku ka ngelaban orang ti ngachau sida.
15 Orang ti pedis ati soh Tuhan ka datai nunduk ka sida Israil:
Tang sida Israil ka meruan lantang belama-lama.
16 Aku ka mai sida bulih padi ti mayoh bendar:
Lalu ngenyang ka sida enggau ai renyuan di-ambi ari lubang batu.

## 16 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 82

Allah Taala bediri megai sida ti digempuru ka iya:
Iya megai pechara di tengah sida ti disuroh iya megai printah.



2 Ko iya, Penglama agi kita ka mutus ka pechara enda enggau lurus:
Lalu kasih ka orang ti salah?
3 Anang enda ngaum ka sida ti lemi, sida ti patu:
Anang enda lurus ngeletak ka sida ti tusah, ti umang.
4 Idup ka sida ti lemi, sida ti saranta:
Lepas ka sida ari jari orang ti jai.
5 Sida ti megai printah nadai bepenemu, nadai mereti;
Sida enda meda, baka orang ti begama-gama:
Samoa adat menoa nyau kena kachau laban sida.
6 Nyadi ko aku, kita ti penyuroh Allah Taala endang baka Petara:
Samoa kita endang anak Iya ti Pemadu Tinggi.
7 Taja baka nya, kita ka mati baka mensia:
Lalu kena rusak baka barang orang bukai ti megai printah.
8 Angkat, Tuhan Allah, lalu bechara ka mensia:
Laban nuan, Tuhan, ka bempu samoa bansa mensia.

### Masmur 83

Anang enda angkat, Tuhan Allah:
Anang enda bejako, anang diau jenoh meda kami, Tuhan Allah.
2 Laban munsoh Tuhan begau:
Lalu sida ti pedis ati soh Tuhan udah ngangkat ka diri belaban.
3 Sida baum ngiga akal ngelaban anembiak Tuhan:
Lalu sempekat ngelaban orang ti di-intu Tuhan ari penusah.
4 Sida bejako, ko sida, Aram kitai ngambis ka bansa sida:
Awak ka nama Israil nadai agi di-ingat ka orang.
5 Nyadi samoa sida ti baum, sa-ati magang:
Sida besemaia enggau diri sama diri ka ngelaban Tuhan.
6 Sida ti belangkau di Idom, enggau sida orang Ismail:
Sida orang Moab enggau sida orang Agar.
7 Sida Gibal enggau Amon enggau Amalik:
Sida di menoa Pilistia, sida ti diau ti nengri Tur.
8 Orang di menoa Asiria bisi enggau sida:
Lalu udah nulong sida Lot.
9 Gaga enggau sida, Tuhan, baka ti enggau sida Midian:
Baka ti enggau Sisera enggau Jabin di ai Kison.
10 Ti ambis mati di nengri Indur:
Bangkai sida nyau but di tanah.

11 Gaga orang ti kapala sida, baka pengulu Orib enggau Pengulu Sib:
Lalu gaga orang ti tuai sida, baka rajah Sibah enggau rajah Salmana.
12 Laban sida udah bejako, ko sida, Aram kitai ngambi lalu bempu:
Tanah Allah Taala.
13 Gaga sida, Tuhan Allah, baka amau tanah ti kebu olih angin:
Baka skau padi ti nyau pambar olih ribut.
14 Gaga sida baka api ti makai babas:
Lalu baka daun api ti ngangus ka bukit.
15 Baka nya Tuhan ka nyidi sida enggau biobalai:
Lalu nakut ka sida enggau ribut ti balat.
16 Asoh moa sida malu:
Awak ka sida tau ngangau nelah nama Tuhan.
17 Awak ka sida malu, lalu ambis ati berari:
Awak ka ati sida kachau, lalu sida kena rusak.
18 Awak ka sida tau nemu Tuhan, ti benama Allah Taala:
Iya aja ti pemadu tinggi, ti mrintah samoa dunya.

## Masmur 84

Nyampau pemanah rumah Tuhan:
Tuhan ti kapala bala serga.
2 Samengat aku tetengok, lalu lelengau ka rumah Tuhan:
Enggau ati, enggau nyawa, aku nyanyi muji Allah Taala, Petara ti endang idup.
3 Nyadi burong pipit udah nemu ka diri rumah,
Enggau burong lelayang bisi sarangan ti alai ngengkah ka anak iya:
4 Iya nya endor dampih alta nuan, Tuhan ti kapala bala serga:
Tuhan ti Rajah aku, ti Petara aku.
5 Lantang sida ti dikring ka Tuhan:
Ti bisi ati besambiang ngagai Sion.
6 Taja sida nengah lebak kayu menyan ti nadai ai, pengarap sida ngasoh sida lantang baka ti olih lubang ai:
Nyadi leboh musin ujan datai, iya nyadi galak amai.
7 Makin sida mansang bejalai, makin tulang sida kring:
Nyadi samoa sida sampal datai ngosong Allah Talla di Sion.
8 Dinga ka sambiang aku, Tuhan Allah, ti kapala bala serga:
Pending ka aku, nuan ti Petara Jakob.



9 Anang enda meda, nuan Allah Taala ti nerabai kami:
Ingat ka iya ti dipilih Tuhan.
10 Tentu badas agi kami diau sa-hari di balai Tuhan, ari kami diau sa-ribu hari di endor lain:
Rindu agi aku bediri di pintu rumah Allah Taala,
Ari diau dalam rumah orang ti bepenyalah.
11 Laban Tuhan Allah Taala baka matahari, baka trabai:
Tuhan ka mri pengasih enggau basa;
Nadai utai ti enda badas ti dibri iya ka sida ti diau lurus.
12 Tuhan Allah ti kapala bala serga:
Beberkat orang nya ti arap ka Tuhan.

## Masmur 85

Nuan, Tuhan, udah mri pengasih ka menoa Tuhan-empu:
Tuhan udah mai pulai sida Jakob ti kena tangkap.
2 Tuhan udah ngampun penyalah anembiak Tuhan:
Tuhan udah muai dosa sida.
3 Tuhan udah badu ringat soh kami:
Tuhan nadai agi nganu kami enggau balat.
4 Bai kami ngagai nuan, nuan Allah Taala ti penglepas kami:
Lalu anang agi ringat soh kami.
5 Kati, Tuhan ka nganu kami berari-ari:
Kati, Tuhan salalu ka ringat datai ka samoa serak mensia?
6 Kati, Tuhan enggai berubah, lalu ngidup ka kami:
Awak ka anembiak Tuhan tau andal ati ngenang Tuhan?
7 Enjok ka kami pengasih nuan, Tuhan:
Lalu asoh kami meda penelap Tuhan.
8 Aku ka ninga ka jako Allah Taala, Petara ti bekuasa:
Laban iya ka bejako pasal salamat enggau anembiak iya, enggau sida ti dikarindu ka iya;
Tang anang ngasoh sida limpang baru ngagai penyai.
9 Iya tentu salalu dampih sida ti nangi ka iya, awak ka iya tau ngelepas ka sida:
Awak ka mulia iya tau dipeda di menoa kami.
10 Pengasih enggau pemendar sama begulai:
Penglurus enggau salamat mega, baka pangan ti besium, laban gaga betemu.
11 Penemu ti bendar mansang di dunya:
Lalu penglurus Allah Taala dipandang ka ari serga.
12 Tuhan ka mri utai ti badas:
Nyadi utai ti ditanam kami ka galak.

13 Penglurus ka ngulu ka iya:
Lalu ka mai kami niteh ka bekau kaki iya.

## 17 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 86

Singit ka pending nuan, Tuhan, lalu dinga ka aku:
Laban aku tusah enggau umang.
2 Intu samengat aku, laban aku dikarindu ka Tuhan:
Nuan Tuhan, ti Petara aku, idup ka anembiak ti arap ka Tuhan.
3 Kasih ka aku, Tuhan:
Laban aku ngangau ka Tuhan besari-sari.
4 Asoh anembiak nuan, Tuhan, andal ati:
Laban ati aku berunding ka Tuhan.
5 Laban nuan, Tuhan, endang badas, endang ka ngampun penyalah mega:
Nuan, Tuhan, kasih bendar ka samoa sida ti ngangau ka Tuhan.
6 Pending ka sambiang aku, Tuhan:
Lalu dinga ka nyawa aku, leboh aku minta utai.
7 Leboh aku tusah aku ka ngangau ka Tuhan:
Laban nuan, Tuhan, ka ninga ka aku.
8 Nadai petara bukai ti besai agi, enti enda nuan Tuhan:
Nadai kerja mega ti digaga, ti besai agi ari kerja Tuhan.
9 Samoa bansa mensia ti digaga Tuhan ka datai nyembah nuan Tuhan:
Lalu sida ka ngemesia ka nama Tuhan.
10 Laban Tuhan endang bekuasa, lalu ngaga kerja ti besai:
Nuan, Tuhan, siko aja ti Petara.
11 Ajar aku jalai nuan, Tuhan; aku ka niteh ka ajar Tuhan ti bendar:
Saup aku nangi ka Tuhan enggau pengambis ati aku.
12 Aku ka muji nuan, Tuhan, ti Petara aku, enggau pengambis ati aku:
Lalu aku ka ngemesai ka nama Tuhan belama-lama:
13 Laban pengasih Tuhan enggau aku endang besai:
Nyadi Tuhan udah ngelepas ka samengat aku, enggai ka aku nurun ka sabayan.
14 Orang ti sumbong udah angkat ngelaban aku, Tuhan Allah:
Nyadi kaban sida ti mangah udah ngiga jalai munoh aku;
Lalu sida enda iboh ka nuan, Tuhan.



15 Tang nuan, Tuhan, endang Petara ti sinu ati, ti kasih ka orang:
Tuhan enda jampat ringat tang kasih amai, lalu jako Tuhan endang bendar.
16 Malik soh aku, Tuhan, lalu kasih ka aku:
Kring ka anembiak nuan, Tuhan,
Lalu idup ka anembiak nuan, Tuhan.
17 Bri ka aku klai, ti nentu ka Tuhan rindu ka aku:
Awak ka sida ti pedis ati soh aku tau malu, leboh sida meda Tuhan udah nyaup aku, udah ngelantang ka aku mega.

### Masmur 87

Tuhan rindu ka nengri ti di-aroh ka iya datas bukit ti kudus:
Iya rindu ka nengri Sion, lebih agi ari samoa nengri sida Jakob.
2 Utai badas ditusi pasal nuan:
Nuan ti nengri Allah Taala.
3 Aku ka ngerunding sida orang Misir enggau sida orang Babilon, sabaka enggau sida ti endang ngaku aku, ko Allah Taala:
Peda sida orang Pilistia enggau sida orang Tur, enggau sida orang Itiopia:
Samoa sida nya baka orang ti endang ada di menoa nya
4 Leboh orang nusi pasal Sion, ko sida, Orang bansa tu, orang bansa nya sama ada dia:
Nyadi Iya ti Pemadu Tinggi ka ngring ka adat nengri nya.
5 Ko jako Tuhan leboh iya niap, leboh iya nulis nama bansa orang:
Bansa tu ti ada dia.
6 Nyadi sida ti nyanyi, ti betanda, ka nyebut, ko sida:
Nuan nengri ti pun pengidup kami.

### Masmur 88

Tuhan, Petara ti ngelepas ka aku:
Siang malam aku udah ngangau ka Tuhan.
2 Awak ka sambiang aku datai di Tuhan:
Pending ka kangau aku.
3 Laban ati aku tusah amai:
Nyadi samengat aku nyau ka datai di sabayan.
4 Aku dirunding orang baka ti udah mati, baka sida ti ditumbak di pendam:
Aku baka orang ti nadai penyaup agi.

5 Aku dibuai begulai enggau bangkai orang ti mati,
Aku baka sida ti dibunoh, ti ditumbak di pendam:
Ti enda agi di-ingat ka Tuhan,
Ti enda agi di-intu jari Tuhan.
6 Tuhan udah ngengkah ka aku di lubang kebong ti pemadu dalam:
Di endor ti petang, di tasik dalam.
7 Anu Tuhan ninggang aku:
Nyadi Tuhan nusah ka aku enggau glumbang ti besai.
8 Tuhan udah nyeliah ka pangan jauh ari aku;
Tuhan udah nyuroh aku dipegedi ka sida:
Aku kena tutup, lalu enda tau pansut.
9 Mata aku nyau rabun olih penyakit:
Besari-sari aku ngangau ka nuan, Tuhan;
Aku udah ngunjor ka jari besambiang ngagai Tuhan.
10 Kati, Tuhan tau mandang ka kerja besai ngagai orang ti udah mati:
Kati, sida ti nyau parai tau angkat lalu muji Tuhan?
11 Kati, bangkai orang di pendam tau nusi pengasih Tuhan:
Tau ka sida ti kena rusak di sabayan tau nusi pemendar Tuhan?
12 Kati, kerja Tuhan ti besai tau ditemu di endor ti petang:
Tau ka penglurus Tuhan ditemu di endor orang nadai agi ingat ka utai?
13 Tang aku tu, Tuhan, udah ngangau ka Tuhan:
Nyadi pagi hari sambiang aku datai di Tuhan.
14 Lapa nuan, Tuhan, muru samengat aku:
Lapa nuan, Tuhan, belalai lalu enggai malik soh aku?
15 Kenyau ari aku ti agi biak aku tusah, aku nyau ka mati:
Aku udah nat ka diri diparinsa ka Tuhan datai ka ati aku nyau runtoh.
16 Pengringat Tuhan ti balat, baka ai ti ngelemas ka aku:
Aku nyau ka mati diparinsa ka Tuhan.
17 Pemarinsa nya baka ai ti ngelulong aku besari-sari:
Lalu samoa macham penusah ngelingi aku.
18 Tuhan udah mindah ka sida ti rindu ka aku, enggau pangan aku jauh ari aku:
Lalu sida ti ngelala aku nadai agi dipeda aku olih petang.

## 17 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 89

Aku nyanyi pasal pengasih Tuhan berari-ari:



Enggau mulut, aku ka nusi pemendar Tuhan ngagai samoa serak mensia.
2 Nyadi ko aku, Pengasih ka nambah-menambah belama-lama:
Tuhan udah nentu ka pemendar iya di serga.
3 Aku udah besanggup enggau iya ti dipilih aku:
Aku udah besemaia enggau Daud, anembiak aku.
4 Aku ka ngring ka anak uchu nuan belama-lama:
Lalu aku ka netap ka printah nuan datai ka samoa serak orang.
5 Nyadi samoa sida di serga ka muji kerja besai ti digaga nuan, Tuhan:
Pemendar nuan mega ka dipuji samoa kaban sida orang ti tuchi.
6 Sapa ti di serga ti tau dipebanding enggau Tuhan:
Dini anak Allah Taala ti sabaka enggau Tuhan?
7 Iya nya Petara ti ditakut ka samoa kaban sida orang ti tuchi:
Lalu dikanangi ka, lebih agi ari samoa sida ti begulai enggau iya.
8 Nuan, Tuhan, Allah Taala ti kapala bala serga,
Sapa ti bekuasa baka nuan, Tuhan Allah:
Nyadi Tuhan endang bendar, endang tau dikarap ka orang.
9 Tuhan ti mrintah glumbang di tasik:
Leboh lelangan nyau nyadi, Tuhan ti nedoh ka iya.
10 Tuhan ti udah ngalah ka sida orang Misir, lalu sida nyadi baka orang ti mati:
Enggau lengan ti kring, nuan, Tuhan, udah mambar ka munsoh Tuhan.
11 Tuhan ti bempu langit, Tuhan ti bempu dunya mega:
Tuhan ti udah ngaga bumi enggau samoa isi iya.
12 Menoa utara enggau menoa salatan digaga Tuhan:
Bukit Tabor enggau bukit Hermon andal nusi nama Tuhan.
13 Lengan Tuhan endang bekuasa:
Jari Tuhan kring, lalu jari kanan Tuhan bekuasa.
14 Ator enggau ukum ti diletak printah Tuhan endang lurus:
Pengasih enggau pemendar endang bisi enggau Tuhan.
15 Beberkat orang nya ti salalu ninga munyi pengandal:
Sida diau dalam penampak ti datai ari nuan, Tuhan.
16 Sida andal besari-sari, olih sida nemu nama Tuhan:
Nyadi sida nyadi besai, olih penglurus Tuhan.

17 Laban Tuhan ti pengring sida, ti dipuji sida:
Nyadi enggau penelap, Tuhan ka ninggi ka kuasa kami.
18 Laban trabai kami endang dibri Tuhan:
Nyadi rajah kami endang anembiak Tuhan ti kudus, ti Petara Israil.
19 Dulu kalia Tuhan pegari di orang ti dikarindu ka Tuhan, lalu bejako enggau sida:
Ko Tuhan, Aku udah mri ka iya ti kring kuasa nyaup orang,
Aku udah ngangkat ka siko ti dipilih aku ari orang mayoh.
20 Aku udah ngiga lalu nemu Daud, anembiak aku:
Aku udah merkat ka iya, olih ngunsut iya enggau minyak ti kudus.
21 Jari aku ka nyaup iya berari:
Nyadi lengan aku ka ngring ka iya.
22 Munsoh iya nadai tau nganu iya:
Lalu sida ti jai nadai tau nusah ka iya.
23 Tang aku ka ngalah ka munsoh iya:
Lalu nganu sida ti pedis ati soh iya.
24 Nyadi pemendar enggau pengasih aku ka meruan enggau iya:
Lalu olih iya arap ka nama aku, kuasa iya ka besai.
25 Jari iya ka megai printah datai ka tasik:
Lalu jari kanan iya datai ka batang ai.
26 Iya ka ngangau ka aku, ko iya, Tuhan ti Apai aku:
Tuhan ti Petara aku, ti baka batu ti ninding aku, ti penglepas aku.
27 Nyadi aku ka ngeletak iya nyadi anak tuai aku:
Besai agi ari samoa rajah di dunya tu.
28 Pengasih aku ka ngintu iya belama-lama:
Nyadi semaia ti digaga aku enggau iya, ka bendar di-amai ka aku berari.
29 Turun-menurun iya ka mengkang belama-lama:
Nyadi printah iya ka meruan berari, salama bisi langit.
30 Enti anak uchu iya muai adat aku:
Lalu enda niteh ka letak aku,
31 Enti sida mungkir lalu enda nunduk ka ator aku:
Lalu enda ngintu pesan aku,
32 Aku ka ngelunsin sida tegal penyalah sida:
Lalu nyipat sida tegal penyai sida.
33 Tang aku enda badu kasih ka iya:
Nyadi pemendar aku ka meruan enggau iya.
34 Aku enggai mungkir ka semaia aku:
Aku enggai ngubah ka jako aku.



35 Utai siti udah disanggup aku, lalu aku enggai salah:
Aku enggai bula enggau Daud.
36 Turun-menurun iya ka mengkang belama-lama:
Lalu printah iya ka meruan berari-ari baka matahari.
37 Iya ka meruan berari baka bulan:
Baka saksi di langit ti endang tau dikarap ka.
38 Tang nuan, Tuhan, udah muai anembiak nuan, lalu udah enggai ka iya:
Tuhan udah nganu anembiak ti diberkat ka Tuhan.
39 Tuhan enda ngamai ka semaia enggau anembiak Tuhan:
Tuhan udah ngempas ka makota iya di tanah.
40 Tuhan udah ngeruntoh ka samoa pagar anembiak iya:
Lalu udah ngeruboh ka samoa kota iya.
41 Samoa orang ti mansa nengah jalai nya ngerampas utai iya:
Lalu sida bansa orang ti ngelingi iya mechat iya.
42 Tuhan udah ngemesai ka kuasa munsoh iya:
Lalu udah ngandal ka ati samoa sida ti ngelaban iya.
43 Tuhan udah bekalih ka mata pedang iya awak ka iya alah:
Lalu enda ngring ka iya, awak ka iya enda tan leboh beprang.
44 Tuhan udah madam ka penampak nama iya:
Lalu udah ngerusak ka kuasa printah iya.
45 Tuhan ngasoh iya jampat tuai:
Lalu nyuroh iya malu amai.
46 Kati, penglama agi Tuhan ka ngelalai ka diri:
Kati, pengringat Tuhan ka mau baka api berari-ari?
47 Ingat ka pementas pemati aku:
Tuhan udah ngaga samoa mensia baka utai ti ngapa.
48 Orang ni ti kring, ti tau idup berari, lalu enda mati:
Orang ni ti tau ngelepas ka samengat diri enggai ka iya tama sabayan?
49 Tuhan, dini pengasih nuan ti kalia:
Ti disemaia Tuhan mri ka Daud, olih pemendar Tuhan?
50 Tuhan, anang enda ingat ka pemalu anembiak Tuhan:
Ingat ka ati aku ti tusah nanggong pemalu orang mayoh.
51 Iya nya jako ti enggau munsoh mechat kami, Tuhan:
Ti enggau sida niteh ka anembiak ti diberkat ka Tuhan, lalu mantah iya.
52 Puji ka Tuhan belama-lama:
*Amin. Amin.*

## 18 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 90

Enggau nuan, Tuhan, bisi endor diau:
Tiap serak orang pen tau diau enggau Tuhan.
2 Apin bukit nyadi,
Apin Tuhan ngaga tanah enggau bumi:
Tuhan endang Petara, ari trubah-rubah datai ka belama-lama.
3 Tuhan mulai ka mensia nyadi amau tanah:
Ko Tuhan, Pulai kita anak mensia.
4 Laban sa-ribu taun dirunding Tuhan asai ti kemari, udah iya nyau:
Amai, asai ti sa-jam leboh orang tindok malam.
5 Mensia ditaban Tuhan, baka ti di-anyut ai bah; sida nyau baka orang ti tindok:
Tumu pagi sida baka rumput ti baru tumboh.
6 Pagi hari iya tumboh lalu galak:
Lemai hari iya ditebas lalu layu.
7 Laban kami nyau ambis leboh kena anu Tuhan:
Nyadi kami tusah leboh Tuhan ringat.
8 Tuhan udah ngengkah ka penyalah kami di moa Tuhan:
Lalu penyalah kami ti digaga belalai udah ditrang ka olih penampak moa Tuhan.
9 Laban timpoh kami nyau tembu, leboh Tuhan nganu:
Nyadi umor kami jampat nyau, baka seput.
10 Pemanjai umor kami tujoh-puloh taun,
Enti orang kring tau datai ka lapan-puloh taun:
Nyadi tuai ti tengok ka mensia sigi ngasoh lelak enggau tusah;
Laban iya jampat ambis, lalu kami udah nyau.
11 Sapa ti tau nemu kuasa ti enggau Tuhan tau nganu:
Enggau pengringat mega, ti alai orang takut ka Tuhan?
12 Nya alai saup kami ngingat ka pemanjai umor kami:
Awak ka ati kami mansang bulih penemu.
13 Pulai baru ngagai aku, Tuhan; penglama agi aku tusah:
Anang enda berubah, lalu kasih ka anembiak nuan, Tuhan.
14 Pagi-pagi anang enda ngelantang ka kami enggau pengasih nuan, Tuhan:
Awak ka kami tau andal lalu gaga salama kami idup.
15 Asoh ati kami andal sapenglama Tuhan udah medis ka kami:
Sapenglama kami udah marinsa.



16 Pandang ka kerja nuan ngagai anembiak nuan, Tuhan:
Enggau mulia Tuhan ngagai anak kami.
17 Awak ka pemadas Tuhan ti Petara kami meruan enggau kami,
Lalu ngring ka kerja jari kami:
Anang enda ngring ka kerja ti digaga jari kami, Tuhan.

### Masmur 91

Orang ti diau di endor Iya ti Pemadu Tinggi:
Ka meruan dalam ibun Iya ti Pemadu Bekuasa.
2 Aku ka bejako pasal Tuhan, ko aku, Iya ti peninding aku, iya ti kota aku:
Iya ti Petara aku, ti dikarap ka aku.
3 Laban iya ti ka ngelepas ka nuan ari jarin orang ti ngasu:
Ari penyakit ti nganu mega.
4 Iya ka ngelindong nuan, baka burong ti ngelindong ka anak iya enggau sayap;
Nyadi nuan ka belalai dibaroh sayap iya:
Pemendar iya nyadi trabai enggau dinding nuan.
5 Enda nuan ka takut ka utai ti tau nganu malam hari:
Tau ka laja ti ditimbak siang hari.
6 Enda nuan ka takut ka penyakit ti datai malam hari:
Tau ka utai ti ngerusak tengah hari.
7 Taja sa-ribu orang kena rampit besindi nuan;
Enggau sapuloh ribu puak ka kanan nuan:
Nadai penyakit nya ka datai di nuan.
8 Tang enggau mata nuanempu nuan ka merening:
Lalu meda ukum sida ti jai.
9 Laban ko jako nuan, Tuhan ti peninding aku:
Nya alai nuan udah diau enggau Iya ti Pemadu Tinggi.
10 Nadai penyai ti tau nganu nuan:
Nadai penyakit ti tau datai di rumah nuan.
11 Laban iya ka ngasoh malikat iya ngintu nuan:
Lalu sida ka ninding nuan sabarang endor nuan bejalai.
12 Sida ka nyangga nuan enggau jari sida:
Enggai ka kaki nuan terempas di batu.
13 Nuan tau ngindik jelu singa enggau tedong:
Anak singa enggau ular ka di-indik nuan.
14 Ko Allah Taala, Laban iya rindu lalu bepanggai di aku, nya alai aku ka ngelepas ka iya:
Lalu aku ka ngangkat ka iya laban iya bebasa ka nama aku.
15 Iya ka ngangau ka aku, lalu aku ka nyaut iya;
Nadai aku ka ninggal ka iya leboh iya tusah:
Aku ka ngelepas ka iya, lalu ngemesai ka iya.

16 Enggau umor ti panjai, aku ka ngelantang ka iya:
Lalu aku ka ngasoh iya meda penglepas aku.

## Masmur 92

Endang patut orang mri puji ka Tuhan:
Lalu nyanyi masmur muji nama nuan,
Tuhan ti Pemadu Tinggi.
2 Awak ka orang nusi pengasih Tuhan genap pagi:
Enggau pemendar Tuhan tiap malam.
3 Enggau blikan ti betali sapuloh, enggau engkrebap mega:
Enggau lagu orang ti nebah engkratong.
4 Laban nuan, Tuhan, udah ngandal ka ati aku enggau utai ti digaga Tuhan:
Aku ka gaga laban kerja nuan, Tuhan.
5 Nyampau pemesai kerja nuan, Tuhan:
Pragam Tuhan dalam bendar.
6 Orang ti berunding ka utai dunya tu aja enda tau nemu:
Nyadi orang ti agu enda tau mereti utai nya.
7 Leboh orang ti bepenyalah nyau lantang, baka rumput ti galak;
Leboh sida ti ngerja penyai nyau betambah:
Tu kabuah nya, awak ka sida tau kena pengrusak belama-lama.
8 Tang nuan, Tuhan, endang Allah Taala:
Tuhan ti megai printah belama-lama.
9 Laban, peda munsoh nuan Tuhan,
Peda munsoh Tuhan nyau rusak:
Lalu samoa sida ti ngerja penyai nyau pambar.
10 Tang Tuhan udah ngemesai ka kuasa aku, awak ka nyadi kring baka tandok krebau:
Aku nyau kring, baka orang ti di-unsut enggau minyak ti baru digaga.
11 Nyadi mata aku udah meda munsoh nyau alah:
Lalu pending aku udah ninga pasal sida ti angkat ngelaban aku, ti udah kena ukum.
12 Orang ti lurus ka lantang, baka kayu nyiur ti galak:
Iya ka mansang besai baka kayu tras di bukit Libanun.
13 Sida baka kayu ti ditanam ngelingi rumah Tuhan:
Ti galak di padang Allah Taala, Petara kami;
14 Udah iya nyau tuai, iya agi ka bebuah:
Agi ka bisi ai dalam iya, daun iya agi ka chelum.
15 Awak ka mandang ka penglurus Tuhan:
Iya ti kota aku, lalu nadai bisi penyai enggau iya.



18 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 93

Tuhan ti udah megai printah; iya udah masok ka gari ti manah;
Tuhan udah bengepan; pengring iya baka belulang ti melit punggong iya:
Ator dunya udah tetap, iya enda tau berubah.
2 Printah Tuhan endang tetap ari kalia:
Ari trubah-rubah Tuhan endang bisi.
3 Ai ti bah nyau berauh, Tuhan,
Sungai ti bah nyau beguru-guru:
Ai ti besai nyau bebakat.
4 Tuhan ti di serga endang pemadu besai:
Besai agi ari ai ti bah, ti berauh,
Besai agi ari glumbang tasik.
5 Adat Tuhan endang tentu:
Rumah nuan, Tuhan, endang ka meruan kudus
Datai ka belama-lama iya.

## Masmur 94

Tuhan endang Petara ti bisi kuasa ngukum orang:
Tuhan endang Petara ti bisi kuasa ngukum orang; pandang ka diri, Tuhan.
2 Angkat ka diri, Tuhan, ti bechara ka samoa mensia:
Balas orang ti sumbong ati, baka ti patut sida dibalas.
3 Tuhan, kati, penglama agi orang ti jai tau menang:
Kati, penglama agi orang ti jai enda ulih di-alah ka?
4 Kati, penglama agi sida ka bejako mansut ka jako sumbong:
Lalu samoa sida ti ngerja penyai ngemesai ka diri mega?
5 Sida marinsa ka anembiak nuan, Tuhan:
Lalu ngerusak ka pesaka Tuhan.
6 Sida munoh indu ti balu enggau orang temuai:
Anak patu mega dibunoh sida.
7 Nyadi ko sida, Tuhan enda meda kami:
Allah Taala, ti Petara Jakob enda berunding ka pengawa kami.
8 Berunding, samoa kita ti nadai penemu:
Kita ti bli, kamaia kita ka mereti?
9 Iya ti ngaga pending orang; kati, enda ka iya tau ninga:
Iya ti ngaga mata orang; kati, enda ka iya tau meda?

10 Iya ti ngajar samoa bansa mensia; kati enda ka iya tau ngukum orang:
Iya ti mri penemu ka mensia; kati iyaempu nadai penemu?
11 Tuhan nemu pragam mensia:
Nemu mega nya baka utai ngapa.
12 Untong orang ti dirara nuan, Tuhan:
Ti di-ajar pasal adat Tuhan.
13 Awak ka Tuhan mri ka iya ati ti enda kachau maia penusah:
Datai ka orang ti jai ditangkap olih panjok ti disedia ka sida.
14 Laban Tuhan enggai muai anembiak iya:
Iya enggai ninggal ka pesaka iya.
15 Kra, orang ka berubah, lalu bechara enggau lurus:
Nyadi samoa sida ti lurus ati ka niteh ka adat nya.
16 Sapa ti ka angkat lalu ngring ka aku ngelaban sida ti bepenyalah:
Sapa ti ka bediri enggau aku ngelaban sida ti ngerja penyai?
17 Enti Tuhan enda nyaup aku:
Enda lama alai samengat aku nyau ka sabayan.
18 Leboh aku bejako, ko aku, Kaki aku udah teklinchir:
Pengasih nuan, Tuhan, ti nyangga aku.
19 Taja ati aku dalam nyin kachau olih pragam mayoh macham:
Samengat aku andal dikelantang ka Tuhan.
20 Kati, sida ti jai, ti megai pechara, tau saum enggau Tuhan:
Sida nya ti ngeletak adat ti nganu orang?
21 Sida besempetak ka munoh orang ti lurus:
Lalu ngeletak orang ti nadai penyalah kena bunoh.
22 Tang Tuhan ka nyadi baka misgit ti tinggi ka aku:
Nyadi Allah Taala, ti Petara aku, ka nyadi kubau-batu ka aku.
23 Iya ka ngasoh penyalah orang ninggang sidaempu;
Lalu iya ka ngasoh sida kena bunoh tegal penyai sidaempu:
Tuhan Allah, ti Petara kami, ka ngasoh sida kena bunoh.

### 19 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 95

Aram kitai nyanyi ka Tuhan:
Lalu manjong muji kuasa penglepas kitai.



2 Aram kitai ngadap iya enggau masmur:
Lalu nyanyi ka iya enggau puji:
3 Laban Tuhan endang Petara ti besai:
Iya Rajah ti besai, ti ari atas samoa petara.
4 Jari iya megai samoa darong bumi:
Nyadi iya ti bempu samoa bukit ti tinggi.
5 Iya ti bempu tasik, laban nya digaga iya:
Jari iya mega, ti ngaga samoa tanah.
6 Aram kitai nyembah iya, lalu nyungkor ka diri:
Lalu besugang di moa Tuhan, ti ngaga kitai.
7 Laban iya ti Petara kitai;
Nyadi kitai ti anembiak ti di-ibun iya, baka kaban domba ti di-intu iya:
Badas amai enti kitai ngasi ka nyawa iya sa-hari-tu.
8 Anang ngras ka ati diri, baka orang ti di Meribah:
Baka ti digaga orang di Masah, di menoa sunyi.
9 Leboh aki ini kita ngiroh aku:
Sida nentu ka aku, lalu meda kerja ti digaga aku.
10 Empat-puloh taun aku tusah olih serak orang nya:
Nyadi ko aku, Sida tu ti tesat ati,
Sida enda ngelala jalai aku.
11 Nya alai leboh aku ringat, aku besemaia:
Tentu sida nadai tau bulih penyamai di menoa aku.

### Masmur 96

Nyanyi ka Tuhan pantun ti baru:
Nyanyi ka Tuhan, samoa kita di dunya.
2 Nyanyi ka Tuhan, puji nama iya:
Tiap hari tusi brita pasal iya ti ka ngelepas ka orang.
3 Padah ka pemesai iya ngagai samoa bansa mensia:
Enggau kerja nyelai iya ngaga samoa mensia.
4 Laban Tuhan endang besai, iya patut bendar dipuji orang:
Iya patut dikenangi ka, lebih agi ari petara bukai.
5 Laban samoa petara orang petang mina utai ngapa aja:
Tang Tuhan ti ngaga langit.
6 Basa enggau kuasa endang sigi enggau iya:
Pengring enggau pemanah meruan di rumah iya.
7 Tusi pasal Tuhan, samoa kita kaban orang:
Puji iya tegal pemesai enggau pengring iya.
8 Tusi pasal pemesai nama Tuhan:
Datai, lalu mai piring ngagai rumah iya.
9 Sembah Tuhan lalu ngena gari ti kudus:
Takut ka iya, samoa kita di dunya.

10 Padah ka samoa mensia Tuhan ti megai printah:
Dunya mega tetap olih iya, lalu nadai tau beguyat:
Tuhan ka bechara ka orang enggau lurus.
11 Awak ka langit andal lalu dunya gaga:
Awak ka tasik enggau samoa utai dalam iya berauh;
12 Awak ka padang enggau samoa utai di iya andal:
Lalu samoa kayu kampong ka nyanyi lalu gaga.
13 Utai nya ka nyanyi di moa Tuhan, olih iya datai;
Iya datai ka bechara ka mensia:
Iya ka bechara ka dunya enggau lurus,
Ka samoa bansa mensia enggau bendar.

## Masmur 97

Tuhan ti megai printah. Awak ka dunya andal:
Awak ka samoa pulau gaga mega.
2 Remang enggau petang ngelingi Tuhan:
Printah iya endang lurus, ukum iya endang ngena.
3 Bisi api ti mau di moa iya:
Lalu ngangus munsoh iya kiba kanan.
4 Kilat iya nampak ka dunya:
Orang meda lalu geta-getar.
5 Bukit anchur di moa Tuhan, baka lilin lela;
Iya anchur di moa Tuhan, ti mrintah samoa dunya.
6 Langit udah nusi penglurus iya:
Nyadi samoa mensia udah meda mulia iya.
7 Samoa orang ti nyembah berala ka malu,
Sida ti ngemesai ka diri nyembah petara ngapa:
Sembah Tuhan, samoa kita petara.
8 Nengri Sion ninga rita lalu andal:
Nyadi anak uchu Judah gaga;
Olih pechara ti diputus ka nuan, Tuhan.
9 Laban nuan, Tuhan, ti pemadu tinggi ari samoa utai di dunya:
Nuan, Tuhan, tinggi agi ari samoa petara orang petang.
10 Kita ti rindu ka Tuhan, anang enda begedi ka utai jai:
Tuhan ti ngintu samengat anembiak ti dikarindu ka iya;
Iya ngelepas ka sida ari jari orang ti jai.
11 Tuhan nungkun ka api ti nerang ka orang ti lurus:
Nyadi orang ti badas ati andal samoa.
12 Gaga kita ti lurus, olih kita arap ka Tuhan:
Lalu bri puji, ngenang nama iya ti kudus.



19 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 98

Nyanyi ka Tuhan pantun ti baru;
Kra, iya udah ngaga kerja ti nyelai:
Jari kanan iyaempu enggau lengan iya ti kudus udah mai iya menang.
2 Tuhan udah madah ka diri ka ngelepas ka orang:
Iya udah mandang ka penglurus iya ngagai samoa bansa mensia.
3 Iya udah ingat ka pengasih enggau pemendar iya enggau sida orang Israil:
Orang ti di punggang bumi udah meda kuasa Allah Taala,
Petara kitai ti ngelepas ka orang.
4 Panjong lalu puji Allah Taala, samoa kita ti di dunya:
Nyanyi lalu gaga lalu bri puji.
5 Bri puji ka Tuhan enggau engkratong:
Enggau engkratong enggau lagu ti manah.
6 Enggau suling enggau ensrunai:
Enggau munyi orang ti gaga, puji Tuhan ti Rajah.
7 Awak ka tasik enggau samoa utai dalam iya berauh:
Dunya enggau samoa orang ti diau dalam iya.
8 Awak ka ai beguru-guru, munyi orang ti betempap jari:
Awak ka bukit nyanyi lalu gaga.
9 Gaga baka nya di moa Tuhan, olih iya datai bechara ka mensia:
Iya ka bechara ka dunya enggau lurus,
Ka samoa bansa mensia enggau ator ti ngena.

## Masmur 99

Tuhan ti megai printah; samoa bansa mensia takut:
Iya duduk dikelingi malikat; dunya nyau beguyat.
2 Tuhan endang besai di nengri Sion:
Iya megai printah atas samoa bansa mensia.
3 Awak ka orang muji nama Tuhan ti besai, ti patut dikanangi ka:
Tuhan ti endang kudus.
4 Tuhan ti endang kring, ti Rajah mega, ti rindu ngeletak ukum ti lurus:
Tuhan ti udah ngring ka ator ti ngena;
Tuhan ti mutus ka pechara enggau lurus ka sida orang Jakob.

5 Kemesai ka Tuhan, ti Petara kitai,
Lalu nyungkor ka diri di kaki iya:
Tuhan ti endang kudus.
6 Musa enggau Aron ti imam iya,
Enggau Samuel ti siko sida ti ngangau nyebut nama iya:
Sida nya ngangau ka Tuhan, lalu iya ninga ka sida.
7 Iya bejako enggau sida ari remang:
Sida ngintu pesan iya, enggau adat ti diletak iya ka sida.
8 Nuan, Tuhan, Petara kami ti nyaut sida:
Nuan, Tuhan, Petara ti ngampun sida
Taja nuan ngukum penyalah sida.
9 Kemesai ka Tuhan, ti Petara kitai,
Lalu besembah di bukit iya ti kudus:
Laban Tuhan ti Petara kitai, ti endang kudus.

## Masmur 100

Panjong, puji Tuhan:
Samoa kita di dunya.
2 Betuai ka Tuhan enggau gaga:
Ngadap iya enggau nyanyi.
3 Temu olih kita, Tuhan ti endang Petara:
Iya ti udah ngaga kitai, nyadi kitai endang enggi iya;
Kitai ti anembiak iya, kaban domba ti ditupi iya.
4 Tama ka pintu iya enggau puji;
Kadalam balai iya enggau nyanyi:
Bri puji ka iya lalu ngenang nama iya.
5 Laban Tuhan ti endang badas; pengasih iya meruan berari:
Lalu pemendar iya datai ka serak turun-menurun.

## Masmur 101

Aku ka nyanyi pasal pengasih enggau pechara ti lurus:
Aku ka nyanyi muji nuan, Tuhan.
2 Enggau ati ti bendar, aku ka ngator pendiau diri enggau penyimat:
Kamaia nuan, Tuhan, ka datai ngosong aku?
Indah ka dalam rumah akuempu aku ka ngator pendiau diri enggau ati ti tuchi bendar.
3 Aku enggai ngemata ka utai ngapa:
Aku begedi ka kerja sida ti jai;
Aku enggai ka iya meruan enggau aku.
4 Ati ti manchal ka dibuai aku:
Aku enggai ka kerja ti jai.



5 Iya ti betenah ka pangan diri, ka dirusak ka aku
Aku enggai ka orang sumbong ti bisi ati besai.
6 Aku ka ngemata ka orang ti lurus ati di menoa aku, awak ka mai sida begulai enggau aku:
Iya ti diau tuchi ka nyadi anembiak aku.
7 Orang pengakal nadai tau diau di rumah aku:
Iya ti bejako bula nadai tau begulai enggau aku.
8 Genap pagi aku ka muru sida ti jai di menoa tu:
Awak ka ngambis ka sida ti ngerja penyai di nengri Tuhan.

## 20 Hari Bulan. Sambiang Pagi

## Masmur 102

Dinga ka sambiang aku, Tuhan:
Awak ka kangau aku datai di Tuhan.
2 Anang enda malik ngagai aku leboh aku tusah;
Pending ka aku:
Jampat saut aku leboh aku ngangau.
3 Laban umor aku nyau ambis, baka asap ti ayap:
Nyadi tulang aku asai ti baka lumpong kayu ti dipakai api.
4 Ati aku asai baka rumput ti layu laban panas:
Nyadi ati aku nadai iboh ka makai.
5 Olih nyawa aku enda badu bedemoh:
Tulang aku nyau bekerampit enggau kulit aku.
6 Aku baka burong raya ti linggar diau di menoa sunyi:
Aku baka burong pok ti diau di temawai.
7 Aku bejaga lalu runggu:
Baka burong tekalau ti inggap di prabong rumah.
8 Munsoh aku beduan aku besari-sari:
Sida ti kras ngelaban aku bejai aku, ngena nama aku nyumpah orang.
9 Nyadi dalam penusah aku, aku udah makai amau, baka orang makai roti:
Lalu ai mata aku neritik utai ti di-empa aku.
10 Olih Tuhan ringat, olih Tuhan nganu:
Nya alai Tuhan udah ngambi aku lalu muai aku.
11 Umor aku baka kelemayang ti nyau ka ayas:
Nyadi aku baka rumput ti layu.
12 Tang nuan, Tuhan, endang ka meruan:
Lalu samoa serak orang ka ngingat ka Tuhan.
13 Tuhan ka angkat, lalu ka kasih ka sida ti di nengri Sion:
Laban endang timpoh sida dikasih ka, lalu timpoh ti diletak udah datai.

14 Laban anembiak Tuhan rindu ka batu ti tinggal udah
nengri nya kena rusak:
Nyadi sida sinu ati meda tugong uras dia.
15 Nyadi samoa bansa mensia ka takut ka nama Tuhan:
Enggau samoa rajah dunya ka nangi ka pemesai Tuhan.
16 Laban Tuhan udah niri ka baru nengri Sion:
Iya udah pegari enggau mulia iya.
17 Iya udah ninga ka sambiang sida ti umang:
Lalu udah mending ka sampi sida.
18 Rita tu ka ditulis lalu dibacha serak orang ti ka datai:
Nyadi bansa mensia ti ka ada dudi hari ka muji Tuhan.
19 Laban Tuhan udah nilik ari endor iya ti kudus:
Tuhan ti di serga udah meda dunya;
20 Awak ka ninga sabak orang ti kena tutup:
Lalu ka ngelepas ka sida ti diletak kena bunoh.
21 Awak ka orang tau nusi brita Tuhan di Sion:
Lalu muji iya di Jerusalem.
22 Leboh orang bansa mayoh begempuru:
Enggau samoa bansa mensia mega, awak ka betuai ka
Tuhan.
23 Iya ngelemi ka pengring aku leboh bejalai:
Iya ngemandak ka umor aku.
24 Nyadi ko aku, Anang ngambi aku dalam tengan umor aku:
Umor Tuhan meruan belama, datai ka pengambis serak
orang.
25 Dulu kalia Tuhan nuduk ka dunya:
Langit mega endang digaga jari Tuhan.
26 Utai nya ka nyau, tang Tuhan ka meruan:
Amai, samoa utai nya ka mansang tuai, baka gari ti lama;
Tuhan ka nganti iya baka baju, lalu iya ka nyau.
27 Tang Tuhan endang meruan baka salama:
Lalu umor Tuhan nadai bepemadu.
28 Sida anembiak Tuhan ka diau dia berari:
Lalu anak uchu sida ka meruan tetap di moa Tuhan.

## Masmur 103

Nuan samengat aku anang enda muji Tuhan:
Samoa utai ti dalam aku, anang enda muji nama iya ti
kudus.
2 Nuan samengat aku anang enda muji Tuhan:
Anang enda ingat ka samoa penelap iya.
3 Tuhan ti ngampun samoa penyalah nuan:
Tuhan ti ngrai ka samoa penyakit nuan.



4 Tuhan mega ti nebus nyawa nuan ari pengrusak:
Iya ti ngemesai ka nuan, olih iya nelap, olih iya kasih kanuan.
5 Iya ti ngenyang ka nyawa nuan enggau utai ti badas:
Lalu nuan kring baru, baka leboh nuan agi biak, baka
menaul ti kring.
6 Tuhan ngaga kerja ti lurus:
Lalu mutus ka pechara ka samoa sida ti kena keduan.
7 Iya madah ka jalai iya ngagai Musa:
Enggau kerja iya ngagai sida anak Israil.
8 Tuhan pemadu sinu, pemadu nelap:
Iya lobah ringat, nyadi pengasih iya endang besai.
9 Iya enda nganu berari:
Nadai mega iya ringat belama-lama.
10 Iya enda ngukum kitai nunda ka penyalah kitai:
Nadai mega iya malas penyai kitai.
11 Baka peninggi langit ari dunya:
Baka nya pemesai pengasih iya enggau sida ti nangi ka iya.
12 Baka penyauh timor ari barat:
Baka nya penyuah penyalah kitai udah dibuai iya.
13 Baka apai ti kasih ka anak iya:
Baka nya Tuhan kasih ka sida ti nangi ka iya.
14 Laban iya nemu baka ni kitai digaga:
Iya ingat ka kitai ti sigi endang amau tanah.
15 Pasal mensia, umor iya baka umor rumput:
Baka bungai di padang, baka nya iya tumboh.
16 Laban ribut betiup mansa iya, lalu iya nyau:
Lalu endor iya nadai agi ditemu.
17 Tang pengasih Tuhan endang meruan kenyau ari trubah-
rubah, datai ka belama-lama enggau sida ti nangi ka iya:
Lalu penglurus iya meruan enggau anak uchu orang.
18 Pengasih iya meruan mega enggau orang ti ngintu semaia
sida:
Enggau sida ti ingat ka pesan iya, lalu niteh ka nya.
19 Tuhan udak nuduk ka printah iya di langit:
Lalu iya mrintah samoa mensia.
20 Puji Tuhan, kita ti malikat iya:
Kita ti kring, ti niteh ka jako iya,
Kita ti mending ka munyi jako iya.
21 Puji Tuhan, kita ti bala iya:
Kita ti penyuroh iya, ti ngaga utai ti ka deka iya.
22 Anang enda muji iya, samoa utai ti digaga iya,
Di sabarang endor iya megai printah:
Nuan samengat aku, anang enda muji Tuhan.

## 20 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 104

Nuan samengat aku, anang enda muji Tuhan:
Nuan, Tuhan, ti Petara aku, nuan ti pemadu besai;
Tuhan ti endang patut dipebasa ka, Tuhan ti besai kuasa.
2 Tuhan diau dikelingi mulia iya, baka ti dirasok ka klambi:
Tuhan ti ngidar langit, baka ti ngidar langkau kain.
3 Tuhan ti ngentak tiang rumah dalam ai:
Tuhan ti ngena remang ka kreta iya;
Lalu terbai ngena ribut ka sayap iya.
4 Tuhan ngasoh malikat iya nyadi baka ribut:
Lalu anembiak ti di-asoh iya nyadi baka daun api ti mau.
5 Iya ngentak ka dunya datas penuduk iya:
Awak ka iya enda nginsit belama-lama.
6 Tuhan ngampoh ka dunya enggau ai tasik:
Datai ka bukit ampoh olih ai.
7 Leboh kena rara Tuhan, ai nya lalu surut:
Leboh ninga munyi guntor Tuhan, iya pen lalu langkang.
8 Nyadi bukit mansang tinggi, darong mansang dalam:
Naka ti diletak Tuhan.
9 Tuhan udah ngator antara ka ai tasik; enggai ka iya ngelui nya:
Enggai ka iya datai baru, lalu ngampoh ka dunya.
10 Iya ngaga lubang ai ti di lebak:
Lalu di bukit bisi sungai.
11 Ti alai jelu kampong ngirup:
Lalu keldai kampong ngemadu ka aus sida.
12 Besindi ai nya burong ngaga sarangan:
Lalu munyi sida didinga sablah dan kayu.
13 Tuhan nuang ka ai datas bukit ari rumah iya:
Lalu mensia kenyang olih buah ti digaga Tuhan.
14 Tuhan numboh ka rumput ka pemakai jelu,
Enggau engkayu ka guna mensia:
Awak ka orang tau bulih pemakai ari tanah;
15 Bulih mega ai anggor ti ngelantang ka ati mensia:
Enggau minyak ti enggau iya ngunsut bok iya, awak ka iya dipeda manah,
Enggau roti mega ti ngring ka ati mensia.
16 Samoa kayu Tuhan mansang galak:
Iya nya kayu tras di Libanun, ti ditanam Tuhan.
17 Ti alai burong ngaga sarangan iya:
Lalu burong kuju diau di kayu ru.



18 Bukit ti tinggi, nya endor kambin diau:
Nyadi batu, nya endor landak ngelalai ka diri.
19 Tuhan ngaga bulan awak ka orang nemu timpoh:
Nyadi matahari nemu maia iya ka padam.
20 Tuhan ngator petang, lalu iya malam:
Maia samoa jelu kampong pansut.
21 Sida anak singa negong niteh ka jelu ti digagai sida:
Lalu sida ngiga pemakai ti dibri Allah Taala.
22 Matahari pen tumboh sida lalu pulai:
Lalu gali dalam lubang sida.
23 Mensia belaboh pengawa diri:
Lalu bekerja datai ka lemai.
24 Nyampau pemayoh kerja nuan, Tuhan;
Tuhan udah ngaga samoa utai olih penau iya:
Dunya penoh olih utai ti digaga Tuhan.
25 Din tasik ti dalam, ti besai:
Ti endor mayoh utai nyemenang, ti enda ulih ditesa;
Utai ti idup, ti besai enggau ti mit.
26 Dia mega kapal belayar:
Dia mega diau ikan paus ti digaga Tuhan.
27 Samoa utai nya bepanggai di Tuhan:
Awak ka nuan, Tuhan, tau mri ka sida pemakai leboh timpoh sida.
28 Tuhan mri pemakai ka sida, lalu sida ngambi iya:
Tuhan muka jari lalu mri ka sida, lalu sida kenyang olih utai ti badas.
29 Leboh Tuhan ngalih ka moa iya sida tusah:
Tuhan ngambi pulai seput sida, lalu sida mati,
Lalu pulai nyadi tanah.
30 Nuan, Tuhan, ngasoh roh nuan datai, lalu utai tau nyadi:
Lalu utai ti idup di dunya di-asoh Tuhan nyadi baru.
31 Awak ka mulia Tuhan meruan belama-lama:
Awak ka Tuhan andal meda kerja iya.
32 Iya merening dunya lalu iya berenyang:
Iya negu bukit lalu iya berasap.
33 Aku ka nyanyi ka Tuhan sapemanjai umor aku:
Aku ka nyanyi muji Petara aku salama aku idup.
34 Awak ka runding ati aku dikarindu ka Tuhan:
Aku ka andal olih aku arap ka Tuhan.
35 Peneka aku samoa orang ti bepenyalah ambis di dunya;
Lalu orang ti jai nadai agi:
Nuan, samengat aku, anang enda muji Tuhan.
Alleluya.

## 21 Hari Bulan. Sambiang Pagi

## Masmur 105

Puji Tuhan olih kita, tusi nama iya:
Padah ka orang mayoh utai ti digaga iya.
2 Nyanyi ka iya, nyanyi masmur ka iya:
Bekenang ka samoa kerja iya ti besai.
3 Andal kita, olih kita arap ka nama iya ti kudus:
Awak ka sida ti ngiga Tuhan andal ati.
4 Ngadap Tuhan lalu minta penyaup iya:
Giga iya berari.
5 Ingat ka kerja besai ti digaga iya:
Utai nyelai mega enggau ukum ti diletak iya.
6 Kita anak uchu Ibrahim ti anembiak iya:
Kita ti anak Jakob ti dipilih iya.
7 Iya endang Allah Taala, ti Petara kitai:
Iya ti mrintah samoa menoa.
8 Iya ingat ka semaia iya berari:
Iya nya jako ti diletak iya meruan datai ka serak orang beribu-ribu.
9 Iya nya semaia ti digaga iya enggau Ibrahim:
Enggau penyanggup iya enggau Isak.
10 Lalu iya nentu ka semaia iya, lalu ngeletak adat ka sida Jakob:
Lalu semaia iya meruan belama-lama enggau sida Israil.
11 Ko iya, Aku ka mri menoa Kanan ka kita:
Awak ka nyadi pesaka ka kita.
12 Leboh bansa sida agi mimit:
Amai mimit bendar, lalu sida sigi orang temuai aja di menoa nya.
13 Nyadi leboh sida nadai tentu pendiau, tang begulai enggau mayoh bansa bukai:
Lalu mindah berari ari menoa siti ngagai menoa siti;
14 Iya enda nyagi orang ngayah ka sida:
Tang iya ngerara sida rajah tegal sida.
15 Ko iya, Anang ngachau sida ti dipilih nyadi anembiak aku:
Anang nganu sida nabi aku.
16 Nyadi iya ngasoh samoa menoa nya lapar:
Lalu ngambis ka samoa pemakai orang.
17 Iya ngasoh orang siko kin, dulu ari sida:
Iya nya Joseph ti dijual nyadi ulun orang.
18 Kaki iya diparinsa ka sida enggau glang:
Iya ditan ka enggau rantai besi,



19 Datai ka timpoh semaia Tuhan di-amai ka:
Lalu iya ditemu Tuhan orang ti arap ka jako iya.
20 Rajah menoa nya ngasoh orang muka pasong iya:
Iya ti mrintah orang mayoh ngelepas ka iya.
21 Iya ngasoh iya nyadi kapala dalam rumah iya:
Lalu ngibun samoa utai iya.
22 Iya bisi kuasa mrintah samoa pengulu, nunda ka peneka iya:
Lalu iya ngajar sida ti tuai orang, awak ka sida bulih penemu.
23 Baka nya orang Israil datai di menoa Misir:
Lalu sida Jakob nemuai ngagai menoa Ham.
24 Lalu Allah Taala ngasoh anembiak iya nambah-menambah:
Datai ka sida kring agi ari orang ti ngelaban sida.
25 Iya ngras ka ati orang, lalu sida begedi soh anembiak iya:
Lalu ngakal sida nya ti betuai ka iya.
26 Iya nyuroh Musa kin, ti anembiak iya:
Enggau Aron mega ti dipilih iya.
27 Saduai mandang ka orang klai ti mayoh macham:
Enggau kerja besai mega di menoa Ham.
28 Iya ngasoh petang, lalu menoa nya nyadi petang:
Lalu orang ngasi ka jako iya.
29 Iya ngasoh ai nyadi darah:
Lalu ikan sida ambis mati.
30 Engkatak betambah lalu menoh ka menoa sida:
Indah ka bilik rajah betama sida.
31 Iya bejako lalu lalat mayoh bendar datai:
Enggau kringit mega di samoa menoa sida.
32 Iya ngasoh ujan batu laboh datas sida:
Enggau kilat di menoa sida, baka api ti mau.
33 Iya ngerusak kayu anggor enggau buah ti ditanam sida:
Lalu mumpong ka kayu di menoa sida.
34 Iya bejako lalu buntak datai:
Enggau ulat mega, mayoh amai ti enda ulih ditiap.
35 Lalu makai ambis daun engkayu di menoa sida:
Nyadi samoa padi di tanah sida ambis di-empa.
36 Iya munoh samoa anak ti tuai di menoa sida:
Iya nya dirunding sida ka pun pengring sida.
37 Nyadi leboh iya nganjong sida pansut, sida mai pirak enggau mas:
Siko pen nadai lemi dalam kaban sida.

38 Sida orang Misir andal leboh sida angkat:
Laban takut bendar ka sida.
39 Allah Taala ngelindong ka sida enggau remang:
Lalu ngasoh api nerang ka sida malam hari.
40 Sida minta, lalu iya mri burong empitu ka sida:
Lalu iya ngasoh sida kenyang makai roti ti laboh ari langit.
41 Iya mlah batu lalu pansut ai:
Ti anyut di menoa sunyi baka sungai.
42 Laban iya ingat ka jako iya ti kudus:
Ingat mega ka Ibrahim ti anembiak iya.
43 Iya ngambi pansut anembiak iya enggau gaga:
Lalu sida ti dikarindu ka iya enggau nyanyi.
44 Iya mri ka sida menoa bansa bukai:
Lalu sida bulih untong ari kerja orang bukai.
45 Awak ka sida tau ngintu pesan iya:
Lalu niteh ka letak iya.
Alleluya.

## 21 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 106

Alleluya.
Puji Tuhan, olih iya badas:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
2 Sapa ti tau nusi kerja besai ti digaga Tuhan:
Tau ka madah ka samoa utai ti alai iya patut dipuji?
3 Beberkat sida ti niteh ka letak iya:
Enggau orang nya ti salalu ngaga utai ti lurus.
4 Ingat ka aku, Tuhan, enggau pengasih, baka nuan kasih ka anembiak nuan:
Datai Tuhan lalu ngelepas ka aku.
5 Awak ka aku tau meda penglantang sida ti dipilih Tuhan;
Awak ka aku tau andal meda pengandal bansa sida ti dikarindu ka Tuhan:
Awak ka aku tau nyanyi puji serta enggau orang ti enggi Tuhan.
6 Kami udah bepenyalah sama enggau aki ini kami:
Kami udah bedosa lalu udah ngaga penyai.
7 Aki kami di menoa Misir nadai berunding ka kerja besai ti digaga Tuhan;
Sida enda ingat ka pengasih Tuhan ti besai:
Tang sida ngelaban Tuhan di tasik, iya nya Tasik Mansau.



8 Taja baka nya iya ngidup ka sida tegal nama iya:
Awak ka iya tau mandang ka kuasa iya.
9 Iya ngerara Tasik Mansau mega lalu iya langkang:
Lalu iya nganjong sida nengah tasik, baka ti nengah tanah pantai.
10 Lalu iya ngidup ka sida ari kuasa orang ti pedis ati soh sida:
Lalu ngelepas ka sida ari kuasa munsoh sida.
11 Nyadi ai ngelemas ka munsoh sida:
Datai ka nadai siko ti tinggal agi idup.
12 Udah nya sida arap ka jako iya:
Lalu nyanyi muji iya.
13 Tang enda lama udah nya sida enda ingat ka kerja iya:
Sida enda nganti ator iya;
14 Tang sida ingin ka utai jai di menoa puang:
Lalu enda arap ka kuasa Allah Taala di menoa sunyi.
15 Nyadi iya mri ka sida utai ti dipinta sida:
Tang serta nya iya ngasoh sida sakit lalu mati.
16 Sida kapapas ka Musa ti sa-kaban enggau sida:
Enggau Aron mega, iya ti anembiak Tuhan ti kudus.
17 Nyadi tanah tebuka, lalu sida Datan laboh kadalam nyin:
Tanah mega ngelamun kaban sida Abiram.
18 Nyadi api pansut di endor kaban sida:
Lalu ngangus ka orang nya ti jai.
19 Sida ngaga gambar anak chapi di bukit Horib:
Lalu nyembah engkramba ti disalin sida.
20 Baka nya sida enda nyembah Allah Taala ti bemulia:
Tang nyembah gambar chapi ti makai rumput.
21 Sida enda ingat ka Allah Taala ti ngelepas ka sida:
Ti udah ngaga kerja besai di menoa Misir;
22 Enggau kerja nyelai mega di menoa Ham:
Enggau utai ti nakut ka orang di Tasik Mansau.
23 Nya alai iya madah ka diri ka munoh sida:
Tang Musa, ti dikarindu ka iya, minta Tuhan kasih ka sida,
Minta Tuhan enda ringat, enggai ka iya ngerusak sida.
24 Nyadi sida mantah menoa nya ti manah:
Sida enda arap ka jako iya.
25 Tang sida meruan dalam langkau sida, lalu bejako memut:
Lalu enggai ninga ka jako Tuhan.
26 Nya alai iya ngunjor ka jari lalu besemaia enggau sida:
Ka ngalah ka sida di menoa puang,

27 Lalu ka mambar ka anak uchu sida di menoa orang bukai:
Lalu ngasoh sida lari sablah menoa.
28 Sida begulai enggau kaban orang ti nyembah antu Baal-pior:
Lalu makai piring ti di-enjok ka berala ti enda idup.
29 Nyadi sida ngasoh Allah Taala ringat olih kerja sida:
Lalu penyakit ti balat nganu sida.
30 Udah nya Pinias angkat lalu ngukum sida:
Lalu penyakit nya badu.
31 Nyadi nya dirunding ka penglurus iya:
Datai ka pengambis serak orang.
32 Sida ngasoh Allah Taala ringat mega di ai Meribah:
Lalu Musa kena penusah tegal sida.
33 Laban sida enggai niteh ka ajar Roh Allah Taala:
Lalu Musa tekelangjur bejako enggau mulut iya.
34 Sida enggai munoh ambis orang petang:
Baka ti di-asoh Allah Taala.
35 Tang jadi enggau orang petang:
Lalu belajar ka kerja sida.
36 Lalu betuai ka berala sida:
Lalu sida kena rusak olih nya.
37 Amai, sida munoh anak sida:
Awak ka nginselan antu.
38 Lalu munoh orang ti nadai penyalah, iya nya anak sida empu:
Ti dibunoh sida nginselan antu di menoa Kanan;
Lalu menoa nya nyadi kudi olih darah orang nya.
39 Baka nya sida nyadi jai olih kerja sida:
Lalu mungkir olih utai ti digaga sida.
40 Nya alai Tuhan ringat soh anembiak iya:
Lalu iya begedi ka sida ti enggi iya.
41 Nyadi iya ngasoh sida alah olih orang petang:
Lalu orang ti pedis ati mrintah sida.
42 Munsoh mega ngayah ka sida:
Lalu sida nunduk ka ator orang nya.
43 Suah amai Allah Taala ngelepas ka sida:
Tang ati sida ngelaban iya;
Lalu sida kena rusak olih penyai sida empu.
44 Taja baka nya Allah Taala meda pemarinsa sida:
Lalu ninga ka kangau sida.
45 Lalu iya ingat ka semaia iya enggau sida:
Lalu ati iya berubah, nunda ka pengasih iya ti besai.
46 Nyadi iya ngasoh orang sinu ati ka sida:
Iya nya samoa orang ti udah nangkap sida.



47 Idup ka kami, Tuhan ti Petara kami,
Ambi kami pulai ari tengah orang petang:
Awak ka kami tau ngenang nama Tuhan ti kudus,
Lalu menang, lalu muji Tuhan.
48 Puji Tuhan, ti Petara orang Israil,
Kenyau ari trubah-rubah, datai ka belama-lama:
Lalu samoa orang ka nyebut, *Amin.*
Alleluya.

## 22 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 107

Puji Tuhan, olih iya badas:
Nyadi pengasih iya meruan belama-lama.
2 Awak ka orang ti udah ditebus Tuhan bejako munyi nya:
Iya nya sida ti ditangkap munsoh, ti udah ditebus Tuhan.
3 Nyadi Tuhan udah ngempuru ka sida ari samoa menoa:
Ari timor, ari barat,
Ari utara, ari selatan.
4 Sida tesat di menoa sunyi, niteh ka jalai ti jarang ditengah orang:
Sida enda tetemu ka nengri ti dipangkang mensia.
5 Sida lapar, sida aus:
Ati sida nyau ambis dalam nyin.
6 Nyadi sida ngangau ka Tuhan olih sida tusah:
Lalu iya ngelepas ka sida ari pemarinsa sida.
7 Iya ngulu ka sida nengah jalai ti lurus:
Awak ka sida tau ngagai nengri ti alai bisi orang.
8 Awak ka sida muji Tuhan laban pengasih iya:
Olih kerja nyelai ti digaga iya ka anak mensia.
9 Laban iya ngelantang ka ati sida ti lelengau ka iya:
Lalu sida ti lapar di-asoh iya kenyang enggau utai ti badas.
10 Iya meda sida ti duduk di endor petang, nganti maia diri kena bunoh:
Enggau sida ti marinsa, ti dipasong enggau rantai besi;
11 Laban sida ngelaban jako Allah Taala:
Lalu enggau niteh ka ajar Iya ti Pemadu Tinggi.
12 Nya alai iya ngemaroh ka ati sida enggau penusah:
Sida nyau lemi, lalu nadai bisi orang ti nyaup sida.
13 Nyadi sida ngangau ka Tuhan, olih sida tusah:
Lalu iya ngelepas ka sida ari pemarinsa sida.
14 Iya mai sida pansut ari endor petang, ti alai sida nganti diri kena bunoh:
Lalu muka pasong sida.

15 Awak ka sida muji Tuhan, laban pengasih iya:
Olih kerja nyelai ti digaga iya ka anak mensia.
16 Laban iya udah mambar ka pintu temaga:
Lalu matah ka pagar besi.
17 Orang ti budau kena penusah olih penyalah sidaempu:
Olih penyai sida mega.
18 Ati sida nadai iboh ka barang utai ti di-empa:
Lalu sida nyau ka mati.
19 Nyadi sida ngangau ka Tuhan laban sida tusah:
Lalu iya ngelepas ka sida ari pemarinsa sida.
20 Nyadi iya mansut ka jako iya, lalu ngrai ka sida:
Lalu ngelepas ka sida ari pengrusak.
21 Awak ka sida muji Tuhan, laban pengasih iya:
Olih kerja nyelai ti digaga iya ka anak mensia.
22 Awak ka sida muji iya enggau piring:
Lalu bepantun ngenang kerja iya.
23 Sida ti belayar di tasik enggau kapal:
Ti bedagang nengah tasik besai,
24 Orang nya ti meda kerja Tuhan:
Enggau utai nyelai ti digaga iya di tasik.
25 Laban iya bejako, lalu ribut ti balat datai:
Ti ngasoh glumbang nyadi.
26 Kapal sida disagu katas ngagai langit, lalu nurun ka baroh antara glumbang:
Ati sida nyau ambis olih penusah.
27 Sida belinggang, sida kia kia, baka orang ti mabok:
Lalu penemu sida nyau nadai agi.
28 Nyadi sida ngangau ka Tuhan, olih sida tusah:
Lalu iya ngelepas ka sida ari pemarinsa sida.
29 Iya nedoh ka biobalai:
Lalu glumbang pen badu.
30 Nyadi sida andal laban tasik nyau tedoh:
Lalu iya mai sida ngagai pengkalan ti digagai sida.
31 Awak ka sida muji Tuhan, olih pengasih iya:
Olih kerja nyelai ti digaga iya ka anak mensia.
32 Awak ka sida ngemesai ka iya, leboh orang mayoh begempuru:
Lalu muji iya leboh orang tuai baum.
33 Iya ngubah ka sungai nyadi pantai:
Lubang ai mega nyadi tanah ti kring.
34 Tanah ti badas di-asoh iya nyadi pasir, nyadi kusi:
Tegal penyai orang ti diau dia.



35 Iya ngubah ka menoa sunyi nyadi danau:
Tanah ti kring mega di-asoh iya nyadi lubang ai.
36 Nyadi iya ngasoh orang lapar diau dia:
Lalu sida ngaga nengri ti endor sida diau.
37 Dia sida bumai, lalu nanam kayu anggor:
Ti galak lalu bebuah.
38 Iya mri berkat ka sida mega, lalu sida nambah-menambah:
Lalu jelu sida pridi beranak.
39 Nyadi leboh kaban sida nyau kurang, sida nyau ambis ati:
Olih pemarinsa, olih penyai, olih penusah.
40 Iya ngemaroh ka orang ti besai:
Lalu nesat ka sida di menoa puang ti nadai bisi jalai.
41 Tang iya ngangkat ka orang ti umang, lalu ngelepas ka sida ari pemarinsa:
Lalu anak sida mayoh, baka kaban domba.
42 Sida ti lurus ati meda, lalu andal:
Nyadi samoa jako jai nadai didinga agi.
43 Awak ka orang ti bepenemu berunding ka utai nya:
Awak ka sida bepragam ka pengasih Tuhan.

## 22 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 108

Aku udah nentu ka ati aku, Tuhan Allah:
Aku ka nyanyi, amai, samengat aku ka nyanyi.
2 Taboh engkrebap enggau engkratong:
Akuempu ka dani enda betanggoh.
3 Aku ka muji nuan, Tuhan, serta enggau orang mayoh:
Aku ka nyanyi lalu muji Tuhan serta enggau orang bukai.
4 Laban pengasih Tuhan endang besai, lalu nyintok ka langit:
Lalu pemendar Tuhan nyintok ka remang.
5 Angkat ka diri, Tuhan Allah, ari atas langit:
Awak ka mulia Tuhan dipeda samoa isi dunya.
6 Lepas ka sida ti dikarindu ka Tuhan:
Idup ka sida enggau jari kanan Tuhan, lalu dinga ka aku.
7 Allah Taala udah bejako, olih iya kudus; ko iya, Aku ka andal:
Aku ka magi nengri Sikim lalu bedua darong Sukut.
8 Menoa Giliad enggi aku; bansa Manasi mega enggi aku:
Bansa Iprim baka topi ti ninding pala aku;
Bansa Judah baka tungkat pemrintah ti dipegai aku.
9 Sida Moab baka dulang ti endor aku masu kaki aku:
Aku ka ngasoh sida Idom nuchi kasut aku;

Aku ka manjong, olih aku menang neglaban sida Pilistia.
10 Sapa ti tau ngulu ka aku ngagai nengri ti kring:
Sapa ti tau nganjong aku ngagai Idom?
11 Ukai enda Tuhan Allah ti udah ninggal ka kami:
Ukai enda Tuhan Allah ti enda mansang enggau bala kami?
12 Saup kami ngelaban munsoh kami:
Laban penyaup mensia endang nadai guna.
13 Olih penyaup Allah Taala kami ka brani bendar:
Laban endang iya ti tau ngalah ka munsoh kami.

## Masmur 109

Anang enda nyaut aku:
Allah Taala ti dipuji aku;
2 Laban orang udah ngasoh sida ti jai, ti bula, bejako ngelaban aku:
Sida udah nyalah aku enggau jako ti bula.
3 Sida ti ngelingi aku bejako kasar:
Lalu ngelaban aku enggau nadai kabuah.
5 Taja aku rindu ka sida, sida ngelaban aku:
Tang aku meruan sambiang.
5 Nyadi aku udah badas enggau sida, tang sida malas aku enggau penyai:
Aku udah rindu ka sida, tang sida malas enggau ati pedis soh aku.
6 Asoh orang jai mrintah orang nya:
Enggau orang ti nyalah iya bediri ngimbai iya berari.
7 Leboh iya kena pechara, lak ka iya diletak salah:
Lak ka sambiang iya enda didinga, laban iya salah.
8 Lak ka umor iya pandak:
Lak ka orang bukai megai pengawa iya mega.
9 Lak ka anak iya nyadi patu:
Enggau bini iya nyadi balu.
10 Lak ka anak iya enda jenoh, minta utai sablah orang:
Awak ka sida bejalai jauh ngiga pemakai, olih nadai rumah endor diau.
11 Lak ka orang ti bejali ka wang ngerampas samoa utai iya:
Awak ka orang bansa bukai ngambi untong ari kerja iya.
12 Anang ngasoh orang kasih ka iya:
Anang nyagi orang sinu meda anak iya ti patu.
13 Anang ngasoh anak iya beranak:
Awak ka nama iya punas, nadai agi di-ingat ka serak orang ti dudi.



14 Awak ka penyalah aki ini iya di-ingat ka Tuhan:
Anang Tuhan ngampun dosa indai iya.
15 Lak ka penyalah iya endang dipeda Tuhan:
Lalu anang orang nya agi di-ingat ka mensia.
16 Laban iyaempu nadai bisi kasih ka orang:
Tang iya beduan orang ti saranta, ti umang,
Enggau sida ti tusah ati mega, awak ka munoh sida.
17 Iya rindu nyumpah orang, lalu iyaempu kena sumpah:
Nyadi iya enda rindu minta berkat ka orang, lalu iyaempu nadai bulih berkat.
18 Iya ngeriri ka diri ngena jako sumpah, baka orang ngena baju:
Nyadi jako nya masok kadalam ati iya, baka ai ti di-irup iya,
Baka isi lemak ti ngring ka tulang iya.
19 Nya alai asoh jako sumpah nya ngelekat di iya, baka baju ti dipasok ka iya:
Baka belulang kena melit punggong.
20 Nya ukum ti diletak Tuhan ka munsoh aku:
Ka sida mega ti bejako nganu samengat aku.
21 Tang kring ka aku, Tuhan Allah, ti Tuhan aku, tegal nama nuan:
Lepas ka aku, olih pengasih nuan ti besai.
22 Laban aku saranta, aku umang:
Nyadi ati aku nyau tusah dalam nyin.
23 Ati aku nyau nadai agi, baka kelemayang nyau, leboh matahari ka padam:
Aku dibai kia kia, baka buntak ti bepuput ka ribut.
24 Pala patong aku nyau lemi, olih aku enda makai:
Nyadi tuboh aku nyau kurus, nadai isi.
25 Aku nyau dibantah orang:
Leboh sida meda aku, sida ngilik ka pala, beduan aku.
26 Saup aku, Tuhan ti Petara aku:
Idup ka aku, olih nuan endang kasih ka orang.
27 Awak ka orang tau ngelala kuasa Tuhan:
Lalu nemu Tuhan ti udah ngaga utai nya.
28 Taja sida nyumpah aku, nuan Tuhan, ka mri berkat:
Sida ti ngelaban ka kena malu, tang anembiak Tuhan ka andal.
29 Sida ti ngelaban aku ka kena malu:
Sida ka ditinggang pemalu, baka ti dibungkus enggau kain.

30 Bendar aku ka muji Tuhan enggau nyawa aku:
Amai, aku ka muji iya serta enggau orang mayoh.
31 Laban iya ka ngring ka orang ti umang:
Awak ka ngidup ka iya ari sida ti ka ngeletak iya kena bunoh.

## 23 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 110

Allah Taala bejako enggau tuan aku, ko iya, Duduk puak ka kanan aku:
Datai ka aku ngasoh munsoh nuan nunduk ka nuan.
2 Tuhan ka bepait tungkat ari Sion, nyadi tanda nuan:
Ko iya, Pegai printah nuan datas munsoh nuan.
3 Leboh nuan manggil orang ngayau, anembiak nuan enda betanggoh datai:
Rerak tawas sida datai bengepan enggau gari ti kudus,
Anembiak nuan datai, baka ai ambun pagi hari.
4 Tuhan udah besemaia, nyadi iya enggai mungkir:
Nuan ka meruan imam belama-lama;
Nuan ti ari purih Melkisadik.
5 Tuhan meruan ari puak kanan nuan:
Iya ka ngalah ka sida rajah, leboh sida ka nganu orang.
6 Iya ka megai pechara ka samoa bansa mensia;
Olih kuasa iya menoa nya ka penoh olih bangkai orang:
Iya ka ngalah ka mayoh sida ti mrintah menoa bukai.
7 Iya ka ngirup ai sungai ti dipansa jalai:
Udah nya iya ka kring lalu menang.

### Masmur 111

Alleluya.
Aku ka muji Tuhan enggau pengambis ati aku:
Leboh orang lurus begempuru, leboh orang mayoh datai sambiang.
2 Kerja Tuhan endang besai:
Nyadi samoa sida ti rindu ka kerja nya berunding ka iya.
3 Kerja iya mandang ka pemesai enggau mulia iya:
Nyadi penglurus iya meruan belama-lama.
4 Iya ngeletak pengingat ka kerja besai ti digaga iya:
Tuhan endang nelap, endang sinu.
5 Iya mri pemakai ka sida ti nangi ka iya:
Iya ka ingat ka semaia iya belama-lama.
6 Iya mandang ka penau iya ngagai anembiak iya, olih kerja iya:



Olih iya mri ka sida tanah enggau pesaka orang bansa bukai.
7 Kerja iya mandang ka pemendar iya enggau ukum iya ti ngena:
Samoa pesan iya endang tentu.
8 Pesan iya meruan belama-lama:
Ti diletak enggau bendar, enggau lurus mega.
9 Tuhan udah ngasoh anembiak iya dilepas;
Iya nyanggup semaia iya belama-lama:
Nama iya endang kudus, endang dikanangi ka.
10 Kenangi ka Allah Taala, laban nya ti pun penemu;
Nyadi orang ti niteh ka pesan iya ka bulih ati ti mereti Tuhan ka dipuji mensia belama-lama.

### Masmur 112

Alleluya.
Beberkat orang ti nangi ka Tuhan:
Lalu rindu bendar ka pesan iya.
2 Anak uchu iya ka besai kuasa di menoa nya:
Nyadi serak orang ti lurus ka bulih berkat.
3 Pengraja enggau utai mayoh bisi di rumah iya:
Nyadi penglurus iya meruan belama-lama.
4 Orang ti lurus endang bisi api ti nerang ka petang:
Orang nya nelap, iya sinu, iya lurus.
5 Lantang pendiau orang ti kasih, lalu bejali ka orang:
Ti ngator olah iya enggau ngena.
6 Laban iya enda tau kena kachau:
Nyadi iya ti lurus ka dikenang orang belama-lama.
7 Iya enda takut ninga brita penusah:
Ati iya tentu, olih iya arap ka Tuhan.
8 Ati iya tetap, lalu iya enda tau takut:
Datai ka iya meda munsoh iya nyau alah.
9 Iya udah magi utai iya, iya udah mri ka sida ti umang;
Penglurus iya meruan belama-lama:
Kuasa enggau basa iya ka besai.
10 Orang ti jai ka meda, lalu ka tusah;
Sida ka begrit ngeli, lalu nadai agi dipeda:
Nyadi sida ti jai nadai tau bulih utai ti ka deka sida.

### Masmur 113

Alleluya.
Puji Tuhan, kita ti anembiak iya:
Puji nama Tuhan.

2 Awak ka nama Tuhan dipuji:
Kamaiatu, lalu ka belama-lama.
3 Ari endor matahari tumboh datai ka endor iya padam:
Nama Tuhan ka dipuji,
4 Tuhan megai printah atas samoa bansa mensia:
Nyadi mulia iya dipeda di langit.
5 Sapa ti baka Tuhan, Petara kitai:
Ti duduk megai printah di endor ti pemadu tinggi,
6 Ti ngemaroh ka diri awak ka meda:
Lalu berunding ka utai ti di langit, enggau utai ti di bumi mega?
7 Iya angkat ka orang ti umang ari latak:
Lalu nanggong orang saranta ari tugong uras.
8 Awak ka ngasoh iya begulai enggau sida pengulu:
Iya nya enggau sida pengulu anembiak iya.
9 Iya ngasoh indu ti punas diau lantang di rumah iya:
Lalu beranak, lalu ngintu anak iya enggau ati ti gaga.
Alleluya.

## 23 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 114

Leboh sida Israil angkat ari menoa Misir:
Enggau sida Jakob ari menoa orang ti lain jako;
2 Allah Taala diau enggau sida Judah:
Lalu mrintah sida Israil.
3 Tasik meda, lalu surut:
Ai Jordan nyau pulai baru.
4 Bukit engkebut, baka anak domba ti merjok:
Nyadi munggu mega, baka anak bedus.
5 Kati alai tasik surut:
Enggau ai Jordan nyau pulai baru?
6 Kati baka bukit engkebut, baka anak domba ti merjok:
Enggau munggu, baka anak bedus?
7 Awak ka dunya berenyut laban Tuhan bisi datai:
Laban Allah Taala, ti Petara Jakob bisi datai.
8 Tuhan ngasoh tanah bebatu nyadi letong ai:
Enggau batu ti kring nyadi lubang ai.

### Masmur 115

Ukai kami ti patut dipuji, Tuhan, ukai kami ti patut dipuji;
Tang nama Tuhan ti patut dipuji:
Tegal pengasih enggau pemendar Tuhan.



2 Nama kabuah Tuhan nyagi orang bukai bejako:
Ko sida, Dini alai Petara sida?
3 Tang Petara kami endang di serga:
Iya ngaga barang utai ti ka deka iya.
4 Berala, ti disembah sida, digaga ari pirak enggau mas aja:
Iya digaga jari mensia.
5 Mulut iya bisi, tang bejako enda tau:
Mata iya bisi, tang meda enda tau.
6 Pending iya bisi, tang ninga enda tau:
Idong iya bisi, tang nyium enda tau.
7 Jari iya bisi, tang megai utai enda tau;
Kaki iya bisi, tang bejalai enda tau:
Nadai mega iya tau bejako enggau mulut.
8 Orang ti ngaga berala ka nyadi sabaka enggau iya:
Iya nya orang ti arap ka iya.
9 Kita orang Israil, arap kita ka Tuhan:
Iya endang penyaup, endang peninding orang.
10 Kita ti purih Aron, arap kita ka Tuhan:
Iya endang penyaup, endang peninding orang.
11 Kita ti nangi ka Tuhan, arap kita ka Tuhan:
Iya endang penyaup, endang peninding orang.
12 Tuhan ti udah ingat ka kami, ka merkat ka kami:
Iya ka merkat ka sida purih Israil;
Iya ka merkat ka sida purih Aron.
13 Iya ka merkat ka sida ti nangi ka Tuhan:
Samoa sida, tau ka besai, tau ka mit.
14 Tuhan ka ngasoh kita nambah-menambah:
Kita enggau anak kita mega.
15 Tuhan ka merkat ka kita:
Tuhan ti ngaga langit enggau bumi.
16 Langit endang enggi Tuhan:
Tang dunya dibri iya ka mensia.
17 Sida ti udah mati nadai tau muji Tuhan:
Nadai mega tau sida ti udah nurun ka sabayan.
18 Tang kami ka muji Tuhan:
Kamaiatu, lalu ka belama-lama.
Alleluya.

## 24 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 116

Aku rindu ka Tuhan, laban iya ninga:
Laban iya ninga ka nyawa enggau sambiang aku.

2 Kra, iya udah mending ka aku:
Nyadi aku ka ngangau ka iya salama aku idup.
3 Aku tusah baka orang ti ngerunding diri ka mati;
Aku pedis baka orang ti ka nurun ka sabayan:
Aku ngasai ka penusah enggau pemarinsa.
4 Nyadi aku ngangau nyebut nama Tuhan:
Aku minta nuan, Tuhan, ngelepas ka samengat aku.
5 Tuhan endang nelap, endang lurus:
Amai, Allah Taala, Petara kami endang kasih ka orang.
6 Tuhan ngintu sida ti nadai penemu:
Aku kena penusah lalu iya ngidup ka aku.
7 Anang enda samengat aku diau lantang baka menya:
Laban Tuhan udah badas enggau aku.
8 Laban Tuhan udah ngelepas ka samengat aku ari pemati:
Iya ngasoh mata aku badu belai,
Lalu kaki aku enda trap.
9 Aku ka bejalai di moa Tuhan:
Dalam menoa orang ti agi idup.
10 Aku agi arap leboh aku bejako munyi tu:
Ko aku, Aku marinsa amai.
11 Aku beguai bejako, ko aku:
Samoa mensia endang bula.
12 Baka ni aku tau malas Tuhan:
Laban samoa pemadas iya enggau aku?
13 Aku ka ngirup ari mangkok nya ti dikena orang leboh muji Tuhan:
Aku ka ngangau nyebut nama Tuhan.
14 Aku ka ngamai ka semaia aku enggau Tuhan:
Di moa samoa anembiak iya.
15 Ukai Tuhan enda iboh:
Leboh sida ti dikarindu ka iya kena bunoh.
16 Tentu amai aku anembiak nuan, Tuhan:
Aku anembiak Tuhan, aku anak anembiak Tuhan;
Tuhan udah muka pasong aku.
17 Aku ka mri ka Tuhan piring ti endang dibri leboh orang ka muji Tuhan:
Lalu aku ka ngangau nyebut nama Tuhan.
18 Aku ka ngamai ka semaia aku enggau Tuhan:
Di moa samoa anembiak iya,
19 Di balai rumah Tuhan:
Di tengah kita orang Jerusalem.
Alleluya.



## MASMUR 117

PUJI Allah Taala samoa kita mensia:
Kemesai ka iya samoa kita bansa mensia.
2 Laban pengasih iya enggau kitai endang besai:
Lalu pemendar iya meruan belama-lama.
Alleluya.

## MASMUR 118

PUJI Allah Taala laban iya badas:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
2 Awak ka sida Israil madah ka orang:
Pengasih iya meruan belama-lama.
3 Awak ka sida purih Aron madah ka orang:
Pengasih iya meruan belama-lama.
4 Awak ka sida ti nangi ka Tuhan madah ka orang:
Pengasih iya meruan belama-lama.
5 Leboh aku tusah, aku ngangau ka Allah Taala:
Nyadi Allah Taala ninga ka aku, lalu ngelepas ka aku ngagai endor ti lantang.
6 Tuhan ti penyaup aku;
Aku enda takut:
Nama ti tau digaga mensia ka aku?
7 Tuhan bisi enggau aku, awak ka nyaup aku:
Nya alai aku meda munsoh nyau alah, baka ti ka deka aku.
8 Badas agi orang ti bepanggai di Tuhan:
Anang iya arap ka mensia.
9 Badas agi orang bepanggai di Tuhan:
Anang iya arap ka sida ti besai kuasa.
10 Samoa bansa mensia ngelingi lalu ngelaban aku:
Tang aku ngalah ka sida, olih aku arap ka nama Tuhan.
11 Sida ngelingi aku; amai, sida ngelingi aku:
Nyadi aku ngalah ka sida, olih aku arap ka nama Tuhan.
12 Sida ngelingi aku, lalu aku baka ti dibalut manyi; sida nyau nadai agi, baka api ti di babas udah dirara:
Aku ngalah ka sida, olih aku arap ka nama Tuhan.
13 Kita udah balat numbok aku, ngambi ka aku alah:
Tang Tuhan ti penyaup aku.
14 Tuhan ti ngring ka aku, lalu aku ka nyanyi ngenang iya:
Nyadi iya ti penglepas aku.
15 Dalam rumah orang ti lurus endang bisi munyi orang ti andal, ti udah dilepas ka Tuhan.
Jari kanan Tuhan endang ngaga kerja ti besai.

16 Jari kanan Tuhan endang bekuasa:
Jari kanan Tuhan endang ngaga kerja ti besai.
17 Aku enda ka mati, tang aku ka idup:
Lalu nusi utai ti digaga Tuhan.
18 Bendar Tuhan udah ngajar aku:
Tang iya enda ngasoh aku kena bunoh.
19 Buka ka aku pintu rumah Iya ti Lurus:
Aku ka tama nengah iya, lalu ka muji Tuhan.
20 Tu pintu rumah Tuhan:
Sida ti lurus ka tama nengah iya.
21 Aku muji nuan, Tuhan, laban Tuhan udah ninga ka aku:
Tuhan nyadi penglepas aku.
22 Batu siti nya ti dikenggai ka tukang:
Nyau beguna agi ari samoa batu bukai kena ngaga rumah.
23 Iya nya diletak Tuhan:
Nyadi iya nya nyelai bendar ti dipeda kitai.
24 Tu hari ti diletak Tuhan:
Kitai ka andal, kitai ka gaga sa-hari-tu.
25 Idup ka kami, kami minta nuan, Tuhan:
Ngelantang ka kami, kami minta nuan, Tuhan.
26 Beberkat orang ti tama kadalam rumah Tuhan nyembah Allah Taala:
Kami merkat ka kita dalam rumah Tuhan.
27 Allah Taala endang Petara, lalu iya nerang ka kitai:
Jelu ti ka disembelih, tanchang enggau tali, lalu bai ngagai alta ti kudus.
28 Nuan, Tuhan, endang Petara aku; lalu aku ka muji nuan:
Nuan, Tuhan, endang Petara aku, lalu aku ka ngemesai ka nuan.
29 Puji Tuhan olih iya badas:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.

## 24 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 119

Beberkat sida ti lurus ati:
Ti niteh ka ajar Tuhan.
2 Beberkat sida ti niteh ka peneka iya:
Sida ti ngiga iya enggau pengambis ati.
3 Sida nya nadai ngerja utai ti enda lurus:
Sida niteh ka jalai Tuhan.
4 Tuhan udah ngeletak ka adat:
Awak ka orang tau rajin ngintu iya.



5 Asoh ati aku tetap:
Awak ka aku tau niteh ka pesan Tuhan.
6 Nyadi aku enda malu:
Leboh aku ingat ka letak Tuhan.
7 Aku ka muji Tuhan enggau bendar ati:
Leboh aku nemu ukum Tuhan ti lurus.
8 Aku ka niteh ka pesan Tuhan:
Anang ninggal ka aku kadiri.

---

9 Baka ni orang bujang tau ngintu olah diri tuchi:
Olih iya ngintu diri nunda ka jako Tuhan.
10 Aku udah ngiga Tuhan enggau pengambis ati aku:
Anang nyagi aku limpang ari adat ti diletak Tuhan.
11 Aku udah naroh jako Tuhan dalam ati aku:
Enggai ka aku salah ngelaban Tuhan.
12 Nuan, Tuhan, ti patut dipuji:
Ajar aku pesan nuan.
13 Aku udah nusi enggau mulut aku:
Samoa ator ti ditelah Tuhan.
14 Aku udah andal niteh ka peneka Tuhan:
Baka orang ti andal laban bulih pengraja.
15 Aku ka berunding ka adat Tuhan:
Lalu ingat ka jalai Tuhan.
16 Aku ka andal niteh ka pesan Tuhan:
Aku ka ingat ka jako Tuhan.

---

17 Anang enda badas enggau anembiak nuan, Tuhan, awak ka aku tau idup:
Lalu aku tau ngasi ka jako Tuhan.
18 Asoh mata aku menchelak awak ka aku tau meda:
Utai nyelai ti di-ajar Tuhan.
19 Aku baka orang temuai di dunya tu:
Anang enda Tuhan nerang ka letak iya enggau aku.
20 Pendiau aku nyau runggu, olih tetengok:
Ka niteh ka ator Tuhan berari.
21 Tuhan ngerara sida ti sumbong:
Nyadi sida ti enda ngasi ka letak Tuhan kena anu iya.
22 Asoh aku badu kena malu, kena pechat:
Laban aku udah niteh ka peneka Tuhan.
23 Orang ti besai duduk lalu bejako ngelaban aku:
Tang anembiak Tuhan berunding ka pesan Tuhan

24 Aku anda mega ngaga peneka Tuhan:
Lalu kena ajar iya.

---

25 Ati aku nyau ambis lalu aku enda tau angkat:
Idup ka aku, Tuhan, nunda ka jako nuan.
26 Aku udah nusi pendiau diri, lalu Tuhan ninga ka aku:
Ajar aku pesan Tuhan.
27 Asoh aku nemu jalai nunda ka adat Tuhan:
Awak ka aku tau berunding ka kerja Tuhan ti besai.
28 Aku nyabak olih ati ti tusah:
Kring ka aku nunda ka jako Tuhan.
29 Buai ari aku ati ti bula:
Lalu olih pengasih bri ka aku ajar Tuhan.
30 Aku udah milih pendiau ti lurus:
Aku salalu ingat ka ator Tuhan.
31 Aku kran niteh ka peneka Tuhan:
Anang nyagi aku kena malu, Tuhan.
32 Aku kras niteh ka letak Tuhan:
Leboh Tuhan nerang ka ati aku.

---

## 25 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 119

33 Ajar aku jalai pesan nuan, Tuhan:
Lalu aku ka niteh ka iya berari-ari.
34 Bri ka aku penemu, lalu aku tau niteh ka ajar Tuhan:
Amai, aku ka ngintu iya enggau pengambis ati aku.
35 Iring aku niteh ka jalai pesan Tuhan:
Olih aku rindu ka jalai nya.
36 Ubah ka ati aku awak ka ngerja peneka Tuhan:
Anang ngasoh aku ngiga untong enggau akal.
37 Kalih ka mata aku, enggai ka aku meda utai ti enda tentu:
Lalu idup ka aku niteh ka jalai Tuhan.
38 Anang enda ngamai ka jako nuan enggau aku ti anembiak Tuhan:
Jako nya ti ngajar orang nangi ka Tuhan.
39 Buai pemalu nya ti dikatakut ka aku:
Laban ator Tuhan endang badas.
40 Peda aku ti tetengok niteh ka adat Tuhan:
Idup ka aku, olih Tuhan endang lurus.

---



41 Asoh pengasih nuan, Tuhan, datai nulong aku:
Lalu aku ka dilepas ka nunda ka jako Tuhan.
42 Baka nya aku tau nyaut sida ti bejai aku:
Olih aku arap ka jako Tuhan.
43 Anang ngasoh mulut aku kurang jako ti bendar:
Laban aku endang ngadang ator Tuhan.
44 Baka nya aku ka ngintu ajar Tuhan berari-ari:
Datai ka belama-lama.
45 Nyadi aku ka diau lantang:
Laban aku udah belajar ka adat Tuhan.
46 Aku ka nusi peneka Tuhan di moa sida rajah:
Enda aku ka malu.
47 Lalu aku ka andal niteh ka letak Tuhan:
Ti dikarindu ka aku.
48 Aku ka ngangkat ka jari aku besambiang nunda ka letak Tuhan ti dikarindu ka aku:
Lalu aku ka berunding ka pesan Tuhan.

---

49 Ingat ka jako nuan enggau anembiak nuan, Tuhan;
Laban Tuhan udah ngandal ka ati aku.
50 Tu ti ngelantang ka aku leboh aku tusah:
Iya nya jako Tuhan ti ngidup ka aku.
51 Bendar amai sida ti sumbong udah beduan aku:
Tang aku meruan niteh ka ajar Tuhan.
52 Aku ingat ka ukum Tuhan ti endang ari kalai:
Lalu ngelantang ka ati diri.
53 Ati aku nyau ringat bendar dalam nyin:
Ka tegal orang ti jai, ti udah badu niteh ka ajar Tuhan.
54 Aku nyanyi pasal pesan Tuhan:
Dalam rumah ti endor aku nemuai.
55 Malam hari aku udah ingat ka nama nuan, Tuhan:
Lalu udah niteh ka ajar Tuhan.
56 Tu ti ka guna aku:
Awak ka aku ngintu adat Tuhan.

---

57 Tuhan ti untong aku:
Aku udah madah ka diri ka ngintu jako Tuhan.
58 Aku minta berkat Tuhan enggau pengambis ati aku:
Kasih ka aku nunda ka jako Tuhan.
59 Aku berunding ka pendiau diri:
Lalu mutar ka ati diri ngaga peneka Tuhan.
60 Aku beguai, enda aku betanggoh:
Awak ka aku tau niteh ka letak Tuhan.

61 Taja aku kena tangkap jarin orang ti jai:
Aku salalu ingat ka ajar Tuhan.
62 Tengah malam aku ka angkat lalu muji Tuhan:
Olih ator Tuhan ti lurus.
63 Aku bepangan enggau sida ti nangi ka Tuhan:
Enggau sida mega ti ngintu adat Tuhan.
64 Pengasih nuan, Tuhan, endang bisi sablah dunya:
Ajar aku pesan Tuhan.

---

65 Tuhan udah ngaga enggau anembiak iya:
Nunda ka jako Tuhan.
66 Ajar aku ngelala utai ti badas, lalu bri ka aku penemu:
Laban aku udah arap ka letak Tuhan.
67 Apin aku marinsa aku tesat:
Tang diatu aku ngintu jako Tuhan.
68 Tuhan endang badas, lalu ngaga utai ti badas:
Ajar aku pesan Tuhan.
69 Sida ti sumbong ati udah betenah ka aku enggau jako ti bula:
Tang aku ka ngintu adat Tuhan enggau pengambis ati aku.
70 Ati sida kras, baka ti alit olih gemu:
Tang aku rindu ka ajar Tuhan.
71 Aku untong laban pemarinsa aku:
Laban olih nya aku udah nemu pesan Tuhan.
72 Ajar jako Tuhan beguna agi ka aku:
Ari sa-ribu singkap wang mas enggau pirak.

---

## 25 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 119

73 Jari Tuhan ti udah ngaga aku, ti udah ngring ka aku mega:
Bri ka aku penemu, awak ka aku tau belajar ka letak Tuhan.
74 Awak ka orang ti nangi ka Tuhan meda aku lalu gaga:
Laban aku udah arap ka jako Tuhan.
75 Tuhan, aku nemu ator nuan endang lurus:
Nyadi olih Tuhan endang tau dikarap ka nya alai Tuhan nyagi aku kena penusah.
76 Aku minta nuan, Tuhan, ngasoh pengasih nuan ngelantang ka aku:
Nunda ka jako Tuhan enggau anembiak nuan.



77 Awak ka Tuhan sinu ka aku, ngambi ka aku tau idup:
Laban aku rindu ka ajar Tuhan.
78 Awak ka sida ti sumbong ati kena malu, laban sida udah ngalah ka aku enggau jako ti bula:
Tang aku ka berunding ka adat Tuhan.
79 Awak ka sida ti nangi ka Tuhan datai ngagai aku:
Nyadi sida ka nemu peneka Tuhan.
80 Awak ka ati aku bendar niteh ka pesan Tuhan:
Enggai ka aku kena malu.

---

81 Ati aku nyau ambis, tetengok dilepas ka Tuhan:
Tang aku arap ka jako Tuhan.
82 Mata aku nyau rabun nganti jako Tuhan di-amai ka:
Nyadi ko aku, Kamaia Tuhan ka ngelantang ka aku?
83 Laban gambal aku udah berubah, baka balang ti udah chelum olih asap:
Tang ukai laban nya aku enda ingat ka pesan Tuhan.
84 Brapa pemanjai umor anembiak Tuhan:
Kamaia Tuhan ka ngeletak ukum ka sida ti beduan aku?
85 Sida ti sumbong udah numbak ka engkelubang ka nerap ka aku:
Sida nya ti enda niteh ka ajar Tuhan.
86 Samoa letak Tuhan tau dikarap ka orang:
Sida beduan aku enggau jako ti bula; saup aku, Tuhan.
87 Aku nyau ka mati kena anu sida di menoa tu:
Tang aku enda muai adat Tuhan.
88 Idup ka aku, nunda ka pengasih nuan, Tuhan:
Baka nya aku tau niteh ka jako ti madah ka peneka Tuhan.

---

89 Jako Tuhan meruan di serga:
Datai ka belama-lama.
90 Tuhan endang tau dikarap ka orang datai ka pengambis serak mensia:
Tuhan ti udah negap ka dunya, lalu iya meruan.
91 Iya meruan datai ka sa-hari-tu nunda ka ator Tuhan:
Laban samoa utai nunduk ka Tuhan.
92 Enti aku enda rindu ka ajar Tuhan:
Tentu ati aku nyau ambis olih permarinsa.
93 Aku ka ingat ka adat Tuhan berari:
Laban olih nya Tuhan ngidup ka aku.
94 Aku endang enggi nuan; idup ka aku, Tuhan:
Laban aku udah belajar ka adat Tuhan.

95 Sida ti jai udah ngipa aku awak ka munoh aku:
Tang aku ka berunding ka peneka Tuhan.
96 Aku udah meda samoa utai bisi pengujong:
Tang letak Tuhan endang pemadu iya.

---

97 Nyampau pemesai pengrindu aku ka ajar Tuhan:
Aku berunding ka iya besari-sari.
98 Letak Tuhan ngasoh aku pandai agi ari munsoh aku:
Labang iya endang enggau aku berari.
99 Penemu aku besai agi ari penemu samoa pengajar aku:
Laban aku berunding ka peneka Tuhan.
100 Aku tau mereti utai agi ari sida ti tuai:
Laban aku udah ngintu adat Tuhan.
101 Aku nagang diri niteh ka jalai ti salah:
Awak ka aku tau ngintu jako Tuhan.
102 Aku nadai limpang ari ator Tuhan:
Laban Tuhan ti udah ngajar aku.
103 Nyampau pemanah jako Tuhan sepi aku:
Manah agi ari ai manyi ti di-empa aku.
104 Olih adat Tuhan aku bulih penemu:
Nya alai aku begedi ka samoa ajar ti bula.

## 26 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 119

105 Jako Tuhan baka lampu ti enggau ngiring kaki aku:
Iya nerang ka jalai aku.
106 Aku udah besemaia, lalu aku ka ngamai ka iya:
Aku ka ngintu ator Tuhan ti lurus.
107 Aku marinsa amai:
Idup ka aku, Tuhan, nunda ka jako nuan.
108 Aku minta nuan, Tuhan, nyambut sambiang puji aku, ti endang olih pengran ati akuempu.
109 Aku endang enda iboh ka nyawa diri:
Tang aku salalu ingat ka ajar Tuhan.
110 Sida ti jai nan ka jarin ka nangkap aku:
Tang aku nadai limpang ari adat Tuhan.
111 Peneka Tuhan, nya ti di-ambi aku ka pesaka belama-lama:
Laban nya ti ngandal ka ati aku.
112 Aku udah nguing ka ati aku nunda ka pesan Tuhan:
Berari-ari, datai ka belama-lama.

---



113 Aku ka begedi soh sida ti bingkok ati:
Tang aku rindu ka ajar Tuhan.
114 Tuhan ti endor aku tau belalai, ti ka trabai aku mega:
Aku arap ka jako Tuhan.
115 Lari ari aku, kita ti ngerja penyai:
Awak ka aku tau ngintu letak Petara aku.
116 Kring ka aku, nunda ka jako nuan, Tuhan, ngambi ka aku tau idup:
Anang aku asa-asa olih arap ngapa.
117 Saup aku, lalu aku enda kena rusak:
Lalu aku ka ingat ka pesan Tuhan berari.
118 Tuhan enggai ka samoa sida ti limpang ari pesan iya:
Laban sida ngakal diri enggau utai ti bula.
119 Tuhan muai samoa sida ti jai di dunya, baka uras:
Nya alai aku rindu ngaga peneka Tuhan.
120 Tuboh aku nyau geta-getar olih takut ka Tuhan:
Lalu aku nangi ka ukum Tuhan...

---

121 Aku udah ngaga utai ti ngena, ti lurus:
Anang neju ka aku kena keduan orang.
122 Awak ka Tuhan nentu ka pendiau anembiak iya:
Anang nyagi orang ti sumbong beduan aku.
123 Mata aku nyau rabun nganti Tuhan ngelepas ka aku:
Nganti jako Tuhan ti lurus.
124 Gaga enggau anembiak nuan, Tuhan, nunda ka pengasih nuan:
Lalu ajar aku pesan Tuhan.
125 Aku endang anembiak Tuhan, bri ka aku penemu:
Awak ka aku tau nemu peneka Tuhan.
126 Timpoh udah datai, alai Tuhan patut ngeletak ukum:
Laban sida udah enda iboh ka ajar Tuhan.
127 Nya alai aku rindu ka letak Tuhan:
Lebih agi ari mas, mas ti alus.
128 Nya alai ko pikir aku, samoa adat Tuhan pasal barang utai endang ngena:
Nyadi aku begedi ka adat ti enda amai.

---

129 Peneka Tuhan endang pemadu badas:
Nya alai ati aku niteh ka iya.
130 Leboh jako Tuhan ditusi, iya nerang ka orang:
Iya mri penemu ka orang ti enda landik.
131 Aku baka orang ti merangap ka nyawa, lalu sasengeh:
Laban aku tetengok ka nemu letak Tuhan.

132 Bekalih, Tuhan, lalu meda aku, lalu kasih ka aku:
Baka ti endang digaga Tuhan enggau sida ti rindu ka nama Tuhan.
133 Iring aku niteh ka jako Tuhan:
Anang nyagi penyai mrintah aku.
134 Lepas ka aku ari orang ti beduan aku:
Baka nya aku tau ngintu adat Tuhan.
135 Trang ka anembiak nuan enggau penampak moa Tuhan:
Lalu ajar aku pesan Tuhan.
136 Ai mata aku laboh baka ai ujan:
Laban orang enda niteh ka ajar Tuhan.

---

137 Nuan endang lurus, Tuhan:
Nyadi ator Tuhan endang ngena!
138 Utai ti ka deka Tuhan, ti dipesan Tuhan, endang lurus:
Iya endang bendar mega.
139 Aku nyau ka mati olih pengras ati aku:
Laban sida ti munsoh aku enda ingat ka jako Tuhan.
140 Jako Tuhan tuchi bendar:
Nya alai anembiak Tuhan rindu ka iya.
141 Aku dibantah orang, ko runding ati sida, aku nadai beguna:
Taja baka nya aku ingat ka adat Tuhan.
142 Penglurus Tuhan endang ka meruan:
Nyadi ajar Tuhan endang bendar.
143 Aku udah kena penusah, kena pemedis:
Tang aku rindu ka letak Tuhan.
144 Utai ti ka deka Tuhan endang lurus belama-lama:
Bri ka aku penemu, lalu aku ka idup.

### 26 Hari Bulan. Sambiang Lemai
### Masmur 119

145 Aku udah ngangau enggau pengambis ati; anang enda nyaut aku, Tuhan:
Aku ka ngintu pesan Tuhan.
146 Aku udah ngangau ka Tuhan; Idup ka aku:
Nyadi aku ka ngaga utai ti ka deka Tuhan.
147 Nyau dini hari aku ngangau:
Nyadi aku ngadang, nganti jako Tuhan.
148 Mata aku enggai tindok malam:
Laban aku berunding ka jako Tuhan.
149 Dinga ka nyawa aku, laban Tuhan endang nelap:
Idup ka aku, Tuhan, nunda ka ator Tuhan ngelama tu.



150 Orang ti jai, ti beduan aku, nyau dampih:
Sida udah muai ajar Tuhan.
151 Nuan endang semak, Tuhan:
Nyadi samoa letak Tuhan endang bendar.
152 Kenyau ari kalia aku udah nemu peneka Tuhan:
Aku nemu Tuhan nentu ka iya belama-lama.

---

153 Peda pemarinsa aku lalu lepas ka aku:
Laban aku salalu ingat ka ajar Tuhan.
154 Kring ka aku bechara lalu nebus aku:
Idup ka aku nunda ka jako Tuhan.
155 Orang ti jai enda tau dilepas:
Laban sida enda belajar ka pesan Tuhan.
156 Penyinu ati Tuhan endang besai:
Idup ka aku nunda ka ator Tuhan ngelama tu.
157 Sida ti beduan aku, ti ngelaban aku mayoh bendar:
Tang aku enda limpang ari peneka Tuhan.
158 Aku meda sida ti udah mungkir, lalu aku begedi soh sida:
Laban sida enda ngintu jako Tuhan.
159 Peda aku rindu ka adat Tuhan:
Idup ka aku nunda ka penelap Tuhan.
160 Samoa jako Tuhan endang bendar:
Nyadi samoa ator Tuhan ti lurus meruan belama-lama.

---

161 Sida orang pengulu udah beduan aku enggau nadai kabuah:
Tang ati aku meruan nangi ka jako Tuhan.
162 Aku gaga ninga jako Tuhan:
Baka orang ti udah bulih prapasan mayoh.
163 Aku begedi ati, lalu enggai ninga ajar ti bula:
Tang aku rindu ka ajar Tuhan.
164 Tujoh kali dalam sa-hari aku muji Tuhan:
Olih ator Tuhan endang lurus.
165 Ati sida ti rindu ka ajar Tuhan lantang bendar:
Nyadi nadai endor sida dibai bepenyalah.
166 Aku ngadang nuan ka ngelepas ka aku, Tuhan:
Nyadi aku udah niteh ka letak Tuhan.
167 Ati aku udah niteh ka peneka Tuhan:
Nyadi bendar aku rindu ka iya.
168 Aku udah ngintu adat enggau peneka Tuhan:
Nyadi samoa pendiau aku nyata dipeda Tuhan.

---

169 Awak ka kangau aku datai di nuan, Tuhan:
Bri ka aku penemu nunda ka jako Tuhan.
170 Awak ka sambiang aku datai di Tuhan:
Lepas ka aku nunda ka jako Tuhan.
171 Awak ka nyawa aku mansut ka puji:
Laban nuan, Tuhan, ngajar aku pesan nuan.
172 Awak ka mulut aku nyanyi pasal jako Tuhan:
Laban samoa pesan Tuhan endang lurus.
173 Awak ka jari Tuhan endang sedia nyaup aku:
Laban aku udah niteh ka adat Tuhan.
174 Aku tetengok dilepas ka Tuhan:
Nyadi aku endang rindu ka ajar Tuhan.
175 Idup ka samengat aku lalu aku ka muji Tuhan:
Awak ka ator Tuhan nyaup aku.
176 Aku udah tesat baka bedus ti nyau; giga aku ti anembiak Tuhan:
Laban aku ingat ka letak Tuhan.

## 27 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 120

Leboh aku marinsa aku ngangau ka Tuhan:
Lalu iya nyaut aku.
2 Intu samengat aku, Tuhan, ari jako orang ti bula:
Ari mulut orang ti ngakal.
3 Nama utai ka dibri Tuhan ka nuan, nama ka ditambah iya ka nuan:
Nuan ti bejako bula?
4 Laja ti tajam ti enggau orang ngayau:
Ti ditempa orang enggau arang tebilian.
5 Tusah aku ti begulai enggau sida Misik:
Lalu diau dalam rumah orang Kidar.
6 Bangat lama samengat aku udah puas diau:
Enggau sida ti begedi ati meda orang diau jenoh.
7 Aku tengok ka diau jenoh:
Tang leboh aku bejako ka nya, sida tengok ka prang.

### Masmur 121

Aku ka nengkadah ka bukit:
Ari ni penyaup aku ka datai?
2 Penyaup aku datai ari Allah Taala:
Ti ngaga langit enggau bumi.
3 Nadai iya ka nyagi kaki nuan teklinchir;
Iya ti ngintu nuan enda ngantok.



4 Ingat, iya ti ngintu sida Israil:
Enda ngantok, enda tindok.
5 Tuhan ti ngintu nuan:
Tuhan ti ngelindong nuan, iya puak ka kanan nuan.
6 Nadai nuan ka sakit laban panas siang hari:
Enda mega laban bulan malam hari.
7 Tuhan ka ngintu nuan ari samoa penyai:
Iya ka ngibun samengat nuan.
8 Tuhan ka ngintu nuan leboh mansang, leboh pulai:
Kenyau ari tu, datai ka belama-lama iya.

### Masmur 122

Aku andal leboh orang bejako enggau aku:
Ko sida, Aram kitai niki ngagai rumah Tuhan.
2 Kami ngetu, bediri di pintu nengri kita:
Kita orang Jerusalem.
3 Jerusalem, iya nya nengri ti udah digaga orang:
Baka nengri ti bisi mayoh rumah beguga samoa.
4 Nya endor kaban orang niki, iya nya kaban anembiak Tuhan:
Nunda ka adat orang Israil.
5 Dia bisi penuduk orang ti megai pechara:
Iya nya penuduk sida rumah Daud.
6 Besambiang kita, minta salamat ka sida Jerusalem:
Lantang pendiau sida ti rindu ka kita orang Jerusalem.
7 Awak ka salamat dibri ka sida ti diau dalam kota kita:
Awak ka penyamai dibri ka sida ti dalam rumah rajah kita.
8 Tegal menyadi enggau pangan aku:
Kamaiatu aku ka nelah, Salamat meruan enggau kita.
9 Tegal rumah Allah Taala, ti Petara kitai:
Aku ka ngemansang ka pemadas kita.

### Masmur 123

Aku udah nengkadah ngagai nuan, Tuhan:
Petara ti duduk megai printah di serga.
2 Baka anembiak lelaki ngemata ka tuan iya, lalu arap ka kuasa iya,
Baka anembiak ti indu ngemata ka orang ti ngator kerja iya, lalu arap ka kuasa iya:
Baka nya mega kami ngemata ka Tuhan ti Petara kami, lalu arap ka iya,
Datai ka iya kasih ka kami.

3 Kasih ka kami, Tuhan, kasih ka kami:
Laban kami udah puas kena pechat orang.
4 Ati kami nyau puas amai:
Kena keduan sida ti diau lantang:
Kena pechat mega sida ti sumbong.

## Masmur 124

Enti Tuhan nadai enggau kami:
Pia ko sida orang Israil.
2 Enti Tuhan nadai enggau kami:
Leboh orang angkat ngelaban kami,
3 Tentu kami dibunoh sida ambis, kami baka ti ditelan jelu besai, agi idup:
Leboh sida ringat soh kami.
4 Tentu ai ti bah ngampoh ka kami:
Lalu kami mati lemas dalam ai ti dras.
5 Tentu kami mati lemas:
Olih glumbang besai ti ngelamun kami.
6 Puji Tuhan olih kita:
Ti enda nyagi kami dirusak sida, baka ti dirusak ngeli jelu.
7 Samengat kami udah dilepas baka burong ti lepas ari panjok orang:
Panjok udah putus lalu kami lepas.
8 Penyaup kami datai ari Allah Taala:
Ti ngaga langit enggau bumi.

## Masmur 125

Orang ti arap ka Tuhan:
Sida nya baka bukit Sion, ti enda tau beguyat, tang meruan tetap belama-lama.
2 Baka bukit ti ngelingi Jerusalem:
Baka nya Tuhan ngibun anembiak iya,
Kenyau ari tu, datai ka belama-lama iya.
3 Laban orang ti jai nadai ka mrintah menoa orang ti lurus berari:
Enggai ka sida ti lurus kena rampit kerja ti jai.
4 Awak ka Tuhan badas enggau orang ti badas pendiau:
Enggau orang mega ti lurus ati.
5 Tang sida ti limpang ngagai jalai ti bingkok,
Tuhan ka nganjong sida nya serta enggau orang ti ngerja penyai:
Salamat dibri ka sida Israil.



27 Hari Bulan. Sambiang Lemai

## Masmur 126

Leboh Tuhan mai pulai ka Sion sida ti ditangkap munsoh:
Kami baka orang ti bemimpi.
2 Leboh nya kami puas katawa,
Lalu mulut kami salalu nyanyi:
Leboh sida bansa bukai bejako,
Ko sida, Tuhan udah ngaga kerja besai ka orang nya.
3 Tuhan udah ngaga kerja besai ka kami:
Nyadi kami gaga bendar.
4 Bai kami ti ditangkap pulai baru, Tuhan:
Baka ai sungai di menoa salatan, ti mansang besai udah iya nyau langkang.
5 Sida ti nyabak laban pedis nabor benih:
Ka gaga leboh ngetau.
6 Taja orang nyabak leboh mansang mai sintong benih:
Sida ka manjong laban gaga leboh sida pulai ngema padi sida.

## Masmur 127

Enti enda Tuhan Allah ti ngaga rumah,
Nadai tunga kerja orang ti ngaga iya:
Enti enda Tuhan Allah ti ngintu nengri,
Nadai tunga orang enda tindok nyaga iya.
2 Nadai guna kita dani tumu, lalu laun tindok,
Lalu lelak bekerja ngiga pemakai:
Laban Tuhan mri utai nya ka sida ti dikarindu ka iya, leboh sida tindok.
3 Ingat, anak endang pesaka ti dibri Tuhan ka orang:
Nyadi samoa anak endang upah ti dibri Tuhan ka orang.
4 Baka laja ti dipegai orang ti kring:
Baka nya anak orang ti agi biak.
5 Beberkat orang ti bisi mayoh, baka temilah ti penoh laja:
Orang nya nadai malu,
Leboh bechara di pintu nengri enggau sida ti ka ngelaban iya.

## Masmur 128

Beberkat samoa orang ti nangi ka Tuhan:
Ti mansang niteh ka jalai iya.
2 Tentu nuan ka bulih untong ari kerja jari nuan:
Nuan ka andal mega, lalu samoa kerja nuan ka nyadi.
3 Bini nuan ti diau dalam bilik nuan ka baka kayu ti lebat bebuah:

Lalu anak nuan ti ngelingi mija nuan ka nyadi baka paung
kayu ti galak.
4 Pia penglantang orang nya:
Ti nangi ka Tuhan.
5 Tuhan ti diau di Sion ka merkat ka nuan:
Awak ka nuan tau meda sida orang Jerusalem diau
nyamai salama nuan idup.
6 Awak ka nuan tau meda anak uchu nuan:
Lalu meda sida Israil diau dalam salamat.

## Masmur 129

Balat amai orang udah nusah ka aku, kenyau ari aku agi
biak:
Pia ko jako orang Israil.
2 Balat amai orang udah nusah ka aku, kenyau ari aku agi
biak:
Tang sida enda kala ngalah ka aku.
3 Blakang aku udah bakal, baka tanah ti udah kena radu:
Abi radu sida panjai.
4 Tuhan endang lurus:
Iya mutus ka tali ti ditanchang orang ti jai.
5 Sida ka malu lalu nikal pulai:
Samoa sida ti pedis ati soh orang Sion.
6 Sida ka baka rumput ti tumboh di atap rumah:
Ti layu apin iya bebungai.
7 Orang ti nebas enda ulih ngambi iya:
Enda mega orang ulih merkas iya.
8 Nyadi orang ti mansa nadai ka bejako,
Tuhan merkat ka kita:
Kami minta berkat ka kita dalam nama Tuhan.

## Masmur 130

Ari ai ti dalam aku udah ngangau ka nuan, Tuhan:
Dinga ka nyawa aku, Tuhan.
2 Singit ka pending nuan, Tuhan:
Lalu ninga ka jako sambiang aku.
3 Enti Tuhan ingat ka samoa penyalah kami:
Sapa ti enda salah di moa Tuhan?
4 Tang Tuhan endang ka ngampun orang:
Awak ka sida tau nangi ka iya.
5 Aku nganti Tuhan, samengat aku nganti:
Nyadi aku arap ka jako Tuhan.



6 Samengat aku tengok ka Tuhan,
Lebih agi ari orang ti bejaga malam ngauk ka tawas:
Amai, lebih agi ari orang ti bejaga malam ngauk ka tawas.
7 Kita orang Israil, arap kita ka Tuhan;
Laban Tuhan endang kasih ka orang:
Nyadi iya bisi mayoh jalai ngelepas ka orang.
8 Nyadi iya ti ka ngelepas ka sida Israil:
Ari samoa penyalah sida.

## Masmur 131

Tuhan, ati aku enda sumbong, mata aku enda milih meda
utai ti besai:
Nadai mega aku ngiga kerja ti besai, ti enda patut digaga
aku,
Tau ka pengawa ti enda ulih kerja aku.
2 Bendar aku udah ngenda ka diri, lalu udah ngendiau ka
ati aku:
Baka penglantang anak biak ti ngelengka ka tusu,
Baka nya mega penglantang ati aku dalam nyin.
3 Arap kita ka Tuhan, kita orang Israil:
Kenyau ari tu, datai ka belama-lama iya.

## 28 Hari Bulan. Sambiang Pagi

## Masmur 132

Ingat ka Daud, Tuhan:
Enggau samoa penusah iya.
2 Iya ti besemaia enggau Tuhan:
Lalu besanggup enggau Petara Jakob, ti pemadu besai.
3 Tentu aku enggai tama kadalam rumah aku:
Enggai mega aku gali datas padong aku;
4 Aku enggai ngasoh mata aku tindok:
Enggai mega aku nyagi mata aku ngantok;
5 Datai ka aku udah nemu endor Tuhan tau diau:
Iya nya rumah ka Petara Jakob, ti pemadu besai.
6 Nyadi kami bisi ninga rita pasal iya ti diau di menoa
Iprata:
Lalu kami nemu iya di padang dalam kampong.
7 Aram kitai tama kadalam rumah iya:
Aram kitai nyungkor ka diri di kaki iya.
8 Angkat, Tuhan, lalu tama ka endor alai Tuhan tau diau:
Serta enggau Ark, ti endang tanda kuasa Tuhan.
9 Asoh pendiau imam Tuhan lurus:
Awak ka sida ti dikarindu ka Tuhan manjong laban andal.

10 Tegal Daud, anembiak Tuhan:
Anang nyagi iya ti dipilih Tuhan pulai ngapa.
11 Tuhan Allah udah besemaia bendar enggau Daud;
Lalu iya enda mungkir:
Ko iya, Anak uchu nuan ka megai printah nampong nuan,
12 Enti anak nuan ka ngamai ka semaia sida enggau aku,
Lalu niteh ka adat ti di-ajar aku ka sida:
Anak uchu sida mega ka megai printah nampong nuan,
datai ka belama-lama.
13 Laban Tuhan udah milih Sion:
Iya udah rindu ka iya, lalu kran ka diau dia.
14 Tu endor aku ka diau belama-lama:
Ditu aku ka diau; laban aku rindu ka endor tu.
15 Tentu aku ka merkat ka pemakai sida nya:
Aku ka ngenyang ka sida ti umang enggau roti.
16 Aku ka ngidup ka imam nengri nya:
Nyadi orang ti dikarindu ka Tuhan dia ka manjong laban
andal.
17 Dalam nengri nya, aku ka ngemansang ka kuasa sida
Daud:
Aku udah nyedia ka lampu kena sida ti dipilih aku.
18 Aku ka ngemalu ka munsoh iya:
Tang makota, ti dikena iyaempu, ka manchar.

## Masmur 133

Peda pemadas enggau penyamai:
Leboh sida ti diri menyadi begulai sama sa-ati.
2 Nya baka minyak wangi ti badas, ti dituang datas pala,
Ti nitik ka ragum,
Iya nya ragum Aron:
Lalu datai di rekong kalambi iya.
3 Baka ai ambun di bukit Hermon,
Ti map bukit Sion:
Laban dia Tuhan ngeletak ka berkat,
Iya nya idup meruan.

## Masmur 134

Dinga kita; Bri berkat ka Tuhan, samoa kita anembiak
Tuhan:
Kita ti bediri malam dalam rumah Tuhan.
2 Unjor ka jari kita nunga endor ti kudus:
Lalu puji Tuhan.



3 Tuhan ti diau di Sion merkat kita:
Iya nya pengaga langit enggau bumi.

## Masmur 135

Alleluya.
Puji nama Tuhan:
Puji iya, kita ti anembiak iya.
2 Kita ti bediri dalam rumah Tuhan:
Dalam balai rumah Petara kitai.
3 Puji Tuhan; laban Tuhan endang badas:
Nyanyi, lalu muji nama iya; laban endang manah ngaga
baka nya.
4 Laban Tuhan udah milih sida Jakob nyadi anembiak iya:
Enggau sida Israil nyadi reta iyaempu.
5 Laban aku nemu Tuhan endang besai:
Aku nemu mega Petara kitai ari atas samoa petara bukai.
6 Tuhan udah ngaga barang utai ti ka deka iya:
Di langit, dalam dunya, dalam tasik, dalam ai ti dibaroh
tanah mega.
7 Iya ngasoh ambun datai ari samoa telok dunya:
Iya ngaga kilat enggau ujan;
Iya mansut ka ribut ari endor ti penatai iya.
8 Iya ti munoh samoa anak ti tuai di menoa Misir:
Anak mensia enggau anak jelu.
9 Iya ngaga klai enggau kerja ti nyelai di tengah kita orang
Misir:
Ti nganu Paro enggau samoa anembiak iya.
10 Iya ngerusak ka mayoh bansa mensia:
Lalu munoh sida rajah ti besai.
11 Sihon ti rajah orang Amor,
Enggau Og ti rajah menoa Basan:
Enggau samoa printah di menoa Kanan.
12 Lalu magi tanah sida nyadi pesaka:
Iya nya pesaka sida Israil ti anembiak iya.
13 Nama nuan, Tuhan, meruan belama-lama:
Nyadi Tuhan di-ingat ka datai ka ambis samoa serak
orang.
14 Laban Tuhan ka bechara ka anembiak iya:
Nyadi ati iya ka berubah, lalu ingat ka anembiak iya.
15 Berala ti disembah sida, digaga ari pirak enggau mas aja:
Iya digaga jari mensia.
16 Mulut iya bisi, tang bejako enda tau:
Mata iya bisi, tang meda enda tau.

17 Pending iya bisi, tang ninga enda tau:
Nadai mega bisi seput dalam tuboh iya.
18 Orang ti ngaga berala ka nyadi sabaka enggau iya:
Iya nya orang ti arap ka iya.
19 Kita ti purih Israil, puji Tuhan olih kita:
Kita ti purih Aron, puji Tuhan olih kita.
20 Kita ti purih Livai, puji Tuhan olih kita:
Kita ti nangi ka Tuhan, puji Tuhan olih kita.
21 Puji Tuhan kita orang Sion:
Puji iya ti diau di Jerusalem.
Alleluya.

## 28 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 136

Puji Tuhan Allah Taala, laban iya badas:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
2 Puji Petara ti ari atas samoa petara:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
3 Puji Tuhan ti ari atas samoa Tuan:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
4 Puji iya ti siko aja, ti tau ngaga kerja ti besai:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
5 Puji iya ti bisi kuasa ngaga langit:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
6 Puji iya ti nganchau tanah kring atas ai:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
7 Puji iya ti ngaga penampak ti pemadu iya:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
8 Iya nya matahari ti mrintah siang hari:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
9 Bulan enggau bintang ti mrintah malam hari:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
10 Puji iya ti munoh anak ti tuai sida orang Misir:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
11 Lalu mai sida Israil pansut ari menoa sida:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
12 Enggau jari ti bekuasa, enggau lengan ti di-unjor:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
13 Puji iya ti magi Tasik Mansau awak ka bisi jalai mansa:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
14 Lalu ngasoh sida orang Israil nengah iya ka sebrai:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.



15 Tang iya ngalah ka Paro enggau bala iya, ti lemas dalam Tasik Mansau:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
16 Puji iya ti ngulu ka anembiak iya nengah menoa puang:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
17 Puji iya ti ngalah ka sida rajah ti besai:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
18 Lalu munoh sida rajah ti besai nama:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
19 Sihon, ti rajah orang Amora-lama:
Laban pengasih iya meruan belam.
20 Enggau Og, ti rajah menoa Basan:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
21 Lalu magi tanah sida nyadi pesaka:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
22 Iya nya pesaka sida Israil ti anembiak iya:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
23 Iya ti ingat ka kitai leboh kitai tusah:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
24 Lalu ngelepas ka kitai ari munsoh kitai:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
25 Iya ti mri pemakai ka samoa utai ti idup:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.
26 Puji iya ti Petara, ti megai printah di serga:
Laban pengasih iya meruan belama-lama.

### Masmur 137

Kami duduk lalu nyabak,
Di tebing sungai di menoa Babilon:
Leboh kami ingat ka nengri Sion.
2 Kami ngantong engkratong kami:
Di kayu ti di menoa nya.
3 Dia sida ti nangkap kami nanya ka jako pantun kami.
Nyadi sida ti ngerusak kami ngasoh kami rami,
Ko sida, Nyanyi ka kami pantun nengri Sion.
4 Kati ko kami tau nyanyi pantun Allah Taala:
Di menoa orang ti bansa bukai?
5 Enti aku enda ingat ka nengri Jerusalem:
Awak ka jari kanan aku enda agi nemu ngaga utai.
6 Awak ka dilah aku enda engkebut, lalu nyadi bisu:
Enti aku enda ingat ka kita,
Enti aku enda rindu ka nengri Jerusalem,
Lebih agi ari utai ti dikarindu ka aku.

7 Ingat ka kerja sida orang Idom, Tuhan,
Iya nya leboh sida ngerusak nengri Jerusalem:
Sida ti bejako, Ruboh ka iya, ruboh ka iya,
Datai ka tanah, ti alai iya beduduk.
8 Kita di nengri Babilon, ti ka dirusak:
Beberkat iya ti malas kita,
Baka ti digaga kita enggau kami.
9 Beberkat iya ti nangkap, lalu ngempas ka anak mit kita:
Datas batu.

### Masmur 138

Aku ka muji Tuhan enggau pengambis ati:
Di moa sida petara, aku ka nyanyi muji Tuhan.
2 Aku ka nyungkor ka diri nunga ka kaaba Tuhan ti kudus;
Lalu muji nama Tuhan tegal pengasih enggau pemendar Tuhan:
Laban nuan, Tuhan, udah ngemesai ka nama nuan ari atas samoa utai.
3 Leboh aku ngangau, Tuhan ninga ka aku:
Tuhan ngasoh ati aku brani, olih Tuhan bisi ngring ka ati aku.
4 Samoa sida rajah di dunya ka muji nuan, Tuhan:
Laban sida udah ninga jako ti ditelah Tuhan.
5 Amai, sida ka nyanyi pasal kerja Tuhan:
Laban kuasa Tuhan endang besai.
6 Nyadi taja Tuhan endang besai, iya ka ingat ka orang ti baroh:
Tang sida ti sumbong endang temu iya, taja sida jauh ari iya.
7 Taja aku diau di tengah penusah, Tuhan ka ngidup ka aku:
Tuhan ka ngunjor jari iya ngelaban munsoh aku, ti ka nganu aku;
Lalu jari kanan Tuhan ka ngidup ka aku.
8 Tuhan ka nembu ka samoa utai ti digaga iya enggau aku:
Pengasih nuan, Tuhan, meruan belama-lama,
Anang ngelengka ka kerja ti udah dipungkal Tuhan.

### 29 Hari-Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 139

Tuhan, nuan udah ngabas aku:
Lalu nuan nemu aku.
2 Tuhan ti nemu leboh aku ngetu, leboh aku angkat mega:
Tuhan ti nemu pragam aku, taja aku jauh ari Tuhan.



3 Tuhan ti ngabas aku leboh aku bejalai, leboh aku gali mega:
Tuhan ti nemu samoa pendiau aku.
4 Taja apin sa-leka jako pansut:
Tuhan udah nemu samoa.
5 Tuhan ngintu aku ari moa, ari blakang:
Tuhan mega ti megai aku.
6 Penemu ti nyelai baka nya, aku enda tau mereti iya:
Iya besai bendar, aku enda te-ulih ka iya.
7 Kini aku tau bejalai, ti alai kuasa Tuhan nadai bisi:
Kini aku tau lari, ti alai nadai bisi Tuhan dia?
8 Enti sema aku tau niki ka langit, Tuhan bisi dia:
Enti sema aku tau nganchau tikai aku di sabayan, Tuhan bisi dia mega.
9 Enti sema aku bisi sayap, lalu tau terbai neras matahari tumboh pagi-pagi:
Lalu diau di punggang tasik;
10 Dia pen jari Tuhan ka ngiring aku:
Nyadi jari kanan Tuhan ka megai aku.
11 Enti sema aku bejako, ko aku, Tentu aku enda dipeda, laban ditudong petang:
Lalu siang ti nerang ka aku udah nyadi malam;
12 Dalam petang nya pen samoa utai dipeda Tuhan:
Nyadi malam hari samoa utai endang tampak dipeda Tuhan, baka ti leboh siang hari;
Malam enggau siang sabaka dipeda Tuhan.
13 Nyadi Tuhan ti udah ngaga ati aku dalam nyin:
Tuhan ti udah ngator aku, leboh aku dikandong ka indai aku.
14 Aku ka muji Tuhan, laban aku digaga pemadu nyelai:
Kerja Tuhan pemadu iya;
Nyadi tentu ati aku nemu nya,
15 Tulang aku endang ayan dipeda Tuhan,
Leboh aku digaga enda dipeda orang:
Leboh aku digaga enggau jimat dalam petang, baka ti dalam lubang ti pemadu dalam.
16 Mata Tuhan meda aku apin aku bisi:
Nyadi dalam surat Tuhan, samoa hari umor aku ditulis,
Iya nya pemanjai umor aku ti diletak Tuhan,
Taja leboh nya hari nya apin datai.
17 Nyampau pemadas pragam nuan, Tuhan Allah, dirunding aku:
Nyampau pemayoh iya mega.

18 Enti iya ditesa aku, iya mayoh agi ari pasir:
Leboh aku dani aku agi enggau Tuhan.
19 Badas enti nuan, Tuhan Allah, munoh sida ti jai:
Nya alai pulai ari aku, kita ti brani munoh orang.
20 Laban sida nya ngaga kerja jai ngelaban Tuhan:
Nyadi sida ti munsoh Tuhan nadai bebasa ka nama Tuhan.
21 Kati, aku enda pedis ati soh sida ti pedis ati soh nuan, Tuhan:
Lalu begedi ati soh sida ti angkat ngelaban Tuhan?
22 Bendar aku pedis ati soh sida:
Aku ngerunding sida nya nyadi munsoh aku.
23 Abas aku, Tuhan, ti Petara aku, ngambi ka nemu pragam ati aku:
Uji aku, lalu nemu runding aku.
24 Lalu peda, nyangka bisi utai jai digaga aku, ti ka ngasoh ati aku enda lantang:
Iring aku, Tuhan, nengah jalai ngagai idup meruan.

## Masmur 140

Lepas ka aku, Tuhan, ari orang ti jai:
Intu aku ari orang ti mangah.
2 Sida nya berunding dalam ati ngaga kerja ti jai:
Genap hari sida mai orang belaban.
3 Jako sida tajam, baka dilah ular ti bisa:
Mulut sida baka mulut ular ti bisi rachun dalam nyin.
4 Intu aku, Tuhan, ari jari sida ti jai;
Idup ka aku ari orang ti mangah:
Ti bisi ati mai aku tesat.
5 Orang ti sumbong udah nan panjok enggau tali, ka nangkap aku:
Sida udah ngator jarin di tisi jalai;
Sida udah nan peti ka munoh aku.
6 Aku bejako enggau Tuhan, ko aku, Tuhan ti Petara aku:
Dinga ka jako sambiang aku, Tuhan.
7 Nuan Allah Taala, ti Tuhan, ti kring ngelepas ka aku:
Tuhan ti udah ninding pala aku leboh beprang.
8 Anang mri utai ti ka deka orang ti jai, Tuhan:
Anang nyagi akal sida ti jai nyadi; enggai ka sida ngemesai ka diri.
9 Leboh sida ngelingi aku, angkat ka pala:
Awak ka sidaempu kena anu jako nya, ti enggau sida ka nganu aku.



10 Awak ka bara api ninggang sida:
Awak ka sida dibuai kadalam api;
Kadalam lubang ti dalam mega, awak ka sida enda tau angkat agi.
11 Orang ti betenah nadai tau tetap di dunya tu:
Penyai ka ninggang orang nya, awak ka ngalah ka iya.
12 Aku nemu Tuhan ka ngring ka pechara orang ti tusah:
Lalu ngeletak ka adat ti ngena ka orang ti umang.
13 Tentu orang ti lurus ka muji nama Tuhan:
Nyadi orang ti ngaga utai ti ngena, ka diau begulai enggau Tuhan.

## Masmur 141

Aku udah ngangau ka nuan, Tuhan; anang betanggoh nyaup aku:
Pending ka nyawa aku leboh aku ngangau ka Tuhan.
2 Awak ka sambiang aku di-enjok ka Tuhan baka menyan:
Nyadi leboh aku ngunjor ka jari besambiang awak ka nya baka piring ti di-enjok orang tiap lemai.
3 Jaga nyawa aku, Tuhan:
Tagang mulut aku.
4 Anang nyagi ati aku tengok ka barang utai ti jai,
Anang ngasoh aku ngaga penyalah
Enggau orang ti ngerja penyai:
Anang ngasoh aku saum enggau sida makai utai ti nyamai.
5 Awak ka sida ti lurus malu aku; baka nya sida tau ngajar aku, olih sida nelap;
Awak ka sida nganu aku; lalu nya baka minyak ti dituang di pala aku:
Anang ngasoh pala aku enggai nyambut nya,
Tang awak ka aku agi besambiang ngelaban kerja sida ti jai.
6 Udah hakim sida dibaring ka endor batu ti renjan:
Baru sida ka ninga ka jako aku; laban jako nya badas didinga.
7 Tulang kami nyau pambar di pintu sabayan:
Baka leboh orang ngerepak kayu di tanah.
8 Nyadi mata aku endang nunga ka nuan, Allah Taala, ti Tuhan aku:
Aku bepanggai di Tuhan; anang ngasoh samengat aku kena rusak.
9 Intu aku ari panjok ti ditan sida, ka nangkap aku:
Ari peti sida ti ngerja penyai.
10 Awak ka sida ti jai kena tangkap jarin sidaempu:
Tang aku mansa lalu lebus.

## 29 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 142

Aku ngangau ka Tuhan enggau nyawa ti inggar:
Aku besambiang ka Tuhan enggau nyawa ti besai.
2 Aku ka mansut ka penakut aku di moa iya:
Aku ka madah ka penusah diri ngagai iya.
3 Leboh aku ti mati ati, Tuhan endang nemu pejalai aku:
Orang udah nan panjok di jalai ti ditengah aku.
4 Malik nunga ka kanan aku, lalu peda aku, Tuhan; laban nadai orang ti ngelala aku:
Nadai agi endor ti alai aku tau lari; nadai bisi orang mega ti ka ngidup ka nyawa aku.
5 Aku udah ngangau ka nuan, Tuhan;
Ko aku, Tuhan ti alai aku bepanggai:
Pesaka aku bisi enggau Tuhan, di menoa orang ti idup belama-lama.
6 Dinga ka kangau aku; laban aku nyau ka alah:
Lepas ka aku ari sida ti beduan aku; laban sida kring agi ari aku.
7 Lepas ka samengat aku ari penusah awak ka aku tau muji nama Tuhan:
Sida ti lurus ka ngelingi aku;
Laban nuan, Tuhan, ngaga badas enggau aku.

### Masmur 143

Dinga ka sambiang aku, Tuhan; pending ka utai ti dipinta aku:
Saut aku, Tuhan, olih nuan endang tau dikarap, endang lurus.
2 Anang mai anembiak nuan kena pechara, Tuhan:
Laban nadai mensia siko ti dipeda Tuhan lurus.
3 Laban sida ti munsoh aku udah ngachau samengat aku;
Iya nganu aku datai ka aku rebah ka tanah:
Iya ngasoh aku diau di endor ti petang, baka orang ti lama udah mati.
4 Nya alai aku nyau temati ati:
Ati aku nyau ambis dalam nyin.
5 Aku ingat ka timpoh aku dulu kalia:
Aku bekenang ka samoa utai ti digaga Tuhan;
Aku berunding ka kerja ti digaga jari Tuhan.
6 Aku ngunjor ka jari ngagai Tuhan:
Ati aku tengok ka Tuhan, baka tanah ti rangkai tengok ka ai ujan.



7 Anang betanggoh nyaut aku, Tuhan; ati aku nyau ka mati:
Anang enda malik song aku;
Enggai ka aku nyadi baka orang ti nurun ka sabayan.
8 Pagi hari asoh aku nemu pengasih nuan, Tuhan;
Laban aku arap ka Tuhan:
Asoh aku nemu jalai ti patut ditengah aku;
Laban aku ngangkat ka ati ngagai Tuhan.
9 Lepas ka aku ari munsoh aku, Tuhan:
Aku lari ngagai Tuhan, awak ka di-intu Tuhan.
10 Ajar aku ngaga utai ti ka deka Tuhan, laban Tuhan ti Petara aku:
Awak ka Roh Tuhan ti badas ngiring aku nengah menoa ti rata.
11 Idup ka aku, Tuhan, tegal nama Tuhan:
Olih Tuhan endang lurus, lepas ka ati aku ari penusah.
12 Alah ka munsoh aku ambis, Tuhan, olih nuan endang nelap:
Lalu ngerusak samoa sida ti ngachau samengat aku,
Laban aku endang anembiak Tuhan.

## 30 Hari Bulan. Sambiang Pagi

### Masmur 144

Beberkat Tuhan ti endang nyadi kubau-batu aku:
Ti ngring ka aku dalam prang,
Lalu ngasoh jari aku pandai beprang.
2 Tuhan ti pemadu nelap, ti kubau aku,
Tuhan ti kota aku ti tinggi, ti penglepas aku:
Tuhan ti trabai aku, Tuhan ti dikarap ka aku;
Tuhan ti ngasoh anembiak aku nunduk ka aku.
3 Nama guna mensia, Tuhan, alai Tuhan ngingat ka sida:
Tau ka anak mensia alai Tuhan berunding ka sida?
4 Mensia sigi baka seput:
Pemanjai umor orang baka kelemayang ti nyau ayas.
5 Buka langit, Tuhan, lalu nurun:
Tegu bukit, lalu iya ka berasap.
6 Pansut ka kilat, lalu pambar ka orang:
Timbak ka laja nuan, Tuhan, lalu nusah ka orang.
7 Unjor ka jari nuan ari atas:
Idup ka aku, lalu lepas ka aku ari ai ti dalam;
Lepas ka aku ari jari orang bansa bukai:

8 Mulut sida bejako ngapa:
Lalu sida bula leboh ngangkat ka jari kanan sida nentu ka semaia.
9 Aku ka nyanyi ka nuan, Tuhan Allah, pantun ti baru:
Enggau engkratong ti bisi sapuloh tali, aku ka muji Tuhan.
10 Iya ti ngasoh sida rajah menang:
Iya ti ngelepas ka Daud, anembiak iya ari pedang sida ti ngelaban iya.
11 Idup ka aku, lalu lepas ka aku ari jari orang bansa bukai:
Mulut sida bejako ngapa,
Lalu sida bula leboh ngangkat ka jari kanan sida nentu ka semaia.
12 Awak ka anak lelaki kami ti agi biak tau nyadi baka tambak kayu ti galak:
Enggau anak indu kami baka batu ti di-ukir di siku Istana Rajah.
13 Awak ka plaboh kami penoh enggau mayoh macham utai ti di-empa:
Lalu domba kami ka beranak beribu-ribu di padang kami.
14 Awak ka krebau kami kring narit utai ti brat:
Anang nyagi munsoh tama nengri kami, anang ngasoh kami pansut nunduk ka sida,
Anang nyagi munyi sabak didinga di pasar kami.
15 Lantang pendiau orang ti baka nya:
Amai lantang orang nya ti bisi Tuhan ka Petara sida.

## Masmur 145

Aku ka ngemesai ka nuan, Tuhan, ti Petara aku, ti Rajah aku:
Aku ka muji nama Tuhan belama-lama.
2 Genap hari aku ka muji Tuhan:
Lalu nyanyi, muji nama Tuhan belama-lama.
3 Tuhan endang besai, nyadi patut bendar iya dipuji mensia:
Pemesai iya enda tau disagam orang.
4 Orang serak siti ka madah ka serak ti dudi, kerja ti digaga Tuhan, lalu ka muji iya:
Lalu ka nusi utai besai ti digaga Tuhan.
5 Aku ka ngenang pemesai kuasa enggau basa Tuhan:
Enggau kerja nyelai mega ti digaga Tuhan.
6 Nyadi orang bejako pasal kerja Tuhan ti kring, ti nakut ka sida:
Lalu aku ka nusi ka orang pemesai Tuhan.



7 Sida salalu ingat ka pemadas Tuhan ti besai:
Lalu ka nyanyi pasal penglurus Tuhan.
8 Tuhan endang nelap, iya sinu ati:
Iya lobah ringat, lalu pemadu pengasih.
9 Tuhan endang badas enggau samoa mensia:
Lalu iya kasih ka samoa utai ti digaga iya.
10 Samoa utai ti digaga nuan, ka muji nuan, Tuhan:
Nyadi anembiak ti dikarindu ka nuan, ka muji nuan, Tuhan.
11 Sida ka bejako pasal pemadas printah Tuhan:
Lalu ka ngenang kuasa Tuhan.
12 Awak ka nusi ka mensia utai besai ti digaga Tuhan:
Enggau pemesai pemadas printah Tuhan.
13 Printah Tuhan endang printah ti meruan belama-lama:
Nyadi Tuhan endang Rajah datai ka pengambis serak orang.
14 Tuhan nyangga samoa sida ti ka rebah:
Lalu ngangkat ka sida ti udah tetrap.
15 Samoa orang ngemata ka Tuhan:
Lalu Tuhan mri pemakai ka sida leboh timpoh sida.
16 Nuan muka jari nuan, Tuhan:
Lalu ngenyang ka samoa utai ti idup.
17 Samoa utai ti digaga Tuhan endang lurus:
Nyadi samoa kerja Tuhan endang nelap.
18 Tuhan endang dampih samoa sida ti ngangau ka iya:
Samoa sida ti ngangau enggau ati ti bendar.
19 Iya ka mri utai ti ka deka orang ti nangi ka iya:
Iya ka ninga ka kangau sida, lalu ka ngelepas ka sida.
20 Tuhan ngintu samoa orang ti rindu ka iya:
Tang samoa sida ti jai ka dibunoh iya.
21 Nyawa aku ka muji Tuhan:
Awak ka samoa mensia muji nama iya ti kudus belama-lama.

## Masmur 146

Alleluya:
Awak ka samengat aku muji Tuhan.
2 Sapemanjai umor aku, aku ka muji Tuhan:
Aku ka nyanyi muji Tuhan salama aku idup.
3 Anang arap ka orang ti besai:
Anang arap ka mensia ti enda tau nyaup kita.
4 Udah seput sida nyau apus, sida pulai nyadi tanah:
Kamaianya mega pragam sida nyau ambis.

5 Lantang orang nya ti disaup Allah Taala ti Petara Jakob:
Ti bepanggai di Tuhan ti Petara iya.
6 Tuhan nya ti ngaga langit enggau bumi,
Enggau tasik, enggau samoa utai ti dalam iya:
Tuhan ti meruan bendar belama-lama.
7 Tuhan ti mutus ka pechara ka sida ti kena keduan;
Ti mri pemakai ka sida ti lapar:
Tuhan ti ngelepas ka orang ti kena tangkap.
8 Tuhan ti ngasoh menchelak mata orang ti buta;
Lalu ngangkat ka sida ti udah tetrap:
Tuhan ti rindu ka orang ti lurus.
9 Tuhan ti ngintu orang temuai;
Lalu ngring ka sida ti patu, ti balu;
Tang iya nesat ka pejalai orang ti jai.
10 Tuhan ka megai printah belama-lama:
Petara kita orang Sion, ka meruan datai ka pengambis serak orang.
Alleluya.

## 30 Hari Bulan. Sambiang Lemai

### Masmur 147

Puji Tuhan
Laban endang badas nyanyi, lalu muji Allah Taala, Petara kitai:
Laban nya ngena, lalu patut iya dipuji.
2 Tuhan ngaga baru nengri Jerusalem:
Iya ngempuru ka sida orang Israil ti udah pambar.
3 Iya ngelantang ka sida ti tusah ati:
Iya malut telih sida.
4 Iya tau nesa pemayoh bintang:
Iya mri nama ka samoa iya.
5 Tuhan kitai endang besai, kuasa iya mega pemadu besai:
Penemu iya mega pemadu iya.
6 Tuhan ti ngring ka sida ti baroh ari:
Iya ngemaroh ka sida ti jai datai ka tanah.
7 Nyanyi ka Tuhan enggau ati andal:
Nyanyi lalu muji Allah Taala enggau lagu engkratong.
8 Iya ti ngaga moa-hari di langit;
Lalu ngator ujan ka guna dunya:
Iya ti numboh ka rumput datas bukit.
9 Iya mri pemakai ka samoa jelu:
Ka anak kak mega ti bemunyi.



10 Ukai iya andal laban pengring kuda:
Enda mega iya gaga laban pengring kaki mensia.
11 Tang Tuhan andal meda orang ti nangi ka iya:
Enggau sida mega ti arap ka pengasih iya.
12 Puji Tuhan, kita orang Jerusalem:
Puji Petara, kita orang Sion.
13 Laban iya udah negoh ka gelangang pintu nengri kita:
Iya udah mri berkat ka anak kita ti dalam nyin.
14 Iya ngemadu ka prang di menoa kita:
Iya ngenyang ka kita enggau gandom ti badas amai.
15 Iya ngasoh pesan iya ditemu sablah dunya:
Jako iya ngidar dras amai.
16 Selju ti digaga iya baka bulu bedus:
Ambun ti meku dipeda orang baka amau kayu.
17 Ujan batu ari langit dibuai iya baka redak roti:
Sapa ti tau tan leboh iya ngator musin chelap?
18 Serta iya bejako, utai nya lalu lela:
Iya ngasoh ribut betiup, lalu sungai nyau anyut.
19 Iya nusi jako iya ka sida Jakob:
Pesan enggau ator iya ka sida Israil.
20 Nadai iya ngaga baka nya enggau bansa bukai:
Nadai bisi orang bukai ti nemu ator iya.
Alleluya.

### Masmur 148

Alleluya.
Puji Tuhan, kita ti di serga:
Puji iya, kita ti di endor ti tinggi.
2 Puji iya, samoa kita malikat iya:
Puja iya samoa kita bala iya.
3 Puji iya, matahari enggau bulan:
Puji iya, samoa bintang ti tampak.
4 Puji iya, kita ti di serga ti pemadu tinggi:
Enggau ai ti ari atas langit.
5 Awak ka samoa utai nya muji nama Allah Taala:
Laban iya bejako, lalu utai nya nyadi.
6 Iya udah netap ka utai nya mega belama-lama:
Iya mri ator, ti dititeh ka utai nya magang.
7 Puji Tuhan, kita ti di bumi:
Kita ikan ti besai enggau tasik ti dalam.
8 Kilat enggau ujan batu, selju enggau ambun:
Ribut mega, ti ngasi ka jako iya.

9 Bukit enggau samoa munggu:
Kayu ti bebuah enggau samoa kayu ru.
10 Jelu kampong enggau samoa jelu ti ditupi orang:
Utai ti ngerayap enggau burong ti terbai.
11 Rajah di dunya enggau samoa bansa mensia:
Orang ti besai enggau samoa orang ti megai pechara di dunya.
12 Sida ti bujang enggau sida ti dara mega:
Orang tuai enggau anak mit.
13 Awak ka sida muji nama Tuhan;
Laban nama iya besai:
Mulia iya besai agi ari dunya enggau langit.
14 Iya udah ngemesai ka kuasa anembiak iya;
Lalu nya dipuji samoa sida ti dikarindu ka iya:
Iya nya orang Israil, orang ti semak iya.
Alleluya.

## Masmur 149

Alleluya.
Nyanyi ka Tuhan lagu ti baru:
Puji iya leboh anembiak iya begempuru.
2 Awak ka sida orang Israil andal ngingat ka iya ti ngaga sida:
Awak ka sida orang Sion gaga, ngingat ka Rajah sida.
3 Awak ka sida muji nama iya leboh bepencha:
Awak ka sida nyanyi lalu muji iya enggau dumbak enggau engkratong.
4 Laban Tuhan rindu kasih ka anembiak iya:
Iya ngemesai ka sida ti baroh ati, olih iya ngasoh sida menang.
5 Awak ka sida ti dikarindu ka iya gaga olih sida menang:
Awak ka sida nyanyi mega leboh gali.
6 Awak ka mulut sida muji Allah Taala:
Lalu jari sida megai pedang ti bemata dua.
7 Awak ka malas orang ti petang:
Lalu ngukum samoa bansa mensia.
8 Awak ka masong rajah sida enggau rantai:
Enggau sida orang besai enggau glang besi.
9 Awak ka ngukum sida nunda ka letak Tuhan:
Lalu samoa orang ti dikarindu ka iya dipebasa ka olih nya.
Alleluya.



## Masmur 150

Alleluya.
Puji Allah Taala dalam rumah iya:
Puji iya di langit ti endor kuasa iya.
2 Puji iya olih kerja iya ti besai:
Puji iya olih kuasa iya ti pemadu iya.
3 Puji iya enggau munyi ensrunai:
Puji iya enggau engkrebap enggau engkratong.
4 Puji iya enggau dumbak enggau pencha:
Puji iya enggau blikan enggau suling.
5 Puji iya enggau bendai ti inggar:
Puji iya enggau tawak ti nyaris.
6 Awak ka samoa utai ti idup muji Tuhan:
Alleluya.